

S <|| 4

≠s suff. pn. 3 f.s. (EG 399)

≠s dep. pn. 3 s. (EG 399)

s abbreviation for *snb* "to be healthy" in compound *ᶜ. w. s.* "may he live, be prosperous, & healthy!" (EG 399)

∅s[∞] in
 reread *ᶙrp* "wine" (EG 39 & above)
 vs. Reymond, *Medical* (1976) pp. 169, 274 (Pharm. #129), who trans. "water parsnip"
 vs. Reymond, *Hermetic* (1977), who read [*hb*]s "[co]ver(?)"
 Quack, *OLZ* 94 (1999) 461, n. to p. 14 (sic!), apparently so read

R P Vienna 6257, 9/14 (& *passim*)



R P Vienna 6321, 3



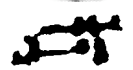
s n.m. "man, person"

= EG 400

= *Wb* 3, 404-6

= *ca* CD 316a, *ČED* 144, *KHWb* 173, *DELC* 181

R P Louvre 3229, 6/25



P P Cairo 50127, 17



for discussion, see Vleeming, *Hou* (1991) p. 233, §70

E P Loeb 41, 2



var.

s(.t) "woman, (female) person"

in compound

s(.t)-hm.t "woman, wife" (EG 306-7 & below)

in phrases

r 1 n-ḫm≠n n p3 s 4 "to 1 of us 4" (EG 201)

rmṯ s 2 "2 men" (EG 248 & 400)

(*n*) *p3 s 2* "the 2 people" (EG 400)

var.

s(.t) 2.t "2 persons"; see in numbers appendix, below

in phrases

ḫwṯ≠r(n) p3 s 21 "between the 2 of us (lit., "between us, (namely,) the 2 men")" (E P Loeb 47, 5-6)

ḫbᶜ≠w n p3 s 2 "the 2 men played" (EG 300)

s 2 n wᶜ r3 "2 men together" (lit., "2 men in/w. one mouth") (P P BM 10561, 11)

s 3 "3 people"

in phrases

ḫwṯ≠n p3 rmṯ s 3 "among the 3 of us (lit., "among us, (namely,) the 3 men")" (P P Lille 42B, 11)

r s 3 "making 3 people" (EG 400)

s 3 n wᶜ r3 "3 men together" (lit., "3 men in/w. one mouth") (P P Ash 17, 3)

s 16 "16 people"

in phrase

sh(n) mtr s 16 r-r=f "16 people have signed it as witnesses" (EG 192)

s 100 "100 men"

P P 'Onch, 14/9

for reading, see Stricker, *OMRO* 39 (1958) 67, n. 81

vs. Glanville, 'Onch. (1955), who read 500

s n "man of"

= EG 400

= **CΔN-** "man of, maker of, dealer in" CD 316a, ČED 144, *KHWb* 173, *DELC* 181

— *ḫwš* "incense seller"; see under *ḫwš* "incense, resin," above

— *ḫmys* "dill seller"; see under *ḫmys* "dill," above

— *ḫrynws* "seller of ..."; see under *ḫrynws* meaning uncertain, above

— *ḫwf* "meat seller, butcher"; see under *ḫwf* "meat," above

— *ḫwš* "incense seller"; see under *ḫwš* "incense, resin," above

— *yṯpw* "seller of *yṯpw*"; see under *yṯpw* meaning uncertain, above

— *ᶜme lqn (?)* "dealer in potter's clay"(?); see under *lqn* meaning uncertain, above

— *ᶜq* "bread seller"; see under *ᶜq* "loaf, ration," above

— *brde(?)* "potsherd seller"(?); see under *brd(ᶜ)(.t)* "potsherd," above

— *bt* "dealer in emmer" (R O Stras 1617, 2/1)

— *mṯk* "seller of mixed wine"; see under *mṯk* "mixed wine," above

s (n) mdl "onion seller"

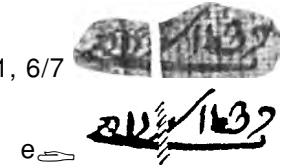
e⇒? O Milne 166, 7 11

var.

⊘s mdl.t in

reread as PN *Hmdl̄t̄*; see *Demot. Nb.*, 1/11 (1992) 785
vs. de Cenival, *Enchoria* 7 (1977) 23, n. 1 to l. 4, who took title as PN

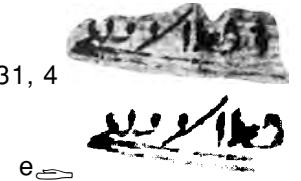
⌘ P P Lille 101, 6/7



⊘s mdl̄t̄ in

reread as PN *Hmdl̄t̄*; see *Demot. Nb.*, 1/11 (1992) 785
vs. de Cenival, *Enchoria* 7 (1977) 23, n. 1 to l. 4, who took title as PN

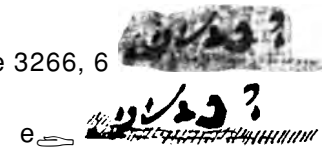
P P Lille 31, 4



⊘s̄3 mdl in

reread as PN *Hmdl̄t̄*; see *Demot. Nb.*, 1/11 (1992) 785
vs. de Cenival, *BIFAO* 71 (1972) 62, n. 67, who did not trans.

⌘ P P Louvre 3266, 6



— *nyt* "miller" or "flour-dealer"; see under *nyt* "flour," under *nt* "to grind," above

⊘s n nb in

reread *nb* "goldsmith," above
vs. Glanville, *'Onch.* (1955) p. 77, n. 262, who trans. "gold dealer"

P P 'Onch, 22/4

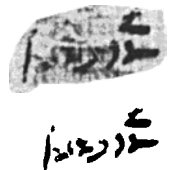


- *nh̄h̄* "oil dealer"; see under *nh̄h̄* "oil," above
- *ngp̄t̄* "dealer in *ngp̄t̄*-plants (or oil)"; see under *ngp̄t̄*, a type of plant (or the oil from that plant), above
- *ndp̄t̄* "dealer in *ndp̄t̄*"; see under *ndp̄t̄* meaning uncertain, above

⊘s n hp in

reread *tb-m-mš̄c* "chief of police(?)"; see under *tp* "chief, foremost (one)," below

P P HLC, 1/14



vs. Malinine, as quoted by Menu, *BiOr* 35 (1978) 70, who trans. "man of the law"

- *hm̄* "salt merchant"; see under *hm̄* "salt," above
- *hnq* "beer merchant"; see under *hnq* "beer," above
- *hrppy* "*hrppy*-bird seller"; see under *hrpp(y)* a type of bird, above
- *hd* "silver merchant"; see under *hd* "silver," above
- *sy* "seller of beams"; see under *sy* "beam," below
- *s^crt̄* "wool handler"; see under *s^crt̄* "wool," below
- *sw* "dealer in wheat"; see under *sw* "wheat," below
- *sb̄* "dealer in doors"; see under *sb̄* "door," below
- *sb.t* "seller of reeds"; see under *sby.t* "reed," below
- (f.) *n sfy* "oil dealer"; see under *sfy* "oil," below
- *sm* "vegetable seller"; see under *sm* "greens," below
- *sq* "maker/seller of sack/sack-cloth"; see in PN under *sq* "sack, sack-cloth," below
- *sgne* "ointment dealer"; see under *sgn* "ointment," below
- *snt̄* "incense seller" (EG 441)
- *qlm* "seller of wreaths" (EG 546)
- *qšw̄t̄* "*qšw̄t̄* seller"; see under *qwš̄t̄* an aromatic plant, below
- *grppy* "pigeon seller"; see under *grmp* "dove, pigeon," below
- *grg bnw* "dealer in hunting herons (i.e., live fowling decoys?)"; see under *bnw* "phoenix, heron," below
- *tb̄t̄* "fishmonger"; see under *tb̄t̄* "fish," below
- *trp* "goose-dealer" (EG 648)
- *trmws* "lupine-seller"; see under *trmws* "lupine," below
- *dwr* "*dwr*-bird seller"; see under *dwr* a type of bird, below
- *dmph* "apple seller" (R O Stras 174, 1/4)
- *d̄lm* "dealer in *d̄lm*-plants"; see under *d̄rm*, an aromatic plant, below

s-h̄m.t "woman"; see under *sh̄m.t*, below

s(.t)


n.f. "place, seat"
= EG 400-1

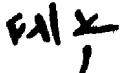
𐎓𐎍

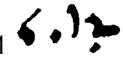
= *s.t Wb* 4, 1-6

= **ce** CD 316b, ČED 145, *KHWb* 174, 535, *DELC* 182a

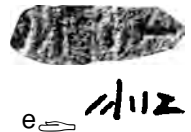
= -σ̄η(ς) Osing, *Nominalbildung* (1976) p. 408, n. 90

P P Berlin 15607 vo, 1 

e P O BM 20042, 7 

e P P Petrie 39e, 1 

R G Dakka 61, 4 (& 2)

e = 

w. extended meaning

"tomb"

= ση Pestman, *Choachytes* (1993) p. 468, viioften used in conjunction with *ḥ.t*, *ᶜ.wy n ḥtp* or *m3ᶜ* "place" in choachytal documents (EG 401)

in phrases

s.t n p3y=n ḥry PN p3 ntr n n3 nfy.w ᶜrᶜr "tomb of our 'patron' PN, the god of the transport skippers" (P P Phila 5, 2)*s(w).t ḥry.t* "upper place(s) (of burial)" (R P Harkness, 1/34; for discussion, see M. Smith, *P. Harkness* [2005] p. 130, n. c to l. 34)

in phrase

s.t ḥry.t t3 s.t ḥry.t "upper & lower place (of burial)" (P P Marseille 298, 4, & 299, 5)*s.t ḥry.t* "lower place (of burial)"

in phrase

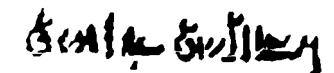
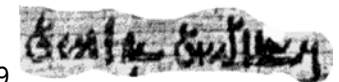
s.t ḥry.t s.t ḥry.t "(the) upper & lower place (of burial)" (P P Marseille 298, 4, & 299, 5)*s.t (n) shm.t PN* "tomb of the woman PN" (P P Marseille 298, 4)*s.t n3 glsr.w* "(the) tomb of the kalasiries" (P P Louvre 2415, 4)*s.t n p3 tw* "tomb in the mountain"

in list of possible possessions

pr.w 3ḥ b3k.w ḥd ḥmt ḥbs it bty iḥ(.wt) ᶜ3(.w) s.t n p3 tw "houses, agricultural land, servants, silver, copper, clothing, barley, emmer, cattle, donkeys, a tomb in the mountain" (E P Bib Nat 216, 2)*tī=y n=k t3y s.t ... r ḥ3ᶜ n3y=k rmt.w ḥr p3 ḥrr n qsi(.t) n-iḥm=s* "I have given to you this tomb ... to place your (dead) persons (i.e., mummies) in regards to the delay of burial"; see under *ḥrr* "to lag, delay, hesitate; to be neglectful," above

in

P P Setna I, 4/19

reread *sbn ᶜ.wy* "linen bandage" w. *ᶜ.wy* as var. of *ᶜ3yw(.t)* "linen" (EG 55 & above)
see Ritner, *Enchoria* 13 (1985) 214, vs. Klasens, *BiOr* 13 (1956) 223a

as abstract prefix, sometimes to be trans. "condition"; sometimes untranslatable in compounds

for discussion, see Firchow, *ZÄS* 79 (1954) 91-94

s.t-wšb "answer" (R P Krall, 9/5; see Bresciani, *Kampf* [1964] p. 117, vs. Sp., *Petubastis* [1910] p. 50, who read *ky(?) wšb* "another answer")

for discussion, see Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 212, n. 1089

s.t-hr3.t "heated state, fever, heat(?); excitement(?); see under *hr3.t* meaning uncertain; "heat"(?) or "furnace, censer"(?), above

s.t-sbh "place of imploring"; see under *sbh* "to implore," below

s(.t)-db3(.t) "harm, misfortune," non-etymological writing of *stb*, below

s-th(3)y.t[∞] "harm, misfortune, danger"

= *sy-thyt.t* "misfortune, danger" EG 650, s.v. *th* "to overstep, injure"

=? hieratic *s3t3h3t3* n.f. in P. Brook. 42.218.135, 2/12 (Zauzich, pers. comm.)

for discussion, see Jasnow, *P. Brooklyn 42.218.135* (1992) p. 56

~? MECTE2 "fear, terror, consternation, confusion(?)" *KHWb* 202 (Zauzich, pers. comm.)

or? read *sn-thy.t* for Greek συντυχία "chance, (mis)fortune" LSJ 1729b R P Mythus, 13/18 (& 16/34; 18/17, 19, 30)



as Hughes (pers. comm.)

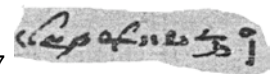
e=

for interpretation of first sign as *sn* "brother" used phonetically, see *sn-gns* for Greek συγγενής (EG 436)

var.

s3-th3et.t

R P Vienna 6614, B/7

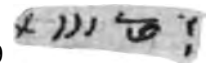


for reading, see Zauzich, *Enchoria* 13 (1985) 124, #12

vs. Reymond, *Hermetic* (1977), who trans. "son of him who impedes"

s3-thy

R P Krall, 20/19



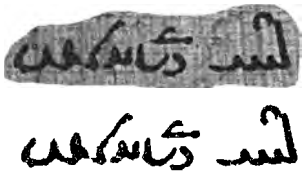
for possible additional ex. in R P Serpot, 5/1, see Hoffmann, *ÄguAm* (1995) p. 71, n. 274

sy-thyt.t

P P Spieg, 11/17



vs. Sp., *Petubastis* (1910), who read *hy-thyt.t*

P P Spieg, 13/17 

in compound/phrase

ir s3-thy "(the) making of harm" (R P Krall, 20/19)

in compounds/phrases

[*h*] *p n t3 s.t* "[leg]al right to (lit., "of") the place" (P P Stras 12, 10)

s.t-wn(.t) "bath, bath tax"; var. of *s.t-ywn(.t)*, below

s.t p3y=f it "place/throne of his father" (EG 401 [= P S Rosetta, 1])

s.t-e3n "bath, bath tax"; var. of *s.t-ywn(.t)*, below

s.t-eyw(3)(.t) "bath"; see under *eyw.t* "waters," above

s.t-ywn(.t) n.f. "bath, bath tax"

= *s(.t)-in* EG 401

~? *wn* name of a water channel *Wb* 1, 53/2

~? **οΥΕΙΝ** "water channel, canal" *CD* 480a, *ČED* 14 (s.v. **ΔΥΕΙΝ**) & 212,

KHWb 273 & 552

~? *s.t-eyw(3)(.t)* "bath" under *eyw.t* "waters," above

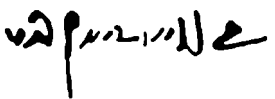
denied by *ČED* 49 & 168

= **ϸΙΟΟΥΝ** "bath" *CD* 369b, *ČED* 168, *KHWb* 179 & 536, *DELIC* 182b (s.v. **ϸϸ-**)

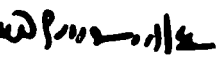
N.B.: in transliterating the multiple writings of this word, the alphabetic signs have been


interpreted as phonetic complement to the *in*-group, which is assigned no independent value


R O Berlin 6476, 2 



e R O MH 439, 2 


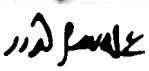
e R O MH 485, 6 


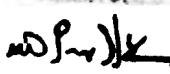
e R O MH 519, 3 

R O MH 2550, 9 


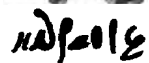
e R O MH 2640, 3-4 


R O MH 2654, 7-8 
e 

R O MH 3015, 4 
e 



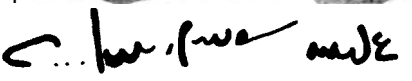
R O MH 4082, 2 
e 

R O Zurich 1846, 3 

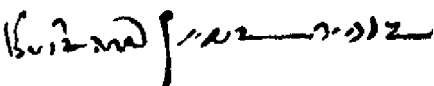

R O MH 143, 7 
e 


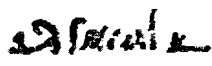
e R O MH 1430, 2 

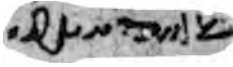
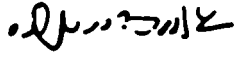
?; for discussion, see Nur-el-Din, *DOL* (1974) p. 16


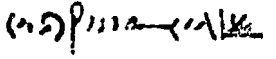
 R O Leiden 11, 3-4 
e 

?; so Wängstedt, *OrSu* 18 (1969)

e R O BM 43560, 2 

R O Berlin 6278, 2 



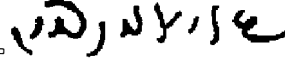
R O MH 4063, 4 
 e 

R O Zurich 1866, 4 



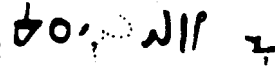
var.

s.t-*i*wn(.t)




?: so Nur-el-Din, *DOL* (1974) p. 23

R O Leiden 20, 4 
 e 


?: so Nur-el-Din, *DOL* (1974) p. 22

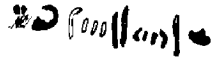
 e R O Leiden 19, 2 

s.t-*e*3n

 R O Leiden 21, 5 
 e 

s.t-*ey*wn

e R O BM 12579, 2 

e R O Uppsala 938, 3 

s.t-ynw[∞]

R O MH 2635, 4

e ⊃

s.t-wynn[∞]

R O MH 1768, 3-4

e ⊃

R O MH 2636, 4

e ⊃

s.t-(ywn.t) (R O Leiden 10, 2; R O Uppsala 739, 2)

in phrases

hmt (n) **s.t-ywn(.t)** "bath tax" (lit., "bronze money of the bath"); see under *hmt* "bronze money," above

hd s.t-ywn(.t) "bath tax"

≡ ὑπὲρ βαλανείων = βαλανικόν, βαλανείου (τέλεσμα) "(tax) concerning the bath; bath tax"; Preisigke, *Fachwörter* (1915) p. 38; Wilcken, *Gr. Ostraka*, 1 (1899) 165-70

for discussion of bath taxes, see Devauchelle, *O. Louvre* (1983) pp. 229-31

R O MH 2577, 2

e ⊃

cf. *hmt s.t-ywn(.t)* "bath tax (lit., "bronze money of the bath"); see under *hmt* "bronze money," above; *hn.t n (tʒ) s.t-ywn(.t)* "bath dues"; see under *hn.t* "dues, fees," below

var.

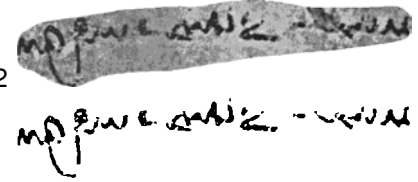
hd hn.t (n) s.t-ywn(.t)[∞] "bath tax"

e ⊃ R O Berlin 6148, 2-3

(lit., "money of the bath dues")

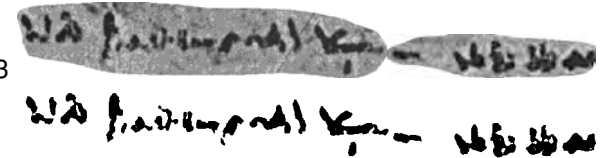
vs. Wängstedt, *ADO* (1954), who read *p3 hmt hd (?) s.t-iywn*

R O Uppsala 778, 2



"the bath tax copper-money (?)"

R O Uppsala 792, 2-3



R O Uppsala 1441, 2-3



hd-hn.t (n) s.t-ywn(.t) "bath tax" (lit., "money of the bath dues"); see under

hd s.t-iywn(.t) "bath tax," above

hn.t (n) (t?) s.t-ywn(.t) "bath tax"; see under *hn.t* "dues, fees," above

swn nhh s.t-yn "price of oil of (the) bath-house" (P P Leiden 7.52 vo, 2/9)

s.t-ywn "bath, bath tax," var. of *s.t-ywn(.t)*, preceding

Is.t *ḥ.wy* "house plot" (P P Stras WG 19, 3-4)

for discussion, see Sethe in Sethe & Partsch, *Bürgsch.* (1920) p. 392, §14

vs. Sp. in Gradenwitz et al., *Erbstreit* (1912), who read [*hd(?) m-]s3(?) ḥ.wy* "[silver ...]... house"

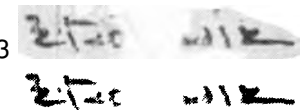
vs. Kaplony-Heckel, *Tempeleide* (1963), who read [...]*ḥ.wy* "[...]*house*"

s.t *ḥ* "place of invocation" (P P Bologna 3173 vo, 23)

s.t-wynn "bath, bath tax" var. of *s.t-ywn(.t)*, above

∅*s.t p.t* "roof chapel" (lit., "seat of the sky") in

R P Vienna 6319, 4/33

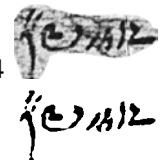


reread *s.t [n p3] ḥ^c1(?)* "place [of the] ḥfestal procession1(?)"

vs. Reymond, *Hermetic* (1977)

s.t mn(.t) "dovecote, pigeon coop"

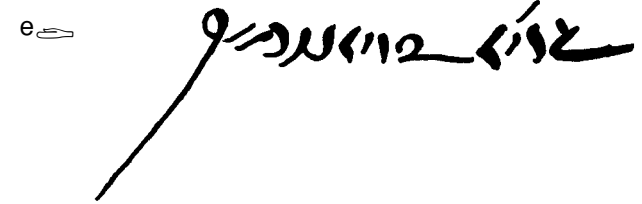
P P HLC, 3/14



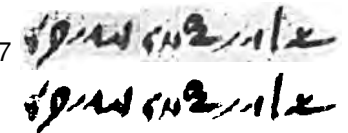
= EG 161 & 402

for discussion, see Hughes in Mattha & Hughes, *HLC* (1975) p. 85

var.

s.t mnt̄(.t) P P Heid 734c, 6-7

P P Turin 6081, 7



in phrase

tny s.t mnt̄(.t) "pigeon coop tax" (R O MH 2800, 3)
for discussion, see Lichtheim, *OMH* (1957) p. 49

s.t mnt̄(.t) "dovecote, pigeon coop"; var. of *s.t mn(.t)*, preceding

s.t ms(.t) "place of birth" (P P Louvre 3334, 10)
for discussion, see Ray, *RdE* 29 (1977) 111, n. i
cf. *hy(.t) (n) ms(.t)* "birth chapel," above

s.t mn "bedroom" (EG 159)

s.t nby p.t "place of the fashioner of heaven" (P P Berlin 13603, 4/22)
~ *Wb* 2, 241/21

s.t n ḥ.t-ntr "temple place" (EG 285 & 400)
= παστοφόριον LSJ 1346b

s.t Ḥp "place of the Apis" temple complex including the stable of the Apis bull; see under *Ḥp* Apis, above

s.t ḥms "dwelling place"; see under *ḥms* "to sit (down), dwell," above

s.t n pꜣ ḥry PN "tomb of the 'saint' PN"; see under *ḥry* "patron, 'saint'," under *ḥry* "lord, master, chief," above

s.t ḥtp "resting place" designation for tomb; see under *ḥtp* "to rest, be at peace, dwell; to set (of sun, stars)," above

s.t [*n p3*] *rḥ^c1(?) n ḥb tp* "place [of the] ḥ procession1(?) of the first festival" (R P Vienna 6319, 4/33)

s.t *n ḥl* "place of robbing" (P O Uppsala 611, 3)

s.t *swn.t* "place of the cult association"; see under *swn.t* "cult association," under *swn.t* "sixth day festival," below

s.t *swtwt* "place of promenade"; see under *swtwt* "to walk about, promenade," below

s.t *sntm* "resting place, dwelling place"; see under *sntm* "to please; to rest, be at rest," below

s.t *sh* "records office"; see under *sh* "writing, document," below

s.t *sdr.t* "bier, catafalque" (P P BM 10561, 19; R P Mythus, 5/16)

= EG 401 & 481

= Wb 4, 392/6

for discussion, see Shore & Smith, *ACOR* 25 (1960) 287-88, n. u
var.

sdr.t (P P Apis 4/8)

= EG 481

in phrase

sdr.t *r-wn-n3w hr p3 ntr* "(the) catafalque which had been bearing the god"

s.t (*n*) *Dḥwty* "seat of Thoth"

in phrase

n3-nfr t3 s.t (n) Dḥwty p3 ntr c3 c3 c3 c3 c3 wr nb imnt šc dt "May the seat of Thoth,
the greatly five times great god, lord of the west, be beautiful" (P P Petrie 39e, 1-2)

s3 s.t Hp cnh "protection of the place of the living Apis" priestly title; see under *Hp cnh*
"living Apis" under *Hp*, above

swn.t s.t "place of the cult association"; var.? of *s.t swn.t*; see under *swn.t* "cult association,"
under *swn.t* "sixth day festival," below

in GNs

for a list of GN including *s.t* "place," see Verreth, *TOP* 5 (2011) pp. 479-80

T3-s.t-n3-3rly.w "The Place of the Grapes" village near Achmim, modern Shandawil(?); see below

T3-s.t-iw=y-3w "The Place of 'I-Have-Come'" Theban village; see below

T3-s.t-n-Dḥwty-ḥc "The Place of *Dḥwty-ḥc*" village near(?) Akôris in the Hermopolite nome; see below

Tsr-s.t "sacred/secluded of place" name of the Tuthmosis III shrine at Medinet Habu

in compound

Imn-Rc Tsr-s.t "Amen-Re (of) the *Tsr-s.t* shrine (at Medinet Habu)" R P Cairo 31170, 8

= (?*Imn*) *Dsr-s.t* Wb 5, 613/2

for discussion, see Sp., *CGC*, 2 (1908) 281, n. 2; Sethe, *Amun* (1929) pp. 54,
§105, & 55, §108; Vandorpe, *HGT* (1995) p. 225



Handwritten hieroglyphic transcription of the fragment above, showing the characters for Amen-Re and the shrine name.

in phrase

hyt n ʾlmn-R^c nsw(.t) ntr.w (n) Tsr-s.t "(the) inspiration of Amen-Re, king of the gods of *Tsr-s.t*" (? G MH 228, 21)

var.

hyt n (...) ʾlmn-R^c (n) Tsr-s.t "(the) inspiration of Amen-Re of *Tsr-s.t*" (? G MH 228, 1)

s(t) pn. pl.; see *st*, below

s-n3y-ntm see *sntm* "to please," below

s3 n.m. "son"

= EG 402

= *Wb* 3, 408-10; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 780

= ^oCi *CD* 317a, *ČED* 145, *KHWb* 174 & 535, *DELC* 182b

= -σt- EG 402

for *pa* instead of *s3* in filiations, in Demotic & Greek transcriptions, see Muhs, "Ling. Hellenization" (2007) pp. 798-800; see also Vleeming, *Short Texts 2* (2011) 846-51, §33

var.

for discussion, see M. Smith, *P. BM. 10507* (1987) p. 67, n. c to l. 7

R P BM 10507, 2/7 (& 8/9, 9/10)



vs. Glanville, *'Onch.* (1955), who read *sbk* "boy" (EG 422)

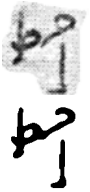
P P 'Onch, 15/9



R P Harkness, 3/27



R P Harkness 2/24 (& 29, 5/32 [bis])

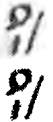


R P Harkness 4/18



for discussion, see M. Smith, *P. BM. 10507* (1987) p. 57, n. b to l. 3

R P BM 10507, 1/7 (& 9, 10, 18, 19, 8/16)



R P BM 10507, 1/3 (& 5, 5/4, 19, 6/20)



P/R O BM 50601, 14




R P Krall, 4/x+6



for discussion, see Tait, *Tebtunis* (1977) p. 9, note pp


R P Tebt Tait 1, 16



e_⊃? Cup Cairo 38116 


e_⊃P O BM 31263, 1 

e_⊃R O MH 891, 1 


P P 'Onch, 5/14 



P P Ox Griff 32, 2 


R P Krall, 5/7 

E P BM 10846A, 1 

P P Ox Griff 28, 6 

P P Berlin 15516, 11 

? G Wadi Ham 36 
e_⊃ 

P P Berlin 15527, 1 



R O MH 2635, 1
e

e P O Leiden 369, 1

P P Turin 6069, 7



in

reread *sn.w(t)* "sisters" in compound *sn.wt hm.w(t)* "younger sisters"; see under *sn.t* "sister," below for reading, see Zauzich, *Enchoria* 1 (1971) 55, n. to Urk. 9, l. 7 vs. Botti, *Archivio* (1967), who read *s3.w* "sons"

in phrases

p3 mn s3 p3 mn "so-&-so, son of so-&-so" (P P HLC, 3/4)

PN s3 sp 2 "PN son of (a man with the same) PN" (EG 426)

Mn[twl'cs] s3 Hr "Mandu[lis] son of Horus" (R G Kalabsha 14, 3-4)

Hr-s3-3s.t-s3-Ws3r "Horus, the son of Isis, the son of Osiris" (EG 316 & 402 [= P S Rosetta, 6];

R T BM 57371, 35)

hpr3t hn n3 sy.w n3 mwy.w s3 3ypn "you will be in the praises & the thoughts of this son"

(R P Harkness, 3/26-27)

s3 Ws3r "son of Osiris" epithet of Horus & Anubis; see under *Ws3r* "Osiris," above

s33f n he.t3f "his bodily son" (lit., "his son of his body") (R P Magical, 19/4)

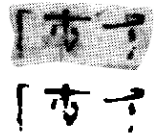
= *Wb* 3, 357/6-7 & 409/4

s3 Pth "son of Ptaḥ"; see under *Pth* "Ptaḥ," above

s3 mr3f priestly title (EG 402)

s3 nsw(.t) "king's son"

R P Krall, 21/23



for discussion, see Hoffmann, *Kampf* (1996) pp. 159-60, n. 710

in phrase

s33 'nh-Hr s3 nsw(.t) hr3f r p3 [twt]e "Onch-Hor, the king's son, turned his face to the [chap]el"

(P P Spieg, 3/21)

s3 R' "son of Re"

in title string



nsw(.t) ḳby Mᶜ-Rᶜ sᶜ Rᶜ ḳmn-m-ḥᶜ.t [pᶜ(?) Pr-ᶜᶜ] Ḥr mr ḥnʿyᶜ "King of Upper & Lower Egypt, Mᶜ-Rᶜ, son of Re, Amenemḥat, [the(?) Pharaoh], Horus who loves the canal(?)"

(Amenemhet III)" (R P Berlin 6750, 4/13-14)

for discussion, see Widmer, *ASICDS* (2002) p. 386, §10

s(ᶜ) ḥ(.t)-ntr n. non-etymological writing of *s(y)ḥ-ntr* "divine booth" as if "son of temple"; see under *s(y)ḥ* "hall, chapel," below

sᶜ ḥm.w "son of the craftsmen" (?)

ᶜ P S Vienna Kunst 82, 23 


so Raymond, *Priestly Family* (1981)

sᶜ Ḥr "son of Horus" epithet of Mandulis; see under *Ḥr* "Horus," above

sᶜ Ḥm.t "son of Sakhmet" (R P Magical, 11/12)

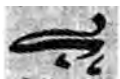
sᶜ ky "young son" (EG 575)

Šw **sᶜ Rᶜ** "Shu, son of Re" (P P Spieg, 1/18)
 = *Wb* 4, 429/2


(sᶜ.t) n.f. "daughter"

= EG 402-3


= *Wb* 3, 411-12

E P OI 17481, 1 




E P Bib Nat 217, 3 (& 1) 







E P Moscow 135A, 1 



e 



E P Moscow 135E, 1 



e 



P P Ash 2, 8 


P P Cologne 2411, 4 
e 



P P Rendell, 11 (& 9, 10) 




P P Mil Vogl TM 34/17B, 2 


P P Turin 6069, 9 


P P Turin 6078A, 7 


for discussion, see M. Smith, *P. BM. 10507* (1987) p. 72, n. to l. 2 & n. c to l. 3

R P BM 10507, 3/2 (& 8/1) 


R P Harkness 2/17 (& 19, 20, 23, 3/6, 4/9) 


for discussion, see M. Smith, *P. BM. 10507* (1987) p. 67, n. c to l. 7

R P Harkness 1/1



R P Harkness 2/31 (& 4/32)



R P Tebt Botti 3, 3



R P Berlin 8139, 2 (& 1)



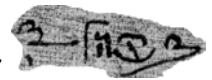
R P Vienna 39945, 1



in PN

S3.t-nb.w

P P 'Onch, 4/17



note hieratic writing of *nb*-group
for reading, see Ritner in Simpson et al., *Literature* (2003) p. 504, n. 14; H. Smith,
Serapis 6 (1980) 150, n. bx
vs. Glanville, *Onch.* (1955), who read *S3.t...Pth* (?)
vs. Thissen, *Anchsch.* (1984), who read *S3.t-ni-k3.w*
in phrases

s3.t *n3 ntr.w mnḥ.w* "daughter of the beneficent gods" (EG 403)

s3.t *n R^c* "daughter of Re" (EG 403 [= ^R P Magical, 12/22])

s3.t *n it-ntr ḥm-ntr PN* "daughter the god's father & prophet PN"
in phrase

PN nt sh n rn shm.t s^cnḥ šr.t (n) w^cb (n) ḳmn PN s3.t n it-ntr ḥm-ntr PN t3 ḥm(.t)-ntr Dm3
"PN who writes in the name of the endowed woman, daughter of a priest of Amun, PN,
daughter of the god's father & prophet, PN, the prophetess of Djēme" (^P P Turin 6069, 9)

s3 n.m. "protection, amulet"

= EG 403

= *Wb* 3, 414-15; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 782-83

= **co**, ^O**cw** "amulet; forbearance" *CD* 317b, *ČED* 146 (s.v. **cw**), *KHWb* 174 & 535, *DELIC* 182b

= -σου-; see Osing, *Nominalbildung* (1976) p. 366

for discussion, see Osing, *Nominalbildung* (1976) pp. 44 & 511, n. 235

in phrases

ḳw=w mtw=f s3 "they being for him (as) protection" (EG 403)

ḳr s3 "to make, be protection" (^R P BM 10507, 12/19)

in phrase

ḳr s3 nb n ^cnḥ "to make every protection of life" (^P P Ox Griff 13/6-7)

mḥ s3 "to complete protection" (^R P Harkness, 3/4-5 [bis])

for discussion, see M. Smith, *P. BM. 10507* (1987) p. 128, n. a to l. 19

in phrases


^o**mr s3** in

reread *rs* in compound *rs-ḳnb=f* "south of his wall" epithet of Ptaḥ; see under *ḳr-snfy*, above
so Quack (pers. comm.) vs. Reymond, *Hermetic* (1977), who trans. "overseer of protection"

^P P Ox Griff 33 vo, 4

^R P Vienna 6321, 1

Hr sw=k[∞] "Farewell!" (lit., "Horus be your protection!")

 P P Setna I, 4/34

for discussion, see Griffith, *PSBA* 23 (1901) 17, followed by Hoffmann, *Enchoria* 23 (1996) 57-58



s3 3s.t "amulet of Isis" name of a plant (EG 403 [= R P Magical, 12/30])

s3 iw mn bw3 n-3m=f "an amulet in which there is no outrage (or, "wrong(doing)")" (P P Insinger, 24/5)

s3.w n Pth "amulets of Pth" (EG 403 [= P P Setna I, 4/32])

iw n3 [s3]3.w n3 rpy.w 3y.w n3 ntr.w dr=w (n) hps r n3y=t k3h.w "while the [amu]lets of the great temples of all the gods are (lit., "are as") armband(s) on (lit., "at") your arms" (R P Harkness, 1/3-4; for discussion & slightly revised trans., see M. Smith, *P. Harkness* [2005] pp. 94-95, nn. a & b to l. 4)

s3 s.t Hp 3nh[∞] "protection of the place of the living Apis" priestly title; see under *Hp 3nh* DN "living Apis" under *Hp* DN "Apis," above

3s3w n sns n "protective (writing) of breathing"; reread *tw3 n sns n* "hymn for breathing," under *tw3* "praise, hymn," below

sy.w n p3 shp Shm.t "amulets for (lit., "of") the pacification of Sakhmet" (R P Mythus, 6/8; partially quoted in EG 449)

s3 n thny "faience amulet"
in phrase

s3.w n thny r h.t=f "faience amulets on his body" (EG 403 [= R P Berlin 8769, 3/4])

hm n s3 "a small amulet" (R P Flo Ins 11, 4; P P Insinger 24, 4)

dm^c n s3 "book of protection"; see under *dm^c* "(papyrus) document," below

in PN (?)

Hm-sw=f

 P/R O Stras 1851, 8

=? Ἀμσοῦφις Preisigke, *Namenb.* (1922) p. 28

for discussion, see Möller, *P. Rhind* (1913) p. 7, who denied that the entire expression is PN

for discussion of PN of type DN-sw=f, see Osing, *Nominalbildung* (1976) p. 366 (comment to -σούφ-)

dm^c n s3 "papyrus of protection, phylactery"; see under *dm^c*, below

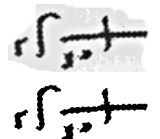
(S3^c.t) DN "Protectress"

R P Harkness, 4/28

= *S3y.t* a protective goddess *Wb* 3, 418/14

for discussion, see M. Smith, *P. Harkness* (2005) p. 208, n. c to l. 28
in phrase

S3^c.t 33(.t) "great Protectress"



s3 n.m. "phyle" group of priests performing part-time service on a rotating basis

= EG 404

= s3 "troop, phyle" *Wb* 3, 413; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 785-83

≡ φυλή "phyle" LSJ 1961b, l.3

E P Bib Nat 217, 5 (bis)



e P Berlin 23591, 1/1



e P G MH 47, 2



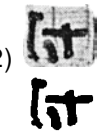
P P Ox Griff 41, 2



P P Ox Griff 61, 4



P P Ox Griff 63, 7 (& 15, 22)



P P Ox Griff 70, 2



P P Turin 6090, 18



R M Stras 234, 4



R M Wångstedt 3, 8



var.

s3.w n.pl.

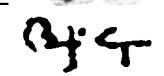
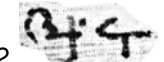
R P Berlin 8932 vo, 4



e



R P Berlin 15593~, 2



in compound/phrases & titles

N.B.; in ^P S Vienna Kunst 82, ^P S Ash 1971/18, & ^P S BM 377, Reymond consistently translated *nb* after *s3* as "every"; it is here taken to mean "entire" (for discussion, see Quaegebeur, *JNES* 30 [1971] 268)

4 **s3.w** "4 phyles" (EG 404 [= ^P S Canopus A, 7, & B, 25])

5 **s3.w** "5 phyles" (EG 404)

in phrases

^c(³) *n* *ibt* *p3* 5 **n s3(.w)** "monthly chief of the 5 phyles" (^P S Ash 1971/18, 6; so Reymond, *Priestly Family* [1981])

w^c*b.w* *n* *p3* 5 **s3.w** "priests of the 5 phyles" (^P P Ox Griff 56, 11)

w^c*b.w* *n* *3s.t* *hn*^c *n3* *wn.w* *3s.t* *p3* 5 **s3** "(the) priests of Isis & the shrine openers of Isis of the 5 phyles" (^R G Philae 37, 5-6)

w^c*b.w* *n* *lmn-R*^c *nsw(.t)* *ntr.w* *p3* *ntr* ^c3 *n* *p3* 5 **s3.w** "priests of Amen-Re, king of the gods, the great god, of the 5 phyles" (^P P Turin 6111, 16)

w^c*b.w* *Mn* *p3* 5 **s3.w** "priests of Min of the 5 phyles" (^P P Moscow 123, 4)

w^c*b.w* *n* *Mnt* *nb* *lwnw-Sm*^c *R*^c *-Hr-3h.t* *irm* *n3* *ntr.w* *nt* *htp* *irm=f* *p3* 5 **s3.w** "priests of Montu,

lord of Upper Egyptian Heliopolis, & Re-Ḥarakhty, together with the gods who dwell with him, of the 5 phyles" (P P Turin 6068A, 8 & B, 8)
 for discussion, see Zauzich, *Enchoria* 2 (1972) 86, n. to l. 8; vs. Botti, *Archivio* (1967) pp. 97 & 101, who read *Mnt nb Ws.t-šm^c p3 nt ḥtp*; also Pestman, *Choachytes* (1993) pp. 316-17, who read *R^c-Hr-3ḥ.t(?)*;
 vs. Zauzich, who read *Hr-mnt(?)* & took DN *R^c* as final element of GN
 var.

rw^cb.w (n) Mnt1 nb 1wnw-Šm^c R^c-Hr-3ḥ.t p3 5 s3.w "priests of Montu, lord of Upper Egyptian Heliopolis, & Re-Ḥarakhty, of the 5 phyles" (P P Turin 6090, 18; P P Amherst 48, 8)
 see Zauzich, *Enchoria* 2 (1972) 92, n. to l. 18; vs. Botti, *Archivio* (1967) p. 133, who read *Ws.t-šm^c p3 nt ḥtp*; also Pestman, *Choachytes* (1993) pp. 316-17, who read *R^c-Hr-3ḥ.t(?)*
 vs. Zauzich, who read *Hr-mnt(?)* & took DN *R^c* as final element of GN

w^cb.w n H.t-Hr nb(.t) Ntr.wy n p3 5 s3.w "priests of Ḥathor, mistress of Gebelein, of the 5 phyles";
 see under *H.t-Hr nb(.t) Ntr.wy*, above

w^cb.w n3 ḥm.w-ntr n3 mr-šn.w Sbk-1nb1-[Pay] p3 ntr 1^c31 13s.t1 n3.w-nfr-1r s.t t13 ntr.t1 33.t p3 5 1s31.w
 "priests, prophets, & lesoneis of Sobek, 1lord1 of [Pay], the 1great1 god, & 1Isis1, beautiful of throne, t1he1 great 1goddess1, of the five 1phyle1s" (R P Berlin 15685, 2-3)

w^cb.w n Hnm (n) p3 5 s3.w "priests of Khnum of the 5 phyles" (P P Berlin 13598, 20; P P Berlin 13601, 15)
w^cb.w Sbk-nb-Pay p3 ntr 33 s.t n3.w-1nfr-1[1r-]1s.t1 t3 ntr.t 33.t p3 5 s3.w "priests of Sobek, lord of Pay, the great god, & Isis *n3.w-1nfr-1[1r-]1s.t1* the great goddess, of the 5 phyles" (R P Berlin 15593~, 1-2); see also DN *Sbk*, "Sobek," below; *3s.t*, "Isis," below

ḥry ḥ.t sh s3 tp nb p3 5 s3.w n ḥ.t-ntr "chief of the temple, scribe of the entire first phyle & the 5 phyles in the temple" (P S BM 377, 10); reread *ḥry ḥ.t s3 tp nb n ḥ.t-ntr 11mn1* "chief of the temple of the entire first phyle in the temple of 1Amun1(?)"

sh p3 5 [s3.w] "scribe of the 5 [phyles]" (P S Vienna Kunst 82, 3 [so Raymond, *Priestly Family* (1981)])
sh n3 wn.w p3 5 s3.w n ḥ.t-ntr n Pr-Ḥnt-Nwn "scribe of the shrine openers of the 5 phyles of the temple of That Which is Before Nun" (P S Ash 1971/18, 5; so Raymond, *Priestly Family* [1981])

1(3) n s3 "chief of a (priestly) phyle"; see under *1(3)* "great one," above

w^cb.w (n) p3 5 s3.w "priests of the 5 phyles" (P P Ox Griff 56, 11)

s3.w n Dm3 "(priestly) phyles of Djēme" (R O MH 1858, 2)

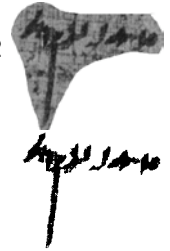
sh s3 nb n ḥ.t-ntr (n) Pr-Ws1r-Ḥp Pr-Ws1r-Ḥsb (Pr-)hn-1np "scribe of every phyle of the temple of the Serapeum, of the Domain of Osiris of/in Abusir, & of the Anubieion" (P S Bib Nat 126 [C48], 3)

ky s3 "another phyle" (EG 404 [= P S Canopus A, 7, & B, 25])

s3 tp(y) "first phyle"
 = EG 404 & 626

in

E P Berlin 13540, 2



reread *hry-ib tp* "chief" under *hry*, above

for discussion, see Zauzich, *P. Eleph.*, 2 (1993) 2nd n. to E P. Berlin 13536, 2, who read w. ? vs. Hughes, *Fs. Lüdeckens* (1984) p. 79, n. e, who read ϵ^3 (n) *s3 tpy* "chief of the first phyle" vs. Sp., "3 dem. Schreiben" (1928) p. 607, n. VII, who read ϵ^3 (?) & did not trans.

in phrase

s3 tp n t3 Pr-ε3.t Glwptr3 t3 ntr[.t mr it] "(the) first phyle of the (f.) Pharaoh Cleopatra, the [father loving] god[dess]" (P G MH 47, 2)

in titles

imy ibt s3 tpy "monthly priest of the first phyle"; see under *imy* nisba "he who is in," above

ϵ^3 (n) *ibt s3 tp nb s3 3-nw nb s3 5-nw nb* "monthly chief of the entire first phyle, the entire third phyle, & the entire fifth phyle" (P S BM 377, 15-16; so Reymond, *Priestly Family* [1981])

wεb nt εq (n) s3 tp "priest who enters (of) the first phyle" (R M Leid Pap Inst 5, 9)

hry h.t s3 tp nb n h.t-ntr l'Imn1 "chief of the temple of the entire first phyle in the temple of [Amun](?)"

(P S BM 377, 10); vs. Reymond, *Priestly Family* (1981), who read *hry h.t sh s3 tp nb p3 5 s3.w n h.t-ntr sh ly-m-htp s3 Pth s3 tp nb s3 3-nw nb* "scribe of Imhotep, the son of Ptaḥ, of the entire first phyle

& the entire third phyle" (P S Ash 1971/18, 5-6; P S BM 377, 10; so Reymond, *Priestly Family* [1981])

sh B-m-tt hnt-šy s3 tp nb "scribe of the Ram of Mendes, foremost of the lake, of the entire first phyle"

(P S Ash 1971/18, 4; P S BM 377, 8; so Reymond, *Priestly Family* [1981])

var.

sh s3 tp nb s3 3-nw nb B-m-tt hnt-š "scribe of the entire first phyle & the entire third phyle of the Ram of Mendes, foremost of the lake" (P S Vienna Kunst 82, 5; so Reymond, *Priestly Family* [1981])

sh Pth [irm 3rsn.t t3 mr sn] s3 tp nb n h.t-ntr [Mn-nfr] "scribe of Ptaḥ [& Arsinoe the brother-loving] of the entire first phyle of the temple of [Memphis]" (P S BM 377, 8-9; so Reymond, *Priestly Family* [1981])

var.

sh Pth irm t3 mr sn s3 tp nb s3 3-nw nb [...] "Scribe of Ptaḥ & (Arsinoe) the brother-loving of the entire first phyle & the entire third phyle [...]" (P S BM 377, 4; so Reymond, *Priestly Family* [1981])

sh Pth Hnt-Nwn h.t-ntr Pr-Hnt-Nwn s3 tp nb s3 3-nw nb s3 5-nw nb "scribe of Ptaḥ of That Which is Before Nun of the temple of That Which is Before Nun of the entire first phyle, the entire third phyle, & the entire fifth phyle" (P S BM 377, 9; so Reymond, *Priestly Family* [1981])

sh s3 tp (nb) n Pr-Wt.t "scribe of the (entire) first phyle of Buto(?)" (P S Vienna Kunst 82, 5; so Reymond, *Priestly Family* [1981])

sh s3 tp nb s3 3-nw nb B-m-tt hnt-š "scribe of the entire first phyle & the entire third phyle of the Ram of Mendes, foremost of the lake" (P S Vienna Kunst 82, 5; so Reymond, *Priestly Family* [1981])
sh s3 tp nb s3 4-nw nb s3 5-nw nb h.t-ntr P3-Hnt-Nwn "scribe of the entire first phyle, the entire fourth phyle, & the entire fifth phyle of the temple of That Which is Before Nun" (P S Vienna Kunst 82, 4; so Reymond, *Priestly Family* [1981], but vs. reading *P3-Hnty-Ntry*)

s3 2-nw "second phyle"

vs. Kaplony-Heckel, *Tempelide* (1963), who read entire group *s3* "phyle"

e  P O Thompson 14, 8 

in phrase

s3 2-nw nb s3 5-nw nb n h.t-ntr [Pr-Wsir-Hp Pr-Wsir]-Hsb Pr-hn-ḏnp ttp tw=f1
 "the entire second phyle & the entire fifth phyle of the temple [of the Serapeum & Ab]usir
 &(?) of the Anubieion of (Anubis) 'who is upon his mountain'" (P S Ash 1971/18, 9; so Reymond, *Priestly Family* [1981])

in titles

ᶜ n wᶜb hr s3 4-nw imy ibt hr s3 2-nw n pr Mnṯ nb W3s.t "chief of priests over the fourth phyle, monthly priest over the second phyle in the temple of Montu, lord of Thebes"

in phrase

it-ntr Mnṯ nb W3s.t ᶜ n wᶜb hr s3 4-nw imy ibt hr s3 2-nw n pr Mnṯ nb W3s.t "god's father of Montu, lord of Thebes, chief of priests over the fourth phyle, monthly priest over the second phyle of the temple of Montu, lord of Thebes" (E P Bib Nat 216, 6)

wᶜb (nt) ᶜq (n) s3 2-nw "priest (who) enters (of) the second phyle" (R M Wängstedt 3, 8)

sh ḏy-m-htp s3 2-nw nb s3 4-nw1 nb "scribe of Imhotep of the entire second phyle & the entire fourth(?) phyle" (P S BM 375, 9; so Reymond, *Priestly Family* [1981])

sh Wsir nb rst3w s3 2-nw nb "scribe of Osiris, lord of the necropolis, of the entire second phyle" (P S Ash 1971/18, 8; P BM 377, 12; so Reymond, *Priestly Family* [1981])

sh Wsir-Hp Wsir Hsb ḏnp ttp tw=f s3 2-nw nb s3 5-nw nb "scribe of Osiris-Apis, Osiris of Abusir & Anubis who is upon his mountain of the entire second phyle & the entire fifth phyle" (P S Ash 1971/18, 9; P S BM 377, 13; so Reymond, *Priestly Family* [1981])

sh [B3st.t nb.t ᶜnh-T3.wy] t3 ntr.t ᶜ3.t s3 2-nw nb "scribe of [Bastet, Mistress of 'Ankhtawy], the great goddess, of the entire second phyle" (P S BM 377, 12-13; so Reymond, *Priestly Family* [1981])

sh nb(.t) nhy t3 ntre(.t) ᶜ3.t s3 2-nw nb 5-nw nb "scribe of the mistress of the sycamore, the great goddess, of the entire second & the entire fifth phyle" (P P BM 377, 4; so Reymond, *Priestly Family* [1981], but vs. reading *s3 5-nw nb*)

sh Hr nb Shm s3 2-nw nb "scribe of Horus, lord of Letopolis, of the entire second phyle" (P S BM 377, 17)

s3 3-nw "third phyle"

in phrases

fy ihy n iipy s3 3-nw "income of the offering of Ope of the third phyle" (R O Leiden 170, 4-5)*mt(.t) c n s3 n s3 3-nw* "phylarch dues of the third phyle" (R O MH 152, 3; for discussion, see Lichtheim, *OMH* [1957] p. 32, n. 1 to catalogue entry 61)

in titles

itn n i[mn-i]py n s3 3-nw "agent of A[mun in O]pe of the third phyle" (P G MH 235, 2)*c(3) n i bt s3 ip nb s3 3-nw nb s3 5-nw nb* "monthly chief of the entire first phyle, the entire third phyle, & the entire fifth phyle" (P S BM 377, 15-16; so Reymond, *Priestly Family* [1981])*wc b nt c q n s3 3-nw* "priest who enters of the third phyle" (R M Wängstedt 1, 7-8; R M Wängstedt 2, 8-9)*sh i y-m-htp s3 Pth s3 ip nb s3 3-nw nb* "scribe of Imhotep, the son of Ptaḥ, of the entire first phyle & the entire third phyle" (P S Ash 1971/18, 5-6; P S BM 377, 10; so Reymond, *Priestly Family* [1981])*sh Pth irm 3rsn3.t t3 mr sn s3 3-nw nb s3 5-nw nb* "scribe of Ptaḥ & Arsinoe the brother-loving of the entire third phyle & the entire fifth phyle" (P S Vienna Kunst 82, 6)

var.

sh Pth irm (3rsn3) t3 mr sn s3 3-nw nb s3 5-nw nb n h.t-ntr Mn-Nfr h.t-ntr (3rsn3) t3 mr sn "scribe of Ptaḥ & (Arsinoe) the brother-loving, of the entire third phyle & the entire fifth phyle, of the temple of Memphis& the temple of (Arsinoe) the brother-loving" (P S BM 377, 15; so Reymond, *Priestly Family* [1981])*sh Pth irm t3 mr sn s3 ip nb s3 3-nw nb [...]* "Scribe of Ptaḥ & (Arsinoe) the brother-loving of the entire first phyle & the entire third phyle [...]" (P S BM 377, 4; so Reymond, *Priestly Family* [1981])*sh Pth Hnt-Nwn h.t-ntr Pr-Hnt-Nwn s3 ip nb s3 3-nw nb s3 5-nw nb* "scribe of Ptaḥ of That Which is Before Nun of the temple of That Which is Before Nun of the entire first phyle, the entire third phyle, & the entire fifth phyle" (P S BM 377, 9; so Reymond, *Priestly Family* [1981])*sh s3 5-nw nb s3 3-nw nb* "scribe of the entire fifth phyle & the entire third phyle" (P S Vienna Kunst 82, 3; so Reymond, *Priestly Family* [1981])*sh s3 ip nb s3 3-nw nb B-m-tt hnt-š* "scribe of the entire first phyle & the entire third phyle of the Ram of Mendes, foremost of the lake" (P S Vienna Kunst 82, 5; so Reymond, *Priestly Family* [1981])**s3 4-nw** "fourth phyle"

in phrase

ibt n s3 4-nw n Dm3 "month (of service) in/of the fourth phyle in Djēme" (R O Uppsala 1285, 2-3)

in titles

c n wc b hr s3 4-nw imy ibt hr s3 2-nw n pr Mnt nb W3s.t "chief of priests over the fourth phyle, monthly priest over the second phyle in the temple of Montu, lord of Thebes"

in phrase

it-ntr Mnt nb W3s.t c n wc b hr s3 4-nw imy ibt hr s3 2-nw n pr Mnt nb W3s.t "god's father of Montu, lord of Thebes, chief of priests over the fourth phyle, monthly priest over the second phyle of

the temple of Montu, lord of Thebes" (E P Bib Nat 216, 6)
w^cb(.w) nt(-i.w) ^cq (n) (p³) s³ 4-nw "priest(s) who enter(s) (of) (the) fourth phyle"; see under *w^cb* "priest," above
w^cb.w s³ 4-nw "priests of the fourth phyle" (P P Ox Griff 63, 6-7 [& 15, 22]; R M Leiden Pap Inst 4, 2-3)
rt(.w) s³ 4-nw n P³-s-(n-)mtk¹ "agents of the fourth phyle of Psammetichus(?)" (E P Berlin 23591, 1/1)
sh¹ y-m-htp s³ 2-nw nb s³ 4-nw¹ nb "scribe of Imhotep of the entire second phyle & the entire fourth(?)
 phyle" (P S BM 375, 9; so Reymond, *Priestly Family* [1981])
sh¹ Pth irm (3rsn³) t³ mr [sn] s³ 4-nw nb s³ 5-nw nb n h.t-ntr n Mn-Nfr [h.t-ntr] (3rsn³) t³ mr sn "scribe of
 Ptaḥ & (Arsinoe) the [brother-]loving of the entire fourth phyle & the entire fifth phyle of the temple of
 Memphis & [the temple] of (Arsinoe) the brother-loving" (P S Ash 1971/18, 11; vs. Reymond, *Priestly Family*
 [1981]), who read *s³ 3-nw nb* rather than *s³ 4-nw nb* [Reymond's hand copy of the text shows *s³ 4-nw*;
 the photo supports the hand copy])
sh¹ nb(.t) nhy t³ ntre(.t) ^c3.t s³ 4-nw nb n h.t-ntr Pr-nb(.t)-nhy "scribe of the lady of the sycamore, the great
 goddess, of the entire fourth phyle of the temple of the House of the Lady of the Sycamore" (P S BM 377, 11;
 P S Ash 1971/18, 6-7; so Reymond, *Priestly Family* [1981])
sh¹ s³ 4-nw nb Stt³ t³ ntre.t¹ ^c3.t "scribe of the entire fourth phyle of *Stt³*(?) the great goddess" (P S Vienna
 Kunst 82, 5; so Reymond, *Priestly Family* [1981])
sh¹ s³ 4-nw nb n h.t-ntr n Hr nb Shm n h.t-ntr P³-nt-Smn-m³^c.t "scribe of the entire fourth phyle of the temple
 of Horus, lord of Letopolis, (& also) of the temple of *P³-nt-Smn-m³^c.t*" (P S BM 377, 8; so Reymond,
Priestly Family [1981])
sh¹ s³ tp nb s³ 4-nw nb s³ 5-nw nb h.t-ntr P³-Hnt-Nwn "scribe of the entire first phyle, the entire fourth phyle,
 & the entire fifth phyle of the temple of That Which is Before Nun" (P S Vienna Kunst 82, 4; so Reymond,
Priestly Family [1981], but vs. reading)

s³ 5-nw "fifth phyle"

in phrase

s³ 2-nw nb s³ 5-nw nb n h.t-ntr [Pr-Ws³r-Hp Pr-Ws³r]-Hsb Pr-hn-¹lnp t³ tw=f¹ "the entire second phyle &
 the entire fifth phyle of the temple [of the Serapeum & Ab]usir &(?) of the Anubieion of (Anubis) [who is
 upon his mountain]" (P S Ash 1971/18, 9; so Reymond, *Priestly Family* [1981], but vs. reading *R^c-qdt*)

in titles

^c(3) n ibt s³ tp nb s³ 3-nw nb s³ 5-nw nb "monthly chief of the entire first phyle, the entire third phyle, & the
 entire fifth phyle" (P S BM 377, 15-16; so Reymond, *Priestly Family* [1981])

w^cb.w nt ^cq (n) s³ 5-nw "priests who enter (of the) fifth phyle" (P P Ox Griff 61, 3-4)

sh¹ Ws³r-Hp Ws³r Hsb ¹lnp tp tw=f¹ s³ 2-nw nb s³ 5-nw nb "scribe of Osiris-Apis, Osiris of Abusir & Anubis
 who is upon his mountain of the entire second phyle & the entire fifth phyle" (P S Ash 1971/18, 9; P S BM 377,
 13; so Reymond, *Priestly Family* [1981], but vs. reading *R^c-qdt*; for discussion, see Zauzich, *GM* 99 [1987] 83-84)
sh¹ Pth irm 3rsn³.t t³ mr sn s³ 3-nw nb s³ 5-nw nb "scribe of Ptaḥ & Arsinoe the brother-loving of the entire
 third phyle & the entire fifth phyle" (P S Vienna Kunst 82, 6)

var.

sh¹ Pth irm (3rsn³) t³ mr sn s³ 3-nw nb s³ 5-nw nb n h.t-ntr Mn-Nfr h.t-ntr (3rsn³) t³ mr sn "scribe of Ptaḥ

- & (Arsinoe) the brother-loving of the entire third phyle & the entire fifth phyle, of the temple of Memphis & the temple of (Arsinoe) the brother-loving" (P S BM 377, 15; so Reymond, *Priestly Family* [1981])
sh Pth ḥrm (ḥrsnḥ) tḥ mr [sn] sḥ 4-nw nb sḥ 5-nw nb n ḥ.t-nṯr n Mn-Nfr [ḥ.t-nṯr] (ḥrsnḥ) tḥ mr sn "scribe of Ptaḥ & (Arsinoe) the [brother-]loving of the entire fourth phyle & the entire fifth phyle of the temple of Memphis & [the temple] of (Arsinoe) the brother-loving" (P S Ash 1971/18, 11; vs. Reymond, *Priestly Family* (1981), who read *sḥ 3-nw nb* rather than *sḥ 4-nw nb* [Reymond's hand copy of the text shows *sḥ 4-nw*; the photo supports the hand copy])
sh Pth Ḥnt-Nwn ḥ.t-nṯr Pr-Ḥnt-Nwn sḥ ṯp nb sḥ 3-nw nb sḥ 5-nw nb "scribe of Ptaḥ of That Which is Before Nun of the temple of That Which is Before Nun of the entire first phyle, the entire third phyle, & the entire fifth phyle" (P S BM 377, 9; so Reymond, *Priestly Family* [1981])
sh nb(.t) nhy tḥ ntre(.t) ḥ.t sḥ 2-nw nb 5-nw nb "scribe of the mistress of the sycamore, the great goddess, of the entire second & the entire fifth phyle" (P P BM 377, 4; so Reymond, *Priestly Family* [1981], but vs. reading *sḥ 5-nw nb*)
sh Ḥr sḥ 5-nw nb "scribe of Horus of the entire fifth phyle" (P S BM 377, 5; so Reymond, *Priestly Family* [1981])
sh sḥ 5-nw nb sḥ 3-nw nb "scribe of the entire fifth phyle & the entire third phyle" (P S Vienna Kunst 82, 3; so Reymond, *Priestly Family* [1981])
sh sḥ ṯp nb sḥ 4-nw nb sḥ 5-nw nb ḥ.t-nṯr Pḥ-Ḥnt-Nwn "scribe of the entire first phyle, the entire fourth phyle, & the entire fifth phyle of the temple of That Which is Before Nun" (P S Vienna Kunst 82, 4; so Reymond, *Priestly Family* [1981])

ø**s(ḥ)**

in

R P Vienna 6257, 9/14 (& *passim*)reread *ḥrp* "wine," abovevs. Reymond, *Medical* (1976) pp. 169, 170, 227, & 274, who trans. "water parsnip"**sḥ**

n.m. "back"

= EG 404-5

= *Wb* 4, 8-12; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 781= **coi** CD 317b, *ČED* 145, *KHWb* 178, *DELIC* 185bfor etymology, see Osing, *Nominalbildung* (1976) pp. 355, n. 17 & 655, n. 686

in phrase

ḥsḥt n Ḥwy "(the) ḥback of Shu" (R P Bib Nat 149, 3/14 [so Lexa, *Totenbuch* (1910), followed by Stadler, *Totenpapyrus* (2003)])

in compound prep.

m-sḥ prep. "behind, after, except"

P P Ox Griff 29, 5

= EG 404-5
 = Wb 4, 10
 > NCA CD 314a, ČED 144, KHWb 173, DELC 181b
 for discussion, see Williams, *Serapis* 6 (1980) 218-19


vs. Kaplony-Heckel, *Tempelide* (#115) 1 (1963), who did not read


for discussion, see H. Smith, *JEA* 44 (1958) 94, n. j


vs. Thissen, *Enchoria* 6 (1976) 68, who read *hn* "for (?)"

𐎓


e₁P O Leiden 207 vo, 4 


e₁P O BM 43546, 4 

e₁P P BM 10079A, 14 


e₁P O Bodl 1455, 5 


e₁P/R O Ash 18, 4 

e₁R O Glasgow 1925.102, 12 


R P Louvre 3229, 5/28 




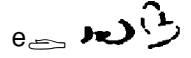
R P Harkness, 6/30 (bis) 

P P BM 10750B, 3 

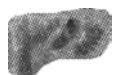




P O Cologne 219, 5 

e₁ 

R P Berlin 8139, 11 
e 

?; so Kaplony-Heckel, *Tempelide* (1963) p. 203, w. ?

P O Ash 19,8 
 or e 



var.



n-m-s3

P P Ash 10, 9 




= EG 404

e  P O MMA 21.2.121, 11  or 

P/R P Berlin 13588, 3/2 


R P Serpot, 2/18 


vs. Thissen, *Harfensp.* (1992), who read *n šs[...]* & did not trans.

R P Harper, 3/20 
e 



in compound

hn n-m-s3 "to lean against"; see under *hn* "to incline," above

∅n-s3

in

re-read *t3ty* "vizier," below
see Vittmann, *Enchoria* 23 (1996) 180-81

E P Rylands 1, 6 
e 

vs. EG 405, who trans. "before, in the presence of," following Griffith, *Rylands*, 3 (1909) 204, n. 31

w. extended meanings

"for" (P O Cologne 219, 5; R P Carlsberg 1, 3/36)
for discussion, see Neugebauer & Parker, *EAT*, 1 (1960) p. 61
in compound
wh̄ʒ m-s̄ʒ "to look for (someone)" (EG 98)

"concerning" (P HLC 7/10 & 16; P O Leiden 284, 8 & 14)
in phrase
sh̄ n PN wy m-s̄ʒ p̄ʒ ʿ.wy "cede the house to PN" (P P HLC 7/16)

"pertaining to" (P P MFA 38.2063bA, 8)
for discussion, see Nims, *JEA* 24 (1938) 78

"after" temporally
see also Hoffmann, *Enchoria* 23 (1996) 52-53
in phrases
m-s̄ʒ ʒs "afterwards" (R P Louvre 3229, 4/1)
m-s̄ʒ t̄ʒ h̄ʒ.t "first(?)" (P P Apis, 2/10)
so Vos, *Apis* (1993) p. 371, no. 367, 2c
plus infinitive, "after doing something" (P P HLC 1/5; R P BM 10588, 6/15; P P Apis, 3/13)

"except for"

e ⇐ R P Magical, 17/16 *y/ʒ*

var.

in negative sentence

= EG 405

n-m-s̄ʒ bnr (EG 405 [= P P Phila 5, 10])

"from" (P O Thompson 14/9)
in phrase
bn-pw=yt nkt —ʒtn "I did not take property from you (pl.)"

"against" (P P HLC 2/26)

E P OI 19422, 4



in phrase

ỉr ṣ̌r — "to make a public protest against (lit., "after") (a person)"; see under *ṣ̌r* "public protest," below

sh m-ṣ "to write against(?)" (P P Cairo 50127, 14)

see Jasnow, *Fs. Zauzich* (2004) p. 276, n. to l. 14

vs. Reymond, *CdE* 43 (1968) 60, who trans. "to assign to"

vs. Sp., CGC, 3 (1932) 90-91, who read *sh=y (?) pš(?)* & did not translate

cf. Sethe in Sethe & Partsch, *Bürgsch.* (1920) p. 13

"on behalf of" (P P Lille 29, 16; for discussion, see de Cenival, *Assoc.* 1 [1972] 32-33, n. 5 to l. 16)

in phrase

ỉw=n smy —=f "we will testify on his behalf"

"due from"

[b]n-ỉw htr —=y n p̣ (sic!) *mt p̣ ṭ* "[N]o fee is due from me for a thing of the earth" (P P Cairo 50127, 15)

"but, only" (EG 405)

in compounds

ỉm m-ṣ=y "accompany me" (EG 404)

ỉn m-ṣ "perhaps ... not yet" (?)

P P Bib Nat 215 vo, a/13



e= ỉ n m-ṣ

in phrase

ỉn m-ṣ sdm Pr-̣ "Perhaps Pharaoh has not yet heard (?) ..." (P P Bib Nat 215 vo, a/13; so Sp., *Dem. Chron.* [1914])

var.

ỉn n-m-ṣ

R P Mythus, 4/13



e= ỉ n n-m-ṣ

̣ṣ m-ṣ "to have a (legal) claim on" (EG 71)

ẉh + reflexive pn. + *m-ṣ* "to follow (lit., "to put oneself after")" (EG 76)

ẉt ḥ.̣ X m-ṣ Y "to send the heart/desire of X after Y" (R P Louvre 3229, 3/17)

bn-m-ṣ "after (temporal)" (EG 405)

for discussion of etymology & phonetics, see Osing, *Enchoria* 10 (1980) 99

m-ṣ PN "to have a legal claim on PN" (lit., (to be) after PN) (EG 405)

m-ṣ *ṇy* "afterwards" (EG 404 [= P S Canopus A, 14, & B, 52])


m-ṣ *hpr* "but" (EG 356 & 405)

- m-sʒ** pʒ *sh* "to correspond w. the document" (EG 405)
- mš^c m-sʒ** "to travel after, to go behind (someone)" (R P Carlsberg 1, 5/25; EG 404 [= P P Setna I, 4/34])
- hʒ^c m-sʒ** "to throw/cast after" in curse formula (R P Carlsberg 67, 9-10 [for discussion, see Migahid, *Briefe an Götter*, 1 (1986) 112, n. n; vs. Ray, *JEA* 61 (1975), who trans. "drive out...from"])
- hnm m-sʒ** "to hunt after" (lit., "to sniff after") (EG 362 [= R P Setna II, 6/6])
- sʒby m-sʒ** "to laugh at" (EG 421 [= R P Mythus, 13/19]; but see different interpretation by de Cenival, *Mythe* [1988])
- snm m-sʒ** ≠t "to mourn you (f.)" (EG 438 [= R P Mythus, 10/28])
- stʒ m-sʒ** "to turn away from, desert" a person; see under **stʒ** "to pull, drag" esp. to pull a divine statue; "to turn, to turn away, withdraw" (so as not to do s'thing), hence, "to decline, refrain, refuse," below
- šm m-sʒ** "to go after; to fetch" (P O BM 31989, 4; P O Stras 843, 8; R P Berlin 8769, 1/9; R P Setna II, 3/25) = EG 506 = *Wb* 4, 464/13-14
- šn m-sʒ** "to ask about, seek, enquire after" (P O Ḥor 31b, 6-7) var.
- šnʒ n-m-sʒ** "to ask (s'one) about (s'thing)" (R P Serpot, 2/18)
- tʒ nḥ m-sʒ PN** "to make PN swear an oath"; see under **nḥ** "oath," above
- tʒ (tʒ) st.t m-sʒ** "to put the fire to"; see under **sty(.t)** "fire, flame," below
- tw=tn m-sʒ pʒy=tn mr n-ḥm=n** "you have a claim on your preferred one among us" (EG 610 [= P P Cairo 30647, 17-18])
- tgtg m-sʒ** "to track" (lit., "to hurry after"); see under **tkr** "to hurry," below

sʒ n.m. "wall" (EG 405 [= P P Rylands 25, 13])

sʒ v. "to drink"; see **swr** (EG 415)


sʒe[∞] n. a type of plant

P O Brussels 354 vo, 9 

= Charpentier, *Botanique* (1981) §892

for discussion, see Depauw, *OLP* 26 (1995) 48, who suggests comparison with **sy** "beam" EG 407



sʒe[∞] n. "beauty" (?)

R P Harper, 4/13 

=? **ca(ε)ε** "beauty" CD 315a, *KHWb* 178, *DELIC* 182a

<? **s^cʒ(y)** "to make large" *Wb* 4, 41-42

for discussion, see Thissen, *Harfensp.* (1992) p. 56

 or 

s3wty n.m. "guard"
 = EG 403
 = *Wb* 3, 418/8; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 784

see Hughes, *Studies Williams* (1982) p. 55, n. to 1/4, & *Studies Wilson* (1969) p. 52,

n. to l. 23; Malinine, *RdE* 16 (1964) 210-11; Glanville, *'Onch.* (1955) p. 68, n. 23 vs. Volten, *Studi Rosellini* 2 (1955) 275, n. to 1/4, who read *ntr.w* "gods" or? read *sr* "magistrate, official, nobleman," below, as Quack, *Enchoria* 18 (1991) 193 reading & trans. accepted based on context; see in phrases, below

so Hughes, *Studies Wilson* (1969) p. 52

or? read *sr.w* "magistrates, officials," below

in

& similar writings, reread *sr* "magistrate, official," below
 see Quack, *Enchoria* 18 (1991) 193-96

in phrases

ink p3 s3w.ty "I am the guard" (EG 403 [= R P Magical, 6/23])

sbt tmy p3y=f s3wty "The wall of a town is its guard" (P P Louvre 2414b, 1/4)

S3wt GN "Siut," var. of *Sywṯ*, below

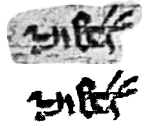
s3b n. "instruction"; see under *sb3.t*, below

s3b n. "enemy"; see *sb3* (EG 420 & below)

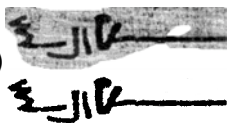
s3b3 n. "enemy"; see under *sb3*, below

s3by v. "to laugh"; see *sby* (EG 421)

s3by.t n.f. "flute"; see *sby.t* (EG 421)

P P Louvre 2414b, 1/4 

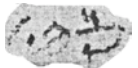

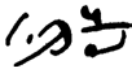
P P Michael Hughes, 23 


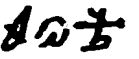
P P 'Onch, 11/17 (& 21/13) 

s3f v. "to stain"; see *sf* (EG 429)

s3fy n. "sword"; see *sfy* (EG 429)

s3n[∞] n.m. "clay"
 = EG 406
 = *s^cn* EG 410
 = *s3n* *Wb* 4, 37-38; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 801

P P Adler 17, x+9 
 or e 

R P Louvre 3229, 5/10 



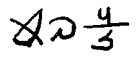
var.

s3n.t[∞]

in phrase: *tby.t s3n.t* "clay brick"

P P Apis 4, 24 




s^cn
 = EG 410

e  R P Magical, 4/5 

s3n in *3n-s3n* v.t. meaning uncertain; see above

s3n.t[∞] n. "clay," var. of *s3n*, above

s3ntrgys[∞] n.m. "red sulphide of arsenic"
 = $\sigma\alpha\nu\delta\alpha\rho\acute{\alpha}\kappa\eta$ LSJ 1582b; Clarysse, *ADL* (1987) p. 28, #66

e  R O Stras Gr 619, 4 

s3l^cpyn n. "little finger" (EG 406)
 vs. Griffith & Thompson, *Magical*, 1 (1904) & 3 (1909), who trans. "heart" w. ?
 in phrase
s3l^cpyn n Ws3r "(the) little finger of Osiris" (R P Magical, 21/25-26 & 33)

S3Imyn3 GN "Salamis"

= EG 406
 = Κύπρος LSJ 1012a
 = Verreth, TOP 5 (2011) p. 385, #2075

var.

P S Canopus B, 18



e=

SImyn3

in compound
T3-m3y(.t)-(n)-S(3)Imyn3 "Cyprus" (lit., "The Island of Salamis"); see below

P S Canopus A, 5



e=

s3h n. "toe" (EG 406 [= R P Magical, 1/3])

s3h in compound *s3h w3d.t* "glorifier of the Oudjat-eye"; see under *w3d.t* "Oudjat-eye," above

s3h'x n. type of vegetable; see *sh'x* (EG 458)

s3smrym n. plant name (EG 406, see under *s3trw* [= R P Magical vo, 13/7 & 12/29])

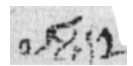
s3q "to gather, collect"; see under *sq*, below

s3k v. "to go by"; see *sk* (EG 466, for which entry see *sk* "destruction," below)

s(3)k v. "to perish"; see under *sk*, below

S3k3∞ GN "el-Qêš" in the 17th Upper Egyptian nome

P/R P Jumilhac, gloss above 6/20 (& 3/14-16, 3/22-4/6)



=? *Ks* EG 568, who said

= **κΟΕΙC**, **ΒκΔΙCΙ** ČED 346; *KHWb* 477; Kessler, *LÄ*, 5 (1984) 359

= **Κυνῶν πόλις** Calderini, *Dizionario*, 3/2 (1980) 165-66

≠ **Κῶσ** see Gomaà et al., *Mittelägypten* (1991) 95, vs. Calderini, *Dizionario*, 3/2 (1980) 174

Gardiner, *AEO*, 2 (1947) 103*-6*, #386; Gauthier, *Dict. géog.*, 5 (1928) 193 (but vs. reading *Kʒsʒ*)

= Verreth, *TOP* 5 (2011) p. 232, #1196 (**Κυνῶν πόλις** - **Σκω**)

see Vandier, *Jumilhac* (1961) pp. 44-47; Kessler, *LÄ*, 5 (1984) 359-60;

Timm, *Das christlich-koptische Ägypten*, 5 (1991) 2132-40

for discussion of relationship between *Sʒkʒ* & GN *Q(r)s.t* (*Qsʒʒ*, below), see Nims, *JEA* 38 (1952) 45

so Reymond, *Priestly Family* (1981)

P/R Jumilhac, gloss above 20/1-2

var.

⌘ P S Vienna Kunst 82, 3

Sʒkʒ

R M Botti 1, 3

vs. Botti, *AcOr* 25 (1960), who read *Pa-kʒe*

for distinction in writing between *Pa* & *s*, see Zauzich, *Schreibertr.* (1968) pp. 162-63

in compound

nb **Sʒkʒ** "lord of Saka" epithet of Anubis (P/R P Jumilhac, gloss above 6/18-23)

ʿsʒg.t

n.f. "female donkey foal"; var. of *sg(e)*, below

sʒt

n. "ransom" (?)

P P 'Onch, 5/8

in compound

t s3t "to get a ransom" (?)

= **ΔΙΩΤΕ** "to get a ransom" CD 362b

so Glanville, *'Onch.* (1955), p. 70, n. 69, w. ?

or =? "nobility, rank(?)," as Thissen, *Anchsch.* (1984), p. 109

= BH **תנצח** "exaltation, dignity" BDB 673a

S3t.t DN "Satis"; see under *Sty*, below

s3t(.w) n.m. "dung"; var. of *s3y*, below

s3tw n. "rays"; see *stw* (EG 476)

s3tm n. "fruit(?) or branches(?) of the perseae tree"; see *stm* (EG 479)

s3trw n. name of a plant (EG 406 [= R P Magical vo, 14/5]); var. of *stryn*, below

s3trks n.m. "strategos"; see under *srtykws*, below

ø s3 in

R P Vienna 6257, 13/19 (& 11/12)

reread *q* "loaf, ration," above

vs. Reymond, *Medical* (1976) pp. 227 & 275, who trans. "orpiment" (13/19) & "food" (11/22)

s3y v. "to be satisfied"; see *sy* (EG 407 & below)


s3(w)n n. "bath"; see *s(.t)-3n* (EG 401 & *s.t-ywn(.t)* above under *s(.t)* "place, seat")

s3p v. "to inspect, estimate" (EG 407 [= R P Mythus, 10/19])

sew n. "bandage"; see *sw*, below

ø sef in

reread *sq* "to gather, collect, hoard" as EG 466 & below; vs. Lexa, *P. Insinger*, 1/1 (1926) 56, & 2/1 (1926) 103, #420, who trans. as v. "to gain" & n. "gain"

e  P P Insinger, 18/1 (& *passim*)

sel n.m. "wick"; see *sl*, below

selre v.t. "to delay, neglect"(?); var. of *sll*(^c), below

seh n. "mummy"; see *sh*, below

sy n.m. "beam" of wood

= EG 407
 = *s3w Wb* 3, 419/14
 = **COI** CD 317b, *ČED* 145, *KHWb* 179, *DELC* 185b

?; written identically w. *sy* "to be satisfied," below

?; so Ray, *Hor* (1976)

var.

s^cy[∞]

for discussion, see Ray, *Hor* (1976) p. 106, n. o

in phrases

"house" *ʔw=f mḥ* (var. *grg*) **sy sb3** "provided with beams & doors" (EG 407 & 419)

"house" *grg* (*n*) **sy sb3** "provided w. beams & doors" (EG 587)

w3ḥ sy "to lay, place a beam" (in order to build a roof) (P P BM 10524, 2 & 3)

R P Berlin 7058B, 5



R P Berlin 15683, 17



P O Hor 18, 14



P O Hor 33, 10



w. extended meaning
 n.m. "roof"; see under *wʒh* "to put, place," above
hrhr nʒy = **sy.w** "to tear down (someone's) (roof)-beams" (P P Turin 6089, 19)
s n sy "seller of beams" (R O Stras 174, 1/5)

sy v.t. & it. "to satisfy; to be satisfied"

= EG 407
 = *sʒi Wb* 4, 14
 = **C(ε)I** "to be filled, sated" *CD* 316b, *ČED* 145, *KHWb* 174, *DELIC* 182b

for trans. use of *sʒi*, cf. *Wb.* 4, 15/17-19

in phrases

pʒ nt sy "the satisfied person" (EG 407 [= R P Mythus, 8/1, contrasted to *pʒ nt hqʒ* "the hungry person"])
pʒ nt sy ʒh.w "the one who irrigates fields" (R S Moschion, D2/4)
sy snf (EG 407 & 438 [= P Carlsberg unnumbered])

tʒ sy "to sate" (R P Krall, 9/15 [for discussion of writing of *sy*, see Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 217, n. 1120]; R P Spieg., 8/19)
 = **TC(ε)IO** *CD* 434a, *ČED* 196, *KHWb* 247, *DELIC* 222a
dbʒ sy "retribution satisfies" (EG 619)

(sy.t) n.f. "satiation"

= *sʒ.t Wb* 4, 15/23
 ~ *sʒ.w Wb* 4, 15/20-21
 = **C(ε)I** "fullness, surfeit, satiation" *CD* 317a, *KHWb* 174, *DELIC* 182b
 for etymology, see Osing, *Nominalbildung* (1976) p. 90

P P 'Onch, 22/16


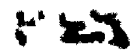
R S Moschion, D2/4

R P Harkness, 4/9

R P Omina B, 9/11

in


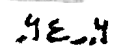
reread *sq* "accumulation," below
 see Chauveau, *CdE* 71 (1996) 65, vs. Thissen, *Harfensp.* (1992) p. 50

☞ R P Harper, 3/20 


sy

n.m. "praise"

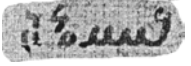
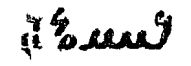
~ *sʷ* "to praise, honor" *Wb* 4, 34/5
 for discussion, see M. Smith, *P. BM. 10507* (1987) p. 86, n. a to 4/21

R P Harkness, 2/7 (& *passim*) 


?

☞ R P Ricci 13, 2 


?

R P Ricci 24b, 3 


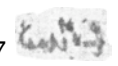
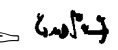
in phrase


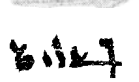
hpr=t hn nʒ sy.w nʒ mwy.w sʒ ʔypn "you will be in the praises & the thoughts of this son"
 (R P Harkness, 3/26-27)



sy(?)[∞]

n. a type of material

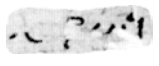
<? *sʔʒ.t* "linen cloth" *Wb* 4, 29/3-7; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 797

P P Apis vo, 2a/7 
 e 

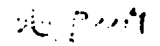
P P Apis, 2/19 


P P Apis vo, 2b/9 
 e 

in

☞ R P Krall, 13/7 

retrans. "star"; var. of *sw*, below
for the reading, see Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 282, n. 1560
vs. Bresciani, *Kampf* (1964), who read "*sîw*-cloth"

e 

in phrase

ht (n) **sy** "a *ht* of *sy*-cloth" (P P Apis vo, 2a/7 [Vos, *Apis* (1993) p. 61, § 31, l. 7, trans.
"a *ht* (wrapped in ?) *sy.t*-cloth"])

sy[∞] meaning uncertain

P S Carlsberg AEIN 918, 4



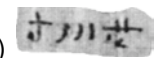
MSWb 16, 34

cf. *sy*, "to satisfy; to be satisfied," above

but see Vleeming, *Coins* (2001) p. 114, who read det. differently & trans. (*tî*) *w^cb=n(?) s(?)*
"Let us(?) purify it(?)"

Sy GN "Sais"

R P Krall, 20/17 (& 17/27, 30)



= EG 408

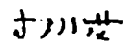
= *S³w Wb* 3, 420/1

= **CΔI** DELC 182a

= Σάις Calderini, *Dizionario*, 4/3 (1986) 235

= Gauthier, *Dict. géog.*, 5 (1928) 2

= Verreth, TOP 5 (2011) pp. 383-84, #2072

e 

in compounds

înw **Sy** "*înw*-cloth of Sais" (P P Apis, 3/6)

pyr n **Sy** "to come from Sais" (EG 408 [= R P Bib Nat 149, 2/17])

hbs **Sy** "cloth of Sais" (R P Harkness, 3/37)

tmy **Sy** "city of Sais" (EG 408)

tš (n) **Sy** "district of Sais"

= Verreth, TOP 5 (2011) p. 384, #11566

in phrase

P³-tmy-Hr n p³ tš Sy "Damanhūr in the Saite nome" (P S Serapeum 16, 3; for discussion
of hieroglyphic version of stela, see Gardiner, *AEO*, 2 [1947] 165*)

Na-krd n p³ tš n Sy "Naucratis in the district of Sais"

in phrase

rmt.w — "men of —" (P P Louvre 3266, 7)

sy n. "amulet"; see *s3* "protection, amulet" (EG 403 & above)

sy n. "son"; see *s3* (EG 402 & above)

sy in *P3*-*sy* GN "Ptolemais" in Upper Egypt (EG 407 & above)

sy n. "chapel"; see under *syh* "chapel," below

sy n. "man"; see *s* (EG 400)

syw n. "star"; see *sw* (EG 413 & below)

Sywt GN "Siut" (modern Asyut)

= EG 408

= *S3wty*, *Wb* 3, 420/2

= **С100γТ** *KHWb* 480, *DELIC* 182a (s.v. **СΔ1**)

= **Δύκων πόλις** Calderini, *Dizionario*, 3/3 (1980) 210-12

= Gauthier, *Dict. géog.*, 5 (1928) 3-4

= Verreth, *TOP* 5 (2011) pp. 239-41, #1271

var.

S3wt

= EG 408 & 321, s.v. *hr-ib*

in compounds/phrases

rmṯ ṯwzḫ mwt n Sywt "dead man of Siut" (P P BM 10561, 13)

h3s.t n T3-ḥnh n Sywt "necropolis of the Land of Life of Siut"; see under *T3-ḥnh*, below

hr-ib S3wt (EG 321)

qh(.t) Sywt "district of Siut"

in phrase

s3qws/srtqws n t3 qh(.t) Sywt "strategos of the district of Siut" (P P BM 10591, 2/3 & passim)

kmy n Sywt "cultivated land of Siut" (E P Cairo 50059, 5)

tmy Sywt (EG 408)

tmy P3-ḥyr n Sywt "town (named) The Street in (the district of) Siut"

in phrase

ṯwy.t rsy-ṯmnt(.t) n tmy P3-ḥyr n Sywt "southwestern quarter of the town The Street of Siut"

(P P BM 10589, 7)

tš n Sywt (EG 408)

P P BM 10561, 13 (& 10)



in epithet

nb **Sywt** "lord of Siut"

in phrase

Wsr̄ hr̄nt̄ imnt ntr ʿ3 nb Sywt "Osiris, foremost of the west(erners), the great god, lord of Siut"

(R P Turin 766A, 9)

syb n. "vermin, louse"; see *sb* "vermin, louse" (EG 419 [= R P Magical, 15/7])

sybt.t n. "hill"; see under *sbt(.t)* (EG 423 & below)

syf n. "child" (EG 408)
in compound

syf *šps* "august child" (EG 408 [= R P Magical, 9/1])

var.

sy[f] *šbs* (R P Berlin 6750, 10/10)

in phrase

wn p3 syf ir.t=f "The (divine) child opened his eye." (EG 408 [= P P Berlin 13603, 2/11])

syf n. "fir resin, oil"; var. of *sfy*, below

syf n. "knife, sword"; see *sfy* (EG 429)

sym n. "vegetables"; see *sm* (EG 430)

sym vt. & it. "to greet, bless"; n. "greeting, blessing"; var. of *sm*, below

sym^c vt. & it. "to greet, bless"; n. "greeting, blessing"; var. of *sm*, below

sym^cs[∞] n.m. "snub-nosed (dog)"

= σιμός LSJ 1599a; Clarysse, *ADL* (1987) p. 28, #70

the ostrakon includes an illustration of this type of dog; see Sp., *ZÄS* 49 (1911) 41

symsym n. "sesame"; var. of *smsm*, below

syn n. "offering bread"; see under *sn.w*, below

R O Stras 1042, 1

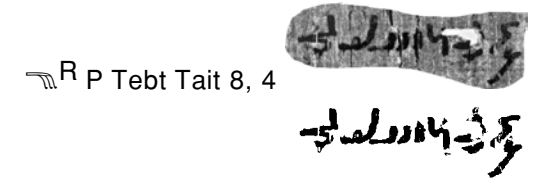


synw n. "doctor"; see *swnw* (EG 415 & below)

syr n. meaning uncertain, w. animal determinative
for discussion of possible etymologies, see Tait, *AcOr* 36 (1974) 32-33

in compound
‘f n **syr** "dog fly (?)"
= EG 59 & 442 (= R P Mythus, 14/13 & 15/10)
var.

‘f (n) **syl**∞

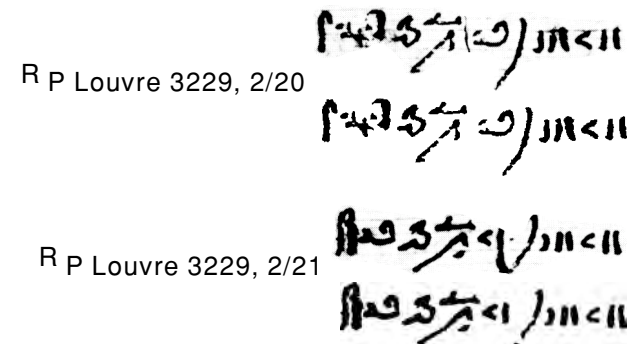


syr n. "butter"; see *sr* (EG 442)

Syrṯthmṯ∞ MN "Sirathma"

var.

Syr‘thmṯ∞



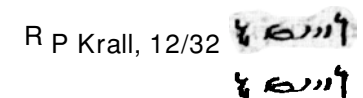
syl n. a type of animal; see *syr*, above

syḥ n. "hall, chapel"; see *s(y)ḥ*, below

syḥyḥ v. "to complain, to punish" (?); see under *s(y)ḥ(y)ḥ*, below

syḥsyḥ n. "beating, thrashing"; see under *s(y)ḥ(y)ḥ* "to complain, to punish" (?), below

∅**syḥ** in
reread "pair, item, exemplar" next entry



vs. Klasens, *BiOr* 13 (1956) 223, who took as name of an item of clothing for the reading, see Hoffmann, *Kampf* (1996) pp. 494 & 497

syḥ

n.m. "pair, item, exemplar"

P P Heid 725 vo, 3



= EG 409

= **coeiw** CD 374b, *ČED* 169, *KHWb* 180 & 536, *DELC* 186b

<? *shn* "to embrace, enclose" *Wb* 3, 468

= EG 456

so Osing, *Nominalbildung* (1976), pp. 592-93, n. 534; *DELC* 186b

for discussion, see Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 282, n. 1566

var.

shy

see Hoffmann, *Kampf* (1996) pp. 494 & 497

vs. Klasens, *BiOr* 13 (1956) 223, who took as name of an item of clothing

in phrases

syḥ *n ḥ.t km.t* (EG 409 [= P P Reinach 4, 9])

shy *n ḥt n gbyl (n) š[s] nsw(.t)* "exemplar of a *ḥt* of *gbyl* of byssus" (R P Krall, 12/31)

for discussion, see Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 276, nn. 1521-22;

vs. Bresciani, *Kampf* (1964) who trans. "a garment of Byblos-byssos"

syḥ *n ḥpš* (EG 357 & 409 [= P P Adler 21, 7])

syḥ *sg (?)* "donkey team" (?); see under *sg(e)(.t)* "donkey foal," below

syḥ *n qnqn* "battle opponent/battle companion" (R P Krall, 18/30)

see Klasens, *BiOr* 13 (1956) 223, who cf'd w. *shy* "to beat" (EG 451), & Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 339, n. 1979

syḥ *ktn* "exemplar of a *ktn*-garment" (R P Krall, 12/32; see Hoffmann, *Kampf* [1996] p. 277, n. 1527; vs. Bresciani, *Kampf* [1964], who trans. "a cotton garment")

syḥ *n tšwšy* "pair of sandals" (R P Krall, 13/8)

syḥ

n. "thought, plan" in compound *ḥr sh(y)* "to care for"; see *shy* "plan" (EG 453)

syḥḥ

n. "power" in compound *ḥr syḥḥ* "to have power over"; see under *sh* in compound *ḥr shy* "to have control over, power over; to have legal power over" (EG 452)

R P Krall 18/30

R P Krall, 13/8

R P Krall, 12/31

syhf see under *s(y)hf* n.m. "(responsibility to) administer/manage, right of disposal/use/ consumption(?)," below

syht n. "turning away, refusal," var. of *sh̄t* n.m. "obstruction, hindrance," below

syht v.t. "to hinder, obstruct," var. of *sh̄t*, below

syk v. "to stiffen"; see *sg* (EG 468)

syg[∞] n. "fault, error"(?)
=? *śk* "charge, accusation; fault, error" *Wb* 4, 313/11-13; Meeks, *Année*, 2 (1981) 356, #78.3882

vs. Kaplony-Heckel, *Tempelide* (1963), who trans. "distortion"

⌈e⌉P O Stras 1661, 7 ← 119

vs. Kaplony-Heckel, *Tempelide* (1963), who trans. "distortion"

e⌉P O Stras 775, 10 ← 1007

var.

sg

E P Berlin 15514, x+19



vs. Zauzich, *P. Eleph.* 2 (1993), who trans. "betrayal"

in phrase

mn — mt(.t) (n) ʿd n pʒ(y) ʿnh "there is no error(?) or falsehood in the/this oath"

syg n. "rigidity, stiffening, paralysis"; var. of *sg*, below



syt n.m. "fame, praise" (EG 409)
in compound
syt nfr (EG 409 [= P P Insinger, 16/9])

syt v. "to spit, vomit; to pour out (semen)"; see *s(y)t*, below

syt n. "flame"; see *sty(.t)* (EG 475)

syt n. "snake"; see *s(y)t* (EG 410 & 472) & *s(y)t*, below

syt.t[∞] n. a kind of beer (?)

P P Phila 30, 2/5 


in phrase

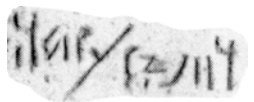
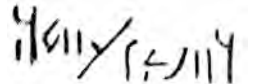
dmp^c.t n ḥ(n)q.t syt.t 1.t "one *dmp^c.t*-measure of *syt.t*-beer" (P P Phila 30, 2/5)

sytwls n.m. "sitologos"; var. of *syt/qws*, following

syt/qws[∞] n.m. "sitologos" head of the public granary
 = σιτολόγος LSJ 1602a; Clarysse, *ADL* (1987) p. 28, #71, who cited unpubl. ex. from P. Vienna Barb.


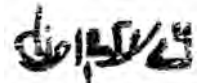
var.

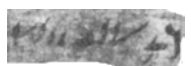
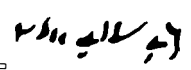
sytwls

R S Hamburg C4059, 4 


vs. Sp., *RT* 30 (1908) 158, who read *p3y pwls* "this servant" (?)

stlwqs

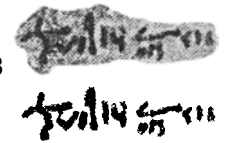
P P Loeb 58, 15 


P P Lille 118, 12 (& 5, 19) 


stykws in

retrans. as var. of *srtqs* "strategos" (EG 443 & above)
see Lichtheim, *OMH* (1957) p. 35
vs. Mattha, *DO* (1945) p. 151, n. to l. 3, followed by EG 476

R O Berlin 12898, 3

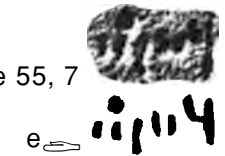


sy-thyṭ.t n. "harm, misfortune, danger"; see *s-th(ṣ)yt.t* under *s(.t)* "place, seat; tomb; condition," above

ṣ^c in

= EG 410
reread ^c*q*(?) "food," above; vs. Griffith, *Dodec.* (1937), who did not trans. & vs. EG 410,
who trans. "food" w. ?

R G Philae 55, 7



s^c(ṣ) n. "phyle"; see *sṣ* (EG 404)

ṣ^cṣ in

reread [*h*]*n^c* "with," above; vs. Reymond, *Hermetic* (1977), who trans. "to enlarge"

R P Vienna 6319, 5/21



s^cy n.m. "beam" of wood; var. of *sy*, above

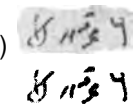
s^cym vt. & it. "to greet, bless"; n. "greeting, blessing," var. of *sm*, below

s^cym^c vt. & it. "to greet, bless"; n. "greeting, blessing"; var. of *sm*, below

s^ce[∞] meaning unknown

for discussion, see Brunsch, *WZKM* 73 (1981) 173
vs. Reymond, *Hermetic* (1977) p. 174, #148, who trans. "refuse, dung"

R P Vienna 6319, 6/25 (& 6/36 [?])

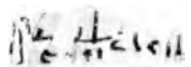



S^cw^crwe RN "Severus"; see under *Swry*, below

S^cwlw^ce RN "Severus"; see under *Swry*, below



s^cb n. "enemy"; see *sbṣ* (EG 420)

S^cb^ctk[∞] MN "Sabatek"

R P Louvre 3229 vo, 9 


S^cbst(ss) RN, epithet "Sebastos"; see under *Sbsts*, below

s^cm[∞] n.m. a plant; absinth? (*Artemisia absinthium*, *Artemisia maritima*, *Artemisia vulgaris*)

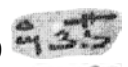
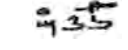
R P Vienna 6257, 4/1 


= *Wb.* 4, 45/14-18; *WÄD* 427



=? σομί "absinth" Dioscorides III, 23



= Charpentier, *Botanique* (1981) §913

vs. Reymond, *Medical* (1976), who trans. "radish"
 for discussion, see Daumas, *Fs. Edel* (1979) pp. 66-89


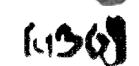
R P Vienna 6257, 4/9 


in phrase

s^cm (*n*) *Hr* "Syrian s^cm-plant" (R P Vienna 6257, 9/19) 


R P Vienna 6257, 9/19 


s^cm[∞] v.it. "to eat," w. prep. *m*

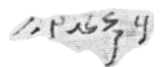
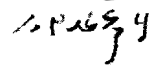
R? O Uppsala 672, 5 


= *s^cm m* "to eat (of)" *Wb* 4, 45/1

in phrase



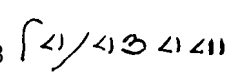
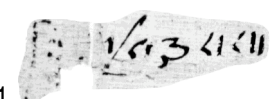
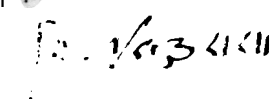
s^cm=k m ^cby "May you eat of the offering!"

∅s^cm(3)ḏ in

R P Harkness, 3/31 (& 5/12) 


reread *shṭ* "to shine; to light, illuminate; to adorn"; see under *shḏ*, below
 see M. Smith, *Liturgy* (1993) p. 79, n. to l. 7, & P. Harkness (2005) p. 187, n. d to 3/31
 vs. M. Smith, *P. BM. 10507* (1987) p. 86, n. 366, who trans. "to prepare(?)"

vs. Lexa, *Gram. dém.*, 5 (1948) 772, §983, #4, who read $\emptyset s^c mt$ "to extend, to stretch oneself," followed by Osing, *Nominalbildung* (1976) pp. 65 & 526, n. 317

R P Stras 3 vo, x+5/7 
 e 
 e R P Magical, 26/3 
 R P BM 10588, 6/11 


S^cm^cr^c MN "Samara"
 glossed **САМАРА**
 var.

S^cm^cl[^c]

S^cm^cl[^c] MN "Samara"; var. of **S^cm^cr^c**, preceding



s^cn n. "clay"; var. of *sʒn*, above

s^cnh v.t. "to nourish, feed"
 = EG 410-11
 = *Wb* 4, 46-47 "to cause to live"
 = **СААНУ** "to make live, nourish" *CD* 347b, *ČED* 157, *KHWb* 191 & 539, *DELIC* 193a

w. extended meaning
 "to revivify" (R P Carlsberg 1, 2/6)
 in phrase
s^cnh ʒhε=f "causing his limbs to live" (P P Louvre 3452, 8/10)

in phrase
ʒr=w s^cnh=f "he was fed" (EG 410)

(s^cnh) n.m. "endowment, annuity, stipend"
 = EG 410
 Saite hiero. antecedent quoted & discussed in Ritner, *ASICDS* (2002) p. 353

E P Moscow 135E, 2 
 e 

E P OI 17481, 3 (bis)



P P Cairo 30607, 3 (bis) (& 4)



P P Rendell, 8



P P Heid 734b, x+6



pl.

vs. Kaplony-Heckel, *Gebelên-Urk.* (1964), who read *tnî.wt n-îm=w* & translated "(the) portions thereof(?)"

in compounds/phrases

ʒh.w (n) s'nh "support lands"; see under *ʒh* "field," above

îwʒ.t n pʒy=t s'nh "security for your annuity" (E P OI 17481, 3)

bʒk n s'nh "document of support"; see under *bʒk* "document," above

hp(?) n s'nh "annuity law"(?) (P P HLC, 4/6)

so Mattha & Hughes, *HLC* (1975) pp. 6, 27, & 46, n. to 1/29

hrw(.w) (n) s'nh "day(s) of maintenance; endowment day(s)"; see under *hrw* "day," above

hm(ʒ) s'nh "sculptor" (EG 303; R G G Teir 101, 2; see Cruz-Urbe, *Gebel Teir* [1995] p. 42, n. to l. 2)

s'nh nt hr tʒ hʒs.t (n) H.t-wry(.t) "stipend which is upon the necropolis of Hawara" (P P Ash 11, 4)

s'nh (n) htmw-wyt "embalmer's income"; see under *htmw-wyt* "embalmer," above

s'nh (n) htmw-ntr "divine chancellor's income"; see under *htmw-ntr* "chancellor," above

s'nh H.t-Hr hnw.t îmnʒ "stipend of Hathor, mistress of the west" (P P Turin 6080A, 5)

s'nh.w n tʒ h.t-nsw(.t) "stipends of the royal shrine" (P P Heid 734b, x+6)

sh̄m.t n s'nh "endowed woman"; see under *sh̄m.t* "woman," below


sh̄ n s'nh "endowment document" (EG 410-11 [= P P Setna I, 5/19, in contrast to *sh̄ (r-)dbʒ hd*] & 460)

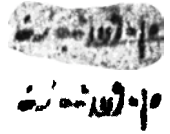
in phrase

sh s^cnh *ḥd 21* "endowment document of 21 (*deben*) of silver" (P P Cairo JdE 34662, 1/4)

sh n s^cnh n šr(?)[∞] "document of endowment"

so de Cenival, *BIFAO* 71 (1972)

 P P Louvre 3266, 12



šty.w s^cnh "income & endowments"; for discussion, see Martin, *P. Dem. Memphis* (2009) p. 63 in phrase

ˆ.wy.w qse n3 q3.w n3 šty.w n3 s^cnh.w nt iw>st w3h-mw "burial places, (burial) chapels, the income of the endowments which belong to (the) choachyte"

(P P BM 10384, 15)

tny(.t) (n) s^cnh "annuity share" (E P Moscow 135E, 2; P P Cologne 1863, 4; P P HLC 10/20) var.

tny.t 1/2 1/10 p3 s^cnh "60 percent share of the stipend" (P P Ash 11, 4)

in lists of possible possessions/things delivered

ˆq p3 iw f p3 [i]rp p3 s^cnh t3 ˆwˆy(.t) p3 ḥbs p3 sfy p3 syf "(the) rations, the meat, the [w]ine, the annuity, the linen, the clothing, the resin, the ..." (P P Ash 3, 9-10)

pr 3h.w inḥ w[r]ḥ k3m šn.t sbt s^cnh [b3]k b3k.t ih.t ˆ3 tp n i3w.t nb i3w.t nb(.t) sh nb qnb(.t) nb(.t) ḥd nb ḥmt dsfy(.t) iwe(.t) ipt nkt (n) ry.t mt(.t) rmt nmḥ nb p3 t3 "house, fields, courtyard, va[ca]nt land, garden, garden, wall, endowment, male [serv]ant, female servant, cow, donkey, all small cattle, every office, every document, every legal instrument, silver, gold, copper, mortgage, security, cup, household furnishings, any privately owned thing" (P P Cairo 34662, 1/2-3)

n.f. "maintenance"

P O Hor 33, 14



(s^cnh)[∞] n. "sculptor" (?)

= Lesko, *DLE*, 3 (1987) 17; Hannig, *GHwb* (1995), 669b

~ *ḥm(3) s^cnh* "sculptor" EG 303 & above

?; vs. Thissen, *Enchoria* 9 (1979), who trans. "stipend(??)"

? G Wadi Ham 22, 1

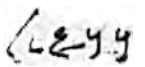
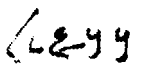



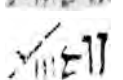
in title

sh Pr-Mn s^cnh Pr-3s.t "scribe of the domain of Min & sculptor(?) of the domain of Isis" (? G Wadi Ham 22, 1-2)

s^cr(?) v.t. "to delay, neglect" (?), var. of *sll(ˆ)*, below

- s[◌]r** v. "to distribute"; see *sr* "to arrange" (EG 442)
- s[◌]r** see *s(◌)r* "to elevate, lift up," below
- s[◌]rt** n. "wool," var. of *s[◌]rt̄* (EG 411 & following)
- s[◌]rt̄** n. "wool" (EG 411)
for Semitic cognates, see Vittmann, *WZKM* 86 (1996) 442; Hoch, *Semitic Words* (1994) p. 256, #359
- in phrases
s n s[◌]rt̄ "wool handler" (P P Louvre 2409, 3)
s[◌]rt̄ n ◌̄ "hair of a donkey" (EG 411 [= R P BM 10588, 8/2])
qrf.t n s[◌]lt "bag (made) of wool" (EG 411)
- s[◌]l** v.t. "to delay, neglect" (?), var. of *sll(◌)*, below
- s[◌]l** n. "wick"; see *sl* (EG 444)
- s[◌]l** n.m. "tongue" (EG 411 [= R P Magical, 20/13])
- s[◌]l[◌]pyn** n. "little finger"; see *s̄l[◌]pyn* (EG 406)
- s[◌]lt** n. "wool," var. of *s[◌]rt̄* (EG 411 & above)
- s[◌]h[◌]∞** v. "to stand"
- = EG 411
= *s[◌]h[◌]* "to cause to stand" *Wb* 4, 53-54
= **COOZE** "to set up, upright" *CD* 380B, *ČED* 172, *KHWb* 210, *DELc* 204b
- var.
- s[◌]h[◌]y**
- w. extended meaning
"to reprove" (EG 411, but vs. trans. "to mock" [= P P Insinger 11/7])
= **COOZE** *CD* 380b

R P Harkness, 6/14 


P P Louvre 2377 vo, 3 


in phrase

s^ch^c n (or *r*) *p*ʒ *w^cb* "to reprove the priest" (EG 411 [= P P Setna I, 3/21])

w. extended meaning

s^ch^cy "to accuse"

so Quack (pers. comm.)

vs. Volten, *Kopenh. Weisheitsb.* (1940), who read *s^ch^c θhy* in phrase

tm s^ch^cy rmt "Do not accuse a man" (R P Carlsberg 2~, 10/1)

var.

n. "reproach" (EG 411 [R O Krug A, 14])

☞ R P Carlsberg 2~, 10/1



s^ch^c∞ n. "awl(?)"

=? **ca2** "awl" *CD* 379b, *ČED* 172, *KHWb* 209, *DELC* 204a


=? *s3h* "borer" Hannig, *GHwb* (1995), 661a; Sp., *KHWb* (1921), 133, n. 5

for discussion, see Tait, *JEA* 68 (1982) 220

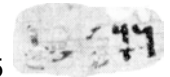
s^ch^cdy a skin disease var. of *sh̄t* (EG 449 & below)

s^cs^c∞ v. "to lift up, set up" (?)

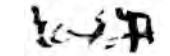
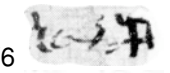
= EG 411

=?  *s3s3* "to tow a boat" Meeks, *Année*, 1 (1980) 305, #77.3366; *Année*, 2 (1981) 306, #78.3305

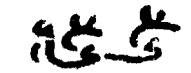
☞ R P Carlsberg 41a, 3/5




☞ R P Carlsberg 41a, 3/6



P/R P Spieg, 9/14



var.  s3s3 Jones, *Glossary* (1988) p. 220, #66
 ~ **ca(Δ)ce** n.m. "tow" *CD* 358b, *ČED* 163, *KHWb* 197, *DELC* 197a
 =? "to lift up; to hoist (a sail)" **Bcoci** *CD* 358b (s.v. 358a **cwc**), *ČED* 163 (s.v. **cace**),
KHWb 197 & 540, *DELC* 197b
 ≡ ἐπαίρειν "to lift up, raise" *LSJ* 604a
 but see *CD* xxi, n. to 358b, 6, who questioned the existence of **Bcoci**

var.

s^csy[∞]


see Tait, *Tebtunis* (1977) pp. 19-20, n. h

in phrase

iw wn w^c gl^c n nb s^cs^c ht p3 ht-t3w n p3y=f rms "there being a shield of gold set up
 on the top of the mast of his *rms*-vessel" (^{P/R} P Spieg, 9/14; see Sp., *Petubastis*
 [1910] p. 41*, #257, & p. 51*, #346)

var.

[... *gl^c*] *n nb n s^csy* ... "[a] shield] of gold of/for setting up ... (?)" (^R P Tebt Tait 2, 2/18-19)

 ^R P Tebt Tait 2, 2/19 

s^csy v. "to lift up, set up"(?); var. of **s^cs^c** (EG 411 & preceding)

s^cq n. "mat"; var. of *sk* (EG 466, var. of *sq* "sack; sack-cloth, matting," below)



s^cty.t n. "arrow"; var. of *sty(.t)* (EG 475)

sw indep. pn., 3 m.s. (& f.s.) (EG 412)

sw in compound *šm sw* (EG 412 [= ^R P Mythus, 10/21]); see under *šms.w* pl. of *šms* "follower; servant," below

sw n.m. "star"

= EG 413
 < *sb3* "star" *Wb* 4, 82-83

 ^R P Omina B, frag 1a/7 

= **ciOY** CD 368a; **ČED** 167, **KHWb** 203, **DELC** 200a

for variant discussions of etymology, see Osing, *Nominalbildung* (1976) pp. 140 & 619, n. 625;
Ward, *Roots B-3* (1978) pp. 31-34; Westendorf, *Enchoria* 12 (1984) 64, #2a

var.

syw[∞]

for the reading, see Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 282, n. 1560
vs. Bresciani, *Kampf* (1964), who read "s¹w-cloth" (= sy type of material, above)

n.pl.

as constellation

in phrase

syw.w nt sr p3 *ībd* 12 "stars which are spread (among) the twelve months" (P/R? O Stras 521, 6-7)

as planets

in phrase

5 syw *‘nh* "(the) five living stars" i.e., the 5 planets (P/R? O Stras 521, 1 [& 5])
= **5 sb3 (sw)** *‘nh* (EG 413 [= ^R G Philae 410, 7])

in compounds/phrases

3 sw "3 stars"

in phrase

p3 ky 3 sw "the other 3 stars" (^R P Carlsberg 1, 3/29)

5 syw *‘nh* "five living stars" i.e., the 5 planets (P/R? O Stras 521, 1 [& 5])

= **5 sb3 (sw)** *‘nh* (EG 413 [= ^R G Philae 410, 7])

7 sw "7 stars" decans who are in the netherworld (^R P Carlsberg 1, 3/16 & 30)

for discussion, see Neugebauer & Parker, *EAT* 1 (1960) 59, n. to ll. 3/20-23

var.

sw 7 "7 stars" (^R P Carlsberg 1, 3/17; ^R P Carlsberg 1a, 3/22)

9 sw "9 stars" division of the 29 decans visible at night (^R P Carlsberg 1, 3/15)

for discussion, see Neugebauer & Parker, *EAT* 1 (1960) 59, n. to ll. 3/20-23

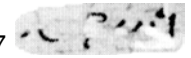
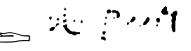
var.

sw 9 "9 stars" (^R P Carlsberg 1, 3/11)




29 n sw "29 stars" the 29 decans visible at night (^R P Carlsberg 1, 3/25; ^R P Carlsberg 1a, 3/28)

for discussion, see Neugebauer & Parker, *EAT* 1 (1960) 59, n. to ll. 3/20-23

^R P Krall, 13/7

e 


P/R? O Stras 521, 6

P/R? O Stras 521, 1 [& 5]


var.

sw 29 "29 stars" (R P Carlsberg 1, 3/28 & 30)

36 (n) **sw** "36 stars" the decans (R P Carlsberg 1, 3/10; R P Carlsberg 1a, 3/27)
see Neugebauer & Parker, *EAT* 1 (1960) 23

var.

sw 36 "36 stars" (R P Carlsberg 1, 3/30)

in phrase

p3 mh n p3 36 sw n3w "it is the completion of the 36 stars" (R P Carlsberg 1, 3/21-22)
š **sw.w** (lit., "to call the stars"); see under š "to call," above

wbt m-dr (& var.) *n3 h.c.w n p3 sw* "displacement on the part of the risings of the star" (EG 646
[= P S Canopus A, 10, & B, 37])

rmw.t sw r hpr "The death of a star shall occur." (R P Omina B, frag 1a/7)

hq.t n n3 syw.w "ruler of the stars" epithet of Sopdet (R P Rhind I, 10d9)
= *Wb* 3, 173/18

h.c(.w) n n3 sw.w "(the) rising of the stars"; see under astronomical use of *h.c* "appearance," above
hpr n p3 smn n n3 [mh]f.c1.w n n3 sw.w "(the) existence of the order¹ of the [trav]feling's of
the stars" (R P Carlsberg 1, 1/11)

sw 3s.t "star of Isis" designation of Sopdet/Sothis (EG 413 [= P S Canopus A, 10, & B, 37])
= τὸ ἄστρον (τὸ τῆς Ἰσιδος) "the star (of Isis)" P S Canopus, Gr. I. 38 & cf. 36
cf. *Spt.t* "Sopdet," below

sw 2 "2 stars" (EG 413 [= R P Magical, 21/29]; R P Carlsberg 1, 3/28, but see von Lieven, *Nutbuch*
[2007] p. 71 w. n. 336, who took *sw* 2 as an error for *sw*)

syw.w nt sr p3 ibt 12 "stars which are spread (among) the twelve months" (P/R? O Stras 521, 6-7)

syw.w nt šms (n) Spt.t "stars which follow Sothis" (EG 413, 428, & 511 [= R P Rhind I, 6d5])

sy.w dr=w "all the stars" (EG 642)

Spt.t t3 hq.t n n3 syw.w "Sothis, the ruler of the stars" (R P Rhind I, 10d9)

SW[∞] n. "damage"

= n. EG 412

= *sw .t Wb* 4, 59/18

for discussion, see Meeks, *Année*, 1 (1980) 310, #77.3426; de Cenival, *Studien Westendorf* (1984) 225

SW[∞] v.t. "to protect" (EG 412)

var.

n. "protection"; var. of *s3*, above

R P Mythus, 3/19

e 317

SW n.m. "wheat" (*Triticum vulgare*)

= EG 412
= *sw.t Wb* 3, 426; *WÄD* 427-30

= **coyo** "corn, wheat" *CD* 369a, *ČED* 167, *KHWb* 203, *DELC* 199b-200a

≡ **πυρός** LSJ 1558a

for discussion, see Griffith, *Rylands*, 3 (1909) 268, n. 1

= Charpentier, *Botanique* (1981) §§919 & 922

but see Meeks, *Hommes et Plantes* (1993) pp. 74-75, who id'd as *Triticum aestivum*

for paleographic study, see Vleeming, *Enchoria* 9 (1979) 93-95

NB: shortened writings of *sw* & *ʔt* "barley" can almost completely coalesce (see Vleeming, *Enchoria* 9 [1979] 93-95)

P P Turin 6095, 5 (& 7)



P P Turin 6095, 3



e₃P O Leiden 154, 2/2



e₃P O Bodl 58, 7



e₃P O Stras 1521, 4



P P Ox Griff 68, 7



P O Pisa 927, x+2



or? read *sw-î* "(mixture of) wheat & barley," below

e

P P Adler 19, 5

e

or? read *sw-î* "(mixture of) wheat & barley," below

e R O Bodleian 865, 4

e R O Stras 662, 8

? O MH 44, 6

e

e P O BM 24923, 6

e R? O Berlin 6156, 3

e R? O Berlin 6156, 3

P O Cologne 219, 8

?; so Kaplony-Heckel, *Tempelide* (1963)

R O Ash 6, x+2

e

P O Pisa 495, A/4

P O Pisa 527, 3



in phrases

bn ḫw=wt ḫt sw p3 šmw ḫn^c ḫd n ḫmt n [št]y "they will not give wheat for/of the harvest (tax), nor bronze money for/of the income" (P P Berlin 3115C, 1/4; vs. de Cenival, *Assoc.* 1 [1972] 122, n. 4,2, who read *bn ḫw=wt ḫt.t sw p3 šm ḫn^c ḫd ḫmt[?] n štj* & trans. "one does not give wheat, the revenue, nor silver & copper[?] of the liturgy")

(*rtb*) (*n*) **sw** X (EG 412)

in phrase

ḫwe.t n p3y=k rtb n sw 6 1/2 1/4 "security for your 6 1/2 1/4 artabas of wheat" (P P Turin 6086, 21-22)

p3y=w t rtb sw X "their collection (being) X artabas of wheat" (P O Pisa 470, 8)

r mh rtb sw 5 "amounting to 5 artabas of wheat" (R O Leiden 173, x+2)

hm3.t n n3 sw.w "freight of the wheat" (R O Leiden 174, 1)

s n sw "dealer in wheat" (R O Stras 1617, 2/2)

sw ḫw=f w^cb ḫwt 2-nw "pure wheat w/out foreign particles" (EG 412)

in phrase

sw ḫw=f w^cb ḫwt 2-nw stḫ "pure wheat w/out foreign particles (or) chaff" (P P Turin 6087, 20)

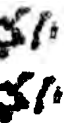
sw.w n 3s.t "wheat of Isis" (P O Leiden 418, 3)

sw sp 2 "real wheat"

P P Brook 37.1796, 14



P P Brook 37.1796, 15 (bis)



sw-î[∞]t "(mixture of) wheat & barley"

≡ κριθοπῦρον "wheat mixed with barley" LSJ 995b

for discussion, see de Cenival, MIFAO 104 (1980) 196, n. 1

vs. Kaplony-Heckel, *Tempelide* (1963),
who read *sw*

vs. Kaplony-Heckel, *Tempelide* (1963),
who read *sw*

vs. Kaplony-Heckel, *FuB* 10 (1968),
who read *nʒ(?) sw.w*

vs. Kaplony-Heckel, *Tempelide* (1963),
who read *sw*

vs. Wängstedt, *OrSu* 14-15 (1965-1966),
who read *sw*

sw *wʒd* "fresh wheat" (P P Brook 37.1802, 15; P P Brook 37.1803, 12)
for discussion, see Pierce, *3 Dem. Pap.* (1972) p. 72, §12; Pestman, *Recueil*, 2 (1977) 46, n. k
cf. *wʒd* "grain" *Wb* 1, 266/12

sw *Pr-ʿʒ* "state wheat" (P O Pisa 234 conc, 6; R O Leiden 53, 2; R O Leiden 55, 2; R O Leiden 56, 2)

sw *n Hr* "Syrian wheat" (P P Cairo 59094, 26)

≡ πυρὸς Σύριος (P P Cairo 59094, 8 & 18-19)

for discussion, see Pestman, *PLB* 20 (1980) p. 22, n. i

sw *n Kmy* "Egyptian wheat"; see under *Kmy* "Egypt," below

š^c **sw** *1/12* "up to 1/12 (artabas) of wheat" (P O Bodl 239≈, 6)

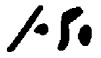
P P Lille 110 vo, 1/3 (& *passim*)



P P Lille 110 vo, 1/4 (& *passim*)



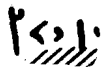
e_→P/R O Berlin 786, 5



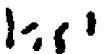
e_→P O Bodl 1455, 6 (& *passim*)



e_→P O BM 32012, 7



e_→P/R O Berlin 6477, x+9



e_→P/R O Stras 53≈, 5



R O Bodl 632, 4



in list of possible possessions/things delivered

ʔwf ... nʔ ʔt.w nʔ bt.w nʔ sw.w nʔ ʔhy.w nʔ ʔrp.w "meat, ..., the barley, the emmer, the wheat, the income, & the wine" (P P Berlin 13638, 6)

øsw in

reread *sp 2* "twice" (EG 425 & below)
vs. Reymond, *Medical* (1976) who trans. "sweet rush"
& Charpentier, *Botanique* (1981) §921

sw n.f. "bandage" or ~ (EG 412 [= R P Magical, 9/31])

sw n.m. "term, time; day (of month)"

= *ssw* EG 461-62

= *sw* "time" *Wb* 4, 57-58; "day of the month" *Wb* 4, 58/2-4; Wilson, *Ptol. Lex.*

(1997) p. 808

= **chy** "time" *CD* 367b-368a, *ČED* 167, *KHWb* 203, *DELIC* 200a

= **coy**- "day (of month)" *CD* 368a, *ČED* 167, *KHWb* 203, *DELIC* 200a
for *sw* used in dates, see the appendix on months and days of the month, below

R P Vienna 6257, 4/13



E P OI 17481, 3



E P Berlin 13571, 8



P P BM 10750A, 9



P P BM 10750B, 9



P P Berlin 13543, 8



𐎎𐎎

P P MFA 38.2063a, 7



𐎎𐎎

P O Hor 1, 16



e= 𐎎𐎎

P P Heid 737a~, x+12



e= 𐎎𐎎

P P Onch, 3/13 (& 14)



𐎎𐎎

P P Marseille 298, 12



𐎎𐎎

P P Brook 37.1802, 22



𐎎𐎎



P P Turin 6075A, 6








𐎎𐎎

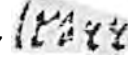
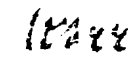
var.

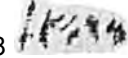
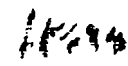
n.pl.

E P Berlin 23805, 5 (& 7) 
e 

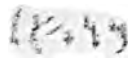
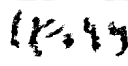
E P Berlin 23805, 8  
e 


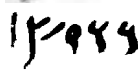
P P Berlin 15609, 5 
e 

P P Turin 6077B, 17 


P P Turin 6077B, 18 


P P Ox Griff 59, 15 


P P Turin 6091, 20 


P P Turin 6085, 16 


in compounds/phrases

- ibt 4 šmw ʿrqy sw 5[∞]* "fourth month of summer, day 30 (+) day 5 (i.e., the 5th epagomenal day)"; see under *hrw* "day," above
- ʿ *sw* "(in) old age(?)" (lit., "great[ness] of days"); see under ʿ³ "greatness," above
- wpr.t n sw 18 r p³ nt w^cb* "(the) provisions of day 18 for the sanctuary" (R[?] O MH 4033, 6)
- hrw 5 hb (sw) 5* "5th epagomenal day"; see under *hrw* "day," above
- ḥsb.t X ibt Y sw Z* "(regnal) year X, month Y, day Z" (EG 288)
- p³ sw 29* "the 29th day" (?) (? P BM Guide, 1)
- sw.w in-īw.w* "coming days" (EG 462)
in contrast to *sw.w ḥ³t.w* "earlier times" (EG 462)
- sw (n) ir ḥsʿmn¹* "day of menstruation" (R O Krug B, 4)
- sw ʿnh* "lifetime" (EG 462)
- sw ʿrqy* "last day of the month"; see under *sw 30*, below
- (*p³*) *sw n wh³* "(the) day of wishing/wanting" (EG 462)
- sw n mr* "day of desiring (to do s'thing)"
in phrases
- sw n mr šm n=t* "day of your (f.) desiring to go away (i.e., day of initiating divorce)"; see under *šm* "to go," below
- sw (n) mr (i)qt* "day of desiring to build"
in phrase
— *ir hy nb p³y=t ʿ.wy* "day of desiring to build (or) do any construction work on/of your house" (P P BM 10750A, 9)
var.
— *hrḥr* "day of desiring to build or demolish" (P P BM 10589, 6)
- sw n qt hrḥr hy nb (n) p³ t³* "day of building (or) tearing down (or) (of doing) any construction work at all" (P P Cologne 2411, 13)
- (*n*) *sw nb* "at all times" (EG 462)
- sw hrw* "fixed date" (EG 278 & 461)
in phrase
(*r*) *hn (r) p³ sw hrw* "up to/until (such & such a) fixed date" (EG 276)
- sw.w ḥ³t.w* "earlier times" (EG 462)
in contrast to *sw.w in-īw.w* "coming days" (EG 462)
- sw (n) ḥn=s* "day of commanding" (P P Onch, 3/13)
- sw ḥ³ʿ=t ḥm.t* "day of rejecting you as wife" (P P Heid 713[≈], 10; P P Heid 701, 7)
- sw n lḥ¹tp* "time of [set]ting" (R P Carlsberg 1, 3/34-35)
- sw n ḥ³y r Pr-ʿ³* "(the) time of measuring (out) to the king" (EG 346)
- n sw sbq* "in a short time" (EG 422 [= P S Rosetta, 15] & 462)
var.
sw.w sbq.w n³ ir ḥpr "after a short while" (EG 462)
- sw n sk³* "day/time of plowing" (EG 467)
- sw qy* "high (number) of days" i.e., long time; see under *qy* "to be high, long," above
- sw n qt hrḥr hy nb (n) p³ t³* "day of building (or) tearing down (or) (of doing) any

construction work at all" (P P Cologne 2411, 13)
sw (n) *tī* "time of giving" (EG 461; P P Berlin 15609, 5)

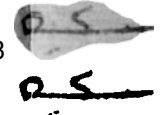
sw 9[∞] "9 day period"

for discussion, see M. Smith, *P. Harkness* (2005) pp. 138-39, n. c to l. 9

R P Harkness, 2/9



R P Harkness, 4/13



in phrases

3 sw 9 nt īy tne ībt hr rnp.t "3 9-day periods which come each month yearly" (R P Harkness, 2/9)
tne sw 9 sw 10 nb "each & every 9 & 10-day period" (R P Harkness, 4/13)

sw 10[∞] "10 day period, week"

= *sw 10* "decade" *Wb* 4, 58/3

for discussion, see M. Smith, *P. Harkness* (2005) pp. 138-39, n. c to l. 9, & refs. there

R P Harkness, 2/9



R P Harkness, 4/13



e P G MH 47, 12



in phrases

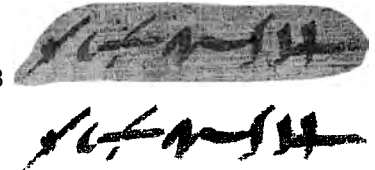
3 sw 10 nt īy n ībt nb hr rnp.t nb "3 10-day periods which come in every month in every year"
 (R P Harkness, 2/9)

tne sw 9 sw 10 nb "each & every 9 & 10-day period" (R P Harkness, 4/13)
tn sw 10 nb "each & every decade (i.e., every 10 days)"; see under *tn(e)* "each, every," below

SW numeral 600; in GN *Ta-km-sw* "The Completion(?) of 600," below

sw3[∞] v.t. "to slaughter, sacrifice" (?)

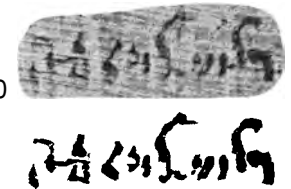
E P Berlin 3110, 3



= EG 413, but vs. meaning "to castrate"
 = "to amputate (body parts)" *Wb* 3, 427/2; "to cut off limbs" Faulkner, *CDME* (1962) p. 215
 for discussion, see Cruz-Uribe, *Cattle Documents* (1985) p. 29, n. X

swyws[∞] n.m. "magistrate who introduces cases in court, eisagogeus, bailiff"

P P Stras WG 18, 10



= EG 413
 = εἰσαγωγεὺς LSJ 493a; Clarysse, *ADL* (1987) p. 23, #23;

Clarysse, *ADO* (2013) p. 15, #26

P P BM 10591 vo, 4/5

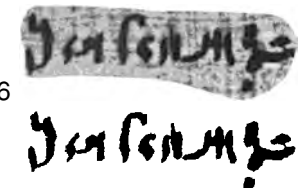


for discussion, see Sp. in Gradenwitz et al., *Erbstreit* (1912) pp. 55-56

var.

ḫysws[∞]

P P BM 10591, 1/6



see H. Thompson, *Siut* (1934), p. 12, n. 7

swys

P P Mallawi 602/10, 4



swbys (sic!)

P P BM 10591, 10/14



ⲡⲟⲩⲙⲁⲗⲟⲓ

see H. Thompson, *Siut* (1934), p. 12, n. 7

in phrase

swyws *nʒ wpy.w* "(the) — of the judges" (P P BM 10591 vo, 4/5)

swyt̅ v. "to deliver, hand over"; var. of *swt̅* (EG 418)


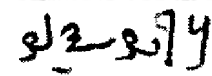
sw^cb[∞] v.t. "to purify"

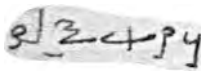
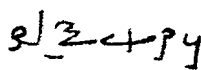
= EG 83 & 413

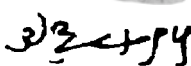
= *Wb* 4, 66-67; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 810

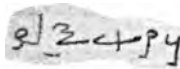
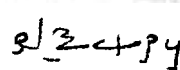
var.

swb[∞]

R P Harkness, 3/35 


R P Harkness, 3/34 


R P Harkness, 4/26 


R P Harkness, 3/12 


in phrases

sw^cb *nʒ rpy.w* "to purify the temples" (EG 413 [= R P Mythus, 7/19])

sw^cb *snm* "purification of grief" (EG 413 & 438 [= P S Canopus A, 14, & B, 52])

swb n. "weed"


MSWb 16, 46; HT 514, 3


= B C W O Y B E N, F C A Y B O Y "grass" CD 369a, ČED 167, KHWb 203 & 541, DELC 200b

<? *sbn/snb* a magical plant Wb 4, 160/8-10

= *snb* plant w. magical (curative?) power, below

= Charpentier, *Botanique* (1981) §924

vs. Sethe in Sethe & Partsch, *Bürgsch.* (1920) p. 19, who took the sign  to come from

hieratic ligature  *wt* and read *swt*

vs. Bresciani, *Archivio* (1975), who read *sw* "grain"

MSWb 16, 46

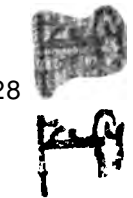
P P Cairo 30613, 16



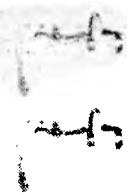
P P Cairo 30615, 14



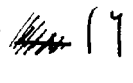
P P Cairo 31079, 28



P P Ox Griff 46, 11



e P Stras 63, ?



R P Berlin 7056, 6



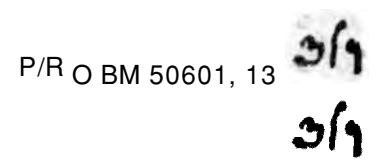


in phrase

(n) *wš* (n) **swb** "without weed" in relation to a grass crop (P P Cairo 30613, 16; P P Cairo 30615, 14; P P Cairo 31079, 28; P P Ox Griff 46, 11; R P Berlin 7056, 6 & 8)

swbys n.m. "magistrate who introduces cases in court, eisagogeus, bailiff"; see under *swyws*, above

swm[∞] v.t. "to renew"

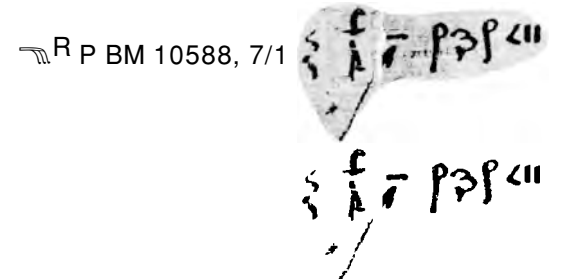


= *smšwy Wb* 4, 126

swm^c n.m. "body"

e ⇐ R P Magical vo, 32/5 *š < 13 p 4*
 = σῶμα "body" LSJ 1749a
 see Klasens, *BiOr* 13 (1956) 222

Swmwꞥthꞥ MN "Sumuth"



so H. Thompson in Bell, Nock, & Thompson, *Magical Texts* (1933) p. 12


swn v.t. "to know, recognize"




= EG 413-14
 = *swn (m)* "to know (of)" *Wb* 4, 69/1
 = **COOYN** "to know" *CD* 369b, *ČED* 168, *KHWb* 204 & 541, *DELIC* 201a

for discussion, see Osing, *Nominalbildung* (1976) pp. 251, 465, n. 129 & 504-5, n. 212, who argued that original form of the verb was *swn(i)* rather than *swn*, as *Wb*.

so Brunsch, *Enchoria* 9 (1979) & Bresciani, *EVO* 3 (1980) 130, 132

Vleeming, *Coins* (#205)(2001) p. 203, read  *swʿš.wʿ* "to boast," citing Quack, who cf'd w. Coptic $\omega\sigma\gamma\omega\sigma\gamma$ & id'd last sign as strong arm det.

For such a reading an alternate handcopy could be .


in compounds/phrases

ʿr=f swn.t=f "he recognized him" (EG 414 [= P P Spieg, 16/20])

swn t3 p.t "to recognize the sky" (EG 413 [= R P Mythus, 12/29])


swn t3 g3(.t) "to recognize the shrine" (EG 413 [= P S Rosetta, 25])

R S Moschion, D2/2 

e  or e 

(**swn**) n.m. "knowledge"

R S Moschion, D2/13 

e 

R S Moschion, D3/6  

e 

in compound

šp swn (r) "to recognize someone" (EG 414 & 500 [= P P Spieg, 16/5 & 20]; R P Krall, 19/22)


swn n. "price, value"
= EG 414

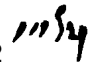
e  P O BM 20042, 6

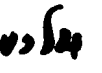
= *swn.t* "purchase price" *Wb* 4, 68


e  P O BM 20042, 6


= **COYEN** "value, price" *CD* 369b, *ČED* 168, *KHWb* 204, *DELc* 200b

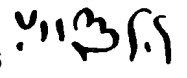
e  P O BM 5748, 1

e_⊃P O BM 5696, 2 

e_⊃P O BM 5701, 2 (ed.'s 1 [sic!]) 


e_⊃P O BM 5754, 2 

e_⊃P O BM 19338, 2 

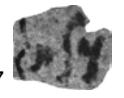
e_⊃P O Bodl 1455, 6 

P O Botti 2, 2 




P O Cologne 38, 5 




P O Cologne 219, 7 




e_⊃P O Leiden 103, 6 


e_⊃P O Leiden 212, 3 


P P Lille 29, 18 


e 


e P T Heid 12, 2 


e P O BM 20124, 1 

e P O BM 5698, 1 


e P O BM 5713, 2 

e P O BM 5741, 1 


e P O BM 19518, 1 

P P Brook 37.1802, 15 




P O MH 461, 3 

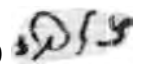
e 

? O MH 2834, 6 


e 

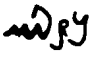
R O Berlin 6210, 2 

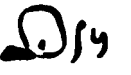



R P Berlin 6857~, 1/10 


e₃ 


e₃R O MH 4015, 4 


e₃R O MH 120, 2 

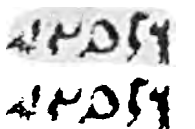
e₃R O MH 4049, 3 


e₃R O Leiden 58, 2 

e₃R O Leiden 218, x+2 

P P Cairo JdE 34662, 2/5 

P P MFA 38.2063a, 8 

P Turin 6073A, 6 

P Turin 6080A, 6 

swn.t ≠ pn. form

in compounds
ḥd (n) **swn.t** "(purchase) price"; see under *ḥd* "silver, money," above

- swn** *ʒh dr=f* "full value of the land" (EG 641)
- swn** (n) *ʔrp* "price of wine" (P P Cairo 31014, 2/x+4)
in phrase
swn *ʔrp bny* "price of date wine" (R O MH 4054, 4)
- swn** *bny* "price of dates" (P P Leiden 752, 2/2)
- swn** *nḥḥ* "price of oil" (EG 224)
in phrase
swn *nḥḥ s.t-ʔn* "price of oil of (the) bath-house" (P P Leiden 7.52 vo, 2/9)
- swn** *rm^cy* "price of fish" (P P Leiden 752, 2/6)
- swn** *ḥmʒ* "value of (the) salt" (R O Leiden 218, x+7)
- swn** *n ḥmt* "value in copper" (EG 414)
in phrase
swn (n) *ḥmt n (db^c.t ḥmt) 24(.t) (r qt.t 2.t)* "value (in) bronze money (at the rate of) 24 (bronze obols to 2 *qite*)" (vs. EG 414, who read **swn** (n) *ḥmt n 24* & trans. "value in copper (money at the rate) of 24 (copper *qite*)")
- swn** (n) *ḥmḏ* "price of *ḥmḏ*" (P P Cairo 31014, 2/x+7)
- swn** *n ḥḏ* "value in money"; see under *ḥḏ* "silver, money," above
- swn** (n) *ḥrʒ* "price of myrrh" (P P Loeb 18, 7 & 12)
- swn** *ḥḏnʒ* "price of garlic" (P P Leiden 752, 2/5)
- swn** *sym* "price of vegetables/herbs" (P P Leiden 752 vo, 2/11)
- swn** *symsym* "price of sesame" (P P Leiden 752, 3/2)
- swn** *nʒ šs.w nsw.t* "value of byssus" (EG 414 [= P S Rosetta, 17])
- šp=ʔ swn r* "to guarantee concerning" (lit., "to receive the price concerning") (cf. EG 500)
- šp=ʔ swn.t=f* "I have received its value/price" (EG 500)
in phrase
šp=ʔ swn.t=w n ḥḏ n-dr.t PN "I received their value in silver from (the hand of) PN"
(P P Turin 6073A, 6; P P Turin 6080A, 6)
- šn swn X* "to ask how much X costs" (EG 414 & 514 [= Sethe in Sethe & Partsch, *Bürgsch.* (1920) p. 428])

Sw GN "Aswan"

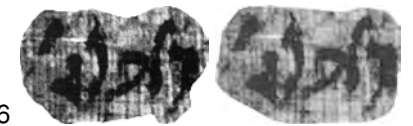
= EG 414
= *Sw*.w *Wb* 4, 69/4

= **COYAN** ČED 352, *KHWb* 480, *DELC* 200a

E P Berlin 13582, 3



P P Berlin 13538, 16



= Συήνη Calderini, *Dizionario*, 4/4 (1986) 316-17, & Supplement 1 (1988) 237

= Gauthier, *Dict. géog.*, 5 (1928) 17-18

= Verreth, TOP 5 (2011) pp. 402-4, #2207



P P Berlin 13593, 9



e P

e P P Berlin 13598, 20



e P P Berlin 13601, 15



P P Berlin 15527 vo, 6



P P Berlin 15609, 1



R O Ash 956, 1/2



e

in

E P Loeb 1 vo, 2



reread *ḥwne* as var. of *ḥwn* "ship's cargo, load, journey" (EG 24 & above)
 see Zauzich, *Enchoria* 9 (1979) 145, §1
 vs. Sp., *P. Loeb* (1931)

var.

Swny

e R G Aswan 16, 2

in compounds/phrases

Yb Swn "Elephantine & Aswan"

in phrases

Yb Swn p3 tš r[s] Pr-ḥw-rq "Elephantine, Aswan, the South[ern] District, Philae" (P P Berlin 15609, 1-2)*PN [nt] sh Yb Swn rn n3 w^cb.w* "PN [who] writes (in) Elephantine (&) Aswan (in) the name of the priests"

(P P Berlin 13598, 20)

sh n Yb Swn "scribe of Elephantine (&) Aswan" (P P Berlin 13593, 9)*rmṯ Swn* (EG 414)for discussion, see La'da, *Akt. 23. Int. Papyrologen-Kongr.* (2007) pp. 374-77, who id'd as
 designation of military status

in phrase

glšr rmṯ Swn "soldier, man of Aswan" (P P BM 10525 vo, 3)š^c *Swn* (EG 414)*qws n Swn* "qws-measure of Aswan" (EG 414 & 533 [= R? O Berlin 9030, 6-7])

in titles

srtȳqws n n3 m3^c(.w) {p3} nt p3 qȳ Swn "strategos of the places which are in the vicinity of Aswan"

(P P BM 10591 vo, 1/10-11)

sh n Yb Swn "scribe of Elephantine (&) Aswan" (P P Berlin 13593, 9)*glšr ʿfnt ḥw=f ḥp r Swn* "kalasiris of ʿfnt, who is assigned to Aswan" (P P Berlin 13596, 6-7; P P Berlin 13597, 4)

var.

glšr ʿfn[t ḥw=f] sh r Swn "kalasiris of ʿfn[t, who is] registered at Aswan" (P P Berlin 13601, 9)

w. DN

3s.t wr(.t) t3 ntr.t ʿ3.t t3 nb.t phṯ ḥ(t.t) p3 mš^c t3 nb.t Swn "Isis, the great, the great goddess, the mistress
 of strength, the leader of the troops, the lady of Aswan" (P? G Aswan 13, 3-5)


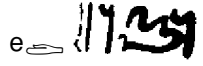
in GN

T3-rsy.t-n-Swn "The Fortress of Aswan," below

Swn GN "Pelusium"; see under *Swnwn*, below

swn[∞] meaning uncertain

Ray, *Hor* (1976) p. 30, n. g, also suggested reading *sm3^c*

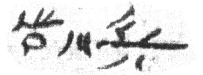
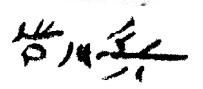
P O Hor 4, 5 
e 

swn.t n. "sixth day festival"

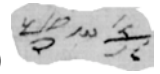
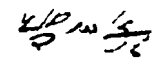
= EG 415, s.v. *swn.t* "cult association," 698 < *6.nt*
= *sn.w.t Wb* 4, 153/4


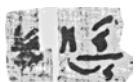
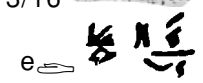
P O Hor 18 vo, 17 





for discussion, see Hughes, *MDAIK* 16 (1958) 147-60; M. Smith, *Liturgy* (1993)

P P Turin 6088, 13 


p. 54, nn. b & c to l. 16

R P Harkness, 4/30 


 R P Berlin 8351, 3/16 
e 

 R P Stras 3 vo, x+1/5 
e 

in phrase

tny.t n swn.t "share of (the income of) the sixth day festival" (P P Turin 6088, 12-13)
var.

tny.t n s.t swn.t (P P Turin 6072A, 4)

or? translate "share of (the income of) the place of the cult association" as Botti, *Archivio* (1967)
var.

tny.t n swn.t s.t (P P Turin 6072B, 4)

or? translate "share of (the income of) the sixth day festival of the place" as Botti, *Archivio* (1967)

w. extended meaning

"cult association"

= EG 415

=? *snwʒ.t*, n.f., heading over a list of names, below

≡ σύνοδος "meeting, gathering" LSJ 1720b; ident. rejected by Clarysse, *ADL* (1987) p. 32, #10

vs. de Cenival, *RdE* 37 (1986) 13-14, w. n. 3, & *RdE* 57 (2006) 233-34, who suggested reading
hny.t < hn "to row" (EG 383 & above)

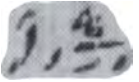
for discussion of membership in associations in Tebtunis, see Muhs, *JESHO* 44 (2001) 1-21
for the reading, see Hughes, *MDAIK* 16 (1958) 147-60; Clarysse, *OLP* 8 (1977) 147 & n. 7,
vs. Jelínková-Reymond, *JEA* 39 (1953), who read *qnb.t*, "council" (below)

vs. Sp., CGC 2 (1908), who read *sʒs.t*(?)

E P Louvre 7840, 3/2



E P Louvre 7840, 4/2



P P Cairo 30605, 3



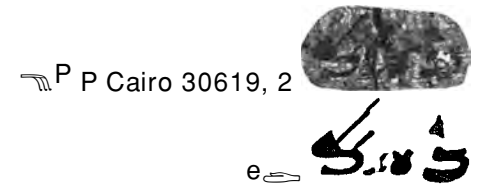
e or e

P P Cairo 30606, 1/22

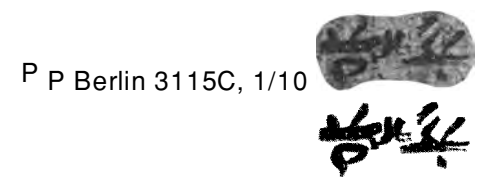
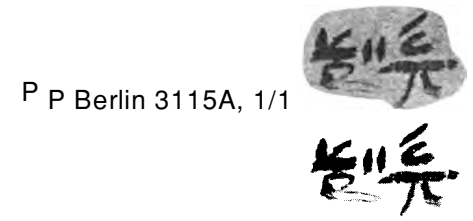
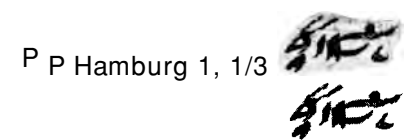
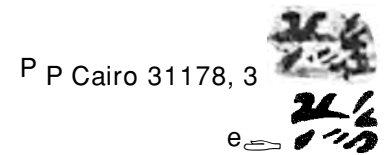



e


vs. Sp., CGC 2 (1908), who read *s3s.t(?)*




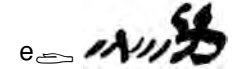
vs. Sp., CGC 2 (1908), who read *s3s.t*




P P Berlin 3115D, 1/5 

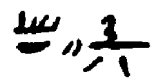
e 

P P Lille 29, 9 (& 24) 

e 

P P Prague A, 3 

e 

e  P/R O BM 19513, 57

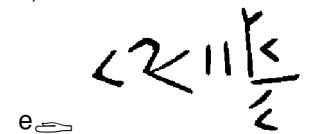
see Hughes, *MDAIK* 16 (1958) 152-53

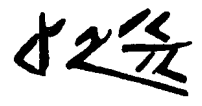
vs. Griffith, *Dodec.* (1937), who read *qnb.t* "council(?)"; followed by Jelínková-Reymond, *JEA* 39 (1953) 83

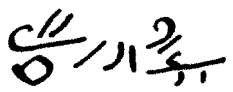
see Hughes, *JNES* 16 (1957) 60-61
vs. Griffith, *Dodec.* (1937), who read *hn.t* "rowing procession"; followed by EG 383 (right ex., 2nd row from bottom, & last discussion in entry)

var.

R G Philae 36, 5 

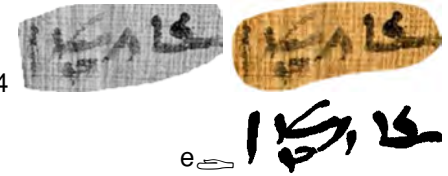
e 

e  R G Philae 412, 1

e  R O Stras 1645, 5

n.pl. "(fellow) members of a cult association"

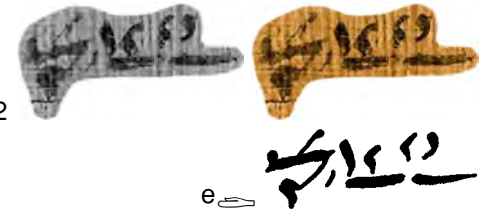
P P Heid 753b, x+4



in compounds/phrases

𓆎 (𓆎) n **swn.t** n.m. "chief of the cult association"

P P Heid 753b, x+2



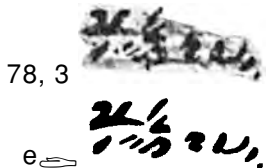
na t3 swn.t "those of the cult association"

P O Leiden 409, 1



vs. Sp., CGC 2 (1908), who read *n3 t3 s3s.t*

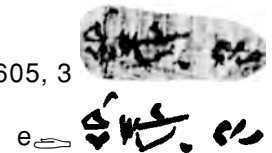
P P Cairo 31178, 3



var.

na (t3) swn.t

P P Cairo 30605, 3



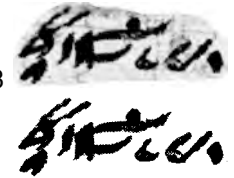
vs. Sp., CGC 2 (1908), who read *n3 s3s.t(?)*

vs. Sp., CGC 2 (1908), who read *n3(?) s3s.t(?)*

P P Cairo 31179, 1/4



P P Hamburg 1, 1/3

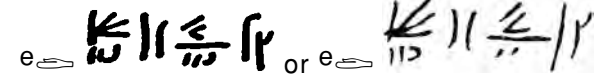


in phrase

na sw_n.t n p³ ṛpy n Hr Btt(?) "those of the cult association of the temple of Horus, the Be(h)detite(?)" (P P Lille 29, 2; so de Cenival, *Assoc.* [1972])

rm_t.w (n) sw_n.t "men of the cult association, cult association members"

R Bowl BM 57370, 1



R S Cairo 10/5/50/1, 5

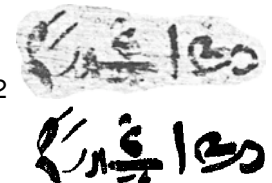


in phrase

sw_n.t ʿ3.t Hw.t-Hr nt smn n hftḥ n Hr Bḥtt nṛ ʿ3 nb p(.t) (n)-dr(.t) Ptlwmys s³ Pa-n³ p³ srty<q>ws p³ ḥm-nṛ Hr p³ ḥm-nṛ Hw.t-Hr ḥnʿ P³-ḥm-p³-šr-ʿs.t s³ P³-šr-Wsṛ [p³ mr-jšn p³ sh tmy ṛm n³ **rm_t.w n sw_n.t (n)** wʿ ṛsp¹ "great cult association of Hathor, which is established in the dromos of Horus the Beḥdedite, great god, lord of the sky, by Ptolemaios, son of Pana, the strate<g>os, the prophet of Horus, the prophet of Hathor, and also Pachompshenese, son of Pshenosire, [the le]sonis, the village scribe, with the cult association members in one time." (R S Cairo 31130, 1-5)

hp sw_n.t "regulations of the association"

P P Cairo 30606, 1/22



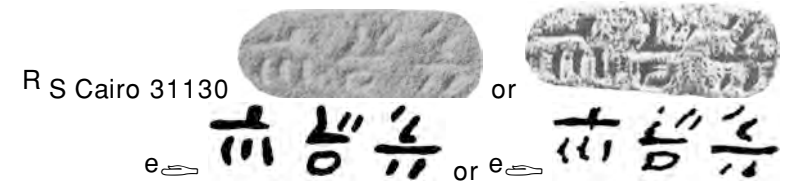
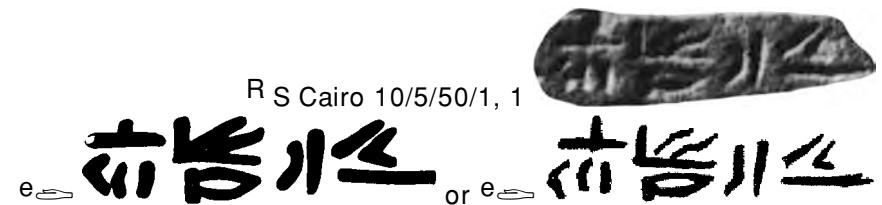
hrw.w n swr n t3 swn.t "days of drinking of the cult association"; see under *swr* "to drink," below

s.t swn.t "place of the cult association"
in phrase

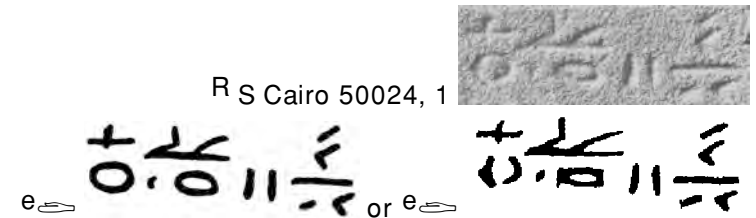
tny.t n s.t swn.t "share of (the income of) the place of the cult association" (P P Turin 6072A, 4; var.
has *tny.t n swn.t s.t* "share of (the income of) the sixth day festival of the place" [P P Turin 6072B, 4],
as Botti, *Archivio* [1967]; or is this a var. of *tny.t n swn.t* "share of (the income of) the
sixth day festival" [P P Turin 6088, 12-13])

swn.t n p3 ˆ.wy "cult association of the temple" (P P Lille 29, 9)

swn.t ˆ3.t "great cult association"



vs. Sp., CGC 3 (1932), who read *qnb.t ˆ3.t*

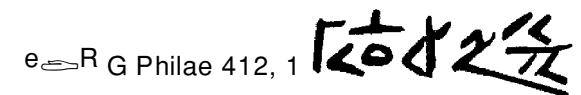


see Hughes, *JNES* 16 (1957) 60-61

vs. Griffith, *Dodec.* (1937), who read *hn.t ˆ3.t* "great rowing procession";
followed by EG 383 (last discussion in entry)

in phrase

mr-šn n t3 swn.t ˆ3.t "lesonis of the great cult association" (R G Philae 412, 1)



swn.t 𐩉.t Hw.t-Hr "great cult association of H̄athor" (R S Cairo 50024, 1)

in phrase

swn.t 𐩉.t Hw.t-Hr nt smn n h̄f̄th n Hr Bht̄t ntr 𐩉 nb p(.t) (n)-dr(.t) Ptlwmys
s̄ Pa-n̄ p̄ s̄rty<q>ws p̄ h̄m-ntr Hr p̄ h̄m-ntr Hw.t-Hr hn̄c P̄-^ch̄m-p̄-šr-šs.t
s̄ P̄-šr-Ws̄r [p̄ mr-]šn p̄ sh̄ tmy ỉrm n̄ rmt̄.w n swn.t (n) w^c ỉsp̄

"great cult association of H̄athor, which is established in the dromos of Horus the Beh̄dedite, great god, lord of the sky, by Ptolemaios, son of Pana, the strate<g>os, the prophet of H̄orus, the prophet of H̄athor, and also Pachompshenese, son of Pshenosire, [the le]sonis, the village scribe, with the cult association members in one time." (R S Cairo 31130, 1-5)

swn.t 𐩉.t n Hr sm̄-T̄.wy "great cult association of Horus, uniter of the Two Lands" (R S Cairo JdE 44305, 1)
in phrase

swn.t 𐩉.t n Hr sm̄-T̄.wy ntr 𐩉 nb H-ty-ntr "great cult association of Horus, uniter of the Two Lands, great god, lord of H-ty-ntr" (R S Cairo 10/5/50/1, 1)

k.t swn.t "another cult association" (P P Lille 29, 24)

w. DN

swn.t n ỉmn-ỉpy "cult association of Amun in Ope" (P P Berlin 3115A, 1/1); see Pestman, *Choachytes* (1993) #61, p. 199, n. bb
= EG 415

in phrase

hrw (n) h̄tm n t̄ — "day of closing (lit., sealing) of the —" (P P Berlin 3115D, 3/1-2)
for discussion, see de Cenival, *Assoc.* (1972) pp. 129-30, n. 1/1

swn.t n p̄ ỉrpy n Hr Btt(?) "cult association of the temple of Horus, the Be(h)detite(?)" (P P Lille 29, 2)

swn.t 𐩉.t Hw.t-Hr "great cult association of H̄athor" (R S Cairo 50024, 1)

in phrase

swn.t 𐩉.t Hw.t-Hr nt smn n h̄f̄th n Hr Bht̄t ntr 𐩉 nb p(.t) (n)-dr(.t) Ptlwmys
s̄ Pa-n̄ p̄ s̄rty<q>ws p̄ h̄m-ntr Hr p̄ h̄m-ntr Hw.t-Hr hn̄c P̄-^ch̄m-p̄-šr-šs.t
s̄ P̄-šr-Ws̄r [p̄ mr-]šn p̄ sh̄ tmy ỉrm n̄ rmt̄.w n swn.t (n) w^c ỉsp̄

"great cult association of H̄athor, which is established in the dromos of Horus the Beh̄dedite, great god, lord of the sky, by Ptolemaios, son of Pana, the strate<g>os, the prophet of H̄orus, the prophet of H̄athor, and also Pachompshenese, son of Pshenosire, [the le]sonis, the village scribe, with the cult association members in one time." (R S Cairo 31130, 1-5)

swn.t 𐩉.t n Hr sm̄-T̄.wy "great cult association of Horus, uniter of the Two Lands" (R S Cairo 44305,1)
in phrase

swn.t 𐩉.t n Hr sm̄-T̄.wy ntr 𐩉 nb H-ty-ntr "great cult association of Horus, uniter of the Two Lands, great god, lord of H-ty-ntr" (R S Cairo 10/5/50/1, 1)

swn.t n pr Mnt̄ nb M̄tn "cult association of the temple domain of Montu, lord of Medamud" (P O Berlin 6218, 6)

swn.t n Sbk (EG 415)

w. PN

swn.t n *P3y-k3 s3 Pa-nfr* "cult association of *P3y-k3* son of *Pa-nfr*" (P/R O Stras 1851, 8)

swn.t n.f. meaning uncertain

so Lüddeckens, *Ehevertr.* (1960)

Pestman, *Recueil*, 1 (1977) p. 63, n. 9, cf. *swḥ(.t)* an object of bronze or silver;
see under *swḥ.t* "egg," below

P P BM 10394, 5



e

swnw n.m. "physician, doctor"
= EG 415

= *Wb* 3, 427; *WMT* 726

= **ϸΔΕΙΝ** *CD* 342b, *ČED* 154, *KHWb* 179 & 536, *DELIC* 185b

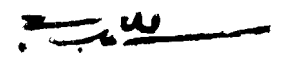
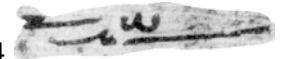
≡ ἰατρός "physician" *LSJ* 816a-b

for discussion of doctors in Hellenistic Egypt, see Clarysse & Thompson, *Counting the People*, 2 (2006) 162-64

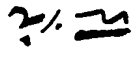
e



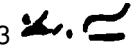
P P 'Onch, 19/24



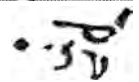
e



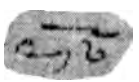
e



R P Carlsberg 45, x+4



R P Vienna 6257, 9/35



Greek text has εἰατροῦ "(of the) physician"

R S Cairo 31117, 1

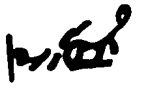


or

pl.

vs. Lichtheim, *OMH* (1957), who read *rt.w* "agents"

R O MH 1441, 1



vs. Lichtheim, *OMH* (1957), who read *rt.w* "agents"

R O MH 2649, 2

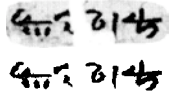


in

reread *hr-ib* "magician"; for discussion, see Hoffmann, *Kampf* (1996) pp. 201-2, n. 1024

vs. EG 415, who read *swnw*, w. ?, following Sp., *Petubastis* (1910), who read *sin(?)* "physicians(?)"

R P Krall, 8/14



w. extended meaning
"embalmer"

≡ ταραχευτής "embalmer (of mummies); pickler (of fish)" LSJ 1758b

P P Berlin 3115C, 1/10



= EG 415

for discussion, see de Cenival, *Assoc.* (1972), pp. 123-24, n. 1 to l. 10; Pestman, *Choachytes* (1993) p. 230, n. b; Ritner, *Mechanics* (1993) p. 56, w. nn. 258-59

R O Stras 189, 5



or

in compounds

PN *p3 swnw* (var., *t3 swnw*) (EG 415)

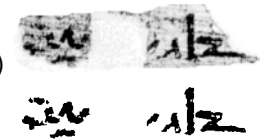
𐎏.wy **swnw**[∞] "house of the physician"

for reading, see H. Smith, *Serapis* 6 (1980) 141, n. g

𐎏 P 'Onch, 1/6

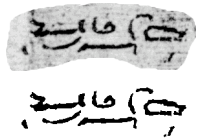


𐎏 P 'Onch, 1/7 (= unplaced frag. f, 7)

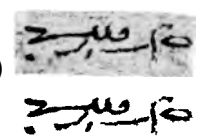


wr swnw[∞] "chief physician" (lit., "greatest of physicians")

P P 'Onch, 1/13 (& *passim*)



P P 'Onch, 1/12 (& *passim*)



in phrase

𐎏.wy.w n *p3 wr swnw* "quarters of the chief of physicians" (P P 'Onch, 1/10-11)

swnw ṛr.t[∞] "eye doctor"

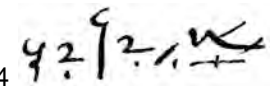
= *swnw ṛr.ty Wb* 1, 106/18, & 3, 427, b

≡ ὀφθαλμῶν ἰατρός "eye doctor" LSJ 816b, s.v. ἰατρός "physician"

see Junker, *ZÄS* 63 (1928) 66, n. 2a, & 68-70

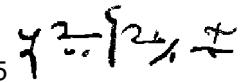
for discussion, see Zauzich, *Schreibertr.* (1968) pp. 81, 83 & 289-90, n. 627;
vs. Revillout, *Chres.* (1880) p. 261, who trans. "blind man (?)"

e⇒P P Louvre 2438, 4



for discussion, see Zauzich, *Schreibertr.* (1968) pp. 27-28 & 261, n. 245;
vs. Revillout, *Chres.* (1880) p. 269, who trans. "blind man (?)"

e⇒P P Louvre 2431, 5



for discussion, see Zauzich, *Schreibertr.* (1968) pp. 18, 20 & 255, n. 146;
vs. Revillout, *Chres.* (1880) p. 237, who trans. PN(?) "Ppeirehek"

swnw *Wynn* "Greek physician" (P P Lille 99 vo, 3/18)

swnw.w *n t3 h3sy.t* "embalmers of the necropolis" (R O MH 2649, 2; R O MH 1441, 1-2)

sp swnw[∞] "skill of a physician"

= EG 425, s.v. *sp* "time, occurrence, occasion, affair, deed"

dm^c (n) swnw "book of the physician, medical book" (EG 415)

Swnwn[∞] GN "Pelusium"

= Verreth, TOP 5 (2011) p. 389, #2700

= *Swn* EG 415

for discussion of writing & ident., see Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 197, n. 1000,
& refs. there

see also *Pr-ir-ʾmn* GN "Pelusium," above

in phrase

n t Yb š^c Swnwn "from Elephantine to Pelusium" (i.e., throughout the whole of Egypt) (R P Krall, 8/7)

swng[n]s n.m. "(royal) kinsman" Ptolemaic court title; see under *sngns*, below

swr v.t. "to drink"

= EG 415-16

= *Wb* 3, 428; *WMT* 726-30; *swr*³ Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 811

e P P Louvre 2424, 4

R P Vienna 6257, 9/35

R P Vienna 6257, 9/36

R P Krall, 8/7 (& 5/24)
e

P P Lille 29, 20
e

= **cw**, **coγ** CD 318, ČED 146, *KHWb* 175 & 536, *DELC* 183a

for etymology, see Osing, *Nominalbildung* (1976) pp. 326 & 490


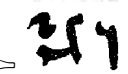
var.


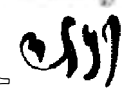
s¹wr[∞]



vs. Nur el-Din, *DOL* (1974), who read *swr*



in


reread *smγ* n. "charge, accusation, complaint, petition," below vs. Raymond, *Embalmer's Archives* (1973), who read *swry*


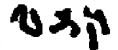
P P Cairo 30606, 1/17 
e_⇒ 


P P Cairo 30606, 1/24 
e_⇒ 

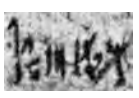

P P Cairo 31179, 1/19 
e_⇒ 

P P 'Onch, 16/5 


e_⇒P P Berlin 15502, 4 

R P Harper, 4/4 (& 3/15, 5/11) 
e_⇒ 

e_⇒P O Leiden 114 vo, 5 (ed.'s 13) 

P P Ash 3, 10 


in

P G Eleph Satet, 7

reread *ḥbs* "clothes," above
for the reading, see Kaplony-Heckel, *MDAIK* 43 (1987) pp. 161 & 162, n. 7a, 2
vs. Lüddeckens, *MDAIK* 27 (1971)

in compounds/phrases

wnm=k swr=k n t3y=k šnb3.t "you shall eat & drink with your throat" (R P Bib Nat 149, 1/7)
wš n swr "without drinking" (EG 416 [= R P Setna II, 3/6])
bn-pw=y swr "I did not drink" (EG 416)

m3^c n swr[∞] "drinking place"= **MA NCW CD** 318b, *DELIC* 104be_→R G Kom Ombo 1021, 1

hrw n swr "day of drinking" (EG 416)

in phrases

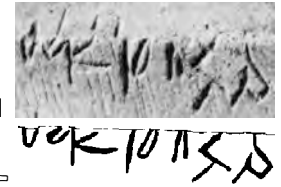
hrw 2 n swr (EG 279)*hrw.w n swr n t3 swn.t* "days of drinking of the cult association" (P P Berlin 3115A, 2/1)for discussion, see de Cenival, *Assoc.* (1972) p. 111, n. 1, 1; Pestman, *Choachytes* (1993) p. 199*swr=w ṛr=w hrw nfr* "they drank & celebrated a good day" (EG 416 [= R P Setna II, 3/24])*swr ṛrp* "to drink wine" (EG 416)*swr wnm* "to eat & drink" (EG 91 & 415 [= P P Berlin 3115A, 1/3])*swr n p3y=f snf* "to drink his blood" (EG 415 [= P P Spieg, 4/21-22])**swr(.w) ḥnq(.t)** "beer drinkers"

R G Eleph Khnum D2, 1

so Vittmann, *Enchoria* 21 (1994) 165, #21vs. Zauzich, *MDAIK* 35 (1979) 150-51, D2, & in Jaritz, *Elephantine* (1980) pp. 78-79,

who discussed writing & hesitantly read *ᶜth.w tws* "beer brewers," taking definite article *nʒ* as initial *ᶜ*
 = *ᶜth ds Wb* 5, 485/12

R G Eleph Khnum D2, 1



gy (n) swr "way of drinking" (EG 572 [= P P Bib Nat 215 vo, a/20])
tʃ swr "to have drink" (EG 416)
 = *rdʃ swr WMT* 728, b/1
 = **TCO** CD 434, *ČED* 197, *KHWb* 246, *DELC* 222a

(swr) n. "dose, potion"

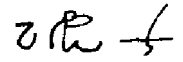
R P Vienna 6257, 4/7



var.

tʃ swr
 = EG 416
 = **TCO** *KHWb* 246, Till, *Arzneik.* (1951) p. 10, A/9

e R P Magical, 15/1



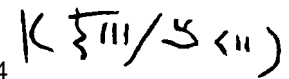
swr n. meaning uncertain (EG 416)

swr.t n.f. "thorn"; see *sr.t* (EG 442)

Swry[∞] RN "Severus"
 = Σεουήροϋ Pestman, *Chron.* (1967) p. 108; Grenier, *Titulatures* (1989) p. 100b
 used for

Septimius Severus
 for names & titles of Septimius Severus as attested in Demotic texts, see Pestman, *Chron.* (1967) p. 108; Grenier, *Titulatures* (1989) pp. 74-76

e R G Philae 326, 14



var.

S^cw^crwe

e^cR G Philae 432, 3 

S^cwlw^ce

e^cR G Philae 431, 3 

in phrase

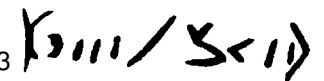
S^cw^crwe ḫrm ʒntʒnyne nʒ Pr-^cʒ.w nʒyʒn tsy.w "(Septimius) Severus & Antoninus (Caracalla) the kings, our lords" (R G Philae 432, 3-4)

Severus Alexander

for names & titles of Severus Alexander as attested in Demotic texts, see Pestman, *Chron.* (1967) p. 112; Grenier, *Titulatures* (1989) pp. 77-78

var.

Swryʒ

e^cR G Philae 145, 3 

in phrase

Swryʒ ʒlgsnʒrʒ "Severus Alexander" (R G Philae 145, 3)

in phrases

— Pr-^cʒ nt ḫwy "Severus Alexander, the king who is august" (R G Philae 224, 1)

Swryʒ ʒlksʒrʒ Pr-^cʒ pʒyʒn tsy "Severus Alexander, the king our lord" (R G Philae 421, 11)

e^cR G Philae 421, 11 

Swryʒ

RN "Severus"; see *Swry*, preceding

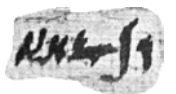
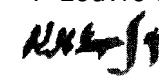

swrt[∞]

n.m. "caretaker"

= EG 416 but vs. trans. "craftsman"

e^cE P Berlin 13615[≈], 6b 

< *srwd* "to make firm, to make flourish" *Wb* 4, 194; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 884

P P Louvre 3334, 1 
 or e^c 

and

< *srd* "to make grow" *Wb* 4, 205/1-12; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 888-89
(both spelled *swrd* after Dyn. 18)

≡ φροντιστής "one who takes care of (something); manager, housekeeper" LSJ 1957b, II;
for discussion of correspondence, see Pezin, *RdE* 43 (1992) 213-14
for discussion, see Ryholt, *Petese* (1999) p. 32, n. to l. 22; Zauzich, *Enchoria* 9 (1979) 122, c,
but vs. suggested connection with *sr-rt* "porter" (EG 442, s.v. *sr* "to order"); vs. Ray, *RdE* 29
(1977) 98, 102, 107, & 110, who read *swt* "embalmer"

P P Louvre 3333, 3

or e

e R S Louvre unnumbered, 1

or

var.

swlt

R P Petese Tebt A, 3/22

e

in phrases

swrt *p3 hb* "caretaker of the Ibis" (P P Louvre 3334, 1; P P Louvre 3333, 3)
cf. *Wb* 4, 194/18 "to care for gods"

for additional exx. & discussion, see Clarysse & Thompson, *Counting the People*,
1 (2006) 234-35, n. to l. 8

in phrase

— *rmṯ Hmnw nt šms n n3 tš.w n p3 mḥt* "— man of Ashmunein, who serves in the
northern districts" (P Louvre 3334, 1-2)

swrt *t3 hrpy* "caretaker (or maker/producer?) of the *hrpy*" (E P Berlin 13615, 6b)
for discussion, see Zauzich, *Multi-cultural* (1992) p. 362b; cf. also *Wb* 4, 194/12,
"to produce equipment & weapons"

swḥ

v.t. "to collect, gather"

= EG 416

= *shwy* "to put together, collect" *Wb* 4, 211-12

= **σωϣ** *CD* 372b-73b, *ČED* 169, *KHWb* 205 & 542, *DELC* 202b
for etymology, see Osing, *Nominalbildung* (1976) p. 70

in

reread *swz* "wheat" (EG 412 & above)
 vs. Botti, *Studi Calderini & Paribeni* (1957), who trans. "gathering, harvest"

in

retrans *swḥ* "to wrap"
 vs. EG 416

(swḥ)

n.m. "gathering, collection"
 = EG 416
 = *shwy* "summary, collection" *Wb* 4, 212
 = **ꜥωΟΥΖ** CD 373b, *KHWb* 205 & 542, *DELC* 202b
 = **ꜥωΟΥΖꜥ** CD 373b-374a, *KHWb* 205, *DELC* 202b

var.

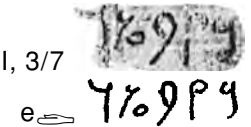
shw

for discussion, see Gaudard, "Horus and Seth" (2005) pp. 194-95, n. 149
 for exx. of lists & book titles beginning w. *shw(y)*, see Schott, *Bücher* (1990) pp. 352-54
 for ex. of book title beginning w. *shwy mdwt* "collection of words," as in P P. Berlin 8278b, x+19,
 see Gardiner, *Admonitions* (1909) pp. 96-97, pl. 17

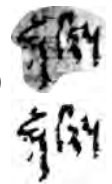
R P Tebt Botti 1, 10



R P Setna II, 3/7



P P Berlin 8278b, x+19



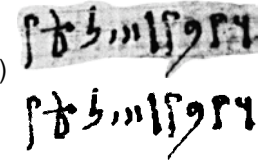
P P Berlin 23536, x+8



in compounds/phrases

swḥ ḥyh "gathering of things, ingredients"

R P Louvre 3229, 4/26 (& *passim*)



vs. EG 42 & 416, who trans. "gathering of spirits"
see Johnson, *Enchoria* 7 (1977) 93, who trans. "directions"

vs. Griffith & Thompson, *Magical*, 1 (1904) p. 32, n. to l. 3/5, who trans.
"spirit gathering"

e R P Magical, 3/5 (& *passim*)



shw mt(.wt) ʒlh.t "collection/catalogue of word(s) of the people" (P P Berlin 8278b, x+19)
a book title?; see under *ʒlh.t*, under *rh(y).t* "people," above

swḥ v.t. "to wrap"

P P Apis, 2/17



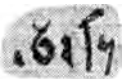
= *Wb* 4, 72/4-6



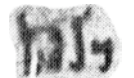
P P Apis, 2/17





P P Apis, 2/12


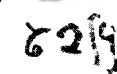


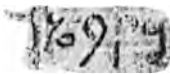
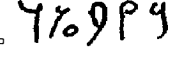
P P Apis vo, 2a/28



e

P P Apis vo, 2b/22 
 e 

P/R P Berlin 13602, 28 


R P Setna II, 3/7 
 e 

in phrase

swḥ *sw n ḥbs.w* "to wrap in (one's) clothing" (EG 301)



in phrase



swḥ=f sw n n3y=f ḥbs.w "he wrapped himself in his clothes" (EG 416 [= R P Setna II, 3/7])

mtw=w swḥ=w n šs nsw(.t) "they should be wrapped in royal linen" (P/R P Berlin 13602, 28)

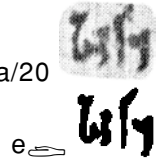
(swḥ) n. "bandage"

P P Apis, 2/3 


P P Apis, 2/4 (bis) 


P P Apis, 2/18 


P P Apis vo, 2a/20



var.

swḥy

R P Vienna 6257, 14/13


vs. Reymond, *Medical* (1976), who trans. "swelling"

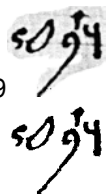
in compound

swḥ *mtrē* cloth used for wrapping tongue & back of the Apis (P P Apis 2/4; vo, 1/23; vo, 2a/20)**swḥ** n. constellation Orion; see *sh*, below**swḥ** v. "to curse"; see *shwr*, below

swḥ(.t) n.f. "egg"
 = EG 417
 = *Wb* 4, 73; *WMT* 732; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 812-13
 = **COOYZE** CD 374a, *ČED* 169, *KHWb* 205, *DELC* 202b
 for etymology, see Osing, *Nominalbildung* (1976) p. 222

note small *w* added above *ḥ*, perhaps as self-correction by scribe

R P Louvre 3229, 3/9

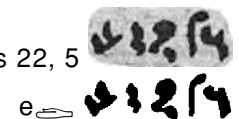


var.

n.f. "egg-shaped(?) (metal) bowl"

P P Rylands 22, 5

= EG 417, s.v. *swḥ.t* "egg"
 = *Wb* 4, 74/3



for discussion, see Lüddeckens, *Ehevertr.* (1960) p. 298; Pestman, *Recueil*, 1 (1977) p. 63, n. 9

P P Rylands 30, 7

cf. *swn.t* meaning uncertain, above

var.

swḥe

vs. Kaplony-Heckel, *Tempelide* (1963), who trans. "*swḥ*-garment"

in phrase

w^c.t swḥ(.t) (*n ḥmt*) (EG 417)

in phrases

swḥ.t n p3 ḥfe "egg of the snake"

in phrase

ḥnk t3 swḥ.t n p3 ḥfe "I am the egg of the snake" (R P Louvre 3229, 3/9)

swḥy (*n*) *d3d3* "upward(s)" (lit., "crown of the head" as Griffith, *Stories* 1 [1900] 205) (EG 417

[= R P Setna II, 7/2])

qwqe n swḥ.t n mce2 "crocodile egg-shell" (R P Magical, 3/21)

swḥy

n.f. "egg"; see *swḥ.t* (EG 417)

swḥ

"burnt offering"; see under *swḥe.w*, below (vs. EG 417, who took as var. of *swḥ* "to collect," above, & translated "gathering, collection")

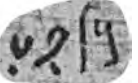
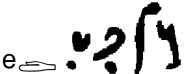
swḥy

n.m. & f. "(burnt) offering"

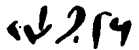
= *swḥ* EG 417, but vs. definition "collection"

= **COOYWE** in **WOYCOOYWE** "offering" CD 603b, ČED 258-59, *KHWb* 328 & 560, *DELC* 271a


< *sb-n-ḥ.t* "burnt offering" *Wb* 3, 218/6, 430/20, as ČED 258-59 & M. Smith, *Enchoria* 18 (1991) 103, n. 51; *JEA* 80 (1994) 260, n. to l. x+2/18


e 

e  P/R O Louvre 10306, 6

e  P/R O Louvre 10306, 9

e  P O Bodl 1389, 7

e  P P BM 10080, 4/16

vs. Ray, *Hor* (1976), who trans. "collection"

P O *Hor* 33, 5



vs. Ray, *JEA* 61 (1975) 183, who trans. "assembling(?)"

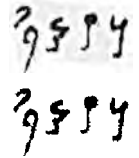
R P Carlsberg 67, 6



var.

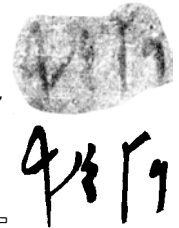
swḥ

R P Harkness 6/31



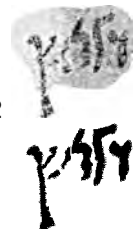
vs. Ray, *Hor* (1976), who trans. "assembled"

P O *Hor* 15 vo, 7



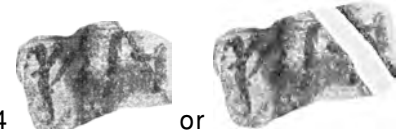
vs. Ray, *Hor* (1976), who trans. "assembled"

P O *Hor* 11 vo, 2



vs. Ray, *Hor* (1976), who did not read but trans. "(being) worshipped(?)"

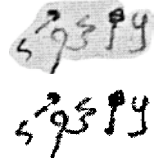
𐎠P O Hor 11 vo, 4



𐎠𐎢𐎠𐎢 or 𐎠𐎢𐎠𐎢

swḥ.t

R P Harkness, 3/33



swḥe.w n.pl

vs. EG 417 (s.v. *swḥ*), following Griffith, *Dodec.* (1937) pp. 113 & 117, n. to l. 8,
who took as a variant of *swḥ* "to collect," above, & translated "gathering, collection"

e𐎠R G Philae 411, 5

𐎠𐎢𐎠𐎢𐎠𐎢

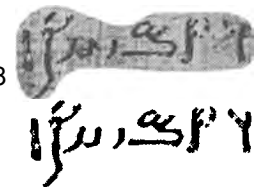
see Pope, *Enchoria* 31 (2008/2009) 72, & 85, n. G
vs. EG 417 (s.v. *swḥ*), following Griffith, *Dodec.* (1937) pp. 113 & 117, n. to l. 8, who
took as a variant of *swḥ* "to collect," above, & translated "gathering, collection"

e𐎠R G Philae 416, 8

𐎠𐎢𐎠𐎢𐎠𐎢

swšy.w n.pl.

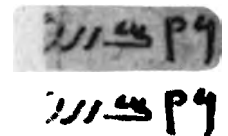
R P Carlsberg 207, x+2/18



for ident., see Quack, *Enchoria* 21 (1994) 66, #9
Tait, *Carlsberg Pap. 1* (1991) 29, n. 18, trans. "censing"

for discussion & additional exx., see Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 172, n. 806

𐎠R P Krall, 5/31



in phrase

gll swḥ wtne "a *gll*-offering, a *swḥ*-offering, & a libation" (R P Harkness, 6/31)

swḥ n. "(burnt) offering"; var. of *swḥy*, preceding

swḥ.t n. "(burnt) offering"; var. of *swḥy*, above

swḥe.w in

retrans. "(burnt) offering," above

vs. EG 417 (s.v. *swḥ*), following Griffith, *Dodec.* (1937) pp. 113 & 117, n. to l. 8, who took as a variant of *swḥ* "to collect," above, & translated "gathering, collection"

in

retrans. "(burnt) offering," above

see Pope, *Enchoria* 31 (2008/2009) 72, & 85, n. G

vs. EG 417 (s.v. *swḥ*), following Griffith, *Dodec.* (1937) pp. 113 & 117, n. to l. 8, who took as a variant of *swḥ* "to collect," above, & translated "gathering, collection"

SWSW[∞] v. "to conduct, convey" (?)

= EG 417 & 462


=? **coꜣcoꜣ** "to lead, guide" (?) CD 371a, *ČED* 168, *KHWb* 197 & n. 5, *DELc* 197b or? "to lift up" as Vos, *Apis* (1993) p. 207, n. to P. *Apis* vo, 2a/2, who connected to *s^cs^c* "to lift up" EG 411


or? "to damage" as de Cenival, *Mythe* (1988) p. 31


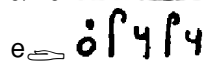
swst[∞] n. "engraving tool" (?)



=? *ssw.t* "engraving tool" *Wb* 4, 275/10


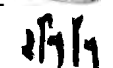
for discussion, see Tait, *JEA* 68 (1982) 220

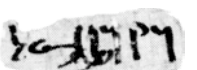
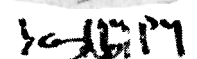
e_⊃R G Philae 411, 5 

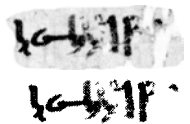
e_⊃R G Philae 416, 8 

R P Mythus, 10/20 
e_⊃ 


R P Mythus, 10/35
e_⊃ 

P P *Apis* vo, 2a/2 



R P Carlsberg 41a, 3/3


☞ R P Carlsberg 41a, 3/4 

in phrase

ʿsʿwšy n ph "a — for cutting" (R P Carlsberg 41a, 3/4)

but see Steiner, *JNES* 59 (2000) 192-94, who accepted Tait's reading *ʿsʿwšy n ph ʿšʿ*
 "swšy for cutting wood," id'd swšy w. Semitic sws(w)t "mares," & trans. phrase
 "sawhorses" (in the plural because two are often used for sawing)

swšy.w n.pl. "(burnt) offering," var. of *swhy*, above


swšp(?) n.m. "cadent" the 6th, 9th, & 12th astrological houses

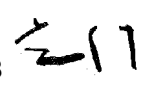
= EG 417 (with no definition)

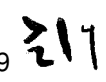
≡ ἀπόκλιμα LSJ 202b


for discussion, see H. Thompson, *PSBA* 34 (1912) 231


R O MH 3377, 10 

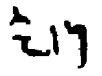
R O MH 3377, 11 

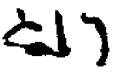
e⇒ R O Stras 270, 8 


e⇒ R O Stras 270, 9 

R O Stras 1566≈, 8 

R O Stras 1566≈, 9 

e_→R O Stras 1569, 8 

e_→R O Stras 1569, 9 

e_→R O Stras 1569, 10 

in compounds/phrases

swšp *n* *īšbt* "left cadent, the 6th house" (R O MH 3377, 12; R O Stras 270, 10;
R O Stras 1566≈, 9; R O Stras 1569, 9)

swšp *n* *wnm* "right cadent, the 12th house" (R O MH 3377, 11; R O Stras 270, 9;
R O Stras 1566≈, 10; R O Stras 1569, 10)

swšp *n* *mtr(.t)* "middle cadent, the 9th house" (R O Stras 270, 8; R O Stras 1566≈, 8)
var.

swšp *n* 10 (= MHT)
in phrase

swšp *n* 10 *tš dl* (EG 417 [= R O MH 3377, 10; R O Stras 1569, 8])
for other terms for astrological houses, see under *ˁ.wy* "(astrological) house," above

swk(y) adj. "underage"; see under *swg* "to be stupid," following

swg v.it. "to be stupid"

= EG 417

= *swgš Wb* 4, 76/8


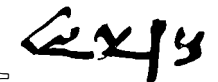
= **coō** "fool" *CD* 388a, *ČED* 176, *KHWb* 215 & 543

for etymology, see Osing, *Nominalbildung* (1976) pp. 162 & 661, n. 707

var.

nš-swk "to be bad" (EG 417 [= R P Mythus, 18/2])

R P Cairo Ahikar, 8


e_→ 

(swg) n. "stupidity"

P P 'Onch, 19/25

(s(w)g) n. "idiot, fool"

R P Harper, 3/13

in compound

rm̄t swg "idiot, fool" (P P 'Onch, 7/7, 13/7, & 19/8; P P Louvre 2414b, 3/11)
= EG 417

for discussion of relationship between *swg* & *lh* (EG 263 & above),
see Glanville, 'Onch. (1955) pp. 70-71, n. 90

(swg) n. "minor child"; adj. "underage"
= EG 417
= *swg*³ *Wb* 4, 76/9

var.

swky

P P Michael Hughes, 1

in phrase

hm-hl swky "minor child" term for legally incompetent youth in need of guardian (P P Michael Hughes, 1; for discussion, see Hughes, *Studies Wilson* [1969] p. 47, n. to l. 1)

swg v.it. "to be silent" (?)

R P Harkness, 1/29

=? *sg*³ "to be silent" *Wb* 4, 320/7-8

Swg³ n.m. "(the planet) Mercury"; var. of *Sbk*, below

Swge n.m. "(the planet) Mercury"; var. of *Sbk*, below

sw_ḫ v.t. "to deliver"

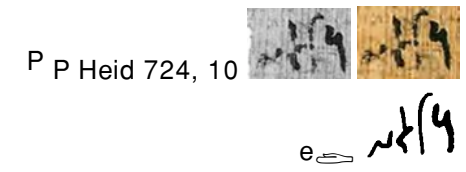
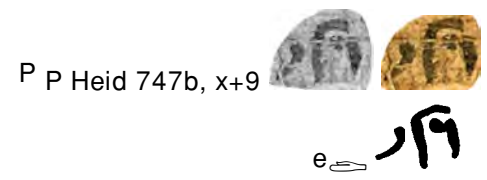
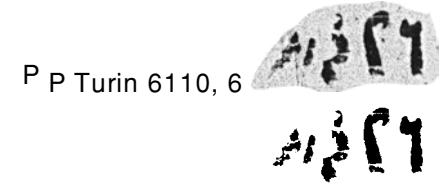
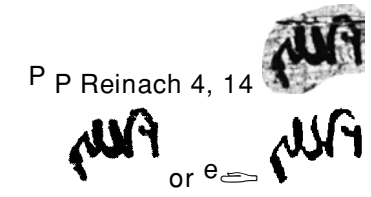
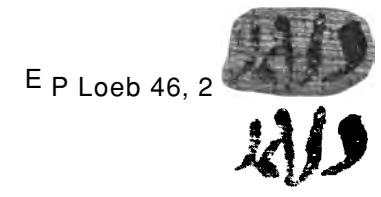
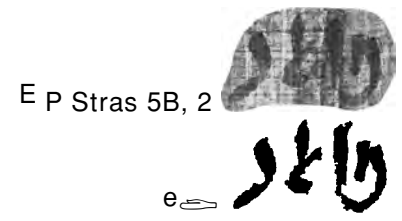
= EG 418



=? *swd* "to hand over, transfer" *Wb* 4, 78; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 815

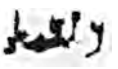

for reading, see Malinine, *Fest. Schott* (1968) p. 89

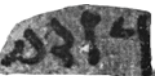
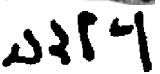
vs. Sp., *P. Loeb* (1931), who did not read



for shape of *ḫ*, see Boswinkel & Pestman, *PLB* 22, 1 (1982) p. 137, n. 69



P P Cairo Zenon 59094, 30 
e 

R P Harkness, 6/29 


R O Leiden 65, 7 
e 

E P Berlin 13582, 4 


with qualitative ending

var.

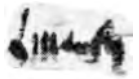


swt

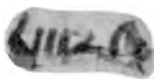

E P Stras 2, 2 

for ident. of sign  w. , see Malinine, *JEA* 54 (1968) 191-92, n. c

e 

swty

P P Brook 37.1802, 18 
 or e 

P P Brook 37.1803, 14 


w. extended meaning

swt_χ = pn. form "to deliver (to), to supply"(?)[∞]

P P 'Onch, 8/20



in proverb

rnn.t r3 swt.χ = *f* "the blessing of a storehouse is to supply it" (P P 'Onch 8/20)

in phrases

swt_χ *r-dr.t* PN "delivered by PN" (EG 418)

swt_χ *hr šwš* "delivered in jars" (EG 386)

(swt) n. "delivery"

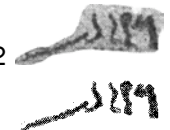
R? O Bodl 964, 3

so Wängstedt, *OrSu* 30 (1981)



(swt)[∞] n. "deliveryman"

P O Ash 543, 2



e_⇒P O Louvre 9206 vo, 1



P P Berlin 3112, 4



for reading, see Vittmann, *Enchoria* 15 (1987) 120, n. 10

P P BM 10525 (witness list), 11




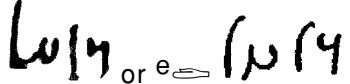
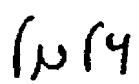
vs. Glanville, *Theban Archive* (1939) p. 37, who read *srer*, w. ?





for trans., see Vittmann, *Enchoria* 15 (1987) 113 & 120, n. 10

vs. Zauzich, *Schreibertr.* (1968) 91, who trans. "guard," w. ?

but also suggested (pp. 292-93, n. 681) possible connection with *swt* "to deliver"

P P Louvre 3440 IA, 2 
 or e 

P P Louvre 3440 IB, 2 


in phrase

swt n pr 'l_{mn} 'r_m n₃y=f rpy.w "deliveryman of the temple domain of Amun & its temples" (P O Ash 543, 2)

swt n pr-*hd* "deliveryman of the treasury" (P P BM 10525 [witness list], 11)

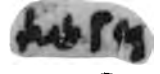

swt

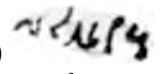

v.it. "to go, travel, proceed"

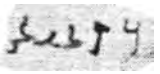

= *swd*₃ "to go" *Wb* 4, 81/9

see M. Smith, *P. BM. 10507* (1987) p. 118, n. b to l. 20; *Liturgy* (1993) p. 65, n. b to l. 14,

who connected to *swtwt* "to walk about, promenade," below



R P Berlin 8351, 5/14 
 e 

R P BM 10507, 10/20 


R P Harkness, 3/2 


var.

swte

P/R T BM 35464, 6 
 e 

in phrases

swt₁ = k r n3y = k wy(.w) n rpy "you will proceed to your chambers of rejuvenation" (R P Berlin 8351, 5/14)

swt₁ = k r t3y = k s.t htp "you will travel to your resting place" (R P BM 10507, 10/20)

swt₁ = t r t3y = t s.t swtwt "you will travel to your place of promenade" (R P Harkness, 3/2)

swte = t r Tn "you will travel to This" (P/R T BM 35464, 6)

swte v. "to bandage"

in phrase

iw = f qs **swte** "when he is buried (&) bandaged"

(swt) n.m. "bandaging, knot"
= EG 418, who referred to Wb 3, 419

var.

swt

swte

?; so Ray, *Hor* (1976)

swte.w n.pl.

P O Hor 22, 13



ⲟⲓⲕⲛⲓ

P O Hor 21 vo, 5



ⲉⲟⲩ ⲛⲟⲩⲛ

P O Hor 19 vo, 16 (& 15)



ⲉⲟⲩ ⲛⲟⲩⲛ

P O Hor 21 vo, 2



ⲉⲟⲩ ⲛⲟⲩⲛ

P O Hor 23, 16



ⲉⲟⲩ ⲛⲟⲩⲛ

in phrases

îr **swt** "the performance of the bandaging" (P O Hor 21 vo, 2)

w^cb.w îp hr p³ **swte** "priests assess concerning the bandaging" (P O Hor 19 vo, 15)

rm^t nt îr [n] p³ hb îrm n³y=f **swte.w** "(the) man who serves the Ibis & his bandagings"

(P O Hor 23, 15-16)

swtwt

v.it. "to walk about, promenade"

= EG 418

= swtwt Wb 4, 77/12-18; WMT 734

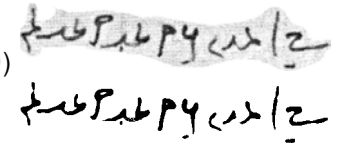
in phrases

hrw (n) **swtwt** "day of promenade" (R P Harkness, 4/31; for discussion, see M. Smith,

P. Harkness [2005] p. 210, n. d to l. 30 & n. a to l. 31)

s.t swtwt[∞] "place of promenade"

R P Harkness, 3/21 (& 3/2, 4/19)



= Wb 4, 78/1

for discussion, see M. Smith, P. BM. 10507 (1987) p. 118, n. a to l. 20;

P. Harkness (2005) p. 163, n. a to l. 2

var.

s.t n swtwt

R P Setna II, 2/23



vs. Griffith, *Stories* (1900) pp. 159-60, who read s.t n sntr(.t) (?)

"place of oracle (?)"

e= {w f w f f y - q n} / x

in phrase

swt=t r t³y=t **s.t swtwt** "You will travel to your place of promenade" (R P Harkness, 3/2)

swtn[∞]

v.t. "to stretch, extend"

P/R P Berlin 13588, 3/11



= EG 418

= *sdwn Wb* 4, 368/ 4-5; *swtn WMT* 734

= **COOYTN** "to be straight; straighten, stretch" *CD* 371a, *ČED* 169, *KHWb* 204-5 & 542, *DELC* 202b

in compounds

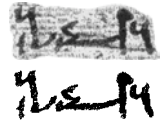
swtn X n Y "to hand s'thing to s'one"
in phrase

ỉr=f swtn=f n Pr-ʿ3 "he handed it to Pharaoh" (^{P/R} P Berlin 13588, 3/11)

swtn r hry "to rush up, hurry up" (*EG* 418 [= ^P P Spieg, 14/26])

swtn dr.t= "to extend the hand" (^P P 'Onch, 11/2)

^P P 'Onch, 23/14 (& 11/2)



swtr

n.m. "savior" epithet of Ptolemy I & IX

= *EG* 419

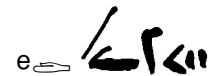
= *σωτήρ* *LSJ* 1751a; Clarysse, *ADL* (1987) pp. 30-31, #80

for use as PN, see *Demot. Nb.*, 1/12 (1993) 913

var.

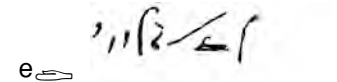
swtr[...]

^P P Heid 703c, x+2



[s]wtr3

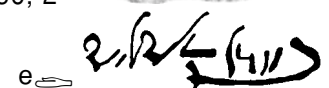
^P P Cairo 30769≈, 3



see Pestman, *Recueil*, 1 (1977) 88, n. 6; Brunsch, *Enchoria* 11 (1982) 140;

Clarysse in Clarysse & Van Der Veken, *Eponymous Priests* (1983) p. 158, §36

^P P Dublin 1660, 2



vs. Kaplony-Heckel, *Gebelên-Urk.* (1964), who read *swtr*

P P Heid 767g, x+2



e 28/4/4

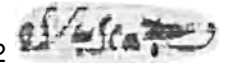
P P MFA 38.2063bA, 2



28/4/4

pswtr (< *p3 swtr*)

P P Turin 2129, 2



e 28/4/4

see Lüddeckens, *Ehevertr.* (1960) p. 213, n. 473

in phrase

w^cb Ptlwm[ys ...] p3 swtr "priest of Ptolem[...], the savior" (P P Heid 767g, x+1-x+2)

used by

Ptolemy I Soter I

Ptolemy IX Soter II

in phrases

Pr-^{c3} Ptlwmys p3 mr mw.t p3 swtr ïrm t3 Pr-^{c3}.t Klwptr3 n3 ntr.w nt pr.w "Pharaoh Ptolemy (IX), he who loves (his) mother, the savior, together with the queen,

Cleopatra (III), the gods who come forth" (P P Heid 737e, 1)

mr mw.t(=f) p3 swtr (EG 156, but vs. EG numbering this king Ptolemy VIII)

[s]wtr3 n.m. "savior"; see under *swtr*, preceding

swd3 v.t. "to rescue, heal, preserve, keep safe"

R P Harkness, 2/24



28/4/4

= *swd* EG 419

= *Wb* 4, 78-81; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 815

~ *t3 wd3* "to rescue, free, protect" EG 108, s.v. *wd3*

= **TOYΔO** "to make whole, save" CD 448b, ČED 201, *KHWb* 261, *DELC* 226b

in PN

Swd̩̄=f

vs. Zauzich, *Enchoria* 10 (1980) 190, who connected with *swd̩̄* "to subordinate" *Wb* 4, 78/15 for discussion, see Shore, *Glimpses* (1979) pp. 148 & 151, n. ggg; Farid, *Multi-cultural* (1992) pp. 106-7; *Demot. Nb.*, 1/12 (1993) 913

in phrase

swd̩̄ *ib n it* title of priest of Tудjoy in time of Amasis (EG 419)

∅swd̩̄

in

reread as part of PN *Swd̩̄=f*; see under *swd̩̄* "to rescue, heal, preserve, keep safe," preceding

sb

in compound *ll sb*; see under *ll* "necklace," above

∅sb(?)∞

in

reread *Pa-tn*, above; so Zauzich, *Enchoria* 3 (1973) 69 vs. Botti, *Archivio* (1967), followed by Pestman, *PLB* 19 (1978) p. 202, §4b, & *PLB* 23 (1985) pp. 182 & 184, n. i

sb

n. "vermin, louse" (EG 419 [= R P Magical, 15/7])

sb

v. "to laugh"; var. of *sby* (EG 421)

sb

n.m. "door"; var. of *sb̩̄*, below

sb.t

n.f. "reed"; var. of *sby.t*, below

sb̩̄

n. "star"; see *sw* (EG 413 & above)

R T BM 57371, 52

e 

R T BM 57371, 52

e 

P P Turin 6106, 9

e 

sbꜣ n.m. "door"

= EG 419, s.v. *sb*

= *Wb* 4, 83/9-17; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 815-16

= **CBE** CD 321b, *ČED* 147, *KHWB* 175, *DELIC* 184a

for discussion of etymology, see Ward, *Roots B-ꜣ* (1978) p. 63, §§119-20;

Westendorf, *Enchoria* 12 (1984) 63-64, #1

P P Rendell, 7



R O Stras 174, 1/7



R P Berlin 7058B, 5




R P Cairo 30620, 7



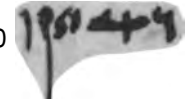
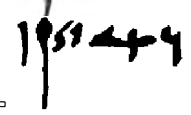
var.

sb

e P O BM 18749, 5 

sb^c.w n.pl.

R P Berlin 8351, 4/10



 e

in phrases

"house" *ḫw=f mḫ* (var. *grg*) *sy sb* "provided w. beams & doors" (EG 407 & 419)

"house" *grg* (*n*) *sy sb* "provided w. beams & doors" (EG 587)

wn n=k n3 sb^c.w "the doors are open for you" (EG 419 [= R P Berlin 8351, 4/10], but M. Smith, *Liturgy* [1993] p. 33, took as future tense rather than present)

ḫ3 sb "outside door" (EG 287)

s n sb "dealer in doors" (R O Stras 174, 1/7)

sb.w n twe.t "doors of the underworld" (P P Louvre 3452, 11/10)

in phrase

wn n3 r3.w n ḫmḫ ḫ.t=k wn n=k n3 sb^c.w n t3 tw3.t "May the doors of the west open before you!

May the portals of the netherwold open for you!" (R P Rhind I, 5d4)

sb3

n.m. "enemy, impious person"

P P Michael Hughes, 6




= EG 420

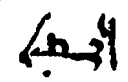
= *sb̄* "enemy, rebel" *Wb* 4, 87-88; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 819

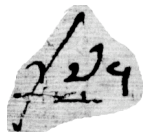
= ^OCHB "enemy" *ČED* 146, *KHWb* 536

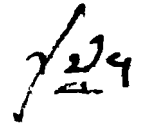
var.


s3b

P P Berlin 8278a, x+20 (& *passim*)

R P BM 10588, 7/10 



R P Flo Ins 10, 2 




s3b3


R P BM 10507, 7/15 

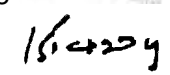
e 

s3b.w n.pl.

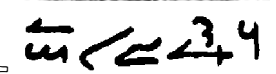
P O Hor 7, 8 

e 

R P Harkness, 2/28 



R P Mythus, 15/18 

e 

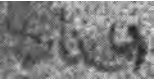
w. extended meanings

"unbeliever; disbelief" (EG 420 [= P P Insinger, 13/15, but Quack in Hoffmann & Quack, *Anthologie* (2007) p. 253, trans. "fury, rage," w. ?])

sb "rebellion" (?)

so Bresciani, *Assuan* (1978)

R G Aswan 23, 1



e= 𓂏𓂏𓂏

s3b "hostility"

cf. *ir sb3* "to be an enemy, to rebel" EG 420

P O Hor 14 vo, 1



e= 𓂏𓂏𓂏

in phrases

3hw p3 sb3 n ʔgš "Woe, O enemy of (= from) Nubia" (EG 420 [= R P Setna II, 6/9])

ir sb3 "to be an enemy, to rebel" (EG 420 [= P S Rosetta, 15])

r-db3 n3 sb3.w "because of the enemies" (EG 621 [= P S Rosetta, 13])

hr=f s3b3=k sm3=f šcy(.t)=k "he will destroy your enemy and slay (him in) your slaughter"

(R P BM 10507, 7/15)

var.

hl=f n3y=t s3b.w sm3e=f st šcy(.t)=t "he will destroy your (f.) enemies and slay them (in)

your (f.) slaughter" (R P Harkness, 2/28)

sb3 n ʔgš "Nubian enemy" (R P Setna II, 6/9)

snf n n3 s3b.w "(the) blood of the enemies" (EG 420 [= R P Mythus, 15/17-18])

(**s3b3r.t1**) adj. "impious, hostile, rebellious"

P P 'Onch, 25/17



𓂏𓂏𓂏

in phrase

šhm.t — "an impious woman"

sb3

v.t. "to teach, instruct"

= EG 420

= Wb 4, 83-84

= CBO, CBW CD 435a (s.v. TCΔBO), ČED 197, KHWb 175 & 536, DELC 183B

for variant discussions of etymology, see Ward, *Roots B-3* (1978) p. 63, § 121; Westendorf,

Enchoria 12 (1984) 64, #3

in compounds

^c(.t) (n) **sb̩̩** "school"; see under ^c(.t) "room," above

t̩̩ **sb̩̩** "to instruct" (EG 420 [= ^R P Setna II, 6/13])

= TCΔBO CD 434b, ČED 197, KHWb 246 & 549, DELC 222a

(sb̩̩) n. "instruction"; see under *sb̩̩.t*, below

(n̩̩-sb̩̩)[∞] adj. v. "to be educated"

P P 'Onch, 8/3

P P 'Onch, 15/9

(sb̩̩) n.m. "wise man"
 ~ *sb̩̩.w* "teacher" *Wb* 4, 85
 = CΔBE CD 319a, ČED 146, KHWb 175, DELC 183a

n.pl.

P P 'Onch, 5/10

in compound

ḥs.w sb̩̩ "music teacher" (EG 420 [= ^P S Canopus A, 19, & B, 70])

(sb̩̩t) n. "teacher"(?) or "provisioner"(?); see below

(sb̩̩.t) n.f. "instruction"



P P 'Onch, 5/16 (& *passim*)


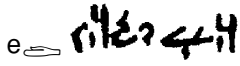
= EG 421


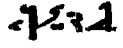
= *śb̩̩y.t Wb* 4, 85-86; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 816



= CBW "doctrine, teaching" CD 319b, ČED 147, KHWb 175 & 536,
 DELC 183a


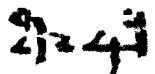
^R P Harper, 3/5 (& 11, 13)

R T BM 57371, 30 
e 

R T BM 57372, x+14 
e 

R P Flo Ins 2, 5 


R P Flo Ins 2, 7 




R P Carlsberg 1, 1/18 



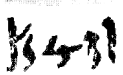
so von Lieven, *Nutbuch* (2007) pp. 49-50 w. n. 188

Neugebauer & Parker, *EAT*, 1 (1960) 45, n. 18, read *sb3.t* but did not translate
Lange & Neugebauer, *P. Carlsberg* (1940) p. 87, trans. "spittle" w. ?


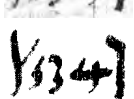
var.

s3b

P O Hor 3, 17 
e 

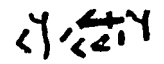
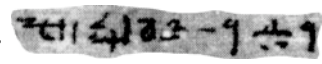
P P Louvre 2380 vo, 2/5 


sb3

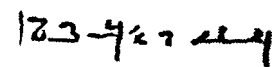
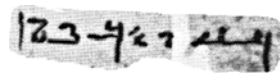
P P Louvre 2380 vo, 2/6 


sb^c.t

in compounds/phrases

pne n sb³.t "perversion of teaching" (R P Harper, 3/5)e_oP/R O BM 50627 1 **sb^c(.t) n m-šs** "military instruction"vs. Sp., *Petubastis* (1910) w. p. 27*, who read *sb^c.t* **MAṬE**
followed by EG 421, who read *sb^c.t n mdy*P P Spieg, 16/2 R P Krall, 2/7 

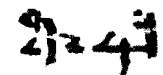
var.

sb³ n m-šsR P Krall, 7/10 *[s]l^bḫ³.t (n) špy* "[t]fe¹aching of modesty" (R P Flo Ins 2, 5; so Botti & Volten, *AcOr* 25 [1960])*šr (n) sb³.t* "schoolboy"; see under *šr* "son," below*sb^c.t n mdy* "military instruction" (EG 421 [= P P Spieg, 16/2])*t sb³(.t)* "to take instruction" (R P Flo Ins 2, 7)

var.

t s³b (P O Hor 3, 17)**sb³.t**

n.f. meaning unknown

R P Carlsberg 1, 1/18 Neugebauer & Parker, *EAT*, 1 (1960) 45, n. 18, read *sb³.t* but did not translateLange & Neugebauer, *P. Carlsberg* (1940) p. 87, trans. "spittle" w. ?but see von Lieven, *Nutbuch* (2007) pp. 49-50 w. n. 188, who took as writing of *sb³.t* "instruction," aboveø**Sb¹stw** reread *Sbets*; see under *Sbs¹ts* RN, epithet "Sebastos," below

[S]bestwe RN, epithet "Sebastos"; see under *Sbsts*, below

Sbets RN, epithet "Sebastos"; see under *Sbsts*, below

sby v.it. "to laugh"
 = EG 421
 = *sb̄t* (*sb̄t̄* after Dyn. 18) *Wb* 3, 434/5-11
 = **CWBE** CD 320b, *ČED* 147, *KHWb* 176, *DELIC* 184a

with prepositions

sby ṛrm[∞] "to laugh at, mock"

or "joke with" as Quack, *Enchoria* 23 (1996) 65, who compared

CWBE MN "sport with" CD 321a

cf. LE *p̄s sby ṛ-ṛr̄y ṛrm* "the laughing which I did with ..."; see Wentz, *LRL* (1967) p. 80, n. h

s̄sby m-s̄s "to laugh at" (EG 421 [= ^R P Mythus, 13/19]; but see different interpretation by de Cenival, *Mythe* [1988])

sby n "to laugh at" (^P P Insinger, 28/21)
 = *sb̄t n Wb.* 3, 434/8

sby š^c wnw.t š̄šy "to laugh for hours" (EG 421 [= ^R P Setna II, 3/16])

gm sby (^cn) "to know how to laugh (again)" (EG 421 & 579 [= ^P P Berlin 13640, 8])

(sb) n. "joke, something laughable"

sby n.m. "edge, fringe"; var. of *spy*, below

sby.t[∞] n.f. "reed"
 = EG 421

^P P 'Onch, 11/19

^P P 'Onch, 16/15

^R P Harper, 2/1

^R P Vienna 6257, 9/21

= *sb.t* Wb 4, 82

= CHBE CD 320b, ČED 147, KHWb 176 & 536, DELC 183b

= Charpentier, *Botanique* (1981) §928

var.

sb.t[∞]

in compounds

sby.t ntm(.t) "sweet reed" (R P Berlin 8769, 4/4)
= Wb 4, 82/4-5, who took as ref. to aromatic properties

sby.t (n) qš[∞] "reed pipe or flute"

= *sšby.t n qš* (EG 421 [= R P Mythus, 7/17])
s n sb.t "seller of reeds" (R O Stras 174, 1/6)

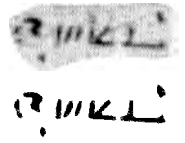
sb^c n. "enemy"; see *sbš* (EG 420)

sb^c.t n. "instruction"; see under *sbš.t* (EG 421 & above)

sb^c.w n.pl. "doors," var. of *sbš*, above

Sb^c(s)ts RN, epithet "Sebastos"; see under *Sbsšts*, below

☞ R P Vienna 6257, 9/22



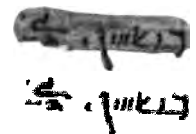
R P Vienna 6257, 15/1



R O Stras 174, 1/6



☞ R P Vienna 6257, 15/1



sbwl(?)[∞] n. meaning uncertain

so Zauzich, *Enchoria* 15 (1987) 175, n. j, who cf'd w. *sm(w)l* "reed" (below), but also gave *hbwl* as a possible alternate reading or read *Pa-bwl(?)* PN, as *Demot. Nb.*, 1/8 (1988) 549 vs. Bresciani et al., *SCO* 21 (1972), who read *P3-bl*

P O Pisa 450 conv, 1/10

sbb[∞] n. "bringer" (archaic imperfective participle?)
= EG 421
<? *sbj* "to bring" *Wb* 3, 431/14-20

in compound

sbb hh[∞] "bringer(?) of fire" epithet of Isis
so Griffith & Thompson, *Magical* (1904)

e_∞R P Magical, 15/9

sbn[∞] n. "bandage"

= EG 421 (= P P Setna I, 4/19)
= *Wb* 4, 89/12-13 (also spelled *snb*)

= B_{CEBEN} CD 322b, ČED 148, *KHWb* 177, *DELC* 184b

> σάβανον LSJ 1579b; see Fournet, *BSLP* 84 (1989) 71, C.16

var.

snb[∞]
= EG 438

in phrases

sbn ʿ.wy "linen bandage"; see under ʿ3yw(.t) "linen," above

snb ʿ3 "great bandage" (R P Magical, 6/13)

sbn (n) *str* "sbn-bandage for wrapping" (P P Apis, 3/5)

P P Apis, 2/7 (& *passim*)

P P Apis vo, 1/12

or e_∞

e_∞R P Magical, 6/13

sbn[∞] n. meaning uncertain

e_∞P O Leiden 210, 2/2

sbr v. "to ask, request"; n. "request"; see *spr*, below

sbrʒ.t n.f. meaning uncertain
HT 649

e₃? P BM 10556, 27/5 ⲉⲧⲛⲓⲛⲓⲛⲓ

sblw n.f. "contract, certificate, receipt, guarantee"; var. of *smbwl.t*, below

sbḥ "to implore, beseech, request" (EG 422)
for etymology, see Osing, *Nominalbildung* (1976) p. 108

in compounds/phrases

sbḥ r dʒdʒ=f (EG 422 [= P Calrsberg unnumbered])

sbḥʒ šll (EG 422 [= P P Dodgson vo, 10-11; see Martin in *Eleph. Pap.* (1996) p. 341, pl. 4, & *EVO* 17 (1994) 202; de Cenival, *RdE* 38 (1987) 7, who trans. "supplication & prayer"])

s.t-sbḥ "place of imploring" (EG 422 [= R P Magical, 15/9])
in phrase

tʒy tʒ s.t-sbḥ n Pʒ-Šcy "she of the place of imploring of Pshai" epithet of Isis (R P Magical, 15/9)

sbḥ n. "leprosy" (EG 422)

Sbḥt GN "Kom Isfaht," in Upper Egypt
= **CBEʒT** "Isfaht" *ČED* 352, *DELIC* 185a
= Gauthier, *Dict. géog.*, 3 (1926) 23-24, 33, 63
= Verreth, *TOP* 5 (2011) p. 119, #268
for discussion, see Griffith, *Dodec.*, 1 (1937) 82-83

e₃P G Philae 249, 5 ⲉⲧⲛⲓⲛⲓⲛⲓ

sbḥ.t n. "door" (EG 422)
for discussion, see Spencer, *Egyptian Temple* (1984) pp. 161-69

in phrase

sbḥ.wt n tʒ twʒ.t "doors of the underworld" (EG 422 [= R P Rhind I, 9d3-4])

sbḥy(.t) n.f. "shield"; see under *sbšy*, below

Sbst RN, epithet "Sebastos"; see under *Sbsʒts*, below


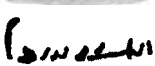
Sbsʒ(e) RN, epithet "Sebastos"; see under *Sbsʒts*, below



Sbst̄ n.m. "Sebastos," name of the 1st month of the Egyptian year, i.e., 1 *ꜥh.t* or "Thoth"



= Σεβαστός LSJ 1587b-1588a; Clarysse, *ADL* (1987) p. 28, #69

see also *ibt nt ḥw(y)* "(the) august month" under *ibt* "month," above

R O Berlin 6358, 1 


R O Louvre 7925, 1 
 e 

R O Berlin 6321, 4 


R O Berlin 10907, 1 


Sbstw RN, epithet "Sebastos"; see under *Sbst̄s*, below

Sbstws RN, epithet "Sebastos"; see under *Sbst̄s*, below


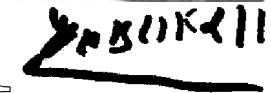

Sbst̄n RN, epithet "Sebastos"; see under *Sbst̄s*, below

Sbsts RN, epithet "Sebastos"; see under *Sbst̄s*, following

Sbst̄s RN, epithet "Sebastos" equivalent of Latin "Augustus"

= Σεβαστός LSJ 1587b; Clarysse, *ADL* (1987) p. 28, #68;
 Grenier, *Titulatures* (1989) p. 100b

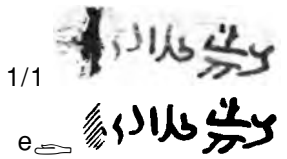
= *nt ḥwy* "who is august, august (one)" EG 352, s.v. *ḥwy* "to protect"
 sometimes preceded by def. art. *p³*

R G Aswan 20, 2 

 e 

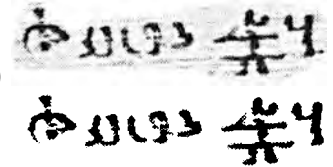
e  R O Berlin 1660, 4 

for use as epithet of specific Roman emperors, see under RN

R P Berlin 6857≈, 1/1



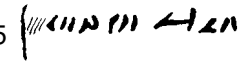
R P Berlin 15593≈, 10



R P Berlin 15667, 6



ⲓⲉⲟⲩ R O BM 12581, 5



R P Tebt Botti 2, 9



vs. Pestman in Sijpesteijn & Worp, *Wiener Papyri* (1976),

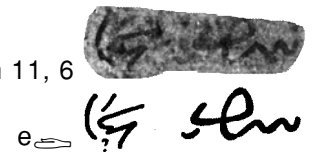
who read *p3 ntr nt mh.t* "the god who conquers"
vs. Zauzich, *Enchoria* 7 (1977) 173, who read *p3 Sbsts*

R P Vienna Gr 39945≈, 2/24



?; for discussion, see Nur el-Din, *DOL* (1974) p. 16, n. to l. 6

ⲓⲉⲟⲩ R O Leiden 11, 6



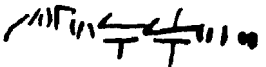
var.

S^cbst



vs. Lichtheim, *OMH* (1957), who read *S^cbsts*

e₃R O MH 2712, 6 

S^cbstss

e₃R O MH 504, 4 



øSb¹stw in


R O MH 140, 6
e₃ 

reread *Sbets*



vs. Lichtheim, *OMH* (1957)

reread *Sbest*

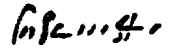
R O MH 2635, 7 
e₃ 

Sbest

vs. Lichtheim, *OMH* (1957), who read øSb¹stw



R O MH 2635, 7 
e₃ 

[S]bestwe

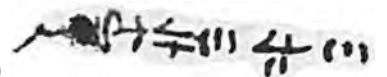
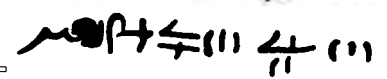

e₃R O BM 23399, 5

Sbets


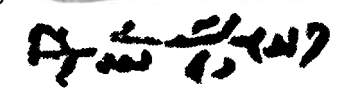
vs. Lichtheim, *OMH* (1957), who read *Sb¹stw*


R O MH 140, 6
e₃ 


Sb^csts

R O MH 1157, 9 
e 

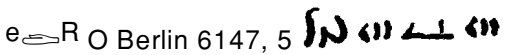
Sb^cts

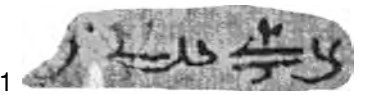

R O Cairo 51458, 6 


Sbs_t


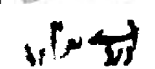
R P Berlin 7058B, 1 


vs. Wangstedt, *ADO* (1954), who read *Sbsts*


e 

R P Rylands 44, 1 


vs. Wangstedt, *ADO* (1954), who read *Sbstⁱws*

R O Uppsala 1178, 4 


Sbs_te

e 

Sbstw

R S Berlin 31298, 2



R O MH 919, 5



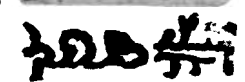
Sbstws

R O MH 2550, 5



Sbstn

R P Vienna 6837, 8



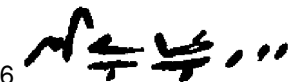
for discussion, see Zauzich, *Enchoria* 7 (1977) 165, n. f

R P Berlin 8932 vo, 9

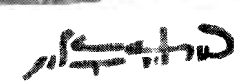


Sbsts

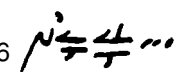
e R O BM 43591, 6



R O Vienna 50, 4

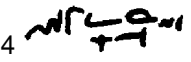


e R O MH 4013, 6



vs. Wangstedt, *O. Zürich* (1965), who read *Sbst*

R O Zurich 1850, 5

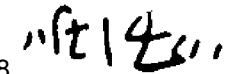
e R O MH 4183, 4 





Sbtw

e R O Bodl 297, 8



R O Uppsala 1268, 6





in compound

Nw-Sbtw RN, epithet "Neos Sebastos" equivalent of Latin "Novus Augustus"; used by Caligula

sbš(?)

meaning uncertain

P P Apis vo, 1/4



or read(?) *sšt(?)* "*sšt(?)*-bandage," as Sp., *ZÄS* 56 (1920) 28, n. 1; Vos, *Apis* (1993) did not read; for discussion, see Vos, *Apis* (1993) 294

e 

sbšy(.t)

n.f. "shield"

= EG 422, but vs. top ex. in right column, which is *lbš* "shield," above

= *sbh.t* "shield-shaped amulet" *Wb* 4, 92/10

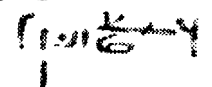
= **CBW** CD 324a, *ČED* 148, *KHWb* 178, *DELIC* 185a

var.

sbhy.w

R P Serpot, 2/33





in

reread sššy "sistrum," below
for discussion, see Hoffmann, *ÄguAm* (1995) p. 37, n. 28;
vs. Volten, *ÄguAm* (1962)

R P Serpot, 2/3

e 

Sbq

DN "Sobek"; var. of *Sbk*, below

sbq

v.it. "to be small, short"

= EG 422

= **CBOK** CD 322a, **ČED** 147, **KHWb** 177 & 536, **DELC** 184b

for etymology, see Osing, *Nominalbildung* (1976) p. 84

P P Cairo 30605, 1/16

e 

P P Cairo 30606, 1/17

e 

P P Cairo 31179, 1/19

e 

P O Hor 32 vo, 3



P P BM 10848, A/x+1



e  P/R O BM 50627, 2

in?

so Ray, *Hor* (1976)
but see Quack, *Omina* (2008) p. 380, n. 319, who read *sb* "rebellious" (?)

var.

*n*³-**sbq** "to be small" (EG 422)

sbk

= EG 423

in compounds/phrases

*r*³ *p*³ *psh sbk* "opening of the small bite" (R P Vienna 6257, 16/1)

n sw sbq "in a short time" (EG 422 [= P S Rosetta, 15] & 462)

var.

*sw.w sbq.w n*³ *i*³ *r hpr* "after a short while" (EG 462)

sbq (*n*) *ms(.t)* "young" (EG 178 & 422; contrasted w. *y* (*n*) *ms*)

sbq (*n*) *h*³ *t* "faint hearted" (lit., "small of heart"); see under *h*³ *t/h*³ *t* "heart," above

*t*³ **sbq** "to shorten"

in phrase

*r*³ *s.t wr.t hry(.t) p*³ *mš^c r t*³ **sbq** *p*³ *y=f* *c*^h *c* "Isis, the great, leader of troops will shorten his lifetime" (P? G Aswan 13, 10-11)

sbk

adj. "small"; var. of *sbq*, preceding

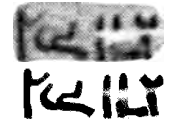
Sbk

n.m. planet "Mercury"

= *Swg*³ EG 418

= *Sbg* "Mercury(?)" *Wb* 4, 95/8

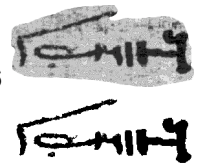
R P Vienna 6257, 16/1



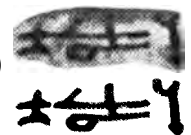
P O Hor 8, 13



P P 'Onch, 5/6



R T Stobart A, 1/1 (& C1, 4/1)





< *Sbk* "Sobek" *Wb* 4, 95/2



= ^oϢΟΥΚΗ "Mercury" *CD* 368b (s.v. ϢΙΟΥ), *ČED* 168, *KHWb* 181, 203 (s.v. ϢΙΟΥ), & 537, *DELC* 187a & 200b

for discussion, see Neugebauer & Parker, *EAT*, 3 (1960) 180, who said derivation is unknown


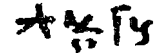
var.

Sbke

 ^R O Berlin 6152, 4


^R T Stobart C1 rev., 4/23 (& E rev., 1/1) 


Swge

^R P Berlin 8345, 4/6 (& *passim*) 


in phrase


shny(.w) n Swge "(astral) influences of Mercury" (EG 418 & 456 [= ^R P Berlin 8345, 3/11])

in phrase

ntr mh-6 Swg3 p3y "(the) sixth god is Mercury" (EG 418 [= ^R P Cairo 50143, 3])

Sbk


DN "Sobek"


^E P OI 17481 vo, 1/13 



= EG 423



= *Wb* 4, 95/2


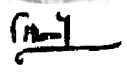
= Σουχος LSJ 1621b; Preisigke, *Wb. d. gr. Papyrusurk.*, 3 (1931) 393a-b


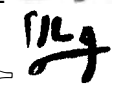
^E P OI 17481 vo, 2/1 


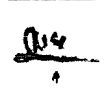
^E P OI 17481 vo, 2/1 (bis) 


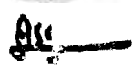
P P Barcelona 305≈, 1/8 
e 


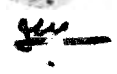
P P Ash 8, 3 




P P Berlin 13381≈, 1 
e 


P O Brook 37.1861, 2 
e 

 P P Cairo 50127, 4



 P P Cairo 50127, 13


 P P Cairo 50127, 13



P P Cairo 50127, 19 


P P Lüddeckens, 4 




P P Lüddeckens, 5 




P P Turin 6068B, 2 




P P Turin 6068A, 2 




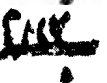
P P Lille 41B, 7 







P P Lille 52, x+1 



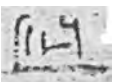

P P Hamburg 1, 1/3 (& *passim*) 





P P Hamburg 1, 2/5 


P P Prague B, 5 


P P Ox Griff 33 vo, 3 


P P Adler 17, x+8 
e 




e P O BM 10491, 5 



e P O Stras 180, 4 

P P Ox Griff 5, 4 


P P Ox Griff 58, 1 (bis) 




P P Ox Griff 39, 22 


P P Mil Vogliano 24, 4  


P P Lille 42B, 4 


P P Lille 29, 2 
e 

P P Ox Griff 13, 8 


P P Lille 75B, x+6 


P P Lille 64, 5 


P P Lille 64, 7



P P Cairo 31212, 2 (bis)



P P Cairo 31212 vo, 6



P P Cairo 30605, 1/12



P P Cairo 30605, 1/12



P P Cologne 2411, 6







P P Cairo 31179, 1/13 (bis)





P P Ash 14, 4





P Ash 4, 3 (& *passim*) 



P P Tebt 227 vo, 2 




P P Lille 98, 2/4 
e 

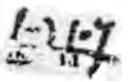
P P Lille 110 vo, 1/1 



P P Prague B, 15 


P P Lille 40, 4 

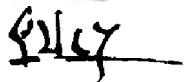

e  P Michael Bresc ACME 12 2, 6


P Lille 66, 9 


R P Berlin 6857≈, 1/17 

e 

R P Berlin 8139, 4 

e 

R P Vienna 6951, x+5/7 

e 

var.

Sbq

R P Serpot, 4/2 

e 

in compounds/phrases

ḥ **Sbk** *nt ḥtp ty ḥrm ntr nb nt ḥtp ḥrm=f* "By Sobek who dwells here together with every god who dwells with him" (P P Adler 17, x+8-x+9; P O BM 10491, 5-6)

bw n3 ntr.w **Sbk** "curse of the gods of Sobek" (P P Cairo 30605, 1/12)

pr **Sbk** "temple domain of Sobek" (E P OI 17481 vo, 1/13)
in title

sh pr **Sbk** "scribe of the domain of Sobek"; see under *sh* "scribe," below

ntr.w (n) **Sbk** "gods of Sobek" (EG 423; P P Cairo 30605, 1/5)
in phrases

bw n3 ntr.w **Sbk** "curse of the gods of Sobek" (P P Cairo 30605, 1/12)

ḥb.w n3 ḥ^c.w **Sbk n3 ntr.w** **Sbk** "(the) festivals & the processions of Sobek & the gods of Sobek"; see under *ḥb* "festival," above

st3 n3 ntr.w n **Sbk** "to drag/pull the gods of Sobek" (P P Cairo 30605, 1/11)
in title

ṣy n n3 ntr.w **Sbk** "reciter (f.) of the gods of Sobek" (P P Lille 98, 2/4)

ḥ.t-ntr (*n*) **Sbk** "temple of Sobek" (P P Michael Bresc *ACME* 12 2, 6 [note geog. det.]; P P Lille 64, 7; P P Ox Griff 21, 4)

=? var. of *ḥ.t Sbk*, "temple of Sobek," following
see Verreth, *TOP* 5 (2011) pp. 210-11, #10717
in phrases

ỉrpy Sbk-nb-Pay nt (*n*) *ḥ.t-ntr Sbk* "temple of Sobek, lord of Pay, which is (in) the temple of Sobek" (P P Ox Griff 45, 7-8)

pr-ḥd (*n*) *Pr-ḥ n* — "royal treasury of —" (P P Lille 64, 7)

ṯ nṣ ntr.w n Tṣ-mṣy(.t)-Sbk-nb-Pay n ḥ.t-ntr Sbk "porter of the gods of Dimē in the temple of Sobek" (P P Ox Griff 21, 3-4)

ḥ(.t) Sbk "temple of Sobek"

in Crocodilopolis (?) (P P Ox Griff 7, 6; so Bresciani, *Archivio* [1975] p. 109, n. to 7, 6)

=? var. of *ḥ.t-ntr Sbk* "temple of Sobek," preceding
see Verreth, *TOP* 5 (2011) pp. 210-11, #10717
in phrases

ỉrpy Tṣmṣrṣ nt-ỉw (*n*) — "temple of Demeter which is (in) —" (P P Ox Griff 16, 6-7; vs. Bresciani, *Archivio* [1975], who restored *ḥ.t-ntr*)

rmṯ tṣ — "man of the —"

in phrase

ṣy n pṣ — "pool of the —"; see under *ṣy* "lake," below

rt (*nṣ*) *Pr-ḥ(.w) nt-ỉw ṣn r ḥ.t-ntr* (*n*) *ḥ.t Sbk* *ỉrm nṣ* *ỉrpy.w pṣ tṣ ỉrsynṣ* "royal temple inspector (lit., agent of (the) Pharaoh(s) who inspects the temple) of the temple of Sobek & the temples of the Arsinoite nome" (P P Ox Griff 39, 1-2; P P Ox Griff 74, 6-7)

— *n Dmṣ* "— of Djēme"

in title

rmṯ ỉw=f ỉr mnḥ n pṣ msh (*n*) *tṣ* — "man who robes the crocodile (statue?) of the —"

(P P Turin 6068A, 2, & B, 2)

ḥb.w nṣ ḥḥ.w Sbk nṣ ntr.w Sbk "(the) festivals & the processions of Sobek & the gods of Sobek";

see under *ḥb* "festival," above

ṣr Sbrq "son of Sobek" (R P Serpot, 4/2)

in titles

ỉmy wnw.t n Sbk "astronomer of Sobek" (E P OI 17481, 4)

ỉtn Sbk "agent of Sobek" (E P OI 17481 vo, 2/19)

ḥṣ Sbk "herald(?) of Sobek" (P P Cairo 31179, 2/6)

= EG 56

var.

ḥyṣ Sbk (P P Cairo 30618a, 1/5)

in phrase

ḥyṣ (*n*) *Sbk n pr Hnm* "herald of Sobek in the domain of Khnum" (P P Prague B, 5)

w^cb Sbk "priest of Sobek"
var.

w^cb.w (n) Sbk "priests of Sobek" (P P Ox Griff 5, 4)

b3k Sbk "servant of Sobek"
with additional titles

ε3m fy mhn — "herdsman, milk can porter, & —" (P P Lille 67, x+3-x+4)

wy^c — "farmer, —" (P P Cologne 2411, 4; P P Tebt 227 vo, 2)
in phrase

— *ıwεf ır wpy rs (n) tmy* "—, who does guard duty (in) the town" (P P Lille 40, 3-4)

whıy (n) t3 mr(.t) — "fisherman of the harbor, —" (P P OI 25256, 2)

mr hny — "overseer of the canal, —" (P P Cairo 30616a, 2)

mr htmw wyt — *nt n tmy Sbk H.t-wly(.t)* "overseer of embalmers, — who is in the Sobek-town
Hawara" (P P Cairo 50129, 2)

mdqn — "weaver, —" (R P Berlin 8139, 2)

htmw-ntr [w]yt — "divine chancellor, [emb]almer, & —" (P P Ash 1, 2)

sh pr-hd — "scribe of the treasury, —" (P P Cairo 30604, 2; vs. Sp., CGC, 2 [1908], who read
rmı n(?) pr "man of the house, steward" (?))

šwt — "merchant, —" (E P Cairo 50116, 1; P P Lille 63A, 2)

šs b3k Sbk "shepherd, servant of Sobek" (P P Lüddeckens, 4)

rt n Sbk "agent of Sobek"

in phrase

rt n Sbk p3 ntr ε3 N3-nhtεf-r-rεw "agent of Sobek, the great god, he is strong against them"
(P P Berlin 13381≈,1)

hm-ntr (n) Sbk "prophet of Sobek" (P P Cairo 50127, 4)

in phrases

[rt n] PN p3 hm-ntr n Sbk [nt] šn r h.t-ntr "[agent of] PN, the prophet of Sobek, [who] inspects
the temple" (P P Heid 738≈, x+7; Kaplony-Heckel, *Gebelên-Urk.* [1964], did not restore *rt n*)

hm-ntr B3st.t Sbk p3 ntr ε3 "prophet of Bastet & Sobek, the great god" (P P Ox Griff 39, 21-22)

hm-ntr n Sbk p3 ε n 1000 n pr H.t-Hr n ımwr "prophet of Sobek, chief of a 1000 of the temple
of Hathor in Crocodilopolis" (P T Zurich 1894, 3-4)

hm-ntr Sbk p3 ntr "prophet of Sobek, the god" (P P Cairo 50127, 4)

htmw-ntr Sbk "divine chancellor of Sobek"; see under *htm* "to seal," above

swn.t n Sbk (EG 415)

sh (n) Sbk "scribe of Sobek" (P P Ash 4, 3)

sh pr Sbk "scribe of the domain of Sobek"; see under *sh* "scribe," below

t ntr.w (n) Sbk "porter of the gods of Sobek"; see under *t (n3) ntr.w* "porter of the gods," under *t*
"to take, seize," below

in GNs

for a list of GN including *Sbk*, see Verreth, TOP 5 (2011) p. 466

Pr-grg-Sbk GN "Kerkesouchis"; see above

tmy Sbk "Sobek-town," element of GNs in the Fayyum; see under GN; for list, see under *tmy*
"town, village," below

in phrase

n t3 sh.t tmy Sbk "in the field of the Sobek-town"; see under *sh.t* "field," above

in DNs

Sbk-nb-Pay "Sobek, lord of Pay (lit., "The Island"); Soknopaios"; see compound DN, below

Sbk-nb-Mr-wr "Sobek, lord of Moeris"; see compound DN, below

Sbk-nb-tn "Sobek, lord of Tebtunis"; Soknebtunis"; see compound DN, below

w. epithet

Sbk-^cnh-[d.t] "[ever]-living Sobek" (P P Cairo 30618a, 1/6)

for discussion, see Sp., CGC, 2 (1908) 62, n. 1

in PN

P3-ti-Sbk-^cnh-[d.t] (P P Cairo 30618a, 1/6)

Sbk p3 ntr ^{c3} "Sobek the great god" (P P Ox Griff 33 vo, 3)

Sbk p3 ntr ^{c3} N3-nht=f-r-r=w "Sobek, the great god, he is strong against them"

in phrase

rt n Sbk p3 ntr ^{c3} N3-nht=f-r-r=w "agent of Sobek, the great god, he is strong against them"

(P P Berlin 13381~,1)

Sbk nhy "Sobek, the protector"; see under *nhy* "protector," above

in compound DNs

Sbk-m-ḥb[∞] DN "Sobekemḥeb" form of Sobek

P P Cairo 30619, 1/5



so de Cenival, *Assoc.* 1 (1972) 99, n. 2 to l. 5

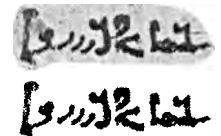
vs. Sp., CGC 2 (1908), who read *Sbk* ...(?)

e

in phrase

ḥ^c Sbk-m-ḥb "festal procession of Sobekemḥeb"

Sbk-nb-Pay DN "Sobek, lord of Pay (lit., "The Island"); Soknopaios" form of Sobek worshipped P P Ox Griff 3, 1

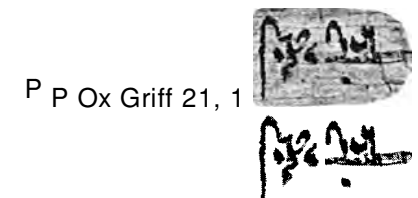
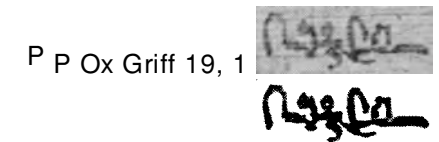
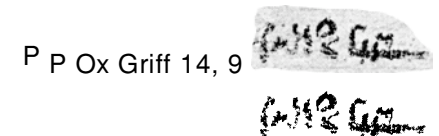
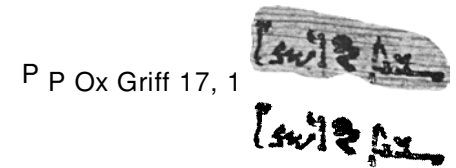
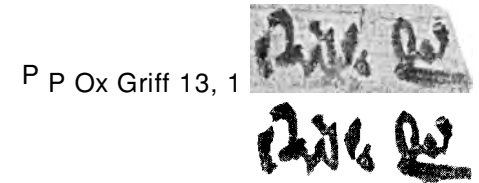
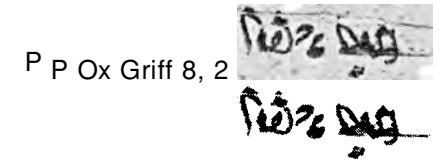


at Dimē

= EG 423, s.v. *Sbk*
 < *Sbk-n-p3-ḳw* "Sobek of the island"; for discussion, see Griffith, *Rylands*,

3 (1909) 168-69; Winter, *NAWG* 3 (1967) 62-63,

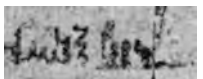
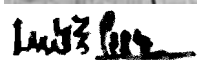
vs. Reymond, *BJRL* 48 (1965-66) 441-42, who derived < *nb pꜣy* "lord of the pāy-land"
 = Σοκνοπαῖος Preisigke, *Wb. d. gr. Papyrusurk.*, 3 (1931) 393a


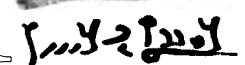



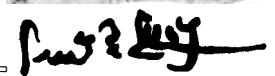
P P Ox Griff 43, 2 


P P Ox Griff 44, 3 


P P Ox Griff 58, 10 


P P Ox Griff 72, 1 


R P Berlin 15667, 5 
 e 

R P Berlin 8932, 3 
 e 

var.

Sbk-irm-Pay

P P Ox Griff 49, 1 


for discussion of *irm* for *nb*, see Sp., *Petubastis* (1910) p. 77*, #549;
 Bresciani, *Archivio* (1975) p. 107, n. to 1, 2; Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 30;
 Martin, *Fs. Zauzich* (2004) p. 417, n. 3

Sbk-(nb)-Pay

in PN

Pa-Sbk-(nb)-Pay (P P Ox Griff 37, 2)

in compounds/phrases

ỉrpy Sbk-nb-Pay "temple of Sobek, lord of Pay"

in phrases

ỉrpy Sbk-nb-Pay nt (n) ỉ.t-ntr Sbk "temple of Sobek, lord of Pay, which is (in) the temple of Sobek" (P P Ox Griff 45, 7-8)*ỉrpy Sbk-nb-Pay nt ỉr p3 r3 mỈt* "temple of Sobek, lord of Pay which is at the northern gate" (P P Ox Griff 58, 5-6)*pr-Ỉd n p3 ntr Ỉ3 Sbk-nb-Pay Ỉs.t n3-nfr s.t* "treasury of the great god Sobek, lord of Pay, & Isis, beautiful of throne" (P P Ox Griff 14, 8)*Ỉ(t) Sbk-nb-Pay Ỉs.t [n3-nfr s.t]* "temple of Sobek, lord of Pay, & Isis [beautiful of throne]" in Dimē (P P Ox Griff 56, 22)*Ỉ.t-ntr Sbk-[nb-]Pay* "temple of Sobek, [lord] of Pay" (P P Ox Griff 44, 6-7)

in phrase

Ỉn.w n3 wỈb(.w) Ỉ.t-ntr Sbk-nb-Pay p3 ntr Ỉ3 "administrators of the priest(s) of the temple of Sobek, lord of Pay, the great god"; see under *Ỉn* "administrator," below

P P Ox Griff 48, 2



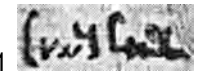
P P Ox Griff 50, 2



P P Ox Griff 37, 2 (bis)



P P Ox Griff 63, 11



ḥtp-ntr [**Sbk**]-**nb-Pay** *ḥs.t nṣ.w-nfr s.t nt-ḥw* (n) *pṣ tmy Mṣy(.t)* "divine endowment of [Sobek], lord of Pay, & Isis, beautiful of throne, which is (in) the town of Dimē" (P P Ox Griff 60, 9-10)
ḥꜥ (n) *pṣ ḥntr ʿṣṣ* **Sbk-nb-pṣy** "festal procession of the 'great god' Sobek, lord of Pay" (P P Ox Griff 13, 11)

in titles

wꜥb(.w) (n) **Sbk-nb-Pay** "priest(s) of Sobek, lord of Pay"

in phrases

wꜥb(.w) *ḥ.t-ntr* **Sbk-nb-Pay** "priests of the temple of Sobek, lord of Pay"

in phrase

shn.w nṣ — "administrators of the —"; see under *shn* "administrator," below

wꜥb.w nṣ ḥm.w-ntr nṣ mr-ṣn.w **Sbk-ḥnb1-[Pay]** *pṣ ntr ḥꜥṣṣ ḥṣs.t1 nṣ.w-nfr-ḥr s.t tḥṣ ntr.t1 ʿṣ.t pṣ 5 ḥsṣ1.w* "priests, prophets, & lesoneis of Sobek, 'lord' of [Pay], the 'great' god, & 'Isis', beautiful of throne, 'the' great 'goddess', of the five 'phyles'" (R P Berlin 15685, 2-3)

in phrase

ḥnb1 wꜥb ḥry šy wṣd-wr [Nṣ].w-nfr-ḥr-šty1(.t) ḥnṣ1 — "'possessor' of purity, overseer of the lake of the sea of [Nṣ].w-nfr-ḥr-šty1(.t), 'the' —" (R P Berlin 15685, 1-3)

wꜥb.w **Sbk-nb-Pay** *pṣ ntr ʿṣṣ ḥs.t nṣ.w-ḥnfr-ḥ[ḥr-]ḥs.t1 tṣ ntr.t ʿṣ.t pṣ 5 sṣ.w* "priests of Sobek, lord of Pay, the great god, & Isis, 'beautiful of throne', the great goddess, of the five phyles" (R P Berlin 15593≈, 1-2)

rt.w nṣ — *pṣ ntr ʿṣṣ ḥs.t nṣ-nfr s.t* "agents of the —, the great god, & Isis beautiful of throne" (P P Ox Griff 16, 3)

shn.w nṣ wꜥb(.w) *ḥ.t-ntr* **Sbk-nb-Pay** "administrators of the priest(s) of the temple of Sobek, lord of Pay"; see under *shn* "administrator," below

sh nṣ — "scribe of the —" (P P Ox Griff 24 vo, 1)

wꜥb.w nt ʿq m-bṣḥ — *pṣ ntr ʿṣṣ* "priests who enter before Sobek, lord of Pay, the great god" (P P Ox Griff 28, 3-4, & P P Ox Griff 49, 6-7, w. different spellings of Sobek, lord of Pay)

in phrases

wꜥb.w nt ʿq (n) *pṣ sṣ 4-nw m-bṣḥ* **Sbk-nb-Pay** *pṣ ntr ʿṣṣ* "priests who enter (of) the fourth phyle before Sobek, lord of Pay, the great god" (P P Ox Griff 41, 1-3)

— *ḥs.t nṣ-nfr s.t nṣ ntr.w sn.w nṣ ntr.w mnḥ(.w) nṣ ntr.w mr ḥt.w nṣ ntr.w nt pr* — & Isis beautiful of throne & the brotherly gods & the beneficent gods & the father-loving gods & the gods who come forth" (P P Ox Griff 13, 1-2)

PN ... sm nṣ wꜥb.w nt ʿq m-bṣḥ **Sbk-nb-Pay** *pṣ ntr ʿṣṣ* "PN ... greets/blesses the priests who enter before Sobek, lord of Pay, the great god" (P P Ox Griff 28, 1-4)

mr-ṣn **Sbk-nb-Pay** "lesoneis of Sobek, lord of Pay"

var.

mr-ṣn.w **Sbk-nb-Pay** "lesoneis of Sobek, lord of Pay" (R P Berlin 15593≈, 8-9)

in phrase

mr-ṣn **Sbk-nb-Pay** *ḥs.t nṣ-nfr s.t* "lesoneis of Sobek, lord of Pay, & Isis, beautiful of throne" (P P Ox Griff 20, 3-4)

in phrases

mr-šn Sbk-nb-Pay ʒs.t nʒ-nfr [s.t] ḳrm nʒ ntr.w nt-ḳw ḥtp ḳrm=f "lesonis of Sobek,

lord of Pay, & Isis, beautiful of [throne], & the gods who dwell with him" (P P Ox Griff 13, 3-4)

w^cb.w nʒ ḥm.w-ntr nʒ **mr-šn.w Sbk-ḳnb1-[Pay]** pʒ ntr ḳʒ1 ḳʒs.t1 nʒ.w-nfr-ḳr s.t tḳʒ ntr.t1 ḳʒ.t

pʒ 5 ḳʒʒ1.w "priests, prophets, & lesoneis of Sobek, ḳlordḳ of [Pay], the ḳgreatḳ god, & ḳIsisḳ,

beautiful of throne, tḳheḳ great ḳgoddessḳ, of the five ḳphyleḳs" (R P Berlin 15685, 2-3)

in phrase

ḳnb1 w^cb ḥry šy wʒd-wr [Nʒ].w-nfr-ḳr-štḳy1(.t) ḳnʒ1 — "ḳpossessorḳ of purity, overseer of the

lake of the sea of [Nʒ].w-nfr-ḳr-štḳy1(.t), ḳtheḳ1 —" (R P Berlin 15685, 1-3)

rt.w nʒ w^cb.w **Sbk-nb-Pay** pʒ ntr ḳʒ ʒs.t nʒ-nfr s.t "agents of the priests of — Sobek, lord of Pay,

the great god, & Isis beautiful of throne" (P P Ox Griff 16, 3)

rt nt-ḳw wbʒ nʒ ḥy.w pʒ ḳ...1(?)n pʒ ntr ḳʒ **Sbk-nb-<Py>** (n) pʒ ḥ^c "agent who is responsible for

the expenses (of?) the ḳ...1(?) of the great god Sobek, lord of <Pay> for (lit., "of") the festival"

(P P Ox Griff 14, 5-6)

ḥm.w-ntr ... n **Sbk-ḳnb1-[Pʒy]** "prophets ... of Sobek, ḳlordḳ [of Pay]"

in phrase

w^cb.w nʒ ḥm.w-ntr nʒ mr-šn.w **Sbk-ḳnb1-[Pay]** pʒ ntr ḳʒʒ1 ḳʒs.t1 nʒ.w-nfr-ḳr s.t tḳʒ ntr.t1 ḳʒ.t

pʒ 5 ḳʒʒ1.w "priests, prophets, & lesoneis of Sobek, ḳlordḳ of [Pay], the ḳgreatḳ god, & ḳIsisḳ,

beautiful of throne, tḳheḳ great ḳgoddessḳ, of the five ḳphyleḳs" (R P Berlin 15685, 2-3)

in phrase

ḳnb1 w^cb ḥry šy wʒd-wr [Nʒ].w-nfr-ḳr-štḳy1(.t) ḳnʒ1 — "ḳpossessorḳ of purity, overseer of the

lake of the sea of [Nʒ].w-nfr-ḳr-štḳy1(.t), ḳtheḳ1 —" (R P Berlin 15685, 1-3)

shn.w nʒ w^cb(.w) ḥ.t-ntr — "administrators of the priest(s) of the temple of — "; see under shn

"administrator," below

w. additional DN

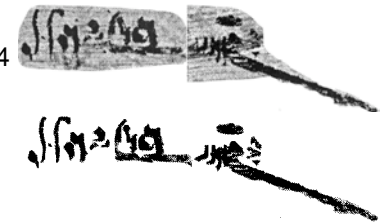
Sbk-nb-Pay ʒs.t nʒ-nfr s.t (ʒs.t (nʒ-)nfr ḳmy(.t)) " Sobek, lord of Pay, & Isis, beautiful of throne, &

Isis, beautiful of character"; see also under ʒs.t "Isis," above

in GN

Tʒ-mʒy(.t)-Sbk-nb-Pay GN "Dimē" in the Fayyum (lit., "The Island

P P Ox Griff 21, 3-4

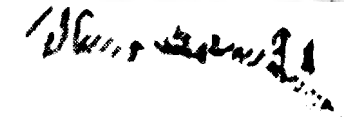
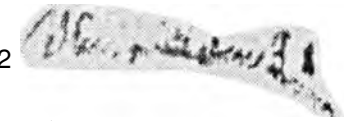


of Sobek, lord of Pay")

≡ Σοκνοπαίου Νῆσος Calderini, *Dizionario*, 4/3 (1986) 296-301 &

Supplement 1 (1988) 236

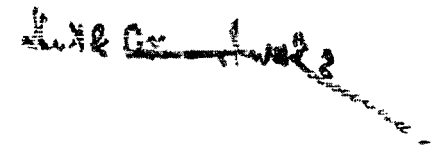
P P Ox Griff 37, 2



= Verreth, TOP 5 (2011) pp. 397-402, #2157

for discussion, see Clarysse, *Tebtynis und Soknopaiu Nesos* (2005) p. 21

P P Ox Griff 74, 10



for discussion, see Griffith, *Rylands*, 3 (1909) 168-69

var.

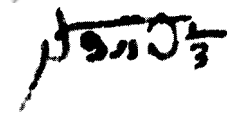
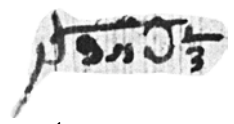
T3-m3y(.t)

P P Ox Griff 28, 7



for discussion of writing, see Zauzich, *Enchoria* 7 (1977) 172, n. a,

R P Berlin 15505, 6 (& 9)

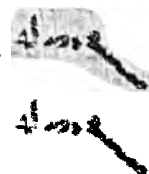


vs. Zauzich, *Enchoria* 2 (1972) 67, n. b, who read *T3-M3yn*
or? read *T3-3we(.t)(?)*, as suggested by Lippert & Schentuleit, *Dime* 2 (#54)(2006)
pp. 184 & 185, n. to l. 6

var.

M3y(.t)

P P Ox Griff 25 vo, 4



P P Ox Griff 46, 7

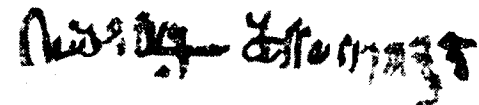
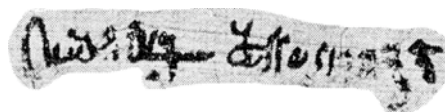


P P Ox Griff 54, 10



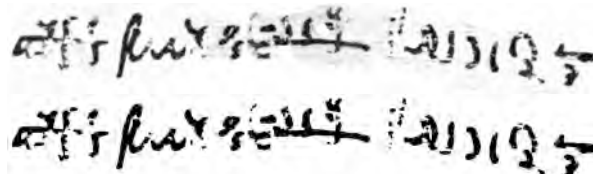
T3-m3y(.t)-p3-ntr-‘3-Sbk-nb-Pay

P P Ox Griff 53, 3

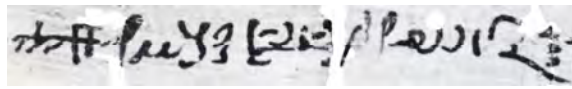


T3-m3y(.t)-Sbk-nb-Pay-(p3)-ntr-‘3

R P Berlin 6857≈, 1/5-6



R P Berlin 6857≈, 1/17



partial e

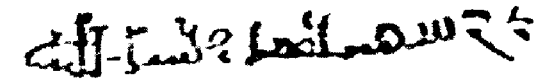


R P Rylands 44B, 6-7



for reading, see Zauzich, *Enchoria* 7 (1977) 172, n. a

R P Berlin 23501, 4



vs. Zauzich, *Enchoria* 2 (1972) 67, n. b, who took house determinative of *m3y(.t)* as genitive (EG 196 & above) in bound construction & read ^o*T3-M3yn*

in compounds/phrases

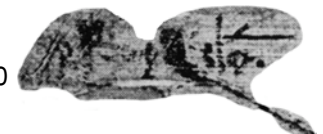
htry (n) p3 dy-y^cr (n) T3-m3y(.t) "tax of the ferry-crossing of Dimē" (R P Berlin 15505, 8-9)

tmy (n) (T3-)m3y(.t) "town of Dimē" (R P Berlin 6848, 1/9; vs. Dousa, Gaudard, & Johnson, *Fs. Zauzich* [2004] p. 142, n. 8, who took entire phrase *tmy n M3y(.t)* as GN Dimē = *tmy m3y(.t)* EG 633, but vs. trans. "island city")

var.

in

P P Ox Griff 60, 10



reread *tmy (n) M3y.t* or *tmy (n) T3-m3y(.t)* "city of Dimē"
vs. Bresciani, *Archivio* (1975), who read *tmy t3 m3y(.t)* "town of the island"

in compounds/phrases

^c.*wy (n) p3 ntr (n) p3 tmy (n) M3y(.t)* "(the) temple (lit., "the house of the god") of the town of Dimē" (R P Berlin 7059, 16 & 25)

in phrase

— *(n) p3 rsy* "— of the south" (R P Berlin 7059, 4-5)

ntr.w n p3 tmy M3y(.t) "gods of the town of Dimē" (P P Ox Griff 25 vo, 4)

ḥtp-ntr [Sbk]-nb-Pay ʒs.t nʒ.w-nfr s.t nt-ḥw (n) pʒ tmy Mʒy(.t) "divine endowment of [Sobek], lord of Pay, & Isis, beautiful of throne, which is (in) the town of Dimē" (P P Ox Griff 60, 9-10)
tmy Sbk Tʒ-mʒy(.t)-Sbk-nb-Pay-pʒ-ntr-ʿʒ "Sobek-town Dimē" (R P Berlin 6857≈, 1/5-6 & 17) in phrases
ḥwy.t ḥʒbt(.t) (n) pʒ tmy n Sbk Tʒ-mʒy(.t)-Sbk-nb-Pay1-pʒ-ntr-ʿʒ nt ḥr1 [pʒ] ʿt mḥt (n) tʒ ḥny(.t) (n) Mw-wr [ḥn tʒ tny.t Hyk]rty (n) pʒ tš (n) ʒrsyn "eastern [quarter] of the Sobek-town D'imē which is ḥn1 [the] northern side of the canal of Moeris [in the division of Heracleides of the Arsinoite nome" (R P Berlin 8139, 4-5 [so Zauzich, *Enchoria* 7 (1977)])
(i)wʒ(.t) ḥmḥt(.t)1 (n) tmy Sbk Tʒ-mʒy(.t)-(n)-Sbk-nb-Pay-ḥpʒ1-ntr-ʿʒ nt ḥr pʒ ʿt mḥt1 (n) tʒ ḥny(.t) Mw-wr ḥn tʒ tny.t ḥr1[q]ḥy1ty (n) pʒ tš (n) ʒ[rs]yn[ʿ] "western1 quarter of the Sobek-town Dimē which is on the ḥn1 northern1 side of the ḥc1anal of Moeris within the Heracleides division of the Arsinoite nome" (R P Berlin 6857≈, 1/5-7; R P Berlin 7058B, 6-8; R P Rylands 44B, 6-8 [with minor var.]

in titles

ʿ.wy-mr.w(t) pʒ dy-yʿr Tʒ-mʒy(.t) "ferryman of the ferryboat (franchise) of Dimē" (R P Berlin 15505, 5-6)
wʿb.w n Tʒ-mʒy(.t)-Sbk-nb-Pay "priests of Dimē" (P P Ox Griff 74, 10)
shn.w nʒ mḍqn(.w) Tʒ-mʒy(.t)-Sbk-nb-Pay-pʒ-ntr-ʿʒ "administrators of the weaver(s) of Dimē"; see under *shn* "administrator," below
sh qnb(.t) ḥsh mtn1 [pʒ] tmy Sbk Tʒ-mʒy(.t)-Sbk-nb-Pay-pʒ-ntr-ʿʒ "document-scribe & ḥscribe of the tax lists1 of [the] Sobek-town Dimē" (R P Berlin 6857≈, 1/16-17)
sh tmy Tʒ-mʒy(.t)-Sbk-nb-Pay "village scribe of Dimē" (P P Ox Griff 37, 2)
t nʒ ntr.w n Tʒ-mʒy(.t)-Sbk-nb-Pay n ḥ.t-ntr Sbk "porter of the gods of Dimē in the temple of Sobek" (P P Ox Griff 21, 3-4)

Sbk-nb-Mr-wr DN "Sobek, lord of Moeris"

in list of DNS

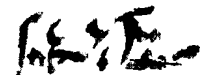
Sbk-Rʿ Št.ty ḥr ḥr-ḥb Šty Sbk-nb-Mr-wr "Sobek-Ra, the Crocodilopolite; Horus who resides in Crocodilopolis; & Sobek, lord of Moeris" (R P Vienna 6951, x+5/7)

Sbk-nb-tn DN "Sobek, lord of Tebtunis; Soknebtunis" form of Sobek

P P Carlsberg 15, 2

worshiped at Tebtunis

= EG 423 (ʰ*Sbk nb Tp-tn*) & 627, s.v. *tp-tn*



= Σοκνεβτῶνις Preisigke, *Wb. d. gr. Papyrusurk.*, 3 (1931) 392b-393a

see also GN T3-nb(.t)-(t3)-tn "Tebtunis," below

P P Carlsberg 16, 2



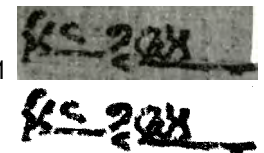
P P Cairo 30615, 5



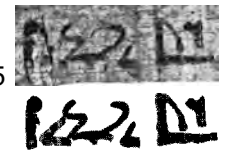
P P Cairo 30619, 2/5



R P Mil Vogl 26, 1



P P Hamburg 1, 2/5



P P Prague B, 21



P P Florence 8702, 1



in

reread *Sbk-nb-tnn(?)*
for discussion, see Cheshire, *Enchoria* 14 (1986) 40


var.

Sbk-nb-t3-tn

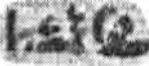
vs. Erichsen, *ZÄS* 87 (1962), who read *Sbk-nb-tp-tn*

vs. Bresciani et al., *EVO* 2 (1979) 57, who read *Sbk-nb-tp-tn*


vs. Bresciani et al., *EVO* 2 (1979) 57, who read *Sbk-nb-tp-tn*

P P Florence 8705, 1 





P P Florence Anti, 1 





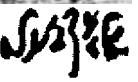
P P Cairo 30622, 11 

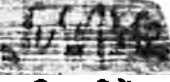


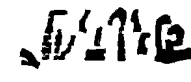
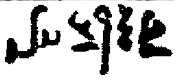
P P Berlin 13638, 3 



P P Cairo 31212, 2 (bis) 

 or e 


P P Cairo 31212, 6 

 or e 

vs. Bresciani et al., *EVO* 2 (1979) 60, who read *Sbk-nb-tp-tn*

P P Cairo 31212 vo, 6 (& 8 [bis])




[Handwritten demotic script] or *e*  *[Handwritten demotic script]*

vs. de Cenival, *Assoc.* 1 (1972) 233, who read *Sbk-nb-tn*

P P Cairo 30618b, 3/8



e  *[Handwritten demotic script]*

P P Mil Vogl TM 34/17B, 3



[Handwritten demotic script]

P P Florence 8700, 1




[Handwritten demotic script]

Sbk-nb-btnw[∞]

 R P Tebt Botti 2, 1



[Handwritten demotic script]

 R P Tebt Botti 3, 1



[Handwritten demotic script]

in phrases

*ḥ.w 3dw p3 ḥtp ntr n ṚS1[**bk-nb**]-Ṛtn1 p3 ntr ʿ3* "3dw-fields (of) the divine endowment of ṚS1[obek, lord of] Ṛtebtunis1, the great god" (P P Cairo 30631, 7)

*bw **Sbk-nb-t3-tn*** "curse of Sobek, lord of Tebtunis"

in phrases

*bw **Sbk-nb-[t3-tn(?)]** p3 ntr ʿ3* "curse of Sobek, lord of [Tebtunis(?)], the great god" (R P Carlsberg 67, 14)

PN nt šn m-b3ḥ — "PN who enquires before —" (P P Cairo 31212 vo, 7-8)

ḥ.t-ntr — "temple of —" (P P Florence 8705, 3)

ḥfth n — p3 ntr ʿ3 "dromos of Sobek, lord of Tebtunis, the great god"

in phrases

— *n tmy Sbk T3-nb(.t)-t3-tn* "dromos of — in the Sobek-town Tebtunis"; see under *T3-nb(.t)-t3-tn*, below

šš ʿ n — "chapel of the dromos of Sobek, lord of Tebtunis, the great god" (P P Cairo 30617a, 3-4)

in titles

ʿš — "herald of —" (P P Hamburg 1, 2/5; P P Cairo 30605, 2/5)

var.

ʿyš — (P P Cairo 30618, 1/8; P P Cairo 30619, 2/5)

w ʿb.w — "priests of —" (R P Mil Vogl 26, 1; R P Tebt Botti 2, 1; R P Tebt Botti 3, 1)

mr-šn — "lesonis of —" (P P Berlin 13638, 4)

ḥm-ntr — "prophet of —"

in phrase

rmṯ ḥtr [ḥn p3 tš] 3rsyn3 — p3 ntr ʿ3 "cavalryman [in the district of] Arsinoe & — the great god"

(P P Berlin 13638, 3)

∅ **Sbk-nb-tp-tn**; reread *Sbk-nb-t3-tn*, preceding

Sbk-R ʿ DN "Sobek-Ra"

e ʿ P P Cairo 30962 ro, ? (bis)

see Hoffmann, *ASICDS* (2002) p. 226

R P Vienna 6951, x+5/7

or e ʿ

in phrases

Sbk-R ʿ nb Smn (EG 423 [= P P Cairo 30962 ro, ? (bis)])

see Sp., *RT* 28 (1906) 168

Sbk-R Št.ty Hr hr-ib Šty Sbk nb Mr-wr "Sobek-Ra, the Crocodilopolite, Horus who resides in Crocodilopolis, Sobek, lord of Moeris" (R P Vienna 6951, x+5/7)

Sbk-Ḥpy DN "Sobek-Ḥapy"

in title
mr-šn n — "lesonis of —"

Sbke n.m. "(the planet) Mercury"; var. of *Sbk*, above


sbt n.m. "wall"

= EG 423-24
= *sbt* Wb 4, 95-96; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 823


= COBT CD 323a, ČED 148, KHWb 177, DELC 185a

= ψόβθις (= *p3 sbt*)
for etymology, see Osing, *Nominalbildung* (1976) p. 394, n. 81

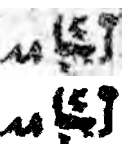
P P Ox Griff 58, 4 (bis & 24)



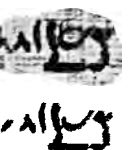
E P Moscow 135C, 4




P P Berlin 13603, 2/29







P P Louvre 2414b, 1/4


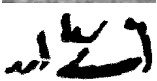




P P Louvre 2439E, 1

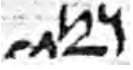



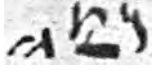

P P MFA 38.2063bA, 4 




P P MFA 38.2063bA, 8 


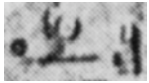
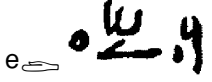
P P MFA 38.2063bA, 8 


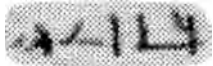

P P Turin 6074B, 5 


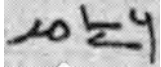

P P Turin 6068A, 4 


P P Turin 6068A, 5 




P P Turin 6081, 4 


R T BM 57371, 35 
 e= 

R P Serpot, 2/10 
 e= 

R P Vienna 6319, 6/25 (& *passim*) 




in


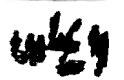
P P Turin 6070, 3 


reread *sbt(.t)* "hill"
 vs. Botti, *Archivio* (1967)

var.

sbt̄

P O Leiden 410 vo, 6 
 e= 

P P Cairo JdE 34662, 1/2 


w. extended meaning

"fortification" (R P Serpot, 2/10 & *passim*; for discussion, see Hoffmann, *ÄguAm* [1995] p. 40, n. 50)

= *Wb* 4, 96/1-2

for discussion, see Hoffmann, *ÄguAm* (1995) p. 40, n. 50; Vittmann, *ZÄS* 127 (2000) 174, n. 71

in phrases

ht̃ n sbt "fortified bulwark(?) (lit., "bulwark(?) of fortification)" (R P Serpot, 6/x+22)

sbt n P̃-t̃-na-shm.wt "wall of the Land of the Women" (R P Serpot, 2/10)

sbt tmy p̃y=f s̃wty "The wall of a town is its guard" (P P Louvre 2414b, 1/4)

in compounds

̃rb n sbt̃ (var. *dy*) "to surround w. a wall" (EG 66)

sbt Pr-̃̃ "wall of Pharaoh" (E P Moscow 135C, 4)

see Verreth, TOP 5 (2011) p. 313, #11611

sbt n pr Mñ nb W̃s.t "wall of the of temple domain of Montu, lord of Thebes" (P P Louvre 2439E, 1)

sbt n Pr-d.t "wall of *Pr-d.t*" (R T BM 57371, 35)

sbt Nh̃t-nb=f "wall of Nectanebo" (EG 424 [= E P Lonsdorfer, 1])

sbt (n) h̃.t-ntr "wall of the temple"; see under *h̃(.t)-ntr* "temple," above

sbt h̃mt "wall of copper" (EG 309 & 424 [= P P Insinger, 11/15])

sbt Thny(.t) "wall of (The) Peak" (P P Louvre 2412≈, 4)

sbt n Dw-p̃-R̃ "wall (fortification) of Twin of Pre" (R P Krall, 22/29)

sbt n Dm̃ "wall of Djēme"; see under *Dm̃* "Djēme," below

in GNs

for a list of GN including *sbt* "wall," see Verreth, TOP 5 (2011) p. 480

P̃-sbt-ñ-̃šwr.w GN "The Wall of the Syrians"; see above

P̃-sbt-n-stwt(?) GN "The Wall of Reunion(?); see above

T̃-m̃y(.t)-p̃-sbt GN "The Island of the Wall"; see below

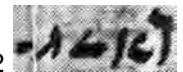
in list

pr ̃h.w ̃nh w[r]h̃ k̃m šn.t sbt s̃nh [b̃]k b̃k.t ̃h̃.t ̃̃ tp n ̃̃w.t nb ̃̃w.t nb(.t) sh nb qnb(.t) nb(.t) hd nb h̃mt dsfy(.t) ̃we(.t) ̃pt nkt (n) ry.t mt(.t) rmt̃ nmh̃ nb p̃ t̃ "house, fields, courtyard, va[ca]nt land, garden, garden, wall, endowment, male [serv]ant, female servant, cow, donkey, all small cattle, every office, every document, every legal instrument, silver, gold, copper, mortgage, security, cup, household furnishings, any privately owned thing" (P P Cairo 34662, 1/2-3)

sbt(.t) n.f. "hill"

= EG 423

P P Brook 37.1781, 2

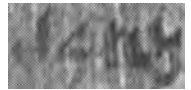


= CIBT CD 322b, ČED 148, KHWb 177, DELC 184b

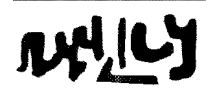
P P Lille 110 vo, 1/6



P P Lille 110 vo, 1/8

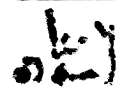


P P Lille 110 vo, 1/11



vs. Botti, *Archivio* (1967), who read *sbt* "wall"

P P Turin 6070, 3



var.

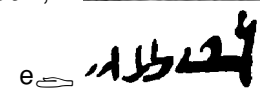
sybt.t

R P Mythus, 12/26



sb̄t(.t)

P P Brook 37.1839B, 2



P P Brook 37.1839B, 3



in phrases

ḥ.w (n) *t3 sbt(.t)* "fields of the hill" (P P Lille 110 vo, 1/6, 8, & 11)

imnt t3 sbt(.t) (EG 423)

ir t3 sybt.t hneyt.t "the hill shook" (EG 423 [= R P Mythus, 12/26])

sbt(.t) (n) *ḥs.t* (EG 423)

in title

w^cb n t3 sbt(.t) (n) ḥs.t (n) Hnt-Nwn t3 ntr.t ʿ3.t nt n Pr-Wsir-Ḥp "priest of the hill of Isis (of)

That Which is Before Nun, the great goddess, which is in the Serapeum" (P P Brook 37.1839B, 2)

in phrase

— *hr p3 ʿt mḥt n ḥftḥ Wsir-Ḥp ntr rʿ31* "— on the northern side of the dromos of Osiris-Apis,

(the) "great" god" (P P Brook 37.1781, 2)

sbt(.t) Shm.t (EG 423)

in title

w^cb n t3 sbt(.t) Shm.t nt n Pr-Wsir-Ḥp "priest of the hill of Sakhmet which is in the Serapeum"

(P P Brook 37.1839B, 3)

sbt(.t) n Dm3 "hill of Djēme"

in phrase

rpy H.t-Hr ḥnw.t imnt M3 ʿ(.t) ḥnw.t imnt nt hr t3 sbt(.t) n Dm3 "temple of Hathor, mistress of the

west, & Maat, mistress of the west, which is upon the hill of Djēme" (P P Turin 6070, 3)

sbt

v.t. "to prepare, furnish, equip, provide (with)"

= EG 424, but vs. trans. "to choose, select"

= *špd(d) Wb* 4, 112= **COBTE** CD 323a, **ČED** 148, **KHWb** 178 & 536, **DELC** 185a

var.

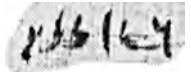
sbtj

P P BM 10405, 11

e *ḥm4c1*

sbṯ

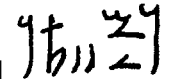
P P Ox Griff 33 vo, 6



e⇒

spte

e⇒ P S Canopus, B, 11

**spṯ**

P P Louvre 3452, 4/8



e⇒

stb

P P Bib Natl 215, 3/8

see Klasens, *BiOr* 13 (1956) 223b

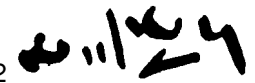
in compounds/phrases

ṯr sbty "to make preparations" (EG 424)

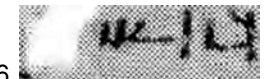
in phrase

ṯr sbte ṣšy "to make many preparations" (P S Canopus, B, 11)*ṯr= w sbt pšy rmt* "this man was equipped" (EG 424 [= E P Rylands 9, 20/11])*sbty mt.t* ṣšy "to prepare many things" (EG 424 [= P S Canopus, A, 3])*spṯ.w by m hrb n hb* "The ba is skilled in the form of an ibis" (P P Louvre 3452, 4/8; for discussion of form of *spṯ.w*, see M. Smith, "Dem. Mort. Pap. Louvre E. 3452" [1979] pp. 55-58, n. b to l. 9)*stb n stbh n qnqn* "equipped with a weapon" (P P Bib Nat 215, 3/8)**(sbte)** n.f. "preparation; equipment, provisions, armaments"

e⇒ P O Stras 39, 12


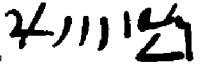


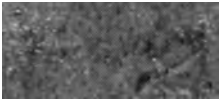
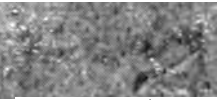

R P Serpot, 2/36


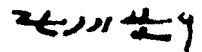


var.
sbty


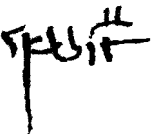
Ray, *Hor* (1976), trans. "readiness"

P O Hor 3, 9 
 e 

P O Hor 21, 5  
 e 


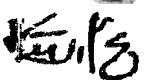
R P Krall, 2/33 


sbꜥ.t

P P 'Onch, 9/4 




spte

cf. *Spd(.t)* DN "Sopdet, Sothis" EG 428, for the ligature

P P 'Onch, 12/14 


in

reread *dr=w* "all" vs. Nur el-Din, *DOL* (1974)

P O Leiden 200, 1/x+7 
 e 

in phrases

îr Srpt p3y=s sbte "Serpot made her equipment" (R P Serpot, 2/36)

rnn.t hm t3y=f sbt.t "the blessing of a craftsman is his tools" (P P 'Onch, 9/4)

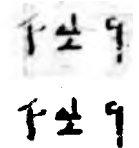
sbty (n) *p3y=k mšc* "armaments (for/of) your army" (P O Hor 3, 9 & P O Hor 7, 5)

hr nfr p3y=s sbty îîr-hr=y "good is its preparation before me" (P O Hor 21, 4-5)

sbt v.t. "to choose, select"; see under *stp*, below

sbt(?)[∞] n. "flower"

R P Krall, 12/29



=? *sbt.t* "flower" *Wb* 4, 96/5; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 824
= Charpentier, *Botanique* (1981) §936

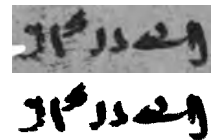
in phrase *10 sbt* "10 flowers"

or? read *12 bt* "12 palm leaves" (see *bt*, "palm," above)

for discussion, see Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 275, n. 1515

sbt̄ n. "provisioner" (?)

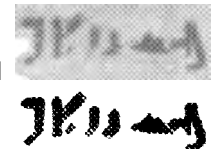
E P Louvre 9294, 1



~? *sbt* "to prepare, furnish, equip, provide (with)" EG 424 & above

so Cruz-Urbe, *JEA* 66 (1980) 122-23, n. 2

E P BM 10450, 1

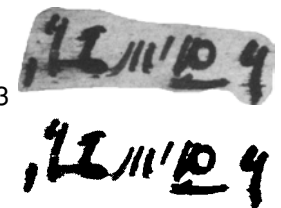


vs. Malinine, *Choix*, 1 (1953) pp. 115-16, n. 2, who suggested ~? *sb3w* "teacher" *Wb* 4, 85/1-5
for discussion, see Chauveau, *RdE* 37 (1986) 37, n. to l. 3

var.

sbty

R M Louvre 10075, 3

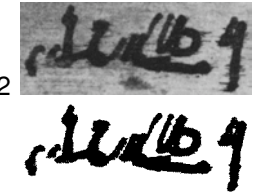


sbty(.t)

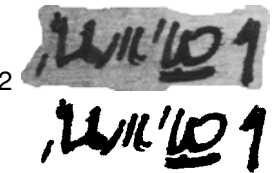
R M Louvre 10075 vo, 3



R M Louvre 9337, 2



R M Louvre 9337 vo, 2



in titles

sbty *n Hr-wr nb Shm p3 ntr 3 n 7tb* "provisioner(?) of Horus the elder, lord of Letopolis, the great god of Edfa" (R M Louvre 10075, 3-4 [& vo 3-4])

var.

sbty(.t) *n Hr-wr nb Shm p3 ntr 3 n 7tb* "(female) provisioner(?) of Horus the elder, lord of Letopolis, the great god of Edfa" (R M Louvre 9337, 2-3 [& vo 2-3])

sbṯ (*n pr 7mn*) *T-M3c* " — (of the temple of Amun) of Djēme" (E P Louvre 9294, 1; E P BM 10450, 1)

sbṯ n.m. "wall"; var. of *sbt*, above

sbṯ v.t. "to prepare, furnish, equip, provide (with)"; var. of *sbt*, above



sbṯ(.t) n.f. "hill"; var. of *sbt(.t)*, above



sbṯ.t n.f. "equipment, provisions"; var. of *sbte*, above



sbty v.t. "to prepare, furnish, equip, provide (with)"; var. of *sbt*, above



Sbtw RN, epithet "Sebastos"; see under *Sbsṯs*, above



sp n.m. "time, occurrence, occasion; affair, deed, skill"
 = EG 425
 = *Wb* 3, 435-36/7; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 824-25
 = **ⲥⲟⲡ** *CD* 349b-350b, *ČED* 158, *KHWb* 192, *DELC* 194a

P P Berlin 13603, 2/1 




P O Hor 27 vo, 9 
 e 

P O Hor 21 vo, 10 
 e 

P O Hor 21 vo, 11 
 e 

P O Hor 19 vo, 8 
 e 

P P Ox Griff 28, 5 


P P Ox Griff 32, 7 


in

reread as part of *spt* "lips," below
vs. Williams, *Studies Hughes* (1976)

var.

spe

"times" in mathematical texts

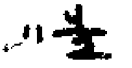
R O Uppsala 668, 1



P P Louvre 2380 vo, 1/11



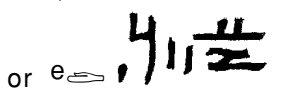
e R G Aswan 16, 2



R S Cairo 10/5/50/1, 5



e or e



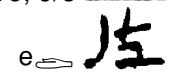
P P Cairo 89127~ vo, C/12



P P Cairo 89127~ vo, D/25



P P Cairo 89127~ vo, J/8



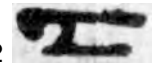
P P Cairo 89127≈ vo, Q/20



R P BM 10520, D/1



R P BM 10520, E/2



R P BM 10520, F/16



in mathematical expression

ỉr X (*r*) *sp* Y "to multiply X by Y"; see under *ỉr* "to do, make," above

in compounds/phrases

^c.*wy sp sgn* "container for sample of salve(?); see under *sgn* "ointment," below

n w^c sp "in one time, at the same time, all together; all of a sudden" (EG 81 & 425)

in phrase

swn.t ^c*ỉ*.*t* *Hw.t-Hr nt smn n hftḥ n Hr Bḥtt ntr* ^c*ỉ* *nb p(.t) (n)-dr(.t) Ptlwmys*
sỉ Pa-nỉ pỉ srt<q>ws pỉ ḥm-ntr Hr pỉ ḥm-ntr Hw.t-Hr ḥn^c Pỉ-^cḥm-pỉ-ỉr-ỉs.t
sỉ Pỉ-ỉr-Wsỉr [pỉ mr-]ỉn pỉ sh tmy ỉrm nỉ rmt.w n swn.t (n) w^c ỉsp¹

"great cult association of Ḥathor, which is established in the dromos of Horus the Beh̄dedite, great god, lord of the sky, by Ptolemaios, son of Pana, the strate<g>os, the prophet of Ḥorus, the prophet of Ḥathor, and also Pachompshenese, son of Pshenosire, [the le]sonis, the village scribe, with the cult association members in one time." (R S Cairo 31130, 1-5)

∅ḥ.t sp "regnal year"; see under *ḥsb.t* "regnal year," above

sp 2 "twice; ditto"

= EG 425-26

= Wb 3, 437/1-11

for discussion, see Sp., *Gr.* (1925) p. 37, §§56-57; Simpson, *Grammar* (1996) p. 104, §6.5.1.4;
 Quaegebeur, *Enchoria* 4 (1974) 21-22, n. 10; Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 163, n. 725

vs. Cruz-Uribe, *Enchoria* 9 (1979), who read *nȝy(=y)* & trans. "my"

vs. Kaplony-Heckel, *Tempeleide* (1963), who did not read

E P Vienna Kunst 3853, 4



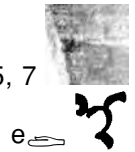
E P Bib Nat 217, 3



e⇒P O Bodl 1228, 5



P O Hor 15, 7

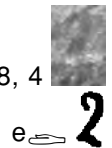


P P Turin 6072B vo, 11



vs. Ray, *Hor* (1976), who read *≠s*

P O Hor 8, 4



so Nur el-Din, *DOL* (1974)

e⇒P O Leiden 101, x+7



so Nur el-Din, *DOL* (1974)

P O Leiden 118, 2/2



e



so Nur el-Din, *DOL* (1974)

e P O Leiden 365, 1/7



so Nur el-Din, *DOL* (1974)

e P O Leiden 179, 2/x+4



so Kaplony-Heckel, *Tempelide* (# 34) 1 (1963) 81

P P Turin 2138, 1



Pestman, *RdE* 16 (1964) 222 & *Amenothos* (#13)(1981) p. 109, read PN Hr

e



or



so Wångstedt, *OrSu* 27-28 (1978-1979)

e P O BM 12168, 3



vs. Reymond, *Embalmer's Archives* (1973), who read *ge* & trans. "or"

e P O Heid 739, 3



P P Ash 4, 14



? O MH 44, 1





or







e ? O MH 2748, 9






e_⊃? O MH 2799, 6 



e_⊃P/R O BM 50627, 2 


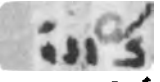
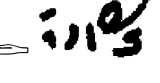
R P BM 10520, A/1 
e_⊃ 



R P BM 10588, 2/10 




R O MH 2550, 1 
e_⊃ 



e_⊃R O MH 4183, 1 



R P Harper, 4/6 (& 2/20) 
e_⊃ 



 R P Harper, 3/10 (& 5/4) 
e_⊃ 



R P Serpot, 2/25 
e_⊃ 



R P Vienna 6257, 11/26 




R P Mythus, 15/16 
e 



R P Mythus, 15/24 
e 

R O Leiden 174, 2 
e 

R O Leiden 174, 6 
e 



R P Louvre 3229, 2/15 




R P Louvre 3229, 5/19 (bis) 




e  R O BM 31874, 4 



for reading see Zauzich, *Enchoria* 12 (1984) 74



vs. Menu, *BIFAO* 79 (# 8)(1979), who read *db̄3* (?) & trans. "for (?)"



R P Berlin 23545, 5 
e 



R O IFAO 265, 2 
e 




R P Berlin 15593~, 5 
e 

R P Berlin 15667, 4 
e 

R P Berlin 23503A, 2 
e 



R P Berlin 23503B, 1 (& *passim*) 
e 



R P Berlin 23503C, 3 (bis) 
e 


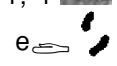
R P Krall, 13/7 (& 28) 





for discussion, see Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 163, n. 725



R P Krall, 5/4 


R O Leiden 36, 2 
 e 

e  R O Leiden 355, x+7 



R O Leiden 71, 4 
 e 

R O Leiden 334, 5 
 e 


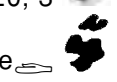
e  R O MH 478, 2 



e  R O MH 2515, 8 

Note two short diagonal strokes above the "standard" *sp 2* sign

R P Vienna 6343, 3/4 


vs. Tait, *Tebtunis* (1977) p. 77, who read š^c "until"

R P Cairo 31220, 3 
 e 

R P Tebt Botti 3, 2 


in phrases

1 *mḥt(?) sp 2 šc 10* "1 filled(?) twice over until 10" in a problem involving arithmetic progressions;
see under *mḥ* "to fill, complete," above

PN s3 sp 2 "PN son of (a man with the same) PN" (EG 426)

irpy(.w) (n) Kmy irpy sp 2 "(in the) temples of Egypt, (in) every single temple" (EG 426

[= P S Canopus A, 6, & B, 23])

it.w sp 2 (for it it.w) n n3 ntr.w "father of the fathers of the gods"
for discussion, see Griffith & Thompson, *Magical*, 1 (1904) 30, n. to 2/21

e R P Magical, 2/21 

3 sp 2 for **3 3**

in phrase

Hr 3 sp 2 for *Hr 3 3* (EG 426)

n sp 2 "never(more)" (EG 62)

wb sp 2 Skr m Tše Skr m R3-ḥny(.t) Skr-Wsṛ m šy "Pure, pure is Sokar in the Fayyum,

Sokar in Illahun, Sokar-Osiris in the lake." (R P Berlin 6750, 5/14)

wc.t sp 2 "one by one"; see under *wc* "one," above

m-šs sp 2 "very, very much" (R O Leiden 334, 5; P/R O BM 50627, 2)

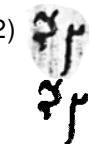
mḥ sp 2 "real cubit"; see under *mḥ* "cubit," above

nfr sp 2 "very good"; see under *nfr* "to be good," above

rmt sp 2 "man by man"

P P Moscow 123, 1 (& 2)

see Zauzich, *Enchoria* 11 (1982) 118, vs. Malinine, *RdE* 19 (1967), who read *n-tr.t* "from"



P P Brook 37.1781, 9



R P Harper, 4/6



ḥbs.w n pky sp 2 "clothing of mourning linen" (R P Krall, 5/4; for discussion of intensifying meaning of *sp 2*, see Hoffmann, *Kampf* [1996] p. 163, n. 725)

Ḥr ʿ3 sp 2 for *Ḥr ʿ3 ʿ3* (EG 426)

ḥm sp 2 "little by little" (R P Magical, 3/10)

with negative predications

"(not) at all, absolutely (not)" (P P Berlin 13544, 33; P P Berlin 13587, 12; R P Mythus, 15/24)

to indicate iteration; see Richter, *Enchoria* 29 (2004/2005) 70, §1.3

in the meaning "real, genuine"

see under nouns

ḥmt "copper" above

ḥd "silver" above

sw "wheat" above

sp 4 mn "4 times every day" (R P Vienna 6257, 9/13; vs. Reymond, *Medical* [1976], who read *sp 4 nt šms* "4 successive occasions")

sp ʿ3 p3y=w tny "great example of their virtue" (EG 636 [= P S Canopus A, 5])
var.

sp ʿ3 p3y=f tsy "great example of its exaltedness" (P S Canopus B, 19)

sp ʿš3y "numerous times" (EG 425)

sp mt(.t) dr=w "all other things" (EG 642 [= P S Canopus A, 9, & B, 31])

sp nfr "luck, fortune" (EG 217 & 425 [= P P Insinger, 5/16])

sp swnw "skill of a physician"; see under *swnw* "physician, doctor," above

sp (n) tî ḥtp p3 hb "occasion of the burial (lit., "causing to rest") of the ibis" (P O Ḥor 21 vo, 10)

n p3 sp tp "for the first time" (EG 425 [= P S Canopus A, 16, & B, 58] & 627)

ky sp (EG 425)

tw=s sp.w n hb ḥr-ḥr=k "Look (how many) times one has written to you." (EG 272)

tne sp nb "each time" (EG 425 [= R P Magical, 8/4])

< *tnw sp Wb* 3, 436/4 & 5, 378/23-24

> **ТМТСОП** CD 350b (but vs. trans. "not counting times, countless times"), ČED 158 (but vs. trans. "at the moment in question" & derivation from **nty m p3 sp* "who was at the time"), *KHWb* 192 (but vs. trans. "at a given moment" & derivation from **nty m sp*) (all s.v. **СОП**)
derivation sugg. by Polotsky, *JEA* 25 (1939) 111, n. to p. 350b 28; for discussion of etymology & phonetic development & summary of previous discussions, see Roquet, *BIFAO* 95 (1995) 367-77, esp. 368-69, §§4-6

w. extended meaning

n.m. "(magic) spell"

in

reread *sp.(w)t* "nomes" in compound *nb sp.(w)t* "lord of the nomes" epithet of Thoth; see under *sp³(.t)* "land district, nome," below
 see Quack, "Götterinvokation" (2012) p. 96, n. fff
 vs. Ray, *Hor* (1976), who trans. "possessor of spells"

in compounds

ir sp n.m. "magic-making (?)" or similar, said of Imhotep

for discussion, see Ray, *Hor* (1976) 61-62, n. g

sp n hyq "magical formula" (EG 333 & 425 [= R P Setna II, 6/21])
 in phrase

sp n hyq n sh "deed of magic in writing" (R P Setna II, 6/21)
 for related phrases, see under *sh(.w) (n) hq* "magical writings" under *sh* "writing, document; spell," below

sp n sh "art of scribe (in magical context)" (EG 425 [= R P Magical, 11/26])

sp

v.t. "to dip, soak"

vs. EG 426 "to dye"
 = *sp* "to dip, soak," as ČED 158

= **σωπ** "to dip, soak" CD 351a, ČED 158, *KHWb* 192 & 539, *DELIC* 194a

vs. H. Thompson in Bell, Nock, and Thompson, *Magical Texts* (1933), who read *sbh(?)*

& did not trans.

var.

spe

?; Nur el-Din, *DOL* (1974) did not translate

P O Hor 18 vo, 12



P O Hor 17A, 10



R P Vienna 6257, 1/15



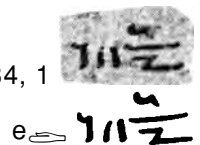
R P Vienna 6321, 16



R P BM 10588 vo, 2/8



R O Leiden 334, 1



qual.

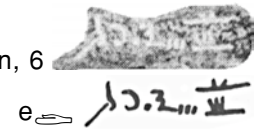
spy.t

see Vittmann, *Gram. Dem.* (1984) p. 254, n. to line 6

in phrase

ir ³*y.t-ntr n* **spø** "to make divine precious substance by soaking" (^RO Leiden 334, 1)
for trans., see Quack, *ZÄS* 126 (1999) 146, n. 10
vs. Nur el-Din, *DOL* (1974), who did not trans.; Ritner, *Mechanics* (1995) p. 69, n. 311,
who trans. "(magic) spell" (EG 425 & above)

E G Wadi Ham Scorpion, 6



e

sp

v. "to remain over"; n. "remainder"

= EG 426-27

= *spi* *Wb* 3, 439/7-15 & 439/16-440/7; *spy* Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 825

= **ϢϢϢϢ**, **ϢϢϢϢ** *CD* 351a, *ČED* 158-59, *KHWb* 192, *DELIC* 194a

see Osing, *Nominalbildung* (1976) p. 438, n. 101
for discussion of writing, see Vleeming, *Hou* (1991) pp. 229-30, §67
for discussion of development into Gr. siglum ~ λοιπός "remaining," see Blanchard,

Sigles (1974) pp. 30-31, #2.b

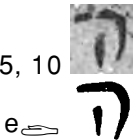
P P HLC, 2/31



P P HLC, 1/4



P O Ash 5, 10



P O Pisa 234 conc, 3

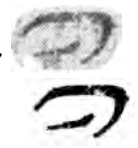


P P Ox Griff 72, 4



so Zauzich, *Äg. Handschr.* (1971) w. ?

P P Prague A, 27



P P Berlin 23561, x+1



P P BM 10607, 3

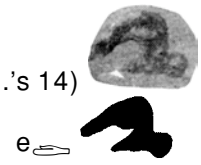


P P Ox Griff 68, 11



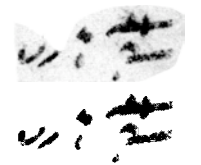
vs. Nur el-Din, *DOL* (1974), who did not read

P O Leiden 286, vo 2 (ed.'s 14)



?; so Ray, *Hor* (1976) w. ?

P O Hor 18, 11



or? read *sn n-îm* & trans. "pass by," as Zauzich, *Enchoria* 8/2 (1978) 97, §2
or? read *sp n-îm* & trans. "the remainder on," as Quack, "Götterinvokation" (2012)
pp. 84, 88, & 93, n. aa

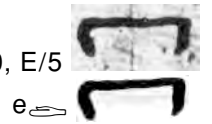
P O Pisa 377 conc, 9



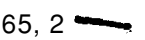
R P Carlsberg 1, 3/22 (bis)



R P BM 10520, E/5



e R O Berlin 765, 2



R O Brussels 353, 6



e R O Berlin 9718, 2 (& *passim*)



e R O Berlin 9718, 6



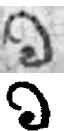
P T Cairo 51361, 5



R P Berlin 6857[≈], 1/11



R P Berlin 23503A, 5



var.

spy

sp.w n.pl.

𐎓 R P Tebt Botti 1, 13



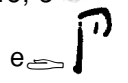
P O Hor 3, 21



e R O MH 2629, 2



R O MH 2645, 3



𐎓 R O Vienna 28, 1



e

in compounds/phrases

ꜥwt **sp** (nb) "w/out (any) remainder" (EG 25 & 427)

ꜥp n nꜥ **sp.w** "account of the arrears, the debt" (EG 427)

ḫr sp[∞] "to be left over"

P P Heid 781c, x+13



nkt nt-ḫw=f r spy r-r=k (EG 426 [= E P Rylands 9, 9/13-14])

sp p3 yr "remainder of the river" (i.e., lowest stage of the Nile before the onset of the flood?)

(P P O Stras 283, 3 [for discussion, see Vinson, *Nile Boatman* [1998] p. 85, n. 5)

sp n p3y=y pr "rest of my house" (EG 427)

sp mt.t "other" (EG 427)

in phrase

ḫrm p3 sp mt.t "inter alia" (EG 427 [= P P BM 10591 vo, 3/5])

sp mt(.t) dr=w "all other things" (EG 642 [= P S Canopus A, 9, & B, 31])

sp nkt "rest of the things" (EG 427)

in list of possible possessions/things delivered

q p3 ḫwf p3 ḫrp (p3) nhḫ p3 sp nkt.w "(the) rations, the meat, the wine, (the) oil, and the rest of the things" (R O Brussels 353, 6-7)

sp rmt "remaining men" (EG 427)

sp (n) ḫd "remainder of money" (P O Pisa 504, 1)

sp ḫr rnp.t "remainder of the annual amount" (EG 427)

sp (n) n3 (var. *na*) *šbr(.w) (n) (n3) mr-šn(.w)* "remainder of the colleagues of the lesoneis"

(R P Berlin 23503A, 5-6, B, 5, & C, 4)

sp t3 nt ḫn-ḫw "rest of the times that are to come" (EG 600 [= P S Rosetta, 25])

spy (n) t3y=k ḫwš "rest of your endowment" (P O Hor 3, 21)

spe ntr r-ḫr spy r p3 ntr (EG 426 [= R P Mythus, 7/22])

sp n. "jackal" in compound *ḫr n sp* "face of a jackal; jackal face"; see under *ḫr* "face," above

Sp DN "Sepa"

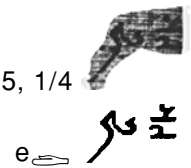
= *Wb* 1, 441/6

see Rössler-Köhler, *LÄ*, 5 (1984) 859-63; Bonnet, *RÄRG* (1952) pp. 698-99;

Kees, *ZÄS* 58 (1923) 82-90



so Widmer (pers. comm.)

R P Berlin 8765, 1/4




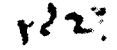
in compound
Ws̄r-Sp DN; see under *Ws̄r* "Osiris," above

sp.t[∞] n.f. "statue base"
 = *Wb* 4, 100/18
 for discussion, see Jasnow, *Enchoria* 19/20 (1992/1993) 220
 vs. Sp., *P. Loeb* (1931), who read *ḥ̄s̄.t(?)* "statue-base"

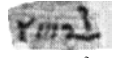

P P Loeb 10, 6 


sp(e) n. "lip"; see *spt* "lips" (EG 428)

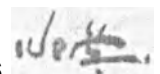

∅sp(y) in
 reread *ḥt* "wood," above; vs. Reymond, *Medical* (1976), who trans. "green herbs (?), lotus(?)"

 R P Vienna 6257, 16/6



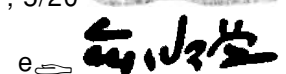
in
 reread *[nw]ny(.t)* "root," above; vs. Reymond, *Medical* (1976), who trans. "lotus"

 R P Vienna 6257, 8/23


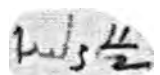
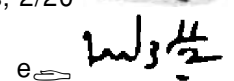
sp̄(.t) n.f. "land district, nome"
 = EG 427
 = *šp.t Wb* 4, 97; *spwt* "nomes" Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 826-27
 var.

R P BM 10507, 1/6 


sp̄.wt n.pl

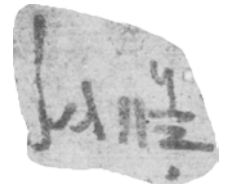
R P BM 10507, 5/20 


sp̄.w(t) n.pl

R P Harkness, 2/20 


spe.w n.pl.

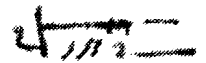
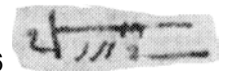
R O Ash 956, 1

**sp.(w)t** n.pl.

P O Hor 18 vo, 12

**spy.t**

R P Vienna 6319, 4/36

Reymond, *Hermetic* (1977), trans. "abode"

R O Stras 132~, 3



in phrases

nb sp.(w)t "lord of the nomes" epithet of Thoth (P O Hor 18 vo, 12; see Quack, "Götterinvokation" [2012] p. 96, n. fff; vs. Ray, *Hor* [1976], who trans. "possessor of spells")*rmy n=k n3 sp3.wt hn^c n3 ym.w* "the land districts & the waters will weep for you" (R P BM 10507, 5/20)*hn t3y 42(.t) n spy(.t)* (EG 427 [= R P Setna II, 2/22])*sp3(.t) nb*

in phrase

d=w rn=k n sp3(.t) nb (EG 427 [= R P Berlin 8351, 15])*spe.w n Ws'ir* "nomes of Osiris"; see under *Ws'ir* "Osiris," above*spy 3gr.t* "nome of the underworld" (P/R O Stras 132~, 3; for discussion, see M. Smith, *Fs. Thissen* [2010] p. 442, n. a to l. 3)

spe n. "jackal"
 in compound
ḥr n spe "face of a jackal; jackal face"; see under *ḥr* "face," above

spe v.t. "to dip, soak"; var. of *sp*, above

spe.w n.pl. "land district, nome"; var. of *sp³(.t)*, above

spy n. "edge, fringe" of a garment

= *spt* "lips" EG 428
 = *šp.t* "lip, edge, bank" *Wb* 4, 99-100; *WMT* 742-43; *spty* "lips" Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 831
 = **ⲥⲟⲡⲉ/ⲥⲟⲡⲉ** CD 321b, *ČED* 159, *KHWb* 192, *DELIC* 194a
 see Klasens, *BiOr* 13 (1956) 223, who cf'd w. *šp.w* *Wb* 4, 97/1; Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 275, n. 1512
 cf. *sp_x* "lips," below

var.

sby n.m.

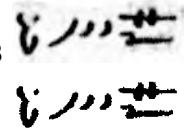
sp^c

so Tait, *Tebtunis* (1977)


w. extended meaning

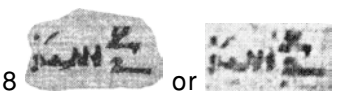
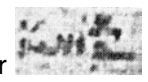
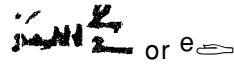
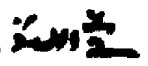
"eyelid"

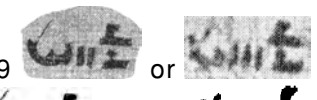



= **ⲥⲟⲡ** CD 351a, *ČED* 159, *KHWb* 192, n. 8, & 539


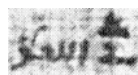
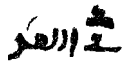


R P Krall, 12/28 


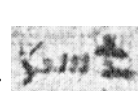

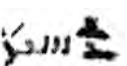

P O Brussels 354 vo, 13-14 

R P Tebt Tait 21, 1/5 

P P Apis vo, 2b, 8  or 
 or e 

P P Apis vo, 2b, 9  or 
 or e 

P P Apis vo, 2b, 10  or 
 or  or e 

P P Apis vo, 2b, 10  or 
 or  or e 

in compounds

spy *hry* "upper eyelid" (P P Apis vo, 2b/10)

spy *hry* "lower eyelid" (P P Apis vo, 2b/10)

in phrases

sby *n nm*^c "fringe of coating" (P O Brussels 354 vo, 13-14)

spy(.w) *n h3ly tšy* "borders of red leather" (R P Krall, 12/28-29)

spy v.t. "to dip, soak"; var. of *sp*, above

spy v. "to remain over"; n. "remainder"; var. of *sp*, above

spy.t n.f. "land district, nome"; var. of *sp3(.t)*, above

sp^c n. "edge, fringe"; var. of *spy*, following

sp^c.t status pn. "lips," var. of *sp_t* "lips," below




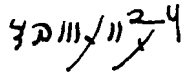

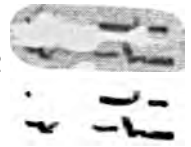
sp.w(t) n.pl. "land district, nome"; var. of *sp3(.t)*, above

spr v. "to ask, request"; n. "request"

= EG 427

= *Wb* 4, 103-4; *sprw* "petitions, pleas" *Wb* 4, 104/5-10; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 828

var.

sbr n. "supplication"Ray, *Hor* (1976), id'd det. as in phrase
ir sbr "to make supplication" P O Hor 13, 2**spr** n. "rib, side" (EG 427)**splelyn** n.f. "compress, poultice"= **СПΛΗΛΙΝ** "poultice(?)" CD 351b, *ČED* 159, *KHWb* 193, *DELIC* 194b
= **σπληνίον** "compress" LSJ 1628b
see Klasens, *BiOr* 13 (1956) 222e  R P Magical vo, 9/9 **sp[h3]** v.t. "to purge, relieve" (?)so Reymond, *Medical* (1976) R P Vienna 6257, 14/22**spsp** n. "spsp-plant"vs. Reymond, *Medical* (1976), who read *sp-sn* & trans. "of any kind, real" R P Vienna 6257, 9/18**spsp[∞]** v. "to ask, request"; n. "request"
= EG 428= **СОПСП** CD 352b, *ČED* 160, *KHWb* 193 (s.v. **СОПС**), *DELIC* 194b

var.

n. "levy"

as Clarysse & Thompson, *Counting the People*, 1 (2006) 82, n. to l. 449,

P P Lille 99 vo, 3a/1

e 

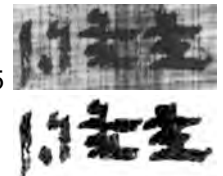
who cf'd *Wb* 4, 107/15 (= *Urk.* 2 [1904] p. 21/12)
 but Ritner, *CdE* 63 (1988) 279-80, n. to P. Lille 99 vo, 2/3, derived from *sp* "time," above,
 & trans. "census, listing" (lit. "instance by instance")
 but Betrò, *BiOr* 45 (1988) 533, n. to P. Lille 99 vo, 2/3, suggested P. Lille exx. derived from
sp "to remain over; remainder," above, & trans. "saving, gain"

spsp.w n.pl.

P P Berlin 13537, 3

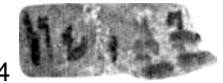


P P Berlin 13537 vo, 5

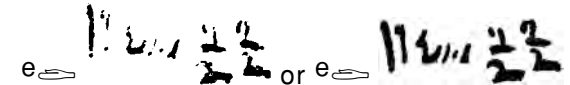


spspy.w n.pl.

P O Karnak Sacred Lake 462.4, 14



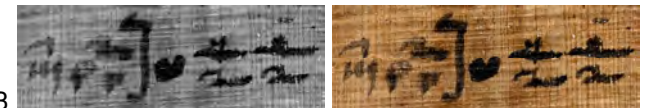
but Bresciani, *EVO* 6 (1983) trans. "decisions," & Betrò, *BiOr* 45 (1988) 533,
 n. to P. Lille 99 vo, 2/3, suggested derivation from *sp* "to remain over; remainder,"
 above, & trans. "saving, gain"



in phrases

spsp ḥmꜣ "levy of salt tax"

P P Lille 99 vo, 2/3



but Ritner, *CdE* 63 (1988) 279, n. to P. Lille 99 vo, 2/3, read *spsp ḥd ḥmꜣ*



var.

spsp ḥd ḥmṣ "levy of salt tax"

P Lille 100, 1/2

vs. de Cenival, *Lille* (1984), who read *spspy(?) ḥmṣ* "salt tax"
in phrase‘*n smy r pṣ* **spsp ḥd ḥmṣ** "report concerning the levy of salt tax"**spsp tṣ tny.t pṣ ḥd ḥmṣ** "levy of the tax area (of) the salt tax"

e=

in phrase

wn pṣ **spsp tṣ tny.t pṣ ḥd ḥmṣ** "list of the levy of the tax-area (of) the salt tax"

(P Lille 99 vo, 3a/1)

spsp.w n tṣ šj.t "levies of the field(s)" (P Berlin 13537, 3-4)**Spt**

DN "Sopdu" (EG 428)

in compounds/phrases

Pr-Spt GN; see above*pr Spt* "temple domain of Sopdu"

in phrase

ḥm-ntr (n) nṣ ntr.w pr Spt nb Wry.t "prophet of the gods of the temple domain of Sopdu,lord of *Wry.t*" (P S Bib Nat 126 [C48], 4)*ḥ.t-ntr (n) Spt* "temple of Sopdu" (R P Krall, 5/26)**Spt wr iṣbt** "Sopdu, the great one of the east" (EG 428 [= R P Krall, 8/21])**Spt nb Wry.t** "Sopdu, lord of *Wry.t*"; see under *Wry.t*, above**spte**n.f. "equipment, provisions"; var. of *sbte*, above**spt[∞]**

n. "lips"

= EG 428

< *šp.t* "lip, edge, bank" *Wb* 4, 99-100; *WMT* 742-43; *spty* "lips" Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 831= **σπτοϋ** "lips, edge" *CD* 353a, *ČED* 160, *KHWb* 193 & 539, *DELC* 194bfor etymology, see Osing, *Nominalbildung* (1976) pp. 841, n. 1139, & 870-1, n. 1406cf. *spy* "edge, fringe," above

var.

spt_x status pn.

R P Harkness, 5/29

vs. Williams, *Studies Hughes* (1976), who read *sp* "time"

var.

sp^c.t

sp_̄w₃ dual "(two) lips"

spt.w n.pl. "eyelids"

in phrase

spt.w r ḥry "upper eyelids"

in phrase

bn-īw ḥr sp^ct wš 'ntzy "your lips will not suffer lack of frankincense" (R P Harkness, 2/25)

spte ḥmm "the lips are hot" (EG 381 & 428 [= R P Mythus, 8/11])

twtw sp^ct "your lips will be intact" (R P Harkness, 5/29)

spt v.t. "to prepare, furnish, equip, provide (with)"; var. of *sbt*, above

°spt in

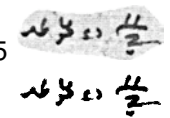
reread as det. of preceding word + *bt* "*bt*(-powder ?)"
so Reymond, *Medical* (1976) in translit. (p. 94), but vs. her reading
on p. 157 (commentary) & p. 276 (Pharm. #136)

spt(.t) n.f. a measure of capacity (?)
so HT 656, who said 1 spt = ca. 12 hin

P P Louvre 2380 vo, 1/11



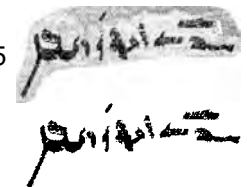
R P Harkness, 2/25



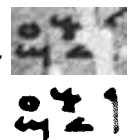
e₁P? O Stras 5, x+5



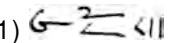
P P Apis, 2/15



R P Vienna 6257, 8/7



e₁? O Milne 33, 1 (& 266, 1)



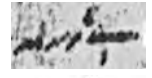
spt(.t) n.f. "triangle"

P P Cairo 89127≈ vo, P/10

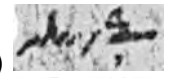


e↪

P P Cairo 89127≈ vo, P/23 (& *passim*)



P P Cairo 89127≈ vo, R/26 (& *passim*)



in phrases

w^c.t spt(.t) 𓆎𓆏𓆑 "a large triangle" (P P Cairo 89127≈ vo, P/10)

dy t3 spt(.t) nt šl "(the) diameter of the triangle which is rounded" (P P Cairo 89127≈ vo, R/26)

spt(.t) ỉwt(.t) "bare triangle" (P P Cairo 89127≈ vo, R/17)

spt(.t) nby "triangle segment" (P P Cairo 89127≈ vo, P/13)

Spt.t DN "Sopdet, Sothis, Sirius"
= EG 428

e↪E/P P Berlin 15701, x+2

= *Spd.t Wb* 4, 111/9-20; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 833-34

e↪E/P P Berlin 15809, 1/x+1

= Σὠθις Preisigke, *Wb. d. gr. Papyrusurk.*, 3 (1931) 393b; Sethe, *ZÄS* 50 (1912) 80

=? **CAṬE/COTE* "Sothis, Sirius" ČED 192 (s.v. *TAΨATE* "farmer's name for the month

e↪P P Berlin 15624, 2/5

of Epep"), *KHWb* 541, *DELIC* 221b (s.v. *TAṬCOTE*)

≡ *sw 3s.t* "star of Isis" (EG 413 [= P S Canopus B, 37 (A, 10 has sw)])

≡ τὸ ἄστρον (τὸ τῆς Ἰσιδος) "the star (of Isis)" (P S Canopus, Gr. I. 38 & cf. 36)

see Daumas, *Moyens d'expression* (1952) p. 192, § 105a

for discussion, see Bonnet, *RARG* (1952) pp. 743-44; Kákosy, *LÄ*, 5 (1984) cols. 1110-17

in

P P Berlin 13603, 4/8



reread *ty* in *P3-ms-ty*, var. of *Ms-ty* GN "Mostaî," above
vs. EG 428 (second Ptolemaic example), following Erichsen & Schott, *Frag. memphit. Theol.* (1954)
for reading, see Zauzich, *Fs. Gundlach* (1996) p. 383, n. 25

in

P P Berlin 13603, 4/6



reread *ty* in *Ms-ty* GN "Mostaî," above
vs. EG 428 (first Ptolemaic example), following Erichsen & Schott, *Frag. memphit. Theol.* (1954)
for reading, see Zauzich, *Fs. Gundlach* (1996) p. 383, n. 25

var.

= coalescence w. *St1.t* "Satis" goddess of Elephantine *Wb* 4, 348/7-8

P G Eleph Satet, 13



for discussion & references, see Vittmann, *MDAIK* 53 (1997) 268, n. j

= Σᾠτις Preisigke, *Wb. d. gr. Papyrusurk.*, 3 (1931) 392b

P G Eleph Satet, 9 (& 3)



in compounds/phrases

pr Spt.t "temple domain of Sothis" (P P Berlin 15624, 2/5)
h^c(.w) n Spt.t "(the) rising(s) of Sothis"; see under astronomical uses of *h^c* "appearance," above
syw.w nt šms (n) Spt.t "stars which follow Sothis" (EG 413, 428, & 511 [= R P Rhind I, 6d5])
Spt.t *š3.t nb(.t) Yb* "Sothis, the great, lady of Elephantine"

in phrase

š.wy htp n — "resting place of —" (P G Eleph Satet, 3)

var.

š.wy n htp ... n t3 ntr.t š3.t Spt.t "... resting place of the great goddess Sothis"

(P G Eleph Satet, 8-9)

Spt.t *t3 ḥq.t n n3 syw.w* "Sothis, the ruler of the stars" (R P Rhind I, 10d9)
shny.w (n) Spt.t "(astral) influences of Sothis" (EG 456 [= P P Cairo 31222, 1]; R P Carlsberg 1,
 3/5 name of a book)
 ~Wb 3, 470/3

in PN *Spt.t-nfr.t*

P P BM 10750A, 3 (& *passim*)



P P BM 10750E, 3



- spt(e)** v.t. "to prepare, furnish, equip, provide (with)"; var. of *sbt*, above
- sptw3** dual "(two) lips," var. of *spt* "lips," above
- sf** n. "yesterday" (EG 429)
 in phrases
n sf "yesterday" (EG 429)
sf p3 ḥr šm "yesterday is gone by" (EG 429 [= P P Bib Nat 215, 3/18])
- sf** v. "to stain, be unpure" (EG 429)
 in phrase
s3f r p3y=f ḥry (EG 429 [= R P Harper, 3/20])
- øsf** in


R P Carlsberg 1, 3/1



reread *d=f bl* in phrase *p3 10 n hrw r-d=f bl p3y* "the ten days which he has called
 'it is (the/a book called) "solution"'"
 for reading & discussion, see Quack, CNI 22 (2000) pp. 166-67, n. to 3/1, followed by von Lieven,
Nutbuch (2007) p. 67, w. n. 302


vs. Lange & Neugebauer, *P. Carlsberg* (1940), who took as full writing of $\emptyset sf$ "(the book) $\emptyset sf$ "
 in phrase $p^3 10 n hrw n \emptyset sf p^3 y$ "it is the ten days of (the book) $\emptyset sf$ (which says):"
 vs. Neugebauer & Parker, *EAT*, 1 (1960), who took as full writing of $\emptyset sf$ "(the book) $\emptyset sf$ "
 in phrase $p^3 10 n hrw r \emptyset sf p^3 y$ "it is the ten days according to (the book) $\emptyset sf$ "

in

R P Carlsberg 1, 2/42 

reread *bl* "solution"
 see von Lieven, *Nutbuch* (2007) p. 63, w. n. 296
 vs. Lange & Neugebauer, *P. Carlsberg* (1940), & Neugebauer & Parker, *EAT*, 1 (1960), who
 took as abbreviated writing of $\emptyset sf$ "(the book) $\emptyset sf$ "

in



R P Carlsberg 1, 7/25 

reread *bl* "solution"
 see von Lieven, *Nutbuch* (2007) p. 95
 vs. Lange & Neugebauer, *P. Carlsberg* (1940), & Neugebauer & Parker, *EAT*, 1 (1960), who
 took as abbreviated writing of $\emptyset sf$ "(the book) $\emptyset sf$ "




sf[∞](?)

v.t. "to cut (down)"
 ≅? *stf* "to slaughter" EG 478
 ≅? *sft* "to slaughter" *Wb* 3, 443; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 837

vs. Sp., *Aegyptus* 11 (1931), who read *mḥ* "(the) burning"

P P Columbia 215 vo, 1 (Pestman's 17) 
 e 


vs. Sp., *Zenon* (1929), who did not read


 P P Mich 3199 vo, 1 (Pestman's 16, Sp.'s 3) 
 e 

so Pestman, *PLB* 20 (1980), but unexpected descender not clear on photograph

vs. Sp., *Zenon* (1929), who read *nʒ* ...(?) & trans. "the bushes"


P P SI 4 338 vo, 4 (Pestman's 20)

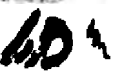


e= 

vs. Sp., *Zenon* (1929), who read *mḥ* "to burn" w. ?

P P SI 5 506 vo, 1 (Pestman's 16, Sp.'s 4)



e= 

in phrase

sf(?) *ḥt* "wood cutting" (P P Mich 3199 vo, 1; P PSI 5 506 vo, 1)

≡ ξυλοκοπία "wood-cutting" LSJ 1191b

for discussion, see Pestman, PLB 20 (1980) pp. 28-29, n. g

in phrase

bʒk (*n*) — *mḥ* (*n*) *st* "work of — & burning w. fire" (P P Columbia 215 vo, 1; P P PSI 4 338 vo, 3-4)

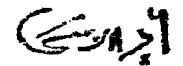
sfy

n. "child"; see under *syf*, above

sfy

n.m. "knife"; n.f. "sword"

P P 'Onch, 22/12

= EG 429

= *sf Wb* 3, 442/5-6; *sf.t Wb* 3, 442/7-10

= **CHFC** CD 379a, **ČED** 171, **KHWb** 208, **DELC** 204a

R P Harper, 5/3



e= 

for etymology, see Osing, *Nominalbildung* (1976) p. 147

in compounds/phrases

fy sfy "sword-bearer" (P/R O Stras 1851, x+5)

ḥpš n sfy "scimitar" (EG 357 & 429 [= P P Spieg, 4/17])

var.

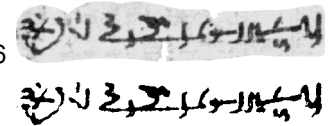
špš n sfy (R P Krall, 13/21-22, 23/24 & 28)

sʒfy.t n lʒyn "sword of steel" (EG 429 [= R P Mythus, 11/28])

sfy(.t) *ḥly* type of sword, see under *ḥly* meaning uncertain, above

sfy qnqn "battle sword"

R P Omina A, 4/26



sdm-š n **sfy** "slaughter-house worker" (R P Harper, 5/3)

for discussion & additional exx., see Thissen, *Harfensp.* (1992) p. 61, n. to 5/3, & refs. there,
vs. former trans. "servant of the sword," as Winnicki, *Historia* 26 (1977) 264
in phrase

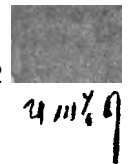
sdm-š (n) **sfy** n pr ʾmn "slaughter-house worker of the estate of Amun" (P P Louvre 2424, 2;
for reading, see Zauzich, *Schreibertr.* [1968] p. 254, n. 125)

tm sfy "to sharpen a sword" (P P Spieg, 11/23)

sfy

n. "fir resin, oil"

P O Brussels 361, 2



= "resin" EG 429 & *syf* "cedar oil" EG 408
but vs. EG, who took as two different words

= *sfy Wb* 4, 114/15-19; *sft Wb* 4, 118/11-16; *WÄD* 436-37

P P Apis, 5/11 (& vo, 6a/10)



= *syf/sfy* Charpentier, *Botanique* (1981) §909; *sfy* Charpentier, *Botanique* (1981) §944;
sft Charpentier, *Botanique* (1981) §945

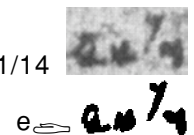
= **ciq** CD 379a, ČED 171, *KHWb* 209 & 542, *DELC* 204a

for etymology, see Osing, *Nominalbildung* (1976) p. 468, n. 130

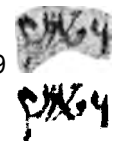
for discussion & references, see M. Smith, *P. Harkness* (2005) pp. 127-28, n. d to l. 33;

Germer, *Arzneimittelpfl.* (1979) pp. 14-15, 171; Ray, *RdE* 29 (1977) 111, n. g; Gardiner,
AEO, 1 (1947) 8-9, n. 1

P P Apis vo, 1/14


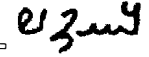




P P Ash 3, 9





var.



syf

R P Harkness, 1/33 
e 

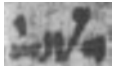

R P Rhind I, 3d9 


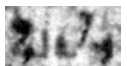

sf



P P Apis vo, 2b/25 
e 

P P Apis vo, 2b/25 
e 

sfe

P P Apis vo, 1/2 (& *passim*) 
e 

P P Apis vo, 1/11 
e 

P P Louvre 3334, 9 


in phrases

for discussion of compounds from P. Apis vo., see Vos, *Apis* (1993) pp. 201 & 388-89, #466

hr syf ^c*te n ih* "myrrh, resin, and ox fat" (R P Rhind I, 3d8-9)

var.

hl sf[y] ^c*t n3 ih.w* "myrrh, resin, and ox fat" (R P Krall, 5/28-30)

s(.t) n sfy "oil dealer" (EG 429 [= R M Berlin 13508, 4])

sf ih "Syrian oil" (P P Apis vo, 2b/25)

sf ^c*nd* "^c*nd*-oil"

in phrase

sf ^c*nd ih w=f psy* "boiled ^c*nd*-oil" (P P Apis vo, 2b/19)

sfe ^c*nd ih w=f w^cb* "pure ^c*nd*-oil" (P P Apis vo, 1/2)

sf w^cb "pure oil" (P P Apis vo, 2a/5 [bis])

in phrase

sfe ^c*nd ih w=f w^cb* "pure ^c*nd*-oil" (P P Apis vo, 1/2)

sf shry "oil (containing a solution) of *shr*-resin" (P P Apis vo, 2a/7)

var.

sfy n p3 shr "oil (containing a solution) of *shr*-resin" (P P Apis vo, 1/14-15)

sfe hsmn "oil (containing a solution) of natron" (P P Apis vo, 1/11)

see Vos, *Apis* (1993) pp. 201, §26 ("Contents"), & 376, #398/1

t[i≠w] p3 syf n3y=t hyr.w "fir resin will [be placed] (in) your roads" (R P Harkness, 1/33)

in list of possible possessions/things delivered

^c*q p3 ih w p3 [i]rp p3 s^cnh t3 w^cy(.t) p3 hbs p3 sfy p3 sy* "(the) rations, the meat, the [w]ine, the annuity, the linen, the clothing, the resin, the ..." (P P Ash 3, 9-10)

sft v. "to slaughter" (*stf* EG 478)

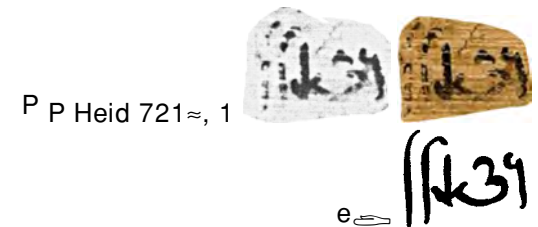
var.

n. "butcher" (*stf* EG 478 [= R P Mythus, 11/18])

sm n. meaning uncertain (EG 429 [= R P Mythus, 16/1])

sm n.m. priestly title, "*sm*-priest" often but not exclusively high priest of Ptaḥ at Memphis

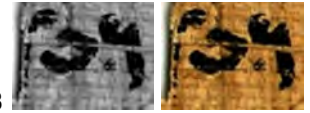
= EG 430 & *stm/stn* 479



= *Wb* 4, 119/3-9; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 837-38

(also spelled *stm* after Dyn. 19)
see Griffith in Adler et al., *Adler Papyri* (1939) pp. 63-64

P P Heid 737b≈, 3



e⇒

P P Heid 738≈, x+4



e⇒

P/R P Jumilhac, gloss at lower margin of 11



in

reread *sh* "mummy"
so Quack, "Götterinvokation" (2012)
vs. Ray, *Hor* (1976)

abbrev. writing ?

so de Meulenaere, *Mél. Mariette* (1961) p. 287 & n. 7, following Brugsch, *Thes.* 5 (1891)
but Reymond, *Priestly Family* (1981) p. 228, took as part of preceding *îṯ-nṯr*

so de Meulenaere, *Mél. Mariette* (1961) p. 287 & n. 7, following Brugsch, *Thes.* 5 (1891)
but Reymond, *Priestly Family* (1981) pp. 226 & 228, took as part of preceding *îṯ-nṯr* & included a full writing of *sm* as

so de Meulenaere, *Mél. Mariette* (1961) p. 287 & n. 7, following Brugsch, *Thes.* 5 (1891)

P O Hor 18 vo, 18



e⇒R S BM 184, 1 (& 6) (Reymond's 7 [& 11])

or

e⇒R S BM 184, 7 (Reymond's 13)

or

e⇒R S BM 188, 5 (Reymond's 11)

, , or

but Reymond, *Priestly Family* (1981) p. 219, took as part of preceding *ḥt-ntr*

so de Meulenaere, *Mél. Mariette* (1961) p. 287 & n. 7, following Brugsch, *Thes.* 5 (1891) but Reymond, *Priestly Family* (1981) p. 216, did not include in her transcription

var.



sm3w3y(?)[∞]


for discussion, see de Meulenaere, *Mél. Mariette* (1961) pp. 285-290


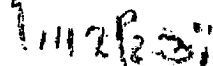
stm

= EG 479



stn(?); so Wängstedt, *OrSu* 25-26 (1976-1977), w. ?


e_∞R S BM 188, 6 (Reymond's 12)  or 


P S Cairo 31099, 1 


e_∞  4 1113 | 434 or  1 1112 | 237

 e_∞P S Cairo 31099, 2 

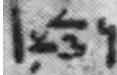
e_∞  1 434 or  1 237


P S Vienna 125, 1 

e_∞  1 | 434

 P S Vienna Kunst 82, 17 (& 2) 



P S Vienna Kunst 82, 19 



P O Wängstedt 86, 3 

e_∞  1 | 237

in titles

p3y=y it stm (EG 479 [= R P Setna II, *passim*])

it-ntr stm hm-ntr Pth wr hm "prophet (of Ptaḥ), *sm*-priest, & chief artificer" (R S BM 188, 5 & 6)

hm-ntr (n) sm.w "prophet of the *sm*-priests"

P P Beatty 1+2, 3



P P Cairo 30683~, x +2



in title string

hm-ntr n wrm.w — "prophet of the greatest of seers & prophet of the *sm*-priests"

title of high priest of Ḥathor of Pathyris & Sobek of Crocodilopolis (P P Beatty 1+2, 3)
= EG 305

≡ ἱερεὺς Σούχου καὶ Ἀφροδίτης; so Pestman, PLB 14 (1965) pp. 53-54, w. n. 57
for discussion & additional exx., see Reich, *RT* 33 (1911) 127-32; Griffith in Adler et al.,
Adler Papyri (1939) pp. 63-64; Pestman, PLB 14 (1965) pp. 53-54, w. n. 57

in title string

— *hm n3 ntr.w mnḥ.w* ... — & servant of the beneficent gods, ... (P P Cairo 30683~, x+2)

hm-ntr (Pth) stm wr hm "prophet (of Ptaḥ), *sm*-priest, & chief artificer" (P S BM 391, 1; P S Vienna Kunst 125, 1)

stm it-ntr hm-ntr (n) Pth w^cb n n3 ntr.w ḥ.t 'Inb-ḥd "*sm*-priest, god's father, prophet of Ptaḥ, priest of the gods of the temple of White Wall" (P S Vienna Kunst 82, 2 [so Reymond, *Priestly Family* (1981)])

stn mh-2 "second *sm*-priest" (EG 479)

Stn/Stm H^c-m-W3s.t (EG 99 & 479 [= P P Setna I, *passim*])

sm n. "greens: grass, hay, fodder, vegetables, herbs"

= EG 430

= *sm.w* "herb, plant, vegetable" *Wb* 4, 119-20; *sm* "plants, vegetation"

Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 838

= *CIM CD* 334a-b, *ČED* 152, *KHWb* 185 & 538, *DELC* 188a

≡ χόρτος LSJ 2000a

for discussion, see Sethe in Sethe & Partsch, *Bürgsch.* (1920) p. 12, §11; Bresciani & Pestman, *Papiri Milano*, 3 (1965) p. 174, n. f

= Charpentier, *Botanique* (1981) §953

for etymology, see Osing, *Nominalbildung* (1976) pp. 293 & 845, n. 1180

?; see Hughes, *Leases* (1952) p. 49, §k

but Malinine, *RdE* 8 (#3)(1951) 143, followed by Donker van Heel, *Ab. Hier. Texts* (1996) pp. 280-81, n. b, read *šn* "vegetation"

?; see Hughes, *Leases* (1952) p. 49, §k, & Malinine, *Choix*, 1 (1953) 96-97

vs. Erichsen, *Auswahl*, 2 (1950) 43a, who read $\theta\dot{\imath}\dot{s}$ (?) a kind of fruit (?)
but Malinine, *Choix*, 2 (1983) 73-74, n. to l. 6, read *šn.t*, followed by Donker van Heel, *Ab. Hier. Texts* (1996) pp. 280-81, n. b, who read *šn* "vegetation"

↗ E P Vienna 10151, 3



e ⊃



e ⊃ P O BM 12604, 3



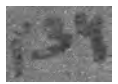
↗ P P Heid 725, 17



e ⊃



P P Mil Vogl 24, 7



e ⊃



E P Louvre 7833, 7



e ⊃



or e ⊃



E P Louvre 7836, 6



e ⊃





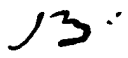

or e ⊃




?; see Hughes, *Leases* (1952) p. 49, §k, & Malinine, *Choix*, 1 (1953) 92, n. 7


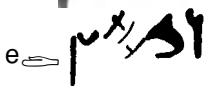
vs. Erichsen, *Auswahl*, 2 (1950) 43a, who read $\theta i\check{s}$ (?) a kind of fruit (?)
(& vs. his ident. of text as P. Louvre 7833)


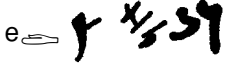
but Malinine, *Choix*, 2 (1983) 73-74, n. to l. 6, read *šn.t*, followed by Donker van Heel, *Ab. Hier. Texts* (1996) pp. 280-81, n. b, who read *šn* "vegetation"


E P Louvre 7837, 6
 or e  or e 


so Thissen, *Enchoria* 6 (1976) 139; vs. Nur el-Din, *DOL* (1974), who read *šḥw* (?) a kind of plant



e  P O Leiden 96, 2/5

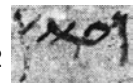
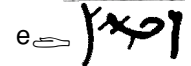

P O Leiden 203, 1/4
e 


P O Leiden 203, 2/x+6
e 

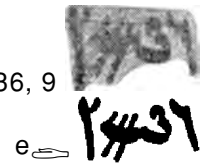
so Nur el-Din, *DOL* (1974)

e  P O Leiden 204, 5


P O Leiden 209, x+11
e 


P O Leiden 209, x+12
e 

P O Leiden 336, 9



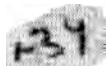
e= 𓂏𓂏

P/R Berlin 13602, 1



𓂏

R P Vienna 6257, 11/19

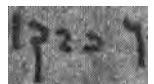


𓂏

var.

sm.w n.pl.

P? G Aswan 15, A/2



𓂏

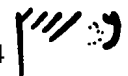
P P Lüdeckens, 9



e= 𓂏

smy

e= P O Leiden 213, x+4



vs. Sp. in Frankfort et al., *Seti I* (#8) 1 (1933) 95, who trans. "smy-fat" & Wångstedt,

OrSu 18 (1969) 97, n. to ll. 4-5, who read *sm̄t* & trans. "eye-makeup"

R O BM 66325, 5



e= X 𓂏𓂏

?; **sms**[∞]

= EG 434, who did not trans. in compound *ʔwt sms*
for discussion, see Vittmann, *P. Rylands 9, 2* (1998) 615-16, who suggested possible
miswriting of **sms(m)* "sesame" (= **CIMCIM** CD 340b), which Vittmann suggested
may be a reduplication of *sm* "greens"
but Muhs & Dieleman, *ZĀS* 133 (2006) 59-60, n. g to col. 2, rejected connection between
s(y)ms(y)m & *s(y)m*

in compounds/phrases

ʔh sm "grassland" (EG 9 & 430)

≅ χόρτου ἄρουραι

for discussion, see Sethe in Sethe & Partsch, *Bürgsch.* (1920) p. 12, §11

ʔr sm "to make hay" (EG 430)

bnn y n sm "herbal pill"(?); see under *bnn* "pill," above

mw (n) sm df "juice of the papyrus-plant" (R P Vienna 6257, 9/10)

nhh n sym (EG 224 & 430)

= **NEZNCIM** "radish oil" CD 334a (s.v. **CIM**), *KHWb* 185 (s.v. **CIM**), *ČED* 152 (s.v. **CIM**)

hlpe n sym n ʔnp "sprig of Anubis herb" (R P Magical, 14/21-22)

hrš (n) sm "bundle of fodder" (EG 367 [= P P Heid 723, 17]; P P Louvre 2377 vo, 13)

s n sm "vegetable seller" (R O Berlin 8744, 3; R O MH 919, 4; R O MH 1129, 3;

R O Berlin 10819, 2; R O Berlin 8363, 2 R O Berlin 8366, 2-3)

in phrases

škr(?) n s n sm "payment/tax(?) of a vegetable seller" (R O MH 919, 3-4)

Lichtheim, *OMH* (1957), read ... *n s n sm* "... of hay seller"

see under *škr* "payment," below

tn(y) n — "tax of a vegetable seller" (EG 639; R O MH 1129, 2-3; R O Berlin 10819, 2; R O Berlin 8744, 3;

R O Berlin 8363, 2; R O Berlin 8366, 2-3)

for discussion, see Mattha, *DO* (1945) p. 59

sw n sym "price of vegetables/herbs" (P P Leiden 752 vo, 2/11)

sym n ʔmn "herb of Amun" (EG 430; R P Magical, 9/8)

sym n ʔnp "herb of Anubis" (EG 430; R P Magical, 14/31)

≅? ἀνουβιῶς a type of plant LSJ 148a

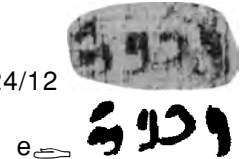
for discussion & possible botanical id.'s, see Betrò, *EVO* 11 (1988) 78-81

in phrase

hlpe n sym n ʔnp "sprig of Anubis herb" (R P Magical, 14/21-22)

sm wyn n "Greek herb" (P O Bodl 272, 5)

E P Rylands 9, 24/12



sm nyn "nyn(-bird) plant"

R P Vienna 6257, 11/19 (& 21)

3 מונד 234
3 מונד 234

cf. *nn.t* name of a bird *Wb* 2, 272/8; vs. Reymond, *Medical* (1976), who ident.
nyn w. nṯw, "ostrich" *Wb* 2, 202/8-11

sym n Hl "Syrian vegetables" (EG 430)

sm srḥ(y) "srḥ-vegetables" in GN *Tmy-nṣ-sm-srḥ(y)* "Village of the srḥ-Vegetables" (EG 430, 443, & 633 [= E P Loeb 46, 4 & 47, 3]); see under *tmy* "town, village," below

sm sḥt "grass seed" (EG 430 [= P P SI 9 1003a, 5])

sym qrf "snare herb" (R P Mythus, 5/35)

so de Cenival, *Studien Westendorf*, 1 (1984), 230; vs. Sp., *Mythus* (1917) glossary #819, who trans. *qrf* "suddenly"

sym n gyd "potentilla" (lit., "hand-plant"); see under *gd* 'hand,' below

sm.w (n) pr ʒs.t tʒ nṯr.t ʕʒ.t "vegetables of the temple domain of Isis, the great goddess" (P? G Aswan 15, A/2-3)

sty n sm "scent of vegetables" (EG 430 & 475 [= R P Mythus, 5/35])

gr(ʒ)t sm "gr(ʒ)t-measure of vegetables"; see under *grt* a measure of vegetables, below

tṯ nny(.t) n pʒ sm n pts "to give the root of the grass as a pill" (P/R P Berlin 13602, 1)

tny pʒy=k mdj n pʒy=k sm "tax of your onions & of your hay" (R O Louvre 7868, 2-3)
for discussion, see Mattha, *DO* (1945) p. 51

in GNs

Nṣ-sm-srḥ(y) "Village of the srḥ-Vegetables"; see under *Tmy-nṣ-sm-srḥ(y)* under *tmy* "town, village," below

Tʒ-mʒy(.t)-sm(?) "The Island of the Vegetables"; see under *Tʒ-mʒy(.t)*-compounds, below

Tmy-nṣ-sm-srḥ(y) "Village of the srḥ-Vegetables"; see under *tmy* "town, village," below

sm n. a type of bread
or =? *sm* "greens, vegetables," preceding

e R O Leiden 219, x+5

134

sm vt. & it. "to greet, bless"; n. "greeting, blessing; (state of) blessedness"

E Bowl Berlin 5/66, 1

131


= EG 430-31

= *smʒc* "to praise" *Wb* 4, 125/17-18

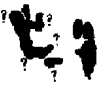
e 131


= **CMOY** "to bless, praise" *CD* 335a-b, *ČED* 152, *KHWb* 185 & 538, *DELC* 188b

for etymology, see Osing, *Nominalbildung* (1976) pp. 108 & 572, n. 459
 for use in epistolary formulae, see Depauw, *Letter* (2006)

E P Berlin 13536, 1 


e 

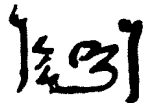
e  P G MH 86, 4


e  P G MH 86, 4

P O Hor 27, 2 


e 

P O Cologne 78, 1 

e 


P O Cologne 166, 1 

e 


P O Cologne 300, 1 

e 


or? read *sm*^c


P O Pisa 298, 1 

e 


P O Pisa 320, 1 



e 


P O Pisa 353, 1 



e 


vs. Bresciani, *EVO* 2 (1979), who took only as beginning of *sm*

P O Pisa 589, 1 

 or e 


P O Pisa 749, 1 

 or e 

P P Ox Griff 26, 2 


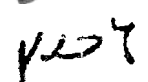




P P Ox Griff 34, 2 


e⇒P O Leiden 347, 1 

P/R G Thebes 3462, 9   
e⇒ 

R O Ash 699, 3 


R O Berlin 6377, 1 


R O Zurich 1885, 5 


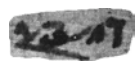
see Zauzich, *Enchoria* 12 (1984) 73; vs. Wängstedt,

Fs. Berl. Mus. (1974), who read (PN) *Pa-r̄t* (?)

var.

sym

but Quack, *OLZ* 90 (1995) 269, n. to p. 45, 2/7, d, & *Orientalia*, NS 75 (2006) 158,

R P Louvre 10607, 21  
e⇒ 

n. to 1/5, read *syš* as var. of *š^cš*; see under *š^cš^c* "to increase, to augment; to praise, honor," below

sym^c

𐎠 R P Louvre 10605~, 2/7



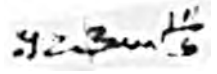
e 𐎠



but Quack, *OLZ* 90 (1995) 269, n. to p. 45, 2/7, d, & *Orientalia*, NS 75 (2006) 158, n. to 1/5, read *syš^c* as var. of *š^cš*; see under *š^cš^c* "to increase, to augment; to praise, honor," below

s^cym

R P Harkness, 1/9 (& 5)



𐎠 or e 𐎠

for discussion, see M. Smith, *P. Harkness* (2005) p. 96, n. b to l. 5
but see Quack, *OLZ* 90 (1995) 269, n. to p. 45, 2/7, d, & *Orientalia*, NS 75 (2006) 158, n. to 1/5, who read *s^cyš* as var. of *š^cš*; see under *š^cš^c* "to increase, to augment; to praise, honor," below

R P Berlin 8351, 2/7 (& 2/10)



e 𐎠

s^cym^c

𐎠 R P Louvre 10605~, 2/5



e 𐎠





for discussion, see M. Smith, *Liturgy* (1993) p. 45, n. d to l. 7 & *P. Harkness* (2005) p. 96, n. b to l. 5
but see Quack, *OLZ* 90 (1995) 269, n. to p. 45, 2/7, d, & *Orientalia*, NS 75 (2006) 158, n. to 1/5, who read *s^cyš^c* as var. of *š^cš*; see under *š^cš^c* "to increase, to augment; to praise, honor," below

sm(.w) n. pl. "greetings, blessings"

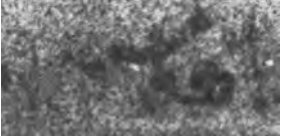

E/P P Berlin 15617, 1



e 𐎠

P P BM 10405, 2 
e 

?; so Bresciani & Pernigotti, *Assuan* (1978)

R G Aswan 20, 2 
e 

sm^c

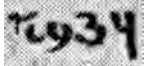

P P Ox Griff 28, 3 


vs. Bresciani, *Archivio* (1975), who read *sm*


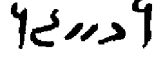
vs. Bresciani, *Archivio* (1975), who read *sm*

P P Ox Griff 29 vo, 1 


sm^c(.w) n. pl. "greetings, blessings"

R P Serpot, 6/x+27 
e 

sme

P P Heid 781a~, 1 
e 

sme(.w) n. pl. "greetings, blessings"

vs. Nur el-Din, *DOL* (1974), who read *smy.w* "complaints";
see under *smy* v. "to sue, bring a complaint, complain";
n. "charge, accusation, complaint, petition"

smw𐎓𐎁 n. "greeting, blessing"

var.

smw𐎓.w n. pl. "greetings, blessings"

vs. Brunsch, *Enchoria* 8/2 (1978) 103, who read *sm.w*

in compounds/phrases

𐎓sq n𐎓y𐎓w **sm𐎓(.w)** "may their blessings endure" (R P Serpot, 6/x+27)

𐎓r **s𐎓ym** "to achieve a state of blessedness"


in phrase


𐎓r𐎓k **s𐎓ym** "You will achieve a state of blessedness." (R P Berlin 8351, 2/10)

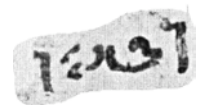
var.

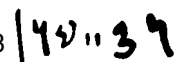
𐎓𐎓r𐎓t **s𐎓ym** n-𐎓m𐎓s "through it, you (f.) are blessed" (R P Harkness, 1/5)


𐎓r𐎓k **sym𐎓** "You will achieve a state of blessedness." (R P Louvre 10605≈, 2/7)

P O MH 486, 1 
𐎓𐎓𐎓𐎓 or e𐎓𐎓𐎓𐎓

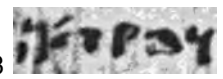
e𐎓? O MH 3333, 1 

R P Berlin 15518, 1 

e𐎓R O Leiden 354, 3 

𐎓R P Tebt Tait 22, 1 

e𐎓 

R P Cairo 31220, 3 



(*ir*) **sm r PN** "to greet PN" (EG 431)

in phrase

PN sm r PN "PN greets PN" (P O Cologne 78, 1; P O Cologne 300, 1; P O Pisa 298, 1;

P O Pisa 353, 1-2; R O Berlin 6377, 1-2)

var.

PN (...) sm PN "PN (...) greets PN" (P O Cologne 166, 1; P P Ox Griff 34, 1-2)

sm r PN m-b3h DN "greetings/blessings upon PN before DN" (E Bowl Berlin 5/66, 1-2)

var.

ir (*n3*) **sm(.w) PN** "to greet/bless (lit., "make (the) greetings/blessings of") PN"

in phrase

ir n3 sm(.w) PN ... m-b3h DN "to greet/bless (lit., "make the greetings/blessings of")

PN ... before DN" (P P Berlin 13587, 1-2; P P Ox Griff 13, 5-6)

var.

ir n3y=k sm(.w) m-b3h DN "to greet/bless you (lit., "make your greetings/blessings")

before DN" (E/P P Berlin 15617, 1; P P Berlin 13544, 3-4; P P BM 10405, 2)

in phrase

ir n3y=k smw3.w t3 m-b3h p3 ntr "to greet/bless you (lit., "make your greetings/blessings")

here before the god" (R P Cairo 31220, 3)

ir n=k sm(.w) "to greet/bless you (lit., "make greetings/blessings to you")" (P P Berlin 23579, 3)

ir sm.w m-b3h DN "to make greetings/blessings before DN"

in phrase

p3 nt ir sm.w m-b3h 3s.t nfr(.t) t3 ntr.t f3.t1 "He who makes greetings/blessings before

Isis (the) good one, the [great] goddess" (R G Aswan 20, 2-3)

tw=n ir n n3 sm(.w) "we greet (lit., "make (the) greetings/blessings")" (EG 610 [= E P Berlin 13539, 1])

my ir=w sm (EG 431)

sm (r) X "to greet/bless someone"

in phrase

p3 nt iw=f r 3 n3 sh.w mtw=f sm r-hr=y r 3mn r sm r-r=f "He who will read the(se) writings &

bless me, Amun will bless him" (P G MH 86, 3-4)

PN ... sm n3 w3**.w nt 3q m-b3h DN** "PN ... greets/blesses the priests who enter before DN"

(P P Ox Griff 28, 1-4)

PN sm r n3 w3**.w (n) Hnm n 3b p3 mr-3n n3 sh.w h.t-ntr** "PN ... greets/blesses the priests

of Khnum of Elephantine, the lesonis, (and) the temple scribes" (E P Berlin 13536, 1)

tw=n sm r p3 ntr 3 n 3mn-h3p s3 Hp p3 sh nfr "We greet the great god, namely, Amenhotep

son of Hapu, the good scribe." (P/R G Thebes 3462, 9-10)

w3h=t s^cym n-3m=w "You (f.) have been blessed through them" (R P Harkness, 1/9)

wh3 n smw3 "letter of greeting" (R P Tebt Tait 22, 1)

sm.w n t3 w3t(.t) n Pr-3 "blessings of the greeting of Pharaoh" (EG 431 [= R P Setna II, 3/1;

trans. "salutations of the adoration of Pharaoh" by Ritner, *Literature* (2003))

3m=k r h(.t)-sr iw=k s^cym "You will go to the house of the magistrate, being blessed." (R P Berlin 8351, 2/7)

var.

šm=k r ḥ(.t)-sr ḥw=k s^cym^c "You will go to the house of the magistrate, being blessed." (R P Louvre 10605[≈], 2/5)*šm=t r ḥ(.t)-sr ḥw=t sym* "You (f.) will go to the house of the magistrate, being blessed." (R P Louvre 10607, 21)*d n³ sme(.w) PN ... m-b³ḥ DN* "to greet/bless (lit., "say the greetings/blessings of") PN ... before DN"
in phrase*PN p³ nt d n³ sme(.w) PN ... ty m-b³ḥ DN* "It is PN who greets/blesses (lit., "says the greetings/
blessings of") PN ... here before DN" (P P Berlin 15518, 1-3)*dm^c n sm^c r n³ ntr.w* book title (EG 431 [= P Carlsberg unnumbered])**sm³**

v. "to unite"

= EG 431

= *Wb* 3, 446-47; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 840=? **COM** "to subdue" *CD* 334b, as *ČED* 152, but doubted by *KHWb* 538

in compounds

sm-t³ n. "burial (lit., "uniting (w.) the earth")"= *sm³-t³* "to join (w.) the earth"; thus "to bury, be buried" *Wb* 3, 449/1-11;Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 841-42for discussion, see M. Smith, *Liturgy* (1993) pp. 60-61, n. c to l. 4/15

R P Berlin 8351, 4/15

e_⇒

R P Stras 3, x+5/1

e_⇒

in phrase

ḥr sm-t³ n X "to perform burial for someone"

in phrase

ḥw Hr ḥnp ḥr n=f sm-t³ "while Horus & Anubis perform burial for him" (R P Berlin 8351, 4/15;

R P Stras 3 vo, x+5/1)

sm³ T³.wy "uniter of the Two Lands"

= EG 431

in compounds

Pa-sm³-T³.wy GN near Siut; see under *Ps-ṣt³-T³.wy*, below

nb smꜣ Tꜣ.wy "lord & uniter of the Two Lands" epithet of Ḥerishef

P/R P Berlin 13588, 2/5 (& 2/9?)



so Erichsen, "Neue Erzählung" (1956)

in phrase

Ḥr-šfꜣ nb smꜣ Tꜣ.wy "Ḥerishef, lord & uniter of the Two Lands"

in title

wꜥb (n) — "priest of —" (P/R P Berlin 13588, 2/4-5 & 8-9? [so Erichsen, "Neue Erzählung" (1956)])

Ḥr smꜣ-Tꜣ.wy "Horus, uniter of the Two Lands"; see under *Ḥr*, above

Smꜣ-bḥt[∞] GN "Sambēḥdet" northern Diospolis, modern Tell el-Balamun, 17th

LE nome

= Gauthier, *Dict. géog.*, 5 (1928) 33-34

≡ Διόσπολις κάτω Calderini, *Dizionario*, 2/2 (1975) 116

= Verreth, TOP 5 (2011) p. 155, #575

for discussion, see Gardiner, *AEO*, 2 (1947) 181*; Gardiner, *JEA* 30 (1944) 41-46;

Montet, *Géographie*, 1 (1957) 111-17

for reading, see Zauzich, *Enchoria* 12 (1984) 193, followed by Chauveau,

XXVI^e dynastie (2011) p. 42, n. a to l. 5

P O Ḥor 16, 6

e=

P O Ḥor 17, 13

Handwritten hieroglyphic transcription of the word Smꜣ-bḥt.

P O Ḥor 59, 18

e=

P O Karnak Sacred Lake 462.4, 5

e=

vs. Bresciani, *EVO* 6 (1983) 24, & in *Ptol. Äg.* (1978) p. 33, who read as GN
Wyt (< *wʒd-wr*) "(coast of) the Mediterranean sea"

in

P P Spieg, 3/18



reread *nsw(.t) Tʒ.wy* "king of the Two Lands," non-etymological writing for *ns.wt Tʒ.wy*
 in compound *nb nsw(.t) Tʒ.wy* "lord of the thrones of the Two Lands"
 (epithet of Amun of Karnak)

see Stricker, *OMRO* 29 (1948) 75 & n. 1, followed by Bresciani,
Kampf (1964) pp. 48-49, & Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 193, n. 964
 vs. Sp., *Petubastis* (1910) p. 84*, #574, followed by EG 431

in

R P Krall, 9/24 (& 7/32, 23/29)



reread *nsw(.t) Tʒ.wy* "king of the Two Lands," non-etymological writing for *ns.wt Tʒ.wy*
 in compound *nb nsw(.t) Tʒ.wy* "lord of the thrones of the Two Lands"
 (epithet of Amun of Karnak)

see Stricker, *OMRO* 29 (1948) 75 & n. 1, followed by Bresciani,
Kampf (1964) pp. 48-49, & Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 193, n. 964
 vs. Sp., *Petubastis* (1910) p. 84*, #574, followed by EG 431

e

in phrases

ʾmn-Rʿ nb Smʒ-bḥt DN "Amen-Re, lord of Sambeḥdet" (P O Hor 59, 18)

see Ray, *Hor* (1976) p. 168, n. f, who cited Montet, *Géographie*, 1 (1957) 115

t Yb šʿ Smʒ-bḥt "from Elephantine to Sambeḥdet" (i.e., throughout the whole of Egypt)

(P O Karnak Sacred Lake 462.4, 4-5)

var.

Yb (r) nʒ mʒy.w(t) Smʒ-bḥt "(from) Elephantine to the islands of Sambeḥdet" (P O Hor 16, 6;

P O Hor 17, 13)

for discussion, see Zauzich, *Enchoria* 12 (1984) 193

for hiero. equivalent, see, e.g., Montet, *Géographie*, 1 (1957) 112 & n. 5

sm̩ v.t. "to slay, kill"

= EG 432

= *Wb* 4, 122/7-123/11; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 839

>? **сωм** "to subdue" *CD* 334b, as *KHWb* 538, vs. *ČED* 152

for the use of *sm̩* w/out an object, see Smith, M., *P. BM 10507* (1987) p. 101, n. b to l. 15,

referring to *Wb* 4, 122/19-20


var.

sm̩e


Smith, M., *P. Harkness* (2005) read *sme*

in phrases


phr.t sm̩e hf m h.t "remedy for killing a worm in the body" (*R P Vienna* 6257, 16/6)

 P P Berlin 8278c, x+11




 R P BM 10507, 7/15

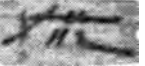


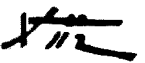
 R P Omina B, 8/9




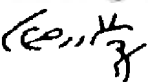
 R P Tebt Tait 9, 10



 R P Vienna 6257, 16/6



 R P Harkness, 2/28



e=

hr=f s3b3=k sm3=f š'y(.t)=k "he will destroy your enemy and slay (him in) your slaughter"

(R P BM 10507, 7/15)

var.

hl=f n3y=t s3b.w sm3e=f st š'y(.t)=t "he will destroy your (f.) enemies and slay them (in) your (f.) slaughter" (R P Harkness, 2/28)

t3=y sm3 s r3t1=f n dr.[t=f] "I caused his 'father' to slay him (i.e., Seth) with [his] hand"

(P P Berlin 8278c, x+11)

sm3e v.t. "to slay, kill," var. of *sm3*, preceding

sm3c n.m. "justification" (?)

<? *sm3c(-hrw)* "justified" *Wb* 4, 125

see Hughes, *JEA* 54 (1968) 180, n. to l. 4

sme n.f. "temple (of head), eyelid" (?), var. of *smwe.t*, below

smv v. "to sue, bring a complaint, complain"; n. "charge, accusation, complaint, petition"

= EG 432

= *smv* *Wb* 4, 127-29

= **CMME** "to appeal" *CD* 336b, *ČED* 152-53, *KHWb* 186, *DELIC* 189a

vs. Reymond, *Embalmer's Archives* (1973), who read *swry* "to drink"

E L Michael Hughes, 4



P P Cairo 30605, 1/19



e=


P P Ash 3, 10



P P HLC, 1/22

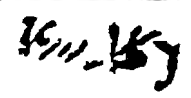



?; so Ray, *Hor* (1976)

P P HLC, 3/16 




P P HLC, 5/8 



P O *Hor* 11, 14 




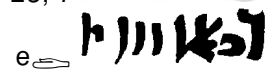

P O *Hor* 16, 1 



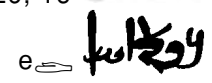

P O *Hor* 17, 1 






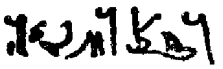
P O *Hor* 23, 7 




e 


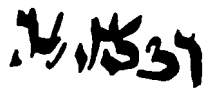
P P Lille 29, 16 


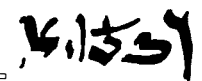

e 



P P Lille 29, 23 
 e 

P P 'Onch, 14/23 
 e 

P P Prague A, 17 (& *passim*) 


P P Turin 6106, 6 
 e 

P P Turin 6106, 6 
 e 

P/R P Berlin 13588, 2/16 (& 2/4) 


R P Krall, 10/5

e

in

reread *sme(.w)* n. pl. "greetings, blessings";see under *sm* vt. & it. "to greet, bless"; n. "greeting, blessing," above
vs. Nur el-Din, *DOL* (1974), who read *smy.w* "complaints"

in compounds/phrases

ʕn smy "to report, summon; report"; see under *ʕn* "to turn around," above
ʔʔr=w twn=w r syhyh ʔw bn ʔw=w sdm n=w smy "It is while they will not hear a complaint
about them that they raise themselves in order to ..." (E P Rylands 9, 24/17)*ʔw=n smy m-sʔ=f* "we will testify on his behalf" (P P Lille 29, 16)
for discussion, see de Cenival, *Assoc.* 1 (1972) 32-33, n. 5 to l. 16*wʕ smy* "a complaint"; see under *ʔwʕ* above*ʔrmt nt smy tp(.w)* "(the) man who sues is familiar" (EG 626 [= P P Berlin 13621, 2/10])
has been reread *rmt nt smy tp rʔ* "(the) man who sues orally," as Sp., *Zivilprozessordnung*
(1929) p. 13, n. 18; see compound *tp rʔ* "orally" under *rʔ* "mouth, utterance, spell," above
rmt nt smy tp rʔ "(the) man who sues orally"; see compound *tp rʔ* "orally" under *rʔ* "mouth,
utterance, spell," above*smy ʔʔr-ħr DN* "to complain before DN" (EG 432 [= E P Cairo 31045, 1])*smy n ʕhy.wt (n) Kmy* "petition of the chapels of Egypt" (P O Hor 16, 1; P O Hor 17, 1)*smy=f m-bʔħ Pʔ-Rʕ* "he complained before Pre" (EG 432 [= P P Setna I, 4/6])*smy nb* "any complaint" (P P Ash 3, 10)*smy r X* "to complain about someone, to bring suit against someone"

in phrases

ʔw=y smy ʔw=y tʔ smy=w r-ʔr=k "if I bring suit, (or) if I cause that they bring suit against you ..."
(P P Turin 6106, 6)*smy=n r-r=f n pʔ shn* "we complained about him to the administrator" (EG 432 [= P P Brussels
6034, 5])*smy r rmt n-ʔm=n* "to bring suit against one of us" (= P P Prague A, 17)

var.

smy r ħr X "to complain about someone"

in phrase

smy PN r ħr=tn "PN complained about you" (EG 432)*smy (r) ħry* (EG 323)

e R O Leiden 354, 3 | 12139

sm̄y (n) *t̄ qns* "(legal) complaint of violence" (EG 542 [= P Setna I, 5/5; R Setna II, 2/2]; P Setna I, 5/8; P/R P Berlin 13588, 2/4)

sm̄y n d̄ "false accusation" (EG 672 [= P P BM 10591 ro, 4/6])

šp sm̄y "to receive a complaint"
in phrase

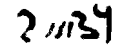
my šp=w p̄y=w sm̄y "may their complaint be received" (R P Krall, 10/5)

sm̄y n. "milk, cream"

= *Wb.* 4, 130; *WÄD* 438-40

= "milk, cream, curd" *DLE*, 3 (1987) 49-50

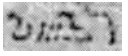
R P Vienna 6257, 7/38

for the reading, see Devauchelle & Pezin, *CdE* 53 (1978) 64

vs. Reymond, *Medical* (1976), who trans. "herbal oil" or "herbs"

R P Vienna 6257, 9/17




sm̄y.t n.f. "desert, necropolis" (EG 433); reread *h̄s̄.t* (EG 347 & above)

sm̄c vt. & it. "to greet, bless"; n. "greeting, blessing," var. of *sm*, above

sm̄cy in compound *c̄n-sm̄cy* "to report"; var. of *c̄n-sm̄y* (EG 432)

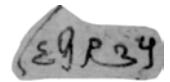
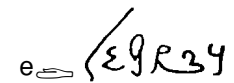
smw[∞] n. name of an evil force or influence

for discussion, see M. Smith, *P. Harkness* (2005) p. 211, n. c to l. 31

in phrase

wh̄m=w mky.t̄=t nh̄m=w t̄=t mw smw "they will repeat your protection; they will save you from *smw*"

R P Harkness, 4/31

smw̄ n. "greeting, blessing," var. of *sm*, above

smwe.t[∞] n.f. "temple (of head); eyelid" (?)

=? *sm̄* "temple" *Wb* 3, 451/5-6; "temple, temple hair" *WMT* 749-50; "crown of the head"

Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 841

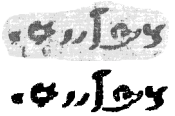
=? *sm̄* "hairy part of the head" *Wb* 4, 122/1-6

=? **CMAY** CD 342a, *ČED* 154, *KHWb* 187, *DELIC* 190a

see Osing, *Nominalbildung* (1976) pp. 427, n. 96, & 691, n. 789


for discussion, see Lefebvre, *Tableau ... du corps humain* (1952) p. 14, §13; Lacau, *Noms* (1970) p. 54, §126; Walker, *Anatomical Terminology* (1996) pp. 60-61, figs. 1-2

or? is final dot punctuation mark, as Widmer (pers. comm.)



R P Berlin 6750, 3/7 

var.

sme[∞]

P P BM 10390, 3 

in

 R P Vienna 6257, 8/5 


reread *sh* "wound," below, vs. Reymond, *Medical* (1976), who read *sm* "temple (of head)"

smwl n. "reed"; var. of *smI*, below

smwh v. "to worship, adore" (EG 433 [= R G Philae 421, 3])

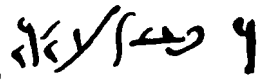
smbwl(.t) n.f. "contract, certificate, receipt, guarantee"; var. of *smbwl.t*, following

smbwl.t n.f. "contract, certificate, receipt, guarantee"

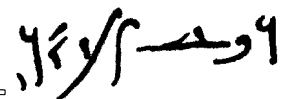
P P Heid 724, 18 







= *smbI* "obligation, bond" EG 433



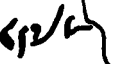
= σύμβολον LSJ 1676b, II.4-6; Clarysse, *ADL* (1987) p. 30, #78

 e=

P P Heid 724, 18 



 e=

𐎏 P P Heid 727c≈, x+2    
 e 𐎏  



𐎏 P P Heid 727c≈, x+2  
 e 𐎏 



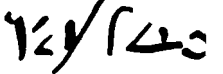
var.

sblw




P P Adler 25, 21 (& 20) 


smbwl(.t)

P P Adler 6, 15 (& 14) 


𐎏 P P Heid 712a vo, x+1  
 e 𐎏 

smbwlꜣ

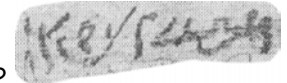
P P Heid 790, x+10 (ed.'s y+7)  
 e 𐎏 

𐤀 P P Heid 790, x+10 (ed.'s y+7)



e 𐤀𐤁𐤂𐤃𐤄𐤅𐤆𐤇𐤈𐤉

P P Adler 26, 2



𐤀𐤁𐤂𐤃𐤄𐤅𐤆𐤇𐤈𐤉

smbr.t

see Pestman, PLB 17 (1968) pp. 102-3 & n. 17
vs. Sp., ZĀS 54 (1918), who read *p3 b3k(?)* "the document" in his l. 9

P P BM 10425, 13



𐤀𐤁𐤂𐤃𐤄𐤅𐤆𐤇𐤈𐤉

snbl𐤃𐤅

𐤀 P P Loeb 58, x+6



𐤀𐤁𐤂𐤃𐤄𐤅𐤆𐤇𐤈𐤉

in compounds/phrases

*hp n t3 **smbwl.t*** "legal obligation of the contract" (P P Heid 724, 17-18)

in phrase

*bn 𐤀w=y rḥ d 𐤀r=y n=k p3 **hp (n) t3 *smbwl(.t)*** 𐤀w t3 *smbwl.t* nt ḥry n dr.t=k* "I will not be able to say 'I have carried out for you the legal obligation of the contract,' while the abovementioned contract is in your hand" (P P Adler 6, 14-15)

var.


*bn 𐤀w=y rḥ d 𐤀r=y n=t p3 **hp n t3 *smbwl3*** nt ḥry 𐤀w t3 *smbwl3* nt ḥry (n) dr.t=t* "I will not be able to say 'I have carried out for you the legal obligation of the abovementioned contract,' while the abovementioned contract is (in) your hand" (P P Heid 790, x+9-x+11 [ed.'s y+6-y+8])

smbwl3 n.f. "contract, certificate, receipt, guarantee"; var. of *smbwl.t*, preceding

smbr.t n.f. "contract, certificate, receipt, guarantee"; var. of *smbwl.t*, above


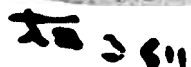
smbI n. "contract, certificate, receipt, guarantee"; var. of *smbwl.t*, above

smpe[∞] n. meaning unknown; a type of stone?
vs. Nur el-Din, *DOL* (1974), who read *s-špī(?)*

e[∞]P O Leiden 430, 2/x+6 

smps(?)[∞] meaning unknown; the name of a star?


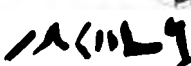
vs. Nur el-Din, *DOL* (1974), who read *st m(?) sp(?)* & trans. "they are in ..."
or? read *ih-p*, for *ih p.t*, "bull of heaven" old star name, *Wb* 1, 119/20

R O Leiden 333, x+8 
e[∞] 

Smn in


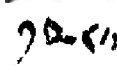
reread GN *Pa-qs*, above
see Pestman, *Choachytes* (1993) p. 422

vs. Pestman, *Amenothes* (#13)(1981) pp. 109, n. 1, & 110, n. c, who read [∅]*Pa-mn*
vs. Kaplony-Heckel, *Tempeleide* (1963), who read w. ? & suggested
possible connection w. GN *Smn*, village near Gebelein (EG 434 & below)
for distinction in writing between *Pa* & *s*, see Zauzich, *Schreibertr.* (1968) pp. 162-63

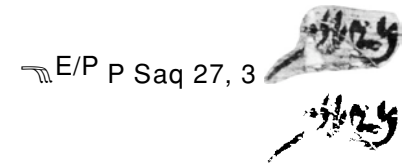
P P Turin 2138, 9 
e[∞] 

smn(w) n. "Nile-geese" (*chenalopex aegyptiaca*)
= EG 433
= *Wb* 4, 136/2-4; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 847
= **CMOYNE** CD 339a, *ČED* 153, *KHWb* 187, *DELC* 189a-b
additional ex. as *smnw* in unpublished list of names of ? P Berlin 15709 vo;
see Zauzich, *Carlsberg Pap.* 3 (2000) p. 30

?; for discussion, see Wångstedt, *ADO* (1954) p. 134

P O Uppsala 608, 4 


n.m.; for discussion, see H. Smith & Tait, *Saqqâra Papyri* (1983) p. 201, n. m



in phrase

r p3 smn hr p3 sry[...] "The Nile-goose was upon the *sry[...]*" (E/P P Saq 27, 3)

snfe n smnw "blood of a Nile-goose" (R P Magical, 27/9)

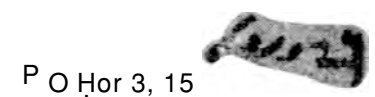
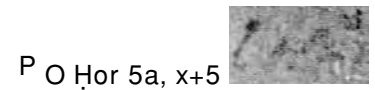
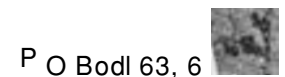
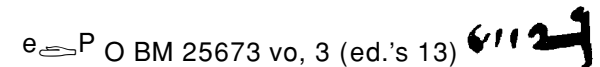
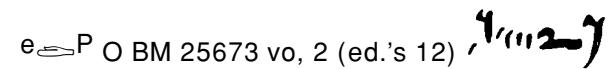
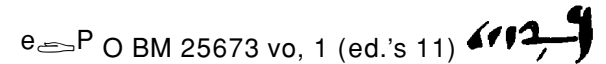
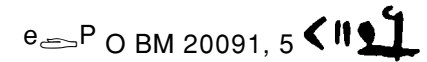
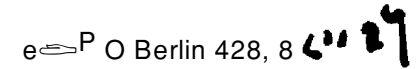
smn


v.t. "to establish, set"

= EG 433-34


= *Wb* 4, 131-34; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 846

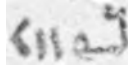
= **CMINE** "to establish, construct, set right" *CD* 337a, *ČED* 153, *KHWb* 186, *DELIC* 189a



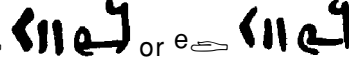



 P O Hor 11, 5



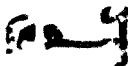


 P O MH 115, 7







 P P 'Onch. 9/24




?; so Bresciani et al., *EVO* 2 (1979)




 P P Cairo 31212, 21




?; so Bresciani et al., *EVO* 2 (1979)




 P P Cairo 31212, 24



?; so Bresciani et al., *EVO* 2 (1979)

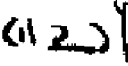


 P P Cairo 31212 vo, 4




Lange & Neugebauer, *P. Carlsberg* (1940), followed by von Lieven,

Nutbuch (2007), read *smne*



 R G Aswan 16, 2



R P Louvre 3229, 4/6

R P Serpot A, 2/x+36

R P Vienna 6614, A/13

in compounds/phrases

"priests" *nt smn.w n R^c-qt* "who are appointed in Alexandria" (EG 433)

iw=y smn t3y=k hr.t "I will establish your sustenance" (P O Hor 11, 5)

ir smn Kmy "who has established Egypt" (EG 434 [= P S Rosetta, 1])

p3 nt-ir=f smn "that which is fixed" (EG 433 [= P P Adler 3, 4])

r h.t n3 nt smn.w "according to what is established" (EG 375)

(r-)h(.t) p3 snṯ wn-n3w smn "according to the custom which was established" (P O Hor 61, 11)

*swn.t 3.t Hw.t-Hr nt smn n hfṯh n Hr Bḥtt ntr 3 nb p(.t) (n)-dr(.t) Ptlwmys s3 Pa-n3 p3 srty<q>ws
p3 hm-ntr Hr p3 hm-ntr Hw.t-Hr hn^c P3-^chm-p3-šr-3s.t s3 P3-šr-Wsṯr [p3 mr-]šn p3 sh tmy irm
n3 rmt.w n swn.t (n) w^c sp1* "great cult association of Hathor, which is established in the dromos
of Horus the Beh̄dedite, great god, lord of the sky, by Ptolemaios, son of Pana, the strate<g>os,
the prophet of Horus, the prophet of Hathor, and also Pachompshenese, son of Pshenosire,

[the le]sonis, the village scribe, with the cult association members in one time." (R S Cairo 31130, 1-5)

smn i3w.t "to establish rule" (EG 433 [= P S Canopus B, 20])

smn n3 irpy.w "to establish the temples" (EG 434 [= P S Rosetta, 7])

smn wb3 "to be established concerning"; see under *wb3* "opposite," above

Smn-m3^c.t GN; see below

smn ms.t "to establish interest" (P P Berlin 13388, 5-6; P P Heid 704, x+2)

for discussion, see Kaplony-Heckel, *Gebelên-Urk.* (1964) p. 51, n. 4

smn p3 hp "to establish/maintain the law"; see under *hp* "law," above

smn t3 hrwt(3.t) "to establish the festival" (EG 279 & 433 [= P P Setna I, 3/2])

var.

n. "establishment, arrangement"

smn.w n.pl.; so Hoffmann, *ÄguAm* (1995)

or? pron. inf. + 3 pl. suff. pn. dir. obj.

in phrase

smn (n) *n3 t3.w* "arrangement of the seasons" (EG 600 [= P S Canopus A, 12, & B, 44]; vs. EG 433, who read *smn n3 t3.w* "to fix the times")**(smn)**[∞] n.m. "order"

= EG 434

= *Wb* 4, 135/2-3≡ *σύνταξις* "order, system, arrangement, organization" LSJ 1724b
Lange & Neugebauer, *P. Carlsberg* (1940), followed by von Lieven,
Nutbuch (2007), read *smny*

in phrase

hpr n p3 smn n n3 [mh]r^c.w n n3 sw.w "(the) existence of the order of the [trav]eling's of the stars"**(smny)**[∞] n.f. "support" (?)so Neugebauer & Parker, *EAT*, 1 (1960) 44, n. to l. 8,
followed by von Lieven, *Nutbuch* (2007) pp. 48 & 366

in phrase

smny nt h^c hr p3 bk "(the) support which stands under the falcon"**smn** inreread *st n tn* "Where are they?"
see Hoffmann, *ÄguAm* (1995) p. 101, n. 474

R P Serpot A, 2/x+35



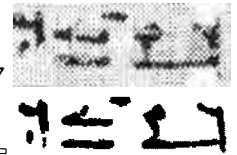
R P Carlsberg 1, 1/11



R P Carlsberg 1, 1/8



R P Serpot A, 2/x+17



vs. Volten, *ÄguAm* (1962) p. 85, who suggested reading *smn(?)* for old *smwn* "perhaps"
 = *Wb* 4, 131/12-14

Smn

GN near Gebelein (EG 434 [= P P Adler 17, X+18])
 = Verreth, *TOP* 5 (2011) pp. 387-88, #2115

in compound

ḥ.t-ntr n Smn (EG 434; P P Adler 17, x+18)

Sbk-R^c nb Smn (EG 423 [= P P Cairo 30962 ro, ? (bis)])
 for discussion, see Sp., *RT* 28 (1906) 167-69

Smn-m³c.t GN (lit., "He Who Establishes Truth") a sanctuary in the Memphite nome

P Statue Berlin 14460, 2



e= *smn m3c.t*

= Gauthier, *Dict. géog.*, 5 (1928), 36
 = Verreth, *TOP* 5 (2011) p. 242, #11171

for discussion, see Bergman, *Ich bin Isis* (1968) pp. 257-58; Quaegebeur &

P S Cairo 31099, 14



e= *smn m3c.t*

Rammant-Peeters, *GM* 148 (1995) 75-76, n. j, & 78-79

P S Cairo 31099, 14



e= *smn m3c.t*

P S Cairo 31099, 14

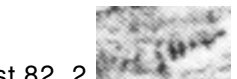


e= *smn m3c.t*

var.

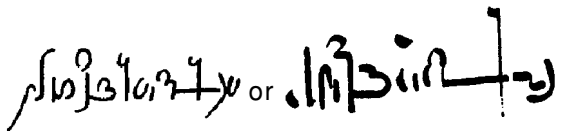
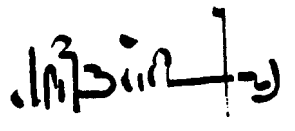
Smny-m³c.t

P S Vienna Kunst 82, 2

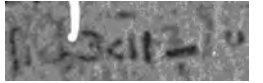
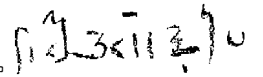


e= *smny m3c.t*



so Reymond, *Priestly Family* (1981)

P3-nt-Smn-m3^c.tso Reymond, *Priestly Family* (1981)e₃P S BM 377, 8  or **P3-Smn-m3^c.t**

P S Cairo 31099, 13

e₃ 


P S Cairo 31099, 14


e₃ 

in compound

ḥ.t-ntr (n) **P3-Smn-m3^c.t** "temple of *P3-Smn-m3^c.t*" (P S Cairo 31099, 13 & 14)

in title

sh s3 4-nw nb n ḥ.t-ntr n Ḥr nb Shm n ḥ.t-ntr P3-nt-Smn-m3^c.t "scribe of the entire fourth phyle of the temple of Horus, lord of Letopolis, (& also) of the temple of *P3-nt-Smn-m3^c.t*" (P S BM 377, 8; so Reymond, *Priestly Family* [1981])

in compounds

3s.t nb(.t) Smn-m3^c.t "Isis, lady of *Smn-m3^c.t*" (P S Cairo 31099, 14)*Pth nb Smn-m3^c.t* "Ptah, lord of *Smn-m3^c.t*" (P S Cairo 31099, 14)*ḥm-ntr ḥnb Smn-m3^c.t1* "prophet of [the lord of *Smn-m3^c.t1*] (P S Vienna 82, 2 [so Reymond, *Priestly Family* (1981)])*ḥm-ntr Smn-m3^c.t*

in phrase

ḥm-ntr Smn-m3^c.t nt (n) *P3-nb(.t)-Nhy* "prophet of *Smn-m3^c.t* who is (in) The (House of the) Lady of the Sycamore" (P Statue Berlin 14460, 2-3)*Dḥwty nb Smn-m3^c.t* "Thoth, lord of *Smn-m3^c.t*" (P S Cairo 31099, 14)**Smny-m3^c.t** GN (lit., "He Who Establishes Truth"); var. of *Smn-m3^c.t*, preceding**Smn-Ḥr** GN "Smen-Ḥor" city closely associated with *Šn^c-ḥn* (Gr. Ἀκαυθῶν πόλις), capital of the 21st UE nome, located in the area of present-day Ṭarkhān-Kafr ʿAmmār

= EG 434
 = Gauthier, *Dict. géog.*, 5 (1928) 37
 = Verreth, TOP 5 (2011) p. 388, #10834
 for discussion, see Gardiner, *AEO* 2 (1947), pp. 118*-19*, Botti, *Glorificazione* (1959) p. 52, n. 8;
 Yoyotte, *RdE* 13 (1961) 71-105, esp. 80-92; *RdE* 14 (1962) 81; Goyon, *BIFAO* 65 (1967) 127,
 n. 170; Gomaà, *Besiedlung*, 1 (1986) pp. 372-73

in compound

Hnm nb Smn-Ḥr (EG 434)

for discussion of assoc. of Khnum w. *Smn-Ḥr*, see Yoyotte, *RdE* 13 (1961) 83-87 & 90-92

in phrases

wy^c b3k Hnm nb Smn-Ḥr p3 ntr 3 "farmer, servant of Khnum, lord of Smen-Ḥor, the great god"




(P P BM 10616, 2)

ḥm-ntr Hnm nb Smn-Ḥr "prophet of Khnum, lord of Smen-Ḥor" (R S BM 184, 9)

smnh

v.t. "to make excellent"

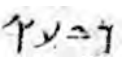
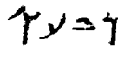
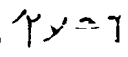
= *śmnh* "to make good, carry out effectively" *Wb* 4, 136/7-137/25
 MSWb 16, 143

R P Rhind I, 8d10 
 e=  or e= 

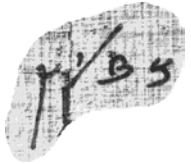
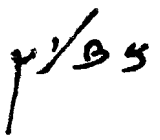
sml

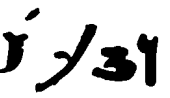
n. "reed"

for discussion, see Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 272, n. 1495; M. Smith, *JEA* 69 (1983)
 p. 203, n. to Text 20

R P Krall, 12/25 
 or e= 

see Dousa, Gaudard, & Johnson, *Fs. Zauzich* (2004) p. 168, n. to l. 3/1

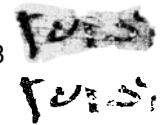
R P Berlin 6848, 3/1 


R O Medinet Madi 88, 1 
 e= 

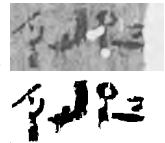
var.

smwl

R P Tebt Tait 20, 1/3



R P Carlsberg 14 vo, h/3

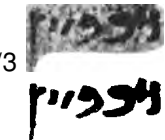


in compound/phrase

lgs sml "reed container" (R P Berlin 6848, 3/1)*s^cq n sml wt* "mat of fresh reed" (R P Krall, 12/25)**smḥ**

n.m. "bunch"

R O MH 4038, B/3

= *smḥ* "branch, twig; bunch of grapes?" *Wb* 4, 140/8-9= **CMΔQ** *CD* 342a, *ČED* 154, *KHWb* 188, *DELC* 189b

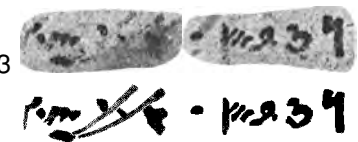
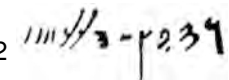
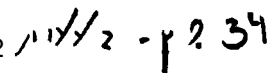
R O MH 4038, A/36

= Charpentier, *Botanique* (1981) §956; Keimer, *Gartenpfl.*, 1 (1924) 159

in compound

smḥ n ʕlly "bunch of grapes"

R O Bodl 399, 2-3

e^o? O BM 18739, 2e^oP O Stras 1760, 2**sms[∞]**n. meaning uncertain, in compound *wt sms* (EG 434 [= E P Rylands 9, 24/12]); see now as possible var. of *sm* "greens: grass, hay, etc.," above

smsꜣ n.m. "elder, eldest (one)" epithet of Thoth
 = *smsw Wb* 4, 142/8-143/1
 for discussion, see Ritner, *Enchoria* 14 (1986) 96, n. a

H. Thompson in Bell, Nock, & Thompson, *Magical Texts* (1933), read *sms(?)* "eldest(?)"

in compound

smsꜣ [*n(?)*] *R*° "eldest of Re" (*R* P BM 10588, 5/8)
 for this as epithet of Thoth, see Boylan, *Thoth* (1922) p. 195

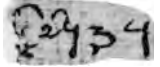
smsm n. "sesame"
 = *CIMCIM CD* 340b, *ČED* 153, *KHWb* 187, *DELIC* 189b
 = *σῆσαμον* LSJ 1595a
 for discussion of etymology, see *DELIC* 189b
 for discussion, see Muhs & Dieleman, *ZÄS* 133 (2006) 59-60, n. g

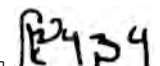
vs. Reymond, *Medical* (1976) p. 277 (Pharm. #140), who read *sm sp 2* but trans. "real herb"

for discussion of writings using *sp 2* for repeat of syllable, see Muhs & Dieleman,
ZÄS 133 (2006) 59-60, n. g

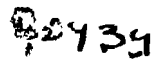
in


reread *ntm* "to be sweet"
 see Bresciani, *EVO* 3 (1980) 132 & 139, n. to l. 11, followed by
 Vleeming, *Coins* (#205)(2001) pp. 206 & 207, n. to l. 9
 vs. Brunsch, *Enchoria* 9 (1979), who trans. "sesame-plants" (equating
 with Coptic *CIMCIM CD* 34a), but who also suggested *ndm*

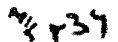
 *R* P BM 10588, 5/7


e 


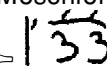
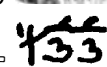
 *P* P BM 10588, 5/8



R P Vienna 6257, 14/17 



R S Moschion, D1/x+9 

e , e , or e 

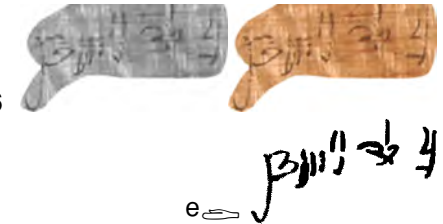
var.

symsym

P P Leiden 752, 3/2 (& 2/4 & 5)

**s[y]msym(?)**

P P Leiden 752, 3/6



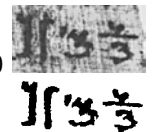
in compound

swn **symsym** "price of sesame" (P P Leiden 752, 3/2)**smš**v. "to follow, serve, to cause to follow," n. "service; servant"; see under *šms*, below**smšw**

n. meaning uncertain, from an astrological text

see Hughes, *Studies Parker* (1986) p. 65

R P Berlin 8345, 3/10

**smt**

n.m. "form, likeness"

P P Berlin 15519, 11



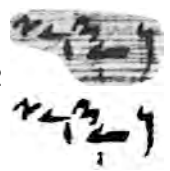
= EG 434-35

= **CMOT** CD 340b, *ČED* 153, *KHWb* 187 & 538, *DELIC* 189b
for discussion of etymology, see Osing, *Nominalbildung* (1976) p. 157

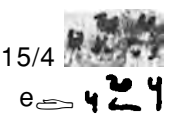
R P BM 10520, G/1 (& 8)



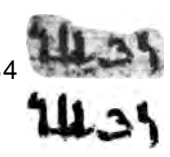
R P Carlsberg 30, B/x+2



R P Mythus, 15/4



R P Carlsberg 1, 2/34



var.

smꜥ

in compounds

ỉr smt (n) "to have the appearance of, be like"

= εΙΡΕ, ο ΝCΜOΤ CD 341b
vs. Ray, *Hor* (1976), who trans. "to affect (i.e., to concern)"

p̣ȝỵ=s smt "likewise"

~p̣ȝỵ=s smt ˘n "just so, just as" EG 435

in compounds/phrases

ỉẉ=f n p̣ȝ **smt** n PN "he is in the form of PN" (EG 435)

p̣ȝỵ=s **smt** ˘n "just as" (EG 546)

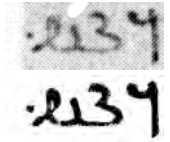
n **smt** n "like" (EG 434 [= P P Setna I, 6/11])

nẉ=k r p̣ȝ ntṛ ỉẉ=f n p̣ȝ **smt** n ẉ˘ ẉ˘b ỉẉ=f ṭ ḥbs n š nsw.t ḥr ˘.ṭ=f ỉẉ=f ṭ ṭbty r rṭ=f
"you will see a god in the likeness of a priest wearing byssus cloth(ing) on his body &
wearing sandals on his feet" (R P Magical, 4/8)

rḥ p̣ȝ **smt** "to know the matter" (EG 434 [= E P Cairo 50072, 3])

smt n ỉḥ(.t) "kind of cow" (EG 434 [= E P Berlin 3110, 4])

⌘ R P Vienna 6319, 3/31



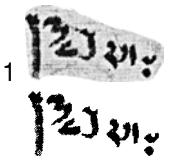
P O Ḥor 19, 11



P O Ḥor 8, 10-11



P P Ox Griff 40, 21



P P Ox Griff 65, 20



smt n ʿʒ "kind of donkey" (EG 434 [= E P Loeb 44[≈], 6])

smt n nʒyʒt nkt.w "the like of your things" (EG 434)

in phrase

ḳwʒy tī nʒt pʒ **smt** n nʒyʒt nkt.w n šm.t "I will give to you the equivalent of your possessions as a wife" (EG 435)

smt snf "(the) manner of last year "; see under snf "preceding year, last year," below

smt n pʒ šhn "form of the crown" (EG 435 [= P S Canopus B, 64])

smt n tʒ gʒ(.t) "form of the chapel" (EG 435)

qty yrʿy1 ... **smt** šy "... qty-washbasin in the form of a lake" (P P Apis, 6a/3)

t **smt** "to take on the likeness of, assume the form of" (P P Louvre 2414b, 3/14; for discussion, see Hughes, *Studies Williams* [1982] pp. 65-66, n. to l. 3/14)

smt n.m. "form, likeness"; var. of *smt*, preceding

smt.t(?) n.f. "fifteenth day festival"

= *šmd.t* Wb 4, 147/1

or? read *md-dyn.t*, as Hannig, *GHwb* (1995) p. 711b, or? *md-dīw* as Wilson,

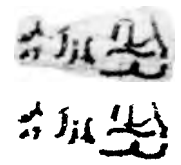
Ptol. Lex. (1997) p. 481 (denied by Hughes, *MDAIK* 16 [1958] 148)

reading very uncertain; see Sethe, *Zeitrechnung* (1920), p. 47; M. Smith, *P. Harkness* (2005) p. 210, n. d to l. 30, n. a to l. 31, & refs. there

R P Harkness, 4/30



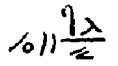
R P Omina A, 3/27



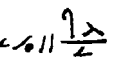
R P Omina B, 8/2



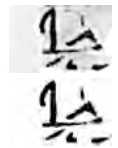
e R P Magical, 10/22 (& 23/23)



e R P Magical, 12/23



R P Louvre 3229, 3/26



smtʒ n. "burial"; see *sm-tʒ* under *smʒ* "to unite," above

smtʏ n. "black eye-paint"

= *smt* EG 435 & 180, s.v. *mstm* "eye makeup"
~ *stm* EG 478

= *śdm* "eye paint" *Wb* 4, 370/9-10; *WMT* 826-27

= **CTHM** "antimony, kohl" *CD* 364b, *ČED* 166, *KHWb* 201, *DELC* 199a

= **στίμιμι** "powdered antimony, kohl" *LSJ* 1646a

for etymology, see Osing, *Nominalbildung* (1976) pp. 202, 735, n. 889
for discussion, see Harris, *Lex. Stud.* (1961) pp. 174-76

var.

mstmʏ

= EG 180
= *msdm.t* *Wb* 2, 153/8-15; *WĀD* 287-90

var.

[ms]tme

in list

šl wt mstmʏ (var. *hl wyʔ [ms]tme*) "myrrh, green eye-paint, black eye-paint"
(^P O Ḥor 13, 10; ^R P Louvre 3229, 3/26-27)

smʔy n.m. "examination, investigation" w. extended meaning "torture" (?)
= *śmtr* *Wb* 4, 146/1-3 "investigation, hearing"

vs. Ray, *Ḥor* (1976), who trans. "slaughtering"

^R P Vienna 6257, 14/9

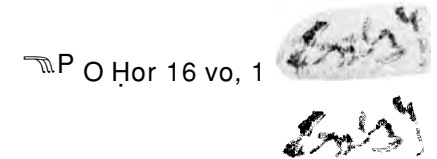
^R P Vienna 6257, 8/13

^P O Ḥor 13, 10

^R P Louvre 3229, 3/27

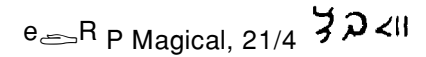
^P O Ḥor 17, 8

vs. Ray, *Hor* (1976), who trans. "slaughtering"

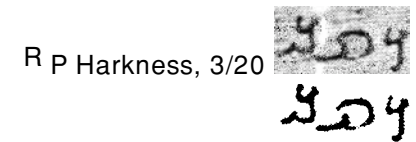


sn 3 pl. dep. pn. "they, them" (EG 435 [= E P BM 10432, 10])

sn[∞] n.m. "image(?)"
 = EG 435, who did not trans.
 =? *snn* "image" *Wb* 3, 460/6-17; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 865
 for spelling *sn*, cf. *Edfu* 1, 275, 1, quoted in Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 865, #6
 for discussion, see M. Smith, *P. Harkness* (2005) p. 178, n. g to l. 20



?



in phrase

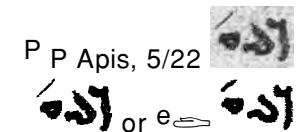
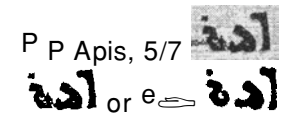
sn *nh n3 ntr.w* "living image(?) of the gods"
 in phrase

Wsir p3 sn nh n3 ntr.w "Osiris, the living image(?) of the gods" (R P Harkness, 3/20-21)

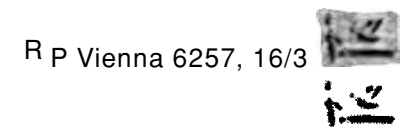
sn *hr n bk n ss nsw(.t)* "image(?) of the face of a hawk of royal linen" (R P Magical, 21/4)

sn(?) n. a type of vessel

for discussion of reading & possible hieroglyphic parallels, see Quack, *Enchoria* 21 (1994) 189, & Vos, *Apis* (1993) p. 284, n. a to l. 5/7



sn in
 reread *drd* "leaf," below



vs. M. Smith, *Serapis* 6 (1980) 157-63, who read *sšt3* "secret," below
 vs. Reymond, *Medical* (1976), who read *sn* "bindweed (*Convolvulus hystrix*)"

sn in compound *sn t3* "to kiss the earth, to adore" (EG 435 [= R G Philae 421, 4])


sn n.m. "brother; sibling; friend, companion, colleague"


= EG 435-36
 = *Wb* 4, 150-51; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 852

= **CON CD** 342b, **ČED** 154, **KHWb** 188, **DELIC** 190a
 for use w. extended meaning, see Pestman, *Choachytes* (1993) p. 142, n. f


P P Ash 14, 5 




e P O Berlin 6406, 3 

P P Cologne 2411, 12 


e 

P O Florence 8693, 2 

e 

P P HLC, 8/31 (& *passim*) 



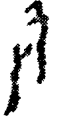
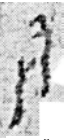
e P O Leiden 155, x+2 

so Nur el-Din, *DOL* (1974) w. ?

e_⊃P? O Leiden 239, 3



P P Ox Griff 40, 21



R G Aswan 8, 4



e_⊃ 29

R P Berlin 15593~, 6



var.


sn.w n.pl.



P P BM 10075, 2

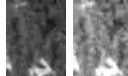


e_⊃P O BM 25826, 2




P P Heid 711, 8 

e  



P O Hor 1, 15 


e  

P O Hor 18 vo, 13 




P P Lille 29, 5 



e  


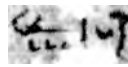
P P 'Onch, 2/13 (& *passim*) 

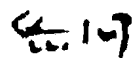


P P Tebt 227, 15 

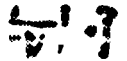


e  R O Bodl 1278, 7a 

 R P Krall, 11/17 




 R P Krall, 15/11



in compounds/phrases

it mw.t sn sn.t šr šr.t hry hry.t rmt nb n p3 t3 "father, mother, brother, sister, son, daughter, master, mistress, any person at all" & var.; see under *it* "father," above

ε.wy sn "house of the brother" 3rd astrological house, see under *ε.wy* "(astrological) house," above

w^c sn "a brother" (EG 436)

in phrase

mtw=f w^c sn mtw=f "him or a brother of his" (EG 436)

wpy sn.w "separator of the brothers" epithet of Thoth (^P O Hor 18 vo, 13)

p3y=y/f sn "my/his brother" (EG 436)

mr sn "she who loved a companion" (^R P Harkness, 2/32)

hw.t.w n3y=w šm.wt n3y=w hr.t.w n3y=w sn.w n3y=w šm.w n3y=w mn-iry.wt n3y=w šms.w n3y=y hl.w n3y=w b3k.w "(their) males, their females, their children, their siblings, their in-laws, their nurses,

their servants, their young (servants), their servants" (^P P Louvre 3266, 7)

sn 2

= $\sigma\alpha\nu\sigma\nu\omega$ (EG 436)

sn ^{ε3} "older brother" (EG 436)

in phrase

tny.t sn ε3 "(inheritance) share of the elder brother" (^P O Detroit 74.249, 6)

sn.w wr[.w] "older brothers" (^P P Florence 8698, 3)

sn n Pr-ε3 "brother of Pharaoh" Ptolemaic court title (^P T BM 57371, 53)

≡ $\sigma\upsilon\gamma\gamma\epsilon\nu\eta\zeta$ a Ptolemaic court title LSJ 1660a, III.1 (s.v. $\sigma\upsilon\gamma\gamma\epsilon\nu\epsilon\iota\alpha$)

for discussion, see Möller, *P. Rhind* (1913) 24*, #156

cf. *sngns* "(royal) kinsman," below

var.

sn n3 Pr-ε3.w "brother of the Pharaohs" (^P S Cairo 31137, 3)

sn n mhw3.t (n) Pr-ε3 "brother of the family of the king" (= EG 171 [s.v. *mhw.t* "family"]);

^R P Rhind I, 1d10 & *passim*)

≡ $\sigma\upsilon\gamma\gamma\epsilon\nu\eta\zeta$ τοῦ βασιλέως

in title strings

sn n Pr-ε3 p3 srtqws "brother of Pharaoh, the strategos" (^P S Cairo 31137, 2)

var.

srtqws p3 sn n Pr-ε3 ... "strategos, the brother of Pharaoh, ..." (^R S Cairo 50047, 2)

srtqws p3 snyns p3 sn n Pr-ε3 "strategos, the (royal) kinsman, & the brother of Pharaoh"

(^R S Cairo 50044, 3)

sn n mw.t "half-brother" (lit., "brother of/by (the same) mother") (P P Louvre 3266, 13)

sn n^c.t n t3 mhw.t "kindly brother of the family" (P P 'Onch, 10/15)

sn hwt "male sibling"; see under *hwt* "male," above

sn hm "younger brother" (EG 436)

var.

sn.w hm.w pl. "younger brothers" (P P HLC, 8/31 & 9/26; P P Moscow 123, 1)

sn sn.t "brother & sister" (EG 435)

sn ky "young brother" (EG 575)

tny.t sn "lot of the brother" astrological term (R O Stras 1566≈, 14)

n t n it š^c sn "from father to brother" (EG 488)

in royal epithets

mr sn "who love(s) (her/their) brother" (EG 167 & 436)

= φιλάδελφος LSJ 1931b

used by

Arsinoe II Philadelphos (EG 167)

in phrase

3rsn t3 mr sn "Arsinoe (II), she who loves (her) brother" (P P Ash 13, 1)

var.

3rsny3 t3 ntr.t mr sn "Arsinoe (II), the goddess who loves (her) brother" (P P Sorbonne 1248, 3-4)

in phrases

Pr-ε3 [Ptl3]Imlys (s3) Ptl3mys irm 3rsn t3 mr Isn1 "Pharaoh [Ptole]Imly (III), (son of) Ptolemy (II)

& Arsinoe (II), she who loves (her) brother" (P Basin Berlin 31299, 2)

sh Pth irm 3rsn3 t3 mr sn "scribe of Ptaḥ & Arsinoe (II), she who loves her brother"; see under

Pth "Ptaḥ," above

Ptolemy XII & Cleopatra V

in phrase

mr it-w-sn "father- & brother-loving" epithet of Ptolemy XII & Cleopatra V

see Pestman, *Chron.* (1967) p. 76

in phrase

hm-ntr (n) n3 ntr.w mr it-w-sn "prophet of the father- & brother-loving gods"; see under *hm-ntr*

"prophet," below

ntr.w sn.w "sibling gods"

≈ θεοὶ ἀδελφοί (EG 436)

used by

Ptolemy II & Arsinoe II

in phrases

ε.wy n n3 ntr.w sn.w "temple of the sibling gods"; see under *ε.wy* "house, place," above

Ptlwmys irm 3rsyn3 n3 ntr.w sn.w "Ptolemy (II) & Arsinoe (II), the sibling gods" (P P Lille 9, 2-3)

in phrase

Ptlwmys s3 Ptlwmys ỉrm 3lsyn3 n3 ntr.w sn.w "Ptolemy (III), son of Ptolemy (II) &

Arsinoe (II), the sibling gods" (P P BM 10388, 1)

ntr.w nt nhm n3 ntr.w sn.w n3 ntr.w mnḥ.w "savior gods, the sibling gods, & the beneficent gods"

(P P Cairo 30608, 2)

Ptolemy III & Berenike II

in phrase

Ptlwmys ỉrm Brnyg3 n3 ntr.w sn.w n3 ntr.w mnḥ.w "Ptolemy (III) & Berenike (II), the sibling gods, the beneficent gods" (P P Lille 40, 2)

(sn.t) n.f. "sister"

= EG 436

= *Wb* 4, 151; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) 872

= **CON** CD 343a, *ČED* 154, *KHWb* 188, *DELC* 190a (all s.v. **CON**)

E P Berlin 15831~, 3



E P Bib Nat 216, 4



E P Vienna 10150, 3





E P Vienna 10152~, 2




P P Bologna 3173 vo, 7




e P O BM 5785, 2 

P P BM 10079A, 9 


e 

P P BM 10561, 23 






P P Cairo 30620, 5 




P O Florence 8089, 15 

e 

P P Turin 2134, 5 

 or e 

R O Ash 792, 1 

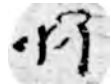


for discussion, see Smith, *P. BM 10507* (1987) p. 97, n. to 6/19

R P BM 10507, 6/19



R P BM 10588, 6/11



R P Serpot, 2/12



var.

sn.w(t) n.pl.

VS. Botti, *Archivio* (1967), who read *s3.w* "sons"

P P Turin 6069, 7



R P Harkness, 5/18



in compounds/phrases

it mw.t sn sn.t šr šr.t hry hry.t rmt nb n p3 t3 "father, mother, brother, sister, son, daughter, master, mistress, any person at all" & var.; see under *it* "father," above

sn sn.t "brother & sister" (EG 435)

sn.t 2.t "(the) 2 sisters" (i.e., Isis & Nephthys)

~ *snty Wb* 4, 151/14-16 (s.v. *sn.t*); Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 872-73

in phrases

hyt n t3 sn.t 2.t 3s.t Nb.t-H.t t3 ntr.t 2.t "(the) inspiration of the 2 sisters, Isis & Nephthys, the 2 goddesses" (R O Stras 1338, 13)

hrw t3 tny.t t3 — "(the) sound (lit., "voice") of the lamentation of the 2 sisters" (R P Harkness, 6/15)

sn.t 𐎓𐎎.t "elder sister" (P P MFA 38.2063bA, 5)
sn.t mnḥ.t "excellent sister" (R P BM 10507, 6/19)
sn.t ḥm(.t) "younger sister" (E P Bib Nat 216, 5-6; P P MFA 38.2063bA, 12)
 var.
sn.w(t) ḥm.w(t) pl. "younger sisters" (P P Turin 6069, 7)
 in phrase
 — (n) Wn-nfr "— of Wen-nefer" epithet of Isis & Nephthys (R P Harkness, 5/18)
 t3y=f **sn.t** t3y=f ḥm.t (EG 436)
 = ἡ ἀδελφὴ αὐτοῦ καὶ γυνὴ (EG 436)

in royal epithet
 mr **sn(.t)** "who loves (his) sister"
 = φιλόδελφος LSJ 1931b
 used by
 Ptolemy XII Neos Dionysos (Auletes)
 in phrase
 Pr-𐎓 𐎓 Ptlwmys p3 ntr ḥwn Ty3nys mr ḥt **mr [sn.t]** "great Pharaoh Ptolemy (XII), the youthful
 god, Dionysos, who loves his father, who loves his [sister]" (P S Ash 1971/18, 14)

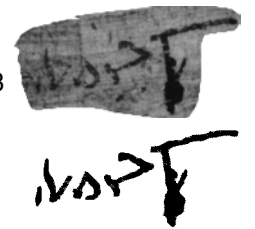
sn-gns see *sngns* "(royal) kinsman," below

sn[∞] n. "tongue"; see under *ns* "tongue," above

Sn GN "Esna/Lato(n)polis"
 = EG 255, but vs. reading ^θRsnf
 = snī Gauthier, *Dict. géog.*, 5 (1928) 38; Gardiner, *AEO*, 2 (1947) 10*-12*
 = **СNH, ΛΑΤΩΝ DELC** 190a
 = Λάτων πόλις, Λατόπολις *DELC* 190a; Calderini, *Dizionario* 3/1 (1978) 182-83,
 Supplement 1 (1988) 184
 = Verreth, *TOP* 5 (2011) pp. 233-34, #1227
 for discussion, see Chauveau, *ASICDS* (2002) p. 47, n. to l. x+3; Vleeming, *Enchoria*
 15 (1987) 158, n. 25; Winnicki, *Ptolemäerarmee* (1978) p. 79, n. 2
 vs. Zauzich, *P. Eleph.*, 2 (1993) n. to P. Berlin 13566, x+5, who read *Rsn(.t)*,
 denied that it is Esna, & proposed identifying it as Qus (= Apollonopolis Mikra)

for reading & ident., see Chauveau, *ASICDS* (2002) p. 47, n. to l. x+3

P P Amiens 5, x+3



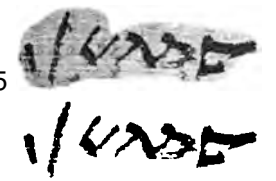
vs. Zauzich, *P. Eleph.*, 2 (1993), who read *Rsn(.t)*

P P Berlin 13566, x+5



for reading & ident., see Chauveau, *ASICDS* (2002) p. 47, n. to l. x+3

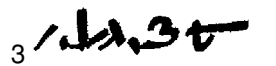
P P Berlin 13608, 1/5



vs. Sp., *ZÄS* 65 (1930), who suggested *Sn.t* "Esna" but did not read
vs. Zauzich, *P. Eleph.*, 2 (1993) n. to P. Berlin 13566, x+5, who read *Rsn.t*

vs. Zauzich, *P. Eleph.*, 2 (1993) n. to P. Berlin 13566, x+5, who read *Rsn(.t)*

e P P Berlin 23705, 3



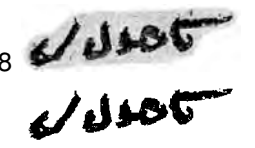
vs. Andrews, *Ptolemaic Legal Texts* (1990), who read *Rsnf* & *Rsn.t*

P P BM 10026A, 6



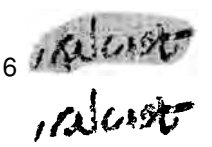
vs. Andrews, *Ptolemaic Legal Texts* (1990), who read *Rsnf* & *Rsn.t*

P P BM 10026C, 8



vs. Andrews, *Ptolemaic Legal Texts* (1990), who read *Rsnf* & *Rsn.t*

P P BM 10026E, 6



vs. Kaplony-Heckel, *Gebelên-Urk.* (1964), who read *Rsn.t*

P P Heid 722 vo, 1



in compounds/phrases

ʒh (n) Sn "field of Esna" (P P Amiens 5, x+3)

rm̄ Sn "man of Esna" (P P BM 10026C, 8; P P Heid 722 vo, 1)

tš n Sn "district of Esna" (P P Berlin 13566, x+4-x+5)
= Verreth, TOP 5 (2011) p. 234, #2978

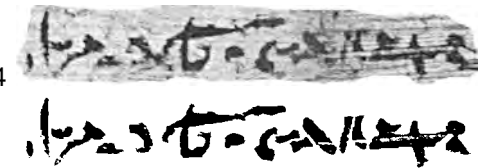
in phrase

tš n Sn ḫrm pʒ tš n Pr-ḫ.t-ḫr "the district of Esna together with the district of Pathyris" (P P Berlin 13608, 1/5-6)

in GN

Tʒ-rse.t-n-Sn "The Fortress of Esna"

P P Rylands 15B, 4



for discussion, see Vleeming, *Enchoria* 15 (1987) 158; Sp. in Sp. & Otto, *Siegesfeier* (1926) pp. 11-12, n. X

vs. Griffith, *Rylands* (1909), & in Adler et al., *Adler Papyri* (1939) p. 78, n. to l. 6, who read *Rsn(f)(.t)*, followed by EG 255

in phrase

ḫw=f sh̄ r — "who is assigned to —"

ʃsn in

reread *dr̄d* "leaf," below

vs. Reymond, *Medical* (1976) pp. 194, 277 (Pharm. #142), who trans. "bindweed"

R P Vienna 6257, 16/3



sn-nw ordinal "second"; see *2-nw*, under *2* "2," Numbers appendix, below

ʃsn-nw(?) adj. "left" reread *ḫʒb* "left" (EG 17 & above) vs. EG 437

sn.t numeral f. *2.t* "2"; see Numbers appendix, below

sn.w n. type of palace
 = EG 437
 = *sn.wt Wb* 4, 152-53

in phrase

Mn nb sn.w "Min, lord of the *sn.w*-palace" (EG 159 & 437; P S Bib Nat 126 [C48], 4;
 P S BM 377, 5)

sn.w[∞] n. "offering bread"
 = EG 437
 = *Wb* 4, 155/10-13; *snw* Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 856-57

var.

syn

in phrase *šp=t syn iṛ nš šn.w* "you shall receive offering bread before the trees"

corrected over *bnj*

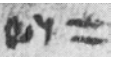

for discussion, see M. Smith, *P. Harkness* (2005) p. 184, n. c to l. 28

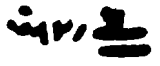
sne.w


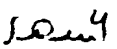
in

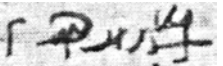
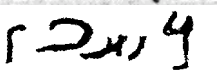
reread *iṃy iḃt=f* "monthly priest," above

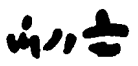
for reading, see Vleeming, *GM* 58 (1982) 73; Vleeming, *Hou* (1991) pp. 56-57
 vs. Cruz-Uribe, *Serapis* 6 (1980) 38, n. l, who read *ḫiṃy.w sny* "who is over the offerings"

P Sarc Mallawi 36, 1 


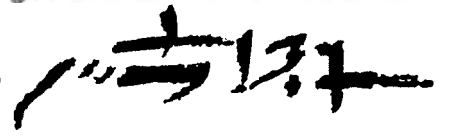
e P O Leiden 176, 5 

R P Harkness, 4/29 


R P Harkness, 3/28 


e R O Leiden 218, x+3 


E P Stras 5B, 5 

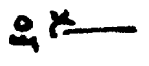
e 

w. extended meaning

"gift, bribe, ransom"


for discussion, see Lexa, *P. Insinger* (1926), p. 11, n. 154

e₃P P Insinger, 10/8 

e₃P P Insinger, 24/21 

var.

sne

P P 'Onch, 17/6 

in phrase

m-îr šp sne "do not accept a bribe" (P P 'Onch, 17/6)

sn̄ in compound *ḥm sn̄* "carpenter" (EG 437), reread *ḥm šn̄*; see under *ḥm* "craftsman," above

s-n̄y-ntm îb v. "to delight, please, gladden the heart"; var. of *sntm îb*, under *sntm* v.t. "to please"; v.it. "to rest, be at rest," below

sn̄ynt̄ n. "water"; see *snyn.t* (EG 438 & below)

sne n. "bribe"; see under *sn.w* "offering bread," above

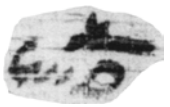
sne.w n. "offering bread"; see under *sn.w*, above


sny v. "to pass by"


= EG 437

= *Wb* 3, 454/14-456/14; *sn̄* Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 852-53


= **CINE** CD 343b, **ČED** 155, **KHWb** 188, **DELIC** 190a


P P Bologna 3173 vo, 16 

e₃ 

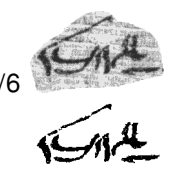
P P HLC, 3/9 (& *passim*) 



P P 'Onch, 16/14 (& 19/20) 

P P Turin 6089, 19 

R P Harper, 4/16 

P P 'Onch, 21/6 

w. extended meaning

"to pass away, die"

≈ CINE EBOΛ CD 344a (s.v. CINE)

in phrases

hrw X sny "X days pass by" (P P HLC, 7/28)

sny PN "PN passed away" (EG 437 [= R P Setna II, 7/5])

in phrase

n-t3y sny PN "when PN passed away" (EG 645 [= R P Setna II, 7/7])

sny p3 nw "time passed" (EG 437 [= P P Dodgson vo, 22])

sny dr.t=f r-hr=n "his hand has passed over us" (EG 437 [= P P Brussels 6034, 5])

sny[∞]

n. "granite"

= *sn.t* "building stone" *Wb* 4, 152/7; Harris, *Lex. Stud.* (1961) p. 29;


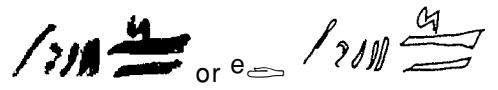
sny.t Aufrère, *Univers Minéral*, 2 (1991) 706, n. 55

for discussion, see Vittmann, *MDAIK* 53 (1997) pp. 276-77, n. oo

vs. Kaplony-Heckel, *MDAIK* 43 (1987) p. 164, n. 12,3, who trans. "passage, shaft" &

derived from *sny* "to pass by," preceding

vs. Lüddeckens, *MDAIK* 27 (1971), who read *sny* but did not trans.

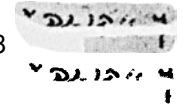
P G Eleph Satet, 12 
 or e=

- snyn** v.it. "to go to & fro"
 = EG 438
 = *snn*y Lesko, *DLE*, 3 (1987) 64; LE exx. cited in *Wb* 3, 454-55, as exx. of *sny* "to pass by"
 = **CNA**€IN "to skip, stroll, wander" *CD* 345a, *ČED* 155, *KHWb* 189, *DELC* 191a
- in
 initial sign reread 2, not *s*, followed by *r nyn* "in order to shake, tremble"
 for reading, see Stricker, *OMRO* 35 (1954) 53, n. 29, followed by Klasens, *BiOr* 13 (1956) 222,
 Bresciani, *Kampf* (1964) pp. 48-49, Thissen, *Anchsch.* (1984) p. 84, & Hoffmann, *Kampf*
 (1996) p. 219, n. 1131
 vs. Sp., *Petubastis* (1910), followed by EG 438
- in
 initial sign reread 2, not *s*, followed by verb *nyn* "to tremble"
 for reading, see Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 219, n. 1131
 vs. Sp., *CGC*, 3 (1932)
- in phrase
snyn *n-ḥr-ʿnʒ.wl pʒ ʿyʿll* "to go to & fro on the ʿriverʿ" (R P Krall, 6/4)
- snyn.t** n.f. "water (source)" (EG 438 [= R P Mythus, 20/1])
- snyns** n.m. "(royal) kinsman" Ptolemaic court title; see under *sngns*, below
- snyt** n. "foundation"; var. of *snyt(.t)*, below
- sn^c** in compound *nd sn^c* "to grind"; see under *nt* "to grind," above
- snw** numeral m. 2 "2"; see Numbers appendix, below
- snw-p.t** n. a type of plant
 = EG 438
 = *Wb* 4, 157/6; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 855-56, but vs. reading *sn(n)w*
 = Charpentier, *Botanique* (1981) §966

R P Krall, 6/4



R P Krall, 9/18



R P Cairo 50142, 22

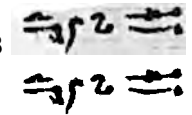


e R P Magical, 27/10



=? σίναπι "mustard" *Sinapis alba* LSJ 1599b
 =? ^BCINΔΖΒΙ, CINΔΤΕ ingredient in boiling cauldron CD 349a,
 ČED 157-58, KHWb 191

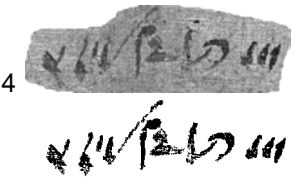
glossed [...]ροηλου (vs. ČED 157-58, who read [...]ροχλου)

⌘ R P Louvre 3229, 3/28 

snwpwrs[∞]n.m. "girdle-wearer" member of the army or police force?

= ζωνοφόρος "girdle-wearer" LSJ 759b; Vandorpe & Clarysse, PLB 30 (1998) p. 139, #32a
 so Clarysse, *Enchoria* 18 (1991) 177-78; vs. Andrews, *Ptolemaic Legal Texts* (1990),
 who took as PN

in phrase
mḥ3 p3 snwpwrs "tomb of the girdle-wearer"

P P BM 10223, 4 

snb n.m. "bandage"; see under *sbn*, above

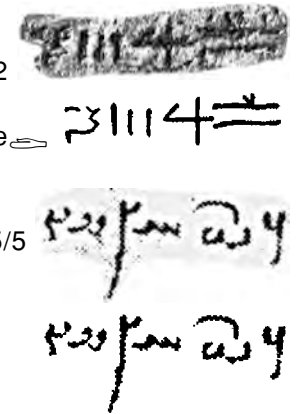
snb in GNs [∅]T3-ḥny(.t)-snb & [∅]T3-štn-snb(?) reread *Snfr* RN "Snefru" in GN *T3-ḥny(.t)-Snfr*
 "The Canal of (RN) Snefru," below

snb(y) v.t. & it. "to be healthy; to heal, cure"

= *snb* "to be healthy" *Wb* 4, 158/2-159/4; Wilson, *Ptol. Lex* (1997) p. 860;
WMT 760-62

note sail determinative

for writing, cf. *snb* "air" Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 860

R S Moschion, D3/2 

abbrev. writing, in compound

𐎃𐎆𐎅 wd𐎃 snb at end of royal names

= EG 63 & 438

P P Ash 3, 14



P S Ash 1971/18, 14



e₁P O Berlin 19976, 6



e₁P O Berlin 19976, 7



P P Berlin 13529, 1



e₁ 𐎃𐎆𐎅

P S Freud, 1



𐎃𐎆𐎅

P P Heid 737e, 1 (bis)



𐎃𐎆𐎅 or e₁ 𐎃𐎆𐎅

P O Hor 27, 1



e₁ 𐎃𐎆𐎅

e₁R O BM 12614, 3



R P Harkness, 6/32



in phrases

nh≠*t* *py*≠*t* *wd*≠*t* ***snby***≠*t* "you will live, you will be renewed, you will be sound, you will be healthy" (R P Harkness, 5/5)

snby≠*f* *n*≠*k* *šn* "he has cured illness for you" (R S Moschion, D3/2)

(snb(y))[∞] n.m. "health; healing"

= EG 438

= *Wb* 4, 159/12-17

?; so Jasnow, *Fs. Lüddeckens* (1984) p. 96, n. j

?; so Jasnow, *Fs. Lüddeckens* (1984) p. 96, n. j

in phrases

wd≠ ***snb*** ἀγαθὴ τύχη (EG 108)

p≠ *wd*≠ *p*≠ ***snb*** "well-being & health" (EG 438 [= P S Rosetta A, 20, & B, 21])

nb ***snby*** "master of healing" (R S Moschion, D2/12)

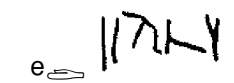
P/R O BM 50601, 27



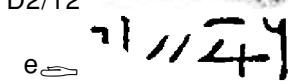
P/R G Thebes 3446, 6



P/R G Thebes 3446, 14



R S Moschion, D2/12



snb(y)[∞] n. a plant w. magical (curative?) power

= *snb* a magical plant *Wb* 4, 160/8-10; Meeks, *Année*, 1 (1980) 327, #77.3639; *Année*, 2 (1981) 331, #78.3602; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 859; *WAD* 443-44

= **ΒCΩΟΥΒΕΝ**, **ΓCΔΥΒΟΥ** "grass" *CD* 369a, *ČED* 167, *KHWb* 203 & 541, *DELC* 200b
= Charpentier, *Botanique* (1981) §960

for discussion, see Derchain, *P. Salt* 825 (1965), pp. 168-71, n. 88; Daumas, *Mammisis* (1958) p. 484, n. 1; Koemoth, *GM* 130 (1992) 42-43

cf. also *swb* "weed," above

in compounds/phrases

snby-n≠f(?) type of plant (lit., "healthy-for-him-plant"[?])

vs. Reymond, *Medical* (1976), who trans. "extract of *nf*-herb"
Charpentier, *Botanique* (1981) §962, noted Reymond's incorrect reading of det.

vs. Reymond, *Medical* (1976), who read *snby hḏ nf* & trans. "white suc of *nf*-plant"

snb ntr "divine *snb*-plant" (R P Harkness, 3/31)

snblrʒ1 n.f. "contract, certificate, receipt, guarantee"; var. of *smbwl.t*, above

snf n.m. "blood"

= EG 438

= *Wb* 3, 459/2-14; Meeks, *Année*, 1 (1980) 328, #77.3649; *Année*, 2 (1981) 332,

#78.3609; *Année*, 3 (1982) 257, #79.2615; *snfw* Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 862-63

= **CNOQ** *CD* 348a, *ČED* 157, *KHWb* 191, *DELC* 193a

var.

snfe

R P Harkness, 3/31

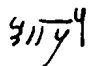
R P Vienna 6257, 6/30

R P Vienna 6257, 11/23

P/R P Michael Bresc L 5, 3

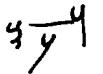
R P Carlsberg 42a, 2/1

R P Carlsberg 44, x+5

e R P Magical, 27/9 (& *passim*) 

w. extended meaning

"menstruation"

e R P Magical vo, 30/10 

in compounds/phrases

ir snf "to become bloody" (R P Magical, 5/28, 27/28)*phr.t r rd snf* "medicament to stop blood" (R P Magical vo, 5/1)*r3 n ti hy snf hr h.t n shm.t* (EG 438)*hr ir=f ti iw snf r bnr* "it exudes blood" (R P Magical vo, 2/15)*snf n p3y=k db c n mh-2* "blood of your second finger"

in phrase

hm n snf n p3y=k db c n mh-2 "(a) little blood of your second finger" (R P Magical, 13/18 [& *passim*])
sy snf (EG 407 & 438 [= P Carlsberg unnumbered])*swr n p3y=f snf* "to drink his blood" (EG 415 [= P P Spieg, 4/21-22])*snf n 3mwld* "blood of an owl" (R P Magical, 27/9)*snf n p3y i3s hw t* "blood of this wild boar" (R P Magical, 21/34)*snf n iwwe km* "blood of a black dog" (R P Magical, 19/2)

in phrase

mtw=k sh w c twtw n inp n snf n iwwe km "you shall draw an image of Anubis

with the blood of a black dog" (R P Louvre 3229, 4/26-27)

snf n p3 ih hw t "blood of the male ox" (R P Magical, 7/1-2)*snf(e) n c3 (hw t)* "blood of a (male) donkey" (R P Magical, 23/5-6, 25/25 & 28)*snf n Wsir* "(the) blood of Osiris" (R P Magical, 15/13 & 14)= $\textcircled{\text{O}}$ **CNOB NOYCIPE** PGM 4, 113, in Preisendanz, *PGM*, 1 (1928) 72-73, w. n. 11*snf n mn r-ms mn* "blood of so-&-so whom (the woman) so-&-so bore" (R P Magical, 15/15)*snf n rmt iw=f mw t* "blood of a dead man" (R P Magical, 24/29)*snf n w c.t h c l c m c t c n w c iwwe km* "blood of a worm(?) of a black dog" (R P Magical, 15/3)*snf n p3 hsy* "blood of the praised (= drowned) one" (R P Magical, 6/16)*snf n n3 s3b.w* "(the) blood of the enemies" (EG 420 [= R P Mythus, 15/17-18])*snfe n smnw* "blood of a Nile-goose" (R P Magical, 27/9)*snf n q(w)qwpt* "blood of a hoopoe" (R P Magical, 3/34, 27/9; R P Magical vo, 22/5)

snf[∞] n. "preceding year, last year"
 = *Wb* 4, 162/12-13
 = **ꜥꜢꜛꜥꜥ** *CD* 348b, *ČED* 157, *KHWb* 191, *DELC* 193b
 for reading & discussion, see Zauzich, *Enchoria* 9 (1979) 145

vs. Sp., *P. Loeb* (1931), who read ^θ*Snmḥ* GN



vs. Sp., *P. Loeb* (1931), who read ^θ*Snmḥ* GN


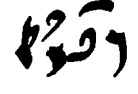
vs. Sp., *P. Loeb* (1931), who read ^θ*Snmḥ* GN



var.


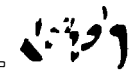
snfe[∞]



for discussion, see Thissen, *Harfensp.* (1992) p. 60

P P Jena 1209, 4 
 e 

P P Loeb 6, 20 
 e 

P P Loeb 26, 9 
 e 


 P P Loeb 26, 10
 e 

R P Harper, 5/2 


in compound

smt snf "(the) manner of last year"

for discussion, see Quack, *Enchoria* 25 (1999) 47, #25

vs. Hughes in Mattha & Hughes, *HLC* (1975) p. 70, n. to l. 1, who read *smt nmḥ* "free manner(?)"

in phrase

ḥnh r-ḥr=f n snf p3 nt-ḥw=f ḥr=f n t3 rnp.t "life, which he led last year, is (the same as) that which he will lead this year" (P P Jena 1209, 4)

snfy in compound *ḥḥr-snfy* (& var.) "south of his wall" epithet of Ptaḥ, above

Snfr RN "Snefru"

in GN

T3-ḥny(.t)-Snfr "The Canal of Snefru" along Mendesian branch of Nile; see below

snm n. "grief, sorrow" (EG 438)

in phrases

sw^cb snm "purification of grief" (EG 413 & 438 [= P S Canopus A, 14, & B, 52])

snm m-s3=t "to mourn you (f.)" (EG 438 [= R P Mythus, 10/28])

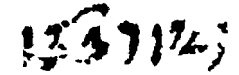
ḥSnmḥ in

reread *snf* "last year," above

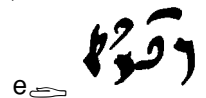
for reading & discussion, see Zauzich, *Enchoria* 9 (1979) 145

vs. Sp., *P. Loeb* (1931), who took as GN

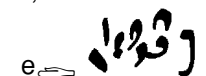
P P HLC, 2/1

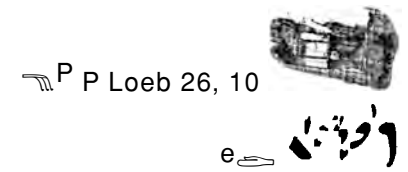


P P Loeb 6, 20



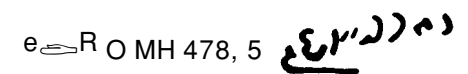
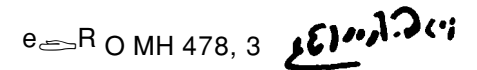
P P Loeb 26, 9





snn(e)(?)[∞] n. "document, official record"
 =? *snn* "official document, book" *Wb* 3, 460/1-5; "copy of a document, record"
 Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 866

vs. Lichtheim, *OMH* (1957), who did not read or trans.



in phrase

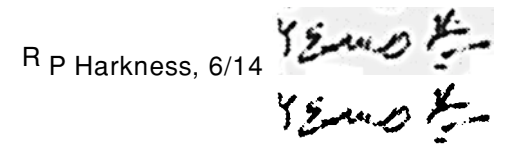
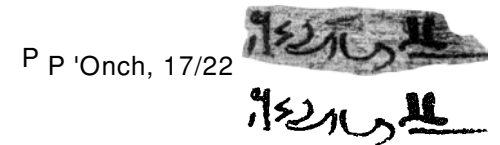
prgtwr.w n p3 ʿ.wy n snne(?) "tax collectors (πρακτόρες) of the house of records(?)"
 (R O MH 478, 3)

snh v.t. "to muster, levy, assemble, register; to inventory"; see under *snhy*, below

snhe v.t. "to muster, levy, assemble, register; to inventory"; see under *snhy*, following

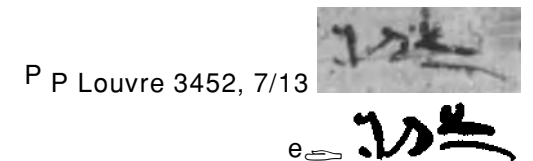
snhy[∞] v.t. "to muster, levy, assemble, register; to inventory"

= *snhi* "to muster, enroll" *Wb* 4, 167
 for discussion, see M. Smith, *P. Harkness* (2005) p. 245, n. d to l. 14



var.

snh[∞]



for discussion, see Hoffmann, *ÄguAm* (1995) p. 46, n. 96

snhe[∞]

in

reread *snt* "order," below; vs. Glanville, *'Onch.* (1955) who read *snhy* & trans. "to observe"

var.

n.m. "mustering"

in phrase

snhe *wr3.t* "mustering of witch(es)"

for discussion, see Zauzich, *Enchoria* 18 (1991) 140, n. to l. 10

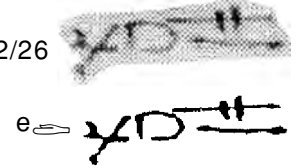
in phrases

snhy *p3y=k c.wy tn wnw.t* "inventory your house every hour" (P P 'Onch, 17/22)

snhy *b3k* "to levy a servant" (R P Harkness, 6/14)

snh *mšc* "to assemble an army" (R P Serpot, 2/26)

R P Serpot, 2/26



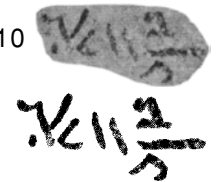
P P Cairo 30991, x+6



P P 'Onch, 25/12



P/R O Vienna 70, 10



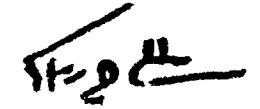
snḥ[∞] v.t. "to restrain, bind, fetter"; n. "shackle"

= EG 439

= *Wb* 4, 168/12-24; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 867

= **CD** 348b-349a, *ČED* 157, *KHWb* 191, *DELC* 193b

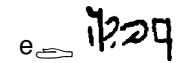
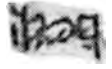
P P 'Onch, 12/15



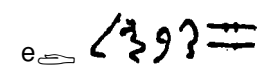
P O Ḥor 10, 18



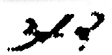
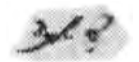
P G Wadi Ham 19, 3



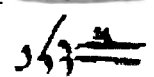
R P Mythus 18, 24



R P Serpot, 12/31



P P Berlin 15818, x+2



snḥ.t pn. form

in phrases

šs.t tš nb.t pš nwḥ nt snḥ mtw=s tš w c̣n "Isis, the lady of the rope, who ties up & releases again" (P O Ḥor 10, 18-19)

snḥ n ḥc̣r šw "to fetter w. dry skins" (R P Mythus 18, 24-25)

dm r snḥ=f "ashamed to restrain him" (P P 'Onch, 12/15)

𐎓𐎔𐎑 in

𐎓𐎔𐎑 R P Vienna 6343, 1/15



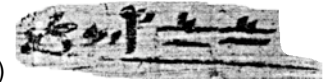
reread *sn* "tongue"; see under *ns* "tongue," above



for reading, see Jasnow & Zauzich, *Book of Thoth* (2005) vs. Reymond, *Hermetic* (1976), who read *sns* "to worship"

𐎓𐎔𐎑[∞] v.it. "to breathe"

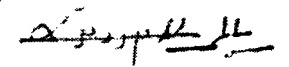
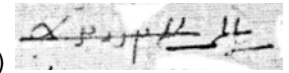
P/R P Berlin 13588, 3/8 (& 3/9, 14, 17)



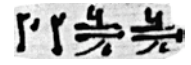
= EG 439

= *śnśn Wb* 4, 172/2-10; "to smell, inhale" Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 870

R P Harkness, 3/17 (& *passim*)

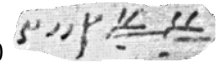


R P Louvre 3229, 4/21



in compound *tī snsn* "to cause to breathe"

R P Harkness, 3/30



var.

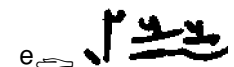
v.t. "to cause to breathe"

𐎓𐎔𐎑 P P Louvre 3452, 6/6



for discussion, see M. Smith, *P. BM. 10507* (1987) p. 97, n. b to l. 20

P P Louvre 3452, 9/5



R P BM 10507, 6/20

R P Harkness, 2/24

in compounds/phrases

īyh īw=f sns̄n "a breathing spirit" (R P Louvre 3229, 4/21)*wpy r̄3 n sns̄n* "opening of the mouth (document) for breathing"; see under *wpy* "to open, divide," above*p̄3y=k by īw=f sns̄n hr p̄3 t̄3* "your ba breathes on earth" (EG 439 [= R P Berlin 8351, 5/18])*°s̄3w n sns̄n* "protective (writing) of breathing" reread *tw̄3 n sns̄n* "hymn for breathing"; see under *tw̄3* "praise, hymn," below*sns̄n* ... *°wy=f* "to cause his arms to breathe ..." (P P Louvre 3452, 6/6-7)*sns̄n p̄3y=t by mw bk ntr* "Your ba will breathe like a divine falcon." (R P Harkness, 4/14)*sns̄n ph̄w=f* "to cause his rear to breathe" (P P Louvre 3452, 9/5)*sns̄n rn=k* "to cause your name to breathe" (R P BM 10507, 6/20)*sns̄n=t my sh̄* "You will breathe in accordance with the writing." (R P Harkness, 3/17)*sns̄n šy=k t̄3w n °nh̄* "your nose breathes the breath of life" (EG 439)*š̄°t n sns̄n* "document of breathing" (EG 490 [= R P Rhind I, 8d1])for discussion, see M. Smith, *P. BM. 10507* (1987) p. 24, n. 85; Quaegebeur, *Essays Heerma van Vos* (1988) p. 110; *Studies Lichtheim*, 2 (1990) 781-94; M. Smith, *Liturgy* (1993) p. 14, §3.2

in phrases

— *r-īr 3s.t n Ws̄r* "(the) — which Isis made for Osiris" (R P Louvre 3291, 3)— *n Dh̄wty* "— of Thoth" (R P Rhind I, 8d1)*tw̄3 n sns̄n* "hymn for breathing"; see under *tw̄3* "praise, hymn," below**sns̄n[∞]** v.it. "to resound"= **CNCN CD 345a**, **ČED 156**, **KHWb 189**, **DELIC 191b**<? *sns̄n* "to breathe," preceding, as **KHWb** & **DELIC** following EG 439, or? < *sns̄n* "to praise," as **ČED**

R P Serpot, 4/2

snqy

v.t. & it. "to suck, suckle"

= EG 439

= *śnq* "to suck, suckle" *Wb* 4, 174; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 871= **ϢΩΝΚ** "to suck" *CD* 344b, *ČED* 155, *KHWb* 189, *DELC* 191a

in

reread *snty(.t)* "fear, fright," below; see Quack, "Götterinvokation" (2012) p. 95, n. tt vs. Ray, *Hor* (1977) p. 69, n. m, who took as noun "suckling" (here as epithet of Horus the falcon)

in

reread *ḥnqy* "beer"; see under *ḥnq*, above, vs. Tait, *JEA* 68 (1982) 226

w. prep.

snqy n "to take suck from"< *snqy m* "to suck from" *Wb* 4, 174/16-18




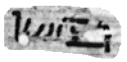




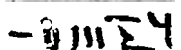
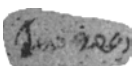
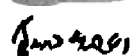
in dream text, where dream image of "sucking from" signifies obtaining something (property, honors, etc.)

Zauzich, *AfP* 27 (1980) 97, n. to l. 1, trans. "to nourish"Jasnow & Zauzich, *Book of Thoth* (2005) p. 153, trans. "to nurse from"

in phrase

r X snqy [n-ḥm=ś] "If X takes suck [from her]" (R P Carlsberg 14 vo, f/11, 12, & 13)**Snqms**

GN in western toparchy of the Oxyrhynchite nome

= ΣΕΝΟΚΩΜΙΣ Calderini, *Dizionario*, 4/3 (1986) 266for reading & discussion, see Zauzich, *Enchoria* 15 (1987) 171, #7vs. Giangeri, *SCO* 21 (1972), who read *Snmns* & took as PNP P Jena 1209, 1 
P O Hor 18 vo, 8 
R P Carlsberg 42c, x+3 
P P Jena 1209, 2 (& *passim*) 
R P Vienna 6343, 3/11 
P O Pisa 502, x+5 
e 

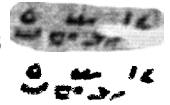
in compound
rmṯ Snqms "man of Senokomis"

⓪**snk**

in

reread *wršk* "ammoniac," above; vs. Reymond, *Medical* (1976), who took as a type of drug

R P Vienna 6257, 16/3



snkws(?)

n. "assignment" of land; see under *sntks* "assessment, levy, priestly income," below

sngns

n.m. "(royal) kinsman" Ptolemaic court title

P S Cairo 31089, 1



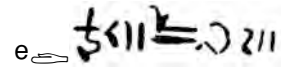
= *sn-gns* EG 436

= συγγενής LSJ 1660a, III.1 (s.v. συγγένεια); Clarysse, *ADL* (1987) pp. 29-30, #77

for discussion of writing & additional spellings, see Clarysse, *ADL* (1987) pp.15 & 29-30, #77;

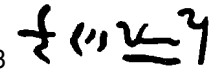
Vernus, *Athribis* (1978), pp. 197-98, n. a; Möller, *P. Rhind* (1913) p. 24*, #156

see also *sn* (*mwh3.t*) n Pr-^{c3} "brother of (the family of) Pharaoh" under *sn* "brother," above

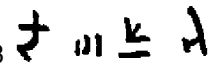


for discussion of writings with initial *sn* "brother" biliteral, see Clarysse, *ADL* (1987) p.15

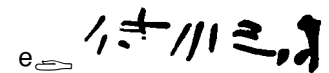
e⇒P G Philae 327, 3



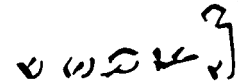
Ⓜe⇒P O Stras 631, 3



P/R O MH 1769, 6



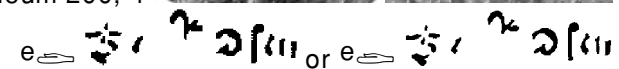
e⇒R P Berlin 23685, 1



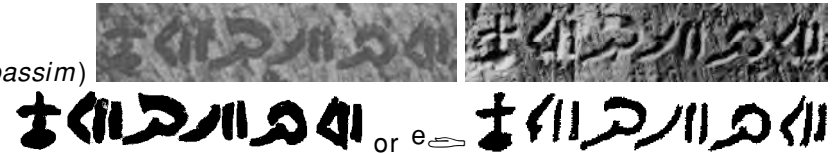
var.

swng[n]s

ⓂP S Bucheum 200, 4



snyns

P G G Sh el-Ḥarīdi, 4 (& *passim*)for discussion of writings with initial *sn* "brother" biliteral, see Clarysse, *ADL* (1987) p.15

R S Cairo 50044, 3



R S Cairo 50045, 3



in title strings

snngns p₃ snt "(royal) kinsman, the finance minister" (P S Cairo 31089, 1)**snngns** p₃ srtygws "(royal) kinsman, the strategos" (P O Stras 631, 3; P G Philae 327, 3)

in title string

*shn n Mn p₃ ntr ʿ₃ p₃ shn n T₃-rpy.t t₃ ntr.t ʿ₃.t p₃ mr mš^c n p₃ bk p₃ **snyns p₃ srtykws n t₃ qh₃**
Hn-Mn p₃ tš n Hb Wḥe "administrator of Min, the great god, the administrator of The Noble Woman,
 the great goddess, the general of the falcon, the (royal) kinsman, the strategos of the district of
 Akhmim (&) of the district of Hibis & the Oasis" (P G G Sh el-Ḥarīdi, 3-4)*

snyns p₃ *shn n T₃-rpy.t t₃ ntr.t ʿ₃.t* "(royal) kinsman, the administrator of The Noble Woman, the
 great goddess" (P G G Sh el-Ḥarīdi, 5)**srtyqws p₃ snyns** "strategos, the (royal) kinsman"

var.

snngns p₃ srtygws "royal kinsman, the strategos," see above

in title strings

srtyqws p₃ snyns p₃ sn n Pr-ʿ₃ "strategos, the (royal) kinsman, & the brother of Pharaoh"

(R S Cairo 50044, 3)

srtyqws p₃ swng[n]s n p₃ tš Pr-Ḥ.t-Ḥr ... "strategos, the (royal) kinsman, of the district of Pathyris, ..."

(P S Bucheum 200, 3-4)

*shn n Mn p₃ ntr ʿ₃ p₃ shn n T₃-rpy.t t₃ ntr.t ʿ₃.t p₃ mr mš^c n p₃ bk p₃ **snyns p₃ srtykws n t₃ qh₃** *Hn-Mn*
p₃ tš n Hb Wḥe "administrator of Min, the great god, the administrator of The Noble Woman, the great the
 goddess, the general of the falcon, the (royal) kinsman, the strategos of the district of Akhmim (&) of the
 district of Hibis & the Oasis" (P G G Sh el-Ḥarīdi, 3-4)*

snt v.t. "to create, found, establish"
 = EG 439-40
 = *snṯi* "to found, establish, lay out" *Wb* 4, 177-78; *snt* Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 874-75
 = **CWNT** CD 345a, *ČED* 156, *KHWb* 190, *DELC* 192a

var.

snṯ

in phrase

snt *n m3y.t* "to establish anew" (EG 440 [= R P Mythus, 7/20])

(snt) n.m. "order, custom, habit"

= EG 439

= **CWNT** CD 346a, *ČED* 156, *KHWb* 190, *DELC* 192a

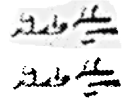
Ray, *Hor* (1977), took as verb

for reading, see Stricker, *OMRO* 39 (1958) 77, w. n. 157, who trans. "constitution"

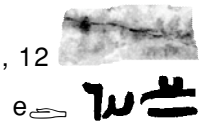
vs. Glanville, *'Onch.* (1955), who read *snhy* "to observe"

so Smith & Tait, *Enchoria* 12 (1984) 45, n. 1

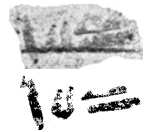
R P Harkness, 5/16



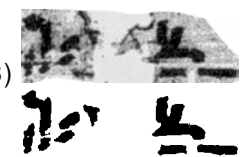
P O Hor 23, 12



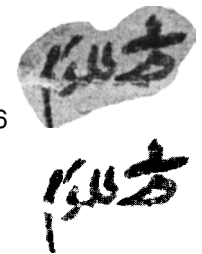
P O Hor 22, 2



P P 'Onch, 25/12 (& 13)



P P Petrie 31906, x+6



P P Turin 6085, 18 (& 16)

vs. Zauzich, *Fs. Rainer* (1983) p. 72, n. 60, who read *smt*
 but considered *snt* a possible reading

R P Vienna 10000, 3/9

in

R P Vienna 6343, 1/3

reread as end of *wyny.t=w* "to ignore"; see under *wyn* "to pass by," above

in phrases

n3 nt n snṯ n ṛw "what one does" (EG 440 [= P S Rosetta, 11])

r-h(.t) p3 snṯ "according to the custom" (P P Turin 6085, 16 & 18)
 in phrase

[r-]h(.t) p3 snṯ wn-n3w hpr "according to the custom which prevailed" (P O Hor 23, 12-13)
 var.

r-h(.t) p3 snt nt hpr "according to the custom which occurs" (R P Vienna 10000, 3/9)

(r-)h(.t) p3 snṯ wn-n3w smn "according to the custom which was established" (P O Hor 61, 11)

(snṯy)[∞] n. "creature"
 = EG 439

see Quack, "Götterinvokation" (2012) p. 98, n. aaaa

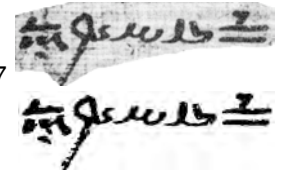
P O Hor 18 vo, 19

vs. Ray, *Hor* (1977), who trans. "custom," above

R P Berlin 6750, 6/20

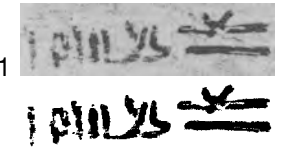
pl.

R P Berlin 6750, 5/7



(sntꜣ(.t)) n.f. "foundation"

P P Cairo 50134a vo, 1

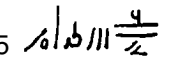


= a type of building EG 439
 = *snt.t Wb* 4, 179; *snt, snt.t Wilson, Ptol. Lex.* (1997) p. 875
 = *CNTC CD* 345b, *ČED* 156, *KHWb* 189, *DELC* 191b

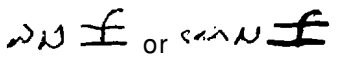
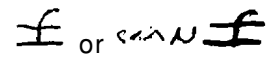
var.

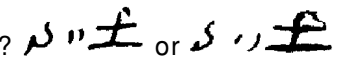
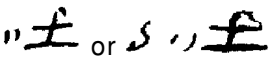
snyꜣ

for discussion, see Ritner, *Mechanics* (1993) p. 155, n. 705
 vs. EG 438, who took as geographical designation
 vs. *ČED* 350, who took w. preceding def. article & id'd w. GN ΠΤΕΝΕΤΑΙ
 =? El-Sinṭa, near Hurbeṭ in the Delta

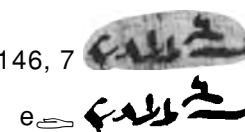
e⇒R P Magical, 21/35 

sntꜣ(.t)

e⇒P P Louvre 2416, 4  or 

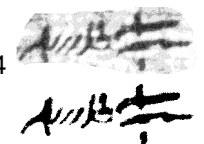
e⇒P P Louvre 2417, ?  or 

P P Turin 2146, 7



snty(.t)

P P HLC, 8/24



P P HLC, 8/25



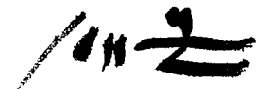
s(n)ṭe.t

P G Eleph Satet, 11



s(n)ṭe

P G Eleph Satet, 8



snt̄ḫ.t

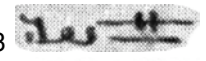
P P BM 10589, 6



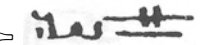
w. extended meaning

snt̄ n.m. "reason, basis"

R P Serpot, 8/33



e



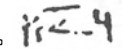
var.

snt

R P Serpot, 2/20



e

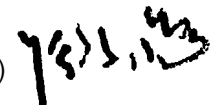


in phrase

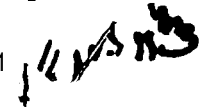
snt n mt(.t) nb "reason for everything" (R P Serpot, 2/20)

n.m. "beach"

e R O Krug A, 21 (& 22)



e R O Krug A, 21



for discussion, see Collombert, *ASICDS* (2002) p. 66, n. z; Yoyotte,

CRAIBL (1989) pp. 77-78

in compounds

ḥwy t3 — "to lay the foundation" (P G Eleph Satet, 8)

= 𐎓𐎛 **CNTE** "to lay a foundation" CD 346a

var.

ḥwy n — "to level (by beating) for/as a foundation" (P P Louvre 2416, 4; P P Louvre 2417, ?; P P Turin 2146, 7) for discussion, see Sp., *RT* 33 (1911) 177 n. to 23, 3; Pestman, *Amenothes* (1981) pp. 83-84, n. g; Pestman, *Choachytes* (1993) p. 63, n. b; Vittmann, *MDAIK* 53 (1997) 273-74, n. dd in phrases

◌.wy nt **ḥwy n snt3.t** "house whose foundation is leveled" (P P BM 10589, 6; for discussion, see Smith & Shore, *JEA* 45 [1959] 56, n. f)

wrḥ.w nt ḥwy n snt3.t "building plots whose foundation is leveled" (P P BM 10589, 9 & 11; for discussion, see Smith & Shore, *JEA* 45 [1959] 56, n. f)

var.

wrḥ n ◌.wy nt **ḥwy n snt3.t** "building plot of a house whose foundation is leveled"

(P Turin 2146, 7 & 9)

≡ ἔδαφος οἰκίας "floor of a house" (P P Turin 2146, 16)

for discussion, see Pestman, *Amenothes* (1981) pp. 83-84, n. g

wrḥ nt t3y=f snt3.t ḥwy "building plot whose foundation is leveled" (P P Rylands 23, 3

[see Sp., *RT* 33 (1911) 177, n. to 23, 3; vs. Griffith, *Rylands* (1909), who read

◌nty n Na-pa-km.t(?) -ḥwy (?) "which are in Napakemhêui (?)," & Pestman,

Amenothes (1981) p. 84, n. g, who read *wrḥ nt n t3y=f snt3.t ḥwy* "land which, in regards to its floor, is trodden down"])

sh t3 snty.t "document of the (building) foundation" (P P Cairo 50134a vo, 1)

š◌ n p3 **snyt** "sand of the (building) foundation" (R P Magical, 21/35; for discussion, see Ritner, *Mechanics* [1993] p. 155, n. 705)

var.

š◌ p3 **snyt** "beach sand" (R O Krug A, 21; for discussion, see Collombert, *ASICDS* [2002] p. 66, n. z; Yoyotte, *CRAIBL* [1989] pp. 77-78)

šty t3 **snty(.t)** "to dig the foundation" (P P HLC, 8/22 & 24; R P Vienna 6319, 3/23)

snt v. "to fear"



= EG 440



P P Berlin 15527, 14




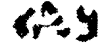
= *śnd Wb* 4, 182-83; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 878



= **CNΔT** *CD* 346b, *ČED* 156, *KHWb* 190, *DELIC* 191b


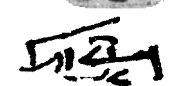
P O Hor 3, 8 
e 

P O Hor 8, 3 
e 



vs. Bresciani, *Archivio* (1975), who read *sty* "to sow, plant," below

P P Ox Griff 1, 6 


R P Harkness, 6/9 


P P 'Onch, 15/13 




so Botti & Volten, *AcOr* 25 (1960)

R P Flo Ins 1, 4 


w. apparent OP ending .w

var.

sn̄ty

P P 'Onch, 14/14 


in phrase

īw=wsnt n=k "they are afraid of you" (EG 440)

tī snt "to make s'one afraid" (EG 440)

(snt(y).(t)) n.f. "fear, fright"

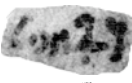
= *śnd.t* *Wb* 4, 184; *śnd*, *śnd.t* Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 878

see Quack, "Götterinvokation" (2012) p. 95, n. tt


vs. Ray, *Hor* (1977) p. 69, n. m, who read *snqy* "suckling" (here as epithet of Horus the falcon)

R P Serpot, 2/35 


e 

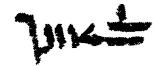
P O Hor 18 vo, 8 




 P O Hor 59, 8

e 

P P Louvre 2414, 2/7 



P P 'Onch, 14/10 



in phrases

snty.t *irm p3 nhwr t3 nt t p3 mšc* "fear & terror are what seize the army" (EG 440 & 664

[= R P Cairo 50142, 10])

snty.t (*c3*) *wc sg c3* "<great> fear & great paralysis" (P O Hor 59, 8; in reverse order in

P P Carlsberg 304[≈], 8/8)

for additional parallel, see Quack, *Apokalyptik* (2002) pp. 250-51, n. h; Ryholt, *Miscellany* (2000) p. 126, n. 101

t3y=f snty.t "his fear" (i.e., "fear of him") (EG 440)

snt

n.m. "finance minister"

≡ διοικητής "finance minister" LSJ 432b

≡ Aram. *ܩܢܝܢܐ* "chancellor" (lit., "master/possessor of an order") Porten, *Archives* (1968) p. 55-56, w. n. 108

for discussion, see Ray, *EVO* 17 (1994) 253; Vittmann, *P. Rylands* 9, 2 (1998) 297
 <? *snt* "to found, establish" *Wb* 4, 177-78; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 874-75
 >? Mer. *pešto* (= ? *pʒ* + *snt*) Meroitic title borne by administrators of Lower Nubian area,
 as Yoyotte, *CRAIBL* (1989) 84-86 & 89-90
 for reading, see Yoyotte, *CRAIBL* (1989) 73-90 (p. 79 for proposed etymology); Tait, *Tebtunis* (1977) pp. 30-32,
 n. m; Vittmann, *P. Rylands* 9, 2 (1998) 296-98, n. to l. 3

restored composite ex., see Tait, *Tebtunis* (1977) p. 30, n. m, #2

e E P Saq H6-468 [2389], 2/3, 6, & 9

vs. Griffith, *Rylands* (1909) p. 430, who read $\emptyset p^c h$ "governor" w. ?

E P Rylands 9, 1/14

e

vs. Griffith, *Rylands* (1909) p. 430, who read $\emptyset p^c h$ "governor" w. ?

E P Rylands 9, 3/4

e

vs. Griffith, *Rylands* (1909) p. 430, who read $\emptyset p^c h$ "governor" w. ?

E P Rylands 9, 5/13

e

so Chauveau, *XXVI^e dynastie* (2011) p. 42, n. c to l. 2, w. ?

P? O Karnak Sacred Lake 462.4, 2

e or e

vs. Bresciani, *Ptol. Äg.* (1978) p. 32, w. n. 2; *EVO* 6 (1983) 18-20, who read *mr htm*
 "overseer of the seal"


vs. Devauchelle in Yoyotte, *CRAIBL* (1989) pp. 73-74, who read *mr-sh.w*
 "overseer of scribes"

vs. Bresciani, *Archivio* (1975), who did not read


P P Ox Griff 13, 5

or e



vs. Sp., *Zenon* (1929), who did not read

e_⊃P O Mich 4009, 5 




vs. Sp., *Zenon* (1929), who did not read

e_⊃P O Mich 4026, 1 



vs. Sp., *Zenon* (1929), who did not read


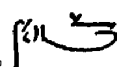

P P SI 9 1001a, 5 
e_⊃ 


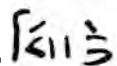
vs. Sp., *Zenon* (1929), who did not read

P P SI 9 1001b, 5 
e_⊃  or 

vs. Sp., CGC 1 (1904), who did not read

P P SI 9 1002a, 4 
e_⊃ 

P P SI 9 1002b, 4 
e_⊃  or 

P S Cairo 31089, 1 
e_⊃ 

for discussion of writing, see Vittmann, *Fs. Zauzich* (2004) pp. 619-20, n. i

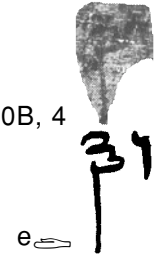
P P Mainz 30A, 4



e

for discussion of writing, see Vittmann, *Fs. Zauzich* (2004) pp. 619-20, n. i

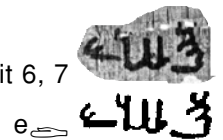
P P Mainz 30B, 4



e

vs. Tait, *Tebtunis* (1977), who did not read

R P Tebt Tait 6, 7



e

in compounds/phrases

PN p3 snt "the finance minister PN" (P O Mich 4009, 5)
in phrase

rt n PN p3 snt "agent of the finance minister PN" (P P SI 9 1001a&b, 5; P P SI 9 1002a&b, 4)
var.

PN p3 rt p3 snt (*Pr-ꜥ3*) "PN, the agent of the finance minister (of Pharaoh)" (P O Mich 4026, 1-2)

sntj n rK1[my] "finance minister of rE1[gypt]" (R P Tebt Tait 6, 1/7)

in title string

PN p3 sngns p3 snt "PN, the (royal) kinsman, the finance minister" (P S Cairo 31089, 1)

snt n.m. "reason, basis"; var. of *sntj(.t)* "foundation," above

sntj n.m. "reason, basis"; var. of *sntj(.t)* "foundation," above

snty v. "to fear"; var. of *snt*, preceding

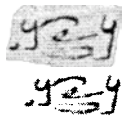
sn̄ṣ̄.t n.f. "foundation"; var. of *sn̄ty(.t)*, above

s(n)ṣ̄e(.t) n.f. "foundation"; var. of *sn̄ty(.t)*, above

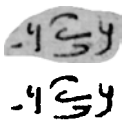
sn̄ty(.t) n.f. "foundation"; var. of *sn̄ty(.t)*, above

sn̄ṣ̄(.t) n.f. "foundation"; var. of *sn̄ty(.t)*, above

sn̄tm[∞] v.t. "to please"; v.it. "to rest, be at rest"
 = *sndm* "to please" *Wb* 4, 185-87; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 880
 see M. Smith, *P. Harkness* (2005) p. 176, n. c to l. 17, & ref. there

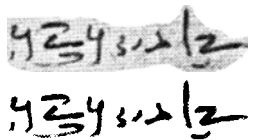
R P Harkness, 3/17 

used archaistically, as participle "pleasing"

R P Harkness, 4/33 

in compounds

s.t sn̄tm[∞] "resting place, dwelling place"

R P Harkness, 3/21 (& 4/19) 

= *s.t sndm* "resting place, dwelling place" *Wb* 4, 187/3-4
 for discussion, see M. Smith, *P. BM. 10507* (1987) p. 118, n. a to l. 20

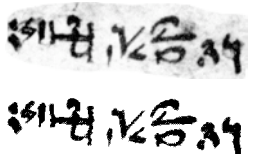
sn̄tm ṣ̄b "to delight, please, gladden the heart"


 P G G Sh el-Ḥarîdi, 2 

= *sndm-ṣ̄b* *Wb* 4, 186/12-17
 cf. *tī ntm ḥṣ̄.ṣ̄* "to delight, please, gladden the heart" under *ntm*
 v.it. "to be sweet, pleasant," above

var.

s-n̄ṣ̄y-ntm ṣ̄b[∞]

P/R O BM 50601, 14 (& 24) 

in compounds

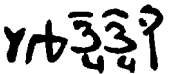
Hr sntm ḥb "Horus who gladdens the heart" (P G G Sh el-Ḥarīdi, 2)

Ns-p3-nt-sntm[∞] PN "He who belongs to The One Who Pleases"
vs. Zauzich, *Äg. Handschr.* (1971), who read *Ns-p3-nt-stn*(?)

e_∞E P Berlin 23592, 1 

(sndm)(?)[∞] n. "rest, ease"


vs. Griffith, *Dodec.* (1937), followed by EG 314, who read *ḥnmnm* "to play, relax (?)"

e_∞R G Philae 416, 5 

var.

sntme

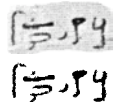
see M. Smith, *P. BM. 10507* (1987) p. 89, n. b to l. 19

R P BM 10507, 5/19 

sntme n. "rest, ease"; var. of *sndm*, preceding

sntṛ[∞] v.t. "to make divine"

= *śntṛi Wb* 4, 180/3-6; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 875-76
for discussion, see M. Smith, *Enchoria* 15 (1987) 79, n. b to l. 18; *Liturgy* (1993) p. 40,
n. b to l. 18; *P. Harkness* (2005) p. 175, n. c to l. 16
cf. *ntr* "to divinize, deify," above

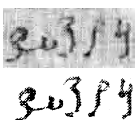
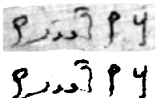
R P Harkness, 3/16 

sntṛ n.m. "aromatic resin; oliban" (i.e., aromatic resin derived from incense trees)

= EG 440-41
= *śntṛ Wb* 4, 180-81; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 876-78

= **CONTE CD** 346b, **ČED** 156, **KHWb** 190, **DELIC** 192a

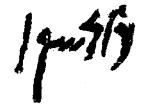
= Charpentier, *Botanique* (1981) §970
for discussion, see Vergote, *Joseph en Égypte* (1959) p. 11; Germer, *Arzneimittelpfl.*
(1979) pp. 69-82; Baum, *RdE* 45 (1994) 17-39; M. Smith, *P. Harkness* (2005) p. 128,
n. f to l. 33, & refs. there

R P Harkness, 1/33 
R P Harkness, 4/9 (& 5/8) 

var.

sntry.w pl.

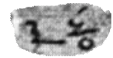
P P Brook 37.1839A, 8



hieratic

for reading, see M. Smith, *BiOr* 35 (1978) 55, n. to 4/2

R P Vienna 6257, 8/13 (& *passim*)

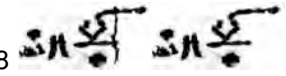


vs. Reymond, *Medical* (1976), who read θqr "jujube oil"



sntre

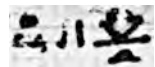
R P Louvre 3229, 2/28



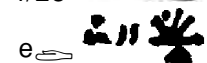
for reading, see Quack, *Enchoria* 21 (1994) 68, #17

vs. Johnson, *Enchoria* 7 (1977) 79, n. to 2/28, who did not read but suggested ϵnte "myrrh"

R P Louvre 3229, 4/11

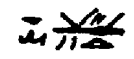


R P Louvre 3229, 4/28



for reading, see Quack, *Enchoria* 25 (1999) 42, #8, vs. earlier eds., who read ϵnt "myrrh"

e R P Magical, 3/23



in compounds/phrases

$\dot{i}r$ **snt**r "to offer incense" (R P Harkness, 4/9)

in phrase

$\dot{i}r$ **snt**r *sty hb m gy=f nb* "offering incense & festival oil in all its form(s)" (R P Harkness, 5/8)

mnḥ **snt**r *nḥḥ* "clothing, incense, oil" (EG 440)

mtw=k p3 b3k(?) n3 šms.w n3 ʿrš.w n3 ḥny.w n3 šḫd.w n3 sntr.w p3 hy p3 he n t3y=k tny.t pšy
 "Yours are the labor(?), the services, the cult duties, the offering ceremonies, the lights,

the incenses, the work, the expense of your half share." (P P Brook 37.1839A, 8)
s (n) sntr "incense seller" (EG 441)

sntr 3rbyn "Arabian(?) incense" (R P Vienna 6257, 4/12 & 8/31)

sntr w3d "fresh incense" (R P Vienna 6257, 8/13)

sntr ḥl "incense, myrrh" (EG 440)

in phrase

sntr ḥr (ḥl) ḥsmn "incense, myrrh, & natron" (EG 368)

var.

ḥsmn ḥr (ḥl) sntr "natron, myrrh, & incense" (EG 368)

sntr sq "molded incense"; see under *sq* "to gather, collect, hoard," below

sntr Dtn "incense of Sidon(?)" (R P Vienna 6257, 15/12 & 8/17)

qbḥ sntr mnḥ "cool water, incense, & clothing" (EG 535)

sntr n.m. "aromatic resin; oliban"; var. of *sntr*, preceding

sntry n.m. "aromatic resin; oliban"; var. of *sntr*, above

sntks n.f. "assessment, levy, priestly income"

= *sntgs* EG 441

= σύνταξις "impost, tribute, levy" LSJ 1724b-25a; Clarysse, *ADL* (1987) p. 30, #79
 for discussion, see Lichtheim, *OMH* (1957) p. 11

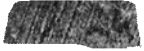
var.

sntks.w pl.


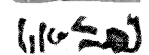
see Clarysse, *ADL* (1987) p. 30, #79

vs. Wångstedt, *ADO* (1954), who read *sntks 3-nw* "third syntaxis"

P O Vienna Kunst 8578, 2


 e= "sntks"

P O Ash 468, 3

e= P O Berlin 12877, 3



P O Uppsala 1310, 4




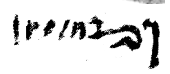

sntksn

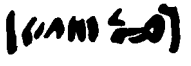
P O Louvre 9192, 3  
e 

sntksn.t

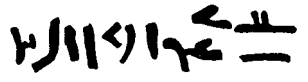
P O MH 1723, 2 
e 

sntksn.w pl.

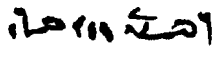
P O Cairo 51015, 2 


e  P O MH 1238, 2


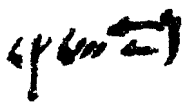
sntgsy

e  P S Rosetta, 8

sntgsn.t


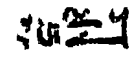
e  P O Bodl 575, 1-2

skty.t[∞]



P O Uppsala 983, 3 


written as if *skt.t* "solar bark" (EG 468 & below) were intended for discussion, see Wångstedt, *ADO* (1954) p. 147, n. to l. 3


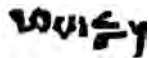
sgts[∞]

P P Cairo 30625, 9 


stksn.t

P O MH 462, 4 
e 

stksn.w

P O Cairo 50458 


in phrases

— *n ḥ.t-nṯr N.t* "— of the temple of Neith" (P O Vienna 294, 5)

— *n ḥ.t-nṯr n Nṯw.t* "— of the temple of Thebes" (P O MH 1723, 2)
for discussion, see Lichtheim, *OMH* (1957) p. 11

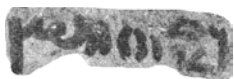

— *n t3 šym3.t ʿ3.t* "— of the great magazine complex" (P O Bodl 575, 1-2)

šty n tmy ṯrm p3y=f sgts "income of the town & its —" (P P Cairo 30625, 9)

with extended meanings

"payment, subsidy"

sṯnṯgsy


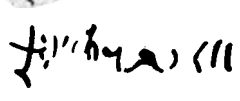
P O Ḥor 33, 11 


= "subvention, pension" LSJ 1725a, II.4

t written over *n* or *n* added later? For further discussion of reading & meaning, see Ray, *Ḥor* (1979) p. 107, n. 1

"assignment" of land

snkws(?)

? O MH 1769, 4 
e 

= LSJ 1725a, II.5

Lichtheim, *OMH* (1957), did not read or trans.

sntksn(.t) n.f. "assessment, levy, priestly income"; see under *sntks*, preceding

sntgsy n.f. "assessment, levy, priestly income"; see under *sntks*, above

sntgsn.t n.f. "assessment, levy, priestly income"; see under *sntks*, above

sndm n. "rest, ease"; see under *sntm* "to please; to rest, be at rest," above

s(°)r "to elevate, lift up"

< *šr Wb* 4, 32-33; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 797
for discussion, see M. Smith, *P. Harkness* (2005) pp. 188-89, n. f to l. 33

in phrase

s(°)r tyk "to elevate (a/the) torch"

for discussion, see M. Smith, *P. Harkness* (2005) pp. 188-89, n. f. to l. 33, who cited
additional ex. corresponding to *sty tyk* "to light (a/the) torch"

sr[∞] n. "magistrate, official"

= EG 441

= *Wb* 4, 188-89; note *sr(.w) ḥ qnb.t* "official(s) of the *qnb.t*" *Wb* 5, 53/20-21; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 882-83

>? *ⲥⲟⲩⲣ* "eunuch" *CD* 371a, *ČED* 168, *KHWb* 179

for discussion of reading, esp. vs. reading *qnb(.ty)(w)*, see Quack, *Enchoria* 18 (1991) 193-96;
M. Smith, *P. Harkness* (2005) p. 203, n. b

vs. M. Smith, *P. BM. 10507* (1987) pp. 80-81, who read *ḥ qnbty*

"magistrate, member of a *qnb.t*" (= EG 540-41 & below)

vs. Glanville, *Onch.* (1955) p. 68, n. 23, followed by Thissen, *Anchsch.* (1984)

p. 109, who read *s3wty* "guard"; & Stricker, *OMRO* 39 (1958) 48, who read
qnb.t "court, council"

for distinction in writing between *sr* & *qnb.t* "court document, legal instrument" in this text,

see Quack, *Enchoria* 18 (1991) 194

?; vs. Kaplony-Heckel, *Tempelide* (1963), who read *šms(?)* "šms-official";

vs. Nur el-Din, *DOL* (1974) p. 228, n. to l. 7, who rejected *šms* but did not read;
& Thissen, *Enchoria* 6 (1976) 140, who read *s3wty* "guard"

R P Harkness, 3/33

e ⇒ R P BM 10507, 4/2

P P 'Onch, 11/17 (& 21/13)

P P Setna I, 4/23 (& 4/24)

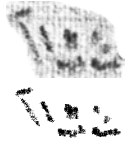
P O Leiden 283, 7

e ⇒

var.
n.pl.

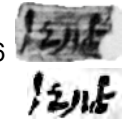
vs. Hughes, *JEA* 54 (1968), who read *qnb(.wt)*

E L Michael Hughes, 1



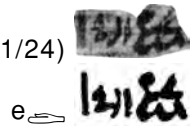
vs. Smith & Tait, *Saqqara Papyri* (1983) p. 12, n. p, who read *s3wty.w* "guards"

E/P P Saq 1, 9/6



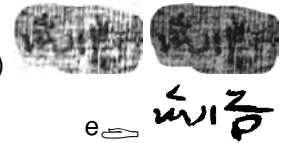
vs. Smith & Tait, *Saqqara Papyri* (1983), who read *s3wty.w* "guards"

E/P Saq 2 back, x+1/22 (& x+1/18, x+1/24)



vs. Sp., *Dem. Chron.* (1914), who read *qnb.t* "courtiers"

P P Bib Nat 215 vo, a/8 (& a/9, 12)



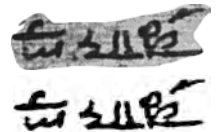
vs. Glanville, *'Onch.* (1955) p. 68, n. 23, followed by Thissen, *Anchsch.* (1984),
p. 109, who read *s3wty* "guard"; & Stricker, *OMRO* 39 (1958) 48, who read
qnb.t "court, council"

P P 'Onch, 2/14 (& 3/9)



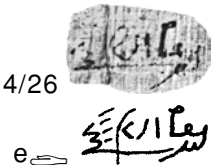
vs. Parker, *Omina* (1959) p. 39, who read *0?ry c'h3.w* (?) "adversaries(?)"

R P Omina B, 8/9 (&12/6, 13/16)



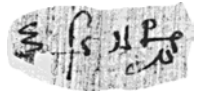
vs. Griffith, *Stories* (1900), who read *qnb.t* "courtiers"

R P Setne II, 4/26



vs. Griffith, *Stories* (1900), who read *qnb.t* "courtiers"

⌚ R P Setne II, 4/27



hieraticizing writings

in PN *Sr-Dḥwty*

P P Berlin 15516, x+11



see *Demot. Nb.*, 1/13 (1995) 932

for additional exx. see Quack, *Enchoria* 18 (1991) 194-95, quoting Zauzich (pers. comm.)

⌚ e P P Berlin 15815≈, x+8



P P Berlin 3101b vo, 12



var.

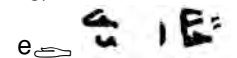
pl. in PN *Sr.w-Dḥwty*

P P Berlin 15774, 3



gloss over hieratic *sry.w*

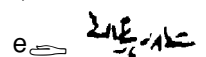
⌚ R P Carlsberg 180≈, X5/1



in compounds/phrases

ḥ(.t) sr[∞] "house of the magistrate"

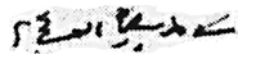
P/R T BM 35464, 11

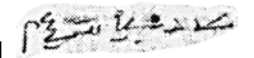



= *Wb* 4, 189/8, located in Heliopolis


see Quack, *Enchoria* 18 (1991) 194-95; accepted by M. Smith, *P. Harkness*


(2005) p. 218, n. a to l. 5, who gave additional exx.
 for discussion, see Hughes, *JNES* 16 (1957) 63; M. Smith, *Enchoria* 15 (1987) 86-87,
 n. b to 2/7; & M. Smith, *Liturgy* (1993) p. 44, n. to 2/7
 vs. Sp., *RT* 26 (1904) 54, followed by EG 556, who read *ḥ.t k3* "mansion of the ka"
 = Verreth, *TOP* 5 (2011) pp. 109-10, #11581


R P Harkness 5/5 
 كه دسبعا اسعخ ا
 كه دسبعا اسعخ ا

R P Harkness, 5/21 
 كه دسبعا اسعخ ا
 كه دسبعا اسعخ ا

R P Harkness, 6/17 
 كه دسبعا اسعخ ا
 كه دسبعا اسعخ ا

R P Berlin 8351, 2/7 (& *passim*) 
 كه دسبعا اسعخ ا
 e ٥ كه دسبعا اسعخ ا


R P Berlin 8351, 3/6 (& 3/19, 4/19, 5/3) 
 كه دسبعا اسعخ ا
 كه دسبعا اسعخ ا

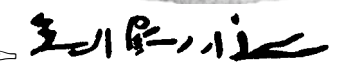
R P Louvre 10605≈, 3/7 (& 12, 17-18) 
 كه دسبعا اسعخ ا
 كه دسبعا اسعخ ا

R P Louvre 10607, 20 
 كه دسبعا اسعخ ا
 كه دسبعا اسعخ ا

R P Louvre 10607, 21 
 كه دسبعا اسعخ ا
 كه دسبعا اسعخ ا

R P Stras 3, x+6/8



 e 

in phrases

mn̄.t pr-^cnh nt rse r ḥ(.t)-sr "(female) doorkeeper of the house of life

who guards the house of the magistrate" epithet of Ḥathor (R P Harkness, 5/20-21)

šm=k r ḥ(.t)-sr ḥw=k s^cym (& var.) "You will go to the council house, being blessed."(R P Berlin 8351, 2/7, R P Louvre 10605[≈], 2/5, R P Louvre 10607, 21)

∅ *n̄tr.w sr.w nw ḥmn̄* "magistrate gods of the west"; reread *n̄tr.w (n t̄) qnb.t nw ḥmn̄* "gods of the council of the west"; see under *qnb.t* "court, council," below

sr(.w) ^cy.w "great officials" (E L Michael Hughes, 1)*sr.w n̄3 mr-mš^c.w n̄3 rmt̄.w-^cy.w pr Pr-^c3* "(the) officials, the generals, & the great men of the house of Pharaoh" (P P 'Onch, 2/14-15)

var.

sr.w n̄3 mr-mš^c.w n̄3 rmt̄.w-^c(y).w n Pr-^c3 tr=w "all (the) officials, generals, & great men of Pharaoh" (P P Saq 1, 9/6)**sr** n.m. "ram"

= EG 441

= *Wb* 3, 462= *Ocpo DELC* 195a

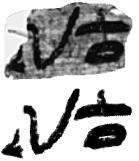


var.

ḥsw(e)

= EG 43

< *sr Wb* 3, 462 (*ḥsw* after Dyn. 19/20)= *ecooγ CD* 61a, *ČED* 38, *KHWb* 40 & 500, *DELC* 47a

P P BM 10856C, 1/5


e  R P Magical, 19/26 (& 1/12)e  R P Magical, 1/12

P P BM 10560, 6



vs. Kaplony-Heckel, *Tempelide* (1963), who trans. "pledge"

var.

n.pl. "sheep"

var.

ἰsw(e).w

vs. Kaplony-Heckel, *Tempelide* (1963), who trans. "pledge"


n. "sheepskin" (EG 441 [= P P Carlsberg 15, 3])


in


reread as hieratic 𓆎 "donkey" (*Wb* 1, 165/6-11)


so Quack, *Enchoria* 25 (1999) 45, #16


vs. Thompson in Bell, Nock, & Thompson, *Magical Texts* (1933), followed by EG 441

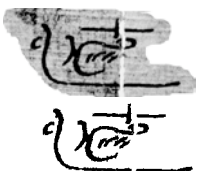
e P O Stras 180, 5 

P P Sorbonne 1196, 3 (& 7) 

P P Sorbonne 1248, 4 

e P O Stras 180, 6 

P T Stras 227 vo, 3 

R P BM 10588, 8/4 

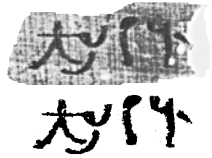
in compound

P3-ḥsw DN "The Ram, (the constellation) Aries"

= EG 441

for exx., see Neugebauer & Parker, *EAT*, 3 (1969) 218, fig. 33A, l. 1

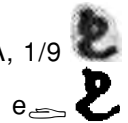
☞ R P Carlsberg 9, 1/11



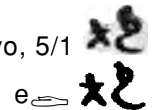
☞ R O Stras 1566~, 11



R T Stobart A, 1/9



R T Stobart E vo, 5/1



var.

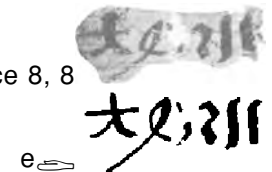
P3-ḥswe[∞]

R O Thompson 2, 7



[P3-ḥ]sw[∞]

☞ R P Florence 8, 8



or read *[P3]-k3* "Taurus (lit., [The] Bull," as Quack [pers. comm.])

in phrases

ḥsw n Na-krd "ram of Naucratis" (P S Mich, 12)

ḥswe ḥwt "ram" (lit., "male sheep"); see under *ḥwt* "male," below

wlt (n) p3 ḥ[sw] (n) tmy Sbk n N3-nh.w ḥnc tmy Sbk n Pr-ḥ3t w^cb n ḥmn-[ḥ]py n p3 ḥ[ry]
n ḥmn-ḥpy n N3-nh.w "guardian(?) (of) the r[a]m of the Sobek-town The Sycamores &
 the Sobek-town *Pr-ḥ3t*, priest of Amun in [Op]e of the t[emple] of Amun in Ope of The
 Sycamores" (P P BM 10560, 6-7)

by *srîw* "ba of a ram" (R P Magical, 10/28 & 27/6)
m̃y-sr MN "lion-ram"

var.

sr-m̃y-srpt "ram-lion-lotus" (R P Magical, 1/12)

for discussion of both, see Griffith & Thompson, *Magical*, 1 (1904) 22, n. to l. 12

ḥr n srîw "ram-faced"

in phrase

mḥrr n ḥr n srîw "ram-faced scarab" (R P Magical, 9/7)

ḥs n îsw "ram dung" (P O Stras 768, 4)

qtm n ñy=f îsw "qtm-tax for his sheep" (R T Stras 227, 2 & vo, 2-3)

see Clarysse & Thompson, *Counting the People*, 1 (2006) 65-66, n. to l. 243, who
 trans. "pasturage(-tax?) for the sheep"

var.

qtm n ḥsb.t X(.t) îsw Y r sttr(.t) Z.t "qtm-tax of regnal year X (for) Y sheep being
 Z staters" (R O Leiden 25, 2)

tp n sr name of a plant (lit., "ram's horn"); see under *tp* "horn," below

tp n sr "ram's head" (R P Magical, 19/26)

sr v.t. "to proclaim, announce; to arrange"

= "to announce, display" EG 441 & "to arrange, distribute" EG 442

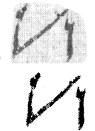
= *śr* "to predict, announce" *Wb* 4, 189-90; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 880-81

= **σωρ** "scatter, spread" CD 353b, *ČED* 160-61, *KHWb* 194 & 539, *DELC* 195b
 for discussion, see Cannuyer, *Girafe* (2010) esp. pp. 19-38, 523-43, 601-24 (but
 for review, see Warburton *Ling. Aeg.* 19 [2011] 287-320); & Osing, *Nominalbildung*
 (1976) pp. 245; 250; 817-18, n. 1075

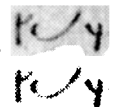
P P Berlin 13603, 2/11



P P Louvre 2380 vo, 1/8



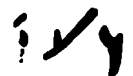
R P Serpot, 3/34



var.

?; **sl**

e₁R O Leiden 173, x+7





w. extended meanings

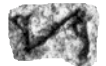

"to spread out, place in order"

= **Ꝛꝡꝑ** "scatter, spread" CD 353b, ČED 160, *KHWb* 194, *DELc* 195b
 = *śr* "to spread" *Wb* 4, 191/15

= **Ꝛꝡλ** "to dissipate, pervert" CD 330a, ČED 161, *KHWb* 183
 but see *KHWb* 537

ꝚꝚ R P Serpot A, 2/x+21 


relates to τᾱξις "order" LSJ 1756b in Greek version; see Brunsch, *Enchoria* 9 (1979) 13, n. nn

R S Moschion D2, 10 
 e= 

in phrases

syw.w nt sr p3 ĩbt 12 "stars which are spread (among) the 12 months" (P/R? O Stras 521, 6-7)


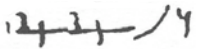
sr (var. **sl**) š^cš^c "to order the ranks" (R P Serpot, 2/35; R P Krall, 10/13-14, 17/14)
 for discussion, see Bresciani, *Kampf* (1964) pp. 117-18, nn. to 10/13-14; Hoffmann, *ÄguAm* (1995) p. 49, n. 116
 vs. Sp., *Petubastis* (1910) p. 63, who trans. "to set up standards(?)"
 vs. Volten, *ÄguAm* (1962), who trans. "to spread themselves out & multiply"


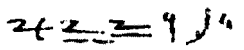
sr qnqn "order of battle"

for discussion, see Hoffmann, *ÄguAm*. (1995) p. 62, n. 199

var.


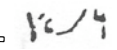
sl qnqn

ꝚꝚ R P Serpot, 11/x+13 
 e= 

ꝚꝚ R P Krall, 23/5 




"to decorate"

for discussion, see Hoffmann, *ÄguAm*. (1995) p. 38, n. 34

R P Serpot, 2/4 (& 2/5) 
 e= 

?; "to dissolve" (?)

= "to unravel, resolve, dissolve" EG 442

ꝚꝚ R P Tebt Botti 3, 4 


in phrases

sr t3 m1.t "to announce the road" (EG 441 [= R P Rhind II, 5d1])

sr šm "to announce news/(an) omen"; see under *šm* "omen, news," below

(sr3) n. "prediction"

but see Quack, "Götterinvokation" (2012) p. 97, n. vvv

sr v. "to unravel, resolve, dissolve"; see under *sr* "to proclaim, announce; to arrange" (EG 442 & above)

sr n. "butter" (EG 442 [= R P Magical, 6/8])

sr in compound *f n sr* "dog-fly" (EG 442 [= R P Mythus, 14/13])

sr.t n.f. "thorn" (EG 442 [= R P Magical vo, 4/19])

sr3(ty)qws n.m. "general; military & civil governor of a nome"; see under *srtqs*, below

sr1(?) in

reread *pr(.t)* "seed," extended meaning of *pr(.t)* "grain" (EG 135-36 & above)
see Quack, *SAK* 23 (1996) 314, n. 34

vs. Reymond, *Medical* (1976) pp. 147 & 277-78, Pharm. #146, who compared

s3r(i) type of plant *WÄD* 423, *šry(.t)* *Wb* 4, 192/12, & σέρτις "endive" or
"chicory" LSJ 1591b & trans. "chicory"

sry n. type of goose (EG 442)

in phrases

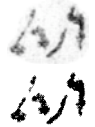
10.t (= *mt.t*) *mn n sry* "so-&-so many 10's of geese" (P P HLC, 3/15; for the reading, see Hughes in Mattha & Hughes, *HLC* [1975] 86, n. to 3/15; but Pestman, *Enchoria* 12 [1984] 40, suggested reading *pr1* "goose," followed by Donker van Heel, *Legal Manual* [1990])

for geese being counted in units of 10, see Vleeming, *Hou* (1991) pp. 8-9, §8

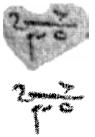
hbr n t3y sry(.t) 10(.t) "(my) partner in (lit., "of") these 10 geese" (E P Loeb 47, 3; vs. Sp., P. Loeb [1931], who read *hbr (n) ir(?) sry(.t) 10* "partner, making(?) 10 geese" although he quoted, p. 79, n. 2, Sethe's reading *t3y*)

hrb t3 sr "form of the wild goose" (EG 442 [= R P Setna II, 6/25])

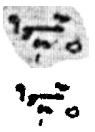
P O Hor 18 vo, 17



R P Vienna 6257, 11/19 (& *passim*)



R P Vienna 6257, 13/22 (& *passim*)

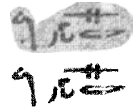


sry[∞] n. "cough"(?)
 = *sry.t* "symptom of illness, possibly cough" *Wb* 4, 192-93; *WMT* 773-75

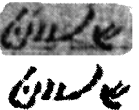
R P Vienna 6257, 4/10



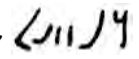
R P Vienna 6257, 4/11 (& 5/x+5?)



sry[∞] n. "stomach disorder, nausea"(?)
 =? *sr(w)* "illness of the stomach" *WMT* 775

R P Vienna 6257, 12/38 (& *passim*)

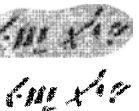
HT 676

e_⇒? P Berlin 13165A, 7

var.

sly[∞]

R P Vienna 6257, 4/13



sry[...][∞] n.m. a type of tree

E/P P Saq 27, 3

for discussion, see H. Smith & Tait, *Saqqâra Papyri* (1983) pp. 201-2, n. n

in phrase

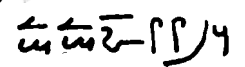
r p3 smn hr p3 sry[...] "The Nile-geese was upon the *sry[...]*" (E/P P Saq 27, 3)

srw.w[∞] n.pl. "tambourine players, drummers"(?)

R P Mythus, 10/9

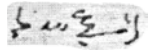
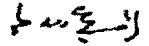


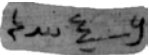
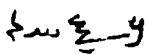
= EG 442

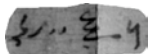
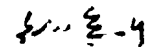
= *Wb* 4, 191/6-9, as de Cenival, *Mythe* (1988) p. 94, n. to l. 9e_⇒

srb v.it. "to be warm"; n. "warmth"; see under *srf* , below

srpy[∞] v.t. "to cause to flourish, rejuvenate"
 = *śrnp* "to rejuvenate" *Wb* 4, 198

R P Harkness, 3/29 


R P Harkness, 4/4 


R P Harkness, 4/5 


srpt n.f. "lotus leaf" (EG 442 [= P P Cairo 30692, 22; P P Berlin 13603, 2/11])
 for discussion, see Hoffmann, *ÄguAm* (1995) p. 40, n. 48

in MN

sr-mꜣy-srpt "ram-lion-lotus" (R P Magical, 1/12)
 for discussion, see Griffith & Thompson, *Magical*, 1 (1904) 22, n. to l. 12

srf v. "to have leisure, be at rest" (EG 443)

srf n. "warmth, heat, fever"

= *srrf* "fire" EG 443
 = *śrf* "warmth" *Wb* 4, 196/1-14; "fever" *WMT* 779-81

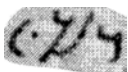

w. extended meaning


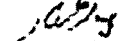
"inflammation"

=? *srf.t* "skin inflammation(?)" *WMT* 781-82
 =? **ꜥꜣꜣꜣ** "wound, sore" *CD* 357a, *KHWb* 196

in compound

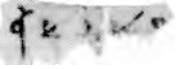
îr **srf** "to be feverish" (R P Vienna 6257, 11/21)

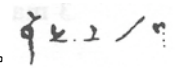
R P Vienna 6257, 11/21 


R P Vienna 6257, 6/31 


(srb)[∞] adj. "warm"
 = *srf* "warm, to be warm" *Wb* 4, 195
 for discussion, see Hoffmann, *ÄguAm* (1995) p. 117, n. 586

R P Serpot, 12/5




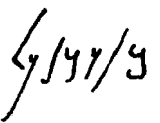
 e ⇒ 

srfsrf[∞] v. intr. "to shrink, wither"

R P Setna II, 3/9

< *srf* "to have leisure, to rest" EG 443
 = *srf* "to rest" *Wb* 4, 197/5-8
 = **ⲥⲣⲉ** CD 357A, *ČED* 162, *KHWb* 196, *DELIC* 197a
 = **ⲥⲣⲟⲩⲣⲉⲩ** "to fall, wither" CD 357b, *ČED* 162, *KHWb* 196, *DELIC* 197a
 vs. Griffith, *Stories* (1900), who read *srf=f* (?)
 for discussion, see Griffith, *Stories* (1900) p. 166, n. to 3/9

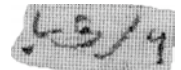


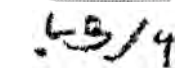
 e ⇒ 

srm n.m. "wandering, journey"

R P Harkness, 2/1

≡ *srme* "to go astray" EG 443
 ≡ **ⲥⲠⲣⲙ** "go astray, err, be lost" CD 355a-b, *ČED* 161, *KHWb* 195, *DELIC* 196b
 ≡ **ⲥⲣⲙⲉ** "wanderer, vagrant" CD 355b, *KHWb* 195
 for discussion, see Thissen in Leitz, *Sternuhren* (1995) pp. 53-54





Srmtsytg[∞] RN, epithet "Sarmaticus" used for Commodus

R S Cairo 50057a, 16

= **Ⲛⲁⲣⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲥ** Grenier, *Titulatures* (1989) p. 100b; Clarysse, *ADL* (1987) p. 28, #67
 for names & titles of Commodus as attested in Demotic texts, see Pestman, *Chron.*
 (1967) p. 108; Grenier, *Titulatures* (1989) pp. 70-73



 e ⇒ 

in phrase

[*βwtwgr*]twrs [*Gysrs Mr*]kws *βwrrs* [*K^cmyts*] *βntβnyns* [*Sbs̄ts*] *βrmneygw* [*Mtks*] *Prtsygw*
 [*Grmnyqs*] **Srmts^ygw** [*Mgsts*] *p³ n̄r* "[Autocra]tor [Caesar Mar]cus Aurelius [Commodus]
 Antoninus [Sebastos] Armeniacus [Medicus] Parthicus [Germanicus] Sarmaticus [Megistos]
 the god" (R S Cairo 50057a, 11-17)

srr^c v.t. "to delay, neglect" (?), var. of *sll*(^c), below

srrf n.m. "fire" (EG 443 [= R P Magical vo, 33/7])

srrf n. a fabulous animal "griffin" (EG 443)

srl v.t. "to delay, neglect" (?), var. of *sll*(^c), below

srh[∞] n.m. "schedule, plan" (?)

=? **CPΔQ** "example" CD 358a, *KHWb* 196
 but Vittmann, *WZKM* 83 (1993) 237, read *krh* meaning uncertain

in phrase

srh *n t³ wpre.t hr hrw* "(the) plan(?) of the provisions(?) per day (lit., "daily")" (R? O MH 4033, 2)

srh/srhy n. a plant, perhaps "vegetables"
 in GN *T³-sh.t-n-n³-srh* "The Field of the *srh*-Plants," below

in GN *Tmy-n³-sm-srh(y)* "Village of the *srh*-Vegetables" (EG 430, 443, & 633 [= E P Loeb 46, 4 & 47, 3]); see under *tmy* "town, village," below

srs v. "to cut" (EG 443 [= R G Philae 60, 8])

srsr n. "ornament, adornment"; see under *s/sl* (EG 444)

srqws n.m. "general; military & civil governor of a nome"; see under *srtqs*, below

srrk v. "to smooth" (EG 443 [= R P Mythus, 12/22 "to whet, sharpen"])

srg(β) in compound *βkn n srg*, see under *βkn* meaning uncertain, above

srgḥ v. "to pacify, be at peace"; see *sgrḥ*, below

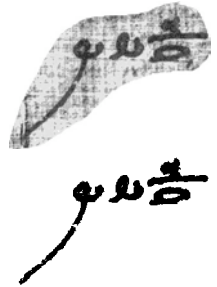
R? O MH 4033, 2

e

srt n. "wool"; see *s^rrt*, above

srt̄ n.m. meaning uncertain

R P Berlin 6848, 2/13

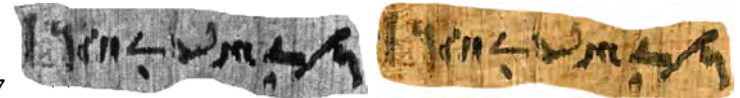


~? *srt̄* "holy animal" EG 444 & following
for discussion, see Dousa, Gaudard, & Johnson, *Fs. Zauzich* (2004) pp. 161-62, n. to l. 2/13

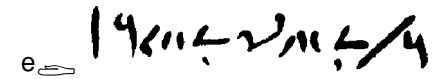
srt̄ n. a holy animal (EG 444 [= R P Mythus, 7/29])

srt̄y(3)ts.w[∞] n.pl. "soldiers"

P P Heid 781b, 1/7

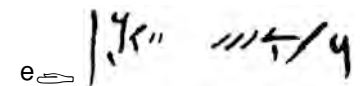


= *srt̄yts* EG 443
= *στρατιώτης* LSJ 1652b-53a, l.2; Clarysse, *ADL* (1987) p. 29, #76,



who gave additional spellings

P P Heid 781a[≈], 6



in phrases
3qsts3n.w n p3 stn 3rm n3 srt̄y3ts.w n p3 stn "non-combattants of the troop
together with the soldiers of the troop" (P P Heid 781b, 1/5-7)
hn n3 hrt̄.w n3 srt̄yts (EG 443)

srt̄y(q)(w)s n.m. "general; military & civil governor of a nome"; see under *srt̄qs*, below

srt̄yk(w)s n.m. "general; military & civil governor of a nome"; see under *srt̄qs*, below

srt̄ygws n.m. "general; military & civil governor of a nome"; see under *srt̄qs*, below

srqws

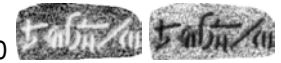
P O Ash 13, 6



e

srtys

P/R Rod Cairo 50050



e R O BM 20250, 8

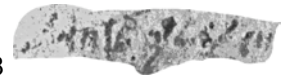
R S Cairo 31130, 3



e

srtys

? O TTO 179, 8



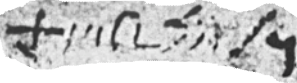
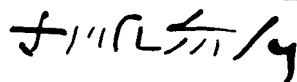
e


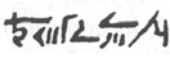
P P Berlin 13608, 2/23

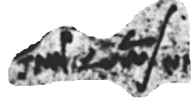
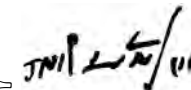


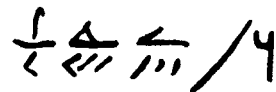
P P Cairo 30981, 4

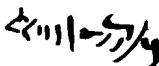



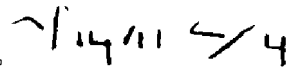
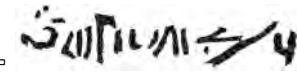
P/R O MH 1769, 3 
e 

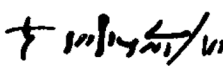
R S Cairo 50044, 3 
e 

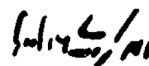
R O MH 2809, 2 
e 


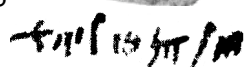
e P G Philae 327, 3 

e P/R O Ash 18, 8 

P S Cairo 55941, 2 
e  or e 

e R O MH 3674, 2 

e R O MH 4081, 2 

R O Zurich 1883, 5 


srtyqs

srtykws

srtyks

P G G Teir 133, 6



e= *ḥrj ḥw*

srtygws

R S Cairo 10/5/50/1, 1/4



e= *ḥrj ḥw*

vs. Bresciani, *SCO* 9 (#2)(1960), who read *srtgws* & gave incorrect hand copy

srtqws

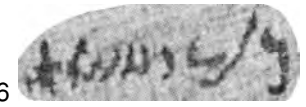
P P BM 10591, 3/14 (& passim)



ḥrj ḥw

srtks

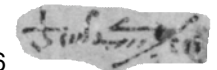
P P BM 10231 vo, 6



e= *ḥrj ḥw*

sltyqws

P O TTO 22, 6



ḥrj ḥw

stykws

R O Berlin 12898, 3



ḥrj ḥw

for trans., see Lichtheim, *OMH* (1957) p. 35
vs. Mattha, *DO* (1945) p. 151, n. to l. 3, followed by EG 476, who took as var. of *sylqws* "sitologos," above

in title strings

ḥrgsmtyprgs p3 srtyqws “chief of the bodyguard & strategos” (P P BM 10591 vo, 3/3-4)

sn n Pr-ḥ3 p3 srtyqws “brother of Pharaoh, the strategos” (P S Cairo 31137, 2)
var.

srtyqws p3 sn n Pr-ḥ3 ... “strategos, the brother of Pharaoh, ...” (R S Cairo 50047, 2)

sngns p3 srtygws “(royal) kinsman & strategos” (P O Stras 631, 3; P G Philae 327, 3;)
in title string

shn n Mn p3 ntr ḥ3 p3 shn n T3-rpy.t t3 ntr.t ḥ3.t p3 mr mšḥ n p3 bk p3 snyns p3 srtykws
n t3 qh3 Ḥn-Mn p3 tš n Ḥb Wḥe “administrator of Min, the great god, the administrator of

The Noble Woman, the great goddess, the general of the falcon, the (royal) kinsman, the

strategos of the district of Akhmim (&) of the district of Hibis & the Oasis” (P G G Sh el-Ḥarîdi, 3-4)

srtyqws n n3 m3ḥ(.w) {p3} nt p3 qty Swm “strategos of the places which are in the vicinity of Aswan”
(P P BM 10591 vo, 1/10-11)

srtyqws p3 rt n 3s.t (n) Qbt “strategos, the agent of Isis of Coptos” (R O Munich 901, 2-3)

srty<q>ws p3 ḥm-ntr Ḥr p3 ḥm-ntr Ḥw.t-Ḥr “the strate<q>os, the prophet of Ḥorus, the prophet
of Ḥathor” (R S Cairo 31130, 3-4)

srtyqws p3 sn n Pr-ḥ3 ... “strategos, the brother of Pharaoh, ...” (R S Cairo 50047, 2)
var.

sn n Pr-ḥ3 p3 srtyqws “brother of Pharaoh, the strategos” (P S Cairo 31137, 2)

srtyqws p3 snyns “strategos, (royal) kinsman”
var.

sngns p3 srtygws “(royal) kinsman, the strategos” (P O Stras 631, 3; P G Philae 327, 3;)

in title strings

srtyqws p3 snyns p3 sn n Pr-ḥ3 “(royal) kinsman, the strategos, & the brother of
Pharaoh” (R S Cairo 50044, 3)

srtyqws p3 swng[n]s n p3 tš Pr-Ḥ.t-Ḥr ... “strategos, the (royal) kinsman, of the district of
Pathyris, ...” (P S Bucheum 200, 3-4)

srtykws n t3 qh3 Ḥn-Mn p3 tš n Ḥb Wḥe “strategos of the district of Ḥn-Mn (&) of the district of Hibis
& the Oasis”

in title string

shn n Mn p3 ntr ḥ3 p3 shn n T3-rpy.t t3 ntr.t ḥ3.t p3 mr mšḥ n p3 bk p3 snyns p3 srtykws n t3 qh3

Ḥn-Mn p3 tš n Ḥb Wḥe “administrator of Min, the great god, the administrator of The Noble Woman,
the great goddess, the general of the falcon, the (royal) kinsman, the strategos of the district of Akhmim

(&) of the district of Hibis & the Oasis” (P G G Sh el-Ḥarîdi, 3-4)

sr3qws/srtqws n t3 qh(.t) Sywt “strategos of the district of Siut” (P P BM 10591, 2/3 & *passim*)

sr3qws n p3 tš “strategos of the district” (P P BM 10591, 2/4)
in title string

sr3qws/srtqws n p3 tš (n) N1w(.t) “strategos of the district of Thebes” (P P BM 10591, 1/23 & *passim*)

srtyks n p3 tš [...](?) Ḥb Gš(?) “strategos of the district [...](?) of Hibis & Dush” (P G G Teir 133, 6-7)

shn wpt tygsts srtyqwf's1 3pystts hn^c ge rmt nb n p3 t3 nt hb n mt.t Pr-^c3 "administrator, (Egyptian) judge, (Greek) judge, governor^{r1}, *epistates*, & any man at all who carries out the business of Pharaoh" (lit., "who sends/is sent on the business of Pharaoh") (P P Stras WG 18, 5-6)
shn p3 srtykws p3 mr mš^c "administrator, the strategos, the general" (P S Cairo 55941, 2-3)

srtks n.m. "general; military & civil governor of a nome"; see under *srtqs*, preceding

sl n.m. "wick"
 = EG 444 & 491, var. *š^cl*
 = **COL** CD 330a, **ČED** 151, **KHWb** 183, **DELC** 187b
 var.

R P Louvre 3229, 2/5

sel

R P Louvre 3229, 6/3

šl

R P Louvre 3229, 2/2

in phrase
s^cl hr nhh "wick w. oil" (EG 320)

sl v. "to proclaim, announce; to arrange"; var. of *sr* (EG 442 & above)

sl3(.t)[∞] n.f. "coffin"

P P Apis, 2/1 (& 4/3, 15, 20)

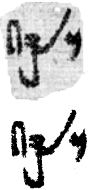
= *s3r.t* P P. Apis, 1/8, 4/4, 4/5, 4/22
 = **CLH** CD 330a, **ČED** 151, **KHWb** 183, **DELC** 187b

srfor discussion, see Vos, *Apis* (1993) p. 391, #481

in phrase

ḥ3 n t3 sl3.t "back side of the coffin" (P P Apis, 4/3)

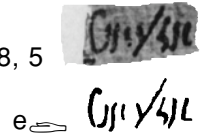
P P Apis, 3/19

**slyw...** n. meaning uncertain

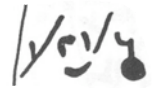
in phrase

šš n *slyw*... (?) (EG 523 [= P P Cairo 31058, 5])

P P Cairo 31058, 5

**sl^cl(^c)** v.t. "to delay, neglect" (?); var. of *sl(^c)*, below**slwl(?)** v. meaning uncertain
so Nur el-Din, *DOL* (1974)

e P O Leiden 348, 2

**slm** n. name of plant (EG 444 [= R P Magical vo, 4/16], who sugg. ident. w. *μολόχη* "mallow" LSJ 1142a)
Betrò, *EVO* 11 (1988) 91, suggested ident. w. Arabic "salīm, *Mimosa flava*"
translit. *sl^cm* by Mairs & Martin, *Enchoria* 31 (2008/2009) 34-35, n. 42

e R P Magical vo, 4/16

**slm(.t)[∞]** adj. meaning uncertain; in physical descriptions of individuals making a contract



= EG 444


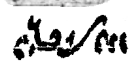
for discussion & suggested Greek correspondences, see Sp., *RT* 25 (1903) 10-11;



P P Amherst 52, 2

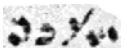
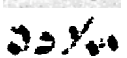


el-Amir, *Family Archive* (1959) p. 75, w. n. 5; Zauzich, *Enchoria* 18 (1991) 145, n. to l. 13, w. n. 3; Andrews, *Ptolemaic Legal Texts* (1990) p. 80. nn. 30 & 12; Mairs & Martin, *Enchoria* 31 (2008/2009) 34-35, n. v

P P Berlin 5507, 2 



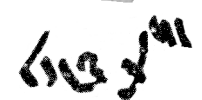
P P Berlin 3098, 2 


P P BM 10390B, 4 


P P Turin 6079A, 4 


var.

slme adj.v. "to be —"

P/R O Vienna 70, 13 


s inserted above line

in phrases/compounds

rmṯ ḥy km slm wsh ḥr "tall man, dark, — & broad-faced" (P P Turin 6079A, 4)

d̥d̥ ḥw=f slme "(her) head which is —" (P/R O Vienna 70, 13)

dnf rmṯ qm slm d̥d̥ "of average (height) (for) a man, dark-complected, — of (his) head"

(P P BM 10390B, 3-4)

dnf rmṯ ḥwn n ḥby slm d̥d̥ "of average (height) (for) a man, honey-colored, — of (his) head"



(P P Amherst 52, 2)

dnf shm.t ḥwn n ḥb̥ slm.t "of average (height) (for) a woman, honey-colored, —" (P P Berlin 3098, 2)

Slmyn̥ GN "Salamis"; var. of *S̥l̥myn̥*, above

slns[∞] n. "(of the) moon" or "(of the) month"

= σελήνης (gen. of σελήνη "moon; month") LSJ 1590a

P O Ash (JEA 54), 2 


in phrase
hrw n slns "day of the moon"

sll(ꜥ)

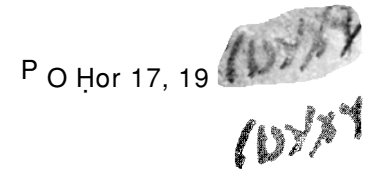
v.t. "to delay, neglect" (?)

= *srr*ꜥ EG 443, who did not trans.

=? **σωλλε** v. meaning unknown CD 330b; so Zauzich, *P. Eleph.*, 3 (1993) n. to P. Berlin 13580, 13

NB: all examples of \emptyset *hll*ꜥ, s.v. *hrr* in EG 326, are variants of *sll*(ꜥ)

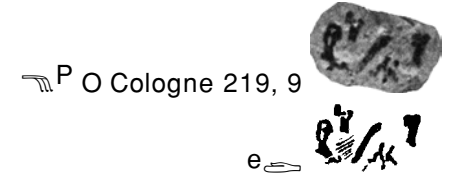
for discussion, see Zauzich, *P. Eleph.*, 3 (1993) n. to P. Berlin 13580, 13, who referred to Ray, *Hor* (1976) 64, n. m; Quack, *Enchoria* 21 (1994) 67-68, #14



var.

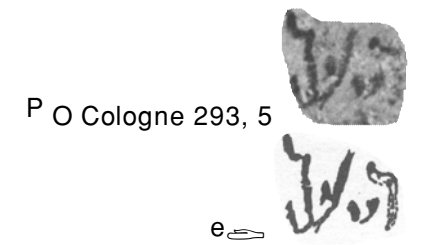
sꜥr(?)

see Thissen, *Enchoria* 6 (1976) 70, n. to l. 9



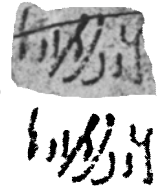
sꜥl

see Thissen, *Enchoria* 6 (1976) 70, n. to l. 9 of O. Cologne 219



selre

P O Pisa 249, 5



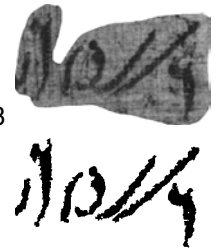
srr(°)

P P Ox Griff 30, 10



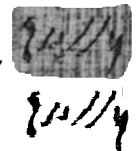
see Zauzich, *P. Eleph.*, 2 (1993) n. to l. 13

P P Berlin 13580, 13



vs. Zauzich, *Äg. Handschr.*, 2 (1971) p. 29, n. 1, who read *hrr*[°] but suggested *srr*[°] as possible alternative

P P Loeb 7, 37



P P Loeb 8, 27





see Zauzich, *P. Eleph.*, 3 (1993) n. to P. Berlin 13580, 13

P P Padua, x+15





vs. Bresciani, *RSO* 37 (1962), who read *hllly*

srl

P P Ox Griff 31, 5 


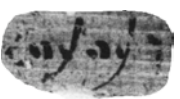
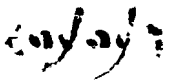
sl^cl

vs. Bresciani, *Archivio* (1975), who read ^ø*s/sl*


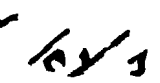
P P Ox Griff 25 vo, 19 


sl^cl^c


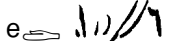
vs. Botti & Volten, *AcOr* 25 (1960), who read *hl^cl^c*

R P Flo Ins 5, 4 


vs. Lexa, *P. Insinger*, 2/1 (1926) 84, #340, followed by EG 326,
 who read *hl^cl^c* "to hurry"

 P P Insinger, 10/22 

srr^c n. "delay"

P O Cairo 38258, 7 


in phrases

bn-pw^z — md.t (nb) p³ t³ "have/s not neglected (?) anything at all" (P O Cologne 219, 9)

sIsl


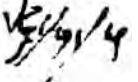
n. "ornament, adornment"

= "to decorate; ornament" EG 444

= **COLCL** "to adorn; adornment" CD 331b-32a, ČED 151, *KHWb* 184 & 537, *DELC* 188a

var.

n.pl. "ornaments"

R P Harkness, 4/6 


for discussion, see M. Smith, *P. Harkness* (2005) p. 197, n. h to l. 6

n., as Ray, *Hor* (1976), or inf.

in phrases/compounds

mkwt n m3y n slsl "new decorated chariot" (R P Krall, 19/13)

gr[^c].w n srsr "decorated shields"

in phrase

hwy=w t3 3ypy.t n n3y=w gr[^c].w n srsr r [...] "they threw the surface(?) of their decorated shields to [...]" (R P Serpot, 3/47)

e P O Hor B, 5

øslsl

in

reread *sll(^c)* "to delay, neglect" (?), above
vs. Bresciani, *Archivio* (1975)

P P Ox Griff 25 vo, 19

slk

v. "to anoint" (EG 444 [= R P Magical vo, 8/7])

slt

n. "wool"; var. of *s^crt* (EG 411)

sltyqws

n.m. "general; military & civil governor of a nome"; see under *srtqs*, above

she

v.it. "to turn back, flee"; v.t. "to withdraw, remove"; var. of *shy*, following

shy

v.it. "to turn back, flee"; v.t. "to withdraw, remove"

= EG 444

= *sh3* "to turn back, reverse" *Wb* 4, 207

= *sh3* "to be removed, displaced; to move, remove self, withdraw" *CD* 379b-80a,
CED 172, *KHWb* 210, *DELC* 204a

P P Ox Griff 54, 8

for discussion, see Brunsch, *Enchoria* 9 (1979) 13, n. jj

R S Moschion, D2/9
e

var.

she

R P Harper, 5/6

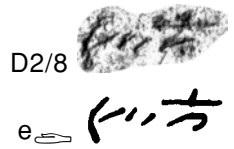
vs. Thissen, *Harfensp.* (1992), who emended to *s<n>he* & trans. "to inspect"
(see *snhy*, above, but taken here to mean "to assemble, to inventory")

in phrase

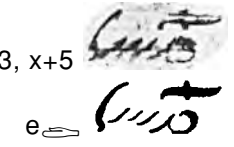
bn iw=y (r) shy.t=y (EG 444 [= P P Berlin 3080, 21])

(shy)[∞] n. "reversal"

R S Moschion, D2/8

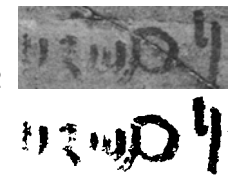


P P Heid 23, x+5



øshy³ in

R O Krug A, 12



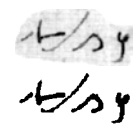
reread 2 *hy³(.t)* "(fruit gardens) 2, portico (1)"

vs. Sp., *Texte auf Krügen* (1912) pp. 31, n. 42, & 73, #193, followed by Lexa, *ArOr* 17/2 (1949) 129-30, n. 13 & EG 444 & 445, who took as var. writing of *s(y)h* "hall, chapel" (EG 445 & below)

shw v. "to curse"; var. of *shwr* (EG 445)

shr[∞] v.t. "to make content"

R P Harkness, 4/31



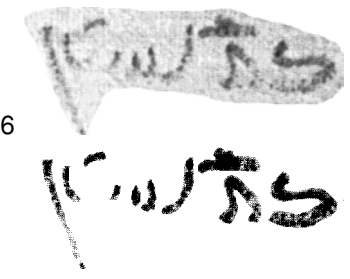
= EG 444

= *shrī Wb* 4, 207-8/15; *shr* Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 889

in compound

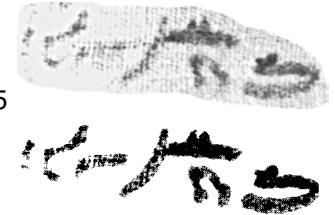
īr shr(y)[∞] "to propitiate"

E L Michealides, 6



fo discussion, see Hughes, *JEA* 54 (1968) 180, n. to l. 5

E L Michealides, 5



var.

n. "smoking pot" (EG 444 [= R P Mythus, 10/5; trans. "to cense" by de Cenival, *Mythe* (1988)])

shr

n. resinous material used for making ornaments(?) common in dowry lists

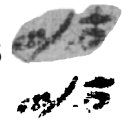
= EG 278, s.v. *hry shr*

= *shr.t* a mineral *Wb* 4, 208; *WÄD* 458-59

for discussion, see Harris, *Lex. Stud.* (1961) pp. 130-31; Lüddeckens,

Ehevertr. (1960) pp. 295 & 296, s.v. *hr* & *ll*; Aufrère, *BIFAO* 83 (1983) 1-17

P P Berlin 13593, 5



P P MFA 38.2063a, 6



e P O Stras 618, 3



P P Turin 6076, 4



in compounds

rr/ll shr(e) "bracelet or necklace made of *shr*"; see under *rr/ll*, above

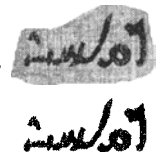
hry shr "*hre* object (made) of *shr*"; see under *hre*, above

tr(.t) shr "(hair)pick(?) (made) of *shr*"; see under *tr.t* "pick, hoe"; "(hair)pick(?)," below



w. extended usage

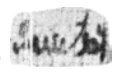
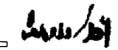
shry a material used dry or in solution for the preparation of ritual substances



P P Apis vo, 2a/7



for discussion, see Vos, *Apis* (1993) pp. 201-2, n. to P. Apis vo, 1/15
= Charpentier, *Botanique* (1981) §986

P P Apis vo, 2b/3 


P P Apis vo, 2b/10 
 e 

R P Vienna 6257, 9/7 


var.

shre

P P Apis vo, 1/15 


in phrases

shr šw "dry *shr*" (P P Apis vo, 1/15)

sf shr y "oil (containing a solution) of *shr*-resin" (P P Apis vo, 2a/7)

var.

sfy n p3 shr "oil (containing a solution) of *shr*-resin" (P P Apis vo, 1/14-15)

shr.t

n. type of ship (EG 445, who suggested cf. w. *shr* "to make content" [EG 444 & above])

in phrases

hny.w n t3 shr.t "steering oars of the (pleasure) ship" (EG 312)



shr.t Pr-ε3 (EG 445 [= P P Setna I, 3/23])

shry

in compound *ir shry* "to propitiate"; var. of *shr* "to make content," above

s(y)ḥ



n. "hall, chapel"

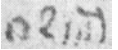

E P Louvre N 2430C, 3 
 e 

= *sh* "hall (of embalmment)" EG 445

= *Wb* 3, 464/3-21; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 889-90

for a list of GN including *sh* "booth," see Verreth, TOP 5 (2011) p. 480

E P Louvre N 2430E, 3 


R P Vienna 6319, 4/34 


var.

∅*shy* in

R O Krug A, 12 


reread 2 *hy*³(.t) "(fruit gardens) 2, portico (1)"
vs. Sp., *Texte auf Krügen* (1912) pp. 31, n. 42, & 73, #193, followed by Lexa, *ArOr* 17/2 (1949)
129-30, n. 13, & EG 444 & 445

in compounds/phrases

*ry*³.t n n³ *syh.w* n³ ntr.w "room of the chapels of the gods" (R P Vienna 6319, 4/33)
*h*³° *s(y)h* "embalming" (lit. "(the) setting down of (the) booth"); see under *h*³° "to throw,
place," above
hyt hn° *p*³*y*°*s syh nt m-s*³°*s* "entrance hall & its chapel which is behind (lit., after) it"
(E P Louvre 2430E, 3)

s(y)h-ntr "divine booth"

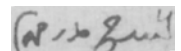
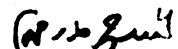
= EG 445
= *Wb* 3, 465/1-13; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 890

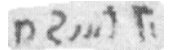

for range of uses of term, see Spencer, *Egyptian Temple* (1984) pp. 114-19 & 133-34

for discussion & additional exx., see M. Smith, *Liturgy* (1993) pp. 38-39, n. b to l. 13

see Stadler, *Enchoria* 25 (1999) 87-88, n. to l. 3

vs. Botti, *JEA* 54 (1968) 228, n. f, who read *Ssnw* & took as Demotic var. of *Hmnw* "Hermopolis"

R P Harkness, 5/1 


R P Vienna 6319, 4/37 


R P Turin 766A, 3 

e=

var.

s(š)ḥ(.t)-ntr[∞]

as if "son of the temple"; for discussion, see M. Smith, *Enchoria* 19-20 (1992/1993) 140, n. d to l. 4

in compound

ḥnt s(y)ḥ-ntr "foremost of the divine booth" (P/R I Bodl 1374a&b, 4; R P Harkness, 5/1)
= *ḥnty sḥ-ntr* Wb 3, 305/18, & 465/3

in phrases

ʾInp — "Anubis, —" (R P Harkness, 5/1)

for additional exx., see refs. in M. Smith, *Liturgy* (1993) p. 39, n. b to l. 13

ʾInp [...] *m wyt* — "Anubis [...], he who is in (his) wrappings, —" (R P Turin 766A, 17)

Wsʾr ntr ʿš nb W-pq — "Osiris, the great god, lord of *W-pq*, —" (R P Turin 766A, 3)

š^c (var. šš^c) *nt ḥr-dšdš pš syḥ* "storage bin which is over the booth" (E P Louvre 2430A, 4; E P Louvre 2430F, 3)

sḥ

n. "mummy"

= EG 445

= š^cḥ Wb 4, 51-52; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 804-6for discussion, see M. Smith, *Liturgy* (1993) p. 60, n. c to l. 12

see Quack, "Götterinvokation" (2012) p. 98, n. yyy

vs. Ray, *Ḥor* (1976), who read *sm* "sm-priest"

R P Turin 766A, 17



e

P/R I Bodl 1374a&b, 4



R P Berlin 8351, 4/12



P O Ḥor 18 vo, 18



var.

seh[∞]

R P Louvre 3229, 2/19 (& 3/7)

she[∞]

R P Louvre 3229, 3/2

in

P O Hor 18 vo, 19

reread *sh̄m* "image," below, as Zauzich (pers. comm.)vs. Ray, *Hor* (1976), who trans. "shroud"vs. Quack, "Götterinvokation" (2012), who read *m̄³-hrw(?)* "justified"; but see his n. yyy, p. 98

in compounds/phrases

seh šps "august mummy" (R P Louvre 3229, 3/12)

in phrase

seh šps *n rmt hr(.t)-ntr* "august human mummy (lit., "august mummy of a dead man")"

(R P Louvre 3229, 2/19 & 11)

seh šps *m-[h]n t̄³ ʿft-st̄³.t nt htp (n) t̄³ tw̄³.t* "noble mummy wi[th]in the sarcophagus

which rests (in) the underworld" (R P Louvre 3229, 3/7)

sh̄ *n Skr-Ws̄r* "mummy of Sokar-Osiris" (P O Hor 18 vo, 18-19)*tw̄tw p̄³y=k sh̄* "May your mummy endure!" (EG 617 [= R P Rhind I, 6d4])**sh̄**

n. constellation Orion (EG 445 [= P P Berlin 13603, 2/21])

sh̄in compound *sh̄-n-dr.t* "fingers"(?), "hand"(?) (EG 448 & 645 [= R P Magical, 21/26]; or ?
read *sh̄n-dr.t*, as EG 448, following Griffith & Thompson, *Magical*, 1 [1904] p. 138 & 3
[1909] p. 76, #772)

- sh̄š[∞]** v.t. "to uncover, reveal"
= *sh̄š̄i* *Wb* 4, 209/10-14
- vs. Reymond, *Medical* (1976), who trans. "remove"
(*< sh̄r* "to remove" *Wb* 4, 219-20)
- sh̄e** in
- reread *sh̄* "wound," below; vs. Reymond, *Medical* (1976) p. 161, n. to l. 16, who trans. "abscess"
(*< sh̄r* "tumor" *WMT* 786)
- sh̄yh** v. "to complain, to punish" (?); see under *s(y)h̄(y)h̄*, below
- sh̄wy** v.t. "to curse"; see under *sh̄wr*, following
- sh̄wr** v.t. "to curse"
- = EG 445
= *sh̄wr* *Wb* 4, 213/4-6
= **𐤑𐤏𐤍𐤏**, **𐤑𐤏𐤍𐤏**- CD 387a, *ČED* 175, *KHWb* 214, *DELc* 206b
for discussion, see Ritner, *Mechanics* (1993) p. 45; Thissen, *Apokalyptik* (2002) pp. 131-32
- so Stricker, *OMRO* 39 (1958) 79, n. 172, followed by Lichtheim, *AEL*, 3 (1980) 184, n. 105,
& Thissen, *Ansch.* (1984) p. 114
vs. Glanville, *'Onch.* (1955), who read *h̄br* "disaster(?)"
- var.
- sh̄w**

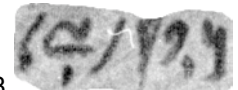
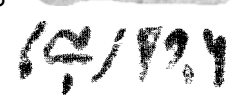
R P Vienna 6257, 6/35





R P Vienna 6257, 8/16




P O Hor 32, 3

P P 'Onch, 27/14




P P 'Onch, 7/18




shwy

P P Michael Hughes, 30



P P Louvre 2414, 2/10



P P Louvre 2414, 2/11



in phrases

bn-pw=y shwr Pr-^{c3} "I did not curse the king" (EG 445 [= R P Bib Nat 149, 2/25])
m-ir shwy "don't curse!" (EG 445)

(shwy)

n.m. "curse"

R P Vienna 10000, 3/12



var.

shwy

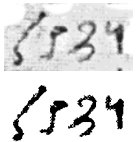
R P Vienna 10000, 2/4



for reading, see Thissen, *Studies Quaegebeur*, 2 (1998) 1044, §1.1
 (but hand copy of 2/4 is incorrect)
 vs. Zauzich, *Fs. Rainer* (1983), who trans. "egg" (EG 417 & above)

shw

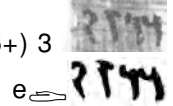
R P Harkness, 2/6 (& 2/36)



sswh[∞

for discussion, see Zauzich, *Enchoria* 5 (1975) 122, n. to P. Berlin 23824, (15+) 3

☞ R P Berlin 23824, (15+) 3

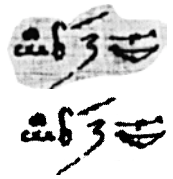


sh̄m∞

v.t. "to pound"

= *Wb* 4, 215/9-20; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 892; *WMT* 785
 = **ꜥꜣꜣꜣ** "to cause to fall, overwhelm, press down" *CD* 384b, *ČED* 173, *KHWb* 212 & 543, *DELIC* 206a

R P Louvre 3229, 3/26




for discussion, see Parker, *JEA* 26 (1940) 100, n. to l.

☞ R O MH 4038, B/25



(sh̄m)∞

n. "pestle"

=  O. Cairo 25362, 3 cited in *ČED* 173
 > **ꜥꜣꜣꜣ** *CD* 384b, *ČED* 173, *KHWb* 212, *DELIC* 206a

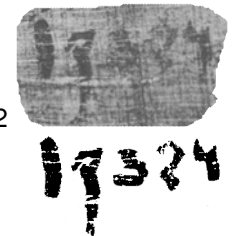
var.

n.pl.

P P Hausw 13a, 2



P P Hausw 13b, 2



in phrase

ꜣwn nꜣy=f sh̄m.w "mortar & its pestles" (P P Hausw 13b, 2)

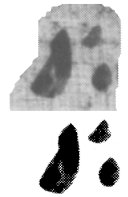
šm(.t) n.f. "woman"; adj. "female"

= EG 306-7
 = *s.t-šm.t Wb* 3, 407

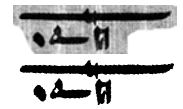
= **C2IME** CD 385a, **ČED** 173, *KHWb* 211, *DELC* 205b

for discussion of use as adj., see Stricker, *OMRO* 43 (1962) 47-48, §62
 see also *šm.t* "wife," above

E P Bib Nat 217, 3



E P OI 17481, 1



E P Rendell, 10



E P Vienna 10150, 1



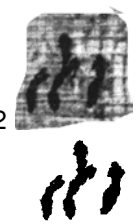
P P Ash 1, 4



P S Ash 1971/18, 14







P P Berlin 13538 vo, 2






P P BM 10075, 1







P P BM 10394, 2 




P P BM 10394, 6 



P P BM 10750A, 3 


P P BM 10750A, 3 



P P BM 10750A, 3 


P P BM 10789, 5 



P P Bologna 3173 vo, 2 
e 

P P Brook 17.1839A, 8 




P P Cairo 30617a, 1 




P P Cologne 2414, 13 




P P Heid 740, x+10 

e 

P P HLC, 4/7 




?; so de Cenival, *Enchoria* 7 (1977) 23, n. 8,2

P P Lille 31, 8 


e 

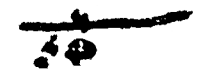
?; so de Cenival, *Caution*. (1973)


P P Lille 52, x+2 





reading denied by Hughes, *JNES* 35 (1976) 213, n. to 52/x+2-3



P P Louvre 3266, 1 







P P Louvre 3266, 3 



P P Louvre 3266, 6 




P P Marseilles 299, 2 



P P 'Onch, 8/12 (& *passim*) 




P P Tebt 227 vo, 10 




P P Turin 6076, 6 



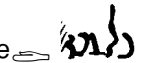
P P Turin 6082, 3 




P/R P Berlin 13602, 25 


e \rightarrow P/R O BM 50627, 3 

e  R M Amsterdam 8120, 7 

R P Berlin 6857[≈], 1/2 
e 

R P Berlin 8139, 1 
e 

R P BM 10588 vo, 1/6 


in compounds/phrases

ir šhm.t "to take a wife" (P P 'Onch, 8/12)

w^c.t šhm.t "one woman" (EG 307)

wp.t n šhm.t "woman's work"; see under *wp.t* "work," above

P3-t3-n3-šhm.wt (& var.) GN "The Land of the Women"; see above

nkt(.w) (n) šhm.t "bridal property" lit., "property of a woman" (P P Turin 6076, 5; P P Heid 701, 5)
= EG 230

for discussion, see Lüddeckens, *Ehevertr.* (1960), pp. 288-315

in phrases

iw=y tî n=t p3 smt n n3y=t nkt.w n šhm.t "I will give to you the equivalent of your possessions
as a wife" (EG 435)

hp (n) n3(y=s) nkt.w n šhm.t "legal right to the bridal property of X" (P P Heid 701, 8)

tw=s p3 wn n3y=t nkt.w n šhm.t "here is the list of your bridal goods" (EG 612)

r3 n tî hy snf hr h.t n šhm.t (EG 438)

rh šhm.t r mr=sf [n-îm=s] "to love (lit., "to know") a woman whom one (lit., he) loves" (R P Berlin 15683, 7)

∅hp n šhm.t "(the) law of women" reread *hp n hm.t* "right of (lit., "to") a wife"; see under *hp*
"law; legal right (to s/thing), legal obligation (to [do] s/thing); custom, order, justice," above
see Pestman, *Marriage* (1961) p. 72, n. 5, vs. Sp., *Dem. Pap.* (1923), followed by EG 78

hwṭ 1 šhm.t 1.t "1 man & 1 woman" (EG 297)

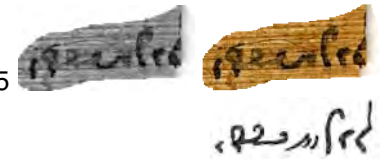
var.

hwṭ.w n3 šhm.wt "(the) males & females" (R P Harkness, 3/22)

in phrase
ḥwt.w n3y=w **šm.wt** n3y=w **ḥrt.w** n3y=w **sn.w** n3y=w **šm.w** n3y=w **mn-iry.wt** n3y=w **šms.w**
 n3y=y **hl.w** n3y=w **b3k.w** "(their) males, their females, their children, their siblings, their in-laws,
 their nurses, their servants, their young (servants), their servants" (P P Louvre 3266, 7)
ḥbs.w šm.t "woman's clothing" (EG 301)
ḥry.t ṛšm.wt1(?) "chief of women(?)" title borne by an official in a religious association
 in phrase
 ʿšy t3 **ḥry.t ṛšm.wt1(?)** "reciter (f.), the chief of women(?)" (P P Lille 31, 8)
ḥt n šm.t (EG 337 [= E P Lonsdorfer, 3])
ḥsf.w n n3 šm.wt "censures of women" name of a literary genre; see under **ḥsf** to oppose,
 scorn," above
s.t (n) šm.t PN "tomb of the woman PN" (P P Marseille 298, 4)
šm.t PN "lady PN" (EG 307)
 in phrases
šm.t PN t3y=y rmt.t "(the) woman PN, my woman (= wife)" (P P Moscow 123, 3)
d šm.t PN (EG 307)
šm.t GN "woman of GN"; see under GN
šm.t iw n iby "woman w. honey-colored complexion" (EG 24 & 307)
 in phrase
dnf šm.t iw n n ib3 slm.t "of average (height) (for) a woman, honey-colored, —" (P P Berlin 3098, 2)
šm.t ʔgš.t "Nubian woman" (R P Setna II, 6/28)

šm.t Wynn "Greek woman"

⌘ P P Heid 739a, 5



≡ γυνή Ἑλληνίς LSJ 536b, II, s.v. Ἑλληνίς

see Pestman, PLB 14 (1965) p. 48, n. 6; Pestman, *Fs. Rainer* (1983) p. 133 & n. 27

šm.t r(= iw) wn mtw=s hy "a woman who has a husband" (R P Berlin 8769, 1/9 & 2/4)

in phrase

šm iw r šm.t (r) wn mtw=s hy "to go to a woman who has a husband" (i.e., "to commit
 adultery") (P P Louvre 2414b, 1/7)

šm.t bn.t "evil woman" (EG 112)

in phrase

ḥsf n šm.t b3n(.t) "censure of an evil woman"; see under **ḥsf** "censure," below

ṛšm.t1 mnḥ.t "(a) beneficent woman" (R P Berlin 8769, 1/6)

šm.t ms hn pr "woman born in the house"

in phrases

b3k.t šm.t ms hn pr "servant woman, born in the house" (P P Ox Griff 57, 5-6)

hl šm.t ms hn pr "female servant born in the house" (P P Mil Vogl 6A, 1)

sh̄m.t *n3-nfr.t* "good woman" (EG 217)

var.

sh̄m.t *nfr.t* "good woman"

in phrase

sh̄m.t *nfr.t* *hy 3my.t* "a good woman of high character" (P P 'Onch, 24/21)

sh̄m.t *nds.t* "woman of disreputable character"; see under *nds* "small," below

sh̄m.t *n rmt* *Pr-bw-n-pa-h^c* "woman of {man (sic!)} Bompâê" (R M Amsterdam 8120, 4 [ed.'s 8]; for interpretation, see Brunsch, *Enchoria* 11 [1982] 140, n. to vol. 2, p. 127)

sh̄m.t *rmt(.t) rh.t* "wise woman" (EG 248)

sh̄m.t *s3b3f.t1* "impious woman" (P P 'Onch, 25/17)

sh̄m.t (n) **s^cnh** "endowed woman"

P P Heid 753b, x+1



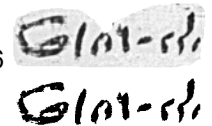
= EG 307 & 410, who trans. "married woman"

for discussion, see Pestman, *Marriage* (1961) p. 38, n. 1; PLB 14 (1965) p. 59, n. 91; PLB 19

e

(1978) pp. 206-13, supplemented by Kaplony-Heckel, *ASICDS* (2002) pp. 233-42

P P Turin 6081, 26



in phrases

sh̄m.t1 (n) **s^cnh** *hm.t n PN* "endowed [woman] & wife of PN" (P S Vienna Kunst 5857)

≡ hiero. *nb(.t) pr n PN* "mistress of the house of PN" (P S Vienna Kunst 5857 hiero, 1)

sh̄m.t n s^cnh *nb.t r-db3 hd* (EG 307)

PN nt sh̄ n rn sh̄m.t s^cnh šr.t (n) w^cb (n) 1mn PN s3.t n it-ntr hm-ntr PN t3 hm(.t)-ntr Dm3

"PN who writes in the name of the endowed woman, daughter of a priest of Amun, PN,

daughter of the god's father & prophet, PN, the prophetess of Djēme" (P P Turin 6069, 9)

sh̄m.t n ky "wife of another" (EG 558)

sh̄m.t thr.t "unpleasant" (lit., "miserable") woman" (P P 'Onch, 24/6)

see Stricker, *OMRO* 39 (1958) 76, who trans. "bitter woman"

vs. Thissen, *Ansch.* (1984), who trans. "sad woman," & Lichtheim, *AEL*, 3 (1980) 183, n. 70, who trans. "ailing woman"

sh̄ (n) **sh̄m.t** "document of a woman/wife" marriage contract

sh̄ n t3 sh̄m.t PN "writing of the woman PN" (P L Turin 4)

šp(e) (n) sh̄m.t "bridal gift" (lit., "gift of a woman") (P P Turin 6082, 3; P P Heid 701, 4)

= EG 502

for discussion, see Lüddeckens, *Ehevertr.* (1960) pp. 257-59, 305-7, & 353; Pestman, *Marriage* (1961) pp. 13-20; Pestman, *Recueil*, 2 (1977) 69, n. e; Seidl, *Äg. Rechtsgesch. d. Saiten- u. Perserzeit.* (1968) pp. 75 & 78

k.t sh̄m.t "another woman" (EG 559)

grg.t n sh̄m.t "woman's dowry" (P P Amherst 60, 10)

gtn n sh̄m.t "woman's cloak" (P P Turin 6082, 6)

t̄zy sh̄m.t "this woman" (EG 601)

t̄zy=y sh̄m.t "my woman/wife" (EG 307)

var.

t̄zy=k sh̄m.t t̄z ḥm.t "your woman, the wife" (P O BM 31989, 5a-b)

tbty sh̄m.t "woman's sandals" (P P BM 10394, 5)

dnf sh̄m.t "of average (height) (for) a woman"

in phrases

dnf sh̄m.t ḥwn n ḥb̄z slm.t "of average (height) (for) a woman, honey-colored, —" (P P Berlin 3098, 2)

dnf sh̄m.t qm̄ze.t wsh ḥr "of average (height) (for) a woman, dark-complected, broad-faced"

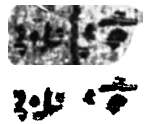
(P P Berlin 3090~, 4)

sh̄m.t + occupational/cultic title "woman & ..." or? read *sh̄mt (n)* "woman of (i.e., wife of) ..."

note that all examples are Ptolemaic & Memphite

sh̄m.t w̄zh-mw[∞] "woman & choachyte"(?) or "woman of the choachyte"(?)

P P Louvre 3266, 8



= EG 307

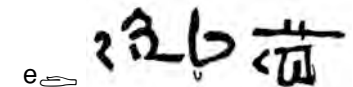
see Sethe in Sethe & Partsch, *Bürgsch.* (1920) p. 712, who trans. "woman & choachyte"; followed by

Vittmann, *Enchoria* 26 (2000) 137, n. 18

P S Cairo 50034, 4

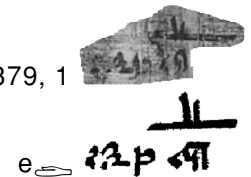


see Peremans & Van 't Dack, *Pros. Ptol.*, 3 (1956) 189-203, who trans. "woman (of the?) choachyte" in list of known choachytes



for compound *w̄zh-mw sh̄m.t* "female choachyte," see under adj., below

P P Leiden 379, 1

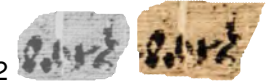


P P Leiden 379, 2



e=

P P Brussels 6033, 2

vs. Zauzich, *Schreibertr.* (1968) w. p. 285, n. 553, who read *šr.t w3ḥ-mw* "choachyte's daughter"

P P Louvre 2412≈, 3

*šḥm.t w^cb(.t) Pth šm^cy.t* "woman & priestess of Ptaḥ & singer" (P S Ash 1971/18, 14)
or "woman of the priest & singer" (?)*šḥm.t nf* "woman & sailor" (?) or "woman of the sailor" (?) (P P Louvre 3266, 3)
for discussion, see de Cenival, *BIFAO* 71 (1972) 41, n. 60, who preferred "sailor's wife";
Vinson, *Nile Boatman* (1998) 90-91, who preferred "woman & sailor"*šḥm.t sdm n3 hb.w* "woman & servant of the ibises" (?) or? "wife of the servant of the ibises" (?)
(P P Louvre 3266, 6)

in phrase

mtw t3y=k šḥm.t ṛ ḥsmn n t3 ḥrr.t (& var.) "& your wife shall carry out her menstrual needs
in the —"; see under *ḥrr(.t)* space (under the stairs), above

adj.

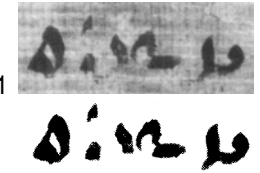
ṛḥ(.t) šḥm.t "female cow"; see under *ṛḥ(.t)* "cow," above
ṛ3.t šḥm.t "female donkey" (EG 54)*w3ḥ-mw šḥm.t* "female choachyte"

E P Bib Nat 217, 1 (bis)

for discussion, see Pestman, *Tsenhor* (1994), p. 10 & *passim*; Vittmann, *Enchoria* 26
(2000) 137-38, n. b

note that this title is attested only in the Persian period & earlier & only in the Thebaid

E P Louvre 3231, 1



cf. *w3ḥ(.t)-mw* "female choachyte" under *w3ḥ-mw*, above
for compound *šḥm.t w3ḥ-mw*, see under *šḥm.t* + occupational/cultic title, preceding

b3k.t šḥm.t ms ḥn pr "servant woman, born in the house" (P P Ox Griff 57, 5-6)

ntr.w šḥm.wt "female deities" (EG 307; R P Harkness, 6/11)

ḥbs.w šḥm.t "woman's clothing" (EG 301)

ḥtr šḥm.t pr(w)s "tawny mare"; see under *prws* "yellowish-red, tawny," above

s n ḥd šḥm.t "female silversmith"

in phrase

wy-n-rmṯ.t s n ḥd šḥm.t "tomb of (the) female silversmith" (P P Louvre 3266, 7)

ḥrt.w šḥm.(w)t "female children" (EG 297; P P HLC, 9/2)

in phrase

ḥrt.w ḥwt ḥrt.w šḥm.(w)t "male children & female children" (E P Louvre 2430A, 3)

ḥl šḥm.t(?) "girl; female servant"; see under *ḥl* "youth, servant," above

šr.t šḥm.t "daughter" (lit., "female girl")

P P HLC, 9/30



in phrase

šr ḥwt ... šr.t šḥm.t "male child ... female child" (P P HLC, 9/15)

šḥn

n. "crown" (EG 446)

in phrases

(n) p3 mtr (n) p3 šḥn "before the crown" (EG 191)

smt n p3 šḥn "form of the crown" (EG 435 [= P S Canopus B, 64])

šḥn(.w) (n) nb "golden crown(s)" (EG 214 & 446 [= P P Bib Nat 215, 5/6; P S Rosetta, 26])

šḥn.w n n3 ntr.w "crowns of the gods" (EG 446 [= P S Canopus A, 19, & B, 67])

var.

v. "to crown"

in phrase

šḥn (n) n3 šḥn.w "crowned with the crowns" (EG 446 [= P S Canopus A, 19, & B, 67])

shn v.t. "to order, command"

= EG 446

~ EG 448 "to lease, entrust, commit (the right to use of real or intangible property) (to s'one)"

= *Wb* 4, 216

= **CA2NE** "to provide, supply" *CD* 385b, *ČED* 174, *KHWb* 213, *DELIC* 206b
for use in epistolary formulae, see Depauw, *Letter* (2006)

var.


shn.t before suffix pn.

w. extended meaning


"to administer" (P P Reinach 4, 12; P G MH 235, 6)


in phrase

(n-)dr.t ḫr=f **shn** "when he commanded" (EG 646 [= P P Bib Nat 215, 4/1])


P G MH 235, 6 

P P Ox Griff 13, 7 

E/P P Berlin 23611, 9 

P P 'Onch, 15/19 

P P Reinach 4, 12 

R P Carlsberg 1, 6/28 

smn shn (R P Carlsberg 1, 6/28)
shn htb "to order killing" (EG 398 [= R P Mythus, 15/7])

(**shn**) n. "commission, command, order"

= *Wb* 4, 217

var.

shn[∞]

so Brunsch, *Enchoria* 9 (1979) 19 & 20, n. n; vs. Bresciani, *EVO* 3 (1980) 132,
 who read *sšm* "leading, guidance" (EG 463)

in title

sh shn "scribe (of the)/(&) administrator" or "scribe of commissions" (?) (R T BM 57371, 16)
 = *sš shn* "scribe of commands" *Wb* 4, 218/6-7

~ ? λογευτής "tax collector" LSJ 1055b

var.

shn (P P Erbach, 8)

Sp., *ZÄS* 42 (1905) 57, n. XIV, took *shn* as abbrev. of *sh shn* & ident.
 as taxation official (?), followed by Shore, *Glimpses* (1979) p. 150, n. m; cf.
 de Cenival, *Assoc.* (1972) p. 174, §13; Héral, *CdE* 65 (1990) 306-7; Vittmann,
P. Rylands 9, 2 (1998) 479-80, n. to l. 3
 = "tax collector" EG 447, followed by Kaplony-Heckel, *FuB* 14 (1972) 86, n. 36
 see *shn* "administrator," below

sh nš shn.w "scribe of commissions" (?) (P P Fitzhugh 4, 2/6)

in phrase

sh shn sh Wynn "scribe of commissions, scribe of Greek," or? trans. "scribe of commissions
 (in) Greek writing" (cf. *sh Wynn* "Greek writing," above)

in compounds

š *shn(y)* "order, affair, business, matter, intent," var. "battle"; see under š "to call (out),
 read, recite," above

wšh shn v.t.(?) & it. "to command, exercise authority, give orders"

= EG 447, s.v. *shn*

= *Wb* 1, 257/3 & 4, 217/5

= **ΟΥΕΖ CΔΖNE** CD 385b (s.v. **CΔΖNE**), **ČED** 174 (s.v. **CΔΖNE**),
KHWb 213 (s.v. **CΔΖNE**) & 285, *DELC* 206b (s.v. **CΔΖNE**)

R S Moschion, D3/6



e 428

P P 'Onch, 22/20



vs. Pestman, *Choachytes* (1993) p. 188, n. d, following Zauzich, *P. Eleph.* 1 (1978),

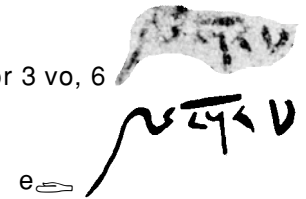
P P Berlin 15522, 19



who took *shn* as "agreement for conferral, lease," below, & sugg. relationship to *διαγραφή* "register, decree, (certificate of) payment, contract" LSJ 392a, II-V

see Dousa, *ASICDS* (2002) p. 162, n. 50(2)

P O Hor 3 vo, 6



vs. Ray, *Hor* (1976), who trans. "wear the diadem"

see Dousa, *ASICDS* (2002) p. 162, n. 50(2)

P O Hor 10, 17

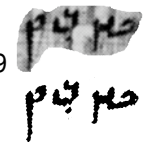


vs. Ray, *Hor* (1976), who trans. "wear the diadem"

var.

v.t. "to appoint"

P P BM 10561, 19



Shore & H. Smith, *AcOr* 25 (1960) 288, n. v, refer to exx. cited by CD 385b under *ⲟⲩⲉⲗ Ⲙⲁⲗⲛⲉ* (s.v. *Ⲙⲁⲗⲛⲉ*)

n.m. "command"

P P Ox Griff 24, 6



see Zauzich, *Enchoria* 6 (1976) 133, n. to 24/6
vs. Bresciani, *Archivio* (1975), who took as PN

in phrases

wʒh shn n rmt 'šʒy "to exercise authority in/over many men" (EG 447 [= P P Cairo 50138, 13])

wʒh shn n pʒ hry "to exercise authority in/over the leader" (EG 447 [= P P Bib Nat 215, 2/24])

in epithets

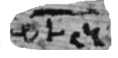
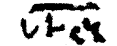
3s.t t3 Pr-3.t (n) tm nb nt w3h shn (n) p3 t3 dr=f "Isis, the queen of all entirety, who exercises command (in) the entire Land" (P O Hor 3 vo, 6-7; P O Hor 10, 16-17)

for discussion & possible Greek counterpart, see Ray, *Hor* (1976) p. 156, epithet 8



Pr-3 Ptrwmys p3y=n hry p3 nb Kmy irm t3 Pr-3.t Qrwptr3 n3 ntr.w mr mw.t=w nt w3h shn n R-c-qt "Pharaoh Ptolemy, our master, the lord of Egypt & Pharaoh Cleopatra, the mother-loving gods who exercise command in Alexandria" (P O Hor 3, 1-2)

w. extended meaning

"fortune, fate; condition, case, affair"

P P Ox Griff 6, 3 


P P Ox Griff 29, 13

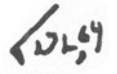
in compounds

shn bin "bad fortune, bad condition"



P P Cairo 31212 vo, 9



frequently in contrast with *shn nfr* "good condition, good fortune," following

e 

R P Serpot, 6/x+29

w. extended meaning

"bad graces" (?)

vs. Kaplony-Heckel, *Tempelide* (1963), who trans. "bad leasing"

in contrast to *shn nfr* "good graces" (?) (P O Cairo MH 399, 4)


e P O Cairo MH 399, 5





shn nfr "good condition, good fortune"

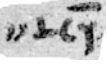
= EG 446

frequently in contact with *shn bʾn* "bad condition, bad fortune," preceding


e₃P O Cairo MH 399, 4 

P P Cairo 31212 vo, 6 

e₃ 

P O Hor 2 vo, 10 



P P Turin 6096, 14 



R P Serpot 2, 25 



in phrases

ʾn (*pʿ*) **shn nfr** "Is it your will/command?" (EG 446 [=P P Spieg, 6/1])

hn **shn nfr** "in good condition" (EG 382)

var.

"to be in the good graces of"

tw= n hn pʿy= k shn nfr "We are in your good graces" (P O Berlin 12906, 4;
for trans. "We are looking after your best interests" & discussion, see Hughes
quoted by Kaplony-Heckel, *FuB* 10 [1968] 148)

in phrase

tw= n hn pʿy= k shn nfr tw= n hn pʿ shn nfr n pʿ rpy n Ḥ.t-Ḥr "We are in your
good graces; we are in the good graces of the temple of Ḥathor" (P P Turin 6096, 14-16)

shn nfr n3 Pr-ε3.w "good disposition of the kings" (P O Hor 2 vo, 10)

(shn) n.m. "administrator" w. range financial, military, &/or judicial powers/responsibilities

= EG 447

= Wb 4, 218/1-3; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 892-93

~? οἰκονόμος "manager, administrator, steward" LSJ 1204b, as Peremans & Van 't Dack, *Prosopographica* (1953) pp. 101-3; Héral, *CdE* 65 (1990) 306; see *ῥηνωμς*, above

~? ἄρχων "ruler, commander" LSJ 254a, as EG 447, following Sethe in Sethe and Partsch, *Bürgsch.* (1920) p. 107

~? νομάρχης "nomarch; district financial officer" LSJ 1178b, as Bresciani, *SCO* 9 (1960) 120-21, n. b

~? φροντιστής "curator" LSJ 1957b, II.1 (s.v. φροντίζω), as Sp. in Gradenwitz et al., *Erbstreit* (1912) p. 53, & Pestman, *Recueil*, 2 (1977) 102, but see Sethe in Sethe & Partsch, *Bürgsch.* (1920) p. 107, n. 1

for discussion, see Vittmann, *P. Rylands* 9, 2 (1998) 479-80, n. to l. 3; Vleeming, *Hou* (1991)

p. 75, n. 7; Héral, *CdE* 65 (1990) 304-20; de Cenival, *Assoc.* (1972) p. 174, §13; Bresciani, *SCO* 9 (1960) 120-21, n. b; Peremans & Van 't Dack, *Prosopographica* (1953) pp. 95-104;

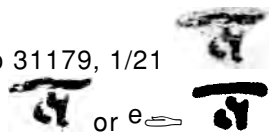
Sethe in Sethe and Partsch, *Bürgsch.* (1920) pp. 105-7, §§4a-b; Sp. in Gradenwitz et al.,




Erbstreit (1912) pp. 53-54; many including additional exx.


N.B. Pestman, *Recueil*, 2 (1977) 102, assumed that this title derived from *shn* "to lease, entrust,

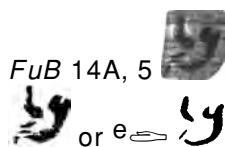
commit (the right to use of real or intangible property) (to s'one)," below, thus, lit., "the one


to whom a job or a geographic area was entrusted" rather than "the one who gives commands/exerts power" in/via a job or geographic area

P P Cairo 31179, 1/21
 or e=



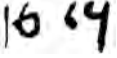
P S Cairo 55941, 2

 e=  or e= 

P P Leconte 1, 6





P P Michael FuB 14A, 5
 or e=

P P 'Onch, 5/12


so Sp. in Preisigke & Sp., *Prinz-Joachim-Ostr.* (1914) p. 15 & n. 2, w. ?



P P Prague A, 17 

 e⇒P O Pr Joachim 26, 6 

so Sp. in Preisigke & Sp., *Silsile* (1915) p. 18, w. ?



P P Sorbonne 1186, 3 
 e⇒ 
 e⇒R G Silsila 285, 3 

var.


n.pl.

P P BM 10075, 1 


for discussion, see Pierce, *3 Dem. Pap.* (1972) p. 41, §31

P P Brook 37.1803, 11 


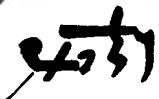
for analysis as administrative districts, not administrators, see Pestman, *Recueil*, 2 (1977) 46, n. i



e⇒? O MH 3967, 1 


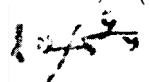
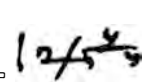
for discussion, see Ray, *Hor* (1976) p. 41, n. c & p. 43, n. a

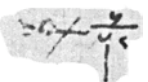
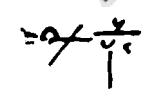
P O Hor 8 vo, 4 


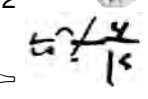
or? read *h3s.t* "desert; necropolis" (EG 347-48 & above), as sugg. by Ray, *Hor* (1976) p. 41, n. f,
 & as Quack, *Omina* (2008) p. 380

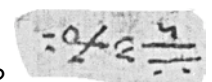
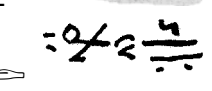
e⇒ 

? P Saq 52, 2 


R P Berlin 23501, 3 (& 1, 7) 
 or e 

 R P Berlin 23503B, 2
 e 

 R P Berlin 23503C, 2
 e 

 R P Berlin 23503A, 2
 e 

var.

shn

for discussion, see Zauzich, *Enchoria* 1 (1971) 36-37, n. d

in phrase

smy≠n r-r≠f n p3 shn "we complained about him to the administrator" (EG 432 [= P P Brussels 6034, 5])

in titles

sh shn "scribe (of the)/(&) administrator" or "scribe of commissions"; see under *shn* "commission, command, order," above

w. DN

shn n Mn "administrator of Min"

in phrase

shn n Mn p3 ntr ʿ3 p3 shn n T3-rpy.t t3 ntr.t ʿ3.t p3 mr mšc n p3 bk p3 snyns p3 srtkws n t3 qh3 Hn-Mn p3 tš n Hb Wħe "administrator of Min, the great god, the administrator of The Noble Woman, the great goddess, the general of the falcon, the (royal) kinsman, the strategos of the district of Akhmim (&) of the district of Hibis & the Oasis" (P G G Sh el-Ḥarīdi, 3-4)

shn n T3-rpy.t "administrator of The Noble Woman"

in phrase

shn n Mn p3 ntr ʿ3 p3 shn n T3-rpy.t t3 ntr.t ʿ3.t p3 mr mšc n p3 bk p3 snyns p3 srtkws n t3 qh3 Hn-Mn

p3 tš n Hb Wħe "administrator of Min, the great god, the administrator of The Noble Woman, the great goddess, the general of the falcon, the (royal) kinsman, the strategos of the district of Akhmim (&) of the district of Hibis & the Oasis" (P G G Sh el-Ḥarīdi, 3-4)

shn *n H.t-Hr* "administrator of Ḥaṭḥor"

see Sp. in Gradenwitz et al., *Erbstreit* (1912) p. 53, & Pestman, *Recueil*, 2 (1977) 102, who cited Gr. equivalent (cf. LSJ 1957b, II.1, s.v. φροντίζω), but see Sethe in Sethe & Partsch, *Bürgsch.* (1920) p. 107, n. 1

w. GN

shn.w *n P3-w3h-šs* "administrators of The Old(?) Settlement" (P O Bodl 545, 1)

shn.w *n P3-w3h-n-Dm3* "administrators of The Settlement of Djēme" (? O MH 3967, 1-2)

shn.w *n Mn-nfr* "Memphite administration" (lit., "administrators in/of Memphis") (P P Brook 37.1803, 11)

for discussion, see Pierce, *3 Dem. Pap.* (1972) p. 41, §31

for analysis as administrative districts, not administrators, see Pestman, *Recueil*, 2 (1977) 46, n. i in phrases

shn.w mħt n Mn-nfr "northern Memphite administration"

in phrase

T3-šwy.t-n-n3-Wynn.w nt hr n3 shn.w mħt Mn-nfr "The District of the Greeks under (the control of) the northern Memphite administration" (P P Louvre 3268, 8; vs. Yoyotte, *BIFAO* 71 [1972] 4, who read *hr* for *ḥr*)

šwt rmt Pr-(hn)-šnp nt hr n3 shn.w (n) Mn-nfr "merchant, man of the Anubieion which is under

(the control of) the Memphite administration" (P P BM 10075, 1; P P Brook 37.1796, 13; P P Brook 37.1802, 14)

šhn1 n Hr-ty "administrator of Ḥardai" (E P Cairo 31174, 3)

w. following geographic term (& GN)

shn *n n3 ˆ.wy.w rsy(.w) n p3 tš Mn-nfr* "administrator of the southern districts of the

Memphite nome" (P P Leconte 1, 6-7)

for discussion, see Héral, *CdE* 65 (1990) 306; Peremans & Van 't Dack, *Prosopographica* (1953) pp.101-2

shn p3 ˆt mħt "administrator of the northern side" (P P Sorbonne 1186, 3-4 & 20; for discussion, see Héral *CdE* 65 [1990] 313-18)

shn *n n3 ˆ.wy.w Nšw.t* "administrator of the districts of Thebes" (P P Berlin 3080, 10)

≡ οἰκονόμος τοῦ περὶ Θήβας "oikonomos of the Thebaid"

so Sp., *RT* 36 (1914) 170, n. I

for discussion, see Peremans & Van 't Dack, *Prosopographica* (1953) p.101, Vittmann, *P. Rylands* 9, 2 (1998) 480

shn(?) n m3 ˆ "local administrator" (P O Pr Joachim 26, 6; for discussion, see Peremans & Van 't Dack, *Prosopographia* [1953] pp. 100-1 & 109-10, & Sethe in Sethe & Partsch, *Bürgsch.* [1920] pp. 130-31, §5)

var.


shn m3 ˆ n t3 tny.t n Plmʿn1 "local administrator of the Pelemoʿn1 division (of the Arsinoite Nome)" (P P Cairo 30659~, 4;

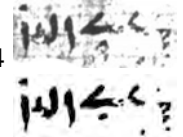
for ident. w. "toparch," see Peremans & Van 't Dack, *Prosopographia* [1953] p. 97, & Vittmann, *P. Rylands 9, 2* ident. w. [1998] 480; for "meridarch," see Peremans & Van 't Dack, *Prosopographia* [1953] p. 101)

shn t3 qhy(.t) "administrator of the district" (^E P Rylands 9, 12/3; ^P P Cairo 50148, 6-7; but Vittmann, *P. Rylands 9, 2* [1998] 471, w. n. 1101, following Griffith, *Rylands* [1909], took *T3-qhy* as GN in the vicinity of Hibeh & argued for military/police function of this position)

shn n p3 tw "administrator of the desert plateau" (^R G Silsila 285, 3)


shn tmy "village headman"

 ^P P Ash 1984.94 (9), 3/14



≡ κωμαρχης "headman of a village" LSJ 1017b; see Clarysse & Thompson, *Counting the People*, 1 (2006) 254, n. to ll. 58-59

shn (t3) tny.t "nomarch"

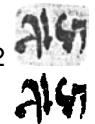
 ^P P Sorbonne 2301, 2



≡ νομάρχης "governor of a region or province" LSJ 1178b

for discussion & relationship of *tny.t* to Gr. μερίς "region, district" LSJ 1104a, l.3.b, see Héral, *CdE* 65 (1990) 307-13; Sottas, *Lille* (1921) p. 42, §2; de Cenival, *RdP* 4 (1967) 102, n. c

^P P Sorbonne 1196, 2



in titles

shn m3^c n t3 tny.t n PlmIn1 "local administrator of the PelemoIn1 division (of the Arsinoite Nome)" (^P P Cairo 30659~, 4; for ident. w. "toparch," see Peremans & Van 't Dack, *Prosopographia* [1953] p. 97, & Vittmann, *P. Rylands 9, 2* [1998] 480; for ident. w. "meridarch," see Peremans & Van 't Dack, *Prosopographia* [1953] p. 101)

shn t3 tny(.t) PlmIn1 "administrator of the Polemon division (of the Arsinoite Nome)"

(^P P Cairo 30753, 3; for discussion, see Sethe in Sethe & Partsch, *Bürgsch.* [1920] pp. 105-7, §§4a-b)

shn (n) p3 tš (n) Hmnw "administrator of the district of Ashmunein" (^P P Michael *FuB* 14 A, 5)

in compound titles w. religious, financial, judicial, &/or military responsibilities (see Vittmann, *P. Rylands 9, 2* [1998] 479-80)

shn.w n3 w^cb.w "administrators of the priests"

- ≠? ἡγούμενοι (τῶν) ἱερέων "those who lead the priests"
 = LSJ 763b II.3 (s.v. ἡγέομαι); Preisigke, *Fachwörter* (1914) p. 98 (s.v. ἡγούμενος)
 for discussion, see Zauzich, *Enchoria* 7 (1977) 170, #1; Héral, *CdE* 65 (1990) 307
 in phrase
shn.w n3 w^cb.w n Pr-^c3 "state tax collectors of the priests" (R P Berlin 23501, 1-2)
 so Lippert & Schentuleit, *Dime* 2 (2006) pp. 21 & 31, who took as var. of **shn.w n Pr-^c3 n3 w^cb.w**
 or? trans. "administrators & the priests of Pharaoh" as Zauzich, *Enchoria* 2 (1972) 75
shn.w n3 w^cb(.w) ḥ.t-ntr Sbk-nb-Pay p3 ntr ^c3 "administrators of the priest(s) of the temple of
 Sobek, lord of Pay, the great god" (R P Berlin 15667, 4-5)
shn.w n3 w^cb.w n Pr-^c3 "administrators & the priests of Pharaoh" (R P Berlin 23501, 1-2)
 or? take as var. of **shn.w n Pr-^c3 n3 w^cb.w** & trans. "state tax collectors of the priests" as
 Lippert & Schentuleit, *Dime* 2 (2006) pp. 21 & 31
shn Pr-^c3 "administrator of Pharaoh"
 var.
shn.w Pr-^c3 "administrators of Pharaoh" (R P Berlin 23503C, 2)
 or? trans. "state tax collectors" as Lippert & Schentuleit, *Dime* 2 (2006) p. 51
 in title string
 PN p3 ḥm-ntr Dḥwty p3 **shn Pr-^c3** (EG 447)
shn.w n3 mdqn(.w) "administrators of the weavers"
 or? trans. "tax collectors of the weavers" as Lippert & Schentuleit, *Dime* 2 (2006) pp. 23 & 31
 ≠? ἡγούμενοι (τῶν) γερδίων "those who lead the weavers"
 = LSJ 763b II.3 (s.v. ἡγέομαι); Preisigke, *Fachwörter* (1914) p. 98 (s.v. ἡγούμενος)
 for discussion, see Zauzich, *Enchoria* 7 (1977) 171, #2; Héral, *CdE* 65 (1990) 307
 in phrase
shn.w n3 mdqn(.w) T3-m3y(.t)-Sbk-nb-Pay-p3-ntr-^c3 "administrators of the
 weaver(s) of Dimē" (R P Berlin 23501, 3-4)
shn ḥwt designation of profession (EG 298 & 448 [= E P Loeb 45, 1]; for trans. "agricultural commissioner,"
 see Vleeming, *Hou* [1991] p. 75, n. bb)
 PN p3 ḥm-ntr Dḥwty p3 **shn Pr-^c3** (EG 447)
 in title strings
 snyns p3 **shn n T3-rpy.t t3 ntr.t ^c3.t** "(royal) kinsman, the administrator of The Noble Woman,
 the great goddess" (P G G Shel-Ḥarīdi, 5)
shn wpt tygsts srtyqw's1 3pyssts ḥn^c ge rmt nb n p3 t3 nt hb n mt.t Pr-^c3 "administrator, (Egyptian)
 judge, (Greek) judge, governor, epistates, & any man at all who carries out the business of Pharaoh"
 (lit., "who sends/is sent on the business of Pharaoh") (P P Stras WG 18, 5-6; Sp. in Gradenwitz et al.,
Erbstreit [1912], trans. *shn* "council, college")
**shn n Mn p3 ntr ^c3 p3 shn n T3-rpy.t t3 ntr.t ^c3.t p3 mr mš^c n p3 bk p3 snyns p3 srtykws n t3 qḥ3 Ḥn-Mn
 p3 tš n Ḥb Wḥe** "administrator of Min, the great god, the administrator of The Noble Woman, the great

goddess, the general of the falcon, the (royal) kinsman, the strategos of the district of Akhmim (&) of the district of Hibis & the Oasis" (P G G Sh el-Ḥarîdi, 3-4)

shn p3 srtkws p3 mr mšc "administrator, the strategos, the general" (P S Cairo 55941, 2-3)
 sh(.w) tmy n3 sh(.w) m3c n3 **shn(.w)** n3 rmt nb nt hb n mt.t Pr-c3 "village scribes, the district scribes, the administrators, everyone who sends/is sent on the business of Pharaoh" (P P Erbach, 8-9)
 ts **shn** rmt iw=f ir shy "military, civilian, or police authorities (?)" (P P Cairo 30605, 1/19; for discussion, see de Cenival, *Assoc.* [1972] pp. 173-75)

shn v.t. "to lease, entrust, commit (the right to use of real or intangible property) (to s'one)"

= EG 448

~ EG 446 "to order, command"

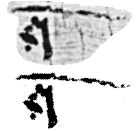
~ hn "to command, to order, to entrust" EG 310 & above

for discussion, see Héral, *CdE* 65 (1990) 305-6
 = "to lease(?)" *Wb* 4, 217/18

for discussion of range of meaning, see Felber, *Dem. Ackerpachtvertr.* (1997) pp. 116-19;

Pestman, *Enchoria* 12 (1984) 36-37, n. d; Pestman, *Recueil*, 2 (1977) 102;
 Hughes, *JNES* 32 (1973) 152-60

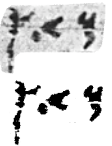
P P Ox Griff 56, 11



P P Turin 6077A, 9



P P Turin 6091, 8



e P/R O Ash 31, 3



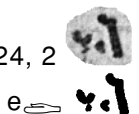
R O Brussels 353, 2



R O Leiden 72, 2



R O Leiden 324, 2



var.

sh̄n.w OP form

sh̄n.t̄ pn. form

in phrases

ir sh̄n (+ direct object) "to lease" (P P Fitzhugh 1, 4)
see Hughes, *JNES* 32 (1973) 152-60

sh̄n=k n=y X "you have leased X to me" (EG 448)

var.

sh̄n=y n=k X "I have leased X to you" (EG 448)

ir=y sh̄n X n PN "I have leased X to PN" (EG 448)

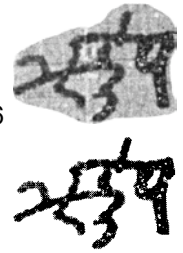
(sh̄n)

n.m. "agreement (for conferral), lease"

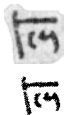
= **CAZNE** "agreement, contract" in **PCAZNE** "to make an agreement" CD 385b, *ČED* 174

= *Wb* 4, 217/12-13

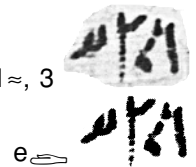
R P Tebt Botti 1, 6



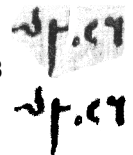
R P Vienna 6319, 3/15



P P Heid 721≈, 3



P P Turin 6088, 23



e P O BM 31706, 4




e P O T Hess 124


for occasional similarity to διαγραφή "register, decree, (certificate of) payment, contract"

LSJ 392a, II-V, see Pestman, *Choachytes* (1993) p. 188, n. d

det. borrowed from *shn* "crown" EG 446

P P HLC, 2/1 (& *passim*) 




e⇒P O Leiden 67, 2 


P P Ox Griff 39, 7 


P P Ox Griff 70, 16 



P P Turin 6085 vo, 1 



e⇒R O BM 12609, 7 

R O MH 4038, A/1 

R P Tebt Botti 1, 17



var.

"loan" (so EG 446, s.v. "to order, command" [= P P Adler 24, 5])

w. extended meaning

"party to an agreement" (P O BM 12604, 2; so Wångstedt, *OrSu* 16 [1967], citing Sp. in Gradenwitz et al., *Erbstreit* [1912] p. 54)

"conferral; provision"

in astrological terminology

𐎢.wy **shn** 𐎢nh "house of the provision of (or, rule of?) life"; see under 𐎢.wy "(astrological) house," above

𐎢.wy **shn** mwt "house of the provision of (or, rule of?) death"; see under 𐎢.wy "(astrological) house," above

"something conferred"?

for **shn** "administrator," see under **shn** "commission, command, order" under **shn** "to order, command," despite Pestman's assumption (*Recueil*, 2 [1977] 102) that this title derived from **shn** "to lease, entrust, commit (the right to use of real or intangible property) (to s'one)"

in title-string

𐎢w.t(?) nb **shn** nb "every office & everything conferred(?); see under 𐎢w(.t) "office," above

in compounds/phrases

𐎢r **shn** r "to make a lease concerning" (P P HLC, 2/1 & *passim*)

hp n (p3) **shn** "lease law; legal right of the agreement (for conferral)"; see under hp "law," above

hd **shn** "lease fee" (P O BM 31706, 4)

in phrase

hd **shn** t3 šmym.t rsy "fee for leasing the southern magazine complex" (P T Bodl 1460, 3)

for discussion of the formula, see Kaplony-Heckel, *MDAIK* 43 (1987) 163-64

shn p3y 𐎢w wtb=f rnp.t "It is a lease which has been postponed" (lit., "which has shifted in respect to the year") (P P Turin 6091, 21)

for discussion, see Hughes, *JNES* 16 (1957) 61-62; Felber, *Dem. Ackerpachtvertr.* (1997) pp. 180-81

var.

wtb p3 **shn**(?) rnp.t "the lease has been postponed" (lit., "has shifted in respect to the year")

(P P HLC, 2/32)

shn (n) *wtb=f (rnp.t p3y)* "(it is a) lease to be modified (concerning the year)" (EG 106 & 448 [= P P Cairo 30615, 23])

shn *p3y wtb rnp.t* (EG 448 [= E P Cairo 50099, 9])

shn *n p3 3h* "lease of the field" P Turin 6119 vo, 1B)

shn *nt hry* "above conveyance"
in phrase

sh PN iw=f n ir.wt n p3 shn nt hry "PN has written & examined(?) the above lease" (P P Turin 6089, 26-27)

shn *hwxt* designation of professional (EG 298 & 448 [= E P Loeb 45, 1])

shn *n n3 hs.w n H.t-Hr* "lease of the singers of Hathor" (P P Turin 6109 vo, 1)

shn *p3 sc mht* (n) *t3 sym3.t* "leasing of the northern storage bin of the magazine complex" (R O Leiden 72, 2)

shn (n) *sym.t imnt(?)* "leasing of the (right to administer the ?) western(?) magazine complex" (P O Bodl 747, 2)

shn (n) *šmym3.t mht* "leasing of the (right to administer the ?) northern magazine complex" (P O Hess 3, 2)

shn *t3 šmym.t rsy* "leasing of the (right to administer the ?) southern storage place"
in phrase

hd — "fee for the —" (P T Bodl 1460, 3)

sh PN iw=f n ir.wt n p3 shn nt hry "PN has written & examined(?) the above conveyance"
(P P Turin 6089, 26-27)

shn-dr.t n. "fingers" (?), "hand" (?), (EG 448, following Griffith & Thompson, *Magical*, 1 [1904] p. 138 & 3 [1909] p. 76, #772); or? read *sh-n-dr.t* (EG 645 [= R P *Magical*, 21/26])

shr v. "to sweep" (EG 448 [= P P Setna I, 5/15])

(shre) n.m. "(swept) floor"
= EG 449

s(y)h(y)h v.t. & it. "to complain, to punish" (?)
= EG 409 & 449
=? *shhy* s-causative of *hh* "to seek" *Wb* 4, 220/20
so Quack, *Enchoria* 25 (1999) 30, n. h
or ~? *syh* "madness, insanity" (?) *Wb* 4, 40/4; Meeks, *Année*, 1 (1980) 307, #77.3394
so de Cenival, *RdE* 38 (1987) 10, n. 5
cf. *c12e* "to be removed, displaced" *CD* 379b, *ČED* 172, *KHWb* 210, *DELIC* 204a
so Meeks, *Année*, 1 (1980) 307, #77.3394, as *KHWb* 210
= *sh3* "to turn something back, deceive" *Wb* 4, 207/1-5
= *shy* "to turn back, flee" EG 444 & above
or <? *shsh* "to stamp, trample under (foot)" Meeks, *Année*, 1 (1980) 337, #77.3766;
Année, 2 (1981) 341, #78.3723; "to smite, thrash" Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 895-96
as Vittmann, *P. Rylands* 9, 2 (1998) 622-23, n. to l. 17

>? **cāz̄c̄z̄** “to roll down, rub down, plane” *CD* 386b, *ČED* 175, *KHWb* 214 (s.v. **Bcāz̄c̄**);
Bcāz̄c̄ “to rub down, pound” *CD* 386b, *ČED* 175, *KHWb* 214 & 543
 for discussion of exx., including summary of earlier eds, see Vittmann, *P. Rylands* 9, 2 (1998)
 621-23, n. to l. 17; Quack, *Enchoria* 25 (1999) 30, n. h, sugg. “to investigate (in a criminal
 case) by beating”

Griffith, *Rylands*, 3 (1909) 111 & 384, trans. “to entreat”(?) or “to lament”(?);

⌘ E P Rylands 9, 24/17

Vittmann, *P. Rylands* 9, 1 (1998) 201 & n. 7, & 2 (1998) 623 trans. “to complain”
 or “to punish”; Quack, *Enchoria* 25 (1999) 30, n. h, trans. “to investigate a case”

e⇒

Griffith, *PSBA* 31 (1909) trans. “to punish”; de Cenival, *RdE* 38 (1987) 7,

P P Dodgson vo, 1/5

trans. “to investigate a case”; Bresciani, *EVO* 11 (1988) 56, trans. “to denounce”;
 Martin, *EVO* 17 (1994) 201, & *Eleph. Pap.* (C26)(1996) p. 340, trans. “to make a
 plea”(?); Quack, *Enchoria* 25 (1999) 30, n. h, trans. “to investigate a case”

H. Smith in A. el-Khouly *JEA* 66 (1980) 47, trans. “to punish”

P P Saq Userkaf, 2/6 (&? 1/9)

Lexa, *P. Insinger*, 1/1 (1926) 58, & 2/1 (1926) 106, #438, trans. “to be ruined”;
 Lichtheim, *AEL*, 3 (1980) 200, trans. “beatings”; Quack, *Enchoria* 25 (1999) 30,
 n. h, trans. “to investigate a case”

e⇒ P P Insinger, 18/11

in phrases

īr syhyḥ =f “—” (P P Dodgson vo, 1/5)

p̄z̄ īr syhyḥ “the (one) who —” (P P Insinger, 18/11)

īr̄=w twn̄=w r syhyḥ īw bn īw̄=w sdm n̄=w smy “It is while they will not hear a complaint
 about them that they raise themselves in order to —” (E P Rylands 9, 24/17)

syhyḥ rmt̄ “— a man (?)” (P P Saq Userkaf, 2/6)

var.

syḥsyḥ n. "beating, thrashing"= EG 409 & 449, s.v. *shḥ*Lexa, *P. Insinger*, 1/1 (1926); 1/2 (1926) 14, #211, trans. "to perish"; Quack, *Enchoria* 25 (1999) 30, n. h, trans. "to investigate a case"<? *shsh* "to stamp, trample under (foot)" Meeks, *Année*, 1 (1980) 337, #77.3766; *Année*, 2 (1981) 341, #78.3723; "to smite, thrash" Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 895-96 as Vittmann, *P. Rylands* 9, 2 (1998) 621-23, n. to l. 17>? **ca2c2** "to roll down, rub down, plane" CD 386b, *ČED* 175, *KHWb* 214 (s.v. **Bca2c**);**Bca2c** "to rub down, pound" CD 386b, *ČED* 175, *KHWb* 214 & 543~ *s(y)ḥ(y)ḥ* "to complain, punish" (EG 449 & below), as Lexa, *P. Insinger* 2/1 (1926) 101, #400

in phrase

šp syḥsyḥ "to get/receive a beating"; Lichtheim, *AEL*, 3 (1980) 196

e⇒P P Insinger, 13/18

shṯ

n.m. & f. a skin disease

= EG 449, but vs. trans. "leprosy"

= *shṯ Wb* 4, 227/3-5 a medical symptom< *shṯ* "to lighten, make bright" *Wb* 4, 224-26= **ce2t** "leprosy" CD 386b, *ČED* 175, *KHWb* 214, *DELC* 206b
for discussion of relationship of *shṯ* w. disease now known as leprosy,
see Bardinet, *RdE* 39 (1988) 3-36

var.

syḥṯ[∞]for the reading, see Johnson, *DVS* (1976) p. 155 & n. 43; vs. Sp., *Mythus*, (1917), who read *p3y ḥṯ* "this reproach"

in phrase

p3 rmt n-ḥm=n nt-ḥw=f d n p3y=f ḥry ḥw=k hr shṯ r bn ḥw ḥw=s ḥpr n-ḥm=f ḥn p3y=f qns ḥd X
"the man among us who will say to his companion 'You have *shṯ*' while he doesn't have it,
his penalty is X silver/bronze *deben*" (EG 449)

P P Lille 29, 10

e⇒

P P Cairo 30605, 1/20

R P Mythus, 8/5

e⇒

var.



p3 rmt n-ḫm= n nt-ḫw=f d n rmt n-ḫm= n ḫw=k hr sḫt (r) bn ḫw ḫw=f hr sḫt ḫn p3y=f qns ḫd X
 "the man among us who will say to his companion 'You have *sḫt*' while he doesn't have *sḫt*,
 his penalty is X silver/bronze *deben*" (P P Cairo 30605, 1/20)

sḫt(y) v. "to illuminate"; see under *sḫd* "to shine; to light, illuminate," below

sḫt̄(y) v. "to illuminate"; see under *sḫd* "to shine; to light, illuminate," below

sḫt.t n.f. "light, flame"; see under *sḫd* "to illuminate" (EG 450)

sḫty in

☞ R P Vienna 6257, 14/26 


reread *mdr* "soot"; see under *md3l*, above; vs. Raymond, *Medical* (1976), who who restored *sḫty* "to heat"


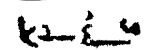
sḫtp v. "to appease, calm"; n. "appeasing, pacification" (EG 449)
 in phrase

sḫtp n Sḫm.t "pacification of Sakhmet" (EG 449 [= R P Mythus, 6/8])
 in phrase

sy.w n p3 sḫtp Sḫm.t "amulets for (lit., "of") the pacification of Sakhmet" (R P Mythus, 6/8)
 var.


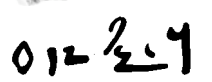
"incense" (EG 449 [= R G Philae 416, 16])

sḫtp[∞] n. "incense burner"

☞ R P Berlin 15683, 7 



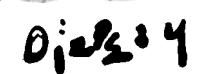
= *sḫtpy Wb 4, 222/23*
 see Zauzich, *AfP 27* (1980) 95, n. to l. 7

sḫtp n. meaning uncertain

? O MH 537, 5 


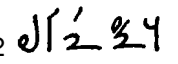
=? *sḫtp* "incense" *Wb 4, 223/5*
 =? *sḫtp* "offering table" *Wb 4, 223/7*

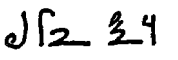
Lichtheim, *OMH* (1957), did not trans.

? O MH 537, 6 


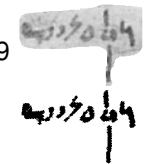
sh̄tp n.m. "litter, sedan chair" (EG 449 [= P/R P Spieg, 6/5-10])

Sh̄tp GN in the district of Heliopolis
= Gauthier, *Dict. géog.*, 5 (1928) 44

e_⊃P S Serapeum 42, x+2 

e_⊃P S Serapeum 43, 4 

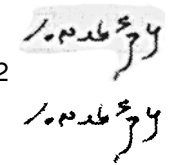
sh̄d v.it. "to shine"; v.t. "to light, illuminate"

P/R O BM 50601, 9 

= EG 450
= "to illuminate, make light" *Wb* 4, 224-26; "to brighten, make light" Wilson,
Ptol. Lex. (1997) 896
= **𓂏𓂏𓂏** "to kindle (fire), burn" CD 387a, ČED 175, *KHWb* 214, *DELC* 206b

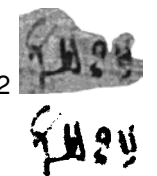
var.

sh̄t

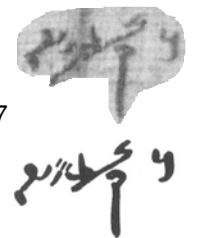
R P Harkness, 5/12 

for reading of all such exx., see M. Smith, *Liturgy* (1993) p. 79, n. to l. x+5/7; *P. Harkness* (2005)
p. 187, n. d to l. 31

vs. M. Smith, *P. BM. 10507* (1987) p. 86, n. 366, who suggested $\emptyset s^c m \dot{z} t$ & translated "prepare(?)"

R P Omina, 13/2 

for reading of all such exx., see M. Smith, *Liturgy* (1993) p. 79, n. to l. x+5/7

R P Stras 3 vo, x+5/7 

vs. Lexa, *Gram. dém.*, 5 (1948) 772, §983, #4, who read $\emptyset s^c m t$ "to extend,
to stretch oneself," followed by Osing, *Nominalbildung* (1976) pp. 65 & 526, n. 317

sh̄ty

sh̄t(y)

for the determinative, see Vos, *Apis* (1993) p. 291, n. to l. 17

w. preps.

w. prep. *r*

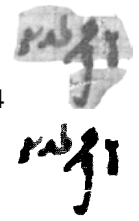
w. prep. *hr*

var.

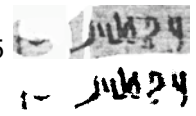
v.t. "to adorn"

= *sh̄d* Wb 4, 225/10-13, & 16

R P Stras 3 vo, x+7/4



R P Omina B, 14/5



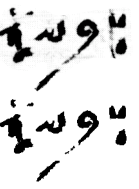
P P Apis, 6b/17



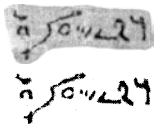
R P Vienna 6257, 1/30



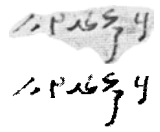
R P Louvre 3229, 5/13



R P Vienna 6257, 9/21



R P Harkness, 3/31



for reading, see M. Smith, *Liturgy* (1993) p. 79, n. to l. x+5/7; *P. Harkness* (2005) p. 187, n. d to l. 31 vs. M. Smith, *P. BM. 10507* (1987) p. 86, n. 366, who suggested $\varnothing s^c m \dot{z} \dot{t}$ & translated "prepare(?)" in phrase
shṯ=f ṯ=k (sic!) *qs.t* "He will adorn you (with) mummy wrappings."

in phrases

shṯy n3 ṯrpy.w "to illuminate the temples" (EG 450 [= P S Raphia, 2])

shḏ Šm^ Mḥy "to illuminate Upper & Lower Egypt" (EG 450 & 509 [= P S Rosetta, 27])

Thny(.t)-shḏ "Shining Peak"; see below

(**shḏ**) n.m. "illumination, light"

= *shḏ* EG 450

var.

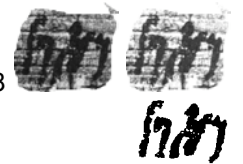
n.pl.

shṯy

P P Berlin 13603, 2/2 (& 3)



P P Brook 37.1839, A/8



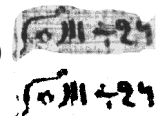
P P Ox Griff 41, 10



P P Ox Griff 61, 7



R P Carlsberg 1, 2/30



Nur el-Din, *DOL* (1974, did not read

vs. Kaplony-Heckel, *BiOr* 37 (1980) 32, who read *nhh* "oil"

var.

sh̄ty

in phrases

nhh (*n*) **sh̄ty** "oil for (lit., "of") illumination; lighting oil" (P P Cairo 31178 vo, 2/7)

hpr sh̄d i w=f šš "a great light came into being" (EG 450 [= P P Berlin 13603, 2/2])

sh̄d *n šs.t* "illumination of Isis" (R G Philae 417, 6)

mtw=k pš bšk(?) nš šms.w nš rš.w nš hny.w nš sh̄d.w nš sntr.w pš hy pš he n tšy=k tny.t pšy
 "Yours are the labor(?), the services, the cult duties, the offering ceremonies, the lights,
 the incenses, the work, the expense of your half share." (P P Brook 37.1839A, 8)

sh/sh̄ v. "to mock"; see *sš* "to despise, mock" (EG 462-63)

sh̄ n. "obstruction, interference"; see under *sh̄* "blow" under *sh̄(y)* "to strike, touch," below
 vs. EG who trans. "cunning, deceitfulness"

sh̄[∞] n.m. meaning uncertain

vs. Raymond, *JEA* 60 (1974), who read *sh̄n(?)* "supplier(?)"

in account entry

sh̄ *dtmy* 1/20 "**sh̄** of the heap (of grain(?)), 1/20"

cf. *dtmy* "heap, pile" below

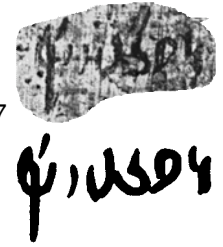
R O Leiden 324, 6

e 



P P Cairo 31178 vo, 2/7

e 



P P Fitzhugh 3, 1/8



sh.t

n.f. "field"

= EG 450-51

= Wb 4, 229-31; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 910-11

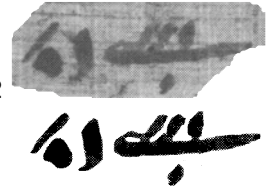
= **ⲥⲱⲱⲉ** CD 377a, *ČED* 170, *KHWb* 207, *DELC* 203a

note (usual) restriction on use of definite article w. *h.t-ntr* (cf. EG 285) in phrases such as

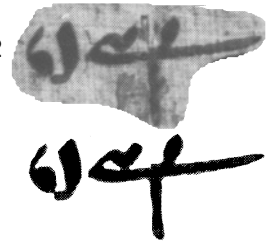
(n) *sh.t* (n) *h.t-ntr* (n) *pʒ tmy* "in field, in temple, in the town" (EG 286 & 451)

for discussion, see Griffith, *Rylands*, 3 (1909) 202, n. 17

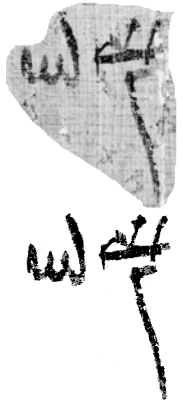
E P Bib Nat 216, 2



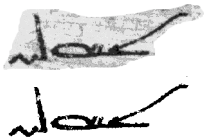
E P Bib Nat 217, 2



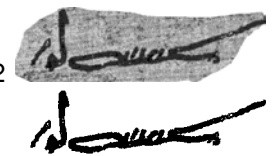
P P Ash 20, 5






P P 'Onch, 8/15





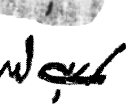
P P 'Onch, 14/22

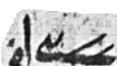
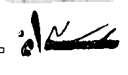


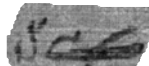
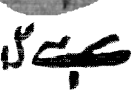
P P Hd 734b, x+2 


e P O Leiden 527, 4 

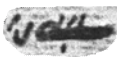

P P Louvre 9415, 8 


P P Moscow 123, 1 


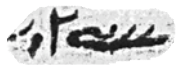

P P Moscow 135D, 3 
e 



P P MFA 38.2063bA, 4 


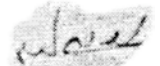
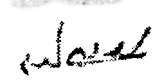
P P Ox Griff 17, 18 



P P Turin 6074B, 7 



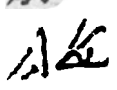
note initial s

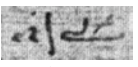
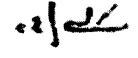
P P Turin 6081, 10 


P P Turin 6075B, 4 


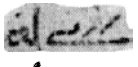

R P Harkness, 3/3 


e R O Leiden 52, 2 


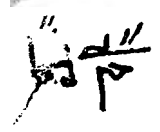
R P Omina B, frag 1a/4 


R P Vienna 6257, 2/31 


vs. Reymond, *Hermetic* (1977), who read θq_3 "shrine" (= $g_3[.t]$ EG 570 & below)

R P Vienna 6319, 3/4 


Jasnow & Zauzich, *Book of Thoth* (2005) p. 145, n. to l. 1, also

R P Vienna 6343, 1/1 


suggested reading as nisbe $shtyw$ "fieldworkers" or rather "field-dwellers" (pers. comm.)

in compounds/phrases

wp.t sh.t ".t) "field work" (P P 'Onch, 8/15)

pr sh.t "seed grain" (EG 136 & 451 [= P P Loeb 6, 36])

pr n t3 sh.t "grain of/in the field" (EG 136 & 451 [= R P Cairo 31222, 1])

mr sh.t(?) "overseer of (a) field"

⌘ P Michael Bresc L 1, 13



so Bresciani, *Testi Demotici* (1963)

[*mt*]w=k *ty.t=s r n3 sh.wt mtw=k tms=s* "you take it to the fields & you bury it" (R P BM 10588, 6/2)

n h.t-ntr n sh.t n p3 tmy "in temple, in field(s), (& in the city" (EG 451)

var.

n sh.t (n) h.t-ntr (n) p3 tmy "in field(s), (in) temple, (& (in) the city" (EG 286, 451, & 633)

in phrase

(*n) sh.t h.t-ntr p3 tmy pr Pr-c3 m3c nb* "(in) field(s), temple, the town, royal domain, (or) any place"

(P P Turin 6074B, 7)

(*n) sh.t p3 tmy p3 yr* "(in) field(s), the city, (& the river" (P P Ash 16, 3)

in phrase

(*n) sh.t p3 tmy p3 ycr p3 ct h.t-ntr m3c nb (n) p3 t3* "(in) field(s), the city, the river, the desert margin, temple, (or) any place at all" (P P Cairo 30617a, 4)

n sh.t (n) h.t-ntr (n) p3 tmy "in field(s), (in) temple, (& (in) the city" (EG 286, 451, & 633)

in phrase

(*n) sh.t h.t-ntr p3 tmy pr Pr-c3 m3c nb* "(in) field(s), temple, the town, royal domain, (or) any place"

(P P Turin 6074B, 7)

(*n) sh.t p3 tmy p3 yr* "(in) field(s), the city, (& the river" (P P Ash 16, 3)

in phrase

(*n) sh.t p3 tmy p3 ycr p3 ct h.t-ntr m3c nb (n) p3 t3* "(in) field(s), the city, the river, the desert margin, temple, (or) any place at all" (P P Cairo 30617a, 4)

hy sh.t "surveyor of fields"

E P Moscow 135D, 2



e=

in phrase

hy sh.t (n) h.t-ntr Yb "surveyor of fields of/for the temple of Elephantine" (E P Moscow 135D, 2)

spsp.w n t3 sh.t "levies of the field(s)" (P P Berlin 13537, 3-4)

sm sh.t "grass seed" (EG 430 [= P P SI 9 1003a, 5])

sh.t (n) GN "field of GN"

sh.t n P3-*ihy-n-p3-mhn* "field of The Stall of the Milk Jug"

in phrase

htp-ntr imn n pr mht n t3 qh(.t) n Qbt n t3 sh.t n P3-ihy-n-p3-mhn "temple property of Amun in the north of the district of Coptos in the field of The Stall of the Milk Jug" (P P Carnarvon 2, 2)

sh.t n T3-*rkṯ* "field of Tarkot"

in phrase

*hr p3 htp-ntr Mnt n t3 sh.t n T3-*rkṯ* n n3 *wy.w mht.w n pr imnt n p3 tš Pr-H.t-Hr** "in the divine endowment of Montu in the field of Tarkot in the northern districts in the west of the Pathyrite nome" (P P BM 1201, 4)

sh.t (n) T3-*nb(.t)-(t3)-tn* "field of Tebtunis" (P P Cairo 30613, 8)

sh.t *Dm3* "field of Djēme"

in phrase

htp-ntr n imn (n) t3 sh.t Dm3 "temple property of Amun in the field of Djēme" (P P Louvre 9415, 8)

sh.t n Pr-*ε3* "royal field" (R O Leiden 57, 2)

sh.t *mht 3s.t* "northern field of Isis"

in phrase

3h ... nt hr p3 htp-ntr imn n t3 sh.t mht 3s.t "field ... which is in the temple property of Amun in the northern field of Isis" (P P Turin 6081, 18)

sh.t *rsy(.t) T3-s.t-n3-3rly.w* "southern field of The Place of the Grapes" (P P Moscow 123, 2)

(n) **sh.t** (n) *h.t-ntr (n) p3 tmy* "in field(s), in temple, (&) in the city" (EG 286 & 451)

var.

n h.t-ntr n sh.t n p3 tmy "in temple, in field(s), (&) in the city" (EG 451)

(n) **sh.t** *p3 tmy p3 yr* "(in) field(s), the city, (or) the river" (P P Ash 16, 3)

in phrase

(n) **sh.t** *p3 tmy p3 y^cr p3 ^ct h.t-ntr m3^c nb (n) p3 t3* "(in) field(s), the city, the river, the desert margin, temple, (or) any place at all" (P P Cairo 30617a, 4)

in phrase

*n sh.t h.t-ntr p3 tmy pr Pr-*ε3* m3^c nb* "in field(s), temple, the city, royal domain, (or) any place"

(P P Turin 6074B, 7)

sh.t *t3 qy(.t)* "boundary of the high field" (EG 532)

n t3 sh.t tmy Sbk "in the field of the Sobek-town" (EG 451)

var.

hn t3 sh.t (n) tmy Sbk "in the field of the Sobek-town"

in phrase

hn t3 sh.t (n) tmy Sbk Pr-grg (n) t3 tny.t Plwmn hr ^ct rsy t3 hny(.t) M[r-wr (n) p3 tš 3rsn]3 "in the field of the Sobek-town The Settlement (in) the Polemon division on the south side of the canal of M[oeis (in) the district of Arsin]oe" (P P Mil Vogl 24, 4-5)

sh.t *tš* "field boundary" (EG 451 & 657)

in GNs

for a list of GNs including *sh.t* "field," see Verreth, TOP 5 (2011) p. 480

T3-sh.t-n3-hm.w "The Field of the Craftsmen" in Pathyrite nome; see below

T3-sh.t-n-n3-srh "The Field of the *srh*-Plants" in the Delta?; see below

sb(y)

v.it. "to strike, touch"

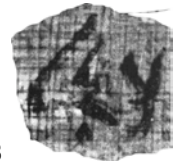
= EG 451-52

= Wb 3, 466-67

= **ⲥⲟⲩ** CD 374b, ČED 170, KHWb 206, DELC 203a

for distinction between *sh(y)* & *sh.t* "to obstruct, hinder," below, see Jasnow, *Fs. Zauzich* (2004) p. 269, n. to l. 3, & refs. cited there

E/P P Berlin 15607, 3



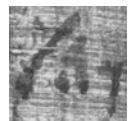
P P Berlin 13619, 6



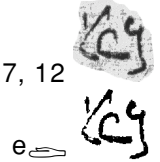
P P Heid 734b, x+8



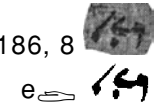
P P OI 19448, 2



P P Cairo 50127, 12

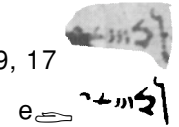


P P Sorbonne 1186, 8



varies w. *sh* "to hinder, obstruct," below

P P Mallawi 602/9, 17



var.

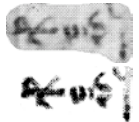
she

P P Ox Griff 73, 7



so el-Aguizy, *BIFAO* 89 (1989)

P P Mallawi 602/9, 11



or? read *sh* "to hinder, obstruct," below (but note strong-arm det.)

in compound

sh r "to touch" w. various connotations

for discussion, see Depauw, *Thabis* (2000) pp. 216-18, n. n

"to pertain to" (E/P P Berlin 15607 vo, 3; P P Louvre 3334, 7 [Ray, *RdE* 29 (1977), trans. "to be detrimental to"])

"to injure" (P P Berlin 13619, 6-7)

"to obstruct, interfere w." (P P Cairo 50127, 12; P P Ox Griff 73, 7; P P OIM 19448, 2 & 4)

for discussion, see Vleeming, *Studies Shore* (1994) pp. 361-62, n. kk, who suggested trans. "to interfere w."

to distinguish from *sh* "to hinder, obstruct," below

in phrase

š^c.t (n) tm **she r-r=w** "document of not interfering w. them" (P P Mallawi 602/9, 11)

var.

š^c.t (n) tm **shy.t=k** "document of not interfering (w.) you" (P P Mallawi 602/9, 21; el-Aguizy, *BIFAO* 89 [1989], p. 96, n. z, suggested reading *shy* ^c.wy=k or *shy.t* pr=k, but neither noun is found w. possessive suffix pn. in Demotic & whole group read as pronominal inf.)

for discussion of this type of document, see el-Aguizy, *BIFAO* 89 (1989) 97-98; Vleeming, *Studies Shore* (1994) pp. 361-62, n. kk, who noted possible interference between *shy* & *sh̄t* "to hinder, obstruct," below cf. *sh̄ n tm sh̄t*, "document of not hindering," under *sh̄t* "to hinder, obstruct," below

var.

sh̄ n (P P Sorbonne 1186, 8 [construcion w. normal *r* found in l. 26])



sh̄.t̄ (P P Sorbonne 1186, 12; P P Mallawi 602/9, 21; use of pronominal form of infinitive explained by Vleeming, *Studies Shore*, p. 362, n. kk, as a result of peripherality of source documents, &, in P Mallawi 602/9, confusion between *sh̄* & *sh̄t* "to hinder, obstruct," below)


(sh̄(y)) n.m. "blow"

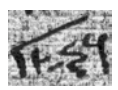
= EG 451, who sugg. *sh̄* was n.m.; *sh̄(y)/sh̄.t̄* was n.f.

= *sh̄.t̄* n.f. "blow" *Wb* 3, 467-68

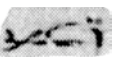

= **ꜥꜣꜣ** CD 374b, *ČED* 170 (s.v. **ꜥꜣꜣ** "to strike"), *KHWb* 206 (s.v. **ꜥꜣꜣ** "to strike"), *DELC* 203a

P P ESP, B/6 


e  P P Heid 737f, x+5 


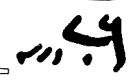
P P 'Onch, 23/10 



R P Serpot, 3/49 
 e 



P P Ox Griff 38, 7 


?; so Kaplony-Heckel, *Tempelide* (1963)



P P Berlin 3172~, 6 
 e 




var. gender mostly unmarked



sh n.f.

P P Lille 29, 22 
e 


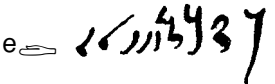
she

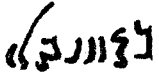
P P Philadelphia 16744, 10 


P P Heid 745~, x+4  
e 

P/R P Tebt 227 vo, 20 


s(š)hy.t n.f. "drunkenness, hangover, stupor" (cf. (American) English slang "smashed")

P P Bib Nat 215 vo, a/7 
e 

e  P P Insinger, 6/13

in phrases

š3 tš **shy.t** "the hangover was great" (EG 452 [= P P Bib Nat 215 vo, a/7])

sdr iw wn **shy.t** "to lie down in drunkenness" (EG 452 [= P P Insinger, 6/13])

or? < shy "gall; bitterness; to be bitter," below

sh

vs. Ray, *Hor* (1976), who read *mt.t* "affair, matter"

shy

vs. Brunsch, *Enchoria* 9 (1979), who trans. "plan" (taking as miswriting of *shy* "plan, thought" EG 453)

R S Moschion, D2/9

e

sht[∞](?)

so Bresciani, *Archivio* (1975)

w. extended meanings

for discussion of varied meanings & nuances, see Depauw, *Thabis* (2000) pp. 217-18

"wound"

= *sh* WMT 788-89

R P Vienna 6257, 9/31 (& 8/5, 15/10)

n.pl.

"obstruction, interference"

= EG 450, but vs. definition, following Sethe in Sethe & Partsch, *Bürgsch.* (1920) pp. 244-45, who trans. "cunning" in legal formula

iw̄t sh nb "without any obstruction" (P P Dublin 1659B, 10)

in phrases

iw̄t mn iw̄t sh nb "w/out delay, w/out any obstruction" (EG 25)

in phrase

n hte iw̄t mn(e) iw̄t sh nb "of necessity, w/out delay, w/out any obstruction"

(E P Berlin 23805, 9; P P Heid 745≈, x+4c)

iw̄t sh nb n p̄ t̄ "w/out any obstruction at all" (P/R P Tebt 227 vo, 20)

iw̄t sh mt(.t) (nb) (n) p̄ t̄ "w/out obstructing anything at all" (P P Ox Griff 74, 13)

in phrase

shy n-īm≠f shy "(the) obstruction therein is removed" (R S Moschion, D2/9; vs. Brunsch, *Enchoria* 9 [1979], who trans. "the plan is crazy")

"slip, error" (?)

in proverb

sh ls n pr Pr-^{c̄} w^{c̄} sh hny n p̄ ym "(a) slip of the tongue in the palace of Pharaoh is a slip of the steering oar at sea" (P P 'Onch 23/10)

P P Ox Griff 18, 12

R P Vienna 6257, 8/16

in phrases

sh (n) *šw(t)* "blow of a whip" (EG 452 & 496, s.v. *šwṯ* "whip, lash" [= R O Krug B, 8])

s[h] (n) *šbt* "stroke of a stick" (P P HLC, 7/31)

sh n *d^cr 3* "3 strokes(?) of *d^cr*" description of brand on a cow (E P Turin 2128, 2)

sh(y)

in compound

ir shy "to have control over; to have (legal) power over" (EG 452-53)

for earlier *ir shr* "to control," see Ritner, *AS/CDS* (2002) p. 352

in phrases

ir shy n p3y=f tš "to rule his district" (EG 452 [= R P Cairo 31222, 5-6])

ir=f ir shy n nt nb "he had control over all" (EG 452 [= R P Mythus, 15/4-5])

ir=f ir shy n3 sb3.w "he controlled the enemies" (EG 452 [= P S Rosetta, 15])

ir shy Km.t "to rule Egypt" (EG 452 [= P P Bib Nat 215, 6/20])

ts shn rmt iw=f ir shy "military, civilian, or police authorities (?)" (P P Cairo 30605, 1/19;
for discussion, see de Cenival, *Assoc.* [1972] pp. 173-75)

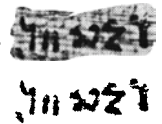
Dhwty ... ir shy n h(.t)-ntr Mn-nfr "Thoth, ... who has control in the temple of Memphis"
(P O Hor 19, 2-3)

sh3e[∞]

v.it. "to encroach (on)"(?)

so de Cenival, *RdE* 38 (1987); Martin, *EVO* 17 (1994), read *sh3e* & also trans. "to encroach (on)"
or trans. "to be high" as Griffith, *PSBA* 31 (1909)
= *shy* "to make high" *Wb* 4, 236

P P Dodgson, 7

**shy**

n. "plan" (EG 453)

in compounds

ir shy "to care for" (EG 453)

in phrases

ir shy/syh n p3y=y h3^c-syh "to take care of my embalming" (EG 453)

ir shy n t3y=y qs.t "to take care of my burial" (EG 549)

in phrase

ir syh n t3y=y qs.t hn^c p3y=y h3^c-syh "to take care of my burial and my embalming"

(P P Marseilles 299, 15)

Hnsw p3 ir syh "Khonsu, the one who has made plans"; see under *Hnsw*, above

shy

n.m. "gall"

= EG 453

= *sh Wb* 4, 228/ 9-11

or? ~ *s(3)hy.t* "drunkenness, hangover, stupor" var. of *sh(y)* "blow," above

var.
 "bitterness"
 = **ciwε** CD 376b, *ČED* 170, *KHWb* 206, *DELC* 203a

"to be bitter, sour" adj.v.; adj.
 = **ciwε** CD 376b, *ČED* 170, *KHWb* 205, *DELC* 203a

Reymond, *Medical* (1976) pp. 138 & 278, Pharm. #150, mistrans. "sap, extract(?)"

in phrases

iw t3 byn.t shy r hrw=f "while the harp is more sour than his voice" (R P Harper, 1/15; Thissen, *Harfensp.* [1992] p. 27, n. to l. 1/15, suggested "shrill")

var.

iw hrw=f shy "while his voice is sour (shrill)" (R P Harper, 2/9)

shy n hw r dph "more sour than an apple" (R P Harper, 1/6; for discussion see Thissen, *Harfensp.* [1992] p. 22, n. to l. 1/6)

R P Harper, 2/9 (& 1/6, 15)

R P Vienna 6257, 1/18

øshy in

reread "pair, item, exemplar"; var. of *syh*, above
 vs. Klasens, *BiOr* 13 (1956) 223, who took as the name of an item of clothing
 for the reading, see Hoffmann, *Kampf* (1996) pp. 494 & 497

shy[.t] n.f. "desert, necropolis"; var. of *h3s.t*, above

s(3)hy.t n.f. "drunkenness, hangover, stupor" var. of *sh(y)* "blow" under *sh* "to strike, touch," above

shy3n n. "banker" (EG 453 [= R G Philae 159, 2])
 cf. *shn* "bank" (EG 456 & as var. of *shn* "table," below)
 in phrase
shy3n n 3s.t "banker of Isis" (EG 453)

shy^c v.it. "to be inferior"

< *shr^c* "to deem worthless" *Wb* 4, 261/7
 for discussion of reading & meaning, see Thissen, *Harfensp.* (1992) p. 24, n. to l. 1/10

R P Krall, 12/31

R P Harper, 1/10

shpy var. of *shpr* "to cause to come into being; to refresh," following

shpr[∞] v.t. "to cause to come into being; to refresh"
 = EG 454
 = *shpr Wb* 4, 240-42; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 901

var.

shpy

for discussion, see Jasnow, *Essays te Velde* (1997) p. 214, n. to l. 17

sh-bpry

for discussion, see M. Smith, *Enchoria* 7 (1977) 144, n. b to l. 22

sšpr n. "explanation" (EG 454 [= R P Mythus, 11/26])

in compound

shpr *hš.t* "to please the heart" (EG 454 [= R Setna II, 3/13 & 7/9])

var.

sšp "to please" (EG 463, who referred to EG 454)

s(y)hf n.m. "(responsibility to) administer/manage, right of disposal/use/consumption(?)"

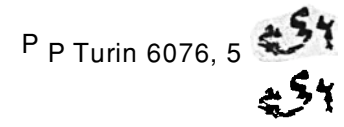
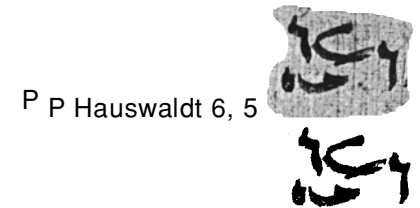
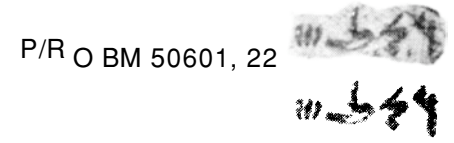
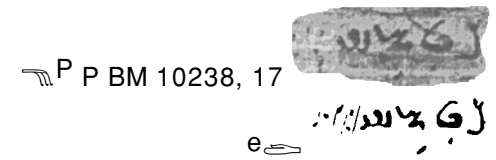
= EG 454 & 36, s.v. *ink* "I"

<? *hšf* "to defend against, repel" *Wb* 3, 335-37, as Meeks, *BdE* 81 (1979) 241-42

or? ~ *shy* in *ir shy* "to have power" EG 452 & above

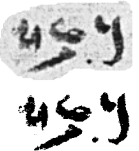
perhaps w. *f* affix; cf. Osing, *Nominalbildung* (1976) pp. 326-29

see P P. Vienna Kunst. 6052, 4, where common formula *bn iw rh rmt nb n pš tš ink mtt*



īr shy n-īm=f bnr=k "no man at all, myself included, will be able to have power/control

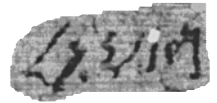
P P Turin 6082, 8



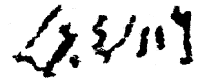
over it except you" is written *syh=f* for *shy*
in legal formula occurring only in *sh* (*n*) *sh̄m.t* "document of a woman/wife" marriage contracts

mtw=t pzy=w šy īnk pzy=w s(y)hf "Yours is (or, "You are") their *šy*; mine is (or, "I am")

P P Rylands 30, 10



their *s(y)hf*"
where *šy* (EG 486 & below) is a right of the wife & *s(y)hf* an obligation(?) of the husband

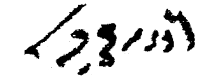


perhaps trans. "To you (f.) belongs their proprietary right(?), to me belongs their right

P P Stras 43, 7

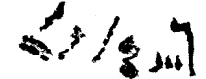
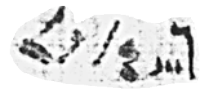


of disposal(?)." for discussion, see Lüddeckens, *Ehevertr.* (1961) pp. 314-15; Pestman, *Marriage* (1961) pp. 99-100,



& *Recueil*, 2 (1977) 71, n. r

P P Turin 6111, 11



shf v. "to undo, loosen" (EG 454)

shf n. a measure of length (EG 454)

shf n.m. "scorn, censure"; var. of *hsf*, above

shfꜣ(ꜣ).t n.f. "tale, story" (EG 454); var. of *šfꜣ.t* (EG 504 & below)

Shm GN "Letopolis"
= EG 454

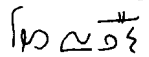
eP S BM 377, 5

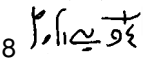
= Gauthier, *Dict. géog.*, 5 (1928) 45-46

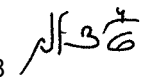
eP S BM 377, 17

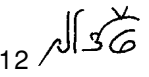
≡ Λητοῦς πόλις Calderini, *Dizionario*, 3/2 (1980) 197, #1


= -σχ(ε)ινις (in PN & DN) Quaegebeur, *Anc. Soc.* 3 (1972) 107, w. n. 141
see Verreth, TOP 5 (2011) pp. 234-36, #1245

e₁P S Ash 1971/18, 7 

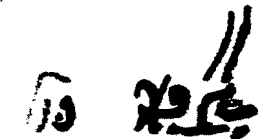
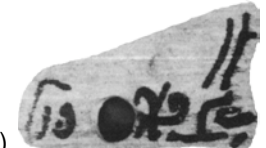
e₁P S BM 377, 8 

e₁P S BM 184, 8 

e₁P S BM 188, 12 

e₁P S BM 377, 6 

R M Louvre 9337 vo, 2 (& 2)



R M Louvre 10075 vo, 3 (& 3)



in compounds/phrases

wnr nb Shm "wnr-priest of the lord of Letopolis" (EG 89)

Hr nb Shm "Horus, lord of Letopolis" (P S Ash 1971/18, 7; so Reymond, *Priestly Family* [1981])

= Ἄρνεβεσχῆνις Stobaeon Hermetic Fragment 26, 9, see Nock & Festugière, *C.H.*, 4 (1954) 83, l. 21
for discussion, see Quaegebeur, *LÄ*, 2 (1977) 998-99; for exx. in PN, see Sp., *Eigennamen* (1901)
pp. 28*, #198 & 198(a), & 41, add. to #198

- in phrases
ḥ.t-ntr n Ḥr nb Šḥm "temple of Horus, lord of Letopolis"
 in phrase
šḥ sṣ 4-nw nb n ḥ.t-ntr n Ḥr nb Šḥm n ḥ.t-ntr Pṣ-nt-Smn-mṣ^c.t "scribe of the entire fourth
 phyle of the temple of Horus, lord of Letopolis, (& also) of the temple of The One who Establishes
 Truth" (P S BM 377, 8; so Reymond, *Priestly Family* [1981])
ḥm-ntr (n) Ḥr nb Šḥm "prophet of Horus, lord of Letopolis" (R S BM 184, 8; R S BM 188, 12)
šḥ mdy(.t) ntr Ḥr nb Šḥm "scribe of the book of Horus, lord of Letopolis" (P S BM 377, 5; so
 Reymond, *Priestly Family* [1981])
šḥ Ḥr nb Šḥm sṣ 2-nw nb "scribe of Horus, lord of Letopolis, of the entire second phyle" (P S BM 377, 17;
 so Reymond, *Priestly Family* [1981])
Ḥr-wr nb Šḥm pṣ ntr ˆṣ "Horus the elder, lord of Letopolis, the great god"
 in phrases
 — *n ʔtb* "— of Edfa"
 as deity of Edfa in the Roman period, see Chaveau, *RdE* 37 (1986) 42
 in titles
sbtj n — "provisioner(?) of —" (R M Louvre 10075, 3-4 [& vo 3-4])
 var.
sbtj.t n — "(female) provisioner(?) of —" (R M Louvre 9337, 2-3 [& vo 2-3])
w^cb.w n — "priests of —" (R M Louvre 10076, 10)
ḥry sšt Šḥm "overseer of secrets in Letopolis" (P S BM 377, 6)

šḥm[∞] v.t. "to forget"
 = EG 454
 = *šmḥ Wb* 4, 140-41 (also spelled *šḥm* from Dyn. 18)
 for discussion, see Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 143, n. 570
 cf. *šḥm* "to forget," below

šḥm[∞] n. "power"
 = *šḥm Wb* 4, 249; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 902
 = *ᶒcoᶒm* "power" Osing, *P. BM 10808* (1976) p. 254, *KHWb* 543 (**coᶒm*)

R P Krall, 2/5

1367

1367

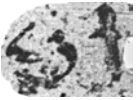
for reading, see Malinine, *RdE* 7 (1950) 116-18, n. 12

E P Lille 22, 2 (& 9)



e

E P Lille 26, frag. B4 (& C2)



var.

sh_hm[∞]

P O Hor 18, 3



so Ray, *H_hor* (1976)

in phrases

nb w^cb sh_hm "possessor of purity(?) & power?"; see under *w^cb* "purity," above

R^c-H_hr sh_hm (*n n₃ n_{tr}.w*) "Ra-H_hor, (the) power (of the gods)" (P O Hor 18, 3; so Ray, *H_hor* [1976])

(sh_hm)

n. "divine power; divine image"

= EG 454

= *Wb* 4, 243-45; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 903-4; see also *ššm.w* "statue"

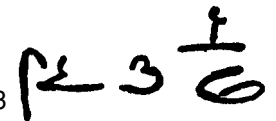
Wb 4, 291/6-16;

>? **ϣICME** "statue, idol" *CD* 589b, as *ČED* 253, *KHWb* 327, *DELIC* 271a

or? **ϣICME** < *ššm.w* "statue" *Wb* 4, 546/5, as *KHWb* 327

cf. *sšm* "divine image" (EG 463)

e[∞]R O BM 66241, 3



as Zauzich (pers. comm.)

vs. Ray, *Hor* (1976), who read *sh* "shroud"
 vs. Quack, "Götterinvokation" (2012), who read *m3^c-hrw(?)*
 for writing, cf. writings of *Shm.t* "Sakhmet," below

in compound

sh̄m (*n*) *ntr* "divine images" (EG 233 & 454 [= ^P S Canopus A, 3, & B, 12])

in phrase

sh̄m n ntr *n Pr-^{c3}* "divine statue of the king" (EG 454 [= ^P S Rosetta, 24])

sh̄m ntr (*n*) *nb* "divine statue of gold" (EG 214 & 454 [= ^P S Canopus A, 16, & B, 58])

(**sh̄m**)

adj. "powerful"

in compound

sh̄m-hr[∞] "mighty, defiant of visage" epithet of Horus manifested as sacred harpoon at Edfu

= *sh̄m-hr* "defiant, insolent looking" *Wb* 4, 246/18-19

in phrase

Hr — p3 sgymh "Horus — the harpoon"

in title

hm-ntr — n Db3 "prophet of — of Edfu" (R T BM 57371, 18)

sh̄m

n.m. "sistrum" rattle used in rituals

= EG 455

= *Wb* 4, 251-52; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 901-2

cf. also *sšy* "sistrum," below

for discussion, see Reynders, *Studies Quaegebeur*, 2 (1998) 1013-26

var.

sšm[∞]

in compound

H.t sšm "sistrum-house" designation for Diospolis Parva (EG 455 [= ^R P Mythus, 22/26])

Sh̄m(.t)

DN "Sakhmet"

= EG 455

P O Hor 18 vo, 19

R T BM 57371, 18

e₃

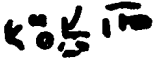
R P Berlin 15683, 10




= *Wb* 4, 250/7



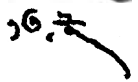
= **Ⲙⲁⲭⲙⲓ** ČED 169, *KHWb* 181, *DELC* 203a

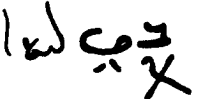
= -σαχμῖς in PN (e.g., Πετεσάχμῖς Preisigke, *Namenbuch* [1922] col. 316)

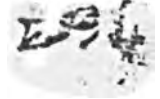
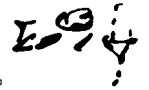
?; so Bresciani, *EVO* 1 (1978)


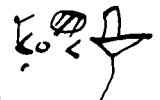
eⓅ P G Saqqara 1, 2 

Ⓝ R P Harper, 1/14 
 or eⓅ 

Ⓝ R P Harper, 5/6 
 or eⓅ 

eⓅ R O Leiden 159 vo, 6 

Ⓝ R P Geneva 123, 10 

 eⓅ

R P Stras 1105, 10 

 eⓅ

so Nur el-Din, *DOL* (1974)

var.

Shme

P P Bologna 3173 vo, 24

Shmy

R T BM 57371, 17

R P Harkness, 4/21

R P Krall, 22/12 (& 16/14)

in compounds/phrases

rpy(.t) n Shm.t "figure of Sakhmet" (R P Krall, 16/14)*hyt n Shm.t* "inspiration of Sakhmet" (EG 350 & 455 [=R P Magical, 6/35], but vs. trans. "rage of Sakhmet")

in phrase

hyt n Shm.t t3y=k mw.t irm Hke p3y=k it "inspiration of Sakhmet, your mother, & Heka, your father"

(R P Magical, 6/35)

s3 Shm.t "son of Sakhmet" (R P Magical, 11/12)*sy.w n p3 shtp Shm.t* "amulets for (lit., "of") the pacification of Sakhmet" (EG 449 [= R P Mythus, 6/8])*sbjt(.t) Shm.t* (EG 423)

in title

wcb n t3 sbjt(.t) Shm.t nt n Pr-Wsirt-Hp "priest of the hill of Sakhmet which is in the Serapeum"

(P P Brook 37.1839B, 3)

dlw.w n Sh[m.t] "gatherings(?) of Sakh[met]" (R P Harper 1/14)

in titles

w^cb n Sḥm.t "priest of Sakhmet" (R P Stras 1105, 9-10)

see von Känel, *Prêtres-ouâb de Sekhmet* (1984)

w^cb n t3 sbḫ(.t) Sḥm.t nt n Pr-Ḳsḫr-Ḥp "priest of the hill of Sakhmet which is in the Serapeum"

(P P Brook 37.1839B, 3)

mr w^cb Sḥm(.t) "high priest of Sakhmet" (R T BM 57371, 17; R P Harper, 5/6)

ḥm-nṯr Sḥm.t "prophet of Sakhmet"

in phrases

— *nb(.t) 3st* "—, mistress of 3st" (P Statue Berlin 14460, 1)

— *nb(.t) Rḥs3(?)* "—, mistress of Reḥesa(?)" (P Statue Berlin 14460, 1)

in phrase

— *Sḥm.t ṛnb(.t) 3st1* "— of Sakhmet, mistress of Reḥesa(?), & Sakhmet, ṛmistress of 3st1" (P S Cairo 31099, 4)

w. epithets

Sḥmy(.t) 3(.t) "Sakhmet, the great one" (R P Harkness, 4/21)

Sḥmy.t-B3st.t "Sakhmet-Bastet" (R P Mythus, 6/7)

Sḥm.t nb.t 3st "Sakhmet, mistress of 3st"; see under 3st GN cult center of Sakhmet, near Letopolis, above

Sḥm.t nb.t Rḥs3(?) "Sakhmet, mistress of Reḥesa"; see under *Rḥsy* GN "Reḥesa," above

Sḥm.t t3y=k mw.t "Sakhmet, your mother"

in phrase

ḥyḫ n Sḥm.t t3y=k mw.t ṛrm Ḥke p3y=k ṛt "inspiration of Sakhmet, your mother, & Ḥeka, your father"

(R P Magical, 6/35)

Šmyḫ3.t-Sḥm.t "Shemtit-Sakhmet" (R P Mythus, 13/2)

in GN

T3-cmy-n-p3-mr-ṛḥ.t-n-Sḥm.t "The Island of the Overseer of [Cattle] of Sakhmet"; see below

sḥm "to tear to pieces"; see *shḥm* "to destroy" (EG 461)

Sḥme DN "Sakhmet"; var. of *Sḥm(.t)*, above

Sḥmy DN "Sakhmet"; var. of *Sḥm(.t)*, above

sḥn v.it. "to embrace; to concern" (EG 456), see *shn(y)* "to meet; to attain; to happen," below

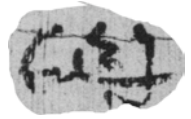
shn[∞] v. "to tear down, to raze (a building)"

= *sšnn* *Wb* 4, 293,17-20

vs. Botti, *Testi Demotici* (1941), who read *sh̄t* "to hinder" (= EG 458 & below)

vs. Bresciani, *EVO* 1 (1978), who read *sh̄r* "to overthrow, cast down" (EG 457 & below)

P P Bologna 3171 vo, 10



e

shne v.t. "to alight (upon)"; see under *shny* "to meet; to attain; to happen," following

shn(y) v.it. "to meet; to attain; to happen"

= EG 455; "to embrace; to concern" EG 456

=? *shn* "to happen; to attain" *Wb* 3, 469-70

<? *sh̄n̄i* "to alight" *Wb* 4, 253-54

<? *shn* "to embrace, seek, meet w." *Wb* 3, 468-69

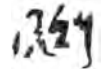
>? **𐎢𐎠𐎢𐎠** "to reach, obtain" *CD* 608a, *ČED* 260, *KHWb* 328 (> **𐎢𐎠𐎢𐎠**)

~? **𐎢𐎠𐎢𐎠** *CD* 589b, *ČED* 253, *KHWb* 328 & 560, *DELIC* 271a

var.

shn

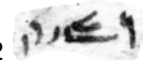
P P Loeb 8, 6



w. original(?) meaning

shne v.t. "to alight (upon)"

P/R O BM 50601, 12



= *Wb* 4, 253/16

in phrase

n mr shne *Ws̄ir m ḥq̄ḥ ʒgr.t* "from the desire to alight (upon) Osiris, ruler of Agaret"

(P/R O BM 50601, 12; for discussion, see M. Smith, *Enchoria* 7 [1977] 136, n. c to l. 12,

who noted that prep. *hr* "upon" [EG 319-21 & above] is missing from both Demotic text & its hieroglyphic parallel)

w. prep.

shn = *f r/n PN* "he met PN" (EG 455)

w. extended meaning

shn *n* "to attain; to happen to"

vs. Reymond, *Hermetic* (1977), who trans. "to consort w."

ir shny r v.t. "to install (someone) (in an office)"
~ *Wb* 3, 469/14-15

in phrases

r-db3 n3 ir shny r hpr "concerning what happened" (EG 621 [= ^P S Canopus A, 4;
var. w. prep. *n* rather than *r* ^P S Canopus B, 15])

hr t3y ir shny "concerning this which happened" (EG 601 [= ^P S Canopus B, 48])
shny n hp "to meet suddenly" (EG 455)

(shny)[∞] *n.* "meeting, event, occurrence"
= EG 455
= *shn.w Wb* 3, 470

for discussion, see Zauzich, *Enchoria* 5 (1975) 122, n. to l. [15+]3

var.

"constellation" (EG 455)

in phrases/compounds

(ir) shny n/r "to meet" (^R P Insinger, 8/17; ^R P Serpot, 9/9 [& A, 2/x+11])
var.

gm shny hn "to meet" (^R P Berlin 23824≈, 16)
shn Hp "meeting of the Apis" (EG 302)

E L Michael Hughes, 1

^R P Vienna 6614, A/7

e ^R S BM 184, 9 (&10)

^R P Carlsberg 2≈, 4/18

(shne/y) n.m. "fortune"

= EG 455-56, s.v. *shn* v. "to meet; to attain; to happen"

= *Wb* 3, 469-70

≅ τύχη "fortune, chance" both as agent & as result LSJ 1839a, II-III s.v.

for discussion, see Quaegebeur, *Shai* (1975) pp. 141-42; Thissen, *Enchoria* 28 (2002/2003) 100-2

w. extended meaning

as n.pl.

"will" or "act, doing" or ~

in phrase

shne.w n p3 ntr "will (or, act) of God" (P P 'Onch, 25/5)

"(astral) influence(s)"

= EG 455-56

= *Wb* 3, 470/3

for discussion, see Thissen in Leitz, *Sternuhren* (1995) pp. 54-55, n. 3; von Lieven, *AoF* 26 (1999) 103 & 122; Hughes, *Studies Parker* (1984) p. 58, n. to 1/1; Hughes, *JNES* 10 (1951) 259, n. 1; H. Thompson, *PSBA* 34 (1912) 230

in phrases

shny(.w) n P3-ntr-t(w)3(y) "(astral) influences of Venus" (R P Berlin 8345, 1/1; R P CtYBR 1132, 1/1)

shny(.w) n Swge "(astral) influences of Mercury" (EG 418 & 456 [= R P Berlin 8345, 3/11])

shny.w (n) Spt.t "(astral) influences of Sothis" (EG 456 [= P P Cairo 31222, 1]; R P Carlsberg 1, 3/5 [name of a book])

~ *Wb* 3, 470/3

in compounds/phrases

shny nfr "good fortune" (EG 217 & 456)

= *Wb* 3, 470/1

in contrast to **sšny n wly** "bad fortune" (EG 456)

in phrase

irm p3 **shny nfr** "w. good fortune" (EG 217 & 456 [= P S Rosetta, 21])

≅ hiero. hn^c shn nfr (*Wb* 3, 470/2)

≅ ἀγαθὴ τύχη Daumas, *Moyens d'Expression* (1952) p. 193

šy irm p3 **shne** "fate & fortune"; see under šy "fate," below


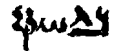
tny.t **shne** "lot of fate" astrological term (R O Stras 1566~, 18)

P O Hor 8, 7

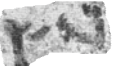

P P 'Onch, 25/5

(shny) n. "embrace"
var.

sšny[∞]

R P Carlsberg I, 1/26 


shn n.m. "table"

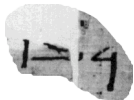
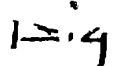
P O Hor 33, 4 


<? *shn.t* "post, support" *Wb* 3, 471-72
for discussion, see Ray, *Hor* (1976), p. 105, n. d; Vergote, *Mél. Gutbub* (1984);

Bogaert, *Egypt and the Hellenistic World* (1983) pp. 24-26



P O Hor 33, 6 


H. Thompson in Bell, Nock, & Thompson, *Magical Texts* (1933), trans. "stand"

 R P BM 10588, 5/2


var.



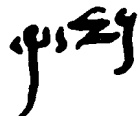

n.f.

R P Berlin 6848, 3/15 


for discussion, see Dousa, Gaudard, & Johnson, *Fs. Zauzich* (2004) p. 178, n. to l. 3/15

w. extended meaning

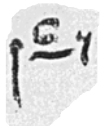
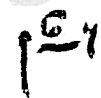
n.m. "bank"

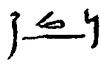
P T Stras 13, 1 


e 



= EG 456



≡ τροπέζα "table; bank" LSJ 1810b



P P Lille 50, 12 




P P Turin 6081, 28 



e R O BM 43560, 2 

e R O MH 2550, 1 


e R O MH 4050, 2 


R O Uppsala 736, 1 


R O Uppsala 1550, 1 


R O Uppsala 879, 1 
𐎠𐎢𐎡

e R O Leiden 7, 1 𐎠𐎢𐎡


e R O Leiden 25, 1 𐎠𐎢𐎡

e R O Leiden 29, 1 𐎠𐎢𐎡

e R O BM 12601, 1 𐎠𐎢𐎡

e R O MH 439, 1 𐎠𐎢𐎡


e R O MH 2870, 2 𐎠𐎢𐎡


R O Leiden 27, 1 
e 𐎠𐎢𐎡


e R O Berlin 6148, 2 𐎠𐎢𐎡


e R O MH 120, 1 𐎠𐎢𐎡

e R O MH 502, 1 𐎠𐎢𐎡



R O MH 2800, 2 
e 𐎠𐎢𐎡

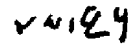
e₃R O MH 2631, 1 


e₃R O MH 1358, 2 ~ 

e₃R O MH 1430, 1 


e₃R O MH 4015, 1 


R O Zurich 1844, 1 


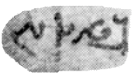
e₃R O BM 12614, 2 

R O Leiden 27, 1 


e₃ 

e₃R O Leiden 13, 1 


e₃R O Leiden 56, 1 

R O Wängstedt 140, 1 




R O Wängstedt 210, 1 


e₃ 

R O Leiden 9, 1 


e 

R O Leiden 11, 2 

e 

R O Uppsala 736, 1 

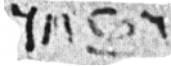



e ^P O BM 26101, 8 

?; so Kaplony-Heckel, *Tempelide* (1963)


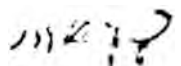
var.

shny

e ^R O MH 2587, 4 


in compounds/phrases

ʔw(?) shn(?) in

P P Lille 100, 1/2 
e 

reread *ʿn smy* "report" by Ritner, *CdE* 63 (1988) 280, n. to P. Lille 100, 1/2 vs. de Cenival, *Lille* (1984), who trans. "bank(?) receipt(?)"

ʔn r pʔ shn "to pay to the bank"
in phrase

ʔn X r pʔ shn "X has paid to the bank" (R O Berlin 6148, 1-2)

wṯ r p3 sḥn "to pay to the bank" (EG 456)

in phrase

wṯ r p3 sḥn n Pr-ḥ3 "to pay to the bank of the king" (EG 103)

blḏ(ḥ)(.t) n p3 sḥny "ostrakon (serving as tax receipt) of the bank" (R O MH 2587, 4)

sḥn (n) n3 ḥ.wy.w mḥṯ.w "bank of the northern districts"; see under ḥ.wy "house, place," above

sḥn (n) n3 ḥ.wy.w ḥsbtyw (EG 456) reread *sḥn (n) n3 ḥ.wy.w mḥṯ.w*, preceding (see Hughes, *JNES* 16 [1957] 63)

sḥn n PN "bank of PN" (EG 456)

sḥn (n) Pr-ḥ3 "bank of the king"; see under *Pr-ḥ3* "king," above

sḥn n Nṯw.t "bank of Thebes" (EG 456)

var.

sḥn Pr-ḥ3 n Nṯw.t "bank of Pharaoh in Thebes" (P O Vienna 20, 4)

sḥn n sgn (EG 456 & 469 [= P P Rylands 31, 9])

sḥn p3 tny Pr-ḥ3 "bank of the tax of Pharaoh" (R O BM 19524, 1)

sḥnw(ṯ) in GN *ḥT3-ḥ.t-p3-sḥnw(?)ṯ*; reread *T3-ṯ3.t-n-p3-ṯḥnwṯ* (near or part of) Leontopolis (modern Tell el-Moqdam), below

sḥnt n.m. "double crown" (EG 457 [= P S Rosetta, 26])

ḥshṯr in

reread *ḥshṯr(?)*, n. "sin, wrongdoing"; see under *ḥhl*, above
vs. Ray, *Hor* (1976), who read *sḥr* "to swear an oath"

sḥr[∞] v.t. "to overthrow, cast down"; n. "overthrow"

= EG 457

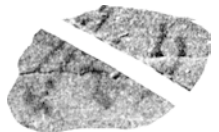
= *Wb* 4, 257-58


var.

"to exorcise" (EG 457)

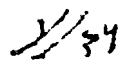
in compound

sḥr ṯḥy "exorcising of spirits" (EG 457 [= R P Setna II, 2/26])

 P O Hor 15 vo, 5



 R P Harkness, 4/21



sšl n. "demon"

= sšr EG 457

for discussion of derivation & use of term in wisdom texts, see Volten, *Dem. Weisheitsb.* (1941) pp. 98-99; Lichtheim, *Wis. Lit.* (1983) pp. 160-61

in compounds

cf. wy **sšl** "house of the evil genius" 12th astrological house (R P Berlin 8345, 3/7)

≅ κακὸς δαίμων LSJ 366a

cf. cf. wy "(astrological) house," above

sšr nb (EG 457)

R P Berlin 8345, 3/7

shby n. "sistrum" (EG 457); see under sššy (EG 465)

sh-ḥpry var. of *shpr* "to cause to come into being; to refresh," above

shṭ in
retrans. "to hinder, obstruct" (EG 465 & below)

as Griffith & Thompson, *Magical*, 1 (1904)

vs. EG 457, who trans. "to torture, torment," following Griffith & Thompson, *Magical*, 3 (1909) 77, #785, who trans., w. question mark, "to turn upside down, torture (?);

in curse

ḥw P(3)-R r **shṭ** ḥšṭw "Pre will impede their hearts (i.e., impede their thinking, confuse them [?])"

e⇒ R P Magical, 11/11

shṭ v.t. "to weave"
= EG 457
= *shṭ* Wb 4, 263; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 916
= **ωε** CD 381a, ČED 172, KHWb 211, DELC 204a

in
reread *rhṭy* "washerman" (EG 253 & above)

var.

shṭe[∞]

for discussion, see Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 227, n. 1525

EG 457 e⇒

R P Krall 12/31

in phrases

stbh nb n sht (EG 457)

shte n nb "woven in/of gold" (R P Krall 12/31)

(sht)

n.m. "weaver"


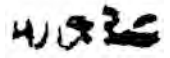
= EG 457-58

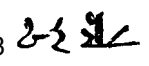
= Wb 4, 264/2



= **𓂏𓂏𓂏** CD 381b, *KHWb* 214, *DELIC* 204a

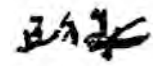
> **𓂏𓂏𓂏** CD 598b, *ČED* 256, *KHWb* 333, *DELIC* 273a



vs. el-Amir, *Family Archive* (1959), who read *št* "manufacturer"

P P Berlin 3112, 8 


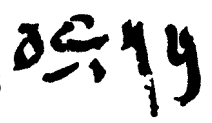
e P P Louvre 2438, 3 

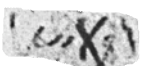
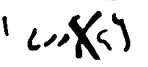
P P Louvre 3440 IA, 4 (& B, 4) 



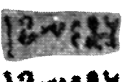
P P Phila 19, 3 


P P Vatican 2037b, 1 (& 3) 


R O Ash 38, 2 


e R P Berlin 23572, x+5 

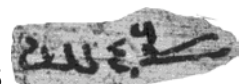
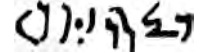
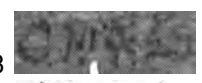
R O MH 1573, 2 
 e 

R O MH 3226, 6 e e  R O MH 4048, 2R O Zurich 1847, 2 

var.

sh̄t̄

= EG 457

P P 'Onch, 20/5 e **sh̄ty[∞]**R O Vienna 175, 3 

in compounds/phrases

sh̄t n p̄z̄ ^c.wy "linen weaver" (EG 457)**sh̄t mn̄h** "weaver of garments" (R P Berlin 23572, x+3)**sh̄t šs nsw(.t)** "weaver of royal linen" (P P Louvre 3440 1A, 4; R P Berlin 23572, x+4; for additional exx., see Pestman, *Choachytes* [1993] p. 394; Vittmann, *ZÄS* 109 [1982] 170, n. to l. 3; for confusion between title & PN, see Pestman, *Studi Bresciani* [1985] p. 419)

var.

— *n n̄z̄ mn̄h(.w) ḳmn* "— for the vestments of Amun" (P P Vatican 2037b, 1)**sh̄t ḥ.t-n̄tr** "temple weaver" (EG 458)**sh̄t gn̄rt̄** "weaver of *gn̄rt̄*-cloth" (R P Berlin 23572, x+5)**tny (n) (n̄z̄) sh̄t(.w)** "weavers' tax" (EG 458; for discussion, see Mattha, *DO* [1945] pp. 60-61)

in phrases

tny sh̄t n ḥsb.t X ḥn n̄z̄ rmt̄.w PN "weavers' tax of (regnal) year X among the men of PN" (R O Cairo 50452, 2-3)**tny n n̄z̄ sh̄t̄.w n Dm̄z̄** "weavers' tax of Djēme" (R O Zurich 1847, 1-2)**t-b̄z̄k.w n n̄z̄ sh̄t̄.w [n Dm̄z̄]^c** "tax collections of the weavers [of Djēm]e" (R O MH 1573, 2)

sht

v.t. "to hinder, obstruct"

= EG 458 & sšt 465

N.B. last ex. in EG 465 sšt = EG 524 ššt, reread šft(.t) "deficit," var. of šft.t "adversity,

poverty"; see under hft.t "hostility, enmity," above

= sht "to cause to withdraw" Wb 4, 265/3

= CΩPT "to stop, (be) impede(d), (be) hinder(ed)" CD 377b, ČED 170, KHWb 207, DELC 203b

as Griffith & Thompson, *Magical*, 1 (1904)

vs. EG 457, who trans. "to torture, torment," following Griffith & Thompson, *Magical*, 3

(1909) 77, #785, who trans., w. question mark, "turn upside down, torture (?)"


in curse

šw P(š)-R^c r sht hšt=w "Pre will impede their hearts (i.e., impede their thinking, confuse them [?])"


var.

sht=

sht.t=

P P BM 10589, 6 



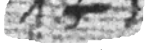
P P BM 10750A, 9 




P P HLC, 7/28 




P P HLC, 7/20 




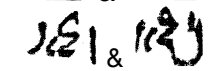
e R P Magical, 11/11 

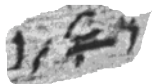
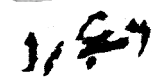
P BM 10750B, 9 


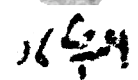


P P BM 10589, 5 




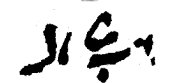
P P BM 10750A, 9 (bis)  & 

P P HLC, 7/27 



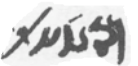
P P HLC, 7/30 


var.

construct inf.


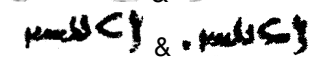

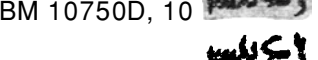
P P HLC, 7/25 


sb̄t̄

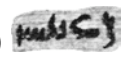

P P Mallawi 602/9, 7 (& 20) 
e= 

vs. el-Aguizy, *BIFAO* 89 (1989) 95, n. k, who took as writing of *sh̄* (*r*) “to obstruct, interfere w.,”
for which exx. from same text cited under *sh̄* “to strike, touch,” above
for distinction between *sh̄t* & *sh̄ r*, see also Vleeming, *Studies Shore* (1994) pp. 361-62, n. kk



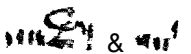

sb̄ty

P P BM 10750D, 10 (bis)  & 
 & 



sb̄ty=

P P BM 10750D, 10 


sḥty.ṭ≠

P P BM 10750E, 11 (bis)  & 
 & 


sḥt[∞]

P P 'Onch, 11/5 


see Stricker, *OMRO* 39 (1958) 65, n. 66; Lichtheim, *AEL*, 3 (1980) 182, n. 39

var.

syht[∞]

e⇒P P Insinger, 26/9 

see Stricker, *OMRO* 39 (1958) 65, n. 66; Lichtheim, *AEL*, 3 (1980) 182, n. 39
 vs. Lexa, *P. Insinger*, 1/1 (1926) 83, & 2/1 (1926) 101, #401, who trans. "torment"

in phrases

ṣ̌ṣ̌ **sḥt** "obstructionist" (lit., "great of hindering") (P P 'Onch, 11/5)

sḥ n tm sḥt "restraining order" (lit., "document of not hindering") (P P BM 10589, 10 & 13)

var.

ṣ̌^c.t (n) *tm sḥy* (r) "document of not interfering"; see under *sḥ(y)* (r) "to strike, touch," above
 or? is ṣ̌^c.t a less formal term



sḥṭ v.t. "to hinder, obstruct" var. of *sḥt*, preceding

sḥty v.t. "to hinder, obstruct" var. of *sḥt*, above

sḥtyw ?, "fieldworkers" or "field-dwellers," nisbe of *sḥ.t* "field," above

sḥt v.t. "to hinder, obstruct" var. of *sḥt*, above

(**sḥt**)[∞] n.m. "obstruction, hindrance"

P P Cairo 50127, 3 


for discussion & additional refs., see Jasnow, *Fs. Zauzich* (2004) p. 269, n. to l. 3

see Jasnow, *Fs. Zauzich* (2004) p. 269, n. to l. 3; Lichtheim, *Wis. Lit.* (1983) p. 97, n. p

P P Louvre 2414b, 2/3





vs. Volten, *Studi Rosellini*, 2 (1955) 278, who took as "bolt" (?)

~? ššt "key," below

~? **ϣⲟⲱⲧ** "hindrance, impediment," thus "key" CD 608b, ČED 171, KHWb 208 & 338, DELC 203b
in compound

tī **sh̄t**(?) "to lock" (?)

=? † **ϣⲟⲱⲧ** "to impede, fasten with key" CD 608b
in proverb

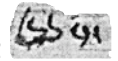
m-īr tī sh̄t m-sʒ rmt swg "Do not hinder (lit., put a hindrance after) a fool!" (EG 461 [= P P Louvre 2414b, 2/3])

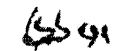
cf. P P Insinger 26/9 "Do not think of hindering (*syht*) a fool or one bereft of judgment!"; trans. following
Lichtheim, *AEL*, 3 (1980) 206

but Hughes, *Studies Williams* (1982) p. 61, compared to legal idiom *tī ʿnh m-šʒ* "to make PN swear
an oath" (EG 404 & 605 & under *ʿnh* "oath," above) & trans. "Do not require ... of a stupid man!"

?; Bresciani, *Archivio* (1975), trans. "blow"

P P Ox Griff 18, 12





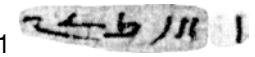
in phrase


sh̄t n sh̄m.t "labor (pains) of a woman" (EG 458 [= R P Mythus, 8/24]; so Sp., *Mythus* [1917] p. 253, #709)

var.

syht[∞] "turning away, refusal"

⌘ R P Krall, 12/10-11



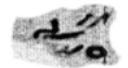


for discussion, see Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 265, n. 1444

sh̄t

in

R P Vindob 6257, 5/9





reread

vs. Reymond, *Medical* (1976), who took as name of a plant or plant compound (?)



sh̄t




n.m. type of vegetable (EG 458)


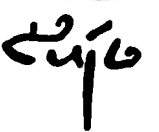

sh v.t. "to write"
 = EG 458-59
 = *sš Wb* 3, 475-76 "to write"; *ss* (sic! for *sš*) Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 920


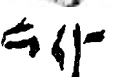
= **ꜥꜣꜣ** *CD* 381b, *ČED* 172, *KHWb* 211 & 543, *DELC* 204b


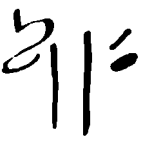
for use in epistolary formulae, see Depauw, *Letter* (2006)



P P Berlin 3115E, 2 




P O MH 501, 6 (& 10) 

 e 



P O MH 501, 10 

 e 


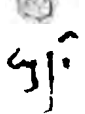
P P Louvre 3333, 5 


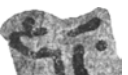

e  P/R O Ash 18, 11 

R O Uppsala 877, 3 




R P Louvre 3229, 2/1 



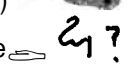
R P Berlin 7058B, 19 



R P Berlin 7058B, 19 




R O Leiden 170, 6 
e 

see Wångstedt, *ADO* (1954) p. 150, n. to l. 6


R O Uppsala 724, 6 




R G Aswan 8, 4 (& 5) 
e 


e R O BM 19994, 2 

R P Berlin 23503A, 8 




vs. Malinine, *RdE* 14 (1962), who read *m-sh*

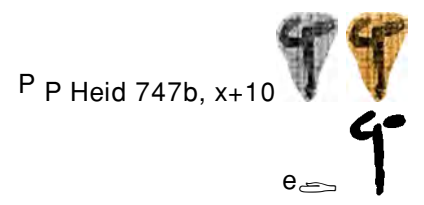
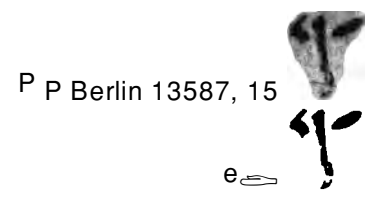
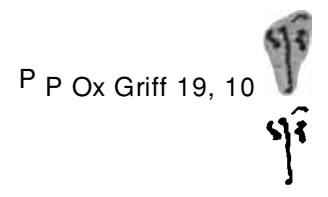
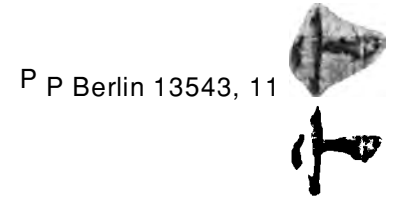
e R O MH 4081, 4 

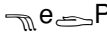


P T Michael, 15 
e 


P O Uppsala 1385, 3 


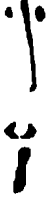

P P Berlin 13619, 17 



P P Berlin 13538 vo, 11 
e 







 e  P P Berlin 23617 vo, 4 



P O Uppsala 608, 5 


e  R O BM 31500, 3 

E P Berlin 13614, 3 


E P Loeb 47, 6 


P P Heid 781c, x+22   e 

e  P P Berlin 23654, x+7 


P P Ash 3, 11 





P P Ash 15, 8 


P P Cairo 50127, 14 



P P Adler 17, x+17 

e 

e  P O Leiden 523, x+5

P P Ox Griff 61, 10 

?; so H. Thompson, *Theban Ostraca* (1913), w. ?

P O TTO 179, 11



e

P P Ash 19, 2/2



P O Bodl 371, 3



e

e

e

R O Brussels 355, 3 (bis)

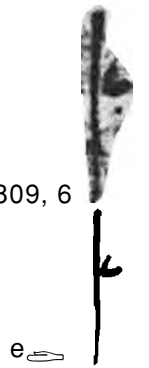


R O Leiden 24, 3



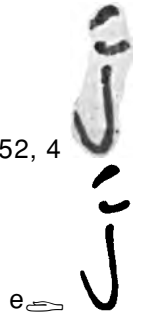
e

R O MH 2809, 6



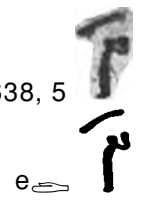
e

R O MH 152, 4



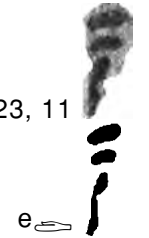
e

R O MH 2638, 5



e

R O Leiden 323, 11



e

R O Leiden 62, 5



e



e R O Leiden 7, 2



e R O BM 12614, 3



R O Leiden 8, 4



e



e R O MH 2515, 8



e R O MH 478, 6



e R O MH 2639, 4




P P Ox Griff 50, 11





?; so Wāngstedt, *OrSu* 29 (1980), w. ?
or? read 'rqy "last day the month," above


var.


shy[∞] (all attested examples are qualitatives or infinitives)

e P O Berlin 9502, 2 


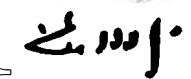
e P O Ash 415, 2 



e P O BM 5690, 2 


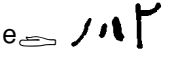
e P O BM 24923, 6 



e P O BM 26522, 1 

R P Tebt Botti 1, 18 



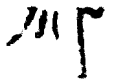
R M Leiden Pap Inst 3, 8 
e 



R M Leiden Pap Inst 5, 1 
 e 

P P Rylands 29, 12 
 e 

P P Rylands 28, 10 
 e 

 P P Rylands 30, 14


P P Heid 701, 9  


e  P O Louvre 7875, 6 

see Lüddeckens, *Ehevertr.* (1960) p. 219, n. 618

imperative

r-sh "write!"

var.

sh

P P Ash 17, 9



relative

r-sh

E P Berlin 13572, 2



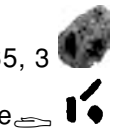
R P Florence Ins 2, 3



var.

sh

P O H̄or 65, 3

?; so Ray, *H̄or* (1976), w. ?

w. extended meaning

"to draw" (R P Louvre 3229, 4/26)

in phrase

mtw=k sh w^c twtw n ḥnp n snf n ḥwḥw km "you shall draw an image of Anubis
with the blood of a black dog" (R P Louvre 3229, 4/26-27)

as graphic symbol, used to mark the end of a completed text (P P 'Onch 28/11;

P P Ox Griff 1, 7; P P Ox Griff 3, 6; P P Lille 29, 29) or of subdivisions within a text

(P P 'Onch 4/16, 5/19 & 28/10; P O H̄or 59, 7); for discussion, see Zauzich, *Fs. Gundlach* (1996) pp. 376-80

w. preps.

sh *m-s3* "to write against(?)" ; see under *m-s3* "behind, after, except" under *s3* "back," above

sh (*n*) *GN* "to write in GN"

in phrase

PN p3 sh nt sh N3-nht-... "PN, the scribe who writes in *N3-nht-...*" (P P MFA 38.2063bA, 19)

sh r "to register; to assess; to inscribe" (lit., "to write w. respect to")

P P MFA 38.2063bB, 1/38

= EG 459

in phrases

3h ... nt sh r PN "field ... which is registered to PN" (P P MFA 38.2063bB, 2/15-16)

var.

3h.w ... nt sh r Pr-^{c3} "fields ... which are registered to Pharaoh" (P P MFA 38.2063bB, 1/37-38;
for discussion, see Parker, *JARCE* 3 [1964] 98, n. d)

r-h(.t) p3 nt ir n3 sh.w n Pr-^{c3} r sh=f r-ir=f "in accordance with what the royal scribes
shall assess" (P P Turin 6091, 13-14)

iw=f sh r GN "(a man) who is inscribed at GN"

≡ *πρόσγραφος* "added to a list" LSJ 1505a
see Pestman, *PLB* 14 (1965) p. 95

in phrases

iw=f sh r T3-rse.t-n-Sn "who is assigned to The Fortress of Esna" (P P Rylands 15B, 4)
rmṯ iw=f šp ^cq hbs iw=f sh r GN "veteran (lit., man who receives bread & clothing) who
is inscribed at GN"; see under *^cq* "loaf, ration," above

rmṯ htr — "cavalryman who is inscribed at GN"; see under *rmṯ htr* "cavalryman" under *htr*
"horse; team (of horses)," above

glšr ^cfn[t iw=f] sh r Sw n "kalasiris of *^cfn[t*, who is] registered at Aswan" (P P Berlin 13601, 9)
sh=f r-r=f n PN "he assigned it to PN" (EG 459)

sh r-hrw "to write at the behest of (someone)"; see under *hrw(=)* "voice; sound," above

~ *r-hrw=* "at s'one's command or prompting" (EG 366, s.v. *hrw* "voice")

cf. *sh r-hrw=f* "dictation scribe"; see under *hrw(=)* "voice; sound," above

sh hr "to write on behalf of (s'one)" (R O Bodl 799, 4; R P Berlin 15505, 11-13)

in compounds/phrases

bw-ir=y sh "I cannot write" (EG 459)

nt sh n rn (n) ... "who writes in the name (of) ..."

in phrases

PN nt sh n rn n n3 w^cb.w "PN who writes in the name of the priests" (EG 83 & 459)

var.

PN [nt] sh *Yb Sw n rn n3 w^cb.w* "PN [who] writes (in) Elephantine (& Aswan (in) the name of the priests" (P P Berlin 13598, 20)

PN nt sh n rn *sh m.t s^cnh šr.t (n) w^cb (n) ʾl mn PN s3.t n ʾt-ntr hm-ntr PN t3 hm(.t)-ntr Dm3* "PN who writes in the name of the endowed woman, daughter of a priest of Amun, PN, daughter of the god's father & prophet, PN, the prophetess of Djēme" (P P Turin 6069, 9)

sh ... nt sh n rn n n3 w^cb.w n ... "scribe ... who writes in the name of the priests of ..."
in phrase

sh ... nt sh n rn n n3 w^cb.w n H.t-Hr nb(.t) Ntr.wy "scribe ... who writes in the name of the priests of Hathor, mistress of Gebelein"; see under *H.t-Hr nb(.t) Ntr.wy* "Hathor, mistress of Gebelein" under *H.t-Hr* "Hathor," above

nt sh hry "which is written above" (EG 323 & 459)
in phrase

mt.t nb(.t) nt sh hry "everything (which is) written above"; see under *mt(.t)* "speech, matter, thing," above

r-w3h sh(?)[∞] "(PN) has written"

R P Berlin 15685, 7



so Zauzich, *Enchoria* 7 (1977) 159, n. d, w. ?

or? take as unusual writing of *m sh* "in the writing" (of PN), under *sh* "writing, document," below

rnp.wt nt sh hr n3 gšt(.w)(?) n n3 ntr.w "years which are written on the palettes(?) of the gods"
(P P Berlin 13603, 2/23)

hr sh=k "You (can) write" (EG 459)

sh PN "PN has written" (EG 458)

sh PN ʾw=f n ʾr(.wt) (n) "PN has written & examined(?)" (lit., "PN has written, being as the two eyes of"); see under *ʾr.t* "eye," above

sh PN tp=f n3y "this is what PN wrote personally" (EG 626)

sh ʾiry r-h(.t) mt(.t) nb(.t) "write (&) act according to everything" (EG 459)

sh (n) wy "to cede"; see under *w(3)y* "withdrawal, distance," above

sh wt r hrw "to write a court decree at the behest of (a plaintiff)" (P P HLC, 5/2; for reading & discussion, see Hughes in Mattha & Hughes, *HLC* [1975] p. 98, n. to l. 5/2)

sh b3k "the servant has written"

for discussion, see Hughes, *JNES* 16 (1957) 58-59; Thissen, *Enchoria* 2 (1972) 49, n. k;

e P G MH 235, 4



Zauzich, *Äg. Handschr.* (1971) pp. xvii-xviii, §a

vs. Thissen, *Enchoria* 9 (1979), who read *sh* "written"
cf. *sh b3k* "self dedication, hierodoulos contract," under *sh* "document," below

in phrase

sh b3k PN "the servant PN has written" (P G MH 235, 4)

sh (n) *bnr* "written elsewhere"; see under *bnr* "exterior," above

sh m-dr.t Dhwtj "written by Thoth" (EG 652 [= P P Bib Nat 215, 2/4])
var.

Dhwtj p3 i3r sh=f "Thoth is the one who wrote it (i.e., the book)." (EG 652 [= P P Setna I, 3/12])

sh (n) *mtr s 16 r-r=f* "16 people have signed it as witnesses" (EG 192)

sh(=y) n3y "I wrote these" (EG 458)

sh n p3 hp "written in the law" (EG 274)

sh (n) *hsb.t* "written in regnal year (X)"

note fusion w. *hsb.t* by haplography

cf. *sh hsb.t X* "written in year X" (EG 459)

sh hrw= "to write a request/application/statement"; see under *hrw(=)* "voice; sound," above

sh <r->h(.t) p3 nt wd3 "to write according to what is correct" (P P Sorbonne 1248, 5)

sh hr p3 sh "to write under the document" (EG 386 & 459)

sh qt.t 2(.t) "written: 2 qite" (EG 459)

sh n tny(.t) n "to ascribe shares to"; see under *tn(y)(.t)* "share," below

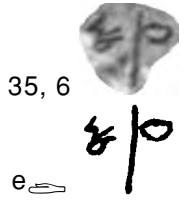
sh n dr.t= h^c= "written by one's own hand/in one's own handwriting" (P P Setna I, 3/12)

(sh) n.m. "writing, document; spell"

= EG 459-60

= sš *Wb* 3, 476

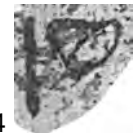
P G Wadi Ham 35, 6



e R O Leiden 56, 4

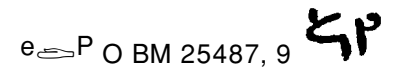
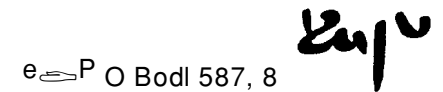
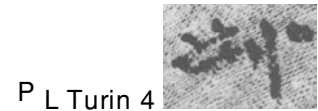
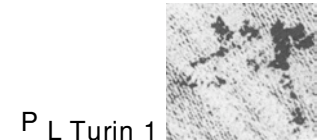


E P Lille 26, 4



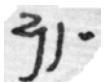
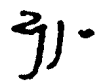
= **ꜥꜣ** "writing, letter" *CD* 383a, *KHWb* 211



=? **ꜥꜣ** "written copy, diploma" *CD* 383b, *DELC* 204b; but see *ČED* 172 & *KHWb* 211, who argued **ꜥꜣ** < or contaminated w. *šḥꜣw* "memory, recall" (*Wb* 4, 233-34)







vs. Kaplony-Heckel, *Tempelide* (1963), who read *ꜥnh* but trans. "writing"







R P Berlin 6857~, 1/15 


R P BM 10588, 6/6 


R P Harkness, 2/7 


P P BM 10607, 5 


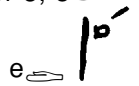
P P BM 10750A, 8 


P P BM 10750B, 8 


P P Brook 37.1803, 25



P O Hor 3, 8



e

P P 'Onch, 16/25



P P Cairo JdE 34662, 1/3



P O Hor 1, 5



e

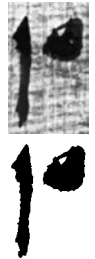
P P Berlin 13593, 9



P P Berlin 23562, 18



P P BM 10209, 1



P P Brook 37.1796, 31



vs. Kaplony-Heckel, *Gebelên-Urk* (1964), who took as determinative of *qnb.t*

P P Heid 737b≈, 3



"legal instrument" (which group has been reread *šp sh* "receive the document")

P P HLC, 5/31



in

E/P P Ryerson, col 107

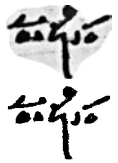


reread *tk* "(colored) picture, drawing, vignette"; see under *tky*, below vs. Parker as quoted in Allen, *Book ... Dead* (1960) p. 225, n. s, w. ?

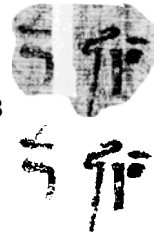
pl. forms

sh.w

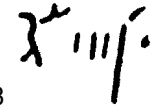
R P Louvre 3229, 4/27



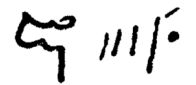
R P BM 10588, 6/8



e R? G Dakka 10, 3



e R? G Dakka 1, 5



shy

cf. *shy*, var. spelling of *sh* "to write," above

in compounds/phrases

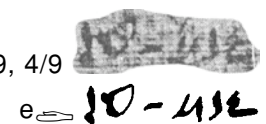
ir sh "to write/make a document" (EG 460)

𐎓.wy (n) *sh*[∞] "house of writing, chancellery, records office"

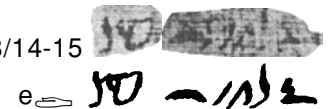
see Griffith, *Rylands*, 3 (1909) 69, n. 5; Vittmann, *P. Rylands* 9, 2 (1998) 361-63, who cited additional exx.

cf. *s.t sh* "records office under *sh* "writing, document," below

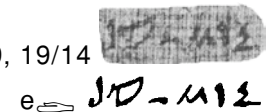
E P Rylands 9, 4/9



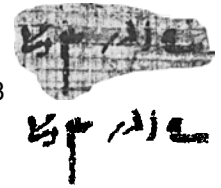
E P Rylands 9, 8/14-15



E P Rylands 9, 19/14



P P Berlin 3118, 23

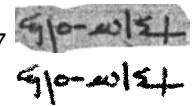


R P Tebt Tait 23, 2



vs. Reymond, *Hermetic* (1977), who read *qty n sh* "descriptive ground-plan"

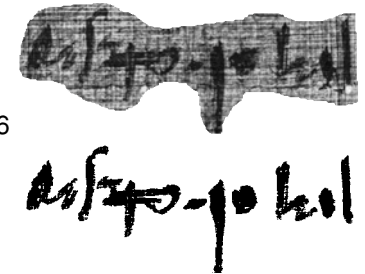
R P Vienna 6319, 5/17



in phrase

𓄠.wy.w sh n Pr-𓄠 n.pl. "royal records offices"

P P Berlin 13535≈, 6



𓄠 (n3) sh(.w) "read, recite (a) document(s); recite (a) magic spell(s)" (P O Hor 3, 8;

R P BM 10588, 6/6)

in phrase

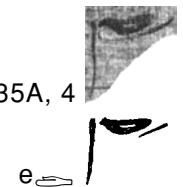
p3 nt iw=f r 𓄠 n3 sh.w mtw=f sm r-hr=y r ʾl mn r sm r-r=f "He who will read the(se)

writings & bless me, Amun will bless him" (P G MH 86, 3-4)

m-s3 p3 sh "corresponding to the document" (EG 405)

m-sh (+ PN) "in the writing (of PN)"; later perhaps sometimes to be read r-sh

E P Moscow 135A, 4



= EG 458, who sugg. some exx. be read r-sh; but vs. trans. "behold, PN has written"

~ *m sš n* "in the writing of (DN)" (Roman hieroglyphic inscription; see Junker, *Abaton*

[1913], p. 25, l. 56)
for discussion, see Griffith, *Rylands*, 3 (1909) 205, n. 38, & *JEA* 12 (1926) 225, n. 1,

where he trans. "by the writing of"; Sp., *3 dem. Schreiben* (1928) pp. 613-14, ¶VIII, who

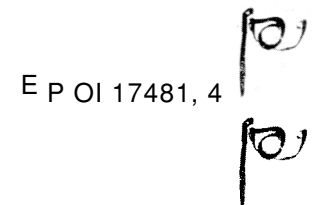
trans. "behold, (PN) has written"; Nims, *MDAIK* 16 (1958) 242, n. s, who argued, citing Erichsen, that slanting or curving line in front of *sh* should be taken as mark separating the scribe's or

witness's signature from the main body of document; Zauzich, *Äg. Hand.* (1971) pp. xviii-xix, §b,

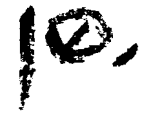
who argued that, in later texts, *r-sh* is often to be preferred on palaeographical grounds & suggested that the construction may be a substantivized relative form ("what PN has written");

Vleeming, *Hou* (1991) p. 29, n. rr, & pp. 211-12, who argued that all instances are to be read

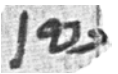
m-sh & trans. "in writing (of PN)"
differences from ed's translit. & trans. not noted for each ex.



E P Stras 2, 9



E P Vienna 10150, 5



E P Vienna 10153, 3





P P Berlin 13547, 12





e P P Berlin 15627, 30




e P P Berlin 15612, x+26 

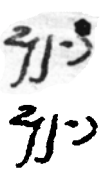
e P P Berlin 15524 vo, x+18 


e P P Berlin 15627, 30 

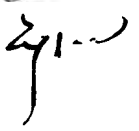
P P Berlin 15641, x+4 

e 

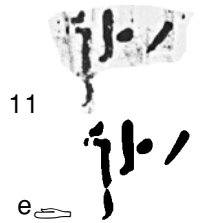
e P P Berlin 23634 vo, 12 

e R P Berlin 6857~, 17 

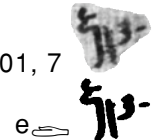
R P Berlin 8139, 13 

e 

R P Berlin 15505, 11



R P Berlin 23501, 7



(r) *mḥ* (n) *sh* 2 "to complete 2 documents" (P P Cairo 34662, 1/4, & P P Turin 6074B, 9)

mt(.t) sh "a thing in/of writing" (i.e., a written document)

= MNTCϨΔI "writing" CD 383a

mtre n p3 sh "witness of the document" (E P OI 17481, 3)

nb p3 sh "holder of the document" (P P HLC, 4/13)

r-sh before scribal or witness signatures; see under *m-sh* "in the writing (of PN)," above

hp n p3 sh "legal right of the document" (EG 274); see under *hp* "law," above

ḥr n3 sh.w "on the documents" (EG 459)

ḥm (n) sh "a small (i.e., insignificant ?) document" in list of things not to be despised (P P 'Onch, 16/25; P P Insinger, 24/13)

snsn=t my sh "You will breathe in accordance with the writing." (R P Harkness, 3/17)

s.t sh n.f. "records office" (E P Cairo 31174, 2; P P HLC, 1/10, 9/29, & 10/4)

for discussion, see Vittmann, *P. Rylands 9*, 2 (1998) 362

cf. *ˁ.wy (n) sh* "house of writing, chancellery, records office," above in phrase

— *p3 pr-ḥd* "— of the treasury" (P P HLC, 10/4)

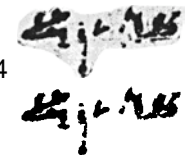
sh n p3 6 wr.w "document of the 6 chiefs" (P L Turin 3, 2)

sh n 3rb "document of deposit" (R P Vienna Gr 39942 vo, 1)

sh ḥw3(.t) "pledge document"; see under *ḥwy(.t)* "security," above

sh(.w) ḥs(.w) "old document" (EG 43 & 460) referring to title deeds passed to new owners; for discussion, see Pestman, *St. Hell.* 27 (1983) p. 283 in contrast to *sh m3y* "new document" (EG 460)

P P Turin 6105, 14



- sh** (n) ʾlšr "Aramaic script" (lit. "script of (As)syria") (EG 45 & 459 [= P P Bib Nat 215 vo, c/14])
for discussion, see Steiner, *Orientalia*, NS 62 (1993) 80-82
- sh** (n) wy "cession (document)"; see under w(ʾ)y "withdrawal, distance," above
- sh** Wynn "Greek writing"
= EG 80
≅ γράμματα Ἑλληνικά "Greek letters"
for discussion, see Pestman, PLB 14 (1965) p. 48, n. 6
cf. **sh** Wynn "scribe of Greek (writings)"(?), below
in compounds/phrases
- ir **sh** Wynn "to make Greek document(s)" (P O Stras 516, x+7)
sh mt(.t)-ntr **sh** (n) š^c.t **sh** (n) Wynn "sacred writing, document writing, and Greek writing"
(P S Rosetta, 32)
- sh.w** n pʒ wr hyq "writings of the great of magic" (R P Magical, 6/16-17)
- sh** bʒk "self dedication, hierodoulos contract" (P P Mil Vogl TM 34/17B, 11; P P Freiburg 72, 9)
- sh.w** n tʒ pr.t m rnp.t "writings of the going forth in the (course of the) year" (R P Harkness, 5/2;
for discussion, see M. Smith, *P. Harkness* [2005] p. 216, n. b to l. 2)
- sh.w** n tʒ pr(.t) m hrw "writings of the going forth by day" (R P Bib Nat 149, 1/1; Lexa, *Totenbuch* [1910], & Stadler, *Totenbuch* [2003], read **sh.w** n nʒ pyr m hrw)
- sh** n pr-^cnh "writing of the house of life" (EG 460)
in phrase
tyʒ.w n nʒ **sh.w** pr-^cnh designation for hieroglyphs (EG 606 [= P S Canopus A, 18, & B, 64])
- sh** (n) pš "division document"; see under pš "to divide," above
- sh** mt(.t)-ntr **sh** (n) š^c.t **sh** (n) Wynn "sacred writing, document writing, and Greek writing" (P S Rosetta, 32)
- sh** nb "every document, every writing" (EG 460)
in phrases
mtw=k **sh** nb grp nb "yours is every writing & every document" (P P MFA 38.2063bA, 19)
sh nb ʾir=w r-r=w hn^c **sh** nb ʾir=w n=y r-r=w hn^c **sh** nb nt ʾw=y mʒ^c.k n-ʾm=w rn=w
"every document which was made concerning them together with every document which
was made to me concerning them together with every document by which I am justified in them"
(P P Turin 6074A, 10)
- sh** nb qnb.t nb(.t) mt(.t) nb(.t) n pʒ tʒ "every document, every legal document, anything at all"
(P P Ash 10, 7)
in phrase
sh nb qnb.t nb(.t) hp nb wpy nb mt(.t) nb(.t) (n) pʒ tʒ "every document, every legal
document, any legal right, any judgment, anything at all" (R P Berlin 7058B, 17-18)
- sh** nt hry "above document"
in phrase
sh PN ʾw=f n ʾr(.wt) n pʒ **sh** nt hry "PN has written & examined(?) the above document"
(P P Turin 6069, 10)

sh ntr[∞] "sacred writing"

R P Vienna 10000, 3/10



sh n r^c-wh3 "promissory note"; see under *r^c-wh3(=f)* "(debt) subject to demand for payment, claim" under *r^c* "state of, condition of," above

sh (n) rmt Kmy "Egyptian writing" (P O Hor 46, x+5)

sh.w (n) hl^cly (n) Hr-p3-šr-(n)-t3s.t "writings of jubilation(?) (of/for) Horus, the son of Isis" (R P Berlin 6750, 8/1)

sh (n) hm.t "marriage document" (EG 306; P P Moscow 123, 4; P O BM 26206, 8)

sh hr "document concerning" (EG 319)

sh nt hry "abovementioned document"

in phrase

sh PN iw=f n ir.wt n p3 sh nt hry "PN has written & examined(?) the above document"; see under *ir.t* "eye," above

sh.(w) (n) hq "magical writings"

in phrase

sh.w n hq n rmt n h3s.t "magical writings of a man of the necropolis" (R P BM 10507, 10/14) var.

sh hyq rmt h3s.t "magical writing of a necropolis man" (R P Harkness, 2/37) var.

hyq (n) sh "magic (in) writing" (R P Setna II, 5/8) var.

hyq n n3 sh.(w) "magic of the writings" (R P Setna II, 5/15) in phrase

sp n hyq n sh "deed of magic in writing" (R P Setna II, 4/14-15 & *passim*)

sh hd X pr-hd Pth wth "document of X (*deben* of) silver of the treasury of Ptaḥ, refined" (P P Loeb 62≈, 11)

sh hr p3 sh "to write under the document" (EG 386 & 459)

sh n s^cnh "endowment document"; see under *s^cnh* "endowment, annuity, stipend," above

sh t3 snṯy(.t) "document of the (building) foundation" (P P Cairo 50134a vo, 1)

sh (n) shm.t "document of a woman/wife" marriage contract

sh n t3 shm.t PN "writing of the woman PN" (P L Turin 4)

sh (n) š^c.t "document writing" (i.e., Demotic script); see under *š^c.t* "letter, document," below

sh qrq.t "dowry document" (P O BM 25487, 9)

sh n gyd "document written in (a person's own) handwriting"; see under *g(y)d* "hand," below

sh *n tm sht* "restraining order" (lit., "document of not hindering"); see under *sht* "to hinder, obstruct," above


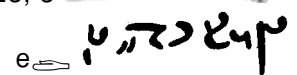
sh (*n*) *tny.t* "division document" (P P Cologne 1863, 7; P P Turin 6069, 7)
var.

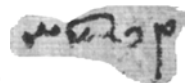
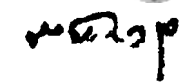
sh (*n*) *tny.t pš* (EG 638; P P Dublin 1660, 7)


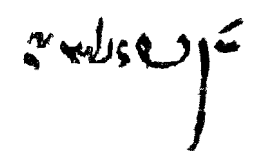
sh *tnn* "loan document"; see under *tnn* "loan," below

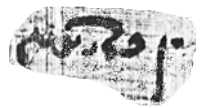

sh (*r*)-**db** **ḥd** "sale document"

= "money payment document" EG 460 & 620

P P Adler 28, 3 
e 

P P BM 881, 5 


P P BM 10750B, 6 


P P Turin 2138, 7 
e 

P P Turin 6072B, 5

P P Turin 6084, 8-9

R P Tebt 227 vo, 1

in compounds/phrases

hp p3 sh r-db3 hd "legal right of the sale document" (P P Ash 15, 7)
in phrase

hp p3 sh r-db3 hd hn^c p3 sh wwy "legal right of the sale document & cession" (P P BM 10750A, 10)
sh i'w3(.t) (r-)db3 hd "pledge document against cash"; see under *i'wy.t* "security, guarantee, pledge," below

sh (r)-db3 hd (*sh n*) *w(3)y* "sale document & cession" (P P Ash 15, 4; R P Tebt 227 vo, 1)
in phrase

hp p3 sh r-db3 hd hn^c p3 sh wwy "legal right of the sale document & cession" (P P BM 10750A, 10)
cf. *sh (n) wy* "cession" under *w[3]y* "withdrawal, distance," below
tny (n) w^c sh r-db3 hd "tax on a sale document" (P P BM 881, 2-3)

šp **sh** *n-dr.t PN* "to receive a document from PN" (EG 500)
kny.t n sh "written record"; see under *gn3.t* "record, annals," below
tw=n mḥ n p3y b3k ... ḥnᶜ b3k nb sh nb ... ḥnᶜ hy nb he nb "We are satisfied with this wage ... together with every *b3k*-document & every *sh*-document ... together with every repair work & every expense."
 (P P Turin 6100, 16-19)
 t **sh** "to compose a document" (EG 666)
 d ḥr n3 **sh.w** "to say in the documents" (EG 691)

in title

nt ḥr sh "(the one) who does writing" (P P Moscow 123, 4)

in list of possible possessions

pr 3ḥ.w ḥnḥ w[r]ḥ k3m šn.t sbt sᶜnḥ [b3]k b3k.t ḥ.t ʿ3 tp n ḥ3w.t nb ḥ3w.t nb(.t) sh nb qnb(.t) nb(.t) ḥd nb ḥmt dsfy(.t) ḥwe(.t) ḥpt nkt (n) ry.t mt(.t) rmt nmḥ nb p3 t3 "house, fields, courtyard, va[ca]nt land, garden, garden, wall, endowment, male [serv]ant, female servant, cow, donkey, all small cattle, every office, every document, every legal instrument, silver, gold, copper, mortgage, security, cup, household furnishings, any privately owned thing" (P P Cairo 34662, 1/2-3)


(**sh**) n.m. "scribe"

= EG 460


= sš "scribe" *Wb* 3, 479; sš, *shw* Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 920

= **𐎢𐎠𐎫** "writer, teacher, master" *CD* 383b, *ČED* 173, *KHWb* 209, *DELCL* 204b

= **γραμματεὺς** "secretary, registrar" *LSJ* 358b

P P BM 10405, vo 

e 

e P O Hor 21, 2 

P O Hor 25, 1 

P P Louvre 2430G, 1 

e 

so de Cenival, *RdE* 18 (1966) 18, n. 18

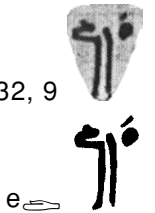
P P Turi 6100A, 5



R M Ash 1888-303, 2



R P Berlin 8932, 9



var.

for reading, see Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 136, n. 519; Ryholt, *Petese* (1999) pp. 7-8

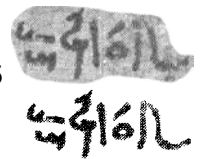
R P Petese Tebt A, 8?/3



= EG 109, but vs. reading *b*

see Jasnow & Zauzich, *Book of Thoth* (2005) p. 158, n. to l. 3/15 of V01

R P Vienna 6343, 3/15



vs. Reymond, *Hermetic* (1977), who read $\emptyset bw sh$ "dispatch or letter carrier(?)" on p. 190, #30

but $\emptyset sh sh.w$ "scribe of records" or? "scribe of scribes" in her translit. & trans. & on p. 197, #144

vs. Parker, *RdE* 24 (1972) 133, who read *nt ḷw≠w sh* "who shall write"

R P Tebt 227 vo, 22



in

P P 'Onch, 28/10



retrans. "written"; see *sh* "to write," above
for discussion, see Zauzich, *Fs. Gundlach* (1996) pp. 376-80, vs. Glanville, *P. 'Onch.* (1955)

"painter"

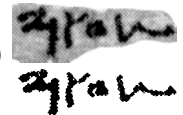
in title string

ḥry sh p3 ḥry ḥry.w p3 ḥry ḥm p3 ḥry nḷb1 "(the) master painter, the master of masters, the master craftsman, the master goldsmith" (? G Philae 50, 3)

in compounds/phrases

in

R P Krall, 2/2 (& *passim*)



reread *sh* "scribe"

vs. Bresciani, *Kampf* (1964), who read *Ḷb-sh* "scribe," & EG 109, who read *b (p3) wh3* "letter-writer"
vs. Griffith, *Stories* (1900) p. 162, n. to l. 29, who suggested trans. *by wh3* "dispatch-carrier"

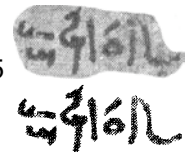
vs. Reymond, *Hermetic* (1977) p. 153, who read *Ḷbw-sh* "penmanship"

R P Vienna 6614A, 2



reread *sh* "scribe" or "writing, document; spell," above

R P Vienna 6343, 3/15



see Jasnow & Zauzich, *Book of Thoth* (2005) p. 158, n. to l. 3/15 of V01

vs. Reymond, *Hermetic* (1977), who read $\emptyset bw-sh$ "dispatch or letter carrier(?)" on p. 190, #30, but
 $\emptyset sh sh.w$ "scribe of records" or? "scribe of scribes" in her translit. & trans. & on p. 197, #144

mr sh M3-wr "overseer of scribes of Moeris"

E P Saq 1/fr. 3, 13/30

for the reading, see see H. Smith & Tait, *Saqqara Papyri* (1983) p. 14, n. aj

sp n sh "art of scribe (in magical context)" (EG 425 [= R P Magical, 11/26])

sh ip "accounting scribe" (P/R P Berlin 13588, 1/9)

var.

sh n3 nt ip ip n3 pr-hd.w n3 nt w^cb n t3 qs.t Hp "scribe(?) of that which is reckoned
 (to) the storehouses of the shrines of the burial of the Apis" (P S BM 377, 13-14;
 so Reymond, *Priestly Family* [1981])

sh p3 inb Pth "scribe of the wall of Ptaḥ" (P S Ash 1971/18, 11)

var.

sh pr inb Pth "scribe of the wall of Ptaḥ" (P S BM 377, 15)

sh pr imnt nt Pr-Hp(?) "scribe of the west which is in the Serapeum" (P S Vienna Kunst 82, 2;
 Reymond, *Priestly Family* [1981], trans. "temple of the Apis[?]")

sh ir(.wt)[∞] "examining scribe" (lit, "scribe of the (two) eyes")

for collection of exx. in hieroglyphs & Demotic & for discussion of writing & meaning,

e P Berlin 13563 vo, 3

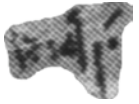
see Vittmann, *SAK* 21 (1994) 325-38

P P Berlin 13547, 2

e P Berlin 23629, 1

vs. Reymond, *Priestly Family* (1981), who read *sh hb* "scribe of the ritual book"

P S Vienna Kunst 82, 5 (& 7)



e=

vs. Reymond, *Priestly Family* (1981), who read *sh hb* "scribe of the ritual book"

e= P S BM 392, 8

vs. Reymond, *Priestly Family* (1981), who read *sh Pth* "scribe of Ptah"

P S BM 375, 10



e=

vs. Reymond, *Priestly Family* (1981), who read *sh hb3*

e= P S BM 377, 6

"scribe of the ritual book"

in phrases

sh ir(.wt) *Pr-^{c3} n ht-ntr Mn-nfr hn^c n3 rpy.w Mn-nfr* "examining scribe of Pharaoh in the temple of Memphis & the sanctuaries of Memphis" (P S BM 377, 6; so Reymond, *Priestly Family* [1981], but vs. her reading *sh hb3* "scribe of the ritual book")

sh ir.w(t) *Pth itm* "examining scribe of Ptah & Atum" (P S Vienna Kunst 82, 7; so Reymond, *Priestly Family* [1981], but vs. her reading *sh hby* "scribe of the ritual book")

sh ir.w(t) n p3 htp-ntr Pth "examining scribe of the divine endowment of Ptah" (P S BM 375, 10 [vs. Reymond, *Priestly Family* (1981), who read *sh Pth (n) P3-ti-htp-Pth* "scribe of Ptah of Petehotep-Ptah"])

in phrase

sh ir.w(t) n p3 htp-ntr Pth n ry.t nb "examining scribe of the divine endowment of Ptah in every part" (P S BM 392, 8 [so Reymond, *Priestly Family* (1981), but vs. her reading *sh hby* "scribe of the ritual book"])

sh^{c(.t)} (n) sb3 "schoolteacher"; see under ^{c(.t)} (n) sb3 "school" under ^{c(.t)} "room," above

sh p³ 'b(?) "scribe of the altar(?)" (P S Vienna Kunst 82, 3; so Reymond, *Priestly Family* [1981], but 'b.t "altar" [EG 58] is generally feminine in Demotic)

sh Wynn "scribe of Greek (writings)" (R T BM 57371, 16; so Shore, *Glimpses* [1979])
in phrase

sh shn sh Wynn "scribe of commissions, scribe of Greek," or? trans. "scribe of commissions (in) Greek writing" (cf. **sh** Wynn "Greek writing," above)

sh (n) n³ w^cb.w "scribe of the priests"; see under w^cb "priest," above

sh n p³ w[b³] "scribe of the p[ortal]" (R T BM 57371, 15; so Shore, *Glimpses* [1979] p. 150, n. k)

sh (n³) wn(.w) "scribe of the shrine opener(s)"

in phrases

sh wn n 'l^mn n Dm³ hm-ntr n H.t-Hr hnw.t 'l^mnt hm-ntr w^cb wn i³w.t nb shn nb n sh nsw.t 'l^mn-htp s³ Hp "scribe of the shrine opener of Amun of Djēme, prophet of Hathor, mistress of the west, prophet, priest, shrine opener of every office(?) & everything conferred(?) of the royal scribe Amenhotep, the son of Hapu" (P P Turin 6085, 6-8)

sh n³ wn.w p³ 5 n s³.w n h.t-ntr Pr-Hnt-Nwn "scribe of the shrine openers of the five phyles of the temple of That Which is Before Nun" (P S Ash 1971/18, 5; vs. Reymond, *Priestly Family* [1981], who trans. "registered w.")

sh (n) p³ wh³ "letter scribe" (P/R P Berlin 13588, 2/12; R P Krall, 8/31)

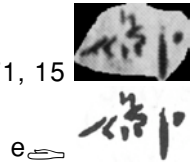
sh wt "decree scribe"

P S Ash 1971/18, 11



but Vleeming, *Coins* [2001] p. 23, read **sh** š^c.t "letter scribe," below

R T BM 57371, 15



in

reread **sh** š^c.t "letter scribe," below; see Thissen, *Graff Med. Habu* (1989) p. 44, n. to l. 8 vs. Thissen, *Enchoria* 3 (1973) 45, n. b

P G MH 47, 8



in

reread **sh** š^c.t "letter scribe," below, vs. Zauzich, *Äg. Handschr.* (1971)

P P Berlin 23596a vo, 3



in phrases

sh p3 wt h.t=f "scribe of the decree & its copy"

P S Vienna Kunst 82, 7



e=

var.

sh pr wt w^cb(?) h.t=f "scribe of the priestly(?)
decree & its copy"

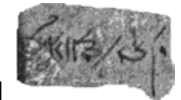
P S BM 377, 14

or

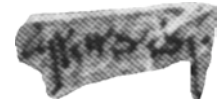
so Reymond, *Priestly Family* (1981), who did not question reading of *w^cb*,
but vs. her trans. "scribe <in> the House-of-priestly-ordinance(s) (and) its copi(es)"

sh wt š^c.t "decree & letter scribe"

P S Cairo 31099, 1



P S Vienna Kunst 82, 6



e=

vs. Reymond, *Priestly Family* (1981), who read *sh wt nb* "scribe of all decrees"

P S Vienna Kunst 82, 5



e=

sh pr + DN "scribe of the domain of DN"

sh.w pr lmn

in phrase

ỉỉr n3 sh.w pr ỉmn h3y n3y(=y) 3h.w (EG 346)

sh pr Mn "scribe of the domain of Min" (? G Wadi Ham 22, 1)

sh pr Sbk "scribe of the domain of Sobek"

in phrase

sh pr Sbk sh htmw-ntr Sbk "scribe of the domain of Sobek & scribe of (or "&") the divine chancellor of Sobek" (E P OI 17481 vo, 1/13)

sh(.w) (n) Pr-ε3 royal scribe(s)" (P P Berlin 9069, 16; P P Columbia 224, 13; P P Lille 64, 4) = EG 460

≅ βασιλικὸς γραμματεὺς LSJ 309b; for discussion, see Ray, *Hor* (1976) p. 13, n. l;

Oates, *Multi-Cultural* (1992) pp. 255-58

in phrases

ε.wy.w — "royal chancellery"; see under ε.wy (n) **sh** "house of writing, chancellery, record office"

under **sh** "writing, document; spell," above

r-h(.t) p3 nt ỉỉr n3 sh.w n Pr-ε3 r sh=f r-ỉr=f "in accordance with what the royal scribes shall assess" (P P Turin 6091, 13-14)

hm-ntr Hnsw p3 sh Pr-ε3 "prophet of Khonsu & royal scribe" (P O Hor 1, 6)

sh Pr-ε3 ỉw=f ỉp "royal scribe who keeps accounts" (P S Vienna 5857; R T BM 57371, 22 [cf. **sh ỉp** "accounting scribe," above])

≅ hiero. *sš nsw.t hsb (ỉ)h(.t) nb(.t)* "royal scribe who reckons every thing" (P S Vienna 5857 hiero, 1)

for discussion, see Vittmann in Thissen, *Enchoria* 9 (1979) 90, Korrekturnachtrag; Vittmann,

SAK 22 (1995) 295, n. 2, w. additional refs.

in title string

hm-ntr sh n Pr-ε3 ỉw=f ỉp PN p3 hm-ntr Hnm nb Yb p3 ntr ε nt šn r p3 tš n Nỉw(.t) prs "prophet, king's account scribe PN, the prophet of Khnum, lord of Elephantine, the great god, who inspects the Thebaid (for?) graywacke(?)" (E G Wadi Ham 2, 1)

sh Pr-ε3 (n) Mn-nfr "royal scribe in Memphis"

var.

sh Pr-ε3 n p3 tš Mn-nfr "royal scribe in Memphis" (P P SI 4 358, 25)

in phrase

hm-ntr Hnsw p3 sh Pr-ε3 (n) Mn-nfr "prophet of Khonsu & royal scribe in Memphis"

(P O Hor 1, 6; Ray, *Hor* [1976] p. 13, n. k, sugg. *P3-hm-ntr-Hnsw* might be PN)

sh Pr-ε3 h.t nb "scribe of Pharaoh of the house of gold" (P S Ash 1971/18, 12; so Reymond, *Priestly Family* [1981])

sh Pr-ε3 Hsb ỉmnỉ "scribe of Pharaoh in western Abusir" (P S Vienna Kunst 82, 3)

sh Pr-ε3 hry-[t]b "scribe of Pharaoh & ritualist" (P S Vienna 5857, Demotic subscription)

≅ hiero. *hry-hb hr-tp sš nsw(.t)* "chief lector priest & royal scribe" (P S Vienna 5857 hiero, 1)

note inversion of sequence of titles

sh Pr-ε3 n p3 tš Mn-nfr "royal scribe in the district of Memphis" (P P SI 4 358, 25)

sh (n) pr-^cnh "scribe of the house of life"

= EG 460

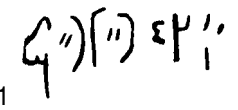
= **Ⲙⲁⲗ ⲡⲣⲁⲛⲱ** (var. **Ⲙⲁⲗ ⲡⲣⲁⲉⲓⲱ**) NHC 6, 61/20, 30 & 62/15 (see Krause & Labib, *Gnost. Schriften* [1971] pp. 181 & 182)

=? **ⲘⲘⲡⲣⲁⲛⲱ** "soothsayer" CD 374a, ČED 169, KHWb 193 & 539, DELC 194a-195b, as ČED 169 vs. Černý, *JEA* 50 (1964) 184, followed by Osing, *Nominalbildung* (1976) pp. 836-37, n. 1122, who derived from *sb̄ n pr ^cnh* "teacher of the house of life" for discussion, see Gunn, *JEA* 4 (1917) 252; Lucchesi, *JEA* 61 (1975) 254-56; Ritner, *Mechanics* (1995) p. 222, w. n. 1032; Vergote, *Joseph en Égypte* (1959) pp. 74-75; Mahé, *Hermès en Haute-Égypte*, 1 (1978) 124-25, n. to 61/20


so Williams, *Studies Hughes* (1976), w. ?

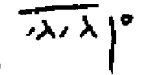
in phrase

sh pr-^cnh n Hp ^cnh "scribe of the house of life of the living Apis"; see under *Hp ^cnh* "living Apis" under *Hp* "Apis," above


e P/R O BM 50627, 1 

sh pr-ḥd "scribe of the treasury"

R T BM 57371, 15 (& 22) 


e 

vs. Sp., CGC 2 (1908), who read *rm̄ n(?) pr* "steward"

P P Cairo 30604, 2 




vs. Bresciani, *EVO* 2 (1979), who read *rm̄ pr-ḥd* "storehouse worker"

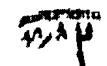
P P Cairo 31212, 1 

e 

vs. Sp., CGC 2 (1908), who read *rm̄ n pr* "steward"

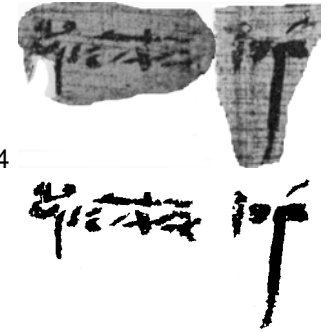
vs. Thissen in Kurth, Thissen & Weber, *Kölnner Äg. Pap.* (1980), who read *rm̄ pr-ḥd* "man of the treasury"

P P Cologne 1859, 3 (& vo, 2) 



pl.

P/R P Berlin 13588, 2/13-14



var.

— *Dm3* "— of Djēme"
in title string

ʔt-ntr ḥm-ntr ʔmn-m-ʔp(.t)-sw.t — "god's father & prophet of Amun in Karnak,
scribe of the treasury of Djēme" (E P Louvre 2430G, 1)

— *b3k Sbk* "—, servant of Sobek" (P P Cairo 30604, 2; vs. Sp., CGC, 2 [1908], who read
rmt n(?) pr "man of the house, steward"(?))

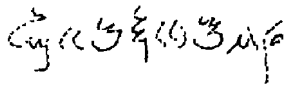
in phrase

sh n3 nt ʔp n3 pr-ḥd.w n3 nt wʳb n t3 qs.t Hp "scribe(?) of that which is reckoned (to) the
storehouses of the sanctuaries of the burial of the Apis" (P S BM 377, 13-14 [so Raymond,
Priestly Family (1981)])

sh pr š^c.t "scribe of the house of records" (so Raymond, *Priestly Family* [1981])
in phrases

sh pr š^c.t wt "scribe of the house of records & decrees"

so Raymond, *Priestly Family* (1981)

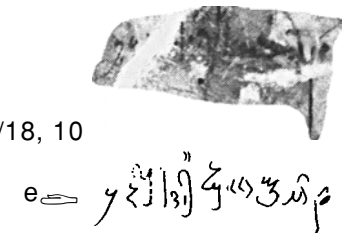
⌌e⌌ P S BM 377, 14 

sh pr š^c.t(?) wʳb(?) [h].t=f(?) "scribe of the house of (the) priestly(?)

document(?) & its [co]py(?)"

so Raymond, *Priestly Family* [1981])

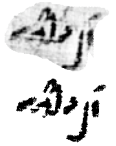
P S Ash 1971/18, 10



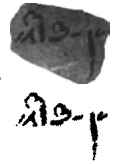
sh (n) m3^c "scribe of the district"

≡ τοπογραμματεύς LSJ 1806a

P P Lille 34B, 5



P O Zurich 1876, 4



in phrases

rt n p3 sh n m3^c "agent of the scribe of the district" (P O Zurich 1876, 4)

sh m3^c p3 rt n rmt Pr-^c3 "scribe of the district, the agent of the man of Pharaoh" (P O Uppsala 1060, 5)

sh(.w) tmy n3 sh(.w) m3^c n3 shn(.w) n3 rmt nb nt hb n mt.t Pr-^c3 "village scribes, the district scribes, the administrators, everyone who sends/is sent on the business of Pharaoh" (P P Erbach, 8-9)

sh mš^c "scribe of the army" (P P Ash 1984.93 (4), 2/21)

sh mtn "tax-list scribe"; see under *mtn* "inscription, inscribed image," above

sh md(y)(.t) ntr "scribe of the divine book"; see under *md(3y)(.t)* "bookroll," above

sh nfr "good scribe" epithet of Amenhotep, son of Hapu (P T Michael, 10-11)

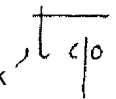
see Wildung, *Imhotep* (1977) p. 256, who suggested epithet might reflect Amenhotep's title *sh nfr.w* "scribe of recruits" (*Wb* 2, 258/2)

in phrase

tw>n sm r p3 ntr ^c3 n 3mn-htp s3 Hp p3 sh nfr "We greet the great god, namely, Amenhotep son of Hapu, the good scribe." (P/R G Thebes 3462, 9-10)

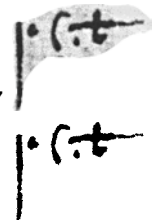
sh nsw(.t) "royal scribe"

e P? G Karnak




w. honorific transposition

P P Turin 6100A, 7



in title

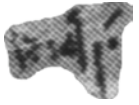
sh nsw(.t) 3mn-htp s3 Hp "royal scribe Amenhotep, son of Hapu"; see under *3mn-htp* under *3mn*, above

- PN* *p3 sh nt sh N3-nht-...* "PN, the scribe who writes in *N3-nht-...*" (P P MFA 38.2063bA, 19)
- sh** ... *nt sh n rn n n3 w^cb.w n* ... "scribe ... who writes in the name of the priests of ..."
in phrase
- sh** ... *nt sh n rn n n3 w^cb.w n H.t-Hr nb(.t) Ntr.wy* "scribe ... who writes in the name of the priests of Hathor, mistress of Gebelein"; see under *H.t-Hr nb(.t) Ntr.wy* "Hathor, mistress of Gebelein" under *H.t-Hr* "Hathor," above
- sh ntr** "god's scribe" (EG 460)
in phrase
- ly-m-htp s3 Pth p3 sh ntr* "Imhotep, the son of Ptaḥ, the divine scribe" (P O Hor 59, 6; for discussion, see Ray, *Hor* [1976] p. 167, n. f)
- sh n n3 ntr.w n h.t-ntr** "scribe of the gods of the temple" (R T BM 57371, 22)
- sh r3** "treasury scribe" (P P Heid 734a, 2; R O Uppsala 1451, 4)
- sh rmt GN** "scribe & man of GN"
in phrases
- sh rmt Pr-Dḥwty (n) p3 tš Tb-ntr** "scribe & man of Pi-Thoth of the district of Sebennytyos" (P O Hor 1, 1)
- sh rmt Niw.t** "scribe & man of Thebes" (P P Louvre 2433, 4; P P Phila 16, 5)
- sh rmt (n) (p3) Tmy-(n)-3s.t** "scribe, man of (the) Town of Isis"; see under *Tmy-(n)-3s.t* under *tmy* "town, village," below
- sh rs.w(?)[∞]** "scribe of the guards(?)"
so Nur el-Din, *DOL* (1974)
- e₃R O Leiden 353 vo, 21 
- sh t3 h.t n 3s.t Hnt-Nwn** "scribe of the temple of Isis of That Which is Before Nun" (P S Vienna Kunst 82, 4; so Reymond, *Priestly Family* [1981])
- sh n3 h(.wt) Hp cⁿh** "scribe of the temples of the living Apis" (P S Vienna Kunst 82, 6; so Reymond, *Priestly Family* [1981])
- sh h.t hm R^c-qt** "scribe of the temple of the craftsman of Alexandria" (P S BM 377, 11; so Reymond, *Priestly Family* [1981])
- sh t3 h.t šb...** "scribe of the enclosure of šb..(?)" ; see under *šb* meaning uncertain, below
- sh (n) h.t-ntr** "temple scribe"
= EG 285, s.v. *h.t* "house"
for discussion, see refs. cited by Jasnow, *Fs. Zauzich* (2004) p. 268, n. to l. 1
in phrases
- sm r n3 w^cb.w (n) Hnm n ib p3 mr-šn n3 sh.w h.t-ntr* "to greet/bless the priests of Khnum of Elephantine, the Isonis, (&) the temple scribes" (E P Berlin 13536, 1)
- sh h.t-ntr 2-nw** "temple scribe of the second rank" (R T BM 57371, 15)
- sh(.w) (n) h.t-ntr 3s.t** "scribe(s) of temple of Isis"; see under *h.t-ntr* "temple," above
- sh h.t(-ntr) n n3 c[.]wy.w Niw(.t)** "temple scribe of the districts of Thebes" (P O BM 20319, 3)
- sh h.t-ntr n Hnm** "scribe of the temple of Khnum" (E P Vienna 10150, 6)

sh *h(.t)-ntr (n) Thny(.t)-(n)-^cnh-T3.wy* "scribe of the temple of Peak of 'Ankhtawy" (P P Louvre 3266, 8 & 9)

∅**sh** **hb(3)** in

P S Vienna Kunst 82, 5 (& 7)



𓂏𓂏𓂏𓂏𓂏

reread *sh ir.wt* "examining scribe," above
vs. Reymond, *Priestly Family* (1981), who trans. "scribe of the ritual book"

e⇒P S BM 392, 8 or 𓂏𓂏𓂏𓂏𓂏

e⇒P S BM 377, 6 or 𓂏𓂏𓂏𓂏𓂏

sh *p3 hm3 s^cnh* "(the) scribe & the sculptor" (R G G Teir 101, 1-2)
var.(?)


sh *Pr-Mn s^cnh Pr-3s.t* "scribe of the domain of Min & sculptor(?) of the domain of Isis"
(? G Wadi Ham 22, 1 [vs. Thissen, *Enchoria* 9 (1979), who trans., w. ?, "scribe of endowments of the House of Min & the House of Isis"])

∅**sh** **hs(?)**∞ in

P S Cairo 31099, 1



𓂏𓂏𓂏

≡  P S Cairo 31099, l. 1 of hiero. text

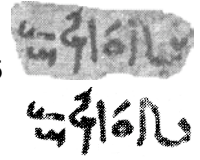
reread *sh <pr->^cnh* "scribe of <the house of> life"
vs. Sp., CGC, 1 (1904), who trans. "seal(?) scribe"
for discussion of this compound in its complete context, see under *s3 s.t Hp^cnh* "protection of the seat of the living Apis" under *Hp* "Apis," below

sh *r hrw=f* "dictation scribe" (lit., "scribe-at-his-voice"); see under *hrw* "voice," above
sh *htmw-ntr* "scribe of (or, "&") the divine chancellor"; see under *htm* "to seal," above
sh *t3 hre.t ih.t n h.t-ntr Mn-nfr* "scribe of the provisions of the cow in the temple of Memphis"
(P S BM 375, 10 [so Reymond, *Priestly Family* (1981); n.b. the hiero. equivalent in ll. 6-7 of same inscr.])

sh *s3* "scribe of the phyle" (vs. Reymond, *Priestly Family* [1981], who trans. "registered w.");
 see under *s3* "phyle," above
sh *shn* "scribe of commissions" (?); see under *shn* "commission, command," above

in

R P Vienna 6343, 3/15



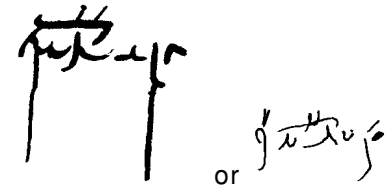
reread **sh** "scribe" or "writing, document; spell," above
 see Jasnow & Zauzich, *Book of Thoth* (2005) p. 158, n. to l. 3/15 of V01

vs. Reymond, *Hermetic* (1977), who read *0bw sh* "dispatch or letter carrier(?)" on p. 190, #30, but
0sh sh.w "scribe of records" or? "scribe of scribes" in her translit. & trans. & on p. 197, #144

sh *p3 s3sy B3st.t nb.(t) ˆnh-T3.wy* "scribe of the sistrum of Bastet, lady of Ankhtawy" (P S Vienna Kunst 82, 4; so Reymond, *Priestly Family* [1981] p. 129)

sh *p3 s3t wˆb(?)* "scribe of the holy secret image" (?)
 vs. Reymond, *Priestly Family* (1981), who did not read

e P S BM 377, 15



sh *sdm pr nsw(.t)* "scribe, servant of the palace" (E P Louvre 10935, 5)
sh (*n*) *sc.t* "letter scribe"; see under *sc.t* "letter, document," below
sh *sn* "scribe of the seal" (?)

in phrase

i3w.t sh sn n pr Wp-w3w.t "office of scribe of the seal(?) of the domain of Wepwawet" (EG 512

[= E P Cairo 50058, 3])

for discussion, see Malinine, *OLZ* 50 (1955) 497

sh *qnb(.t)* "document scribe"; see under *qnb(.t)* "court document, legal instrument" under
 "court, council," above

sh *qt* "draftsman"; see under *qt(y)* "outline, drawing, sketch," below

sh (n) tmy "town scribe, village scribe"

= EG 460 & 633

≡ κωμογραμματεὺς "village scribe" LSJ 1018a

see Clarysse & Thompson, *Counting the People*, 1 (2006) 653

vs. Sp., *P. Loeb* (1931) p. 85, who read *rmṯ tmy* "townsman"

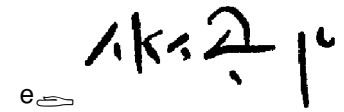
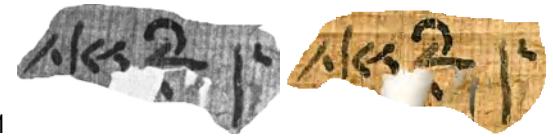
var.

sh pr tmy[∞]

in phrases

[*mr-]šn p3 sh tmy* "[the le]sonis, the village scribe" (R S Cairo 31130, 4-5)

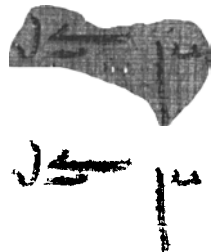
P P Heid 781a[≈], 11



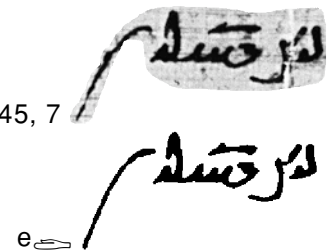
P P Ox Griff 11, 12



P P Loeb 53, 2



R P Berlin 23545, 7



P P Phila 30, 2/26



- sh(.w) tmy** *n3 sh(.w) m3^c n3 shn(.w) n3 rmt nb nt hb n mt.t Pr-^c3* "village scribes, the district scribes, the administrators, everyone who sends/is sent on the business of Pharaoh"
(^P P Erbach, 8-9)
- sh p3 tmy** *sty nb šp hđ* "scribe of the town who collects gold & receives silver"
(^P S Vienna Kunst 82, 6 [so Jasnow, *JAOS* 105 (1985) 340, w. ?, vs. Reymond, *Priestly Family* (1981), who omitted *hđ* & trans. "scribe of the stipendiary village(s) [due a supply of] gold & gift(s)"])
- w. GN
- sh n tmy** *n ʔbt* "town scribe of Abydos" (^R S Cairo 50027, 4)
- sh tmy** (*n*) *P3-^c.wy-Tmtys* "village scribe of The Place of Themistos" (^P P Lille 79, x+4)
- sh tmy** *N3-nh.w* "village scribe of 'The Sycamores'" (^P P Loeb 53, 2)
- sh tmy** *T3-m3y(.t)-Sbk-nb-Pay* "village scribe of Dimē" (^P P Ox Griff 37, 2)
- sh** (*n*) *tš* "scribe of the district" (^P O Ḥor 48, 1)
= EG 657, s.v. *tš* "nome"
in phrase
ʔ3w(.t) sh tš "office of scribe of the district"
in phrase
ʔ3w.t sh dy ʔ3w(.t) sh tš "office of ship's scribe & office of scribe of the district" (^E P Vienna 10150, 3)
in phrase
ʔbt(.w) ... n t3 ʔ3w(.t) sh dy t3 ʔ3w(.t) sh tš (*n*) *h.t-ntr n Yb* "month(s) (of service) ... in the office of ship's scribe & the office of scribe of the nome (in) the temple of Elephantine"
(^E P Vienna 10151, 1)
- in titles
sh n tš *Nʔw.t T3-št(y.t)-rsy(.t)*
in phrase
hm-ntr sh n tš Nʔw.t T3-št(y.t)-rsy(.t) "prophet, scribe of the district of Thebes (of/in) The Southern Region" (^P P Rylands 17, 2)
- sh tš** *Tb-ntr* "scribe of the nome of Sebennytos" (^P O Ḥor 19, 1)
- sh dy** "ship's scribe"
= EG 674, s.v. *dy* "boat"; Jones, *Glossary* (1988) p. 290, #1a3
- in phrases
ʔ3w(.t) sh dy "office of ship's scribe"
in phrase
ʔ3w.t sh dy ʔ3w(.t) sh tš "office of ship's scribe & office of scribe of the district" (^E P Vienna 10150, 3)
in phrase

ḥbt(.w) ... n t3 ḥ3w(.t) sh dy t3 ḥ3w(.t) sh tš (n) ḥ.t ntr n Yb "month(s) (of service) ... in the office of ship's scribe & the office of scribe of the nome (in) the temple of Elephantine"
(E P Vienna 10151, 1)

wts R^c sh dy "carrier of Re & ship's scribe" (E P Vienna 10150, 1)

w. DN

sh *ḥy-m-ḥtp* "scribe of Imḥotep"

in phrases

sh ḥy-m-ḥtp *s3 2-nw nb s3 ḥ4-nw1 nb* "scribe of Imḥotep of the entire second phyle & the entire fourth(?) phyle" (P S BM 375, 9; so Reymond, *Priestly Family* [1981], but vs. her trans. *sh* as "registered w.")

sh ḥy-m-ḥtp *s3 Pth s3 ḥp nb s3 3-nw nb* "scribe of Imḥotep, the son of Ptaḥ, of the entire first phyle & the entire third phyle" (P S Ash 1971/18, 5-6; P S BM 377, 10; so Reymond, *Priestly Family* [1981], but vs. her trans. *sh* as "registered w.")

sh(.w) (n) *ḥmn* "scribe(s) of Amun" (R O Uppsala 1068, 1; for discussion, see Wångstedt, *ADO* [1954] pp. 152-53, n. to l. 1)

sh *Wsḥr* "scribe of Osiris"

var.

sh *m-b3ḥ Wsḥr* "scribe before Osiris" (R M Michael 12, 2-3)

in phrases

sh Wsḥr *nb rst3w s3 2-nw nb* "scribe of Osiris, lord of the necropolis, of the entire second phyle" (P S Ash 1971/18, 8; P S BM 377, 12; so Reymond, *Priestly Family* [1981], but vs. her trans. of *sh* as "registered w.")

sh *Wsḥr-Ḥp* "scribe of Osiris-Apis"

var.

sh *n Ḥp-Wsḥr b3k [...]* "scribe of Apis-Osiris, servant [...]" (P S Saq 16828, 10)

in phrase

sh Wsḥr-Ḥp *Wsḥr Ḥsb.t ḥnp tp tw=f* "scribe of Osiris-Apis, of Osiris of Abusir, & of Anubis who is upon his mountain" (P S Ash 1971/18, 9; var. in P S Vienna Kunst 82, 4-5 [so Reymond, *Priestly Family* (1981)])

sh *Wsḥr Ḥsb.t* "scribe of Osiris of Abusir" (P S Ash 1971/18, 9 [so Reymond, *Priestly Family* (1981)])

in phrase

sh *Wsḥr-Ḥp Wsḥr Ḥsb.t ḥnp tp tw=f* "scribe of Osiris-Apis, of Osiris of Abusir, & of Anubis who is upon his mountain" (P S Ash 1971/18, 9 [so Reymond, *Priestly Family* (1981)])

sh *B-m-Tt* "scribe of the Ram of Mendes"

in phrase

— *ḥnt-šy s3 ḥp nb* "scribe of —, foremost of the lake, of the entire first phyle" (P S Ash 1971/18, 4; P S BM 377, 8; so Reymond, *Priestly Family* [1981])

var.

sh s3 ʔp nb s3 3-nw nb **B-m-tt** ʔnt-š "scribe of the entire first phyle & the entire third phyle of the Ram of Mendes, foremost of the lake" (P S Vienna Kunst 82, 5; so Reymond, *Priestly Family* [1981])

sh m-b3ʔ Wsʔr "scribe before Osiris" (R M Michael 12, 2-3)

sh Pth "scribe of Ptaḥ"; see under Pth, above

sh nb(.t) nhy "scribe of the lady of the sycamore"

in phrases

sh nb(.t) nhy t3 ntre(.t) ʕ3.t s3 2-nw nb 5-nw nb "scribe of the lady of the sycamore, the great goddess, of the entire second & the entire fifth phyle" (P P BM 377, 4; so Reymond, *Priestly Family* [1981], but vs. her trans. **sh** as "registered w.")

sh nb(.t) nhy t3 ntre(.t) ʕ3.t s3 4-nw nb n ʔ.t-nt Pr-nb(.t)-nhy "scribe of the lady of the sycamore, the great goddess, of the entire fourth phyle of the temple of the House of the Lady of the Sycamore" (P S BM 377, 11; P S Ash 1971/18, 6-7; so Reymond, *Priestly Family* [1981], but vs. her trans. **sh** as "registered w.")

sh nb(.t) nhy t3 ntre(.t) ʕ3.t s3 2-nw nb 5-nw nb "scribe of the lady of the sycamore, the great goddess, of the entire second & the entire fifth phyle" (P P BM 377, 4; so Reymond, *Priestly Family* [1981], but vs. her trans. **sh** as "registered w.")

sh n ʔp-Wsʔr "scribe of Apis-Osiris"; see under **sh** Wsʔr-ʔp "scribe of Osiris-Apis," above

sh ʔr "scribe of Horus"

w. epithets

sh.w ʔr Bʔtt ʔn3 ntr.w sn.w1 n3 ntr.w mnʔ(.w) "scribes of Horus the Beḥdedite & ʔthe sibling gods1 (i.e., Ptolemy II & Arsinoe II) & the beneficent gods (i.e., Ptolemy III & Berenike II)" (P P Berlin 13530,1)

sh ʔr nb Shm s3 2-nw nb "scribe of Horus, lord of Letopolis, of the entire second phyle" (P S BM 377, 17; so Reymond, *Priestly Family* [1981])

sh Hnm "scribe of Khnum" (P P UCL 55871, frag 2, 2/15)

sh (n) Sbk "scribe of Sobek" (P P Ash 4, 3)

w. GNs

mr **sh** M3-wr "chief scribe of Moeris" (E P Saqqara 1, frag 3, 13/30)

sh (n) Yb Swm "scribe of Elephantine & Aswan" (P P Berlin 13593, 9)

sh Pr-ʔnt-Nwn "scribe of That Which is Before Nun" (P S Vienna Kunst 82, 3; so Reymond, *Priestly Family* [1981])

sh

n. "blow"; var. of sh, above

She.t-ʔr[∞]DN "Sekhathor" (lit., "she who is mindful of [lit., "remembers"] ʔr") name of boomorphic goddess, who served as mythic mother & wet nurse of Apis & ʔr, w. strong cultic ties to Kom el-ʔisn

= Sh3.t-ʔr Wb 4, 235/7-11

for discussion, see Perdu, *L'Égyptologie en 1979* (1982) pp. 255-66; Rössler-Köhler, *LÄ*, 5 (1984) 769-72
N.B.: in Demotic, **She.t-ʔr** is always written with honorific transposition

as f. PN

= Ranke, *PN*, 1 (1935) 319/5
 = *Demot. Nb.*, 1/13 (1995) 938

in f. PN **Sḥe.t-Hr-īy.t** "Sekhathor-has-come"

= *Demot. Nb.*, 1/13 (1995) 938

sḥiy

in
 reread ṣ̌y "slaughter," below
 see Ritner, *Enchoria* 13 (1985) 213
 vs. Sp., *Priesterdekrete* (1922), p. 209, n. 425, who trans. "pile of corpses(?)"

shy



v.t "to write"; see under *sh*, above

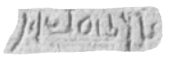
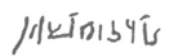
Shb[∞]

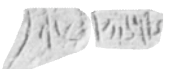
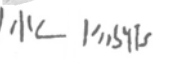
GN "Sakhebu" city in 2nd LE nome


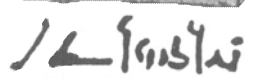
= *Ṣhbw* Gauthier, *Dict. géog.*, 5 (1928) 10
 = Verreth, *TOP* 5 (2011) p. 383, #11183

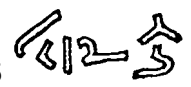
for discussion, Thissen, *Serapis* 6 (1980) 166, n. to l. 2, & refs. there; Gomaà, *Besiedlung*,
 2 (1987) 72



P/R S Kôm el-Hisn 1, 9 
 e 



P/R S Kôm el-Hisn 2, 2 
 e 

P/R S Kôm el-Hisn 2, 2-3 
 e 

P/R S Kôm el-Hisn 1, 2 
 e 

e  P S Rosetta, 15

P P BM 10405, 2 
 e 

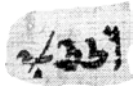
P P BM 10405, 15 
 e 

in phrase

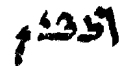
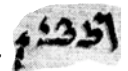
Hr-R^c nb Shb (*p3 ntr c3*) "Ḥor-Ra, lord of Sakhebu, (the great god)" (P P BM 10405, 2 & 15-16)

shm[∞] n. type of knot used to fasten wrappings of the Apis bull mummy
for discussion, see Vos, *Apis* (1993) p. 265, n. b to l. 2/7

R P Apis, 2/6



R P Apis, 2/7



in phrase

mr mr shm "to bind w. a *shm*-binding" (R P Apis, 2/6 & 2/7)

shm v. "to destroy; to tear to pieces" (EG 461 [= R P Mythus, 17/12])
in compound
ir shm (EG 461 [= R P Magical, 12/23])

shm v. "to forget" (EG 461 [= R P Mythus, 8/15 in phrase *ir p3 shm n Kmy* "to forget Egypt"])

shm[∞] n. "power"(?); see under *shm*, above

shn[∞] v. "to beseech"(?)
so Lichtheim, *AEL*, 3 (1980); vs. Lexa, who trans. "to be self-sufficient"
Klasens, *BiOr* 13 (1956) 223, compared *shni* "to alight, stop" *Wb* 4, 253
or? trans. "quarrel"
<? *shwn Wb.* 4, 238/8-10

e_∞ P P Insinger, 18/19



shn n.m. "administrator"; var. of *shn*, above

shsh[∞] n. "blow"(?)

P O Ḥor 14, 6



<? *sh* EG 451 & above

e_∞



shst_x[∞] v.it. "to run fast, hurry" (?)
 <? *shs* "to hurry" *Wb* 3, 472

P P 'Onch, 9/23

P P 'Onch, 21/13

shqr v.t. "to adorn"
 = EG 461
 = *shkr* *Wb* 4, 271/10-272/17
 var.

shqlty[∞] v.qual. "adorned"
 for discussion, see Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 360, n. 2165

R P Krall, 21/21

sḥt v. "to hinder"; see under *sḥt*, above

sḥt n. "bolt" (?); see under *sḥt* "to hinder, obstruct," above

sḥte v. "to weave"; var. of *sḥt*, above

Ssy(?)[∞] GN?
 so Raymond, *Hermetic* (1977)
 or? read (s)sw "day" ((s)sw EG 461-62 & above)

R P Vienna 6614, G/6

ssw n.m. "day"; see under *sw*, above

sswḥ[n. "curse"; see under *sḥwr* "to curse," above



ssmrym n. name of plant (EG 462 [= R P Magical vo, 13/7])


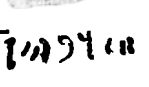
ssnw faulty writing for *sw* "time" (EG 461-62); so EG 462

⊘**Ssnw**(?)[∞] in

reread *sh-ntr* "divine booth"
for discussion see Stadler, *Enchoria* 25 (1999) 87-88, n. to l. 3

vs. Botti, *JEA* 54 (1968) 228, n. f, who took as Demotic var. of *Hmnw* "Hermopolis"

R P Turin 766A, 3 
e 

R P Turin 766A, 17 
e 

sš

v.t. "to despise, defame, scorn"

EG 462-63
= **ꜥꜣꜣ** "to despise" *CD* 375a, *ČED* 170, *KHWb* 206, *DELC* 203a

? involves interference w. *sh(y)* "to hit" (EG 451 & above), as *ČED* 170, *KHWb* 206


var.

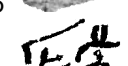
šš[y]


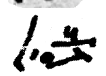
v.it. **ššy** "to be despised"



in compounds
šwt šh nb "w/out any cunning" (EG 450 & 463)
nš-sš "to be mean" (EG 462 [= R P Mythus, 6/20])
šh r rmt (EG 463)


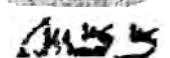
d šh "to slander"
= EG 463 & 690, s.v. **d** "to say"

P P 'Onch, 9/6 



R P Louvre 3229, 4/2 


P P 'Onch, 15/8 


P P Louvre 2414, 1/14 


var.


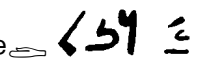
d shvs. Ray, *Hor* (1976), who read *d mt.t* "to say (a) matter"

var.



"to object" (lit., "to speak contempt")

for discussion, see Ryholt, *Petese* (1999) p. 33, n. to l. 3; Zauzich, *P. Eleph.* 2 (1993) n. to P. Berlin 13537, l. 20, connected w. *sh*"obstruction, interference" under *sh* "blow," above

P O Hor 14 vo, 2


e 

P P Berlin 13537, 31 (& 20)

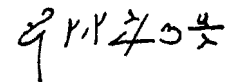
R P Petese Tebt A, 4/3 (& B, 18)


**sš** v. "to beat"; see *shy* (EG 451)**sš[∞]** n. "alabaster"
= EG 463 a stone
< *sš Wb* 4, 540/10-541/5in compound
iny sš "alabaster (stone)"**sš(?)[∞]** v.t. "to cast, spread" (?)
= EG 463, who did not trans.
=? *sš* "to spread out" *Wb* 3, 482/17-29

in compound

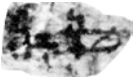
sš mšt[∞] "casting for inspection" (?)= EG 463, who cf'd. to *mšt* "to examine, investigate" (EG 182 & above)
for discussion, see Johnson in Betz, *GMP* (1986) p. 200, n. 59
or? read *sšm št* "excitement of magic" (?)**sšpe** v. "to please" (EG 463, who referred to *shpr* w. var. meaning "to refresh" EG 454)

R P Berlin 8769, 2/4


e  R P Magical, 4/1

- sšp[∞]** v.t. "to illuminate"
 = *Wb* 4, 282/7-283/9
 for discussion of writing, see M. Smith, *Enchoria* 7 (1977) 138, n. d to l. 16
- in
 reread *bnr* "outside" (EG 118 & above), as Parker & Neugebauer, *EAT*, 1 (1960) 71, n. to 29 vs. Lange & Neugebauer, *P. Carlsberg* (1940), who read *sšp* "to illuminate; light," followed by EG 501 (s.v. *šp* "time, hour, moment"),
- var.
- ?; **šsp(?)** n. "radiance" (?)
- so Ray, *Hor* (1976)
 note flame det.
 unread by Quack, "Götterinvokation" (2012)
- sšpr** n. "meaning, explanation"; var. of *šhpr* "to cause to come into being" (EG 454 [= ^R P Mythus, 11/26])
- sšf** v. "to despise"; var. of *hsf* (EG 369)
- sšm(e)** n. "sistrum"; see under *šhm* (EG 455 & above)
- Sšm** DN (EG 463 [= ^R P Rhind I, 3d7])
- sšm** v. "to lead, guide" (EG 463 [= ^R P Rhind I, 9d8])
 as epithet
ntr.w (*krty*) **sšm** *tw3.t* "(cavern) gods who guide the underworld" (^R P Rhind I, 9d8; ^R P Harkness, 3/10; for discussion & refs., see M. Smith, *P. Harkness* [2005] p. 169, n. c to l. 3/10)
sšm ^c*n[h.w]* "one who guides the living" (^{P/R} O BM 50601, 16; for discussion, see M. Smith, *Enchoria* 7 [1977] 138, n. g to l. 16)
sšm ^c*šn^cy* "one who guides the underworld" epithet of Thoth (^R P Berlin 6750, 6/8)

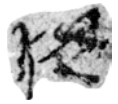
P/R O BM 50601,16



R P Carlsberg 1, 5/29 (bis)



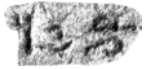
P O Hor 18 vo, 17



ø**sšm** in

reread *thm* "to pursue"; see under "to summon, invite, load," below for discussion, see Brunsch, *Enchoria* 9 (1979) 11, followed by Vleeming, *Coins* (2001) vs. Bresciani, *EVO* 3 (1980) 137, who trans. "to lead, guide," preceding

R S Moschion, D2/5


e= 135

sšm

n. "divine image" (EG 463)
cf. *šm* "divine power; divine image," above under *šm* "power"
in compound
sšm nfr (EG 463)

sšm

n. "excitement"; v.it. "to become enraged" (EG 464)
in phrase
sšm n ḥṣṣ "excitement of the heart" (EG 290 & 464 [= R P Setna II, 7/8])

ø**sšm** in

reread *štm* "to slander," below; for discussion, see Hughes, *Studies Williams* (1982) pp. 57-58 vs. EG 464 (s.v. "excitement"), who trans. "to become enraged," preceding

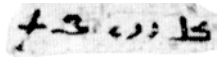
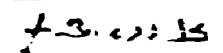
P P Louvre 2414b, 1/9




in

retrans. *wsm* "to decay, fall to ruin; to be weak, suffering," above; for discussion, see Klasens, *BiOr* 13 (1956) 222, who rejected *wsm* as var. of *sšm*, & Stricker, *OMRO* 35 (1954) 52, n. 23
vs. EG 100 & 464, who sugg. relation to *sšm* & trans. "to become enraged," preceding

R P Krall, 8/24 (& 11/33, 14/1)

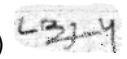

sšm

n. name of a type of animal (EG 464 [= R P Mythus, 15/1])

sšms

in
read *smš* "(to cause) to follow"; var. of *šms* "to follow, serve," below

R P Harkness, 3/9 (& *passim*)

sšm

n.m. "servant"; var. of *šms*, below

sšn n.m. "lotus"

= EG464

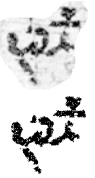
= *Wb* 3, 485-86; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 929-30

= $\omega\omega\omega\epsilon\text{N}$ *CD* 608a, *ČED* 260, *KHWb* 338 & 561, *DELIC* 275b

= Charpentier, *Botanique* (1981) §1003

for discussion, see Germer, *Arzneimittelpfl.* (1979) pp. 26-27; Betrò, *EVO* 11 (1988) 75, text-note 2

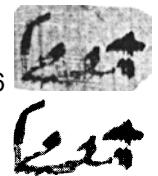
P P Berlin 13603, 2/14



P O Hor 18 vo, 6



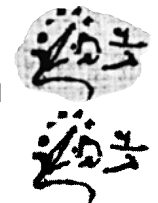
P P Louvre 3334, 6



R P Harkness, 1/32



R P Louvre 3229, 3/21



in phrases


ym n sšn "lotus see" (EG 50 & 464 [= P/R P Spieg, 1/18])

mw pš sšn "lotus sea" (EG 464 [= P P BM 10575, 9])

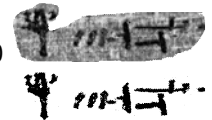
skn(e) n sšn "ointment of lotus" (R P Louvre 3229, 3/21)

for discussion, see S. Thompson, *JNES* 53 (1994) 21

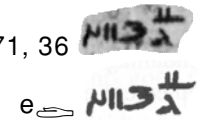
thb n sšn "to anoint w. lotus (oil)" (E P Rylands 9, 8/15)

- sšn** v. "to weave" (EG 464 [= R P Magical, 6/12])
in phrase
ḥbs n šs nsw.(t) n Wsṛ p3 ḥsy nṯr n sšne n-dr.t 3s.t n msne n-dr.t Nb.t-ḥ.t "linen clothing of Osiris, the divine saint, woven by Isis & spun by Nephthys" (R P Magical, 6/12)
- sšny** n. "embrace"; see under *shn* "to meet; to attain; to happen," above
- sšny** n. "fate"; see *shne/y* "fortune" (EG 455)
- sšr** v. "to overturn"; see *shr* (EG 457)
- sšr/l** n. "demon"; see under *shr* "to overthrow," above
- sššy[∞]** n.m. "sistrum" a rattle used in rituals
= EG 465
= *Wb* 3, 486/19-487/4; *sššt* Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 931-32
cf. also *sh̄m* "sistrum," above
for discussion, see Reynders, *Studies Quaegebeur*, 2 (1998) 1013-26
- see Vleeming, *Coins* (2001) p. 27, n. to l. 36
- vs. Shore, *Glimpses* (1979) p. 151, n. oo, who suggested *lbš* "coping battlement(?)"
- for discussion, see Hoffmann, *ÄguAm* (1995) p. 37, n. 28
vs. Volten, *ÄguAm* (1962), who read *sbšy* "shield" (EG 422 & above)
- ?; so Raymond, *Priestly Family* (1981)
- or? = hieraticizing writing of  read? *wdḥw* (*Wb* 1, 393/15-17) or *ḥ3y.t* "altar, offering table" (*Wb* 3, 224/14); for reading, see J. D. Ray quoted by Jasnow, *JAOS* 105 (1985) 340
on the difficulty of distinguishing ideographic writings of *wdḥw* & *ḥ3y.t*, see Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 703, but note that *ḥ3y.t* is fem.
in title
sh̄ p3 — **B3st.t nb.(t)** ḥnh-T3.wy "scribe of the — of Bastet, lady of Ankhtawy" (P S Vienna Kunst 82, 4)

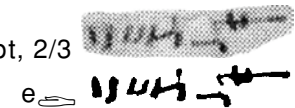
R P Berlin 15683, 10



R T BM 57371, 36



R P Serpot, 2/3



P S Vienna Kunst 82, 4



var.

Ⓞšš3 in

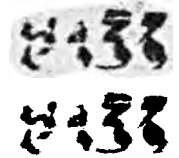
reread *tbty* "(pair of) sandals," below
vs. Botti, *Archivio* (1967)

in compounds

wh3.w n hr n sšše "columns w. sistrum faces" (i.e., Hathor columns); see under *wh3* "column," above
šš ʿ3 (EG 465)

sšš.t (n) nb "golden sistrum" (R G Philae 416, 11)
šš hm (EG 465)

P P Turin 6076, 4



sšt

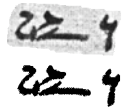
n.m.&f. "linen cloth"

= EG 465, but vs. ident. as necessarily blue
= *ššd Wb* 4, 301/3-10

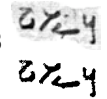
for discussion, see M. Smith, *P. BM. 10507* (1987) pp. 92-93,

where he argued that the word does not inherently connote any particular color;
P. Harkness (2005) pp. 93-94, n. e to l. 3, where he trans. "bright red band"

R P BM 10507, 6/14



R P Harkness, 2/23



R P Louvre 3229, 4/10



in compounds/phrases

sšt itmy "blue (&) red linen" (EG 465 [= R P Berlin 8351, 4/13, parallel to *mnh* "clothing"])

in phrases

in=w n=t t3 sšt n 3s.t r tp=t in=w n=t t3 itmy Nb.t-h(.t) r tbty=t "The red band of Isis has been brought to you for your head. The red linen of Nephthys has been brought to you for your feet" (R P Harkness, 2/23)

ir=k ti iw r'yt n iwn 4 r-hr=f sšt itmy.t hd km r-d3d3=f n p3 tp "You should put a bandage of 4 colors, blue, red, white & black, on its (scil, the *twt* "image") head" (R P Louvre 3229, 4/10-11)

sšt

n.m. "secret"

= EG 465

= *ššt3 Wb* 4, 298; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 933-34

for discussion, see Altenmüller, *LÄ*, 2 (1977) 510-13; Rydström, *DE* 28 (1994) 58-61;

Ritner, *ANRW* II, 18.5 (1995) 3365-66

pl.

R P Harkness, 2/8



w. extended meaning

"(secret) image, form"

P P Berlin 13603, 2/7



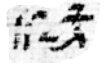
= *Wb* 4, 299/14-16; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 934

for use in parallel to *hbr* "form" (EG 392 & under *hrb*, above), see M. Smith, *Enchoria* 12 (1984) 189

var.

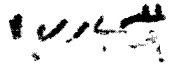
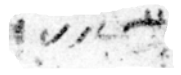
pl.

P P Berlin 13603, 2/10

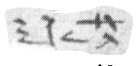


or trans. "secrets" as Ray, *Hor* (1976), & Quack, "Götterinvokation" (2012)

P O Hor 18, 8

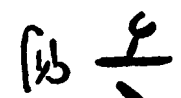


R P Vienna 6319, 3/27

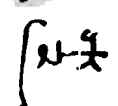
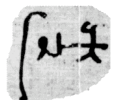




sšt

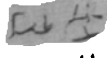
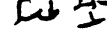
R O BM 66241, 1



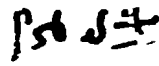


R P BM 10588, 8/7



R T BM 57371, 34 
 e 

R P Harkness, 3/18 




 R P Louvre 3229, 5/4 


var. writing, basic & extended meanings

sšt3



for this & similar writings, see Johnson, *Enchoria* 7 (1977) 76, n. to R P Louvre 3229, 1/12; M. Smith, *Serapis* 6 (1980) 157-63 & *Enchoria* 12 (1984) 189; Egberts, *Enchoria* 16 (1988) 133-34; for the hieratic form of the "ear" sign, see Möller, *Paläogr.* 3 (1912) p. 14, ##157-58

"secret"



R P Louvre 3229 vo, 16 (& 15) 


in phrase *ʾInp p3 ḥry sšt3 ʾmnt* "Anubis, the overseer of the secrets of the west"

"image, form"

R P Louvre 3229, 4/20 


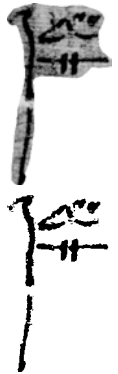
vs. Lange & Neugebauer, *P. Carlsberg* (1940), & Neugebauer & Parker, *EAT*, 1 (1960),
 who read *ḥbs* "form"

R P Carlsberg I, 1/31 (& *passim*) 


see M. Smith, *Enchoria* 12 (1984) 189

R P BM 10588, 5 bis/2 (ed.'s 5/17)

vs. H. Thompson in Bell, Nock, & Thompson, *Magical Texts* (1933), who read *ḥb-s(?)* "jubilee," above



vs. Malinine in Vandier, *Jumilhac* (1961) p. 9, who read *qs* "burial";

P/R P Jumilhac, gloss below 2nd vignette of 6

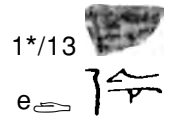
Zauzich, *Enchoria* 4 (1974) 159, who read *ḥbs* "form"



see M. Smith, *Enchoria* 12 (1984) 189

R P Leiden 384 vo, 1*/13

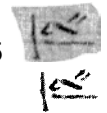
vs. Johnson, *OMRO* 56 (1975), who read *ḥwn(?) t3* "pillar(?) of the land"



in

reread *drd* "leaf," below
vs. M. Smith, *Serapis* 6 (1980) 162-63

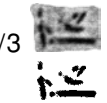
R P Vienna 6257, 9/35



in

reread *drd* "leaf," below
vs. M. Smith, *Serapis* 6 (1980) 162-63

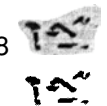
R P Vienna 6257, 16/3



in

read *drd* "leaf," below
as Reymond, *Medical* (1976)
vs. M. Smith, *Serapis* 6 (1980) 162-63

R P Vienna 6257, 13/28



sšty

R P Louvre 3229, 1/12



in compounds/phrases

rh sšt "knower of secrets"

in phrase

rh sšt nb ... Šm^c Mhy "knower of all secrets ... of Upper & Lower Egypt";
see under *Šm^c* "Upper Egypt," below

hry(.w) sšt(.w) (& var.) "overseer(s) of secrets" (R P Harkness, 2/8)

= EG 321, 324, & 465

= *Wb* 4, 298; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 666see Derchain, *RdE* 30 (1978) 59-61; Daumas, *Moyens d'expression* (1952) pp. 182-83;Rydström, *DE* 28 (1994) 76-81

in phrases

ʾInp p3 hry sšt3 ʾmnt "Anubis, the overseer of the secrets of the west" (R P Louvre 3229 vo, 15 & 16;
vs. Johnson, *Enchoria* 7 [1977], who read *p3 nt sht3* "the one who is secret")

hry sšt (n) Wsʾr-Bh(y) "overseer of secrets of Osiris-Buchis" (R M Leiden Pap Inst 3, 3-4)*hry sšt Wsʾr-Ḥp* "overseer of the secrets of Osiris-Apis"

in title

hry sšt Wsʾr-Ḥp Wsʾr n Ḥsb ʾInp tḫ(.t)(?) "overseer of secrets of Osiris-Apis, Osiris of Abusir, &
Anubis of the cavern(?)" (P S Vienna Kunst 82, 8-9)

hry sšt p.t t3 t3 tw3.t "overseer of the secrets of heaven, earth, & the underworld" (P S Ash 1971/18, 13)

hry (s)št(3) Pr-Wsʾr-Ḥp Pr-Wsʾr-Ḥsb <Pr>(?) (hn)-ʾInp tp tw=f "overseer of secrets of the Serapeum,
the Domain of Osiris of/in Abusir & the Anubieion(?) of (Anubis) who is upon his mountain" (P S Turin
1578, 1-2 & 3-4)

hry sšt n pr Pth "overseer of secrets in the temple of Pth" (P S Vienna Kunst 82, 8 & *passim*)

in phrase

hry sšt (n) pr Pth (n) rst3w "overseer of secrets of the temple of Pth in/of the necropolis"

in phrase

ʾt-ntr ḥm-ntr hry sšt pr Pth rst3w P3-Wsʾr-Ḥp p3 Wsʾr Ḥsb Pr-(hn)-ʾInp "god's father, (prophet),
overseer of secrets of the temple of Pth in/of the necropolis, of the Serapeum, of the temple of
Osiris of/in Abusir, & of the Anubieion" (P S Vienna Kunst 82, 18; var. spelling & word order
P S Vienna Kunst 82, 12-19)

hry sšt nb Bqy(?) "overseer of secrets of the lord of Egypt(?)" (P S BM 377, 3 [so Raymond, *Priestly
Family* (1981)])

hry sšt rst3w "overseer of secrets in the necropolis" (P S Vienna Kunst 82, 8; so Raymond, *Priestly
Family* [1981])

hry sštʾt1 m Ḥnʾt-Nwn "master of secrets in Ḥnʾt-Nwn" (P S BM 20945, 1)*hry sšt Šḥm* "overseer of secrets in Letopolis" (P S BM 377, 6)

sh p3 sšf w^cb "scribe of the holy secret image" (?); see under *sh* "scribe," above

sšt DN (EG 465)

in phrases

sšf (n) *3s.t t3 ntr.t 33.t* "secret image of Isis, the great goddess" (R T BM 57371, 34)

sšf n *Wsir n mnḥ* "image of Osiris in/of wax" (R P BM 10588, 8/7)

sšt.w *3y n ʾlwnw* "great images/mysteries of Heliopolis" (P O Hor 18, 8)

sšt3 *3 n Km(y)* "great image of Egypt" (R P Leiden 384 vo, 1*/13)

sšt mhrr "shape of a scarab" (P P Berlin 13603, 2/7)

sšf/sšt3 n *p3y=f ntr* "image of his god" (R P Louvre 3229, 2/9 & 4/20)


sšt hrt "shape of a child" (P P Berlin 13603, 2/7)

sšt

v.t. "to hinder, obstruct" (EG 465; see also *sh* EG 458)

sq

in

P O Bucheum 93, 1 

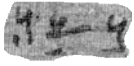
e 

retrans. "to concentrate, form, compress, mold"; see under *sq* "to gather, collect, hoard," following for discussion, see Quaegebeur, *CdE* 68 (1993) 29-44, esp. p. 39

vs. Mattha in Mond, Myers et al., *Bucheum*, 2 (1934) 53 & 55, who trans. "ground," mistrans. "earth" in EG 466

sq[∞]

v.t. "to gather, collect, hoard"

R P Harkness, 2/3 



= EG 466

= *33q Wb* 4, 25/6-26/5

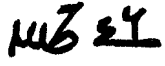
= **COK** "to gather, draw" *CD* 325a, *ČED* 149, *KHWb* 180

~? **COKI** "to gather" *KHWb* 181, *DELIC* 186b (taken as var. of **COK** by *CD* 325a)

cf. *sq3* meaning uncertain, below

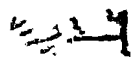
as EG 466

vs. Lexa, *P. Insinger*, 1/1 (1926) 56, & 2/1 (1926) 103, #420, who read *sef* & trans. as v. "to gain" & n. "gain"

e  P P Insinger, 18/1 (& *passim*)

for the apparent *f* in this & similar writings, see Volten, *Dem. Weisheit*. (1941) p. 99,

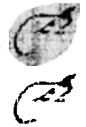
P P 'Onch, 26/7 



who explained the sign as the crocodile determinative

ideographic writing

R P BM 10588, 6/7



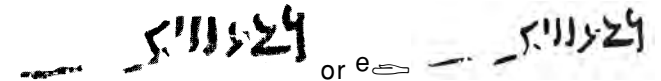
R P BM 10588, 6/11



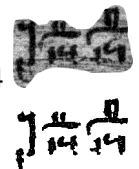
var.

sqy

R P Berlin 23728, x+5



P P 'Onch, 17/24



sksk

= **СOKCEK** "to gather" *CD* 330a, *ČED* 150, *KHWb* 182

in compound

wp.t sksk "work of scavenging" (P P 'Onch, 17/24)

w. extended meanings

"to concentrate, form, compress, mold (incense)"

= *Wb* 4, 26/7-9 "method of preparing incense"

for discussion, see Baum, *RdE* 45 (1994) 28-29; Quagebeur, *CdE* 68 (1993) 29-44, esp. pp. 39-41

for discussion, see Quagebeur, *CdE* 68 (1993) 29-44, esp. p. 39

P O Bucheum 93, 1



vs. Mattha in Mond, Myers et al., *Bucheum*, 2 (1934) 53 & 55, who trans. "ground,"
mistrans. "earth" in *EG* 466



for discussion, see Quagebeur, *CdE* 68 (1993) 29-44, esp. pp. 40-41

vs. Griffith & Thompson, *Magical*, 1 (1904), who read *sq* "pounded," & *EG* 466, who read *sk* "to grind"

vs. *ČED* 149, *KHWb* 180, who accepted *EG*'s reading *sk* & connected to **СIKЄ** "to grind, pound" (*CD* 328a)

e R P Magical 3, 23



in compound

sntr sq "molded resin" (P O Bucheum 93, 1; R P Magical, 3/23)
for reading, see Quack, *Enchoria* 25 (1999) 42, #8

"to control oneself" (?)

so de Cenival, *Fs. Westendorf* (1984) pp. 225-26; Sp., *Mythus* (1917), left unread
but M. Smith, *BiOr* 49 (1992) 88, n. to 4/1, questioned reading & denied relationship to *sq*
"to collect, gather, hoard"

in compounds

sq (n) hr "appearance, esteem"

= EG 466

= **CKENZO** "good appearance(?)" CD 329a (s.v. **CKEN**), ČED 150, *KHWb* 182, *DELIC* 187b

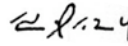
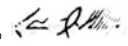
Bresciani, *Testi Demotici* (1963) trans. "respect"

as EG 466, vs. Lexa, *P. Insinger* (1926), who read *shr* "attired, dressed up"
Lichtheim, *AEL*, 3 (1980), trans. "dignitary"

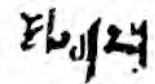
var. w. extended meaning

hr=f sq[∞] "he is composed" (lit., "his face is collected")

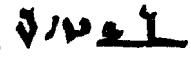
R P Mythus, 4/1

e_∞  or e_∞ 

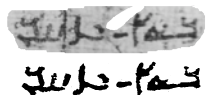
P P Michael Bresc L 1, 11



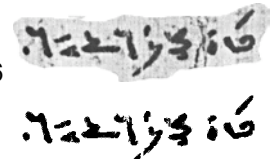
e_∞ P P Insinger, 3/13



R P Bib Nat 149, 2/29



R P Harper, 2/6



as adj. verb

n3-sq ḥr[∞] "to be composed" (?)

or? trans. "blank of face" (< *śk* "wipe away" *Wb* 4, 310/11-311/3;
as Thissen, *Harfensp.* [1992] pp. 19-20)

sq (n) ḥrw "to whisper" (?)
= EG 466 "to breathe hard"

= **ϣϣ** ḫpooγ "snort" *CD* 32k6a, *ČED* 149
so Johnson in Betz, *GMP* (1986) pp. 205 & 218; Griffith & Thompson,
Magical, 1 (1904) trans., w. ?, "drawl"
both exx. are pn. forms

(sq) n. "accumulation"
= EG 466

see Chauveau, *CdE* 71 (1996) 65

vs. Thissen, *Harfensp.* (1992) p. 50, who read *sy* "satisfaction" (EG 407 & above)
Lüddeckens, *Fs. Otto* (1977) p. 340, considered but rejected *sq*
Brugsch, *ZÄS* 26 (1888) 29, n. to l. 60, read *snt* "shyness" (EG 440)

in phrase

mn mtw=f sq (?) *n-m-s(3)* [...] "he has nothing accumulated(?) except(?) [...]" (R P Harper, 3/20)

pl.

for the apparent *f* in this & similar writings, see Volten, *Dem. Weisheit.* (1941) p. 99,
who explained the sign as the crocodile determinative

sq n. "sack; sack-cloth, mat(ting)"
= *sk* "mat" EG 466
= *ś3q* "mat" of papyrus or reeds *Wb* 4, 26/15-16,
<? *ś3q* "to gather, collect, hoard," above, & *Wb* 4, 25/6-26/5

R P Harper, 1/3



Handwritten demotic script fragment, likely from Harper's Papyrus 1/3.

e R P Magical, 6/19

Handwritten demotic script fragment, likely from Magical Papyrus 6/19.

e R P Magical, 14/4

Handwritten demotic script fragment, likely from Magical Papyrus 14/4.

e R P Harper, 3/20




Handwritten demotic script fragment, likely from Harper's Papyrus 3/20.



P P 'Onch, 13/21




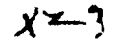
Handwritten demotic script fragment, likely from Papyrus 'Onch 13/21.

as ČED 149, *KHWb* 180 (but Černy's sugg. that the Egyptian was the source of a Hebrew loanword was denied in *DELc* 186-87 & Hoch, *Semitic Words* [1994] #383 & n. 59 on p. 269) or =? *sg* "woolen cloth(?)" *DLE*, 3 (1987) 109, as Hoch, *Semitic Words* (1994) #383, p. 269 = **COK** CD 325a; ČED 149; *KHWb* 180; *DELc* 186b
 = BH  "sack, sackcloth" *BDB* 974a
 = **σάκκος** *LSJ* 1581a; Clarysse, *ADL* (1987) p. 32, #11
 see Hoch, *Semitic Words* (1994) p. 269, # 383; Vittmann, *WZKM* 86 (1996) 442

so Sp., *ZÄS* 51 (1914) 93, n. 1


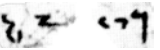
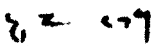
? T Berlin 13440, 3 


for discussion, see Hoffmann, *Kampf* (1996) pp. 282-83, n. 1568
 vs. Bresciani, *Kampf* (1964) p. 64, who read *sk* & did not trans.

R P Krall, 13/8 




var.

s^cq

 R P Krall, 12/25 


for discussion, see Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 272, n. 1494



in PN **P3-s-n-sq[∞]**

P P Berlin 3112, 6 


for discussion, see Vittmann, *Enchoria* 15 (1987) 121-22, n. 15; Grunert, *Theb. Kaufvertr.* (1981) P Berlin 3112, n. 6

both vs. Zauzich, *Schreibertr.* (1968) pp. 293-94, n. 688, who took as title

P P Louvre 3440 IA, 3

"the sackcloth-maker/dealer"

in phrase

s^cq n sm/ wt "mat of fresh reed" (R P Krall, 12/25)

in title

fy **sq** "porter" (lit., "sack carrier") (? T Berlin 13440, 3)

≡ σακοφόρος "porter" LSJ 1581a

sq v. "to disappear" or ~ (EG 466 in phrase *sq=f n p3 'k(3)r* "he disappeared into the thicket" [= R P Mythus, 21/14])
or? read *sqṯ* "to travel, journey" (*sqd Wb* 4, 308-9), as Jasnow (pers. comm.)

sq[∞] n.m. a measure (?)
so Nur el-Din, *DOL* (1974) p. 177, n. to l. 3

e_∞P O Leiden 210, 1/3

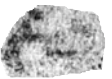
sq in

reread *sg* "rigidity, stiffening," below

see Quack, *Apokalyptik* (2002) pp. 250-51, n. h; Ryholt, *Miscellany* (2000) p. 126, n. 101
vs. Ray, *Hor* (1976), who trans. "destruction" as var. of *sk*, below

P O Hor 59, 8

e_∞



sq3[∞] v.(?) meaning uncertain
vs. Reymond, *Medical* (1976) who trans. as n. "lime" (calcium oxide)

R P Vienna 6257, 8/20



sq3 v. meaning uncertain (EG 466 [= P P Bib Nat 215, 5/22]); or? var. of *sq* "to gather, collect, hoard," above

probably identical w.

as Sp., *Dem. Chron.* (1914) p. 132, #541, although he read it, w. ?, *sqḥ*

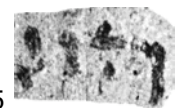
P P Bib Nat 215 vo, e/17



sq3(?)[∞] n. item in a list of copper objects

several alternate readings sugg. by Nur el-Din, *DOL* (1974), including *sth*
=? **cot2(?)** "item in a list of utensils" *CD* 367a

P O Leiden 199, 5



e_∞

𐎠sqy in

reread *hn* "book called *hn*," above;
vs. Neugebauer & Parker, *EAT*, 1 (1960) 52, n. to l. 19, who recognized as book title

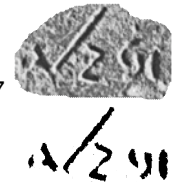
R P Carlsberg 1, 2/19



sqr(?)[∞] meaning unknown

Sp., *ZÄS* 45 (1908-1909), did not trans

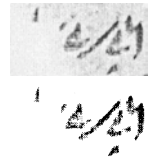
P S Carlsberg 510, 7



sqrqr[∞] v. "to roll, bend"

= *sqrqr* "to roll"; see *ČED* 150 (s.v. **CKOPKP** "to roll")
= caus. of *qrqr* "to roll" *Wb* 5, 66/5
= **CKOPKP** "to roll" *CD* 329a, *ČED* 150, *KHWb* 182, *DELC* 187b
for discussion, see H. Smith, *JEA* 61 (1975) 197-98, no. 2

𐎠 E P Saq 2, 6/3

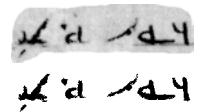


P P Berlin 15818, x+6



for discussion of writing, see Hoffmann, *ÄguAm* (1995) pp. 115-16, n. 576

𐎠 R P Serpot, 12/1




in phrases


in-nw n sqrqr!r! "bent(?) spear" (R P Serpot, 12/1 [so Hoffmann, *ÄguAm* (1995) pp. 115-16, n. 576; vs. Volten, *ÄguAm* (1962), who trans. "striking spear"])

n^cm iw=w sqrqr "bed clothes which are rolled" (E P Saq 2, 6/3)

∅**sqsq** in

reread *kk* "to peel," below
 see Jasnow, *Enchoria* 12 (1984) 7 & 9
 vs. Sp., *Mythus* (1917), who trans. "to chew," w. ?; & de Cenival, *Mythe* (1988), who read
 ∅*sksk* "crush"

R P Mythus, 19/25 

e 

∅**sk** in

retrans. "to concentrate, form, compress, mold"; see under *sq* "to gather, collect, hoard" above
 for discussion, see Quaegebeur, *CdE* 68 (1993) 29-44, esp. pp. 40-41
 vs. Griffith & Thompson, *Magical*, 1 (1904), who read *sq* "pounded," & EG 466, who read *sk* "to grind"
 vs. ČED 149, *KHWb* 180, who accepted EG's reading *sk* & connected to **skε** "to grind, pound" (*CD* 328a)

e  R P Magical, 3/23

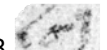
∅**sk[∞]**

n.m. "destruction"
 ~ *śki* "to destroy" *Wb* 4, 312-13

in

reread *sk* "to perish" in compound *hm.w sk* "indestructible/imperishable stars," following
 see Quack, "Götterinvokation" (2012) p. 92, n. q


var.

P O Hor 18, 8 



sq in

reread *sg* "rigidity, stiffening," below
 see Quack, *Apokalyptik* (2002) pp. 250-51, n. h; Ryholt, *Miscellany* (2000) p. 126, n. 101
 vs. Ray, *Hor* (1976)

P O Hor 59, 8 

e 


sk[∞]

v.it. "to perish"
 = *śki* "to perish"; "to set (of stars)" *Wb* 4, 311-12; "to perish, destroy" Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 941

var.

sg

for discussion, see M. Smith, *Enchoria* 7 (1977) 140, n. a to l. 19

P/R O BM 50601, 19 



in compound

ḥmy(.w)-(n)-s(3)k n.pl. "imperishable (stars)" the circumpolar stars

= EG 359 & 466

= *ḥm(w)-sk(w)* *Wb* 1, 125/14; Meeks, *Année*, 1 (1980) 43, #77.0433; *Année*, 2 (1981) 47, #78.0460; *Année*, 3 (1982) 33, #79.0323; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 108 for discussion, see M. Smith, *P. Harkness* (2005) p. 180, n. b to l. 23

Quack, "Götterinvokation" (2012) p. 92, n. q, read *n3y=w sk* & understood as standing for

n3 ḥm.w sk "the indestructible/imperishable stars"
vs. Ray, *Hor* (1976), who read *Hp(?) sk* "Apis(?), destruction(?)"

var.

ḥm(y)(.w)-sg

in phrase

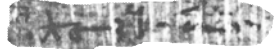
ts=t r ḥry ḥrm n3 ḥmy(.w)-sg "May you rise (or, You will rise) upwards(?) together with the imperishable ones!" (R P Harkness, 4/22)

sk n. "mat" (EG 466; & cf. *sq* "sack; sack-cloth, matting," above)

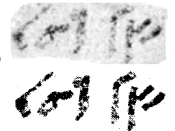
sk v. "to stiffen"; see *sg* (EG 468 & below)

sk adj. "dumb"; see *swg* "to be stupid" (EG 417)

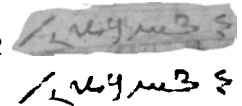
R P Mythus, 9/17


e= *ḥm-w sk*

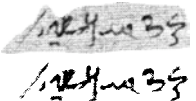
P O Hor 18, 8



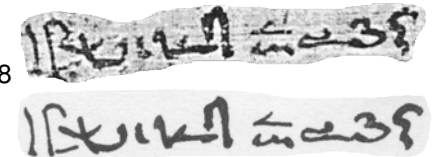
R P Harkness, 4/22



R P Harkness, 3/23



R P Rhind I, 10d8



sk adj. "under age"; see *swg* "to be stupid" (EG 417)

skꜣ v.t. "to plow, cultivate"
 = EG 467
 = *Wb* 4, 315-16

= **CKΔI** *CD* 328b, *ČED* 149, *KHWb* 181, *DELC* 187a

for discussion, see Hughes, *Leases* (1952) p. 15, n. w; Vleeming, *Hou* (1991) p. 79, n. gg, who noted this term can refer to all agricultural activities from ploughing until harvesting;

Felber, *Dem. Ackerpachtvertr.* (1997) pp. 125 & 134, who trans. "to cultivate (w. a plow)"

e_⊃P O Bodl 58, 8

P P Heid 711, 11

e_⊃

P Heid 725, 2

e_⊃

P P Heid 781c, x+6

e_⊃

P P HLC, 2/5

P O Leiden 70, x+4

e_⊃? O MH 193, 3

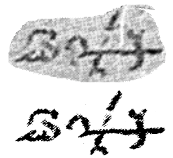
P P 'Onch, 17/23



R P Omina B, 14/10



R P Vienna 10000, 2/2



P P Turin 6093, 3



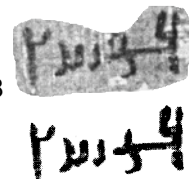
for the reading, see Zauzich, *Enchoria* 2 (1972) 89

vs. Botti, *Archivio* (1967), who read *shn* "to lease" (EG 448 & above)

var.

sky[∞]

R P Tebt Botti 1, 8




in compounds/phrases

sk3 (*n3*) *3h(.w)* "to till, cultivate (the) field(s)" (P P HLC, 2/2 & *passim*) (EG 467)


sk3 *n p3 mw n hsb.t X.t r hsb.t Y.t* "to plow with the water of year X to year Y" (P P Turin 6077C, 13-14)

sk3 *n p3 htr n ih* "to plow w. the ox-team" (EG 467)

(skʒ)[∞] n.m. "plowing, cultivation"

P P BM 10405, 12 

e 

P P Brook 37.1647A, 2/1 



var.


skʒ.t[∞] n.f.

e  P O Louvre 9051, 12

P P Ox Griff 17, 12 



?; so Thissen, *Anchsch.* (1984) p. 33; Lichtheim, *AEL*, 3 (1980) p. 183, n. 77, citing Stricker

P P 'Onch, 20/7 

vs. Glanville, *'Onch.* (1955), who trans. "plowman"



in phrases

wn n pʒ skʒ "inventory of plowing" (P P Brook 37.1647A, 2/1)

hrw (n) skʒ "day(s) of plowing" (P P Heid 734c, 10; reading *skʒ* by Pestman, *CdE* 41 [1966] 319, n. 8, supported by Zauzich, *ZDMG* 118 [1968] 380; unread by Kaplony-Heckel, *Gebelên-Urk.* [1964])
in phrase

w^c ʔbt n skʒ r hrw 30 n skʒ "one month of plowing amounting to 30 day(s) of plowing" (? O MH 193, 3-4)
sw n skʒ "day/time of plowing" (EG 467)

(skʒ) adj. "plowing"

E P Berlin 13571, 3 

e 

in phrase

ỉh(.t) sh̄m.t tšr.t **sk̄3(.t)** bk(.t) "female, red, plowing, pregnant cow" (E P Berlin 13571, 2-3)

sk̄3.t[∞] n.f. "plowing, cultivation"; see under *sk̄3* "to plow, cultivate," preceding

sky v.t. "to plow, cultivate"; var. of *sk̄3*, above

sky n. "donkey foal"; see *sg(e)*, below

skp n. "complaint"; see *sgp* (EG 469)

skn(e) n. "unguent"; see *sgn* (EG 469 & below)

skn n. name of a plant, note lotus(?) det.

vs. Raymond, *Medical* (1976), who took as var. of *sgn* "unguent," below

sknks n.m. "skink"
= EG 467
= σκίγγος LSJ 1610b

var.

sgyn^{3∞}

vs. Tait, *Tebtunis* (1977), who read *sgyns*

skr v. "to sail"; n.m. "sailor"; see under *sgr* "to sail," below

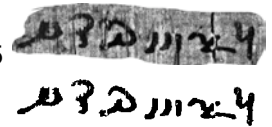
Skr DN "Sokar"

= EG 468
= *Wb* 3, 487/13

R P Vienna 6257, 16/4



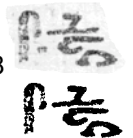
R P Tebt Tait 8, 5



R P Harkness, 3/29



R P Berlin 6750, 5/18



var.

Srk[∞]see Stadler, *Enchoria* 25 (1999) 89 & n.44

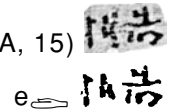
in compounds/phrases

ꜥbw **Skr** "chapel of Sokar" (R P Harkness, 5/12; for discussion, see M. Smith, *P. Harkness* [2005] p. 224, n. e to l. 12)*Wsꜥr-Skr* "Osiris-Sokar"; var. of *Skr-Wsꜥr* "Sokar-Osiris," below*ḥb (n)* **Skr** "festival of Sokar" (EG 299; R P Harkness, 4/23; for discussion, see M. Smith, *Liturg* [1987] pp. 56-57, n. a to l. 4)*ḥn* **Skr** "boat-procession of Sokar"
in phrase*hrw (n)* *ḥn* **Skr** "(the) day of the boat-procession of Sokar" (R P Harkness, 4/7-8; for discussion, see M. Smith, *P. Harkness* [2005] p. 198, n. a to l. 8)**Skr m Rꜥ-ḥny(.t)** "Sokar in Illahun"
in phrase*wꜥb sp 2* **Skr m Tše** **Skr m Rꜥ-ḥny(.t)** *Skr-Wsꜥr m šy* "Pure, pure is Sokar in the Fayyum,
Sokar in Illahun, Sokar-Osiris in the lake" (R P Berlin 6750, 5/14)**Skr m Tše** "Sokar in the Fayyum"
in phrase*wꜥb sp 2* **Skr m Tše** **Skr m Rꜥ-ḥny(.t)** *Skr-Wsꜥr m šy* "Pure, pure is Sokar in the Fayyum,
Sokar in Illahun, Sokar-Osiris in the lake" (R P Berlin 6750, 5/14)**Skr ḥry ḥꜥs.t** "Sokar, chief of the necropolis" (R P Berlin 6750, 5/17)**Skr ḥnt ḥ(.t)-nb** "Sokar, foremost of the house of gold" (R P Berlin 6750, 5/17-18)**Skr ḥnt šꜥt.t** "Sokar, foremost of the crypt" (R P Berlin 6750, 5/15)**Skr** *šy* *mḥt* "Sokar of the northern [pool]" (R P Berlin 6750, 5/16)**Skr** *šy* *rsy* "Sokar of the [southern] pool" (R P Berlin 6750, 5/16)

P/R M Rendell, 2

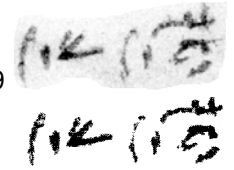


R P Turin 776A, 6 (& A, 15)



Skr-Ws̄r "Sokar-Osiris"

P P Ḥor 18, 9



= EG 468

for refs., see M. Smith, *P. Harkness* (2005) p. 200, n. a to l. 11

in compounds/phrases

Pth-Skr-Ws̄r "Ptaḥ-Sokar-Osiris" (R P Turin 766A, 15)

in phrase

Pth-Skr-Ws̄r ntr ʿ3 (ḥr-ʾb ʾmnt) nb št3.t "Ptaḥ-Sokar-Osiris, the great god, (who is in the west,) lord of the crypt"; see compound **nb št3.t** "lord of the crypt" under **št.t** "shrine, coffin, crypt," below**sh n Skr-Ws̄r** "mummy of Sokar-Osiris" (P O Ḥor 18 vo, 18-19)**Skr Ws̄r n p.t Skr Ws̄r n t3 Skr Ws̄r n [tw]3.t** "Sokar Osiris of heaven, Sokar Osiris of earth, Sokar Osiris of (the) [under]world" (P O Ḥor 18, 9)**Skr-Ws̄r-Ḥ.t-Ḥr** "Sokar-Osiris-Ḥathor" (R P Harkness, 4/11 [as title of a deceased person]; see M. Smith, *P. Harkness* [2005] p. 200, n. a to l. 11)**Skr-Ws̄r ḥnt-ʾmnt** "Sokar-Osiris, foremost of the west" (R P Harkness, 4/10)**Skr-Ws̄r m šy** "Sokar-Osiris in the lake"

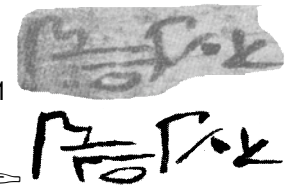
in phrase

w^cb sp 2 Skr m Tše Skr m R3-ḥny(.t) Skr-Ws̄r m šy "Pure, pure is Sokar in the Fayyum, Sokar in Illahun, Sokar-Osiris in the lake." (R P Berlin 6750, 5/14)**Skre-Ws̄r ḥr-ʾb šte.t** "Sokar-Osiris who resides in the crypt" (R P Rhind I, 9d6)**šms Skr-Ws̄r** "to follow/serve Sokar-Osiris" (EG 468)

var.

Ws̄r-Skr "Osiris-Sokar"

? T Qâw, 1



var.

Ws̄r-Srk (P/R M Rendell, 1-2)

in phrases

Ws̄r-Skr (p3) ntr ʿ3 nb ʾbt "Osiris-Sokar, the great god, lord of Abydos" (R M Amsterdam 8112, 5-6) in phrase**ḥyt (n) Ws̄r-Skr ntr ʿ3 nb ʾbt** "inspiration of Osiris-Sokar, (the) great god, lord of Abydos"

(? T Qâw, 1)

Ws̄r-Skr *p3 ntr ʿ3 nb imnt* "Osiris-Sokar, the great god, lord of the west" (R Shroud Missouri 61.66.3, 1)
Ws̄r-Skr *nb št3.t* "Osiris-Sokar, lord of the crypt"; see under *št.t* "crypt," below
Ws̄r-Skr *hnt rst3w* "Osiris-Sokar, foremost of the necropolis" (R P Turin 766A, 6)
(r) p3y=f by šms m-b3h Ws̄r-Skr "his ba (will) serve before Osiris-Sokar" (R M Amsterdam 8112, 5-6;
 R M Amsterdam 8116, 4)

in RN
N3-nfr-k3-Skr; see under *k3* "ka," below

skr[∞]

v. "to roll, wrap" (?)

P P Apis, 2/9 (& 3/15, 4/1, 5/1)



so Vos, *Apis* (1993) p. 393, #502



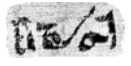
var.

n.pl.

P P Apis, 3/17



P P Apis, 2/7



in phrase

hbs.w skr(.w) "wrapping-bandages" used to strap Apis bull on stretcher (P P Apis 2/7 & *passim*)
nbtj.t skr "nbtj.t-bandage for wrapping" (P P Apis, 5/1)

skrh

v. "to be quiet, calm"; see *sgrh* (EG 470)

skl

v.it. "to sail"; see under *sgr* (EG 470)

sksk

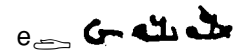
v. "to gather, scavenge"; see under *sq*, "to put together, to collect," above

sksk

in

reread *kk* "to peel," below

R P Mythus, 19/25

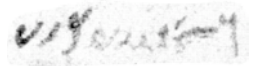



see Jasnow, *Enchoria* 12 (1984) 7 & 9, & M. Smith, *BiOr* 49 (1992) 84-85, n. to 5/35 vs. Sp., *Mythus* (1919), who read $\emptyset sqsq$ (?) "to chew"; followed by de Cenival, *Mythe* (1988), who read $\emptyset sksk$ "to crush"

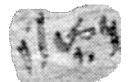

skt.t n.f. "solar bark"
 = EG 468
 = *śkt.t* (<*mśkt.t*) "evening bark" *Wb* 2, 150/10; also "morning bark" *Wb* 2, 150/15 for discussion, see M. Smith, *P. BM. 10507* (1987) p. 85, n. to l. 4/11

var.


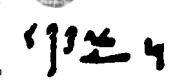
skty

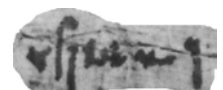
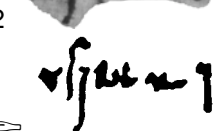
P O Hor 18, 7 


sg^{c∞}

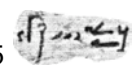
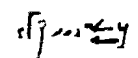
P/R O BM 50601, 10 


sgt3.t[∞]

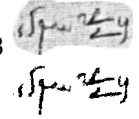
R P Berlin 8351, 2/13 
 e 

R P Louvre 10605~, 3/2 
 e 

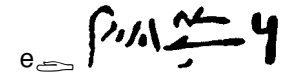
sgty.t[∞]

R P Harkness, 2/15 


R P Harkness, 3/23



R P Stras 3 vo, x+6/12



in phrases

Wsr hn skt "Osiris in the solar bark" (EG 468)*skt.t p3 w n P3-Rc* (EG 468 [= R P Magical, 12/25])

var.

skty mt3 p3 w n Rc "skty-bark, mt3-bark, the w-bark of Re" (P O Hor 18, 7)**skty.t**n.f. "assessment, levy, priestly income"; see under *sntks*, above**sg**

v. "to stiffen"

= EG 468

= *sg3* "to become rigid from surprise" *Wb* 4, 320/5-6= **cw0, ci0e** "to become, be rigid, paralyzed" *CD* 388a, *ČED* 176, *KHWb* 215, *DELIC* 207a

var.

"to dislocate" (EG 468 [= R P Magical vo, 11/7])

in phrase

hrwt ... syk "festival is grown tired" (EG 468 [= R P Mythus, 10/33])**(sg)**

n. "rigidity, stiffening, paralysis"

see Quack, *Apokalyptik* (2002) pp. 250-51, n. h; Ryholt, *Miscellany* (2000) p. 126, n. 101 vs. Ray, *Hor* (1976), who read *sg* & trans. "destruction" as var. of *sk*, above

var.

syg

P O Hor 59, 8



P P Carlsberg 304≈, 8/8



in phrase

snty.t (ꜥꜣ) *wꜥ sg ꜥꜣ* "<great> fear & great paralysis" (P O Hor 59, 8; in reverse order in

P P Carlsberg 304≈, 8/8)

for additional parallel, see Quack, *Apokalyptik* (2002) pp. 250-51, n. h; Ryholt, *Miscellany* (2000) p. 126, n. 101

sg v. "to pass by"; see *sk* (EG 466); but *sk* now trans. "to perish," above

sg v. "to sail"; see *sgr* (EG 470)

sg n. "fault, error"; see under *syg*, above

sg v.it. "to be stupid" (EG 417)

sg v.it. "to perish"; see under *sk*, above

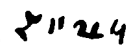
sgꜣ.t n.f. "(female) donkey foal"; see under *sg(e)*, following

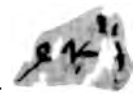
sg(e).(t) n.m. & f. "donkey foal"

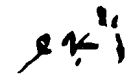
= *sky/skꜣ* EG 467

= *śk Wb* 4, 315/12


= **𓆎𓆏**, **𓆎𓆏𓆑** "foal" *CD* 388a, *ČED* 175, *KHWb* 215, *DELIC* 207a
for discussion, see Roquet, *BIFAO* 76 (1976) 37-63

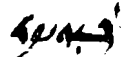
e P O BM 30250, 9 

P P Berlin 23536, x+4 



ꜥsꜣg.t

P P Berlin 23537f, x+7 



for discussion, see Gaudard, "Horus and Seth" (2005) pp. 322-23, n. 11

sgꜣ.t (EG 467 [= P P Rylands 37, 2])

sgē.t(?) ∞

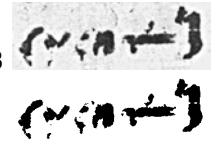
vs. Botti, *Archivio* (1967), who read *sg̃.t*
or? read *sg-īḥ.t*

in phrases

hp (n) t̃z̃ ̃z̃.t ḥrm p̃zỹs sge "legal right to (lit. "of") the female donkey & its foal" (P O BM 30250, 8-9)
var.

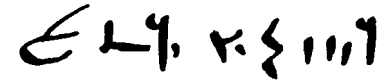
hp n t̃zy ḥḥ.t ḥrm t̃zy sge.t "legal right to (lit. "of") this cow & this donkey foal" (P P Turin 6113, 2-3)
sky ḥwt̃ "male donkey foal" (EG 298 & 467 [= E P Loeb 44, 2])

P P Turin 6113, 3



syḥ sg (?) ∞ "donkey team" (?)
so Káplony-Heckel, *Tempeleide* (1963)

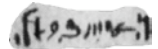
e ⊃ P O UCL Tempeleide 49, 5



sgē.t n.f. "female donkey foal," var. of *sg(e)*, preceding

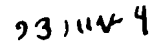
sgymḥ ∞ n.m. "harpoon" name of the sacred harpoon at Edfu
= *sgmḥ Wb* 4, 321/11; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 943-45
for discussion, see Reymond, *JEA* 49 (1963) 140-46; 50 (1964) 133-38

e ⊃ R T BM 57371, 18



e ⊃ ḥt̃z̃ ̃z̃.t ḥḥ.t

e ⊃ R BM 57372, x+2



in phrase

ḥm-ntr n Ḥr shm-ḥr p̃z̃ sgyḥ "prophet of Horus, mighty of visage, the harpoon" (R T BM 57371, 18)

sgyñ n.m. "skink"; see under *sknks*, above

sgyns n.m. "skink"; see under *sknks*, above

sgyg ∞ n.m. meaning uncertain; a plant?

P P Cairo 31213, 3 (& 10)



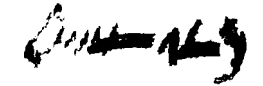
= Charpentier, *Botanique* (1981) §1014

sg^c n.f. "solar bark"; see under *skt.t*, above

sg(e)w(e) n. "lime(?)" (EG 469 [= R P Magical vo, 3/7])

sgby[∞] v.it. "to harm" (?)

E P Eleph 13549 vo, 6



=? (unattested) caus. of *gby* "to harm" *Wb* 4, 162/5

in phrase

sgby r "to harm" (?)

so Zauzich, *P. Eleph.*, 2 (1993)

sgp n. "cry, complaint" (EG 469)

in compounds

^c**š sgp** "to complain (aloud)" (EG 469)

wn r³ n sgp "to open the mouth to cry" (EG 469)

sgp ^{c3} "great cry" (EG 469)

sgmtry[∞] n., meaning unknown; error for **stmtry*?

=? *σιτομετρία* "measured allowance of grain" LSJ 1602a

in phrase

sgmtry X *ʔt* "X *sgmtry* of barley" (P/R O BM 18705, 2)

e_∞P/R O BM 18705, 2 (& 5)

ḡ.../ḡ3ḡ...

sgn n.m. "ointment"

= EG 469

= *šgnn Wb* 4, 322/17-323/3

= **COÖN** *CD* 388b, *ČED* 176, *KHWb* 216, *DELIC* 207a-b

> *ψάγδα* "Egyptian ungent" LSJ 2017a (Gr. form includes Eg. def. article *p³*)
 for discussion, see Fournet, *BSLP* 84 (1989) 66, A.17

P P Berlin 13603, 1/13



P P Cairo 30618a, 4/3



e_∞ ḡ2ḡ

= Charpentier, *Botanique* (1981) §1011


?


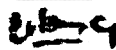
var.



skn


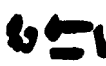
skne



sgne



e P P Cairo 31178 vo, 2/8 



R P BM 10588, 4/10 




R O Uppsala 1406, 9 




P P Cairo 30619, 1/6 
e 



P P Lille 29, 3 
e 

R P Louvre 3229, 3/21 


R P Vienna 6257, 9/18 


R P Louvre 3229, 1/29 


P O Bodl 1301, 3 


e P O Leiden 336, 5 


in compounds/phrases

˚.wy sp **sgn** "container for sample of salve(?)" (R O Uppsala 1406, 9)

so Wängstedt, *ADO* (1954), w. ?

wrḥ n **skn/sgn** "to anoint w. ointment" (EG 469)

shn n **sgn** (EG 456 & 469 [= P P Rylands 31, 9])

skn(n)(e) (n) wrt "rose unguent" (R P Vienna 6257, 8/11; R P Magical, 6/9, 12/28 & vo, 30/7-8)

skn (n) mḥ-nṣ-knt "salve/ointment (made) of mḥ-nṣ-knt-plant" (R P Vienna 6257, 16/4)

skn ḥw klm[∞] "unguent, incense, & a wreath"

P P Cairo 31178 vo, 6/4





vs. de Cenival, *Assoc.* (1972), who did not read ḥw "incense," following Sp.,
CGC 2 (1908) 289

e 𓆎 𓆏 𓆐 𓆑 𓆒 𓆓 𓆔 𓆕 𓆖 𓆗 𓆘 𓆙 𓆚 𓆛 𓆜 𓆝 𓆞 𓆟 𓆠 𓆡 𓆢 𓆣 𓆤 𓆥 𓆦 𓆧 𓆨 𓆩 𓆪 𓆫 𓆬 𓆭 𓆮 𓆯 𓆰 𓆱 𓆲 𓆳 𓆴 𓆵 𓆶 𓆷 𓆸 𓆹 𓆺 𓆻 𓆼 𓆽 𓆾 𓆿 𓇀 𓇁 𓇂 𓇃 𓇄 𓇅 𓇆 𓇇 𓇈 𓇉 𓇊 𓇋 𓇌 𓇍 𓇎 𓇏 𓇐 𓇑 𓇒 𓇓 𓇔 𓇕 𓇖 𓇗 𓇘 𓇙 𓇚 𓇛 𓇜 𓇝 𓇞 𓇟 𓇠 𓇡 𓇢 𓇣 𓇤 𓇥 𓇦 𓇧 𓇨 𓇩 𓇪 𓇫 𓇬 𓇭 𓇮 𓇯 𓇰 𓇱 𓇲 𓇳 𓇴 𓇵 𓇶 𓇷 𓇸 𓇹 𓇺 𓇻 𓇼 𓇽 𓇾 𓇿 𓈀 𓈁 𓈂 𓈃 𓈄 𓈅 𓈆 𓈇 𓈈 𓈉 𓈊 𓈋 𓈌 𓈍 𓈎 𓈏 𓈐 𓈑 𓈒 𓈓 𓈔 𓈕 𓈖 𓈗 𓈘 𓈙 𓈚 𓈛 𓈜 𓈝 𓈞 𓈟 𓈠 𓈡 𓈢 𓈣 𓈤 𓈥 𓈦 𓈧 𓈨 𓈩 𓈪 𓈫 𓈬 𓈭 𓈮 𓈯 𓈰 𓈱 𓈲 𓈳 𓈴 𓈵 𓈶 𓈷 𓈸 𓈹 𓈺 𓈻 𓈼 𓈽 𓈾 𓈿 𓉀 𓉁 𓉂 𓉃 𓉄 𓉅 𓉆 𓉇 𓉈 𓉉 𓉊 𓉋 𓉌 𓉍 𓉎 𓉏 𓉐 𓉑 𓉒 𓉓 𓉔 𓉕 𓉖 𓉗 𓉘 𓉙 𓉚 𓉛 𓉜 𓉝 𓉞 𓉟 𓉠 𓉡 𓉢 𓉣 𓉤 𓉥 𓉦 𓉧 𓉨 𓉩 𓉪 𓉫 𓉬 𓉭 𓉮 𓉯 𓉰 𓉱 𓉲 𓉳 𓉴 𓉵 𓉶 𓉷 𓉸 𓉹 𓉺 𓉻 𓉼 𓉽 𓉾 𓉿 𓊀 𓊁 𓊂 𓊃 𓊄 𓊅 𓊆 𓊇 𓊈 𓊉 𓊊 𓊋 𓊌 𓊍 𓊎 𓊏 𓊐 𓊑 𓊒 𓊓 𓊔 𓊕 𓊖 𓊗 𓊘 𓊙 𓊚 𓊛 𓊜 𓊝 𓊞 𓊟 𓊠 𓊡 𓊢 𓊣 𓊤 𓊥 𓊦 𓊧 𓊨 𓊩 𓊪 𓊫 𓊬 𓊭 𓊮 𓊯 𓊰 𓊱 𓊲 𓊳 𓊴 𓊵 𓊶 𓊷 𓊸 𓊹 𓊺 𓊻 𓊼 𓊽 𓊾 𓊿 𓋀 𓋁 𓋂 𓋃 𓋄 𓋅 𓋆 𓋇 𓋈 𓋉 𓋊 𓋋 𓋌 𓋍 𓋎 𓋏 𓋐 𓋑 𓋒 𓋓 𓋔 𓋕 𓋖 𓋗 𓋘 𓋙 𓋚 𓋛 𓋜 𓋝 𓋞 𓋟 𓋠 𓋡 𓋢 𓋣 𓋤 𓋥 𓋦 𓋧 𓋨 𓋩 𓋪 𓋫 𓋬 𓋭 𓋮 𓋯 𓋰 𓋱 𓋲 𓋳 𓋴 𓋵 𓋶 𓋷 𓋸 𓋹 𓋺 𓋻 𓋼 𓋽 𓋾 𓋿 𓌀 𓌁 𓌂 𓌃 𓌄 𓌅 𓌆 𓌇 𓌈 𓌉 𓌊 𓌋 𓌌 𓌍 𓌎 𓌏 𓌐 𓌑 𓌒 𓌓 𓌔 𓌕 𓌖 𓌗 𓌘 𓌙 𓌚 𓌛 𓌜 𓌝 𓌞 𓌟 𓌠 𓌡 𓌢 𓌣 𓌤 𓌥 𓌦 𓌧 𓌨 𓌩 𓌪 𓌫 𓌬 𓌭 𓌮 𓌯 𓌰 𓌱 𓌲 𓌳 𓌴 𓌵 𓌶 𓌷 𓌸 𓌹 𓌺 𓌻 𓌼 𓌽 𓌾 𓌿 𓍀 𓍁 𓍂 𓍃 𓍄 𓍅 𓍆 𓍇 𓍈 𓍉 𓍊 𓍋 𓍌 𓍍 𓍎 𓍏 𓍐 𓍑 𓍒 𓍓 𓍔 𓍕 𓍖 𓍗 𓍘 𓍙 𓍚 𓍛 𓍜 𓍝 𓍞 𓍟 𓍠 𓍡 𓍢 𓍣 𓍤 𓍥 𓍦 𓍧 𓍨 𓍩 𓍪 𓍫 𓍬 𓍭 𓍮 𓍯 𓍰 𓍱 𓍲 𓍳 𓍴 𓍵 𓍶 𓍷 𓍸 𓍹 𓍺 𓍻 𓍼 𓍽 𓍾 𓍿 𓎀 𓎁 𓎂 𓎃 𓎄 𓎅 𓎆 𓎇 𓎈 𓎉 𓎊 𓎋 𓎌 𓎍 𓎎 𓎏 𓎐 𓎑 𓎒 𓎓 𓎔 𓎕 𓎖 𓎗 𓎘 𓎙 𓎚 𓎛 𓎜 𓎝 𓎞 𓎟 𓎠 𓎡 𓎢 𓎣 𓎤 𓎥 𓎦 𓎧 𓎨 𓎩 𓎪 𓎫 𓎬 𓎭 𓎮 𓎯 𓎰 𓎱 𓎲 𓎳 𓎴 𓎵 𓎶 𓎷 𓎸 𓎹 𓎺 𓎻 𓎼 𓎽 𓎾 𓎿 𓏀 𓏁 𓏂 𓏃 𓏄 𓏅 𓏆 𓏇 𓏈 𓏉 𓏊 𓏋 𓏌 𓏍 𓏎 𓏏 𓏐 𓏑 𓏒 𓏓 𓏔 𓏕 𓏖 𓏗 𓏘 𓏙 𓏚 𓏛 𓏜 𓏝 𓏞 𓏟 𓏠 𓏡 𓏢 𓏣 𓏤 𓏥 𓏦 𓏧 𓏨 𓏩 𓏪 𓏫 𓏬 𓏭 𓏮 𓏯 𓏰 𓏱 𓏲 𓏳 𓏴 𓏵 𓏶 𓏷 𓏸 𓏹 𓏺 𓏻 𓏼 𓏽 𓏾 𓏿 𓐀 𓐁 𓐂 𓐃 𓐄 𓐅 𓐆 𓐇 𓐈 𓐉 𓐊 𓐋 𓐌 𓐍 𓐎 𓐏 𓐐 𓐑 𓐒 𓐓 𓐔 𓐕 𓐖 𓐗 𓐘 𓐙 𓐚 𓐛 𓐜 𓐝 𓐞 𓐟 𓐠 𓐡 𓐢 𓐣 𓐤 𓐥 𓐦 𓐧 𓐨 𓐩 𓐪 𓐫 𓐬 𓐭 𓐮 𓐯 𓐰 𓐱 𓐲 𓐳 𓐴 𓐵 𓐶 𓐷 𓐸 𓐹 𓐺 𓐻 𓐼 𓐽 𓐾 𓐿 𓑀 𓑁 𓑂 𓑃 𓑄 𓑅 𓑆 𓑇 𓑈 𓑉 𓑊 𓑋 𓑌 𓑍 𓑎 𓑏 𓑐 𓑑 𓑒 𓑓 𓑔 𓑕 𓑖 𓑗 𓑘 𓑙 𓑚 𓑛 𓑜 𓑝 𓑞 𓑟 𓑠 𓑡 𓑢 𓑣 𓑤 𓑥 𓑦 𓑧 𓑨 𓑩 𓑪 𓑫 𓑬 𓑭 𓑮 𓑯 𓑰 𓑱 𓑲 𓑳 𓑴 𓑵 𓑶 𓑷 𓑸 𓑹 𓑺 𓑻 𓑼 𓑽 𓑾 𓑿 𓒀 𓒁 𓒂 𓒃 𓒄 𓒅 𓒆 𓒇 𓒈 𓒉 𓒊 𓒋 𓒌 𓒍 𓒎 𓒏 𓒐 𓒑 𓒒 𓒓 𓒔 𓒕 𓒖 𓒗 𓒘 𓒙 𓒚 𓒛 𓒜 𓒝 𓒞 𓒟 𓒠 𓒡 𓒢 𓒣 𓒤 𓒥 𓒦 𓒧 𓒨 𓒩 𓒪 𓒫 𓒬 𓒭 𓒮 𓒯 𓒰 𓒱 𓒲 𓒳 𓒴 𓒵 𓒶 𓒷 𓒸 𓒹 𓒺 𓒻 𓒼 𓒽 𓒾 𓒿 𓓀 𓓁 𓓂 𓓃 𓓄 𓓅 𓓆 𓓇 𓓈 𓓉 𓓊 𓓋 𓓌 𓓍 𓓎 𓓏 𓓐 𓓑 𓓒 𓓓 𓓔 𓓕 𓓖 𓓗 𓓘 𓓙 𓓚 𓓛 𓓜 𓓝 𓓞 𓓟 𓓠 𓓡 𓓢 𓓣 𓓤 𓓥 𓓦 𓓧 𓓨 𓓩 𓓪 𓓫 𓓬 𓓭 𓓮 𓓯 𓓰 𓓱 𓓲 𓓳 𓓴 𓓵 𓓶 𓓷 𓓸 𓓹 𓓺 𓓻 𓓼 𓓽 𓓾 𓓿 𓔀 𓔁 𓔂 𓔃 𓔄 𓔅 𓔆 𓔇 𓔈 𓔉 𓔊 𓔋 𓔌 𓔍 𓔎 𓔏 𓔐 𓔑 𓔒 𓔓 𓔔 𓔕 𓔖 𓔗 𓔘 𓔙 𓔚 𓔛 𓔜 𓔝 𓔞 𓔟 𓔠 𓔡 𓔢 𓔣 𓔤 𓔥 𓔦 𓔧 𓔨 𓔩 𓔪 𓔫 𓔬 𓔭 𓔮 𓔯 𓔰 𓔱 𓔲 𓔳 𓔴 𓔵 𓔶 𓔷 𓔸 𓔹 𓔺 𓔻 𓔼 𓔽 𓔾 𓔿 𓕀 𓕁 𓕂 𓕃 𓕄 𓕅 𓕆 𓕇 𓕈 𓕉 𓕊 𓕋 𓕌 𓕍 𓕎 𓕏 𓕐 𓕑 𓕒 𓕓 𓕔 𓕕 𓕖 𓕗 𓕘 𓕙 𓕚 𓕛 𓕜 𓕝 𓕞 𓕟 𓕠 𓕡 𓕢 𓕣 𓕤 𓕥 𓕦 𓕧 𓕨 𓕩 𓕪 𓕫 𓕬 𓕭 𓕮 𓕯 𓕰 𓕱 𓕲 𓕳 𓕴 𓕵 𓕶 𓕷 𓕸 𓕹 𓕺 𓕻 𓕼 𓕽 𓕾 𓕿 𓖀 𓖁 𓖂 𓖃 𓖄 𓖅 𓖆 𓖇 𓖈 𓖉 𓖊 𓖋 𓖌 𓖍 𓖎 𓖏 𓖐 𓖑 𓖒 𓖓 𓖔 𓖕 𓖖 𓖗 𓖘 𓖙 𓖚 𓖛 𓖜 𓖝 𓖞 𓖟 𓖠 𓖡 𓖢 𓖣 𓖤 𓖥 𓖦 𓖧 𓖨 𓖩 𓖪 𓖫 𓖬 𓖭 𓖮 𓖯 𓖰 𓖱 𓖲 𓖳 𓖴 𓖵 𓖶 𓖷 𓖸 𓖹 𓖺 𓖻 𓖼 𓖽 𓖾 𓖿 𓗀 𓗁 𓗂 𓗃 𓗄 𓗅 𓗆 𓗇 𓗈 𓗉 𓗊 𓗋 𓗌 𓗍 𓗎 𓗏 𓗐 𓗑 𓗒 𓗓 𓗔 𓗕 𓗖 𓗗 𓗘 𓗙 𓗚 𓗛 𓗜 𓗝 𓗞 𓗟 𓗠 𓗡 𓗢 𓗣 𓗤 𓗥 𓗦 𓗧 𓗨 𓗩 𓗪 𓗫 𓗬 𓗭 𓗮 𓗯 𓗰 𓗱 𓗲 𓗳 𓗴 𓗵 𓗶 𓗷 𓗸 𓗹 𓗺 𓗻 𓗼 𓗽 𓗾 𓗿 𓘀 𓘁 𓘂 𓘃 𓘄 𓘅 𓘆 𓘇 𓘈 𓘉 𓘊 𓘋 𓘌 𓘍 𓘎 𓘏 𓘐 𓘑 𓘒 𓘓 𓘔 𓘕 𓘖 𓘗 𓘘 𓘙 𓘚 𓘛 𓘜 𓘝 𓘞 𓘟 𓘠 𓘡 𓘢 𓘣 𓘤 𓘥 𓘦 𓘧 𓘨 𓘩 𓘪 𓘫 𓘬 𓘭 𓘮 𓘯 𓘰 𓘱 𓘲 𓘳 𓘴 𓘵 𓘶 𓘷 𓘸 𓘹 𓘺 𓘻 𓘼 𓘽 𓘾 𓘿 𓙀 𓙁 𓙂 𓙃 𓙄 𓙅 𓙆 𓙇 𓙈 𓙉 𓙊 𓙋 𓙌 𓙍 𓙎 𓙏 𓙐 𓙑 𓙒 𓙓 𓙔 𓙕 𓙖 𓙗 𓙘 𓙙 𓙚 𓙛 𓙜 𓙝 𓙞 𓙟 𓙠 𓙡 𓙢 𓙣 𓙤 𓙥 𓙦 𓙧 𓙨 𓙩 𓙪 𓙫 𓙬 𓙭 𓙮 𓙯 𓙰 𓙱 𓙲 𓙳 𓙴 𓙵 𓙶 𓙷 𓙸 𓙹 𓙺 𓙻 𓙼 𓙽 𓙾 𓙿 𓚀 𓚁 𓚂 𓚃 𓚄 𓚅 𓚆 𓚇 𓚈 𓚉 𓚊 𓚋 𓚌 𓚍 𓚎 𓚏 𓚐 𓚑 𓚒 𓚓 𓚔 𓚕 𓚖 𓚗 𓚘 𓚙 𓚚 𓚛 𓚜 𓚝 𓚞 𓚟 𓚠 𓚡 𓚢 𓚣 𓚤 𓚥 𓚦 𓚧 𓚨 𓚩 𓚪 𓚫 𓚬 𓚭 𓚮 𓚯 𓚰 𓚱 𓚲 𓚳 𓚴 𓚵 𓚶 𓚷 𓚸 𓚹 𓚺 𓚻 𓚼 𓚽 𓚾 𓚿 𓛀 𓛁 𓛂 𓛃 𓛄 𓛅 𓛆 𓛇 𓛈 𓛉 𓛊 𓛋 𓛌 𓛍 𓛎 𓛏 𓛐 𓛑 𓛒 𓛓 𓛔 𓛕 𓛖 𓛗 𓛘 𓛙 𓛚 𓛛 𓛜 𓛝 𓛞 𓛟 𓛠 𓛡 𓛢 𓛣 𓛤 𓛥 𓛦 𓛧 𓛨 𓛩 𓛪 𓛫 𓛬 𓛭 𓛮 𓛯 𓛰 𓛱 𓛲 𓛳 𓛴 𓛵 𓛶 𓛷 𓛸 𓛹 𓛺 𓛻 𓛼 𓛽 𓛾 𓛿 𓜀 𓜁 𓜂 𓜃 𓜄 𓜅 𓜆 𓜇 𓜈 𓜉 𓜊 𓜋 𓜌 𓜍 𓜎 𓜏 𓜐 𓜑 𓜒 𓜓 𓜔 𓜕 𓜖 𓜗 𓜘 𓜙 𓜚 𓜛 𓜜 𓜝 𓜞 𓜟 𓜠 𓜡 𓜢 𓜣 𓜤 𓜥 𓜦 𓜧 𓜨 𓜩 𓜪 𓜫 𓜬 𓜭 𓜮 𓜯 𓜰 𓜱 𓜲 𓜳 𓜴 𓜵 𓜶 𓜷 𓜸 𓜹 𓜺 𓜻 𓜼 𓜽 𓜾 𓜿 𓝀 𓝁 𓝂 𓝃 𓝄 𓝅 𓝆 𓝇 𓝈 𓝉 𓝊 𓝋 𓝌 𓝍 𓝎 𓝏 𓝐 𓝑 𓝒 𓝓 𓝔 𓝕 𓝖 𓝗 𓝘 𓝙 𓝚 𓝛 𓝜 𓝝 𓝞 𓝟 𓝠 𓝡 𓝢 𓝣 𓝤 𓝥 𓝦 𓝧 𓝨 𓝩 𓝪 𓝫 𓝬 𓝭 𓝮 𓝯 𓝰 𓝱 𓝲 𓝳 𓝴 𓝵 𓝶 𓝷 𓝸 𓝹 𓝺 𓝻 𓝼 𓝽 𓝾 𓝿 𓞀 𓞁 𓞂 𓞃 𓞄 𓞅 𓞆 𓞇 𓞈 𓞉 𓞊 𓞋 𓞌 𓞍 𓞎 𓞏 𓞐 𓞑 𓞒 𓞓 𓞔 𓞕 𓞖 𓞗 𓞘 𓞙 𓞚 𓞛 𓞜 𓞝 𓞞 𓞟 𓞠 𓞡 𓞢 𓞣 𓞤 𓞥 𓞦 𓞧 𓞨 𓞩 𓞪 𓞫 𓞬 𓞭 𓞮 𓞯 𓞰 𓞱 𓞲 𓞳 𓞴 𓞵 𓞶 𓞷 𓞸 𓞹 𓞺 𓞻 𓞼 𓞽 𓞾 𓞿 𓟀 𓟁 𓟂 𓟃 𓟄 𓟅 𓟆 𓟇 𓟈 𓟉 𓟊 𓟋 𓟌 𓟍 𓟎 𓟏 𓟐 𓟑 𓟒 𓟓 𓟔 𓟕 𓟖 𓟗 𓟘 𓟙 𓟚 𓟛 𓟜 𓟝 𓟞 𓟟 𓟠 𓟡 𓟢 𓟣 𓟤 𓟥 𓟦 𓟧 𓟨 𓟩 𓟪 𓟫 𓟬 𓟭 𓟮 𓟯 𓟰 𓟱 𓟲 𓟳 𓟴 𓟵 𓟶 𓟷 𓟸 𓟹 𓟺 𓟻 𓟼 𓟽 𓟾 𓟿 𓠀 𓠁 𓠂 𓠃 𓠄 𓠅 𓠆 𓠇 𓠈 𓠉 𓠊 𓠋 𓠌 𓠍 𓠎 𓠏 𓠐 𓠑 𓠒 𓠓 𓠔 𓠕 𓠖 𓠗 𓠘 𓠙 𓠚 𓠛 𓠜 𓠝 𓠞 𓠟 𓠠 𓠡 𓠢 𓠣 𓠤 𓠥 𓠦 𓠧 𓠨 𓠩 𓠪 𓠫 𓠬 𓠭 𓠮 𓠯 𓠰 𓠱 𓠲 𓠳 𓠴 𓠵 𓠶 𓠷 𓠸 𓠹 𓠺 𓠻 𓠼 𓠽 𓠾 𓠿 𓡀 𓡁 𓡂 𓡃 𓡄 𓡅 𓡆 𓡇 𓡈 𓡉 𓡊 𓡋 𓡌 𓡍 𓡎 𓡏 𓡐 𓡑 𓡒 𓡓 𓡔 𓡕 𓡖 𓡗 𓡘 𓡙 𓡚 𓡛 𓡜 𓡝 𓡞 𓡟 𓡠 𓡡 𓡢 𓡣 𓡤 𓡥 𓡦 𓡧 𓡨 𓡩 𓡪 𓡫 𓡬 𓡭 𓡮 𓡯 𓡰 𓡱 𓡲 𓡳 𓡴 𓡵 𓡶 𓡷 𓡸 𓡹 𓡺 𓡻 𓡼 𓡽 𓡾 𓡿 𓢀 𓢁 𓢂 𓢃 𓢄 𓢅 𓢆 𓢇 𓢈 𓢉 𓢊 𓢋 𓢌 𓢍 𓢎 𓢏 𓢐 𓢑 𓢒 𓢓 𓢔 𓢕 𓢖 𓢗 𓢘 𓢙 𓢚 𓢛 𓢜 𓢝 𓢞 𓢟 𓢠 𓢡 𓢢 𓢣 𓢤 𓢥 𓢦 𓢧 𓢨 𓢩 𓢪 𓢫 𓢬 𓢭 𓢮 𓢯 𓢰 𓢱 𓢲 𓢳 𓢴 𓢵 𓢶 𓢷 𓢸 𓢹 𓢺 𓢻 𓢼 𓢽 𓢾 𓢿 𓣀 𓣁 𓣂 𓣃 𓣄 𓣅 𓣆 𓣇 𓣈 𓣉 𓣊 𓣋 𓣌 𓣍 𓣎 𓣏 𓣐 𓣑 𓣒 𓣓 𓣔 𓣕 𓣖 𓣗 𓣘 𓣙 𓣚 𓣛 𓣜 𓣝 𓣞 𓣟 𓣠 𓣡 𓣢 𓣣 𓣤 𓣥 𓣦 𓣧 𓣨 𓣩 𓣪 𓣫 𓣬 𓣭 𓣮 𓣯 𓣰 𓣱 𓣲 𓣳 𓣴 𓣵 𓣶 𓣷 𓣸 𓣹 𓣺 𓣻 𓣼 𓣽 𓣾 𓣿 𓤀 𓤁 𓤂 𓤃 𓤄 𓤅 𓤆 𓤇 𓤈 𓤉 𓤊 𓤋 𓤌 𓤍 𓤎 𓤏 𓤐 𓤑 𓤒 𓤓 𓤔 𓤕 𓤖 𓤗 𓤘 𓤙 𓤚 𓤛 𓤜 𓤝 𓤞 𓤟 𓤠 𓤡 𓤢 𓤣 𓤤 𓤥 𓤦 𓤧 𓤨 𓤩 𓤪 𓤫 𓤬 𓤭 𓤮 𓤯 𓤰 𓤱 𓤲 𓤳 𓤴 𓤵 𓤶 𓤷 𓤸 𓤹 𓤺 𓤻 𓤼 𓤽 𓤾 𓤿 𓥀 𓥁 𓥂 𓥃 𓥄 𓥅 𓥆 𓥇 𓥈 𓥉 𓥊 𓥋 𓥌 𓥍 𓥎 𓥏 𓥐 𓥑 𓥒 𓥓 𓥔 𓥕 𓥖 𓥗 𓥘 𓥙 𓥚 𓥛 𓥜 𓥝 𓥞 𓥟 𓥠 𓥡 𓥢 𓥣 𓥤 𓥥 𓥦 𓥧 𓥨 𓥩 𓥪 𓥫 𓥬 𓥭 𓥮 𓥯 𓥰 𓥱 𓥲 𓥳 𓥴 𓥵 𓥶 𓥷 𓥸 𓥹 𓥺 𓥻 𓥼 𓥽 𓥾 𓥿 𓦀 𓦁 𓦂 𓦃 𓦄 𓦅 𓦆 𓦇 𓦈 𓦉 𓦊 𓦋 𓦌 𓦍 𓦎 𓦏 𓦐 𓦑 𓦒 𓦓 𓦔 𓦕 𓦖 𓦗 𓦘 𓦙 𓦚 𓦛 𓦜 𓦝 𓦞 𓦟 𓦠 𓦡 𓦢 𓦣 𓦤 𓦥 𓦦 𓦧 𓦨 𓦩 𓦪 𓦫 𓦬 𓦭 𓦮 𓦯 𓦰 𓦱 𓦲 𓦳 𓦴 𓦵 𓦶 𓦷 𓦸 𓦹 𓦺 𓦻 𓦼 𓦽 𓦾 𓦿 𓧀 𓧁 𓧂 𓧃 𓧄 𓧅 𓧆 𓧇 𓧈 𓧉 𓧊 𓧋 𓧌 𓧍 𓧎 𓧏 𓧐 𓧑 𓧒 𓧓 𓧔 𓧕 𓧖 𓧗 𓧘 𓧙 𓧚 𓧛 𓧜 𓧝 𓧞 𓧟 𓧠 𓧡 𓧢 𓧣 𓧤 𓧥 𓧦 𓧧 𓧨 𓧩 𓧪 𓧫 𓧬 𓧭 𓧮 𓧯 𓧰 𓧱 𓧲 𓧳 𓧴 𓧵 𓧶 𓧷 𓧸 𓧹 𓧺 𓧻 𓧼 𓧽 𓧾 𓧿 𓨀 𓨁 𓨂 𓨃 𓨄 𓨅 𓨆 𓨇 𓨈 𓨉 𓨊 𓨋 𓨌 𓨍 𓨎 𓨏 𓨐 𓨑 𓨒 𓨓 𓨔 𓨕 𓨖 𓨗 𓨘 𓨙 𓨚 𓨛 𓨜 𓨝 𓨞 𓨟 𓨠 𓨡 𓨢 𓨣 𓨤 𓨥 𓨦 𓨧 𓨨 𓨩 𓨪 𓨫 𓨬 𓨭 𓨮 𓨯 𓨰 𓨱 𓨲 𓨳 𓨴 𓨵 𓨶 𓨷 𓨸 𓨹 𓨺 𓨻 𓨼 𓨽 𓨾 𓨿 𓩀 𓩁 𓩂 𓩃 𓩄 𓩅 𓩆 𓩇 𓩈 𓩉 𓩊 𓩋 𓩌 𓩍 𓩎 𓩏 𓩐 𓩑 𓩒 𓩓 𓩔 𓩕 𓩖 𓩗 𓩘 𓩙 𓩚 𓩛 𓩜 𓩝 𓩞 𓩟 𓩠 𓩡 𓩢 𓩣 𓩤 𓩥 𓩦 𓩧 𓩨 𓩩 𓩪 𓩫 𓩬 𓩭 𓩮 𓩯 𓩰 𓩱 𓩲 𓩳 𓩴 𓩵 𓩶 𓩷 𓩸 𓩹 𓩺 𓩻 𓩼 𓩽 𓩾 𓩿 𓪀 𓪁 𓪂 𓪃 𓪄 𓪅 𓪆 𓪇

(sgny)[∞] n. "greed" (?)

vs. Ray, *Hor* (1976), who connected w. *sdny* "to advise, consider," below, & trans. "consolation"

P O Hor 27 vo, 8 
e 



sgne n.m. "ointment"; see under *sgn*, above

sgr v.it. "to sail"
= EG 470
= **ꜥḳḥꜣ** CD 388b, *ČED* 176, *KHWb* 216, *DELC* 207b
= **ꜥḳḥꜣ** CD 619a
for discussion, see Osing, *Nominalbildung* (1976) p. 102

w. extended meaning
"to go" (w. ethical dative) (P P Setna I, 5/14)



var.


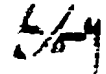
skr

R S Moschion, D3/5 
e 

in compound
*ʔr=*n **skr** "we sailed" (EG 470 [= P P Setna I, 3/24])


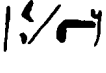
(skr) n.m. "sailing, trip"

e  E/P? P Berlin 15773 vo, x+7 


P P Berlin 13544, 34 


n.pl.

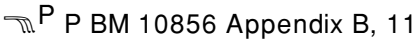

in compound
skr.w *Pr-ꜥʔ* "voyages of Pharaoh" (P O Hor 4, 9)

e  P O Hor 4, 9 

(skr)[∞] n.m. "sailor"
in compound

e_⇒? M Spieg. c, 2-3 

rmṭ skr "sailor"

 P P BM 10856 Appendix B, 11 

vs. Bresciani, *Testi Demotici* (1963), who read *rmṭ skl*

sgr n. "silence, calm" (EG 470)


sgrṣ n. meaning uncertain (EG 470 [= P P Bib Nat 215, 5/15])

sgrr[∞] meaning uncertain; item in an account

e_⇒ R O Stras 1077, 4 

= Charpentier, *Botanique* (1981) §1016

sgrḥ[∞] v. "to pacify, be at peace"

R P Vienna 6257, 4/3 

= EG 470

= "to pacify, bring to rest" *Wb* 4, 324/7-12

= **CḠPΔḠT** "to rest, pause, be quiet" *CD* 389b, *ČED* 176, *KHWb* 216, *DELC* 207b (< **CḠPHḠ**)

var.



n. "peace"

= **CΔPΔḠ** "quiet, rest" *CD* 389b

in compounds/phrases

ḥw=f sgrḥ (EG 470 [= P/R P Insinger, 10/3 & 23/15])

(n) sgrḥ "peacefully"

P O Hor 2 vo, 12 
e_⇒ 


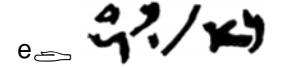



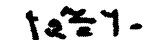
see M. Smith, *Decorum and experience* (2013) pp. 67-68
vs. Ray, *Hor* (1976), who read *(n) sgr* "by sail"

var.

"gently"

sgrh hn Kmy "peace in Egypt" (EG 470 [= P S Rosetta, 7])**sgsg**[∞] n. "blows" (?)~? *śkśk* "to destroy" *Wb* 4, 319/8-13~? *śkśk*, v.it. used in parallel to "to be ill" *Wb* 4, 319/14**sgt** n. "divine bark"; see *skt* (EG 468)**sgtꜣ.t** n.f. "solar bark"; see under *skt.t*, above**sgty.t** n.f. "solar bark"; see under *skt.t*, above**sgts** n.m. "assessment, levy, priestly income"; see under *sntks*, above**st** "yes" (EG 470 [= R P Magical, 18/31])**st** pn. 3 pl. (EG 471)

in phrases

mtw=y tꜣ st nꜣt "I give them to you" (EG 471)*mtw=k st* "they belong to you" (EG 471)*st ꜣw* "they came" (EG 471)*st n h.t-nꜣr* "they are in the temple" (EG 471)*st r PN* "it is for PN" (EG 471)*st n tn* "Where are they?" (R P Serpot A, 2/x+17; see Hoffmann, *ÄguAm* [1995] p. 101, n. 474)*st d* "that means" (EG 471)P O Hor 2, 6 
e R P Vienna 6257, 4/3 
R P Vienna 6257, 8/18 
P P Ox Griff 24, 10 

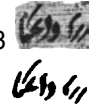

st incorrect writing for *s.t* "place" (EG 401)

st in writing *ī(w)-st* for *ns* "to belong to" (EG 227)

st̄ in

reread as part of *ᶜnh-mn-ḥr* "mirror"; see under *ᶜnh* "mirror," above
see Lüddeckens, *Ehevertr.* (1960) pp. 189-90, n. 75
vs. Junker, *P. Lonsdorfer* (1921), followed by EG 472, who trans. "engraved"

E P Lonsdorfer 1, 3



st in writing *n-st* for 3 pl. conjunctive (*mtw* EG 186)

st as writing of *sy* "to be satisfied" (EG 407)

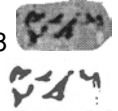
st in writing of *sh̄tp* "peace" (EG 449)

st/st̄ n.m. "tail"
= EG 472
= *śd Wb* 4, 363/4-13; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 973
= **ꜥꜣꜥ** CD 358b, *ČED* 163, *KHWb* 198, *DELC* 197b

st̄= pn. form

see Hoffmann, *ĀguAm* (1995) p. 98, n. 458
vs. Volten, *ĀguAm* (1962), who read *dr.t̄=*

R P Serpot, 9/8



st̄e= pn. form

in compounds

fy-st n. a type of bird; see under *fy* "carrier, porter, bearer," above

st n *ᶜrᶜy* "tail of the uraeus" (EG 472 [= ^P S Canopus B, 63])

st̄=f "his tail" (EG 472 [= ^R P Mythus, 15/4])

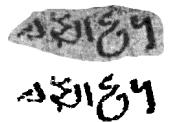
in compound

st̄=f n ḥf "his tail (being that) of a snake" (^R P Mythus, 15/4)
var.

st n ḥf "tail of a snake" (^R P Leiden 384 vo, II*/12)

st̄=s "her tail"

P P 'Onch, 11/8



in phrase

hrw St t=w [t3] r'c31.t iw=y mht n st=s "(the) voice of Seth: '[The] female 'donk'ley (i.e., Nephthys) was taken when I was seizing her tail'" (P Berlin 8278b, x+12 [for discussion, see Gaudard, "Horus and Seth" (2005) p. 208, n. 34])

in GN

T3-'hy(.t)-(n)-st-msh "The Chapel-with-Aviary of the Crocodile Tail"; see below

st v. "to spit, vomit; to pour out (semen), engender"; var. of *sty* (EG 475 & *s(y)t*, below)

st v. "to throw, cast, shoot"; var. of *sty* (EG 475)

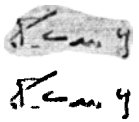
s(y)t[∞] v. "to spit, vomit; to pour out (semen), engender"

= *sty* EG 475

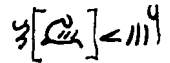
= *st* "to pour out semen, beget, engender" *Wb* 4, 347-48; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 956

cf. *sty* "to throw, cast, shoot," below

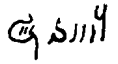
R P Harkness, 2/34



R P Magical, 10/26



R P Magical, 21/28



R P Magical, 27/5



in phrase

k3 syt c3 "great engendering bull" epithet of Osiris (R P Harkness, 2/34; R P Magical 10/26) for discussion, see M. Smith, *P. BM. 10507* (1987) pp. 111-13, nn. a-b to l. 9/19, & P. Harkness (2005) pp. 158-59, n. e to l. 34

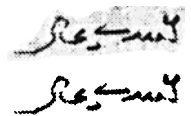
s(y)t n.m. "snake"

= EG 472

= **CIT** "basilisk" deadly mythological reptile *CD* 359a, *ČED* 164, *KHWb* 198, *DELIC* 198a

= *s3-t3* name of a serpent (lit., "son of the earth") *Wb* 3, 410/16-17

R P Harkness, 5/6

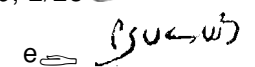


see Stadler, *Totenpapyrus* (2003) p. 87, n. to ll. 27-28

R P Bib Nat 149, 2/28



vs. Lexa, *Totenbuch* (1910), followed by Quaegebeur, *Shai* (1975) pp. 151 & 62, who took as *šy* "fate"



in phrase

syt 𓄏𓄏 n ḥḥ.w (n) mḥ "great serpent of millions of cubits" (R P Harkness, 5/6; see M. Smith, *P. BM. 10507* [1987] p. 113, n. c to l. 19, & *P. Harkness* [2005] p. 219, n. c to l. 6)

syt ḥr pyr n Gnme(.t) "(the) serpent which has gone forth from Kharga" (R P Bib Nat 149, 2/28)

St[∞]

DN "Seth"

= EG 472

= *Štš*, *Šth* *Wb* 4, 345/3-5

= ^OCHT *ČED* 163, *KHWb* 198, *DELC* 198a

for discussion, see Gaudard, "Horus and Seth" (2005) pp. 185-86, n. 89

P P Berlin 8278b, x+12



see Chauveau, *CdE* 71 (1996) 66-67; Gaudard, "Horus and Seth" (2005) pp. 185-86, n. 89

R P Harper, 5/1



vs. Thissen, *Harfensp.* (1992), who trans. "excrement" in compound *ḥr-st* "bowel movement"; & Bresciani, *Let.* (1969) p. 685, who trans. "hostilities" in phrase *n3 ḥr Ste* "the things (*scil.*, evil acts) which Seth has done"

Malinine in Vandier, *Jumilhac* (1961), read *Stš*

R P Jumilhac, gloss above 6/18-23



Malinine in Vandier, *Jumilhac* (1961), read *Stš*

R P Jumilhac, gloss above 16/23-17/3



var.

St_ḫ

P P Berlin 8278b, x+7 (& *passim*)



for discussion of writing, see Gaudard, "Horus and Seth" (2005) p. 181, n. 69

P P Berlin 8278b, x+9

R P Louvre 3229, 3/14

Stḥ in GN Šny-Stḥ; see below

Stš

R P BM 10588, 6/12

see von Lieven, *Enchoria* 27 (2001) 83, n. d

vs. Thompson in Bell, Nock, & Thompson, *Magical Texts* (1933), who read DN Šw

in compounds/phrases

ḥr=y **ṚSṯ** *n w ḥr Wsṛ* "I made ṚSṯeth into a bark carrying Osiris" (P P Berlin 8278c, x+9 [for discussion, see Gaudard, "Horus and Seth" (2005) pp. 225-26, n. 64, & p. 243, n. 37])

mtwk **Sṯ** *pḏ ḏr ḥr* "you are Seth, the insolent one" (P P Berlin 8278b, x+7-x+8 [for discussion, see Gaudard, "Horus and Seth" (2005) pp. 180, n. 61, & p. 206, n. 19])

ḥrw **Sṯ** "(the) voice of Seth" (= "Seth says") (introducing direct speech) (P P Berlin 8278b, x+12)

ḥ.t rmt n **Sṯ** "team of Seth" (P P Berlin 8278a, x+21)

in phrase

ḥrw w^c n tḏ ḥ.t rmt n **Sṯ** "(the) voice of one of the team of Seth" (P P Berlin 8278a, x+15;

P P Berlin 23536, x+10)

ḥ[re]f^w1 n **Sṯ** "te[stij]fcles¹ of Seth" (P P Berlin 8278c, x+3)

Sṯ *n why* "Seth of the oasis"; see under *why* "oasis," above

ṚSṯ *1 n pḏ thḏ n Dḥwty* "ṚSeth¹ is in the suffering of (i.e., caused by) Thoth" (P P Berlin 23537a, x+13 [for discussion, see Gaudard, "Horus and Seth" (2005) p. 254, n. 50])

Sṯ *thn* "Seth, the shining/gleaming one"; see under *thn(y)* "faience," below

t̃=y ʿdy S̃t̃ "I accused Seth (lit., "I caused Seth to be guilty)" (P P Berlin 8278c, x+5)

in GN

Šny-S̃th "Tree(s) of Seth"; see under *šn* "tree," below

in gloss

ʿʒ *S̃t̃ p̃ʒy* "(As for) 'the donkey,' it is 'Seth'" (P P Berlin 8278a, x+5)

st n.m. "dung"; var. of *s̃ty*, below

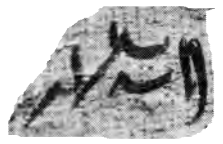
st n. a type of cloth
for discussion, see Vos, *Apis* (1993) p. 283, n. to 5/1

P P Apis, 5/1 


s̃te n.m. "tail"; see under *st/s̃t̃*, above

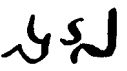
st(e).t n.f. "flame"; var. of *sty.t* (EG 475)

s̃t̃ʒ v.t. & it. "to pull, drag" esp. "to pull a divine statue"; "to turn, turn away, withdraw"

E P Vienna Kunst 3853, 4 

(so as not to do s'thing), hence, "to decline, refrain, refuse"
= EG 473-74

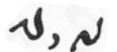
= *s̃t̃ʒ* "to pull, drag" *Wb* 4, 351/7-353/17; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 967-68;
v.it. "to flow" *Wb* 4, 353/18-354/4; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 968


e₃P O Bodl 538₂, 8 


>? **ꜥꜣꜥ** "to flow; to draw, impel" CD 325a; so *DELIC* 186b
= **ꜥꜣꜥ** "to return, repeat" CD 360a, *KHWb* 199-200, *DELIC* 198b

e₃P O Bodl 469, 7 

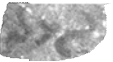
=? **ꜥꜣꜥꜥ** "to redeem, rescue" CD 362a, *ČED* 165, *KHWb* 200, *DELIC* 198b
for discussion, including potential derivation of this Coptic form from

e₃P O Bodl 259, 12 


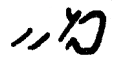
 *st̃ʒ* "to protect," see Meeks, *Studies Kasser* (1994)
pp. 205-6, §9


e₃P O Cambridge, 8 


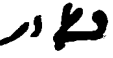
for reading, see Zauzich, *Enchoria* 3 (1973) 69;
 vs. Botti, *Archivio* (1967), who read *m-s3* "behind"

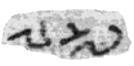
P O Leiden 294, 7 

e  


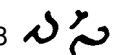
e  P O Berlin 6200, 2 



P P Turin 6107, 24 

e  


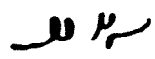
P P 'Onch, 8/10 (& 9) 



e  P O OI 6955, 8 



e  P/R O Berlin 14828, 8 

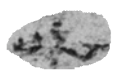
e  R O Leiden *Tempelide* 56, 7 

e  P O Louvre 7988, 6 

P P Stras 12, 10 

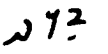


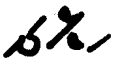
e  P O Bodl 239_≈, 8 


P O Florence 8693, 6 

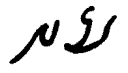
e  


for reading, see Zauzich, *Enchoria* 2 (1972) 92;
 vs. Botti, *Archivio* (1967), who read *gm* "to find"

e_⊃R O BM 20250, 7 

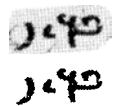
e_⊃P O Berlin 6561, 14 

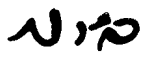
e_⊃P O Berlin 6399, 4 

e_⊃P O Berlin 14990, 8 


P P Turin 6090, 15 


R O Ash 37, 7 
 e_⊃ 

R P Krall, 19/11 


e_⊃P O Dresden, 10 

vs. Kaplony-Heckel, *Tempelide* (1963), who read *w₁(?)* "to pay(?)"

e_⊃P O Bodl 1265, 6 

e_⊃P O BM 18733, 8 



e_⊃P O BM 26086, 9 


e_⊃P O Louvre 10322, 8 

var.


st3

vs. de Cenival, *Assoc.* (1972), who read *ʔsw* "to pay"



e  P O Bodl 88~, 8 


P P Heid 781c, 21 



e  



P P Berlin 3115C, 1/12 






e  P O BM 12574, 6 



e  P O BM 20042 vo, 17 

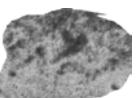
e  P O Louvre 10305, 5c 



e  P O BM 21369, 10 


P P Lille 29, 12 

e  

e  P O Bodl 241, 18 

P G Aswan 43, 3 

e  

P P Ox Griff 16, 13 



"to pull, drag" esp. "to pull a divine statue"
in compounds/phrases

stj3 p3 bk "to drag (the statue of) the falcon" (P P Lille 29, 12, & *passim*)

stj3 n3 ntr.w "to drag/pull the (statue of the) gods" (EG 473)

var.

stj3 ntr "to drag/pull the (statue of the) god" (P P Cairo 30606, 1/12)

in phrase

stj3 n3 ntr.w n Sbk "to drag the gods of Sobek" (P P Cairo 30605, 1/11)

stj3 w^c twtw n H^cpy "to drag/pull a statue of the Nile-god" (EG 473 [= P P Cairo 30692, 14])
"to return, pay back, revert" (EG 474)

var.

reflexive (P O Pisa 450, 1/11; see Zauzich, *Enchoria* 15 [1987], vs. Bresciani et al., *SCO* 21 [1972], who took as PN)

"to turn, to turn away" (P P 'Onch, 14/17)

"to withdraw"

var.

"to reject" a legal decision

var.

reflexive (P P Prague A, 18)

"to renege on" a legal agreement (P P Dublin 1660, 6)

var.

reflexive (P P Dublin 1660, 6)

"to take (back, confiscate)" land (EG 474 [= E P Rylands 9, 16/11])

v.it.

in phrase

stj3 (r) tm (ir) "to decline, refrain, refuse (to do)" (lit., "to withdraw in order not (to do)") (EG 474)

var.

reflexive (P O Bodl 1389, 14; P P Turin 6077A, 23; ? O Berlin 6399, 4)

w/out tm (P P Turin 6083, 7; P O Zurich 1838, 9)

var.

reflexive (P P Cairo 30606, 1/24)

intransitive uses

"to return" (P G Aswan 43, 3)

in compounds/phrases

document iw=f **stj3** "which is invalid" (EG 474 [= E P Rylands 9, 18/6])

"to withdraw"

in phrase

stj3 (r) tm (ir) "to decline, refrain, refuse (to do)" (lit., "to withdraw in order not (to do)") (EG 474); see above

w. preps.

— *m-bʒh* "to bring back into the presence of" (P G MH 47, 5)

— *m-sʒ* "to turn away from, desert" a person (P P 'Onch, 8/9 [see Thissen, *Anchsch* (1984), vs. Glanville, 'Onch. (1955), who trans. "to follow after"]; R P Krall, 23/32)
for discussion, see Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 379, n. 2359
var.

"to renege on" a legal agreement (P P Dublin 1660, 6)

var.

stʒ *dr.t* (= *irm*) "to renege (lit., "to withdraw hand") on (a legal agreement)," see under *dr.t* "hand," below

— (*n*) "to abandon" (P O Brook 37.1821, 17)

— (*n*) "to return, reimburse, give back to (s'one)" (EG 474)
for discussion, see Pestman, *Tsenhor* (1994) p. 45, n. VI

— (*r*) "to return to" a person (EG 474)

var.

reflexive (R P Mythus, 14/31)

— *r* "to return/come back to (a co-heir)" of heir wishing not to abide by the terms of an agreement with his co-heir
for discussion, see Pestman, *ADL* (1987) pp. 68-70, §12, #2, exx. 25-26

— (*r*) "to return/withdraw to" a place

var.

reflexive (R P Serpot, 2/19)

tʒ stʒ r "to return to" a place

var.

reflexive (R P Krall, 5/9)

in phrase

stʒ r tʒ h.t "to return to the body" (EG 373 [= R P Setna II, 7/3])

— *r* "to return/revert to (other heirs)" of share/inheritance of heir who dies childless

for discussion & refs., see Pestman, *ADL* (1987) pp. 68-69, §12, #1, exx. 23-24; Pestman, *Choachytes* (1993) p. 168, n. f;
& Pestman, *Tsenhor* (1994) p. 45, n. VI

— *r* "to turn back against" (P P 'Onch, 27/14)

— *r* "to withdraw from" (R P Berlin 7056, 5)

in phrase

— *r pʒ hp* "to withdraw from the claim" (? O MH 499, x+7)

— *r-hr* "to withdraw from" a person (i.e., "to renege on an agreement")

var.

reflexive (P P Cairo 30620, 12)

— *r-hr* (?) "to return to" a person (i.e., "to come back")

var.

reflexive (P O Brook 37.1821, 13; see Hughes, *Cat. Brook*. [2005] & Vleeming, *Coins* [2001], vs. Malinine, *AcOr* 25 [1960], who trans. "to withdraw")

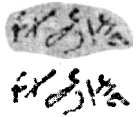
- *hr* "to return (s'thing) to (s'one)" (P O Bodl 1265, 6; vs. Kaplony-Heckel, *Tempelide* [1963], who read *wt(?)* "to pay")
var.
"to withdraw (i.e., to take away) (s'thing) from (s'one)" (E P Vienna 3853, 4)
for discussion, see Pestman, *Tsenhor* (1994) p. 45, n. VI
- *n-dr.t n* "withdraw from" (P P Louvre 7862, 8 [vs. Malinine, ZÄS 91 (1964), who trans. "to act against," referring to Sethe in Sethe & Partsch, *Bürgsch.* (1920) p. 198 (nn. a-c)])
~ **ꜥWTE NTN** "to save/rescue from" CD 362a

in compounds/phrases

- st̄** *ıwy.t* "to redeem a pledge" (EG 22 [= P P Berlin 3108, 12; see Sethe in Sethe & Partsch, *Bürgsch.* (1920) p. 312])

st̄ **ꜥb**[∞] n. name of a plant (lit. "what turns back impurity")

R P Vienna 6257, 11/23



for reading of hieratic **ꜥb** "impurity," see M. Smith, *Studien Westendorf* (1984) pp. 389-90 vs. Reymond, *Medical* (1976), followed by Charpentier, *Botanique* (1981) §1019, who read *st̄ mwt* a plant

st̄ wt(y).t "to turn away destruction"; see under *wty(.t)* "destruction," below

st̄ mwt as name of a plant; reread **st̄** **ꜥb**, above

st̄ hr r "to turn the face to" (EG 317)

in phrase

st̄ ꜥnh-Ḥr s̄ nsw(.t) hr=f r p̄ [twt]e "Onch-Ḥor, the king's son, turned his face to the [chap]el"
(P P Spieg, 3/21)

st̄ dr.t (*irm*) "to renege (lit., "to withdraw hand") on (a legal agreement)," see under *dr.t* "hand," below

tī st̄ r "to return to" a place

var.

reflexive (R P Krall, 5/9)

in PNs

st̄-irm-bn(.t) (EG 474 [= *Demot. Nb.* 13 (1995) 943-44])

(st̄) n.m. "dragging, transporting; turning away, turning back, withdrawing; failure"


P P 'Onch, 17/23





e P O BM 31955, 7



Lichtheim, *OMH* (1957), trans. "repayment"

e₃? O MH 4359, 8 

vs. Neugebauer & Parker, *EAT*, 1 (1960) 53, n. to l. 22, who trans. "possession" w. ?

R P Carlsberg 1, 2/21 


var.

st₃

Kaploney-Heckel, *Tempeleide* (1963), did not read

e₃P/R O BM 43611, 8 

in phrases

˘.wy n st₃ "place of dragging" (EG 53 & 474)

st₃ nt mn "(the) established difference" (EG 474 [= P S Rosetta, 17; Simpson, *Grammar* (1996),
trans. "verifications fees(?)"])

st₃ ntr "dragging (the statue of) the god"

in phrase

hw p₃ st₃ ntr n p₃ r˘.wy¹ "expense of dragging (the statue of the) god of the [temple]" (P P Lille 29, 7)

rnp.t st₃ H˘py "year of the turning back (i.e., failure) of the inundation" (P P 'Onch, 17/23 [see Thissen,
'*Ansch.* (1984), vs. Glanville, 'Onch (1955), who trans. "seasons of the year" & understood H˘py
to belong to the next line)

š˘(.t) n st₃ "document of withdrawal" (EG 474 [= P P Berlin 13532, 12-13])

w. extended meaning(?)

"giving up, surrendering, returning (s'thing)(?)"

in phrase

st₃ n p₃ ˘š "returning of the oven (?)" (P O BM 31955, 7)

in GN

Pa-st₃-T₃.wy GN near Siut; see above


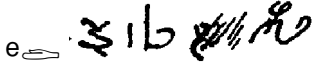
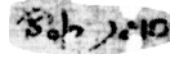
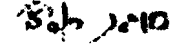
st₃

v. "to spin" (EG 474)

in phrase


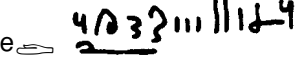
Pr-˘₃.t Brng t₃ st₃ w₃d (EG 474 [= P P Berlin 13554, 1]) reinterpreted as st₃ wty(.t) "she who
turns away destruction"; see under wty(.t) "destruction," above

st̥ḥr[∞] v. "to enjoy one's self"; n.m. "amusement; joke"
 = *sdyḥ* EG 483
 = *śdḥy-ḥr* "to amuse oneself; amusement" *Wb* 4, 378-79
 ~ *t̥ḥr* "to amuse oneself" EG 666 & below (but *t̥* ≠ *t̥* "to take")
 = *dḥy-ḥr* "to amuse oneself" *Wb* 5, 514/10-12
 = *ΔΙ 20, ΔΙ 2PΔΙ* "to amuse oneself" *CD* 648a, *ČED* 272, *KHWb* 352, *DELC* 322b

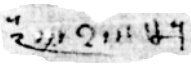
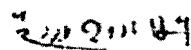
R P Setna II, 3/6 
 e 
 R P Krall, 11/24 


var.

sdyḥ(ḥ)





R P Mythus, 11/3 
 e 

sdyḥ(y)

R P Krall, 23/17 


in compound
 c. *wy n st̥ḥr* "lodging, private room" (lit., "place of amusement")
 (R P Setna II, 3/5-6; R P Krall, 11/24)
 see Klasens, *BiOr* 13 (1956) 223; Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 255, n. 1369

st̥ḥ[∞] n. "ocher" naturally-occurring colored earth
 = *st̥ḥt̥* a kind of stone EG 474
 = *sty* "a Nubian mineral" *Wb* 3, 488/3-6; *WÄD* 467-69
 see Harris, *Lex. Stud.* (1961) pp. 150-52

R P Vienna 6257, 6/38 

 R P Vienna 6257, 12/38 


in compounds

st̥ *Nhs* "Nubian ocher" (R P Vienna 6257, 6/38)
var.

st̥ *n T̥(?) - Nhs* "Nubian ocher" (R P Magical, 29/28)

st̥ *n Hr* "Syrian ocher" (R P Magical, 23/3)


st̥ *km* "black ocher" (R P Vienna 6257, 12/38)


st̥(.t)

n.f. "aroura" (a unit of area \cong 2,756.25 square meters/0.275 hectares = 0.7 acres;
but see Vleeming, PLB 23 [1985] pp. 209-10 & 221-24, §17)
= EG 472-73



= *st̥.t Wb* 4, 356/1-7





= **ꜥꜣꜥ** "a measure of land" *CD* 360a, *ČED* 164, *KHWb* 199, *DELC* 198b


E P Saq Sekhemkhet, 9 


P P Adler 17, x+14 


e 



P P Heid 663B, 6  


e  P O Leiden 75, 2  &  & 



P P MFA 38.2063bB, 2/5 


P P MFA 38.2063bB, 2/14 



P O MMA 14.1.446, 2 




P O MMA 14.1.446, 3  & 




P P OI 10551, 6 



P P OI 10551, 7 
 e 

e  P/R O Berlin 8364, 2 

P/R O MH 1769, 7 
 e 

e  R O Berlin 771, 2  & 

e  R O Berlin 788, 2  & 

e  R O Berlin 788, 3 

in phrases

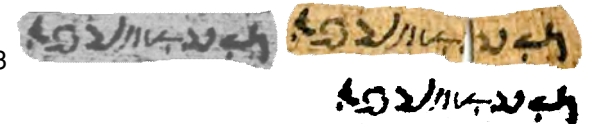
^c n **st3(.t)** 80(.t) 3h "chief of the 80 arourai of field"; see under ^c3 "great one," above
 wn **st3(.t)** X 3h "X arouras of land exist" (EG 9)
st3(.t) 3h.t dr=s "entire arouras of field" (EG 641)
st3(.t) X 3h (X n 3h) (EG 473)

st3y n. "fire"; see *sty(.t)* (EG 475)

st3t n. "ocher"; see *st3*, above

st3ty3n[∞] n. "stade" a measure of length (600 Greek feet or approx. 180 meters)
 = $\sigma\tau\acute{\alpha}\delta\iota\omicron\nu$ LSJ 1631b; Clarysse, *ADL* (1987) p. 28, #72
 for discussion, see Vleeming, *PLB* 23 (1985) pp. 217-18, §12

P P Heid 1289, x+3



stem n.f. "galena, black eye-paint"; see under *tmstm*, below

Sty DN "Satis" (EG 475)

sty[∞]

n.m. "scent, odor; perfume"

= EG 475

= *stī* Wb 4, 349; *sty* Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 968-69

= CTOI "smell" CD 362b, ČED 165, KHWb 200, DELC 199a

vs. Glanville, 'Onch (1955), who read as part of *θmsty* "to smell"vs. Reymond, *Medical* (1976), who trans. "acute pains"

abbrev. writing

in

Reymond's reading *sty* (*Medical* [1976] Pharm. #154) denied; see also Devauchelle & Pezin, *CdE* 53 (1978) 65

in phrases

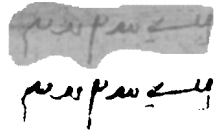
īr sty "to smell" (EG 47 [=R P Mythus, 6/3]5)*ntm sty* "sweet of smell" in phrase *hw nb ntm sty* "all fragrant incense (lit., "all incense sweet of smell)"; see under *hwy* "incense," above*sty n bt*(?) "scent of emmer(?)" (EG 127)*sty nfr* "pleasant smell" (R P Harkness, 1/19)

= C†NOYQE "good smell, perfume" CD 362b, KHWb 201, DELC 199a

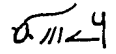
sty ntr "scent of the god" (EG 233 & 475)*sty n sm* "scent of vegetables" (EG 430 & 475 [= R P Mythus, 5/35])**sty hb**[∞] "festival perfume"

one of the 7 sacred oils Wb. 4, 350/7-11

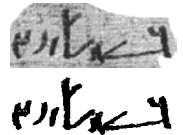
R P Harkness, 4/4



e⇒R P Magical, 14/22



P P 'Onch, 15/11



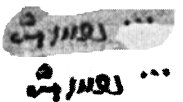
R P Vienna 6257, 8/9



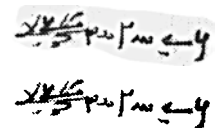
e⇒R P Magical, 14/22 (& vo, 5/13)



R P Vienna 6257, 1/13



R P Harkness, 5/8 (& 1/34)



see Altenmüller, *SAK* 4 (1976) 26-27, §4.7, & refs. in M. Smith, *P. Harkness* (2005) p. 130, n. d to l. 34, & Vittmann, *Enchoria* 30 (2006/2007) 196, n. to l. 1/34

in phrase

īr sntr sty ḥb m gy=f nb "offering incense & festival oil in all its form(s)" (R P Harkness, 5/8)

(sty) adj. "fragrant"

R P Harkness, 1/34

sty/stȳ v. "to draw back, withdraw"; see *stȳ*, above

sty[∞] v.t. "to throw, cast, shoot"

P P 'Onch, 14/20

= EG 475

= *Wb* 4, 328/3-5; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 956

= *CITE CD* 360b, *ČED* 164, *KHWb* 198, *DELC* 198a

cf. *s(y)t* "to spit, vomit; to pour out (semen), engender," above

see Hoffmann, *ÄguAm* (1995) p. 130

R P Krall, 23/22 (& 23/7)

vs. Lichtheim, *AEL*, 3 (1980) 156, n. 12, who trans. "engraved"

in compounds/phrases

n sty n ȳpy(.t) (var. *īpyf.t1*) "with a throwing of the shield-surface(?)" (R P Krall, 23/7 & 22) in phrase

n ḥft n gl^c (var. *glȳ*) *n sty n ȳpy(.t)* (var. *īpyf.t1*) *n ḥml n nmf¹ly* (var. *nmtȳ*)

"with/in a snatching of the shield, a throwing of the shield-surface(?), & a strong grasp"

(R P Krall, 23/6-7 & 22-23)

sty n bl "to covet" (lit., "to cast glances") (P P 'Onch, 14/20)

cf. *sty* "to look intensely at" *Wb* 4, 332/4-6; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 957

(sty)[∞] n.m. "arrow" (?)

R P BM 10588, 7/16

= *sty.t* n.f. EG 475

= *Wb* 4, 328/1

= *COTE CD* 361b, *ČED* 165, *KHWb* 199, *DELC* 198a

vs. H. Thompson in Bell, Nock, & Thompson, *Magical Texts* (1933), who trans., w. ?,
 "deception" (< *sīʔty* "to cheat, deceive" *Wb* 4, 32/1-4)
 in phrase
sty *n Hr r šm n-īm=k* "(the) arrow(?) of Horus shall go into you"

sty v. "to spit, vomit; to pour out (semen), engender"; see *s(y)t*, above

sty(?)[∞] v.? "to sow, plant" (?)

so Bresciani, *Studia Papyrologica* 19 (1980) 97-98, who
 translated "(spelt for) sowing"
 = *štī* "to sow" *Wb* 4, 346-47; "to scatter, sow" Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 955
 = **CITE** *CD* 360b, *ČED* 164, *KHWb* 198, *DELC* 198a

P P Barcelona 312, 14

e 


in

reread *snt* "to fear," above; vs. Bresciani, *Archivio* (1975), who read *sty* "to sow, plant," below

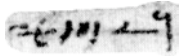
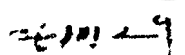
P P Ox Griff 1, 6




sty in


retrans. "to throw, cast, shoot" (*EG* 475 & above)
 see Hoffmann, *ÄguAm* (1995) p. 130
 vs. Lichtheim, *AEL*, 3 (1980) 156, n. 12, who trans. "engraved"

R P Krall, 23/22 (& 23/7)

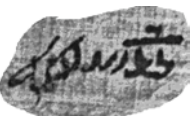
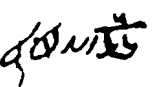
sty[∞] n. "ray, beam"; see under *stw* "to illuminate," below

sty n.m. "dung, dung-ball"

<  | | | ; see *ČED* 164
 = **CO(O)T** *CD* 359a, *ČED* 164, *KHWb* 199, *DELC* 198a

for discussion of writing, see Jasnow, *Essays te Velde* (1997) p. 211, n. to l. 3

P P BM 10238, 3


 e 

var.

s3t(.w)[∞] n. pl.

for discussion, see Jasnow, *Essays te Velde* (1997) p. 214, n. to ^P P BM 10238 vo, 1,

st

in

Sp., *KHWb* (1921) p. 125, suggested reading *st* w. pustule det.
but suggested *s* is end of preceding *p3yzt* "your (f.s.)" as paralleled earlier in l.
Thissen, *Harfensp.* (1992) p. 59, denied ident. for reasons of palaeography & semantics

in

reread *St* "Seth," above
see Chauveau, *CdE* 71 (1996) 66-67

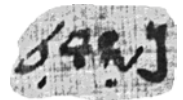
vs. Thissen, *Harfensp.* (1992), who trans. "excrement" in compound *0'ir-st* "bowel movement";
& Bresciani, *Let.* (1969) p. 685, who trans. "hostilities"
in phrase
n3 i'ir St "the things (*scil.*, evil acts) which Seth has done"

in compounds

pa st "he of dung" describing a scarab beetle (^P P BM 10238 vo, 8; for discussion, see
Jasnow, *Essays te Velde* [1997] p. 215, n. to vo., l. 8)

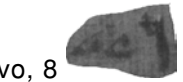
sty n rmt i w=f šww "dry(?) human dung" (^P P BM 10238, 3)

P BM 10238 vo, 1



e

^P P BM 10238 vo, 8



e

^{E/P} P Cairo 30799, 1



R P Harper, 5/1



sty(.t) n.f. "fire, flame"

= EG 475-76

= *śd.t Wb* 4, 375-77; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 979-80

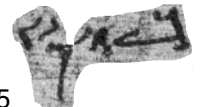
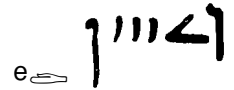
= **ꜥꜣꜥꜥ** CD 360a, *ČED* 164, *KHWb* 198, *DELIC* 197b

var.

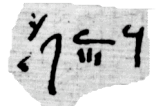
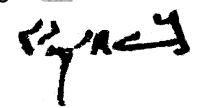
n.pl.



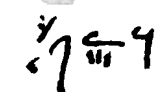
O Hor 59, 14



P P 'Onch, 16/25



R P BM 10588, 7/9



P P BM 10856C, 1/10



st_χ[∞]e_⊃P P Col 215 vo, 1 (Pestman's 17)e_⊃

P P SI 4 338 vo, 4 (Pestman's 20)

e_⊃

in phrase

mḥ (*n*) **st_χ** "to burn" (lit., "to burn w. fire"); "burnbeat" (to burn a field to improve its fertility) (P P Col 215 vo, 1, P P SI 4 338 vo, 4)

≅ ἐμπυρισμός LSJ 549a

for discussion, see Pestman, PLB 20 (1980) pp. 29-30, n. g
or? take *mḥ* as *mḥ* "to fill, complete," above

in phrase

bḥk (*n*) *sf*(?) *ḥt mḥ* (*n*) **st_χ** "work of wood cutting & burning w. fire" (P P Columbia 215 vo, 1;
P P PSI 4 338 vo, 3-4)

v. "to cook" (EG 476 [= R P Magical, 27/14, 24/38, and vo, 13/8])

in compounds/phrases

ḥ n st.t "brazier" (EG 69 & 475 [= P P Setna I, 4/35-36])*tī=f pr tḥ sty.t n pḥ wrḥ* "he caused the flame to come out into the courtyard" (EG 135 [= R P Setna II, 6/14])*mw tḥ sty.t* "(the) water & the fire" (EG 476 [= R P Rhind I, 5d2])*ḥwy sty r* "to throw fire at" (E P Rylands 9, 4/20; see Vittmann, *P. Rylands* 9, 2 [1998] 372, n. to l. 20,
vs. EG 476, who trans. "to cast in the fire")*ḥbr n tḥ st.t* "partner of the flame" magical epithet (R P Magical, 17/27)

hm (n) **sty.t** "a small flame" in list of things not to be despised (P P 'Onch, 16/25)

sty.t n *t3y=s wnw(.t) n mh* "fire in its hour of burning" (EG 476 [= R P Bib Nat 149, 1/37])

tī (*t3*) **st.t** m-s3 "to put the fire to"

in phrase

š^c mtw=w tī t3 st.t m-s3 h3t=s t3 h.t m-s3 n3y=s iw.f.w "until the fire is put to her heart and the flame to her flesh" (R P Magical 21, 26-27)

d ^cš(?) **sty** n.pl. "speakers of appeals (on the) flame(?)" a priestly title, see under *d* "to say, speak," below

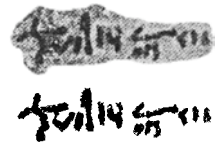
sty=ī

v.t. & it. "to pull, drag" esp. to pull a divine statue; "to turn, to turn away, withdraw" (so as not to do s'thing), hence, "to decline, refrain, refuse"; see *st3*, above

stykws

in

R O Berlin 12898, 3



retrans. as var. of *srtqs* "strategos" (EG 443 & above)

see Lichtheim, *OMH* (1957) p. 35

vs. Mattha, *DO* (1945) p. 151, n. to l. 3, followed by EG 476, who took as var. of *syt/qws* "sitologos," above

stw[∞]

v.t. "to illuminate"

P/R O BM 50601, 8



= *stī* "to shine, illuminate" *Wb* 4, 330-31; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 959-60

(stw)[∞]

n. "ray, beam"

R P Carlsberg 1, 2/2 (& 17)



= *stw* "rays" EG 476

= *stw.t* *Wb* 4, 331; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 959

=? **CITE** meaning unknown, poss. "beam of light" *CD* 362a, *ČED* 165, *KHWb* 199

var.

sty

R P Omina B, 9/2-3






vs. Parker, *Omina* (1959), who trans. "scent" w. ? but suggested scribal error for *stw* "rays"

in phrase

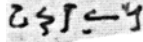

n3y=f stw.w "his rays" (EG 476 [= R P Rhind I, 9d12])

stwt n. "reunion"; see under *P3-sbt-n-stwt(?)* "The Wall of Reunion(?)," above

stwh[∞] v.t. "to embalm"
= *śdwh* *Wb* 4, 368/6-7

e[∞]P S BM 188, 11  or  or 

for discussion, see Quaegebeur, *Anc. Soc.* 3 (1972) 86-87, n. 42; M. Smith,
P. Harkness (2005) p. 169, n. b to l. 11

R P Harkness, 3/11 


stb n. "tool, weapon, equipment"; see under *stbh*, below

stb(e) v.t. "to choose"; see under *stp*, below

stb(e)[∞] n.f. "harm, misfortune"

E L Michael Hughes, 4



var.

s(.t)-db3(.t) (P P Berlin 15527, 15; P P 'Onch, 12/4; R P Harkness, 3/2; R P Serpot, 6/x+12)
= *stb* EG 476

non-etymological writing of *sdb* "damage, harm" *Wb* 4, 381-82; see Hoffmann, *Kampf*
(1996) p. 134, n. 495

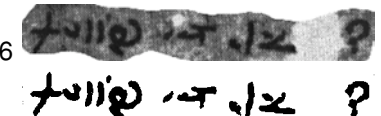
for discussion & hiero. parallel to the Demotic orthography (*s.t+db3*), see Volten,
Dem. Weisheits. (1941) p. 100

for discussion, see M. Smith, *P. BM. 10507* (1987) p. 118, n. d to l. 20, & *P. Harkness*
(2005) p. 163, n. b to l. 2, who pointed out that *s.t-db3* in R P Harkness, 3/2 is
paralleled by *bw* "harm" (EG 114 & above) in R P BM 10507, 10/20

in compounds/phrases

s.t-db3-ʾl[mn] DN "Misfortune of A[mun]"

R P Krall, 1/6



see Ryholt, *JEA* 84 (1998) 153, n. 5

vs. Hoffmann, *Kampf* (1996), who read *ʾl[mn]-s.t-db3* "Amun is misfortune"
although he recognized possibility of honorific transposition (see p. 132, n. 487)

šp **s.t-db3** "to experience harm, misfortune" (P P 'Onch, 12/4)

in phrase

šp s.t-dbʒ “šʒy "to experience great (lit., "much") misfortune" (P S Raphia, 13)

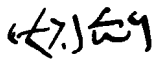
stbh

n. "tool, weapon, equipment"
= EG 476-77


= *šdbḥ* "tool, equipment" *Wb* 4, 369/9-13


= **CTEBΔEIQ** *CD* 363b, *ČED* 165, *KHWb* 200 & 541, *DELC* 198b
for discussion, see Reich, *Mizraim* 1 (1933) 92-93

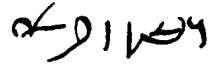
cf. *sbt* "to prepare" (EG 424)

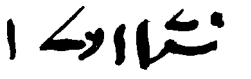
e⇒P P Heid 711, 12 


P P Heid 725, 6 

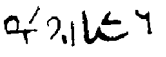
e⇒ 


P P Heid 738≈, x+10 

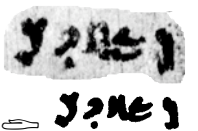
e⇒ 

e⇒P P Heid 776d, 10 

e⇒P O Leiden 64, 5 

P/R T Cairo 30691a, 13 (= 1/13) 

R P Berlin 15683, 2 

R O Leiden 217, 2 

var.

n.pl.

e⇒P P Brook 31.1781,3 

stb[∞]

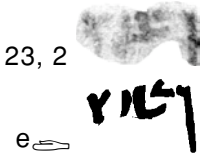
= B **ꜥꜣꜣꜣ** *CD* 363b, *KHWb* 200, *DELIC* 198b
in title

mter (*n*) *n*ꜣ **stb(.w)** *Dḥwty* "witness of the equipment of Thoth" (P O Ḥor 23, 1-2;
for discussion, see Ray, *Ḥor* [1976] p. 90, n. b)

P P Brook 37.1839A, 3

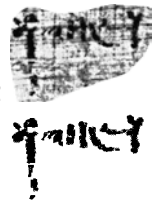


P O Ḥor 23, 2



stbꜥḥ1

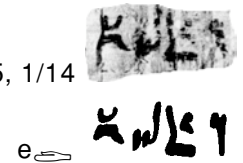
P P Westminster College 2, 2



∅**stbe** in

& other documents published in de Cenival, *Assoc.* (1972), retrans.
"to choose" (= var. of *stp*, following)
see Erichsen, *Kultgenossensch.* (1959) p. 46
vs. de Cenival, *Assoc.* (1972) pp. 35-36, n. 20.2

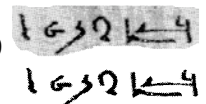
P P Cairo 30605, 1/14



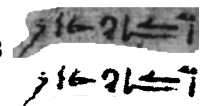
stbḥ(.)f(.w)

=? **ꜥꜣꜣꜣꜣ** "tool, weapon" *CD* 363b, *ČED* 165, *KHWb* 200 & 541, *DELIC* 198b
for discussion, see Osing, *Nominalbildung* (1976) p. 752

R P Krall, 22/9



R P Krall, 10/23



in compounds/phrases

ᶜ.wy n **stbh** "pair of tools" (P/R T Cairo 30691a, 13 [= 1/13])

stbh ᶜšȝy "many tools" (EG 477 [= P S Rosetta, 13])

stbh.t (nb) n wyᶜ "(all) farming equipment" (EG 79 & 477 [= P P Heid 723, 12])

stbh n hwṯ "farming tools" (EG 298 & 477)

stbh nb n šht (EG 457)

stbh (n) qnqn "weapon" (EG 477 & 542)

in phrase

stb n **stbh** n qnqn "equipped with a weapon" (P P Bib Nat 215, 3/8)

grpȝ n **stbʿhy** "catalogue of equipment" (R P Westminster College 2, 2)

≡ γραφή χειρισμοῦ LSJ 360b, II.b (s.v. γραφή) & 1985a, II.5 (s.v. χειρισμός);

Battaglia, *Aegyptus* 64 (1984) 79, w. nn. 2 & 3; Pestman, *Recueil*, 2 (1977) p. 14, n. p

stbh(.).f(.w) n. "tool, weapon, equipment"; var. of *stbh*, preceding

stp v.t. "to choose"

= EG 477

= *stp* Wb 4, 337-38; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 960

= **σωππ** CD 365a, *ČED* 166, *KHWb* 201 & 541, *DELIC* 199b

for the reading, see Erichsen, *Kultgenossensch.* (1959) p. 46;

vs. de Cenival, *Assoc.* (1972), who read *stb* "to equip"

for discussion, see de Cenival, *Assoc.* (1972) pp. 35-36, n. 20.2

P O Hor 59, 17

e

P P 'Onch, 25/15

P P Lille 29, 21 (& 20)

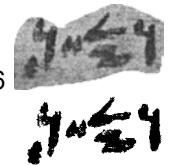
e

R P BM 10520, E/8

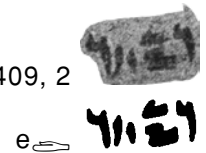
var.

stpe[∞]

P P Berlin 3115A, 1/6

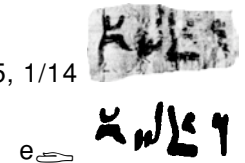


P O Leiden 409, 2



stbe[∞]

P P Cairo 30605, 1/14



for the reading, see Erichsen, *Kultgenossensch.* (1959) p. 46;
vs. de Cenival, *Assoc.* (1972), who trans. "to equip"; for discussion,
see de Cenival, *Assoc.* (1972) pp. 35-36, n. 20.2;

stby[∞]

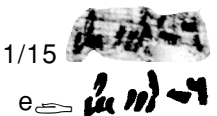
P P Prague A, 22



for the reading, see Erichsen, *Kultgenossensch.* (1959) p. 46;
vs. de Cenival, *Assoc.* (1972), who trans. "to equip"; for discussion,

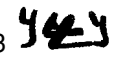
see de Cenival, *Assoc.* (1972) pp. 35-36, n. 20.2

P P Cairo 31179, 1/15



sbt[∞]

e P P Insinger, 9/3



see Klasens, *BiOr* 13 (1956) 223

?; written like *sbt* "wall" (EG 423 & above)

P P Padua vo, 1



n.m. "election(?)"

so de Cenival, *Assoc.* (1972)

w. extended meaning, as a mathematical term
"to add"

in phrase

stp x r y "add x to y" (R P BM 10520, E/8)

for discussion, see Parker, *Dem. Math. Pap.* (1972) p. 69, n. 8, who pointed out that
w3ḥ (EG 76 & above) is far more common in this usage

in phrases

"priests" nt ḥw=stpw "who are chosen" (EG 477 [= P S Canopus A, 8, & B, 29])

wḥb nt stp n ḥp3 nt1 wḥb "priest who is chosen in the ḥsanctuary" (P O Ḥor 12, 7)

stp r p3 nt wḥb "chosen for the sanctuary" (EG 477 [= P S Canopus A, 16, & B, 59])

r-stp Pth "whom Pth chose" of king (EG 477 [= P S Rosetta, 2])

stb n stbh n qnqn "equipped with a weapon" (P P Bib Nat 215, 3/8)

qlm n stp "selected crown" (EG 546 [= P P Berlin 3115A, 1/6])

rmṯ ḥw-tw stp "chosen one"

so Kaplony-Heckel, *Fs. Berl. Mus.* (1974) p. 296, n. h, taking ḥw-tw as non-etymological
writing for relative converter nt (= Ⲉⲧ)

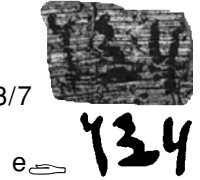
stp-p.t n. "foam" (EG 477)
in phrase

"crocodile" nt ḥr t3 stp-p.t n p3 yḥm (EG 477 [= R P Magical, 19/23])

stf v. "to slaughter" (EG 478); see *sft*, above

stf[∞] v. "to pour out, purify"
= EG 478, but example given is *stf* "ditch," following
= *stf* Wb 4, 342/5-6; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 964-65
= Ⲉⲱⲧⲧ "to be pure, purify" CD 366b, ČED 166, KHWb 202, DELC 199b

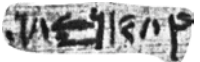
P P Cairo 30618A, 3/7



e=

134

P P Berlin 13381≈, 4

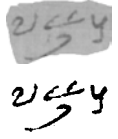


e=

134

for discussion, see M. Smith, *P. Harkness* (2005) p. 194, n. d to l. 3

R P Harkness, 4/3



in

reread *smy* "petition," above
vs. Raymond, *Embalmer's Archives* (1973), who read *stfy* "to sprinkle"

P P Ash 3, 12



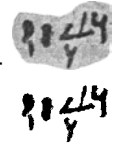
(stf)[∞] n.f. "ditch"

= EG 478

cf. **CACTOC** name of a canal(?) *CD* 367a, *ČED* 166, *KHWb* 202

> GN **Tσάτφε** *CD* 367a; Calderini, *Dizionario*, 5 (1987) 35 (Greek form preserves fem. def. art. *t3*)

R O Berlin 9030, 4



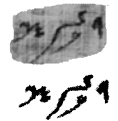
var.

sdf "canal, ditch, drain"

= EG 483

for discussion, see Donker van Heel, *Ab. Hier. Texts* (1996) p. 112, n. VI, w. n. 11

E P Louvre 7845a, 3



stm n.m. priestly title; see under *sm*, above

stm n.f. "galena, black eye-paint"; see *tmstm*, below

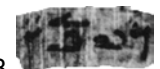
stm v.t. "to hear"; see *sdm*, below

s(3)tm[∞] n. fruit(?) or branches(?) of the perseia tree

= a fruit EG 479

=? *śrdm* "foliage(?)" *Wb* 4, 205/15; see Griffith, *JEA* 12 (1926) 202, n. 1

R P Mythus, 6/23



e

=? **CTHMOY** a vegetable CD 365a, *ČED* 166, *KHWb* 201, *DELIC* 199a

= Charpentier, *Botanique* (1981) §907

?; so Reymond, *Embalmer's Archives* (1973), but note that the word is otherwise


attested only in literary texts

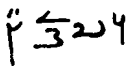
in compounds

fy(?) s3t[m](?) "s3tm-carrier"(?) (P P Ash 9, 7; so Reymond, *Embalmer's Archives* [1973])

s3tm n šw3b "fruit of (the) perseae" (R P Mythus, 6/24)

R P Mythus, 6/24



e 

P P Ash 9, 7





∅**stn**[∞] in

& other Turin papyri published by Botti, *Archivio* (1967)
reread *Pa-tn*, above
see Zauzich, *BiOr* 26 (1969) 338, & *Enchoria* 3 (1973) 63,
followed by Pestman, *PLB* 19 (1978) p. 201, §4b, &
Felber, *Dem. Ackerpachtvertr.* (1997)

P P Turin 6071A, 6






stn n.m. priestly title; see under *sm*, above


stn[∞] n.m. "company, troop; standard"

= EG 480

≅? *σημεία* "military standard; body of troops under one standard" LSJ 1593a

P P Lüddeckens, 3



e 

for discussion, see Van 't Dack, *AfP* 19 (1969) 161-65

P P Stras 165, 2





var.

stne[∞]

P P Heid 781b, 1/7 (& 6)



in compounds/phrases

ḥqstsḥn.w n pḥ stn ḥrm nḥ srtḥḥts.w n pḥ stn "non-combattants of the troop together w. the soldiers of the troop" (P P Heid 781b, 1/5-7)

Wynn rmt ḥtr (h)n pḥ stn PN "Greek, cavalryman in/of the company of PN" (P P Lüddeckens, 2-3; P P Stras 165, 2)

in phrase

Wynn rmt ḥtr ʿ(ḥ) n stḥ(.t) 80 ḥḥ hn pḥ stn PN "Greek, cavalryman, chief of 80 arouras of land in the company of PN" (P P BM 10597, 4)

fy stn "standard bearer"; see under *fy* "carrier, porter," above

rmt.w n pḥ stn "people of the company" (EG 480)

rmt ḥtr n pḥ stn "cavalryman of the company" (EG 480)

sṯny.w n.pl. "advice"; see under *sḏny.w*, below**str** n. name of plant; see *sḥtrw* (EG 406)**sṯr** v. "to lie down, spend the night, sleep"; see *sḏr*, below**sṯr**[∞] v.t. "to wrap"= *Wb* 4, 344/7for discussion, see Vos, *Apis* (1993) p. 104, n. 1 to P P Apis, 2/19

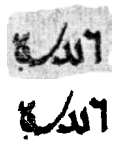
in phrase

sbn (n) sṯr "sbn-bandage for wrapping" (P P Apis, 3/5)

P P Apis, 3/5

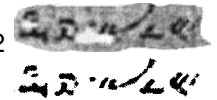
**(sṯr)**[∞] n. "wrapping, bandage"

P P Apis, 2/19 (& 3/13)

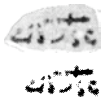


- stṛṣ** in GN *Pṣ-stṛṣ-n-pa-ḳw* (?); see above
for a list of GN including *stṛṣ* "stronghold," see Verreth, TOP 5 (2011) p. 480
- stry(.t)** n.f. "stater"; see under *sttr(.t)*, below
- stry[∞]** n. name of a plant
= *sṣtrw* EG 406 (= R P Magical vo, 14/5)
= "man orchis, *Acera anthropophora*" σατύριον LSJ 1586a
= Charpentier, *Botanique* (1981) §908, 1023
- stlwqs** n.m. "sitologos," var. of *sytlqws*, above
- stht** in
reread *ṣṣ.t nb* "every precious stone," above; vs. Raymond, *Hermetic* (1977),
who took as var. of *sth* "chaff," following
- sth** n. "chaff" (EG 481)
var.
"capsule" (EG 481 [= P P SI 4 358, 12 & 26; for discussion, see Pestman, PLB 20 (1980) p. 76,
n. m, & p. 68, n. i])
in compound
ḳwt sth "w/out chaff" (EG 481)
in phrases
ḳwt 2-nw ḳwt sth "w/out foreign particles (lit., seconds), w/out chaff" (EG 25)
pr ḳw=f w^cb ḳwt 2-nw ḳwt sth "pure grain w/out foreign particles, w/out chaff" (P P Heid 724, 9-10)
sw ḳw=f w^cb ḳwt 2-nw sth "pure wheat w/out foreign particles (or) chaff" (P P Turin 6087, 20)
- sth[∞]** n. "evil" (?)
so Kaplony-Heckel, *Tempelide* (1963) p. 343, n. 8, who took as caus. of *thṛ* "to be sad" (= EG 653)
orthography identical to *sth* "straw" (= EG 481 & preceding)
- sthtp** n. "appeasing, pacification"; see *shṭp* (EG 449)

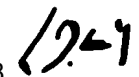
R P Vienna 6257, 8/22



R P Vienna 6319, 6/31

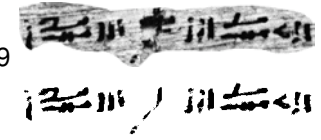


e P O Stras 277, 8



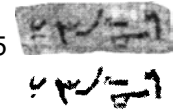
stsyryps[∞] MN

R P Louvre 3229, 6/9



stkr[∞] meaning uncertain

R P Vienna 6257, 14/15



note sail det. (Hoffmann, pers. comm.)

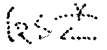
=? *s*-causative of *tkr* "to hurry" (EG 660 & below) meaning "to accelerate, speed up, hasten"
so Hoffmann (pers. comm.)

vs. Reymond, *Medical* (1976), who read]... det. *tkr ḥd* "]]... white fruit"

stksn(.t) n. "assessment, levy, priestly income"; see under *sntks*, above

sṛnṯgsy n. "payment, subsidy"; see under *sntks* "assessment, levy, priestly income," above

Stt3(?)[∞] in
reading/restoration denied; see Jasnow, *JAOS* 105 (1985) 340
vs. Reymond, *Priestly Family* (1981), who took as DN

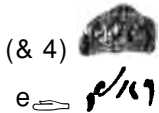
⤵ e → P S Vienna Kunst 82, 5 

sttr(.t) n.f. "stater" a coin

E P Berlin 23805, 7 (& 4)

= EG 482

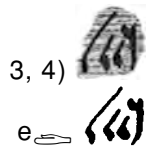
= στατήρ LSJ 1634b; Clarysse, *ADL* (1987) p. 28, #74



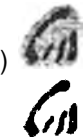
> **ϣΔΤΕΡΕ** *CD* 366a, *ČED* 166, *KHWb* 201, *DELc* 199b

E P Lonsdorfer 1, 1 (& 2, 3, 4)

= 1/5 *deben*, 2 *qite*, 4 drachmas, 24 obols; Depauw, *Companion* (1997) p. 168
for discussion, see Hazzard, *Ptolemaic Coins* (1995) pp. 29-50



P P BM 10394, 3 (& 6)



P P BM 10394, 4



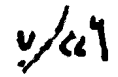
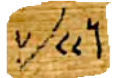
P P BM 10750A, 9



e P O Bodl 893, 1



P P Heid 701, 5



P O IFAO 241, 2



e



P P Loeb 62~, 9



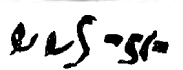
e



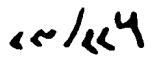
P P Loeb 62~, 19




e





e P O MH 4269, 2




R O Ash 37, 5 


e 

e  R O Berlin 1660, 2


e  R O Berlin 1661, 3


R O Berlin 6203, 3 

e 


R O Berlin 6210, 3 



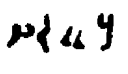
e  R O Berlin 6229, 3



R O Berlin 6243, 3 


e 

R O Berlin 6379, 3 

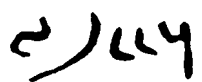


e  R O BM 12581, 3



R O BM 12601, 2 
e 



e R O BM 12614, 2 



e R O BM 19994, 2 



e R O BM 21400, 4 



R O Brussels 360, 2 




R O IFAO 140, 3 
e 



R O IFAO 293, 2 
e 



R O IFAO 300, 3 
e 


R O IFAO 316, 3 
e 


R O IFAO 332, 3 
 e 



R O IFAO 611, 3  
 e 


R O IFAO 812, 2 
 e 

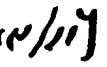
R O Leiden 27, 2 
 e 

e  R O Leiden 35, 2



e  R O MH 485, 3

R O MH 919, 3 
 e 


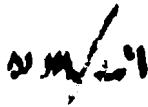
e  R O MH 1858, 2 (& 3)

e  R O Stras 1832, 8



var.

R O Zurich 1846, 2 


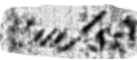

stry(.t)



P P Ash 3, 13 




sttry(.t)



P P BM 10607, 3 




abbreviated

P P Leiden 374b, 11 


e  P O Leiden 182, x+6 

R O Leiden 174, 2 (& *passim*) 
e 

R O Leiden 174, 5 
e 

R O Leiden 382, 2/x+13 


e_⇒R O BM 15796, 3 40

in compounds/phrases

wt r-h(.t) db^c(.t) 1.t 1/2 r t³ sttr(.t) 1.t (EG 375 & 552, but vs. his translit. *qt* for *db^c.t* [= R O Bodl 1273, 4])

mn ĩrp sttr(.t) X(.t) "X staters of such-&-such wine" (R P Magical vo, 9/7)

p³y_w mh sttr(.t) X(.t) "their total: X staters" (P O MH 501, 8-9)

h_d X r sttr(.t) 5X(.t) (EG 336 & 482)

in phrases

h_d X r sttr(.t) 5X(.t) r h_d X ^cn "X *deben*, equaling 5X staters, equaling X *deben* again"

(P P Berlin 13543, 7)

h_d X r sttr(.t) 5X(.t) r h_d sp 2 h_d X ^cn "X (silver) *deben*, equaling 5X staters, equaling X silver

deben again" (P P Leiden 374a, 9)

h_d X hmt (db^c.t) 24(.t) (r qt.t 2.t) (r) sttr(.t) 5X(.t) r h_d X hmt (db^c.t) 24(.t) r qt(.t) 2(.t) ^cn "X (bronze) *deben* (at the rate of) 24 bronze (obols) (to 2 bronze *qite*), (equaling) 5X staters, equaling X (bronze)

deben (at the rate of) 24 bronze (obols) to 2 (bronze) *qite* again" (P P BM 10607, 3)

h_d 1900 hn^c 50 r sttr(.t) 9700(.t) hn^c 50 r h_d 1900 hn^c 50 ^cn n *db^c(.t) 24(.t) r qt(.t) 2(.t)* "1950 (bronze) *deben*, equaling 9750 staters, equaling 1950 (bronze) *deben* again, (at the rate) of 24 obols to

2 *qite*" (P P Turin 6071, 4)

N.B.: formula should be *h_d X hn^c Y r sttr(.t) (5X+4Y)(.t) hn^c Y r h_d X hn^c Y* ^cn n *db^c(.t) 24(.t) r qt(.t) 2(.t)*

"X+Y (bronze) *deben*, equaling 5X+4Y staters, equaling X+Y (bronze) *deben* again, (at the rate) of 24 obols to 2 *qite*"

h_d sp 2 X r (t³ pš.t) sttr(.t) 2.5X.t r h_d sp 2 X ^cn "X silver *deben*, (the half) equaling 2.5 staters, equaling X silver *deben* again"

N.B. *sttr(.t) 2.5X.t* may be expressed as *sttr(.t) 2X.t qt(.t) 1.t*

(e.g., *h_d sp 2 1 r (t³ pš.t) sttr(.t) 2.t qt(.t) 1.t r h_d sp 2 1* ^cn "1 silver *deben*, (the half) equaling 2 staters & 1 silver *qite*, equaling 1 silver *deben* again") (R O MH 140, 3)

h_d sp 2 1 sttr(.t) 2.t r sttr(.t) 3.t qt(.t) 1.t r h_d sp 2 1 sttr(.t) 2.t ^cn "1 silver *deben* & 2 staters, equaling 3 staters & 1 (silver) *qite*, equaling 1 silver *deben* & 2 staters again" (R O MH 1719, 3)

h_d sp 2 qt.t X(.t) r sttr(.t) X/2.t r h_d sp 2 qt.t X(.t) ^cn "X silver *qite*, equaling X/2 staters, equaling X silver *qite* again" (P P MFA 38.2063a, 5)

h_d sttr(.t) "silver stater"

in phrase

h_d sp 2 tbn [X r] h_d sttr(.t) 5X.t r h_d sp 2 X ^cn "[X] silver *deben*, [equaling] 5X silver staters,

equaling X silver *deben* again" (P P Brook 37.1803, 19)

h_d qt(.t) X(.t) r sttr(.t) X(.t)/2 r (h_d) qt(.t) X(.t) ^cn "X silver *qite*, equaling X/2 staters, equaling X (silver)

qite again" (P P Berlin 13568, 7)

qtm n hsb.t X(.t) isw Y r sttr(.t) Z.t "qtm-tax of regnal year X (for) Y sheep being Z staters" (R O Leiden 25, 2)

- ky sttr(.t)* 1.t "another 1 stater" (R O BM 21400, 4)
- sttr(.t)* X.t *irm ms.t n* 2/3 "X staters, with interest of(?) 2/3" (R O Leiden 25, 2-3)
- sttr(.t)* X.t r (*t3 pš.t*) *sttr(.t)* X/2.t r *sttr(.t)* X.t *cn* "X staters, (the half) equaling X/2 staters, equaling X staters again" (R O Leiden 8, 3)
var.
- sttr(.t)* X.t r (*t3 pš.t sttr(.t)*) X/2.t r *sttr(.t)* X.t *cn* "X staters, (the half) equaling X/2 (staters), equaling X staters again" (R O MH 119, 2)
- sttr(.t)* X(.t) *hmt* "X staters of bronze"
in phrase
hd X nt ir sttr(.t) 5X(.t) hmt "X (bronze) *deben*, which makes 5X staters of bronze" (P P Ash 4, 13)
vs. Reymond, *Embalmer's Archives* (1973), who read *hd X hmt nt ir krkr 5X hmt* & trans.
"money (i.e.) X (*deben*) in(?) copper which make Y talents in(?) copper"
- sttr(.t)* X.t r *qt(.t)* 2X(.t) r *sttr(.t)* X.t *cn* "X staters, equaling 2X (bronze) *qite*, equaling X staters again" (P O MH 501, 7)
- sttr(.t)* X.t *qt(.t)* Y(.t) "X staters & Y (bronze) *qite*" (R O Berlin 1660, 2)
- sttr(.t)* X.t *hn^c* *qt(.t)* Y(.t) "X staters and Y *qite*" (R O BM 12614, 2)
- sttr(.t)* X.t *qt(.t)* Y(.t) *db^c*(.t) Z(.t) "X staters & Y (bronze) *qite* & Z obols" (R O IFAO 293, 2)
- sttr(.t)* X.t *hn^c* *qt(.t)* *db^c*(.t) Y(.t) "X staters and a (bronze) *qite* & Y obols" (R O Leiden 27, 2)
- sttr(.t)* X.t *db^c*(.t) Y.t "X staters & Y obols" (R O Berlin 6203, 3)
- sttr(.t)* *Wynn(.t)* "Greek stater" (E P Berlin 23805, 4)
in phrase
hd qt(.t) X(.t) r *sttr(.t) Wynn(.t)* X/2.t r *hd qt(.t)* X(.t) *cn* "X silver *qite*, equaling X/2 Greek staters, equaling X silver *qite* again" (E P Berlin 23805, 4)
- sttr(.t)* *hd* "silver stater" (lit., "stater (of) silver")
in phrase
hd sp 2 (r) sttr(.t) hd X.t "silver (worth/amounting to) X silver staters" (P O Zurich 1880 vo, 4)
qt(.t) X(.t) r *sttr(.t)* X/2(.t) r *qt(.t)* X(.t) *cn* "X (silver) *qite*, equaling X/2 staters, equaling X (silver) *qite* again" (P O Bodl 893, 2)
- tw=y mh sttr(.t) p3y=y šty* "I am paid a stater (as) my income" (R O Berlin 6147, 3)
- tbn X qt(.t) r sttr(.t) 5X(.t) 1/2 r tbn X qt(.t) cn* "X (bronze) *deben* & a (bronze) *qite*, equaling 5X & 1/2 staters, equaling X (bronze) *deben* & a (bronze) *qite* again" (P P BM 10425, 8-9; vs. Pestman, PLB 17 [1968] p. 101, n. 14, who read *hd* for *tbn*)
(*tbn*) *hd X r sttr(.t) 5X(.t)* (EG 336)
- db^c*(.t) X(.t) r *t3 sttr(.t)* 1.t "X obols to the 1 stater"
in phrase
r-h(.t) db^c(.t) X(.t) r *t3 sttr(.t) 1.t* "at the rate of X obols to the 1 stater" (R O Leiden 56, 3)

sd n. "locust" (EG 482 [= P/R P Insinger, 25/4])

sd̥ v. "to beat"; see *sd̥y* "to fight" (EG 482)

∅**sd̥wt** reread *h̥tmw* "sealer"; see under *h̥tm* "to seal," above

sd̥y v.it. "to speak"
= EG 482

= *śdd Wb* 4, 394-95; for potential var. spelling in Ptol. hiero., see Vernus,


Athribis (1978) p. 211, n. i to l. 3

= *ⲱⲁⲗⲉ* CD 612b, *ČED* 263, *KHWb* 341 & 562, *DELIC* 278a

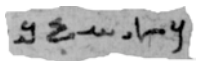
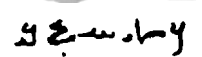
in

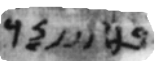
reread *h̥ʒt-h̥(.t)(?)* for *h̥tht* "to investigate," above
see Jasnow, *Fs. Zauzich* (2004) p. 277, n. to l. 18
vs. Reymond, *CdE* 43 (1968)

for a different interpretation, see Pasek, *Hawara*, 2 (2007) 598-99, n. 70



e₁^P O Stras 39, 8 

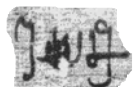
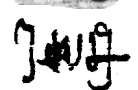
P P Ox Griff 38, 4 


R P Harkness, 4/20 


 R P Krall, 5/15 


R P Krall, 6/5 


R P Louvre 3229, 1/22 


P P Cairo 50127, 18 


var.

sd_y.t_x[∞] (*sdm=f* w. following nominal subj.)

R P Serpot, 7/7 (& 8/14)

w. preps.

— *ỉr-ḥr* "to report before" (EG 482)— *irm* "to speak with" (P O Stras 39, 8-9; R P Serpot, 8/14)— *wb3* "to speak to" (P P Ox Griff 39, 13; R P Magical, 23/22)— *m-b3ḥ* "to speak to/before (a superior)" (P P 'Onch, 3/5)— *n* "to speak to (s'one)" (R P Louvre 3229, 1/22)— *r* "to speak concerning (s'thing)" (P P Ox Griff 39, 6-7)

w. extended meaning

v.t. "to proclaim/name (somebody) (as something)"

in clause

sd_y s p3 ḥm-ntr n Pth PN (n) t3y=f ḥm.t "The prophet of Ptaḥ PN proclaimed/named her (as) his wife." (R S BM 184, 9)

in clauses/phrases

mt.t sd_y (EG 482 [= R O Krug A, 8])**rm_t iw=f sd_y** "reciter"

P P Cairo 30618b, 7/10

(sd_y) n. "speech, report, story"
= EG 482

var.

"discussion" (P O Hor 21, 9)

"agreement, arrangement" (?)

in phrase

iw=s ỉr n=k sd_y qpy "it shall constitute(?) for you an agreement/arrangement (regarding) the vault (?)" (P P Turin 6089, 18 [Botti, *Archivio* (1967) read *is ỉr n=k sd_y qpe*)

"it belongs to you to inform yourself (of the condition) of the roof")

~? P **ϣλλε** "make an agreement" CD 614a

in clause/phrase

îr **sḍy** "to tell a story" (R P Mythus,

˚n **s[ḍ]ʒ** "report"(?); see under ˚n "to turn around," above

sḍy

v. "to fight, beat" (EG 482)

in phrase

ḥgy n **sḍy** "field of combat" (EG 482, but vs. trans. "battle snare" [= R P Krall, 17/11 & 14])

sḍyl

n. "lizard" (EG 482)

sḍyḥ(ʒ)

v. "to enjoy one's self"; n.m. "amusement; joke" (EG 483); var. of *sṭʒ-ḥr*, above

sḍyḥ(y)

v. "to enjoy one's self"; n.m. "amusement; joke" (EG 483); var. of *sṭʒ-ḥr*, above

sḍyd

n. type of flower (EG 483)

sdf

n.f. "canal, ditch"; var. of *stf* "ditch"; see under *stf* "to pour out, purify," above

sdm

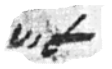
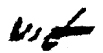
v.t. & it. "to hear, listen (to)"

= *stm* EG 478-79

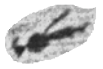
= *Wb* 4, 384; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 978-79

= **ϣωτμ** CD 363b, *ČED* 165, *KHWb* 201, *DELIC* 199a

P P Berlin 13544, 7

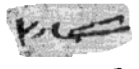
P P HLC, 7/30






P P Louvre 2414, 3/12





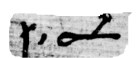
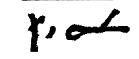

P P 'Onch, 4/21

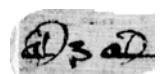
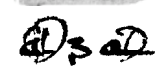


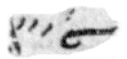


P P Ox Griff 24, 4 


R P Louvre 3229 2/11 


R P Serpot A, 2/x+5 


R P BM 10588, 8/6 


R P BM 10588, 7/11 



R P Vienna 6319, 3/30 


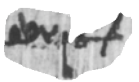
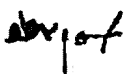
see Brunsch, *WZKM* 73 (1981) 170

vs. Reymond, *Hermetic* (1977), who read *ḫtnw* "deputies" (EG 48 & above)

var.

sdm.t pre-pronominal form

e  E/P P Berlin 23633 vo, 8

R P Harper, 1/17 


vs. Malinine, *RdE* 14 (1962), who understood *ḫ* as 1st sing. dep. pronoun & trans.

"listen to me!"

sdm.w "sense/power of hearing" (R P Mythus, 15/14)

w. prep.

— *n* "to" a person (P P HLC 7/30; P/R G Thebes 3446, 12)

— *r* "to" a thing (P/R G Thebes 3446, 10; R P Mythus, 14/4)

in compounds/phrases

ḫr-w tw-n-w r syhyh ḫw bn ḫw-w sdm n-w smy "It is while they will not hear a complaint about them that they raise themselves in order to ..." (E P Rylands 9, 24/17)

ḫw=f sdm r-r-w "while he listens to them" (EG 478)

ḫn m-s3 sdm Pr-ε3 "Perhaps Pharaoh has not heard ..." (P P Bib Nat 215 vo, a/13)

wnw.t (n) sdm (n) n3 mt.wt ḫr PN "when/in the hour PN heard the words" (EG 90 & 479)

ḫr-sdm (EG 479)

= Ἀρσύτης

sdm=y s d "I heard that" (EG 478 [= P P Cairo 30794, 3])

sdm p3 wd3 "to hear well-being" (EG 108 & 478)

var.

sdm=y p3y=k wd3 "I have heard of your well-being" (P P Berlin 13538, 3)

sdm r wε.t shf3(ε).t n mt.t "Listen to a story!" (R P Mythus, 12/5)

sdm (r p3) ḫrw "to listen to (the) voice"; see under *ḫrw* "voice," above

sdm Šw Tfny "Hear, Shu & Tefnut!" (EG 629 [= R P Bib Nat 149, 2/5-6])

sdm šn "to hear news" (EG 514)

sdm p3y šn "to hear this saying" (EG 514)

sdm tny.t "to hear a lamentation" (EG 640 [= R P Berlin 8351, 3/17])

Dḫwty-sdm (EG 479)

= Θοτσύτις

P T Michael, 11



(sdm) n.m. & f. "servant"

= *Wb* 4, 389/7-11

~ *sdm*-^cš "servant" EG 479

= *Wb* 4, 389-90

for discussion, see Vittmann, *P. Rylands* 9, 2 (1998) 506-7, n. to l. 2

vs. Jelínková-Reymond, *BIFAO* 55 (1955), who read *sdm*-^cš

vs. Glanville, *'Onch.* (1955), who read *sdm*-^cš

var.

sdm.w n.pl.

E Bowl Berlin 5/66, 4



e e

E P Louvre 10935, 5



e

E P Louvre 10935, 7



e

E P Cairo 50060, 3/11



e

P P Louvre 3266, 2



e

P P 'Onch 13/13 (& 17)



e

P P Phila 16, 3



e

P P Louvre 3266, 2



e

in compounds/phrases

hl sdm "servant" (P P BM 10850, 5/4; vs. Bresciani, *Testi Demotici* [1963], who read *sdm-š*)

sh sdm pr nsw(.t) "scribe, servant of the palace" (E P Louvre 10935, 5)

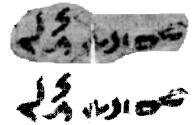
sdm-š "servant"

= EG 71 & 479

P P Brook 37.1803E, 9



P P Fitzhugh 3, 1/7 (& 2/2)



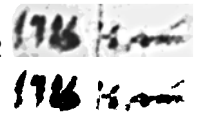
P O Hor 21 vo, 1



P O Hor 33, 9



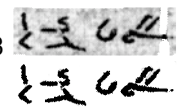
P P Louvre 3266, 2



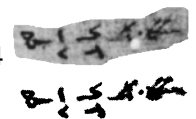
R P Harper, 5/3



R P Krall, 12/13



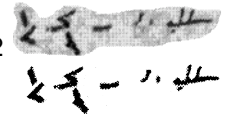
R P Krall, 7/4



var.

sdm n ʿš

R P Krall, 14/2



in compounds/phrases

hl sdm-ʿš "servant" (EG 394 & 479)

var.

hl n sdm-ʿš "servant" (R P Krall, 7/4)**sdm-ʿš** ʿ^c*n* "servant of the ape" (P P BM 10026C, 7)**sdm(.w)-ʿš (n) p3 bk** "servant(s) of the falcon"for suggested Gr. equivalent, see Clarysse & Thompson, *Counting the People*, 1 (2006) 90, n. to l. 531, & 60, n. to ll. 81-84

in phrases

— **rmt GN (n) p3 tš** ... "—, man of GN in the district of ..." (P P Brook 37.1803, 9-10)**sdm-ʿš n3 hb.w irm n3 sdm-ʿs p3 bk** "servants of the ibises & servants of the falcon"

(P O Hor 19, 12)

b3k n sdm-ʿš (R P Harper, 5/3; see Thissen, *Harfensp.* [1992] p. 61, n. to 5/3, who took **sdm-ʿš** as part of **sdm-ʿš n sfy** "slaughter-house worker" & trans. phrase "work of the slaughter-house worker"); vs. EG 125, who included under **b3k** "platform" w. ?; see also under **sfy** "knife; sword," above)**sdm-ʿš p3 nb m3 ʿ.t(?)** "servant of the lord of truth(?)" (? S Cairo 63636, 1; for reading, see Vleeming, *Coins* [2001] p. 219, n. to l. 1, vs. Bresciani, *RSO* 38 [1963], who read *m-b3h Dḥwty* "before Thoth")**sdm(.w)-ʿš (n) n3 hb.w** "servant of the ibises" (P O Hor 33, 9)

in phrase

sdm-ʿš n3 hb.w irm n3 sdm-ʿš p3 bk "servants of the ibises & servants of the falcon" (P O Hor 19, 12)**sdm.w n3 hb.w sdm.w-ʿš n p3 bk** "servants of the ibises & servants of the falcon" (P P Louvre 3266, 2)**sdm(-ʿš) Hp ʿnh (p3 ntr ʿ3)** "servant of the living Apis (the great god)" (P S Saq 16828, 9)

in phrase

by *Hp-Wsṛ sdm(-ʿš) Hp ʿnh (p3 ntr ʿ3)* "stonemason of Apis-Osiris & servant of the livingApis (the great god)" (P S Vienna Kunst 5825, 5 & *passim*)**sdm-ʿš n sfy** "slaughter-house worker" (R P Harper, 5/3)for discussion & additional exx., see Thissen, *Harfensp.* (1992) p. 61, n. to 5/3, & refs. there
in phrase**sdm-ʿš (n) sfy n pr ʾImn** "slaughter-house worker of the estate of Amun" (P P Louvre 2424, 2; for reading, see Zauzich, *Schreibertr.* [1968] p. 254, n. 125)**sdm.w p3 bk** "servants of the falcon"

in phrase

sdm.w n3 hb.w sdm.w p3 bk "servants of the ibises & servants of the falcon" (P P Louvre 3266, 2)

sdm n3 hb.w "servant of the ibises" (P P Phila 16, 3)

for discussion, see Vittmann, *Enchoria* 22 (1995) 171, n. b; for suggested Gr. equivalents, see Clarysse & Thompson, *Counting the People*, 1 (2006) 60, n. to ll. 81-84 in phrases

° *wy n rmt n sdm n3 hb.w rmt p3 hy* "tomb of the servant of the ibises, man of ..." (P P Louvre 3266, 6)

šm.t sdm n3 hb.w "woman & (?) servant of the ibises" or? "wife of(?) the servant of the ibises"

(P P Louvre 3266, 6)

sdm.w n3 hb.w sdm.w(-š) n p3 bk "servants of the ibises & servants of the falcon" (P P Louvre 3266, 2)

sdm(.t) n n3 hb.w n tmy P3-bwy-šc "servant of the ibises of the town The Sandy Hill"

(E Bowl Berlin 5/66, 4-5)

sdm tw3(.t) ntr "servant of the divine adoratrice" (E P Louvre 10935, 7; for reading & discussion, see Pestman, *Tsenhor* 1 [1994] 41, n. XII)

(*sdm.t*)[∞] n.f. "(power or faculty of) hearing"

sdm.t Wb 4, 388/1-4

~ *sdm.t* "hearing bird" EG 479 (= R P Mythus, 14/10 & *passim*)

for discussion, see M. Smith, *P. BM. 10507* (1987) p. 74, n. a to 3/6

var.

sdm.w[∞] n. pl.

vs. Reymond, *Medical* (1976), who trans. "hearing organs"

in phrase

sdm.t n P3-Rc "hearing bird of Pre" (EG 479 [=R P Mythus, 14/11])

sdm wyt epithet of Anubis; see under *wyt* "mummy bandages," above

sdm-mnt[∞] n.m. "Asiatic(?)"

so Zauzich, *Multi-cultural* (1992) p. 362, d

<? *Št.tyw* "Asiatic" *Wb* 4, 348/6 + *Mntw* "Asiatic" *Wb* 2, 92/4-6

R P Harkness, 3/4

R P BM 10507, 3/6

R P Mythus, 15/14

R P Vienna 6257, 9/17

e E P Berlin 13615, 1/16b

but see Vittmann, *Enchoria* 21 (1994) 172, who trans. "Diener (und) Wächter,"
& cf. ^E P. Rylands 9, 15/2

sdny v. "to advise, consider"

= *sṯny* EG 480

= *sṯn* "to raise up, distinguish" *Wb* 4, 358-59; Meeks, *Année*, 1 (1980) 356, #77.4002;

Année, 3 (1982) 278-79, #79.2862; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 970

= $\omega\alpha\chi\eta\epsilon$ CD 615b, *ČED* 263, *KHWb* 342, *DELC* 278b

for etymology, see Osing, *Nominalbildung* (1976) pp. 39, 463-64, n. 125 & p. 531, n. 340



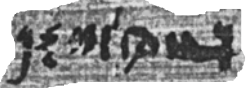

w. preps.

n(i)m= "to deliberate about, ponder about" (^P P 'Onch, 1/11-12 & *passim*)

r "to conspire against" (^P P 'Onch, 3/22)

in phrase

sdny *r wbʒ pʒ hp* "to consider w. regard to the law" (EG 480 [= ^P P Bib Nat 215 vo, d/1])

^P P 'Onch, 3/22 

^R P Cairo Ahikar, 7 
e 

(**sdny**[∞]) n.m. "advice"

= plural of *sdny* "advice" EG 480



< *sṯny* "raise up; make a distinction" *Wb* 4, 358/3-359/4



= $\omega\alpha\chi\eta\epsilon$ "counsel, design" CD 616a, *ČED* 263, *KHWb* 342, *DELC* 278b

var.

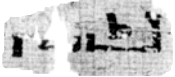
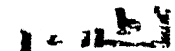
sgny in

retrans. "greed" (?); see under *sgn* "to be greedy," above
vs. Ray, *Hor* (1976), who trans. "consolation"

^P O Hor 2 vo, 14 


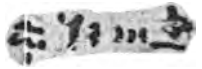
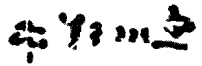
^P O Hor 27 vo, 8 
e 

sṯny


^R P Flo Ins, 6/11 


[s]ṭny.w n.pl.

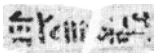

vs. Reymond, *Hermetic* (1977), who read *ṭny.w* "distinguished ones"
 (= ? *ṭny* "exaltedness, greatness" EG 636)

☞ R P Vienna 6614, H/5 


sdn


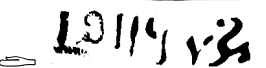
e☞ P O BM 25392~, 5 

sdny.w n.pl.

☞ R P Serpot A, 2/x+15 
 e☞ 

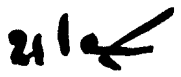
in compound

tm sdn n.m. "non-reflection"

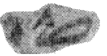

☞ R P Berlin 23726, 3 
 e☞ 

sdr


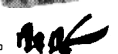
v. it. "to lie down, spend the night, sleep"
 = EG 480-81

e☞ P O BM 31940, 8 

= *Wb* 4, 390-92; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 979



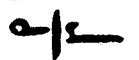
P O Brook 37.1821, 8 
 e☞ 

see Volten, *AcOr* 26 (1962) 131, n. j


P O Brook 37.1821, 19 
 e☞ 

vs. Malinine, *AcOr* 25 (1960), who read *šp* "to receive"

?; so Kaplony-Heckel, *Fs. Berl. Mus.* (1974), w. ?

P P Heid 781b, 13 

 e☞ 


vs. Ray, *H̄or* (1976), who read *šms* "to follow, serve" (EG 511 & below)

P O H̄or 9, 2 

similarly in P O H̄or 37, 1, not visible on photograph


e 

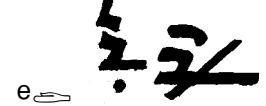
vs. Ray, *H̄or* (1976), who read *šms* "to follow, serve" (EG 511 & below)

P O H̄or 13, 8 (& 12) 




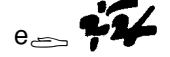
vs. Ray, *H̄or* (1976), who read *šms* "to follow, serve" (EG 511 & below)

P O H̄or 14 vo, 5 

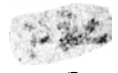
e 

vs. Ray, *H̄or* (1976), who read *šms* "to follow, serve" (EG 511 & below)

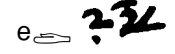
P O H̄or 23, 4 


e 

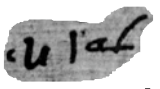
see Quack, *Apokalyptik* (2002) p. 250, n. b

P O H̄or 59, 3 (& 23, 4) 

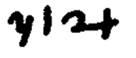
vs. Ray, *H̄or* (1976), who read *šms* "to follow, serve" (EG 511 & below)
in phrase *d=w n=y rsw.t iw=y sdr (hr) hft-h* "I was told a dream while I was
sleeping (on) the dromos."


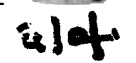
e 

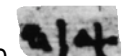
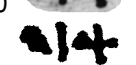
e P/R O Louvre 8112, 5 


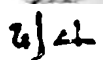
R P BM 10588, 5/3 


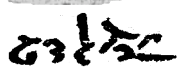


e O Louvre 10321, 6 

R P Louvre 3229, 5/2 


R P Louvre 3229, 5/10 


R P Louvre 3229, 7/5 




R P Berlin 6750, 8/1 


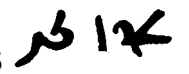
vs. Johnson, *Enchoria* 7 (1977), who read [th]b(?) "to moisten(?)"

see Dousa, Gaudard, & Johnson, *Fs. Zauzich* (2004) p. 175, n. to l. 3/9

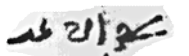
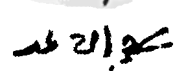
var.

str

P P 'Onch, 20/17 (& 2/18 & 19) 


e P/R O Bodl 601, 5 

R P BM 10507, 9/1 


R P Harkness, 6/10 


w. extended meaning

"to settle(?)" of a liquid (R P Magical, 14/17 [so Griffith & Thompson, *Magical*, 1 (1904)])
in phrase
mw n sdr "standing water" (EG 155)

in phrases /compounds

°.wy (n) *sṭr* "house of rest" (R P Harkness, 6/7)
in phrase

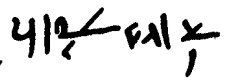
°.wy n *sṭr* *Wsṭr* "house of rest of Osiris" (EG 481 [=R P Berlin 8351, 3/10])
in phrase

r Kblw r Twtw p3 — (misread by EG 562 [= P Berlin 8351, 3/10])

for reading & trans., see M. Smith, *Liturgy* (1993) p. 53, nn. a & b to l. 3/10

bw ṭr p3 °n *wšb sdr* "The one who exacts revenge does not sleep." (EG 102)
mtw=y sdr w(r)š (n) p3y=k °.wy "& I spend day & night in your house" (EG 95)
n3 nt sdr "the deceased" (lit., "the ones who sleep/are asleep") (EG 481)
rmṭ ṭw=f sdr "sleeper (as ghost)" (EG 248 & 481)

s.t sdr "place of rest"

P O BM 20042, 7 

sdr n=f PN (var. *sdr=f n=f*) "PN lay down" (EG 481)
in phrase

sdr n=f PN r p3 ṭtn "PN threw himself on the ground" (EG 481 [= E P Rylands 9, 12/20])

sdr r "to lie down to" a mood or state of being (R P BM 10507, 9/1)
for discussion, see M. Smith, *P. BM. 10507* (1987) p. 108, n. b to l. 1
in phrase

ṭn sṭr=k r d°m.t "Have you lain down to sadness/dryness?" (R P BM 10507, 9/1)
var.

ṭn sṭr=t hr p3 d°m "Have you lain down in a state of sadness/dryness" (R P Harkness, 2/32)

sdr ṭrm "to sleep w. (s'one)" w. sexual connotation (EG 481)
var.

bn-pw=y sdr "I did not sleep (w.)" (EG 481)

sdr=f hr w° glg "he lay down on a bed" (EG 480 [= P P Setna I, 5/28])

[p3y=f gr]h n sṭr "[his nigh]t of sleeping" (P P 'Onch, 2/18)

tṭ sdr "to cause to sleep" (R P Louvre 3229, 4/15)
= *dṭ.t sdr Wb* 4, 391/3

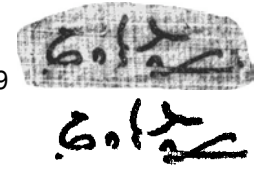
= **ΔTO** "to lay down" CD 792a, "to lay down, make sleep" ČED 321, *KHWb* 435, *DELC* 332a

twtw sṭr "recumbent *dd*-pillar" (R P Harkness, 3/37)

(sdr)[∞] n.m. "sleeping place, bed"
= *šdr* "bed" *Wb* 4, 392/11

for discussion, see Dousa, Gaudard, & Johnson, *Fs. Zauzich* (2004) p. 175, n. to l. 3/9

R P Berlin 6848, 3/9

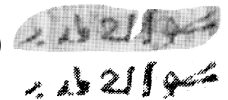


var.

sṯr

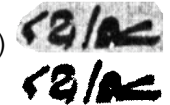
for discussion, see M. Smith, *P. Harkness* (2005) p. 106, n. c to l. 11

R P Harkness, 1/11 (& 1/15)



(sdr.t)[∞] n.f. "resting place"
= EG 481
= *šdr.t* "night's lodging, quarters, bed" *Wb* 4, 392/12

R P BM 10507, 7/11 (& 11/7, 12/9)



>? *ⲱⲁⲓⲣⲉ* "couch" *CD* 584a, *KHWb* 307

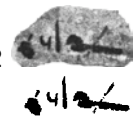
R P Harkness, 2/27 (& 3/5)



for discussion, see Osing, *Nominalbildung* (1976) pp. 586-87, n. 511
for exx., see M. Smith, *P. BM. 10507* (1987) p. 100, n. a to l. 11; M. Smith,
P. Harkness (2005) p. 152, n. b to l. 27

vs. Wångstedt, *ADO* (1954), who read *qnb.t(?)* "court, council" (EG 540 & below)

R O Uppsala 1176, 2



in

P O Hor 13, 5



reread *šbs(.t)* "crypt," below
vs. Ray, *Hor* (1976) p. 55, n. e, who read *štr.t* "sleeping-place"
but Quack, *Apokalyptik* (2002) p. 246, trans. "Schetit," perhaps *šty(.t)* "shrine, crypt"
(EG 527 & below)

var.

sṯr(.wt) n.pl.

or = n.m., preceding?

for reading, see M. Smith, *JEA* 69 (1983) 200, n. to text 6, frag 1, l. 6
Tait, *Tebtunis* (1977) p. 30, n. k, noted potential reading *sdr* but did not trans.

𐎓 R P Tebt Tait 6, frag 1, 6 (& frag 2, 5)



Handwritten transcription of the hieroglyphs from the fragment above.

“bier, catafalque”

P P Apis, 4/8



Handwritten transcription of the hieroglyphs from the fragment above.

in phrase

sṯr.t *r-wn-nṣw hr pṣ ntr* "(the) catafalque which had been bearing the god" (P P Apis, 4/8)

in compound

s.t **sṯr.t** "bier, catafalque" (P P BM 10561, 19)

= *Wb* 4, 392/6

for discussion, see Shore & Smith, *ACOR* 25 (1960) 287-88, n. u, who cited R P. Mythus, 5/16
= resting place EG 401 & 481

in phrases

sṯr.t *n Nṣ-ṣpr.w* "resting place of Nṣ-ṣpr.w" (R O Uppsala 1176, 2)

tṣy=f **sṯr.t** "his resting place" (EG 481 [= R P Mythus, 3/33])